Con gran entusiasmo comenzaron los festejos conmemorativos de la Revolución de Mayo

Esta mañana se realizaron numerosos actos escolares. Todos ellos resultaron muy concurridos

Al atardecer de hoy se podrá contemplar la iluminación extraordinaria de la plaza y Avenida de Mayo, Plaza y Palacio del Congreso, Casa de Gobierno, Municipalidad, Banco de la Nación, la Catedral y numerosos frontispicios de edificios particulares

Al solemne Tedeum que será oficiado mañana a las 13 en la Catedral, concurrirá el presidente Yrigoyen, sus ministros, miembros de los poderes judicial y legislativo, cuerpo diplomático, altos funcionarios públicos y jefes y oficiales del ejército y de la armada

Mañana a la tarde desfilarán fuerzas militares y luego la gran manifestación cívica. — En el aire evolucionarán tres escuadrillas de aviones

OTROS FESTEJOS

Con gran lucimiento se han realizado ya, en la metrópoli y en el interior del país, numerosos actos conmemorativos de la revolución de mayo.

En la capital, estos actos han adquirido su mayor significación en los realizados esta mañana en las plazas públicas por los alumnos de los establecimientos escolares.

No menos brillantes resultarán las fiestas preparadas para mañana.

El vasto programa cívico-militar se desarrollará durante las horas de la tarde, iniciándose con el solemne Tedeum en la catedral, con asistencia del primer magistrado.

Desde ese momento, el pueblo de la capital participará de patrióticos espectáculos, contribuyendo al mismo tiempo a que las fiestas involucren a la gran masa cívica.

La concentración de escolares—

La concentración de escolares verificada esta mañana en los distritos respectivos, de acuerdo a lo dispuesto por el presidente del Consejo Nacional de Educación, constituyó un hermoso exponente de patriotismo, exteriorizándose elocuentemente el entusiasmo fervoroso que anima a los pequeños escolares en el culto a la nacionalidad.

Fiesta de la niñez, tuvo el mérito de la gracia y el candor infantiles, animados por el anhelo común de rendir público homenaje a la fausta efemérides.

Cruzaban esta mañana las calles de la ciudad, al son de marciales cantos patrióticos, luciendo con unción la lujosa bandera de la escuela respectiva, rumbo a los distintos paseos de la ciudad fijados de antemano como puntos de concentración.

Al verlos desfilar con tanta corrección, el público irrumpía en aplausos clamorosos, haciéndoles objeto de una entusiasta ovación, digno premio acordado espontáneamente por la masa popular a la entusiasta columna infantil que animaba el ambiente con sus himnos triunfales, despertando con su armoniosa vibración el culto cívico que se debe a la fecha aniversario de nuestra emancipación política.

Llegados al punto de concentración correspondiente a cada distrito escolar, se daba comienzo al acto público con la ejecución del Himno Nacional, coreado por los niños con reverente unción patriótica.

Seguía luego la vibrante alocución a cargo de las autoridades escolares palabras que los niños acogían con respeto, aprovechando la enseñanza que encerraban sus dictados, llenos de patriotismo, incitándoles al culto de las figuras prominentes de las historia de nuestra independencia.

Los niños pronunciaban después poesías alusivas a la fecha, demostrando con orgullo sus progresos de declamación, que eran premiados con prolongados aplausos.

Todos los actos públicos realizados esta mañana por los niños de las escuelas públicas de esta capital alcanzaron proporciones lucidas, finalizando con desfiles correctos, al compás de canciones patrióticas.

Conferencia Patriótica en la Biblioteca y Centro Cultural Leandro N. Alem—

Numerosa concurrencia asistió al acto organizado por este centro.

El presidente de la institución abrió el acto, pronunciando un concepuoso discurso,

Se refirió el orador a la importancia de la celebración, así como a la adhesión ferviente del centro a la efemérides patria.

Tuvo ocasión de presentar al orador y explicar cuál sería el tema de la conferencia que desarrollaría el doctor Pinto e invitó al público a concurrir a otros actos semejantes que estarían a cargo de intelectuales de valía.

De inmediato hizo uso de la palabra el conferenciante, diputado nacional Manuel Pinto, quién comenzó agradeciendo los conceptos vertidos por el señor presidente de la Biblioteca, Albino Lenti Bianchi y se refirió en forma elogiosa a la obra desarrollada por la mencionada institución.

En el curso de su conferencia sobre el concepto democrático de la Revolución de Mayo, el doctor Pinto analizó la idea de la nacionalidad y exteriorizó el significado de la tradición nacional y del conocimiento de los hechos y próceres de nuestra historia.

Pasó revista a los antecedentes históricos del 25 de Mayo y explicó el proceso de la formación del espíritu de emancipación americana.

Hizo un estudio sintético de la sociabilidad argentina de la época del coloniaje y se especializó en el estudio de los factores sociales actuantes en el movimiento de Mayo.

Tuvo ocasión de hacer resaltar la intervención del pueblo en el mencionado movimiento; su origen democrático por sus proyecciones, así como por su génesis y orientación.

Leyó conceptos, de documentos de la época para prestar su aserto, analizando los procedimientos a los cuales se ajustó la obra de la Revolución.

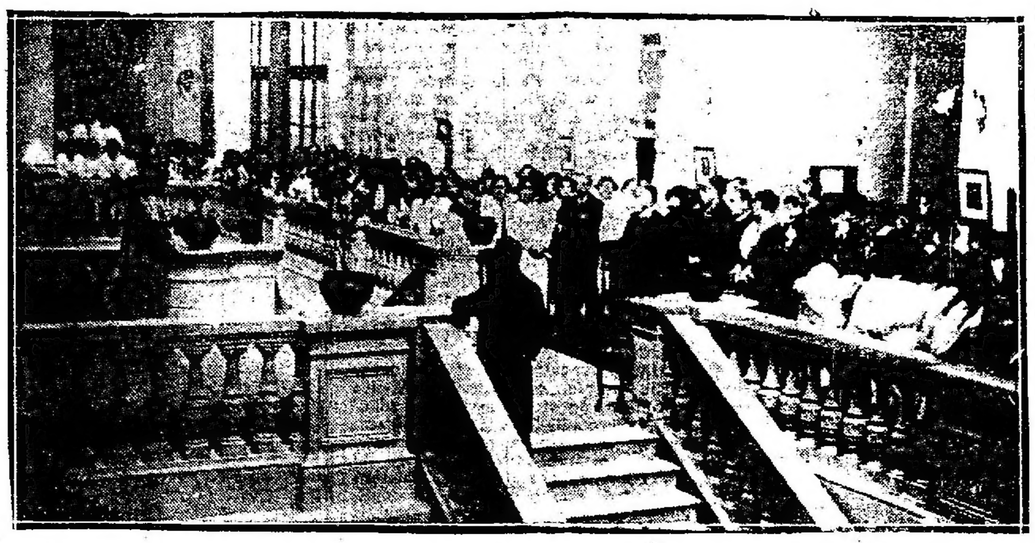
Más adelante historió en forma sumaria la obra política, social y económica de la primera junta, haciendo resaltar su hondo aspecto democrático e igualitario.

Como epílogo de su conferencia, leyó el decreto sobre honores de los miembros de la junta de Mariano Moreno, expresando en forma elocuente, cuán hondo era el sentimiento democrático en los hombres de mayo. Terminó el doctor Pinto entre los aplausos de los concurrentes, manifestando que la obra de los próceres de Mayo era fuente fecunda de inspiración y sano ejemplo.

En el Consejo X

Un acto sencillo pero indudablemente muy hermoso, fué el realizado esta mañana por el Consejo Escolar N.o 10 que preside el Dr. José F. Montellano integrado por el teniente general Saturnino García; coronel Salvador Martínez Urquiza; Dr. Julio Thaier y Dr. Mario Rivarola con el secretario señor Ricardo Cáceres.

En la Avenida Sarmiento se concentraron muchas de las escuelas dependientes de ese Consejo y con el concurso de la banda del Regimiento 1.o de Infantería que fué galantemente cedida por S. E. el señor ministro de guerra se entonaron canciones patrióticas y se realizó un hermoso desfile, abriendo el acto el señor Mario Paulino Posse con un conceptuoso discurso, del cual extractamos algunos párrafos.



En la Escuela Normal Domingo Faustino Sarmiento

El Dr. Salinas, presenciando el acto realizado en la escuela normal No. 9

Empezó diciendo el señor Posse después de un introito breve: Crece el progreso; se corrigen las ideas; se transforman los tiempos y las religiones se multiplican, pero el culto de la Patria es uno e imperecedero. Por ese ideal que se siente y no se define, que resuena en las montañas, en las llanuras, en los mares, con voz divina, que inspira amor y sentimientos puros que subyugan, lucharon nuestros antepasados por la independencia argentina.

¡Fija su mirada en las alturas, al contemplar la Naturaleza, iluminada su inteligencia por los dorados rayos del sol, elevando su pensamiento, conquistaron una patria, que sentían palpitar en el corazón, lo mismo en la calma que en la tempestad, cuyo santo nombre sonaba en el silbar de los vientos, en el rugir del trueno, en el fragor del torrente, viendo su inmaculada imagen levantarse sobre las rizadas olas del Plata y reinar un clima bondadoso y que existe un territorio fecundo con montañas magestuosas e imponentes y llanuras perezosas e infinitas, que el gaucho tradicional de las pampas argentinas las recorre día a día al galope tendido de su "pingo", con la sonrisa en los labios y el "grito" quejumbroso en la garganta!

¡Maestros: cuidad y amad al niño, que ellos significan la Patria del mañana!

Al finalizar fué muy aplaudido.

Escuela normal número 7—

Continuando el programa trazado sobre conmemoración de la semana de mayo, las alumnas de 4.o grado realizaron una visita de estudio al museo histórico donde la profesora señorita Juana Goyeneche, explicó a las alumnas el significado de las reliquias existentes en la Sala de Mayo.

Durante la presente semana, se dictaron clases alusivas en el curso normal y dirección de aplicación. Tuvo lugar el acto patriótico en el curso normal. Dirigió la palabra a las alumnas la directora Consuelo de Miguel, completándose el acto con números de declamación, coros, recitación cantos.

Después que la banda de policía hizo oir los acordes del Himno Nacional, abrió el acto el presidente de la comisión organizadora, señor Rodolfo D. Castagnino.

Usaron después de la palabra, la señorita María Mercedes Rivas y el doctor Manuel María Oliver, quienes produjeron brillantes piezas oratorias que le merecieron el aplauso caluroso e insistente de la concurrencia.

Esta simpática fiesta fué clausurada con la obra de don José Farinato Berrutti "El Patriarca", que la compañía Conti-Podestá interpretó con toda corrección, debiendo agregar en el último acto, algunos bailes a pedido insistente de la concurrencia.

Escuela Profesional de Mujeres—

En la Escuela Profesional de Mujeres No. 2 se realizó ayer a las 10, un festival en conmemoración de la fecha patria, al que asistieron además del personal y alumnas del mismo, varias familias de la localidad.

Dirijió la palabra la profesora señora Ernestina Consentino de Lavecchia, que pronunció una elocuente disertación patriótica alusiva a la fecha, mereciendo los aplausos y felicitaciones de los presentes.

Escuela N.o 16—

En esta escuela se realizó ayer el siguiente programa, en celebración del aniversario patrio:

1.o Himno Nacional cantado por los alumnos del 2.o, 3.o y 4.o grados.

2.o Palabras alusivas a la fecha gloriosa por el maestro de 4.o grado señor Antonio Méndez.

3.o Ofrenda a la Patria (C. O. Bunge), declamación, por Abelardo Oporto.

4.o El hogar y la escuela, palabras dirigidas por el señor Edmundo Martínez, de la Cooperadora "Bernardino Rivadavia" de la escuela 16 del C. E. 11.

5.o Jura de la Bandera (Rafael Obligado), declamación, por el niño Antonio Bloisse.

6.o Saludo al escudo, declamación, por el niño Antonio Bossa.

7o. Palabras alusivas a la fiesta por el señor Spinelli, de la Cooperadora Rivadavia.

8.o Desfile de los alumnos cantando "La Bandera".

En el Instituto Achával Rodríguez—

Como estaba anunciado, se efectuó esta mañana en este establecimiento el homenaje preparado para conmemorar el 112 aniversario de la revolución de Mayo. Se inició el acto con el Himno Nacional que fué entonado por todas las alumnas del curso normal. Acto continuo y después de unas palabras pronunciadas por el presidente del Consejo Superior del Instituto, profesor Contreras Miranda, pronunció una conferencia patriótica el catedrático de Historia del Colegio doctor Bernardo Rosenfeld. Reseñó durante su disertación la obra llevada a cabo por los héroes de Mayo, en medio de las dificultades de la época. Exhortó a las alumnas a que inspiradas en tan grandes y patrióticos ejemplos agotaran sus esfuerzos a fin de contribuir mañana, cuando sean maestras de la juventud, a engrandecer la patria y conducirla a sus grandes destinos.

Luego de entonarse el canto "A mi bandera" y la Marcha de San Lorenzo, que fueron coreadas por todas las alumnas dirigida por la Profesora señorita Corones, se dió por terminado el acto en medio del aplauso que se prodigó a todos y cada uno de los números.

Colegio Manuel Belgrano de los Hermanos Maristas—

Los alumnos de este establecimiento educacional, realizaron esta mañana una manifestación patriótica, al pie del monumento al general Manuel Belgrano que se levanta en las pintorescas barrancas del mismo nombre.

Precedidos por 9 niñitos vestidos alegóricamente y con bandas bicolores que llevaban cada una grabado con letras de oro el nombre de uno de los miembros del primer gobierno patrio y a los marciales acordes de una banda militar, se dirigieron los alumnos formados en filas de a 4 en fondo, a las barrancas, donde hicieron uso de la palabra monseñor A. Piaggio y varios otros oradores. El acto resultó imponente así por la admirable corrección de los educandos como por la extraordinaria afluencia de público.

Gran festival en el teatro Victoria—

Bajo los auspicios de la comisión Estudiantil de Homenaje a la Patria, organizada a invitación del Centro de Estudiantes del Colegio Nacional Pueyrredón, tuvo lugar ayer tarde un grandioso festival en el teatro Victoria que alcanzó imponentes proporciones.

Tal era la afluencia de estudiantes en el salón, que hubo que habilitar los pasillos para su comodidad.

Hicieron acto de presencia, autoridades nacionales y personal docente de los colegios.

Después que la banda de policía hizo oir los acordes del Himno Nacional, abrió el acto el presidente de la comisión organizadora, señor Rodolfo D. Castagnino.

Usaron después de la palabra, la señorita María Mercedes Rivas y el doctor Manuel María Oliver, quienes produjeron brillantes piezas oratorias que le merecieron el aplauso caluroso e insistente de la concurrencia.

Esta simpática fiesta fué clausurada con la obra de don José Farinato Berrutti "El Patriarca", que la compañía Conti-Podestá interpretó con toda corrección, debiendo agregar en el último acto, algunos bailes a pedido insistente de la concurrencia.

Ateneo de la Juventud—

La J. D. de este Ateneo que ultima los preparativos de los diversos festejos del programa proyectado en conmemoración de las fiestas patrias, ha resuelto en una de sus últimas sesiones organizar un gran acto público frente al monumento de Caseli en la plaza Constitución, el próximo 26, a las 10 horas. Al efecto se ha solicitado a la Intendencia Municipal el adorno y la iluminación del lugar como así también la construcción de un gran palco al pie del monumento.

Para que hagan uso de la palabra, en el mencionado acto, se dirigirá a los siguientes oradores: Lorenzo J. Actis, E. López Serra, Natalio Lobero, Carlos V. Carvajal, Oscar López Serra (la representación de la Comisión Nacional de la Juventud hará uso de la palabra en ocasión de realizarse el acto).

Con el objeto de incorporarse a la gran manifestación cívica que tendrá lugar a la tarde, los cuerpos del Ateneo de la Juventud desfilarán frente a las 13 horas en la esquina de las calles Bartolomé Mitre y Callao. En la Plaza San Martín, al disolverse la columna general, tendrá lugar el acto de la institución.

Iluminación de la ciudad—

Ayer a las 18 horas se procedió a efectuar el encendido de prueba del sistema de iluminación que se colocará en los edificios que se indican a continuación.

El aspecto general de la decoración fué muy vistoso, pudiendo apreciarse en la iluminación que se colocará en Rivadavia desde Callao hasta Entre Ríos.

Desde allí a continuación en Rivadavia a partir de Callao hasta Entre Ríos, en Entre Ríos, entre Victoria, cantones y [illegible] de Palermo.

Los automóviles desfilarán por riguroso orden de premios en distintas categorías, [illegible] Avenida de Mayo, Plaza del Congreso, Avenida de Mayo, Plaza Mitre, Rivadavia, Callao, Plaza Lorenzo Vicente López, Plaza Congreso, Plaza Mariano Moreno, Plaza Congreso, Avenida de Mayo, Plaza

Confitería "JOCKEY CLUB"

— DE —

A. MIRASOU y J. TRICERRI

LA CASA PREFERIDA
por la
CLIENTELA DISTINGUIDA

Haga sus pedidos telefónicamente y será atendido en el acto

U. T. 697, Libertad - U. T. 631, Central

SARMIENTO ESQ. CERRITO
BUENOS AIRES

gio La Salle, colegio San José, Academia Mercantil Pagano, Ateneo de la Juventud Liga Argentina de la Juventud Católica, Ateneo Universitario, Instituto M. Estrada, Federación Universitaria de Agronomía y Veterinaria.

Sección 7.a — Rivadavia entre Ayacucho y Junín: Comité de Sociedades Francesas, Sociedad Sportiva Francesa, Unión National de Combatans, Sociedad Secours Mutuels Bienfaisance, Societé Veterans des Armées de Terre et Mer, Sociedad Patrie, Sociedad du Poilu, Sociedad Enfants de Deranger.

Sección 8.a — Rivadavia entre Entre Ríos y Pozos: Cruz Roja Argentina, Instituto Central Argentino, Comisión Nacional de la Juventud.

Sección 9.a — Entre Ríos entre Alsina y Victoria: Escuela Graduada Alemana, sociedades alemanas.

Sección 10.a — Entre Ríos entre Alsina y Belgrano: Asociación Patriótica Española, Centro Catalá, Casa de Galicia, Centro Gallego, Asociación de Socorros Mutuos Español de Buenos Aires, Centro Asturiano, Hogar Gallego.

Sección 11.a — Rivadavia entre Pozos y Sarandí: comités Billiken y Capitán Almonacid, Asociación de Socorros Mutuos de Buenos Aires, Centro Paraguayo, Club Oriental de Buenos Aires, Liga Argentina de Nativos, Hogar Policial de la sección 25.a, Federación Sionista Argentina, Centro Cultural Florense.

Cada una de las secciones en que se ha dividido la manifestación se hallará a cargo de un comisario de columna.

Los comisarios deberán encontrarse mañana, a las 13.30, al pie del monumento de los dos Congresos, para recibir las instrucciones que impartirá el comisario general, señor José Antonio Basso.

Las instituciones que participarán del acto deberán encontrarse en el lugar de concentración que les ha correspondido a las 14.30.

Participación de aviones—

Tres escuadrillas de aeroplanos militares efectuarán mañana por la tarde, sobre las tropas desfilando, sobre las plazas de Mayo y del Congreso y sobre la Avenida de Mayo mientras marcha la columna cívica una serie de evoluciones.

Las escuadrillas estarán formadas por un conjunto de quince aeroplanos S. V. A. y Bristol al mando del mayor Angel M. Zuloaga, divididas en esta forma: la de caza al mando del volador Antonio Paoli; la de bombardeo, al mando del capitán Oscar Lozano, y la de observación, al mando del capitán V. Martínez de Alegría.

Tedeum en la Catedral—

Mañana a las 13 se cantará en la iglesia metropolitana un solemne tedeum en acción de gracias, al que asistirán, como en años anteriores, el Presidente de la República, doctor Yrigoyen, los miembros del Poder Ejecutivo, cuerpo diplomático, jefes y oficiales del ejército y de la armada y altos funcionarios de la administración nacional y municipal.

A esta función cívico religiosa ha sido especialmente invitado el general Cavigilia, quien formará en la comitiva oficial a la derecha del primer magistrado.

Como no habrá recepción en la Casa de Gobierno, el presidente Yrigoyen se despedirá de los concurrentes al tedeum en el atrio de la Catedral.

Conmemorando la fecha patria mañana, después de la misa de las 10, el cura de la basílica de San José de Flores entonará un solemne tedeum en acción de gracias.

A este acto concurrirán las autoridades de la parroquia, Círculo de Obreros, Centro de Empleados y demás instituciones parroquiales.

El coro estará a cargo de la Schola Cantorum de la escuela taller parroquial.

En Vélez Sársfield—

Bajo los mejores auspicios y en medio de la mayor animación se llevará a cabo esta noche a las 21 horas la procesión cívica con antorchas, acto que se realizará simultáneamente con la colocación de una placa de bronce en el monumento del General Pueyrredón, erigido en la plaza de Flores.

La procesión partirá a la hora indicada de la esquina formada por la calle Rivadavia y Segurola, para seguir por la primera hasta la plaza de Flores, donde, al ser depositada la ofrenda antes citada y una corona de flores naturales, hará uso de la palabra por el comité organizador, el doctor Silvio A. Bonardi, a quien contestará el secretario de Obras Públicas de la Municipalidad, doctor Varangot, en nombre del intendente municipal.

Hará después uso de la palabra el coronel Pedro Villoldo, en representación del Centro Militar de Expedicionarios al Desierto.

Han prometido su asistencia, los ministros de Relaciones Exteriores y Culto, de Guerra, el Intendente Municipal de la capital y varios legisladores, habiendo sido invitados igualmente, los agregados navales y militares de las legaciones americanas, de España, de Italia y el general Cavigilia.

Ha sido designado comisario general, el señor Carlos A. Badaracco, comisarios de órdenes, los señores Eduardo Lozzia, y José Tartaglione y comisarios ayudantes a los señores Francisco Pianteri, Manuel García, Agustín Badaracco, Luis Schiavo y Manuel Castro, a quienes secundarán unos treinta comisarios de columna.

El presidente de la comisión señor Raúl B. Badaracco visitó al intendente municipal para solicitarle la adhesión de la comuna a estas fiestas parroquiales, obteniendo de parte del señor Barnetche, la más favorable acogida. El intendente dispuso que se adornara e iluminara la plaza de Flores y el monumento del general Pueyrredón y que se construyera un palco. Por su parte el señor ministro de Guerra, doctor Moreno, ha dispuesto la concurrencia a la procesión, de una banda militar, lo mismo que el jefe de policía coronel Bortagaray la de una compañía de la Escuela de Cadetes, batidores de la Guardia de Seguridad y agentes francos de servicio de las secciones comprendidas en la localidad.

Encabezarán la columna los batidores de la Guardia de Seguridad de caballería, a los que seguirán el Asilo Naval, las carrozas conduciendo una placa de bronce y otra la corona de flores y las demás delegaciones del Centro Guerreros del Paraguay y de Expedicionarios al Desierto; en seguida la banda militar, la columna de honor, la Escuela de Cadetes de Policía, la compañía de boy scouts General Martín Güemes, el Instituto Tutelar de Menores, los batidores, que encuadrarán con bandas las demandadas a tomar parte en la manifestación popular.

Durante todo el día de hoy funcionará en la comisaría 1.a, la comisión encargada de recibir todas las donativos relacionados con el acto.

Círculo Ituzaingó—

Este círculo ha organizado el siguiente programa de fiestas:

Primera parte:

1.—A la salida del sol, disparo de bombas de estruendo.

2.—A las 7 horas: Retreta y Kermesse.

3.—A las 9 horas: Himno Nacional, cantado por los alumnos de las escuelas; Discurso por el señor Pascual M. Lettieri, presidente del Círculo; Reparto de caramelos y escarapelas a los niños.

4.—A las 9.30 horas: Misa de campaña y Tedeum, oficiados por el presbítero Antonio Baso, Cura Párroco de Morón. La parte de canto religioso estará a cargo de distinguidas niñas.

5.—A las 12 horas: Disparo de bombas de estruendo.

Segunda parte:

6.—A las 13 horas: Torneo Atlético, compuesto por los siguientes números:

a) Carrera pedestre, circuito Ituzaingó-Villa Ariza-Ituzaingó, para vecinos solamente de esta localidad. Premio: Una copa de plata, donada por la Comisión de Fomento.

b) Carrera de bicicletas, circuito Ituzaingó-Villa Ariza-Ituzaingó, por dos veces. Premio: Una medalla de oro, donada por la H. Cámara de Diputados de la Provincia.

c) Carrera de la Milla. Premio: Medalla de plata dorada, donación de "Caras y Caretas".

d) Carrera pedestre de 100 metros, para socios del Círculo solamente. Premio: Una cigarrera de plata.

e) Carrera de bicicletas, de identidad, 100 metros. Premio: Cadena reloj, enchapada en oro.

f) Carrera pedestre de 100 metros. Premio: Un reloj de níquel.

g) Polla de cabales. Premio: Una billetera con filetes de plata.

h) Carrera de emboisados. Premio: Un cortaplumas.

7.—A las 17 horas: Retreta y Kermesse.

8.—A las 20.30 horas: Continuará la Retreta y Kermesse.

9.—A las 22 horas: Fuegos de artificio.

10.—A las 24 horas: Disparo de bombas de estruendo.

Desfile militar—

Con motivo del Tedéum que se celebrará el día de mañana con motivo de conmemorarse el 112 aniversario de nuestra emancipación política, el ministro de la Guerra, general Agustín P. Justo, ha dispuesto que a las 13.45 del día de mañana se encuentren formadas las siguientes unidades:

Brigada de Institutos de Marina, comandante, capitán de fragata don Joaquín Arnaut; Escuela Naval Militar, Escuela de Mecánica, Escuela de Artillería.

Brigada de Institutos del Ejército, comandante, teniente coronel don Justiniano de la Zerda, infantería del Colegio Militar, Escuela de Suboficiales, Escuela de Mecánicos, cuerpo 1 Granaderos a Caballo general San Martín.

Nómbrase comandante de las fuerzas al director del Colegio Militar, coronel don Agustín P. Justo.

Para rendir honores al Presidente de la Nación, el comandante de las fuerzas dispondrá que la Escuela Naval forme en la calle Rivadavia con frente al sur, con su derecha en la Catedral, prolongándose hasta Reconquista, y la infantería del Colegio Militar con frente al norte, su derecha en la esquina de Balcarce y Rivadavia.

Terminados los honores, ambas unidades tomarán la colocación que corresponda para el desfile.

Las demás tropas, con su cabeza a la altura de Bolívar, formarán en columna, en la parte sur de la calzada de Avenida de Mayo.

Terminado el Tedéum, las tropas desfilarán ante el Presidente de la Nación en el orden ya expresado, por Victoria, Balcarce, Rivadavia Diagonal Norte y Florida, hasta la plaza San Martín, desfilando en columna de honor ante la estatua del prócer, retirándose después a sus cuarteles.

Se invita también a los oficiales superiores, jefes y oficiales en servicio, guerreros del Paraguay, expedicionarios al desierto y asimilados, a concurrir a las 13.45 a la Casa de Gobierno (salón Blanco de la Presidencia), para acompañar al Presidente de la Nación en el acto del Tedéum.

En la Plaza del Once—

Mañana se realizará en la Plaza Once la fiesta patriótica organizada por la Comisión Nacional de la Juventud en celebración de la fiesta patria.

Han prometido concurrir a este acto varios colegios de esa parroquia y numerosas delegaciones de los centros y sociedades de aquél vecindario.

La Comisión organizadora ha solicitado de la Municipalidad la construcción de un gran palco para la comisión e invitados especiales y oradores.

Harán uso de la palabra en este acto el Coronel D. Angel Alegre, el Dr. Manuel María Oliver, el Sr. Alejandro Castagnino, Pedro Oryambide y varios estudiantes.

Durante el desarrollo de la fiesta se realizarán vuelos de aeroplanos.

Hogar Gallego—

Mañana tendrá lugar el siguiente festival en el Hogar Gallego:

1.o Himno Argentino y Marcha Real Española, por la orquesta; 2.o Discurso alusivo al acto; 3.o El cuadro de declamación del Hogar Gallego, que dirige el señor José Guixé pondrá en escena el célebre diálogo de Pablo Perellada: "Pele y Mele"; 4.o Número de cantos regionales por una distinguida dama de la colectividad; 5.o Número de variedades por la Petite Morita que presta su desinteresado concurso al Hogar Gallego; 6.o Monólogo por el señor Juan B. López, del cuadro del Hogar Gallego; baile familiar.

Reparto de ropas—

La brigada segunda de la Liga Patriótica Argentina que comprende el radio de la parroquia de San Ignacio, cuya comisión está compuesta por los señores: doctor Juan Angel Golfarini, Pedro Cedrés, Pbro. Jorge Molas Terán Nicanor M. Ezeiza Manuel A. Fernández Severo Vacaro, Alberto J. Mallaber, Pbro. Ricardo Luis Dillón, Pedro León Cedrés Koppen, doctor Ramón Collazo, Manuel J. Ezeiza, doctor Eduardo L. Badino, Augusto Mallié, Leonardo Riclo, Carlos Emilio Salza, general Carlos H. Cigorraga, doctor Pedro N. Elizagaray, doctor Fernando Conl Bazán y Pablo L. Rendón, en conmemoración de los días patrios, acordó adquirir con sus fondos propios ropas de abrigo para repartir a los pobres.

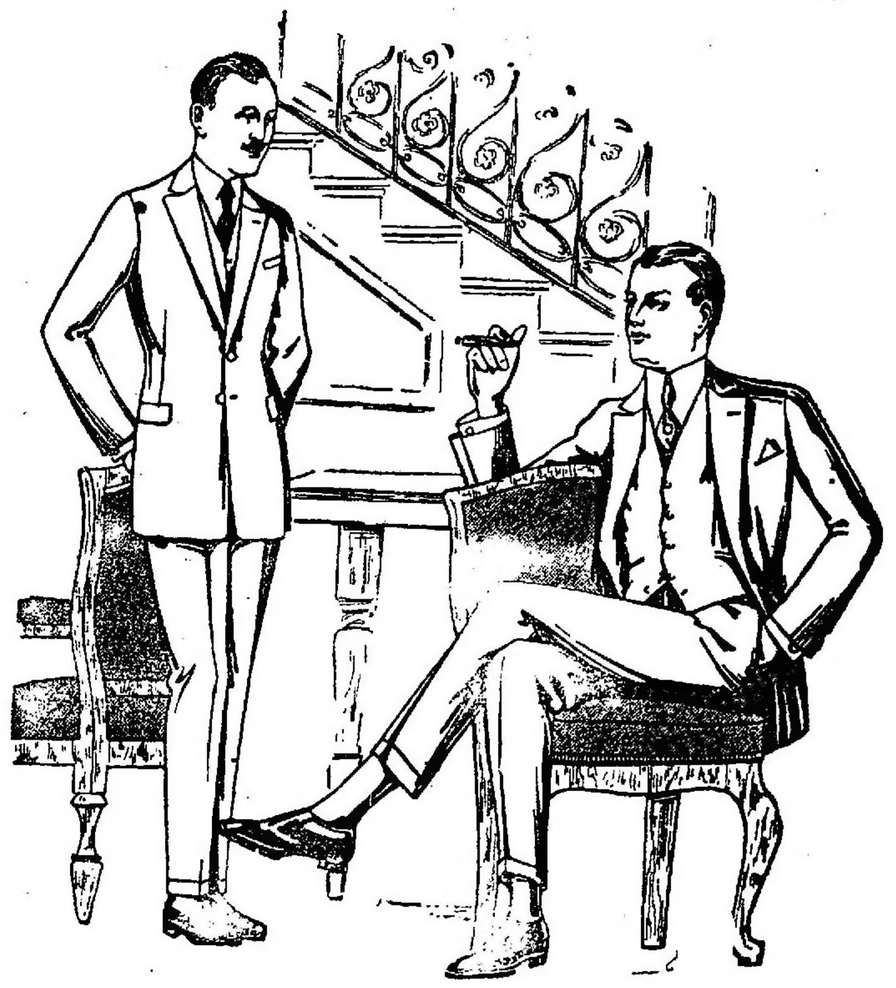
Hoy personalmente, el presidente señor Cedrés, acompañado del vicepresbítero Jorge Molas Terán, señores Vacaro, Rendón y otros miembros de la comisión, han principiado a hacer a domicilio, el reparto de ropas y otros artículos de primera necesidad, adquiridos por la comisión y donados también por algunos comerciantes de la parroquia.

Sub Comité "Juan B. Otamendi"—

Como homenaje a la fiesta patria y con motivo de entrar en su tercer mes de existencia, el "Centro de Residentes Provincianos" realizó anoche el anunciado banquete con que, al par de rememorar cumplidamente la gloriosa fecha, vinculaba más y confraternizaba mejor a sus numerosos afiliados.

En un ambiente de cordial complacencia, entre la buena música que alegraba los espíritus y las flores que decoraban las mesas notablemente preparadas, la demostración se desarrolló en forma que superó a los cálculos más lisonjeros y optimistas.

Ofreció la demostración el señor Arturo Kolbenheyeh y ante las repetidas insistencias de todos, hablaron el Presidente del "Centro de Residentes Provincianos" ingeniero Julio B. González, y los señores Teófilo D. Sosa, Antonio Díaz, Juan J. Zelaya y otros.



Una comparación

de los trajes y sobretodos de la CASA M. ALVAREZ con los de cualquiera otra sastrería revela, a simple vista, la superioridad de nuestras prendas; porque los

TRAJES Y SOBRETODOS

de la CASA M. ALVAREZ se hacen únicamente con LOS MEJORES CASIMIRES. Su corte elegantísimo, que les imparte esa distinción tan característica, se debe a la pericia de nuestros EXPERTOS CORTADORES. En cuanto a la hechura NO FALTA UN DETALLE para que sea perfecta. A pesar de la superioridad de nuestra ropa, NO CUESTA MAS que en la generalidad de las sastrerías. Por estas razones la CASA M. ALVAREZ ha llegado a ser la

SASTRERIA DE LUJO MAS GRANDE DE SUD AMERICA

ENVIANSE AL INTERIOR MUESTRAS
DE CASIMIRES Y PRECIOS

M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

NO TENEMOS SUCURSAL

En La Plata los festejos alcanzan inusitado brillo

El desfile cívico asumirá proporciones extraordinarias

Los actos oficiales - Iluminación y embanderamiento de la ciudad

Los festejos patrios en La Plata alcanzarán brillante éxito. En el pueblo reina gran entusiasmo sobre todo en el seno de la masa estudiantil, que se ha adherido a la gran manifestación popular de mañana. En medio de la mayor animación se iniciaron ayer los festejos rememorativos. La ciudad presenta un aspecto hermoso, embanderados profusamente sus [illegible]

[illegible]

La gran manifestación popular de mañana—

[illegible]

trarán el intendente municipal señor Pachano, el presidente de la Universidad doctor Nazar Anchorena, cuerpo consular, comandante, jefe y oficiales del regimiento 7 de infantería, quienes acompañarán al gobernador señor Cantilo y a sus ministros, a la plaza San Martín, donde se tocará el himno nacional.

La tribuna para los oradores ha sido colocada al costado de la es[illegible]

[illegible]

[illegible]

INFORMACION GENERAL DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DE LA PLATA

Dirección de Rentas.—

La Oficina de Marcas ha despachado favorablemente los siguientes expedientes relativos a pedidos de marcas nuevas para ganado mayor:

Ayacucho, Silvano Bouson; Azul, Lorenzo E. Della Casa Grande; Bolívar, Hugo Macchi; Cañuelas, Julio Canaveris; Carlos Casares, Antonio Payeras; Coronel Dorrego, Francisco Berger; Coronel Pringles, Pedro Reinarch, Martiniano Mogguinn, Nicacio Olazar; Coronel Suárez, Carlos Fumagalli, Vicente Pérez; Dolores, Martín Echeverry; Chacabuco, Domingo Sipollone; Chascomús, José Maggi, Marcelino Garuza; General Arenales, Fermín García; General Belgrano, Emilio Colombo; General Paz, Santiago B. Tomatti y Cía.; General Pinto, Juan Igartúa; General Vamonte, Pedro Polarolo; General Villegas, Ramón Daniel Irigoyen, Antonio Garretero; Gonzalez Chaves, Tomás Molekerr; Juárez, Horacio Rodán (hijo); Junín, Umberto Lugli; Leandro N. Alem, José Ignacio Machinandearena; Las Flores, Luis Nusch; Lincoln, Gabriel Guridi; Luján, Irigoin y Ubalde, Alcibíades Casas, José Núñez; Maipú, Bartolo Alza; Matanza, Perrono Hnos., Enrique García; Mercedes, Alejandro Abille; Monte, Mariana H. Mac Carney, Sociedad Anónima Estancia "La Polada".

Se hallan detenidos 521 expedientes por no haber pagado los agentes particulares, el respectivo boleto.

Pago de sueldos del magisterio.—

La Tesorería de la Dirección General de Escuelas giró ayer los haberes por el mes de abril a los maestros de los siguientes distritos: Monte, Juan San Nicolás y Saavedra.

Quedan detenidos por falta de rendición de cuentas por febrero y marzo: General Villegas y por abril Avellaneda, Caseros, Pellegrini, Pergamino y Pila.

Ministerio de O. Públicas—

Entrega de materiales

La Dirección de Hidráulica, Puentes y Caminos ha sido autorizada para que remita a la municipalidad de Navarro 130 caños de cemento armado para la construcción de alcantarillas y a la Comisión de Fomento de Bavio 150 toneladas de piedra bruta, destinados a construcción de pozos en aquella estación. Remitió además la citada repartición 90 caños de cemento armado a la municipalidad de Pehuajó, 25 a la de S. Fernando para reparación de caminos en esos distritos y 32 a D. José M. Villaverde para la reparación de un trecho del camino de General Alvear a Bolívar.

Ministerio de Racienda.—

Caducidad de concesiones de tierras

Por decreto de ayer, el P. E. declaró caducas las concesiones y ventas de los siguientes lotes de tierras por falta de cumplimiento a las obligaciones contraídas por los concesionarios y compradores: reservas para obras sanitarias en la manzana M., sección 4a. de esta ciudad; terreno ubicado en los fondos del arroyo "Buena Sopa" en la 2a. sección de islas del Delta del Paraná; lote fiscal número 50, de la 3a. sección de islas del mismo Delta; y un lote ubicado en la 6a. sección de islas, también del Delta del Paraná.

La escuela de Nicanor Ezeiza.—

Condiciones para ser admitido como alumno—

La dirección de la Escuela Práctica de Industrias Rurales Nicanor Ezeiza, ubicada en Coronel Vidal, ha comunicado a la Dirección de Agricultura que desde el 15 del mes en curso han dado comienzo las clases con un total de 18 alumnos inscriptos. La inscripción permanecerá abierta hasta el 31 del corriente.

Las condiciones de ingreso son las siguientes: tener 15 años de edad cumplidos, lo que se justificará con la partida del Registro Civil u otro documento que merezca fe; gozar de buena salud y no tener defecto físico que imposibilite la ejecución de los trabajos rurales; presentar certificado de vacunación y revacunación o en su defecto someterse a esta operación a su ingreso a la escuela; presentar un certificado de buena conducta, firmado por el director de la última escuela en que haya estado el aspirante.

Ser argentino o nacionalizado; tener el cuarto grado, como mínimo, de las escuelas comunes, lo que hará constar mediante el certificado correspondiente, o en su defecto rendirá un examen de ingreso que versará sobre las materias comprendidas en los cuatro grados de estudios elementales de aquellas escuelas.

Presentar una solicitud en la secretaría de la escuela o la Dirección de Agricultura, acompañada de los documentos mencionados, indicando el nombre, nacionalidad, edad, profesión, domicilio, etc., debiendo ser autorizada por el padre, madre, o tutor. Al ingresar los alumnos llevarán los enseres siguientes: tres camisetas, tres calzoncillos, cuatro camisas, dos de verano y dos de invierno, cuatro sábanas, dos fundas, cuatro toallas, doce pares de medias, seis pañuelos de mano, dos frazadas de lana, una colcha blanca, una bolsa para ropa sucia, un guardapolvo gris y un sombrero estilo norteamericano.

La escuela suministrará dos pares de calzado tipo Boreguí de fabricación al precio de costo, lo mismo que dos trajes de uniforme.

Tribunales.—

Suprema Corte

En su acuerdo de ayer la Suprema Corte ha dictado resoluciones en las siguientes causas: Cacuri contra Tornquist, Cerutti contra P. F. de la Provincia; Toys y otros contra Venini; Pedro Sica; Nicanor Nogueras y Juan Ramón Moll.

Cámara Segunda

Este tribunal, en su acuerdo de ayer dictó sentencia en los juicios siguientes: Juan Cara; Sebastián A. contra Bauzas; O. Siugnaro, Sucesión de la Liosa; Benedicto Cos. c. Juan Pérez Fanosa, P. Padilla, Ernesto Rivas, Negrette contra Negrete Gil, Isaac Naón, Diego Ocampo Berciani contra Lergnolli y Borthir contra Maleón y otros.

Excepciones rechazadas

El juez doctor Szalagouski, rechazó las excepciones opuestas en el juicio Aguirre de Bengoa contra Guerara, con costas.

—El mismo magistrado hizo lugar a la tercería de dominio en el juicio Juan Ottavianelli contra Dura y Gramperi.

Universitarias.—

FACULTAD DE CIENCIAS QUIMICAS

El Consejo Académico de esta Facultad ha llamado a concurso para la provisión de un cargo de Profesor titular a las asignaturas química biológica y análisis clínicos y farmacia práctica.

Este concurso, de acuerdo con el Art. 8o. de los mismos estatutos, será de títulos, méritos y aptitudes, debiendo presentar los interesados en secretaría de la Facultad a nombre del decano, una solicitud en papel sellado nacional de un peso m/n., expresando a cual de las asignaturas en concurso se inscribe, acompañando sus títulos, trabajos, etc., los que serán devueltos a la terminación de dicho concurso, el que se cerrará el día 5 de junio próximo a las 16 horas.

FACULTAD DE MEDICINA VETERINARIA

Los exámenes eliminatorios correspondientes a los concursos de las jefaturas de trabajos prácticos, que debían ser tomados hoy, han sido postergados para el viernes próximo a las 8.

FACULTAD DE DERECHO

La secretaría ha terminado la confección del padrón que servirá para la elección a realizarse con motivo de la convocatoria decretada por el decano, para el día 31 del corriente mes a las 9.30, convocando a los profesores, delegados egresados y delegados de estudiantes, a fin de constituir la asamblea a que se refiere el artículo 23 de los estatutos para proceder a la elección de decano y vicedecano y a la designación de los profesores que han de ser propuestos a la asamblea de profesores para llenar los cargos de delegados titular y suplente al H. Consejo Superior.

Los padrones de egresados y de alumnos fueron remitidos ya a los centros respectivos, y se hallan también fijadas en las tablillas de la Facultad.

Los estudiantes, deberán, a la brevedad posible, formular ante la secretaría de la Facultad, cualquier reclamo que creyeren haber lugar por errores cometidos u omisiones, inclusiones etc., indebidas, en el padrón de alumnos.

De acuerdo con lo que establecen los nuevos estatutos de la Universidad, pueden ser elegidos delegados de los estudiantes ante la asamblea general que determina el art. 23 de los estatutos, todos los alumnos que "hayan cursado dos años en las carreras cuyos estudios se verifiquen por años, o de los que tengan aprobadas tres materias en aquellas facultades donde no exista la división por años".

—El 30 del corriente se tomarán exámenes generales de segundo término.

—El Consejo Académico se reunirá el lunes 29 del corriente a las 9.30 a fin de considerar diversos asuntos pendientes, despachos de comisión y programas.

—El doctor Eduardo Sarmiento Pinedo, iniciará el viernes su curso de derecho internacional público (soluciones diplomáticas), dando una conferencia sobre "El derecho, las escuelas nacionales y el derecho internacional público".

Los cursos del doctor Sarmiento Gaspar se dictarán los días: Martes y viernes de 9.40 a 10.40.

TRES ARROYOS

DON JUAN OLHASO

Prestigioso intendente municipal de Tres Arroyos, que en la página No. 14 comentamos la obra comunal llevada a cabo en aquella localidad

De General Arenales

Demostración-Viajero

GENERAL ARENALES, mayo 24 —A una hermosa manifestación de simpatía ha dado lugar el lunch de despedida con que la colectividad italiana de ésta ha obsequiado al señor Patricio Fiori, prestigioso y distinguido miembro de la misma, con motivo de su próximo viaje a Europa. El señor Fiori —que partirá en breve en el "Giulio Césare" — se propone, en este viaje, que será de placer y de positivas observaciones para su espíritu cultivado, visitar las principales capitales europeas, en donde permanecerá hasta finalizar el corriente año.

Ofreció la demostración el presidente de la Sociedad Italiana señor Pablo S. Ferrúa.

De Longchamps

Fiestas mayas — Noticias varias

LONGCHAMPS, mayo 24 — Con motivo de las fiestas patrias la comisión Protectora de la Escuela núm. 9 ha resuelto distribuir ropa y calzado a los niños pobres que concurren a la escuela de la localidad. Para tal objeto la presidente señora Elena R. de Burgward en compañía de la secretaria señora Julia A. de Faga y la directora de la escuela señora Magdalena M. de Tieghi, efectuarán mañana a las 11 horas, la distribución mencionada.

—El señor Adolfo Casullo ha cedido gentilmente su casa para que se efectúe en ella esta noche un baile en conmemoración de las fiestas mayas y dado el entusiasmo que ha despertado entre las niñas y jóvenes de la localidad, desde ya le auguramos el mayor éxito.

De Chacabuco

Tiempo. — Administrativas — Sociales

CHACABUCO, mayo 24. — Las últimas lluvias caídas dificultan grandemente la recolección de maíz, temiéndose se pierda un treinta por ciento.

El mercado de haciendas sigue muy bajo aunque no tanto como en otras partes. La carne se vende a 0,20 y 0,25 el kilo.

—Ha sido muy bien recibida por todo el vecindario la confirmación de comisionado municipal del señor Alberto Iriart. También se halla en que llena a plena satisfacción el cargo que desempeña. En breves días dará a la publicidad un estado de las finanzas de la comuna tal como las recibió y como se encuentran actualmente.

—Para la demostración que se le hará en breve al señor senador nacional Del Valle en esa, saldrá una delegación encabezada por el señor Tomás Elliff, presidente del comité de la Unión Cívica Radical. Dicha designación ha sido apreciada con singular agrado en esta, donde el señor Del Valle cuenta con numerosos admiradores.

—Con las medidas tomadas últimamente ha desaparecido en esta algún lugar donde la gente desocupada se dedicaba a juegos prohibidos.

—Se ha dado principio al arreglo del camino general entre Irala y Villafañe, obra nacional que aportará grandes beneficios a la zona. Hase instalado la cuadrilla en carpas y galpones construídos al efecto en la costa del río Salado.

—El vecindario reclama cada vez más la instalación de la luz eléctrica en la estación local. El servicio de alumbrado a kerosene es muy deficiente.

—El fallecimiento de un hijo del antiguo vecino don Ricardo Guardone ha sido muy lamentado.

—En grave estado se halla el señor Alberto Iriart. También se halla en asistencia en esa el señor Carmelo Linziona, gerente del Banco de la Provincia.

COMESTIBLES

SARMIENTO 1599 esq. MONTEVIDEO

HUMBERTO MACCIO - U. T. 709, Libertad

Vinos Finos Argentinos

De mesa y de postre, de Luján de Cuyo (Mendoza)

FREISA tinto, botella	$ 0.80
FREISA tinto, docena	9.—
CHIANTI tinto, botella	0.90
CHIANTI tinto, docena	10.50
SEMILLON blanco, botella	$ 0.90
SEMILLON blanco, docena	$ 9.50

PRECIOS SIN ENVASES

OPORTO Lágrima Christi, botella	$ 2.50
OPORTO Lágrima Christi, cajón	$ 24.-
MOSCATEL AÑEJO, botella	$ 2.00
MOSCATEL AÑEJO, cajón	$ 20.-
MIEL PURA DE ABEJAS (Granja San Miguel), en frascos grandes, cada uno	$ 1.30
DATILES nueva cosecha, muy extras, el kilo	$ 2.50

Productos del Dr. G. VALDES

Nueva Cosecha

DULCE MEMBRILLO, lata de kilo	$ 3.00
	0.90
JALEA DE MEMBRILLO	0.95
DURAZNOS	1.00
COMPOTA y CONFITURA de 2	0.90
SALSA PORTUGUESA	0.60
PURE DE TOMATES VALDES,	0.20
FRUTAS EN ALMIBAR, en frascos de 500 gramos c/u.	
Duraznos Peloros Ciruelas Peras	1.30
CASSOULET DE FAMILIAS.	1.80
OREJONES	2.80
	13.50
cajón de 24 libras.	$ 9.00
TE 500 H.	2.40
OREJONES DE MENDOZA, de	0.95
CACAO VAN HOUTEN:	2.50
Lata de 1/2 libra, con	1.30
Lata de 1/4 libra, con	0.80

TE 105

CHAMPAGNE ARGENTINO

UNICO CONCESIONARIO

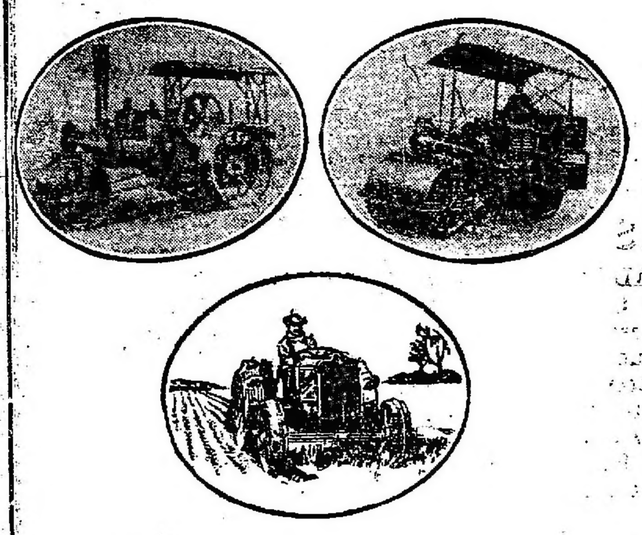
ROCIO DE LOS ANDES

TAN RICO COMO LOS IMPORTADOS

BOTELLA GRANDE, c/una	3.80
CAJON DE 4 BOTELLAS, c/uno	15.00
CAJON DE 12 BOTELLAS, c/uno	42.00

Consulten nuestros precios antes de hacer sus previsiones

APLANADORAS A VAPOR Y A NAFTA



TRACTORES AGRICOLAS

UNICOS REPRESENTANTES DE LAS REPUTADAS FABRICAS INGLESAS

AUSTIN MOTOR Cía. Ltd. Birmingham

AVELING y PORTER Ltd. Rochester

BARFORD y PERKINS Ltd. Peterborough

Por datos, folletos descriptivos piezas de repuesto etc. dirigirse a

J. BANHAM e Hijo

PERU 362 —— Bs. Aires

Unión Telefónica 1825, Avenida

EN ESTE MES

DEBE HACER SUS PEDIDOS DE

FRUTALES y FORESTALES

A la Soc. An. Vte. PELUFFO y Cía., Alsina 623 - Buenos Aires

Administración de Propiedades

José Maqueira

Compra y venta - Hipotecas y arrendamientos

Construcciones y refacciones

Comisiones generales

Particular: Chile 1626

Escritorio: Tal ahuano 481, 3er. Piso - De 13 a 18

U. T. 4481, Rivadavia

ABONA EN CAJA DE AHORROS EL 6% CON CAPITALIZACION TRIMESTRAL Y RETIRAR EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO

BANCO ARGENTINO URUGUAYO

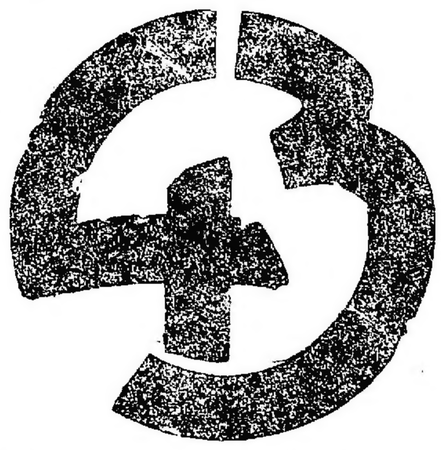
En cuenta corriente el 1% de interés anual

Plazo fijo, convencional.

Emite giros sobre todas partes del mundo

Administra propiedades

138, RECONQUISTA, 146 BUENOS AIRES



No olvide la guía

Cuando se nos hayan remitido por encomienda postal las marquillas varias de cigarrillos "43", sean de 20, 30 o 40 centavos — y por cada cien de las cuales enviaremos un cupón para nuestro segundo gran concurso nacional — no olvide mandarlos por separado la guía que le dará su oficina del correo. Encomienda y guía deben ser remitidas a esta dirección: "Sres. Piccardo y Cía. Ltda., Sección Concurso, Avenida Callao y Sarmiento, Buenos Aires". Con sólo ese trabajo ínfimo, tomará usted parte en dicho concurso, en el que distribuiremos

7.500 PREMIOS

entre ellos 15 casas situadas en la capital federal, 15 automóviles Studebaker, 15 pianos automáticos Brever e infinidad de objetos de utilidad práctica para el hogar, sports, etc.

PICCARDO y Cía. Ltda. S. A.

CALLAO y SARMIENTO

CRONICA SOCIAL

Un núcleo de amigos del coronel Martín Bottagaray le ofreció anoche una comida íntima en la rotisserío Florida de la Galería Güemes.

Fueron comensales los caballeros siguientes:

Ingeniero Federico Alvarez de Toledo (h.), doctor José Saravia, doctor Raúl G. Torrent, Leonardo C. Carman, doctor José A. Oneto, doctor R. Núñez, Enrique Frías y Frías, José María Micheo, Miguel E. Follo, doctor E. Carranza, señor Jorge Molina.

* * *

Motivará una lucida ceremonia nupcial la boda de la señorita Angela Roygt con el señor Manuel C. Moral que será consagrada mañana en la iglesia de San José de Calasanz, actuando de padrinos la señorita Celia Quinterno y el señor Rodolfo Guillen.

* * *

En Huinca Renancó será consagrado el viernes próximo el enlace de la señorita Rita Gómez con el señor Miguel Zalazar.

Dadas las vinculaciones y simpatías de que gozan ambos contrayentes, la ceremonia ha de motivar una nota social muy lucida.

* * *

Se ha celebrado en la Capilla de Nuestra Señora de las Victorias el enlace de la señorita María Caronna Cariasso con el señor Ovidio Salorio.

Fueron padrinos de la ceremonia la señora Carolina Revello de Cartasso y el señor José Marcos Salorio.

* * *

Esta tarde, de las 17 a las 20 horas, se efectuará en el jardín de invierno del Plaza Hotel, la recepción que el representante de la República del Ecuador ofrece a las autoridades nacionales, al cuerpo diplomático extranjero y a un núcleo numeroso de personas de nuestro mundo social, conmemorando el centenario de la batalla de Pichincha.

* * *

Realízose ayer a bordo del Giulio Cesare la recepción en honor de los socios del Jockey Club y Círculo de Armas y sus familias, motivando una nota social de gran lucimiento.

La concurrencia comenzó a llegar a las 16 y después de recorrer detenidamente el barco se inició la fiesta, que fué amenizada por dos orquestas, prolongándose hasta pasadas las 19.

Entre la concurrencia vimos entre otras, a las señoras:

Adela Grondona de White, María Ida Cobo de Ramos Mejía, María Isabel Bengolea de Podestá, Elina Molina Crisol de Ledesma, Justina Alvarez de Orma, Mercedes Ledesma de Manguero, Carolina Vallet de Gandolfo, Blanca Piñero Pacheco de Echavoguren Serna, Lola Naón de Echagüe, Adela Gorostiaga de Rosemberg, Carolina Lena de Argerich, Matutina González de Solá, María Luisa Santa María de Garrido, Dora Varela de Casal, Carmen Taylor de Cambaceres, Emirene S. de Ramos Mejía, Georgina Cilley de Irarrazábal, Florencia Crespo de White, Jovita Llobet de Echagüe, Eugenia Mónti Luro de Crespo, Marta Alemán de Giménez Zapiola, Florencia Varela Ortiz de Fernández Gerbolas, Carmen B. de Arzeno, Amalia Anasagasti de Steggmann, Adela Gramajo de Patrón Costas, Eugenia Aranz de Molina Carranza, Delia Salas Molina de Dalreuna, Fernanda Quirno Costa de Magnanini, Phyllis Wilson de Arana, María Luisa Saavedra Zelaya de Carranza, María Luisa Sundblad de Olivares, Rosa Villate de Landívar, Angelina Grondona Gowland de Gowland, Josefina Rosa de Castells, Julia Monasterio de Echeverría.

Señoritas: Sara e Ismina Mosmet Mitre, Carmen Magdalena Anchorena, Carmen y María Elena Velar Iraola, Delia Roche, Celina Villate, Mercedes Carrasco, Ana Mantilla, Enriqueta Villate, Dora López Agrelo, Mercedes y María Ester Nazar Basualdo, Elisa Ramaugé, Ester y Susana Labougle, Angélica Gómez Molina, María Luisa Ledesma, Delia, Nelly y Amalia Daireaux Molina, Raquel Pons Oromí, Fanny Cantón, María Luisa, María Carmen y María Teresa Orma, Julieta y Ester Gandolfo, Elena Giménez, Elena Castro Videla, Elena Villar Sáenz Peña, María Elena White, Carmen Zambrano, María Elena Pezzi, María Angélica Maffei, María Teresa Fernández Cramer, Amalia, Sara y María Elena Clasellas, Carmen y Silvia Echagüe, Delia y Leonor Bosch Gramajo, Susana Arning, María García, Matilde y Susana Cernadas, Ester, Carmen y María Luisa Stegmann, María y Sara Alcobendas, Ema Benítez Basavilbaso, Elvira y Josefina Basavilbaso, Josefina Arana, Carmen Molina Carranza, Marta Flores Pirán, María Rosa Peña, Laura Fidanza, Cecilia Varela, María Teresa Echeverría, Clemencia y Josefina Solé, Alcira Magnanini, Sara y Alcira Paz Quirno, Adolfina Stegmann.

* * *

Conocida la noticia del fallecimiento del mayor Antonio P. Faría, acaecido en la tarde de ayer en esta capital, vióse la casa mortuoria visitada por las numerosas relaciones del extinto y compañeros de armas.

Militar de nota, distinguido caballero, culto y afable, supo granjearse las simpatías de propios y extraños.

Su actuación en los diversos cargos que le cupiera desempeñar, le valió la aprobación de sus superiores.

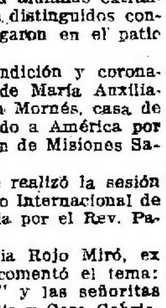
Muere a los 39 años, joven aún, cuando la institución a que pertenecía podía esperar mucho de su celo y dedicación.

Su fallecimiento enluta a un conocido grupo de familias de nuestra sociedad.

El sepelio de sus restos se efectuará hoy, a las 15.30, en el cementerio del Oeste.

* * *

En el templo de San Cristóbal será consagrado hoy, a las 21, el enlace de la señorita Alida Martínez Martino con el señor Generoso Pujol.



Testigos del acto civil serán los señores [illegible] Martino y Adolfo Taramasclli.

* * *

Un numeroso grupo de damas y caballeros de nuestra mejor sociedad ha decidido celebrar la fiesta cívica de mañana con un "souper-dansant", el que será servido en el gran salón Adam's del Plaza Hotel.

La fiesta se realizará a la terminación de la función de gala del teatro Colón, y a la cena seguirá el baile, para el cual se alternarán sucesivamente dos orquestas: una criolla y otra norteamericana.

Para el "souper" no hay invitaciones especiales, pero es necesario que los pedidos de mesa se hagan antes de las doce del día de la reunión.

* * *

Con extraordinario brillo se realizarán las fiestas jubilares del instituto de las Hijas de María Auxiliadora.

Los actos religiosos de la mañana estuvieron a cargo del cura rector de San Juan Evangelista P. Valentín Bonetti y del Presbítero Luis Correa Llano.

A las 10.30 las alumnas, ex alumnas y delegaciones de ex alumnas extranjeras y un grupo de distinguidos concurrentes se congregaron en el patio del Colegio.

Tuvo lugar la bendición y coronación de un cuadro de María Auxiliadora venerado ya en Mornés, casa de la Fundación, y traído a América por la primera expedición de Misiones Salesianas.

A las 15 horas se realizó la sesión segunda del Congreso Internacional de ex alumnas, presidida por el Rev. Padre Tomás Usher.

La señorita Amalia Rojo Miró, ex alumna de Bernal, comentó el tema: "Oratorios Festivos" y las señoritas Arminda Suárez, Delia y Cora Gabrielli, discutieron las conclusiones con claridad y precisión.

Son las siguientes:

1o. Que cada centro forme una comisión de catequistas y signe a cada una un grupo de niñas del Oratorio.

2o. Que cada catequista de acuerdo con la Dirección, conforme su enseñanza a un sencillo programa, lo que dará a sus lecciones más unidad y coordinación.

3.o Que las alumnas que no puedan vincularse a un Oratorio presten su contingente a las parroquias o iglesias, o bien enseñar particularmente el catecismo a las niñas de la localidad, informando de lo que se haga al centro respectivo.

Como medios de favorecer la asistencia al Oratorio propuso:

1o. La publicación mensual anticipada de una hojita anunciando el programa de cada domingo.

2o. La creación en cada Colegio de una biblioteca con libros amenos, instructivos y piadosos al alcance de las niñas del Oratorio, siquiera de aquellas que formen parte de alguna asociación.

3o. La conservación y empleo de todos aquellos recursos que son ya tradicionales, para obtener la mejor asistencia, a saber: rifas mensuales y anuales, fiestitas recreativas, paseos, distribución de premios etc.

La señorita Julia Leveratto, presidenta de la Sección Boca tuvo a su cargo el segundo tema: "Las escuelas nocturnas para obreras".

Discutieron el tema las señoritas Josefina Castellano, Manuela Larreda y María Luisa Redoano, llegándose a las siguientes conclusiones:

1o. Que las ex alumnas cooperen al establecimiento de escuelas nocturnas donde se juzgue oportuno, ofreciendo cada una su colaboración por humilde que sea; dictando clases, enseñando alguna habilidad, favoreciendo la inscripción de obreras etc. etc. y una vez ofrecido su contingente sean constantes y puntuales en el cumplimiento.

2o. Todo Centro de ex alumnas donde funcione una escuela nocturna, deberá contribuir a su sostenimiento, asegurando el continente de maestras; dándoles facilidades para que cumplan con su obligación que en el curso del año resulta larga y pesada, no obstante la espontánea generosidad con que cada una se la haya impuesto.

3o. Créanse premios para estimular la conducta y aplicación de las alumnas.

4o. Con el objeto de que los fines de la escuela nocturna no sean desvirtuados se tratará de seguir estrictamente las instrucciones de las Hermanas; procúrese que brille en todo su esplendor el sello que Don Bosco supo imprimir a todas sus obras.

5o. Para que la semilla del bien no se vea agostada se propone que las alumnas reciban un periódico, como por ejemplo "Granitos de Oro" u otro análogo; que a menudo se les proporcionen libros u opúsculos instructivos y morales y se les inspire amor a la buena lectura.

6o. Procúrese por todos los medios posibles la vinculación de las obreras y de sus familias con el Colegio.

Cerró el acto el Rev. Padre Usher con palabras de aprobación y estímulo para la obra que se proponen realizar las ex alumnas entre las obreras y en el Oratorio.

* * *

Motivó una lucida reunión social la exhibición de trajes realizada ayer a la tarde en el teatro de la Opera.

Entre la enorme concurrencia vimos a las señoras:

Carmen Estrada, Borbón de Olazábal, Manuela Felicia Lezica de Lasaga, Clara Juárez Calman de Bustillo, Rosa Freire de Aldao, Julia del Carril de Viale, Rosa Fauvety de Peña, María Elina Peralta Alvear de Láinez, Susana Peralta Alvear de del Carril, Julia Lamas de Firmat, María Lucila Urquiza de Quesada Pacheco, Julieta Firmat Lamas de Salazar, Luisa Salvedra Lamas de López Saubidet, [illegible] Frías de Urquiza, María Carlota Peralta Alvear de Gowland, Mercedes Piñero Pacheco de Armesto, Zulema Urdinarrain de Castaño, Angélica Urdinarrain de García Fernández, Mercedes A. de de la Serna, Carmen González Catán de Pérez, Sara Reynoso de Castaño, Delia M. de Fernández Blanco, Cora Fauvety de Jiménez Videla, María Laura Vedoya de Uriburu, Mercedes Pirovano de Rodríguez, Catalina Pirovano de Pirovano, Gilda Vieyra de Díaz Valdez, María Elvira García González de Paz, Raquel Aldao de Rodríguez, Lucía Jiménez Lastra de Furet Zapiola, María Bigand de Fitte, María Teresa Quirno de Lynch, Mercedes Quintana de Santamarina, Adela Unzué de Lelgir, Magdalena Bosch de Harillos, María Unzué de Alvear, Justa Dose de Zemborain, María Elina Harillos de Vela, Mariana Cambaceres de Alvear, Susana Torres de Castex, Elvira de la Riestra de Láinez, Celina Zaldarriaga de Paz, Leonor Basavilbaso de Piñero, Felisa Ortiz Basualdo de Alvear, Angélica Acosta de Vela, Javiera Reto de Escalante, Cora Jorge de Huergo, Susana Castex de Apellániz, Elofsa Urquiza de Obejero, Ana Teresa Ortiz Basualdo de Olazábal, Joaquina Salas de Vela, Sara Escalante de Maura y Gamazo, Silvia Mautino de Jorge, Angela Alzaga Unzué de González Guerrico, Mercedes Vela de Alcobendas, María Urquiza de Blaquier, y las señoritas, Mary Mercedes y Elsa Urdániz, Elvira Méndez Gonçalves, Mary Helguera, Elena y Mercedes de la Serna, María Elena Fauvety y Adelia Díaz Vieyra.

* * *

El hogar del señor Pablo Guido y señora ha sido enlutado con el fallecimiento de un niño de corta edad, cuyos restos serán inhumados esta tarde en el cementerio del Oeste.

* * *

Pasado mañana en casa de la novia y en la mayor intimidad será bendecido el enlace de la señorita María Amelia Lamela Canavery con el capitán aviador V. Pivel Devoto. Actuarán como padrinos la señora Carmen Lamela Canavery de Díaz y el señor Gabriel Lagleyze.

En el acto civil actuarán como testigos el señor Saturnino Lamela Canavery y el señor Arturo F. Díaz por parte de la novia y el doctor Diógenes Massa y el señor Carlos Peters por parte del novio.

* * *

Esta tarde la señorita María Angélica Halbach, recibirá a la hora del te a sus amistades, con motivo de su próximo enlace.

* * *

Numerosa concurrencia asistió a las misas celebradas esta mañana en memoria del señor Carlos García Landa, cuyo fallecimiento fué tan lamentado.

El "diner-dansant" de esta noche en los salones del Plaza Hotel promete ser una brillantísima reunión social, pues han sido tomadas la totalidad de las mesas dispuestas en los salones Adam's y en el jardín de Invierno.

Se ha dispuesto, para mayor comodidad de los comensales, que pasada la hora 23, se habiliten el "hall" principal de la planta baja y el "ball room", para los danzantes.

* * *

Festejando el aniversario patrio la comisión directiva del Club de Flores ofrecerá esta noche un baile que sin duda motivará una agradable reunión social.

* * *

De Glew:

Ha causado gran pesar en este pueblo el fallecimiento de la señorita Emilia Gramano, después de sufrir las alternativas de una cruel dolencia.

Al acto del sepelio, efectuado ayer en el cementerio local, asistió numerosa concurrencia, poniéndose de relieve la gran simpatía que rodeaba a la señorita de Gramano.

—El sábado próximo, por la noche, se realizará en esta localidad un baile, patrocinado por la comisión directiva de la Sociedad Italiana, en obsequio de las familias de sus socios.

Numerosas familias asistirán a dicha reunión, las que serán obsequiadas con un lunch.

—De ésa, la señora Rosario Salazar de Repetto y sus hijos Hugo y Juan Carlos.

—Para ésa, la señora Ernestina Lescano de Puccio.

—De Olavarría, el señor José Casos Grosso.

EX-EMPLEADOS DE
BERNASCONI Hnos.
GRATTONI, MENDEZ y GATTI
672 Avda. de Mayo y 675 Victoria 675
Unión Tel. 615 Avenida

En gamuza negra,
En antílope negro,
En pabritilla negra,
(Hevillas alta fantasía).

El primer lugar es ocupado por nuestra Casa.

(Taller de Medidas en la Casa)

Modelos Exclusivos.

Adornos para Fiestas y Casamientos

Marquisas para iglesias

FABRICA DE:
Banderas - Lonas - Carpas - Trajes - Encerados

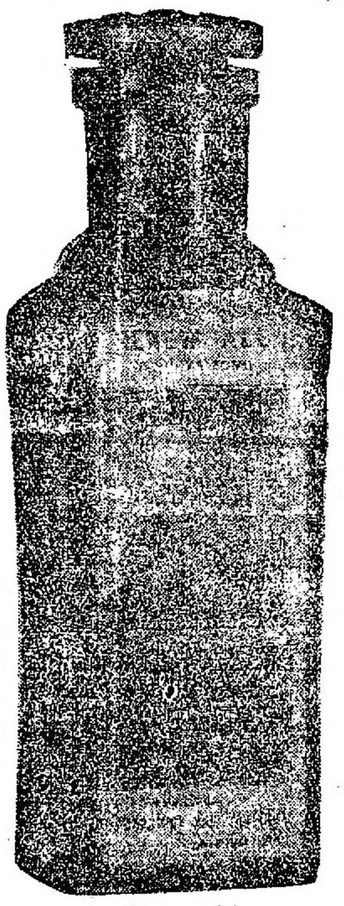
Suc. Vda. de LONGOBARDI

BOLIVAR 280

U. T. 27272 Avd. - 51185 Coop. 3511, Central

BUENOS AIRES

EL UZUM ES EL JABON PERFECTO



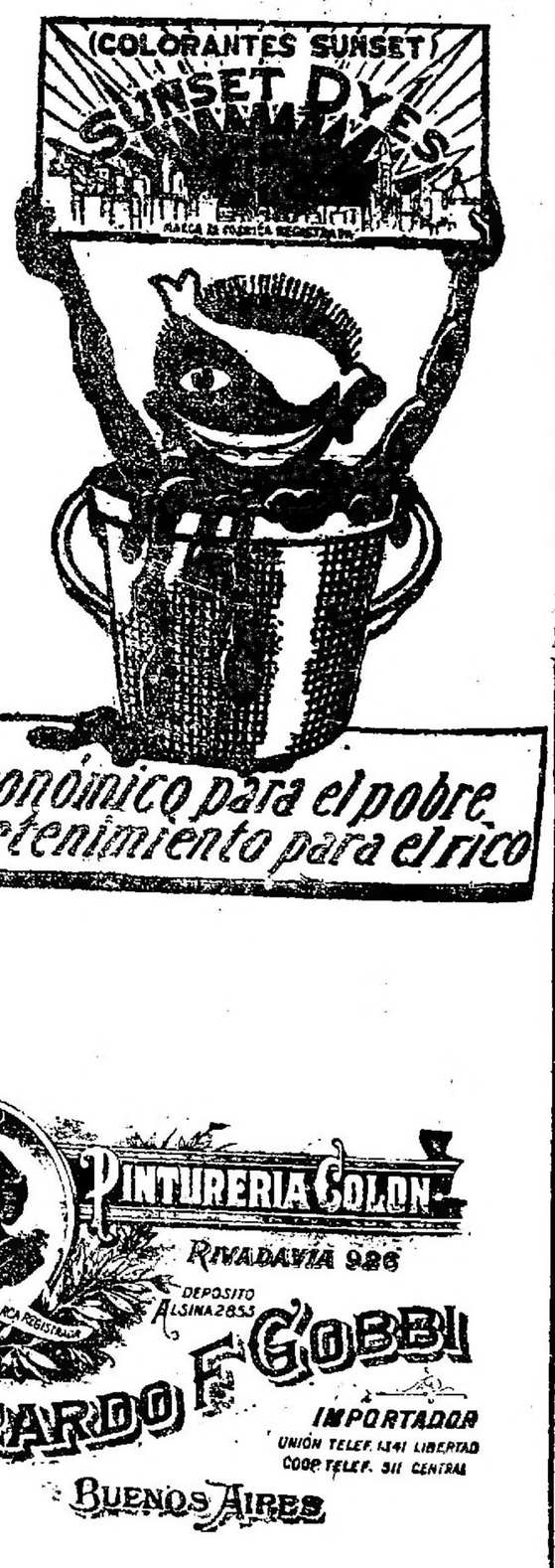
EL MEJOR COLORANTE LIQUIDO

25 de MAYO 1810

AL GRAN PUEBLO ARGENTINO

SALUD!

25 de MAYO 1922



ARTE - TEATROS - CINEMATOGRAFIA

La tercera conferencia de D. Jacinto Benavente

El tema elejido por el maestro para la disertación de ayer era muy subjetivo: "Psicología del autor dramático". Y empezó diciendo que al estudiar al autor dramático, naturalmente que en su mayor parte habría de sí mismo, pues era a quien más conocía. Hizo la salvedad de que no pretendía presentarse como el arquetipo del autor superior, pero sí como el término medio común.

Habló el excelso comediógrafo por espacio de una hora en esa forma bella y precisa que sólo él sabe hacerlo, dando a las palabras un valor exacto y a las frases un colorido que deslumbra.

Se mostró un adversario decidido de lo que muchos llaman inspiración —el númen de los antiguos— explicando que la labor del artista es siempre producto de capital acumulado en la alcancía cerebral del artista, florecer o retoñar de sensaciones almacenadas en la psiquis. Trajo a colación el "Don Quijote" de Cervantes, dando de paso su opinión sobre la forma en que lo concibió su autor, quien a pesar de haberse declarado enemigo de los libros de caballerías, parece que no era muy contrario a ellos por la erudición que demuestra en las citas, citas que hablan de preferencias. Y finalmente, dijo refiriéndose a la evolución que se opera entre la concepción de la obra y su realización material del impulso y dominio a que a veces llega lo creado. Así el "Quijote", producto de todas las amarguras y sinsabores recogidos por Cervantes, al través de su accidentada vida anterior a la obra, llega a torcer el concepto primitivo con que parecíase concebirlo y lo grotesco de sus creencias inciviles se van tornando en verdades amargas, dolores hondos.

Y así culmina la obra inmortal, resumiendo en sus páginas lo grotesco y lo trágico, lo sublime y lo vulgar, lo elevado y lo rastrero, como un compendio de toda la humanidad, donde siempre se entremezclan factores disonantes. Y mencionó después, para ir directamente al teatro, el caso de "El misántropo", de Molière, que comentó magistralmente.

Dijo después, que el autor teatral debe saber reflejar en forma precisa toda la gama multiforme de los sentimientos y las pasiones humanas, comparando el cerebro de este con los cables eléctricos, que deben trasmitir todo género de noticias, desde lo trascendental a lo ínfimo, siempre con la misma fidelidad.

Así, el autor no debe encariñarse con ningún personaje y hacer que todos por igual reflejen pensamientos y acciones propias de su temperamento.

Relacionó con esto el ritmo de las frases y dijo que el secreto del éxito en el teatro estriba en saber sorprender el ritmo de las palabras y de las sensaciones. Así como en la música el ritmo define el regionalismo, así en la producción teatral el ritmo es la armonía de las almas de los personajes, ya sea el ritmo lento de las irregularidades, el ritmo cadencioso de la confianza, o el ritmo violento de las pasiones. Todo esto debe saberlo sorprender el artista y traducirlo en palabras exactas.

Y dijo que quien no es poeta para percibir esa armonía interior, no podrá ser autor teatral.

Habló después de lo que el artista pone en su obra: su vida propia, girones de su corazón en cada personaje, en cada escena. Y citó la muerte de Henry Bataille, caído en plena labor, donde parecieron confundirse la pluma y la guadaña.

Y cerró su disertación haciendo una bella parábola, de una rosa a quien encerraron en una vitrina de cristal como última creación de su especie y para admiración del futuro y la que se muere marchita y deshojada, pero con la alegría espiritual de saber que vendrán otras rosas con los mismos colores y los mismos perfumes. Y el artista verdadero, debe ser como esta última: que su obra se desgrane en el rodar del tiempo, que su nombre se esfume en el olvido inevitable, pero que vengan otros a sembrar nueva belleza, a difundir nuevos valores espirituales.

Fué ovacionado frenéticamente en diversos pasajes y especialmente al final.

Estreno en el Marconi

Conforme a lo ya anunciado, esta noche, después de la presentación de "Alma doliente", se estrenará, en el popular teatro del Oeste, el poema patriótico "Canción de epopeya", que firma don Eduardo Rossi, y sobre el que se adelantan los más bellos augurios.

El reparto es como sigue:

Doña Elvira de Villamil, Blanca Vidal; Celia Esther, Anita Armesto; Margarita, M. Jesús López; Doña Mercedes, Mercedes Delgado; Blanca Flor, Amelia Senisterra; Una Criada, María T. Linch; Ricardo, José Casamayor; Roberto de Lucena, M. Faust Rocha; Astrada Gamil, Ricardo Crespo; Beparano, Evaristo Lillo; Ramiro Bermúdez, Juan Giussani; Lavín, Pablo Piazza; Simón, Emilio Durante.

Un debut

En el teatro de Verano se presentarán hoy algunos de los números que formaron parte del circo Jockey Club que actuó en el Hippodrome.

Viajero

Procedente de Tucumán ha llegado el conocido periodista don Samuel Eichelbaum, siendo el principal objeto de su viaje asistir a las representaciones de su obra "La cáscara de nuez", que con éxito viene ocupando el cartel del Nuevo.

El debut de anoche

Con aceptación se presentó anoche en el Hippodrome, el conjunto circense denominado "Eden Circus".

En el programa de mañana, figura el conjunto Los legendarios, con sus cantos y bailes criollos entre los que no faltará el "Pericón Nacional". El viernes se presentará la troupe Yamazettiss y The Artleys, artistas recientemente llegados de Europa.

Sustituta

Aida Arce se ha hecho cargo de los roles que desempeñaba en "Las corsarias", la tiple cómica Rosario Pacheco que ayer se desipidió de nuestro público.

"La cortina verde"

Esta emocionante pieza dramática del celebrado autor lusitano Julio Dantas que se viene ensayando en el Marconi desde hace tiempo será estrenada el lunes 5 de junio.

Orfilia Rico estrena hoy

Esta noche estrenarán la comedia en tres actos "Las de Pumaró", que firma don José M. Casais, y cuyo reparto es como sigue:

Doña Petrona, Orfilia Rico; Cata, Sarah Nuvolone; Mecha, Livia Zapata; Maruja Celia Podestá; Lina, Angeles Mesa; Sra. de Britos, Rosa Santillán; Juana, Laura Faig; Don Cayetano, Humberto Zurlo; Eduardo, Félix Rico; Oliveira, Francisco Aranáz; Martorell, Cirilo Estulain; Luisito, Manuel Rico; Don Valentín, Rafael Gondález; Panchito, Francisco Carollo; Fotógrafo, Angel Calonge; Mucamo, Miguel Di Carlo.

Odeón

Rosario Pino renueva esta noche a "Malvaloca" de los Quintero, otra de sus felices interpretaciones.

Cervantes

Recién hoy, en función vespertina, se inauguran los espectáculos del "Teatro dei piccoli" de Roma, con "Cendrillón" de la fábula de Perrault y con música de Massenet.

Victoria

Recordamos que esta noche exhumarán en el Victoria el viejo drama en verso de don Martín Coronado "Sebastián" cuyos roles centrales estarán a cargo de José y Antonio Podestá y Lea Conti.

Avenida

Sigue firme en el cartel la magistral comedia de Benavente "La noche del sábado" que ocupará mañana la sección vermouth extraordinaria y el espectáculo nocturno que será de gala y que tendrá el agregado simpático de un homenaje a la fecha patria leído por don Jacinto Benavente.

COLON

"Il piccolo Marat"

Pietro Mascagni es siempre el dominador de muchedumbres y al presentarse ayer al pupitre para dirigir su última obra "Il piccolo Marat" una prolongada ovación saludó al autor de "Cavalleria" y de "Iris".

Si no se ha redondeado, la dicción es más precisa, y ello le permite poner más en evidencia aún, su musicalidad grande, su gran emotividad y subrayar el juego escénico sobrio y expresivo. Gilda dalla Rizza ha sido

El maestro Mascagni y los intérpretes de "Picolo Marat"

bien elegida para crear esta obra, así como la eligieron con toda razón, Puccini y Zandonai, para crear La Roudine, Gianin Schichi y Romeo y Julieta y mucho de la ovación del segundo acto le corresponde a ella y a Hipólito Lázaro. Este tenor que conocimos cuando recién iniciaba su carrera conserva sus excelentes medios vocales, que actualmente maneja con habilidad y ha sabido encarnar la difícil y fatigosa particella de "Il piccolo Marat" con verdadera maestría. Violento y valiente a veces, tierno y amoroso otras, siempre encontró el acento justo, y fué eficaz en el grito dramático como en la media voz que es siempre agradable y acariciadora.

Cirino recitó su excelentísima caracterización del cerco, poniendo singular vigor y verismo tanto en su canto como en su gesto. Taurino Parvis nos ha dado una verdadera sorpresa, su voz es sonora y bien acentuada, de timbre agradable, la dicción impecable y su acción escénica eficaz e interesante. Perciábetti también ha mejorado y cantó bien, la declamatoria "particella" del Soldato. Muy correctos los demás, magníficos los coros bajo la dirección del maestro Consolo y excelente el movimiento y presentación escénica gracias a los esfuerzos de Francioli.

La orquesta continuó su éxito de "Parsifal" y fué uno de los mejores factores en la velada de anoche, triunfal para Mascagni y sus intérpretes.

No se ha decidido aún el programa de mañana a la noche por dificultades surgidas a último momento. En matinée, abono, domingo y fiestas, mañana, a las 14.30 en punto, se cantará "Parsifal".

Cinematografía

"El pueblo trágico"

Hoy se estrenará esta nueva producción de Roy Stewart.

El Programa Americano en su ya bien cimentado Programa Cowboy, presentará hoy una nueva producción de Roy Stewart cuyo título sirve de epígrafe a estas líneas.

El asunto de "El Pueblo Trágico" ha sido ajustado a las cualidades del protagonista, pero no se ha marcado con absolutismo esta preferencia como sucede en la mayoría de las filas.

El Sheriff Jim (Roy Stewart) tiene trabajo en el pueblo áspero de San Carlos. Pero a pesar de su mano de hierro para hacer cumplir la ley, el juego infecta la comarca y no falta el villano tenaz que provoca el delito a cada paso.

José, que es este villano, está enamorado de una bella mejicana, Mujer fuerte, viril, apasionada, que sabe defender y morir por su hombre.

Ella no sabe si ama a José le conoce desde niño y juntos han sufrido y reído en las lejanas horas de la infancia. Esto hace que no lo desprecie aunque en verdad no le ama.

El sheriff Jim no mira con malos ojos a la dulce y extraña criolla.

En una pelea que sostiene José en la taberna, éste se hace criminal. Huye y se oculta en casa de la mejicana. El sheriff Jim lo sigue y llega hasta la casa de la mujer.

Ella emplea toda clase de artimañas para convencer a Jim de que José no está, pero el policía es inteligente y le dice que José ha matado y peleado por una mujer.

Entonces el amor propio de la mejicana se subleva y va a delatar a José, pero éste, que ha sentido todo, sale de su escondite, hiere a Jim y huye con la mujer dirigiéndose a Nacos, un lugar infectado por la peste y donde se ha prohibido la entrada y salida de la gente.

Herido y maltrecho el sheriff Jim sigue al fugitivo que va llevando a viva fuerza a la mejicana.

Llega José y su presa a Nacos. El lugar es espantoso. La muerte acecha en el aire, en el Sol, en todo. Los cuervos vuelan en lo alto, pican a los cadáveres y graznan terriblemente. El abate enloquecido por el terror toca las campanas con gesto feroz. Los ojos desorbitados de ese hombre son impresionantes.

Hay una visión del paisaje maravillosa: Un cuervo enorme en primer término. A la distancia muchos cuerpos rígidos.

José cae víctima de la peste; entonces la mujer se muestra en toda su grandeza. Olvida el odio que ha sentido por aquel hombre y trata de aplacar su fiebre con caricias y buenas palabras.

Llega el sheriff Jim. José muere entre convulsiones terribles...

Después marchan los dos por el mismo camino interminable hacia el buen país del amor.

"El secreto de Tess"

REPRISE SELECT POR CONSTANCE TALMADGE

La Sociedad General continúa ofreciendo a nuestro público la reprise de las producciones más interesantes de Select. Después de haber renovado los éxitos de algunas creaciones de Constance Talmadge, Clara Kimball y Alice Brady, exhibirá hoy en los cines Empire, Callao y Gaumont "El secreto de Tess", una de las interpretaciones más admirables de la gran actriz dramática Norma Talmadge. Como se recordará Eugenia O'Brien, que compartiera muchos de los éxitos de Norma Talmadge, aparece también en este film.

CRONICA DEPORTIVA

Festival en el Club Policial de Cultura Física

En el local del Club Policial de Cultura Física, calle Rincón 32, se realizará hoy, a las 21 horas, en conmemoración del aniversario patrio, un festival de boxeo, de acuerdo con el siguiente programa.

Match de box entre Eduardo Montenegro y Braulio Salvador, a cinco rounds de dos minutos con uno de descanso, con guantes de cuatro onzas.

Match de box entre Cátulo Castillo y Luis Raggio, cinco rounds de dos minutos con uno de descanso, con guantes reglamentarios.

Match de box, cinco rounds de dos minutos con uno de descanso, con guantes reglamentarios, entre Alberto Mazzoni, campeón argentino de peso liviano de aficionados año 1921, y el socio Leonardo de la Fuente.

Match de box, 10 rounds de tres minutos con uno de descanso, con guantes de cuatro onzas, revancha entre Héctor Ambrossoni y Aurelio Borneto.

En esta pelea actuará de referee el señor A. Festal y como jurado los señores A. Videla, J. Lamarca y M. Muñoz.

Club de Regatas América

Mañana a las 14 horas y en conmemoración del día patrio se llevará a cabo en el local social del Club de Regatas América, Bartolomé Mitre 754, segundo piso, una fiesta social y deportiva.

Mañana se disputará una carrera pedestre

Organizada por el Club Pedestre Juventud Boquense, se disputará mañana una carrera sobre una distancia de 3.000 metros, libre para todo competidor.

La señal de partida será dada a las 8.30 horas en el campo de deportes del Club River Plate.

Torneo de tennis del Club de Regatas de Avellaneda

Correspondientes al torneo interno de lawn tennis se jugarán mañana en las canchas del Club de Regatas de Avellaneda los siguientes partidos:

A las 8.45: E. Martelli y J. M. Serrano, L. A. Iribarren y P. O'Connell, E. Leclercq y A. Carbonell, Balestrini y O'Regan y Balza y Nicolini.

A las 9.45: Carbonell y O'Connell y J. y M. Leclercq, J. Esperno y E. Aragón, J. Echevarría y M. Mignaborrigaray.

A las 11: P. L. Fiorito y J. O'Regan, M. Kohan y L. Boloque, M. Balestrini y J. D. Aphalo, G. Stengerg y ganador de Iribarren y O'Connell, A. Nicolini y J. F. Alvarado y M. Culotta y J. M. Serrano.

A las 13: J. F. Alvarado y J. L. Etchegoyen.

A las 14: B. Pentreath y J. Shermann, P. de la Mata y P. M. Iturburu, Aphalo y Sibollo y Echevarría y Cuilló, Sta. J. de la Mata y Sta. Pura Caballer.

A las 15.30: Ganador de Esperne y Aragón ganador de Carbonell y Leclercq, R. Nicolini y ganador de Kohan y Beloque, Sta. A. Urrea y A. Portela y Sta. S. Benedit y J. M. Serrano, Sta. Sara Vásquez y P. M. Iturburu y Sta. A. Etchegoyen y A. Nicolini, Sra. y Sr. Debenedetti y Sta. E. Etchegoyen y J. Echevarría.

Mañana se medirán Huracán y Nueva Cichago

En la cancha que el Club Huracán posee en las calles Chiclana Avenida La Plata, se medirán mañana a las 13.30 horas, por el trofeo de Competencia de 1921, los primeros cuadros de los clubs local y Nueva Chicago.

Los equipos formarán de la siguien manera:

Huracán: Kiesel: Nobile y Barbera, Federico, Vasque y Fontana: Ginebra, Lagunto, Chiesa, Carreras y Onzari:

Nueva Chicago: E. Araya: J. Voltura y J. Locatti: E. Solari, R. Corvesto y R. Fernández: J. Villagra, J. Dolbe, S. Varela, J. Martio y V. Giusani.

Partido amistoso

Mañana a las 14.30 horas se jugará en la cancha situada en las calles Humboldt y Soler, un match amistoso, entre los primeros cuadros de los clubs Palermo y Barracas Central.

El equipo de Palermo formaría así: S. Fernández; C. Vera y A. Vega; C. Ariente, J. J. Valle y H. Marchessi, H. Rubio, V. Storeder, J. Rodríguez, A. Bonifacio y G. Martínez.

Olivos Lawn Tennis Club

En la cancha del Olivos Lawn Tennis Club, se jugarán mañana los siguientes encuentros:

A los 8.30: E. A. Madrid y E. Mattozzi v. J. Murray Wall y J. Ibero, L. Sol v. A. Ibbotson, R. Kuhlenschmidt v. E. Pelling, P. Tovey y H. Critchley v. C. Mac Millan y Kelly y P. Muñoz v. P. J. A. Logan.

A las 9.30: Señorita I. Meoli y E. Tarelli v. señorita E. Lagardo y M. Rolland, señorita M. A. Pepper v. señora Poeschel, señorita E. Chonciño v. señorita J. Lenz, señorita E. Hoo y C. A. Quesada y señora y J. Cobrs y señorita M. L. Lagarde y J. R. Sales v. señorita Lagarde y F. Candegabe.

A las 10.30: Señorita M. Higg y H. J. Masters v. señora S. O. de Tarelli y L. A. Quesada, N. C. Byng v. E. Mattozzi, C. Mac Millan v. J. Nichol, señoritas A. y J. Lagos v. señoritas M. E. y M. Etchart y E. Junor v. D. Godward.

A las 13.30: D. Cado: v L. J. Fourcade v. W. A. King y J. W. Mitchell, H. Critchley v. A. Eckell, J. Negrón v. F. Candegabe, I. Bond y M. E. Ortiz v. R. J. Buck y G. H. Hudson y C. Bollini Shaw v. M. A. Benedit.

A las 14.30: A. J. B. Taylor y F. Candegabe v. L. A. Quesada y E. Tarelli, E. Mihura v. J. Lindsay, L. Handsford v. H. J. Masters, J. A. Fourcade y M. Mom v. E. Zorraquín y C. Stocker y señoritas C. Giargia y M. Nicolau v. señora S. O. de Tarelli y señorita Erdwig.

A las 15.30: señorita Brownrigg y R. J. Buck v. señorita M. A. Pepper y J. Reynolds, L. Mihura v. J. Campbell, M. E. Ortiz v. J. R. Salas, R. Kuhlenschmidt y D. Godward v. A. H. Hughes y G. Twentyman y señoras V. Cobrs y Poeschel v. señoras A. J. Taylor y H. B. Sale.

Partido internacional de balón

Mañana a las 15 horas, se disputará en la cancha que el Club Boca Juniors posee en las calles Ministro Brin y Senguel, un match internacional de balón entre los primeros cuadros de los clubs Gimnasia y Deportes, del Uruguay, y el Club Atlético Juvencia, de esta capital.

Los cuadros estarán en esta forma representados:

Gimnasia y Deportes: Olivera, Moyano, Silveira, Dellavo, Subieta, Dalesio, Castro, Coan, Guido, Rinaldi, Peppo y Flematti.

Club Atlético Juvencia: Centinela, Jaime Ronchera; guardianes, Osvaldo Fontana, Silvestre Arrigo y Angel F. Bertani; retaguardias, Ricardo Campos, Roberto Garisson (capitán), y Adolfo Islas; vanguardias, Héctor Islas, Oscar Saavedra, Agustín Domínguez, Emilio F. Ruiz y Andrés Devol.

Actuará de referée el señor Juan Guala.

Federación Argentina de Hurling—

Correspondiente al campeonato de Hurling, organizado por esta Federación, se jugarán mañana en la cancha del Club Singer, situada en las calles Juan B. Alberti y José María Moreno, los siguientes partidos.

A las 13.30: Porteño Boys v. Almirante Brown.

A continuación de este encuentro se medirán Wanderers y Ex Alumnos.

Los equipos formarán así:

Wanderers: T. Tormey: J. Kinsella, J. Silva, Geo Ronayge, J. Kearney, J. Kelly, J. García, S. Mullins, T. Dibbs, M. Mullins, P. Durgan, A. Mc Cormick, A. Kinsella, J. Mc Cormick y W. Mc Cormick.

Ex Alumnos: S. O'Farrell, A. Dillon, T. Lynch, A. Dillon, M. Donnelly, V. Dillon, L. V. Kelly, J. Lawier, P. J. Kelly, P. Cormack, J. Dowling, J. M. Cormack, P. Horan, J. F. Grehan, y J. F. Dillon.

Se disputará mañana una carrera ciclista—

Organizada por el Club Ciclista Buenos Aires se disputará mañana a las 9 horas una carrera ciclista para corredores de tercera categoría, sobre el trayecto Gerli - Ezpeleta - Gerli.

Federación Amateurs de Balón

Esta Federación, en conmemoración del aniversario patrio, realizará mañana en la cancha que el Club James Smart posee en Villa Devoto, un campeonato reducido de balón.

Tomarán parte en este campeonato los clubs y cuadros siguientes:

Chacarita B v. Cervantes B; Studebaker v. Sudamericano B; Chacarita A v. Sudamericano A; Cervantes A v. Torino; Vida y Acción v. Wanderers B; Wanderers A v. Libertad; Sportivo Tacuarí v. Cervantes C.

Los partidos durarán solo 15 minutos, y serán por eliminación.

Se disputa en este campeonato una copa y doce medallas de plata para el team que resulte campeón y doce medallas de plata para el team que resulte segundo, donadas por los delegados del club social y deportivo Vida y Acción, señores Rodolfo E. Castro y Asdrúbal Pozzi.

25 de MAYO de 1810
Y
4 de MAYO de 1922

Dos fechas de emancipación de los yugos que oprimían al pueblo argentino

¿Quién no rememora con patriotico entusiasmo la fecha gloriosa que significa para los argentinos el 25 de MAYO de 1810? día en que nuestros antepasados, diéronnos el primer gobierno patrio, libertándonos de los que se oponían a la justa causa que perseguían los "patriotas": el derecho de gobernarnos solos.

——ooo——

Así también, el 4 de MAYO de 1922, es otra fecha no menos gloriosa que la anterior; es la fecha, en que, por primera vez abría sus puertas al público la GRAN FERIA de Carlos Espejo, en el "Pasaje Argentino", FLORIDA 275, libertándonos de la usura de los comerciantes de poco corazón, que no escatiman oportunidades para llenar sus "arcas" y cobrar al público cinco, los artículos que valen sólo uno.

——ooo——

En el "PASAJE ARGENTINO" hallará el público las mercaderías que necesite a precios nunca vistos, por cuanto todas son vendidas directamente del PRODUCTOR al CONSUMIDOR y que es lo que permitirá llenar las comodidades y reducir el renglón de la economía al más modesto hogar.

——ooo——

Entre las muchas mercaderías, podemos citar las de Confecciones para señoras, hombres y niños — Casimires en general — Sedas — Terciopelos — Velours — Moletón — Telas en general — Frazadas — Bonetería para señoras, hombres y niños — Lencería a mano — Sombrerería — Impermeables — Calzados en general — Artículos de almacén — Bazar y Menajes y miles de artículos más, de uso práctico, que serían difíciles enumerar.

Todos a la GRAN FERIA

Pasaje Argentino

273 Florida 275

CARLOS ESPEJO.

"LA EPOCA"

CINEMATOGRAFOS

Teatros y Variedades véase el "Carnet del Viajero", de la página.

GRAND SPLENDID THEATRE — Santa Fe 1860 — Hoy, a las 16, dos films cómicos; a las 17.20 y 21, Poderoso; a las 17.20 y 22, Cuanto ella quiera, a las 19.20 y 24, La Vida; a las 21, Himno Nacional.

EMPIRE THEATRE—Corrientes y Maipú —Ultimas funciones de Nati, La Bilbaína —Hoy, a las 15.20, Mar de arena; a las 16.20, El secreto de Tess, a las 17.; a pable de amor, a las 18.20, Donde se lleva se piensa, y Nati, La Bilbaína. Noche, a las 21, Sección doble, a las 21.30, Donde menos se piensa, a las 22.; Culpable de amor, a las 23.20, Nati, la bilbaína y El panadero.

SUIPACHA — Suipacha 252. — Hoy, a las 14, 16, 18 y 20, El pan de los pobres, Cuanto ella quiera, Sacrificios del mediodía, Cautivo abnegado, Bocetos oficial, campestre.

PALACE THEATRE — Corrientes 767. — Hoy, a las 15 y a las 17.20, secciones comunes con vistas de Capitol; a las 16.10, Los ojos de Anatolio, a las 18.30, Cuanto ella quiera; a las 18.30, La vida. Noche, a las 21, En la puerta diecisiete; a las 22, Cuanto ella quiera, a las 24, La Vida; a las 24, Himno Nacional.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848. — Hoy, a las 16.20, Cadetes y bonos; a las 17.20, Isobel; a las 18.20, El cabo del hogar. Noche, a las 21, Isobel, a las 22, Las cosas de oro; a las 22, El cabo del hogar; a las 23, Himno Nacional.

SELECT LAVALLE — Lavalle 941. — Hoy, Gran sección sonora. El pirata negro. El gaucho. El pueblo de las brevas. El zorro.

TEATRO PRINCESA — Suipacha 1244. — Hoy, en cine continuado desde las 14; El zorro, El alba, La bomba fracasada.

GENERAL BELGRANO — Cangallo 2165. —Hoy, Daniel, El mirón de Cavalla, Extravagancia, La voz del hogar.

PETIT SPLENDID — Libertad 856 — Hoy, a las 17 y a las 21, Amor y [illegible], El niño de la guardia.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 884. — Hoy: Regalos en Inglaterra, [illegible], El pibe, Sinete de la noche, El primo soltero.

SELECT BUEN ORDEN — Bonpland 1 (Irigoyen 1521. — Hoy, tarde y noche: Madame X, Sección cómica de Tarzán, Chicha de la luz, El sexo impuro.

SOLEIL — Corrientes 3150. — Hoy: Asilo de Mirka, Los guanabaras, Gran estrenos de cowboys.

CINE CATALUNA — Corrientes 3079. — Hoy, tarde y noche: Rosalina quiere ser honrada, [illegible], El [illegible] quete Bataraza.

CINE ELITE — Cangallo 2211. — Hoy, La dicha por caramba, Tarde [illegible], Alegría del gavilán.

STANDARD THEATRE — Corrientes 3079. —Hoy, tarde y noche, [illegible], Los pactos [illegible], Los [illegible].

THE AMERICAN PALACE — Suipacha y Callao. Hoy, tarde y noche: Matinée, Lavallière, Mujer curiosa, Y noche: Director.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1550. — Hoy, El juramento, El astro de [illegible], El espantajo del campo.

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1570. —Hoy: Culpable de amor, [illegible], Tess, [illegible].

IMPERIAL — Suipacha 371. — Hoy: ¿Policía o ladrones? Las dos hermanas, El diablo intrigante.

MIGNON PALACE — Juramento 2458. — Hoy, La sirena de Stambul, El diablo intrigante.

CINE JOCKEY CLUB — Córdoba 2067. — Hoy: Por defender a una mujer, La hija suprema del mariscal, director Raúl W. Griffith. Mañana: Carlitos el aventurero y audiciones por la orquesta [illegible] guerriana.

CINE Gral. MITRE — Bmé. Mitre 1349. —Hoy: Fieras humanas, Cuanto ella quiera, por E. Perry.

EXCURSIONES

REAL DE SAN CARLOS.—Excursiones todas las noches, inclusos domingos y feriados, a las 21 (9 p. m.). El vapor Flecha saldrá de la Dársena Sur (galpón No 1) para el Real de San Carlos, regresando a

Productos recomendables

[illegible] muy [illegible]

MENDEL y Cía

Buenos Aires: Guardia Vieja 4439.

Montevideo: Paysandú 1178.

FIGURAS DE LA ESCENA MUDA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

(1) William Farnum, en una escena de "Perjurio, película de la Williams Fox. (2) House Peters y Florence Vidor, en una escena de "¿Qué quieren las mujeres?" (3) Un cuadro de "Miel silvestre", por Priscilla Dean, una favorita del público. (4) Eric Stroheim y Francelia Billington, protagonistas de "Maridos ciegos". (5) Escena de "Sumurum" o "El secreto del harem" (6) Otra escena de la misma película. (7) La protagonista de "Madame X". — Ben Turpin, principal intérprete de "El pueblo de las broncas". (9) Otra escena del notable film "Perjurio". (10) Priscilla Dean en "Reputación". (11) Una escena de la misma película.

CARRERAS DE CABALLOS

Effy

Cambio de entraineur

Esta hija de Piplolo, que en su paso por las pistas no ha demostrado ser nada más que ligera, ha dejado de estar al cuidado de N. Moreno.

Effy, que no vale gran cosa y que ha sido puesta al cuidado del entrainer Felindo Catapano, fué aprontada esta mañana en 1500 metros, desempeñándose bien, dirigida por D. Torterolo.

Effy, si no gana el domingo el clásico 25 de Mayo, será difícil que consiga imponerse en Palermo en pruebas clásicas.

Diógenes

Ha reanudado sus ejercicios

Restablecido del contratiempo que le obligó a interrumpir su training, este hijo de Saint Wolf ha reanudado sus ejercicios con toda regularidad.

Diógenes fué ensayado sobre 1000 metros, empleando 1' 4|5 y acompañado en los primeros metros en 48".

Rossy Queen

MUY LINDA

La precaución con que se le lleva es lo que la mantiene a esta hija de Your Majesty.

Con su peón, hizo hoy un ensayo moderado de 800 metros, desempeñándose muy bien.

Buen Ojo

MEJORA DE ESTADO

Este hijo de Chili II, que no pudo desempeñarse bien en su último compromiso, por haber sido presentado visiblemente falto de preparación, ha mejorado en estos últimos días su estado, por lo que no será difícil que cuando vuelva a ser de la partida, luche con éxito por sus prestigios.

Buen Ojo dirigido por el peón fué aprontado esta mañana en 1000 metros, marcando 1'1".

Yesquero

HA SEGUIDO BIEN

El veloz hijo de The Wirpool que en tan buen estilo se impuso en la última carrera que disputó, volviendo por consiguiente por sus prestigios, ha seguido en el buen estado de preparación que se le conoce.

Con el peón, Yesquero cubrió esta mañana 700 metros en 41" 1|5.

Aldeano — Fred

SE DESEMPEÑA BIEN

Estos dos representantes del stud Don Alfonso, que lucen un buen estado de preparación, han producido esta mañana un buen ejercicio en 1000 metros. Aldeano que ha mejorado notablemente en su estado, no tardará en rehabilitarse plenamente.

Fred con el aprendiz Ferrari y el hijo de Yago II con D. Torterolo, cubrieron aquella distancia en 1' 2|5, con buena acción.

Albéniz

El domingo puede ganar en el clásico Güemes

El representante del stud Amistad que figura anotado en el clásico Güemes a disputarse el próximo domingo, ha de tener una figuración descollante, pues en sus últimos ejercicios ha puesto de manifiesto haber hecho grandes progresos.

Con la monta del jockey R. Torterolo, el hijo de Escamillo fué ejercitado esta mañana en 700 metros, marcando 42".

Libertario

SE DESEMPEÑAN BIEN

Este hijo de Irigoyen que al disputar una carrera le tocó una largada desfavorable, dirigido por el jockey Grassi trabajó hoy en 1200 metros, haciéndolo con bastante buen éxito.

Mate Cocido — Avenida

TRABAJAN APAREADOS

A estos dos pupilos del entraineur Antonio Jaén, se les ha ejercitado esta mañana apareados, empleando 43" 1|5 en los 700 metros.

Mate Cocido está en condiciones de abandonar la categoría de perdedor en la primera oportunidad.

Programa completo

PREMIO SU MAJESTAD
Distancia 1500 metros

Fresilla 52	Wampa 51
Huracán 52	Fidalgo 48
Su Señoría 51	Carabinier 47
Orifiamme 51	Ginés 46

PREMIO CARTAGENA
Distancia 1200 metros

Chidan 54	La Sulamita 54
Noisette 54	Afiape 54
Astucia 54	Hincapié 54
Tirilla 54	Vana 54
Primrose 54	Chirola 54
Salinera 54	Armel 54
Sabrosa 54	Balsalea 54
Coquetona 54	Mildred 54

PREMIO HUENU
Distancia 1200 metros

Bocanegra 54	Fredy 54
Calcador 54	Maligno 54
Chanilao 54	Mate Cocido 54
Arancedo 54	El Molle 54
Judas 54	Yuyo Moro 54
Llanero 54	Natalio Mosca 54
Peón 54	Libertario 54
Bing Boy 54	Charles Jacque. 54
Ontal 54	

PREMIO CYRENE
Distancia 1800 metros

Chile 59	Poderosa 51
Paso Doble 56	Flérida 51
Merry Andrew 53	Jaque al Rey 50
Musulmán 53	Admirable 48
Cantador 53	Serenísima 48
Ovidio 53	Oferta 48
Malquerida 51	Petrouska 48

PREMIO 25 DE MAYO
Distancia 1500 metros

Teladí 56	Ivy 54
Effy 56	Laya 54
Siderita 54	Rosa Roja 54
Morada 54	Naná 54
Happy Fanny 54	Nobleza 54
Pipper Bud 54	Nebulosa XII 54
Desdeñosa 54	

PREMIO GÜEMES
Distancia 1500 metros

Hippodrome 56	Sideral 54
Pandour 54	Jaipur 54
Albéniz 54	Pachá 54
Polón 54	Charles Jacque 54
Fortísimo 54	Brown 54

PREMIO PALOSPAVOS
Distancia 1600 metros

Polo de Oro 60	Lemún 47
Royal Admiral 58	Thalassa 47
Tesón 54	Tabobá 43

PREMIO GRAK
Distancia 3000 metros

Hermann Goss 56	Ranquelino 47
Red Welf 54	Pecarí 46
Guilbert 53	Barbudo 46
El Conde 53	Burlón 47
Evil Eye 52	Kim 42
Fiducia 52	Saxo 42
Tifón 51	Fedora 46

Palospavos

Fué ejercitado en la partida

El representante del stud Indécis, que viene siendo ejercitado con regularidad, aunque todavía no se le exige en lo más mínimo, está hermosísimo de aspecto.

Palospavos, dirigido por D. Torterolo, fué aprontado esta mañana en 700 metros, conduciéndose bien.

Felón

Anda muy bien

Otro excelente competidor del clásico Güemes, a disputarse el próximo domingo, es este hijo de Fr pon, que anda bien en privado.

Felón, dirigido por el jockey C. Fe nucci, fué ejercitado esta mañana en 800 metros, marcando 48".

Quirno Costa

Produce un buen ejercicio

El hijo de Méhari, que no ha tenido mayor figuración en su último compromiso por haber largado parado, viene desempeñándose admirableente en sus ejercicios.

Quirno Costa, dirigido por J. Fernández, hizo esta mañana 700 metros en 41" 1|5.

Fidalgo — Su Señoría

Producen un notable ejercicio

Estos dos representantes del stud Montiel pasan por un momento excepcional: corren mucho.

Hoy han sido sometidos a un ejercicio de 1000 metros, empleando 1" 1|5 en la distancia. Fidalgo no ha de pasar mucho tiempo sin adjudicarse una carrera.

Quo Vadis?

Se está poniendo en condiciones

El hijo de Moreno, que tan buenos y sonados triunfos ha obtenido en su paso por las pistas, viene poniéndose en buenas condiciones de preparación.

Quo Vadis? que si consigue trainer será un elemento de valía que se incorporaría a las pruebas clásicas de la presente temporada, fué ejercitado esta mañana en 700 metros, empleando 42" 4|5 en cubrir esa distancia dirigido por R. A. Carabajal.

Sideral

LUCE UN BUEN GRADO DE PREPARACION

El veloz hijo de Packos, que al obtener su primera victoria hizo concebir grandes esperanzas a su caballeriza, reaparecerá el próximo domingo en el clásico Güemes, y como luce un alto grado de training, figurará, seguramente, en los que nos de preferencia.

Sideral, dirigido por Altamiranda, y a la par de Palospavos, hizo esta mañana 600 metros en 36" 1|5.

Citoyen

CUBRE 1000 METROS EN BUEN ESTILO

Ha logrado este hijo de Amsterdam recuperar su buen estado, pues en los últimos ejercicios a que ha sido sometido, se ha desempeñado en forma muy satisfactoria.

Esta mañana, dirigido por el jockey C. Fernucci, el representante del stud Montiel cubrió 1000 metros en [illegible] con muy buena final.

Zig Zag — Calderón

TRABAJAN APAREADOS

Estos dos representantes del entrainer Moreno salieron a trabajar apareados, demostrando ambos excelentes condiciones, siendo recibidos Zig Zag por Calderón y Calderón por Acosta, empleando en 700 metros 44.

Rico

EL CRAK DEL AÑO

Sin propiciar alguno viene cumpliendo sus ejercicios con toda regularidad, el crack del stud Condal.

Rico dirigido por el jockey Coronel hizo esta mañana 700 metros a la par de Codiciosa, empleando 42

Citoyen

CUBRE 1000 METROS EN BUEN ESTILO

Ha logrado este hijo de Amsterdam recuperar su buen estado, pues en los últimos ejercicios a que ha sido sometido, se ha desempeñado en forma muy satisfactoria.

Esta mañana, dirigido por el jockey C. Fernucci, el representante del stud Montiel cubrió 1000 metros en [illegible] con muy buena final.

Zig Zag — Calderón

TRABAJAN APAREADOS

Estos dos representantes del entrainer Moreno salieron a trabajar apareados, demostrando ambos excelentes condiciones, siendo recibidos Zig Zag por Calderón y Calderón por Acosta, empleando en 700 metros 44.

Rico

EL CRAK DEL AÑO

Sin propiciar alguno viene cumpliendo sus ejercicios con toda regularidad, el crack del stud Condal.

Rico dirigido por el jockey Coronel hizo esta mañana 700 metros a la par de Codiciosa, empleando 42

1|5. El hijo de Picacero no tiene ningún compromiso próximo.

Pulgarín

SE LE ESTA VAREANDO

Al crack de la parada generación, que debido a sus delicados miembros no ha podido correr en público, he mos tenido oportunidad de verlo en la pista de trabajo, mientras se le careaba.

Pulgarín, si logra aguantar el training, conquistará todavía numerosas y brillantes victorias.

Energie

EMPLEA 1M' 1.5

A la representante del stud J. Roca Viamonte se le viene trabajando con toda regularidad. Energie, dirigida por M. Acosta, empleó 800 metros en 1M' 1,5.

25 de Mayo
ARGENTINOS

Si quereis pasar bien la fiesta Patria y prolongar vuestra vida fumad los cigarrillos "ROSEDAL", elaborados con exquisito tabaco habano de primera calidad que se venden a los módicos precios de 0,20, 0,30 y 0,40 el paquete de 12 cigarrillos.

BELLIZZI HNOS. — CHACABUCO 131

Buenos Aires

AVISOS FUNEBRES

ENTIERROS

DELA J. RIEGO DE BELLATORRE (q. e. p. d.) Falleció el 23 de mayo de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión. Su esposo, padre, hijos políticos, su hijo, Osvaldo Enrique; sus hermanos, Enrique A., Josefina F. de Galiani, María Cristina, Juan A., María Teresa, José L., Rosa, Osvaldo, Elena; sus sobrinos políticos, Jerónima Iparraguirre de Bellatorre; sus hermanos políticos, primos políticos y demás deudos, ruegan a sus relaciones acompañen los restos de la finada al cementerio de Avellaneda mañana 24, a las 15.30 horas, cuyo servicio fúnebre será practicado por la empresa que resulte ser la oficial. Domicilio: Juan B. Justo 3450.—Nota: Servicio especial Hnos. Beltrán 2973 y Avda. La Plata 824.

SANATORIO CENTRAL

1954. BELGRANO, 2015 — BUENOS AIRES

Médicos Directores:
Dr. PEDRO R. TIESI
Dr. A. EDUARDO GIRLA CORBELLA
Ex-internos del Hospital Italiano

Administrador General:
GISBERTO BRUNO

CUERPO MEDICO:

Dr. PEDRO R. TIESI — Cirugía General - Vías Urinarias
Dr. A. E. GIRLA CORBELLA — Cirugía General — Enfermedades de Señoras y Partos
Dr. ANGEL VAILATI — Ex-Director del Hospital Pedro Fiorito — Ex-Interno de la Casa de Expósitos — Médico de Niños del Asilo Maternal Sud
Dr. BARTOLOMÉ CASTAÑEDA — Jefe de Clínica del Servicio de Garganta, Nariz y Oído del Hospital Dura
Dr. FERNANDEZ CASTRO — Jefe de Servicio del Hospital Juan A. Fernández — Oculista del Hospital Oftalmológico
Dr. RAUL GIRLA CORBELLA — Químico-Biólogo y Farmacéutico — Análisis Clínicos
Dr. CALIXTO R. POURTAU — Médico Interno — Atiende el Servicio de Piel y Avariosis
Consultorio de Odontología en General atendido por el Dr. RAUL RODRIGUEZ

LUCIA E. DE GERMAIN — Partera
CORINA P. DE ELORZ — Masajista

FERRO CARRIL PROVINCIAL DE LA PLATA AL MERIDIANO V

Servicio de cargas directo a Puerto La Plata y Muelles y Depósitos Rio Santiago

Tráfico de haciendas directo a los Frigoríficos Armour Swift y Puerto La Plata.

Mercado de Cereales y Forrajes en Estación La Plata calle 71 y 18.

Mercado de haciendas en Estación Angel Etcheverry, frente a Abasto F. C. Sud.

Por tarifas e informes dirigirse a la Administración Estación La Plata calle 71 y 17.

ZONA SERVIDA POR LA EMPRESA

Kilometraje	ESTACIONES	Boletos: Precio Pasaje entre La Plata a Estaciones: 1a. clase (IDA Y VUELTA)	2a. clase (IDA Y VUELTA)	PARTIDO	Pueblo más próximo	Abonos: Kilómetros	ANUAL 1a. clase	ANUAL 2a. clase	SEMESTRAL 1a. clase	SEMESTRAL 2a. clase
	Circunvalación F.C.S.	—	—	La Plata	—					
4	La Plata	—	—	" "	"					
17	Ligandro Olmos	—	—	" "	Abasto F.C.S.					
21	A. Etcheverry	1.05	0.65	" "	"					
31	Desvío kilómetro 31	—	—	C. Brandsen	Gómez					
41	Gdor. Obligado	2.45	1.40	" "	Ferrari	hasta 100 k.	158.—	105.—	90.—	60.—
51	Samborombon	3.70	1.50	" "	"					
64	Loma Verde	3.15	1.90	Gral. Paz	Gral. Paz					
70	Kilómetro 70	—	—	" "	San Vicente					
83	Gdor. Udaondo	4.15	2.50	Cañuelas	C. y S. Vicente					
96	Goyeneche	4.85	2.90	Monte	Monte y Abbot					
109	F.A. Terra	5.55	3.35	"	Monte	101 " 150 "	179.—	119.—	103.—	68.—
116	Desvío kil. 116	5.90	3.55	"	"					
126	Carlos Beguerie	6.90	4.20	Roque Perez	Salvador María					
150	J. Tronconi	7.65	1.60	" "	Roque Perez	151 " 200 "	200.—	133.—	115.—	76.—
161	Desvío Atucha	8.15	4.85	" "	"					
175	Polvaredas	8.95	5.45	Saladillo	Del Carril					
187	Desvío Toledo	9.60	5.80	"	Gazon					
197	J. R. Sojo	9.85	6.00	"	Saladillo					
206	Saladillo Norte	10.55	6.40	"	"	201 " 250 "	221.—	147.—	127.—	85.—
218	Desvío 218	11.00	6.70	"	"					
232	Lucas Monteverde	11.75	7.10	25 de Mayo	25 de Mayo					
242	Elias Dureñona	12.45	7.55	" " "	" " "	251 " 300 "	242.—	161.—	139.—	92.—
254	Desvío Garbarini	13.60	8.25	" " "	" " "					
271	Em. Ing. de Madrid	—	—	" "	Morea					
275	Desvío kil. 275	—	—	" "	"					
294	Mulcahy	15.20	9.15	9 de Julio	9 de Julio					
308	Nueve de Julio	15.95	9.65	" " "	Patricios	301 " 350 "	258.—	172.—	148.—	99.—
327	Amalia	16.95	10.20	" " "	"					
338	Galo Llorente	17.55	10.55	" " "	Franc					
354	Gobernador Arias	18.45	11.15	" " "	La Niña					
374	M. Hirsch	18.95	11.50	C. Casares	Carlos Casares	351 " 400 "	273.—	182.—	157.—	105.—
390	Las Juanitas	19.55	11.85	" "	C. C. y Smith					
402	Pedro Gamen	19.95	12.20	Pehuajó	Guanaco					
418	Gnecco	20.40	12.55	"	Chiclana	401 " 450 "	289.—	193.—	166.—	111.—
429	Inocencio Sosa	20.75	12.80	"	Pehuajo					
440	X a nivel F.C.B.P.B.	—	—	"	F. M. y Curarú					
440	Desvío kil. 440	—	—	"	Curarú					
450	E. de Luca	21.45	13.30	"	"					
465	F. Magnano	21.90	13.60	C. Tejedor	Pazos					
479	Desvío kil. 479	—	—	T. Lauquen	Berutti y C. T.	451 " 500 "	305.—	203.—	175.—	117.—
484	F. de Victoria	23.50	14.05	" "	Col. Seré					
494	Desvío kil. 494	—	—	" "	Cerrito					
501	Villa Sena	23.95	14.40	Rivadavia	América					
516	F. Olavarría	23.50	14.80	"	"	501 " 550 "	315.—	210.—	181.—	121.—
533	X a nivel F.C.O.	—	—	"	"					
532	Badano	24.05	15.15	"	San Mauricio					
545	Roosevelt	24.45	15.45	"	Meridiano 5°					
564	Mira Pampa	24.70	15.60	"	"	551 " 600 "	326.—	217.—	187.—	125.—

BOLETOS DE CAMA $ 5.50

NOTA. — La parte válida de los boletos dobles es válida de 1 a 50 kilómetros, 5 días; de 51 a 300, 15 días y 301 en adelante 25 días, sin contar los Domingos, feriados y día emisión. — Gozarán de la rebaja del 50 % sobre el precio de los boletos de abono, los maestros de escuela, los estudiantes y aprendices de oficio, previa solicitud elevada a la Gerencia de Ferro Carril.

EL EJERCICIO DE 1921

El actual preséntase auspicioso

El ferrocarril de Meridiano V ha acusado en el año 1921 progresos sorprendentes. Puede considerarse el año de labor más intensa desarrollada por la empresa desde la iniciación de sus servicios. Los resultados de tan vasta labor con ser muy halagüeños por cierto, no han sido mayor por haberse interpuesto factores negativos de capital importancia como son la escasez de elementos y recursos por una parte, y luego otro que escapa a toda previsión, como ha sido la anómala situación de los mercados, con especialidad el de hacienda, cuyas operaciones puede decirse han sido nulas por la considerable baja de precios.

$ 90.918.64, el cual se ha disminuido en el conjunto del año a pesos 41.461.51 con el superávit obtenido en el lapso Juni-Diciembre, o sea de $ 49.451.13.

Con los resultados alcanzados en este período, llega a evidenciarse que la potencialidad económica del ferrocarril es suficiente para bastarse a sí mismo y al propio tiempo, con sus tarifas económicas, llenar su alta misión de fomento y defensa de la producción de la provincia.

Las cifras globales de los productos y los gastos en el año fueron de pesos 1.939.912.80 y $ 1.981.374.31 respectivamente, dando la diferencia ya consignada de $ 41.461.51, que no habría existido mediante el plan de estricta economía observada por la administración de los Ferrocarriles, de no interponerse erogaciones inelu-

dibles e impostergables exigidas por los servicios y que había de efectuarse al finalizar el año.

En ese ejercicio la gerencia debió intervenir conjuntamente con la superioridad, para resolver el problema harto difícil de reglamentar el trabajo, escalafonar y regularizar los sueldos del personal obrero.

El servicio de tráfico se ha desarrollado en forma altamente satisfactoria pues con los mismos recursos y elementos ha movilizado productos, material y mercaderías con un tonelaje de 270.378.617 kilos, o sea un 13.3 o|o mayor que el año precedente y 66.195 pasajeros o|o por centaje, en relación a los transportados en 1920, fueron 43.3 o|o superior.

En cuanto a equipajes el movimiento dió un resultado de 43.215 kilogramos transportados, o sea un 62.6 o|o superior al obtenido en 1920. En lo que se refiere a cargas generales con excepción de los cereales trigo, pasto, piedra y leña, acusaron un aumento de consideración, alcanzando el tonelaje transportado a [illegible]

Los resultados generales de la explotación [illegible] mejores a los de años anteriores [illegible] la insuficiencia de elementos de transporte [illegible] En los principales rubros [illegible] sobre el año pasado.

La dirección del Ferrocarril [illegible] por otra, con el apoyo decidido del gobierno de Buenos Aires, [illegible] grandes obras [illegible] realizarse en breve tiempo [illegible] satisfacer todas las exigencias [illegible] pero en [illegible] mejoramiento del [illegible] y todas aquellas [illegible] tendientes a [illegible] Construcción de galpones para cereales en La Plata, Polvaredas, Desvío Toledo, Saladillo Norte, 9 de Julio, Amalia, Gobernador Arias, Roosevelt, Construcción de galpones almacenes y vías para maniobras en La Plata. Construcción de habitaciones para vivienda del personal. Reparaciones en la línea telegráfica con [illegible] servación de vías y alambrados, tales como trabajos de lastre, balasto y [illegible] en especial en los trayectos comprendidos entre kilómetros 6 y [illegible], 161 y 165, 332 y 382, 427 al [illegible] Tuco con F. C. Rosario a Puerto [illegible] e instalación de la estación [illegible] Conservación de los caminos de acceso a las estaciones y construcción de depósitos de coches.

La explotación de los servicios en el presente año se ha iniciado bajo mejores auspicios y con inmejorables resultados como lo demuestran las entradas brutas habidas hasta el presente mes, que llegan a la respetable cifra de $50.000 pesos. Los gastos realizados hasta el presente se calculan inferiores en 17 o|o a dicha cifra. Las perspectivas para el resto del ejercicio son buenas, pues la cosecha del maíz en la zona ha sido espléndida.

En síntesis, la actividad habida en el Ferrocarril de Meridiano V en el año 1921, que se superará notablemente en el ejercicio del año que corre.

BOLETOS DE PASAJEROS
DESDE LA PLATA A LAS ESTACIONES ABAJO INDICADAS Y VICEVERSA

ESTACIONES	Sencillos 1a	Sencillos 2a	Ida y vuelta 1a	Ida y vuelta 2a	Abono mensual 1a	Abono mensual 2a	Abono anual Kilómet. 1a	Abono anual Kilómet. 2a
Etcheverry	0.65	0 40	1.05	0.65	9.00	6.00	157.50	105.00
G. Obligado	1.50	0.90	2.45	1.40	14 00	9.50	157.50	105.00
Samborombón	1.90	1 15	2.70	1.60	16 00	11 00	157.50	105.00
Loma Verde	2 50	1.50	3.15	1.90	18.50	12.50	157.50	105.00
G. Udaondo	3.20	1.90	4 15	2.50	22.50	15.00	157.50	105.00
Goyeneche	3.80	2.30	4.85	2.90	25.50	17.00	157.50	105.00
F. A. Berra	4.30	2 60	5.55	3 35	29.00	19 50	178.50	119.00
Kilómetro 116	4.55	2.70	5 90	3.55	29.00	19.50	178.50	119 00
C. Beguerie	5.35	3.25	6.90	4.20	32.50	22.50	178.50	119 00
J. Tronconi	5.95	3.60	7.65	4.60	34 50	24.00	178.50	119.00
C. Atucha	6.30	3.80	8.15	4.95	36.00	25.00	199.50	133 00
Polvaredas	6.90	4.20	8.95	5.45	38.00	26.50	199.50	133.00
D. Toledo	7.40	4.50	9.60	5.80	39.50	28.00	199.50	133.00
J. R. Sojo	7.65	4.60	9 85	6.00	41.50	29.50	199.50	133.00
Saladillo N.	8.10	4.90	10.55	6.40	43.00	31.00	220.50	147.00
Kilómetro 215	8.50	5.15	11.00	6.70	43.00	31 00	220.50	147 00
L. Monteverde	9 10	5.50	11.75	7.10	45.00	32.00	220.50	147.00
B. Dureñona	9.60	5.80	12 45	7.55	46.50	33.50	220.50	147.00
D. Garbarini	10.55	6 35	13.60	8 25	50.00	36.50	241.50	161.00
Mulcahy	11 75	7.10	15.20	9.15	55.50	40.50	241.50	161.00
Nueve de Julio	12.25	7.40	15.95	9.65	57.00	42 00	257.60	171.50
Amalia	13.10	7 95	16.95	10.20	59.00	43.50	257.60	171.50
G. Llorente	13 45	8 15	17.55	10.55	59.00	43.50	257.60	171.50
G. Arias	14.20	8.60	18.45	11.15	62.50	46.00	273 00	182.00
M. Hirsch	14.65	8.95	18.95	11 50	64.00	47.50	273.00	182 00
Las Juanitas	15.05	9.20	19.55	11.95	66.00	49.00	273.00	182.00
P. Gamen	15.40	9.45	19 95	12.20	66 00	49.00	273.00	182.00
Gnecco	15.80	9.70	20.40	12.55	67.50	50 50	289 10	192.50
I. Sosa	16.05	9.85	20.75	12.80	69.50	52.00	289.10	192.50
E. de Luca	16.50	10.25	21.45	13.30	71.00	53.00	289.10	192.50
F. Magnano	16.85	10.50	21 60	13 60	73.00	54.50	304.50	203 00
F. de Victoria	17 35	10.85	22.50	14.05	74.50	56.00	304.50	203.00
Villa Sena	17.75	11.10	23.05	14.40	76.50	57.50	304.50	203.00
F. Olavarría	18 10	11.40	23.50	14.80	78.00	59.00	315.00	210 00
Badano	18 60	11 75	24.05	15.15	80.00	60.00	315.00	210.00
Roosevelt	18.85	11 90	24.45	15.45	81.50	61.50	315.00	210.00
Mira Pampa	19.10	12.10	24.70	15 60	81.50	61.50	315 00	210.00

Boletos de cama 5,50

NOTA: La parte vuelta de los boletos dobles es valida de 1 a 50 kilómetros, 5 días; de 51 a 300, 15 días y de 301 en adelante, 25 días, sin contar los domingos, feriados y día de emisión. Gozarán de la rebaja del 50 %, sobre el precio de los boletos de abono, los maestros de escuela, los estudiantes y aprendices de oficio, previo solicitud elevada a la Gerencia del Ferrocarril.

Ferrocarril Provincial de La Plata al Meridiano V

HORARIO
1º DE AGOSTO DE 1921
HASTA NUEVO AVISO

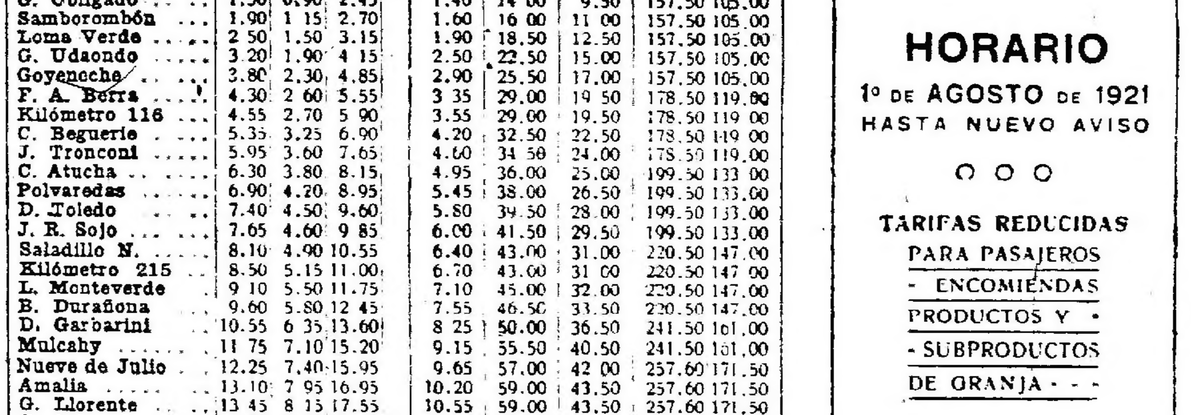
O O O

TARIFAS REDUCIDAS
PARA PASAJEROS
- ENCOMIENDAS
PRODUCTOS Y
- SUBPRODUCTOS
DE GRANJA - - -

O O O

POR INFORMES
A LA
ADMINISTRACIÓN: ESTACIÓN LA PLATA, CALLE 71 Y 17
TELÉFONOS: U. T. 1217 Y 1259

TRANVÍAS:
Lineas 1 y 12 en combinación con los trenes de esta Empresa y del F. C. Sud.



F. C. Provincial de La Plata al Meridiano V. — Estación La Plata

Mundo Comercial

EXTERIOR

TITULOS ARGENTINOS COTIZADOS EN LONDRES

LONDRES, mayo 24. — En el mercado de títulos de ésta, fueron realizados los títulos argentinos a estos precios:

Títulos y fondos públicos

Emp. de Obras Públicas 1887-7, 5 por ciento, a 96 1|2.

Empréstito Argentino Interno, 1909, 5 o|o, a 83 3|8.

Empréstito Nacional 1897, 4 o|o (ley 3378), a 69.

Empréstito Provincia Buenos Aires, 3 1|2 (ley 1306), a 41 3|4.

Empréstito Obras de Salubridad, 1892, 6 o|o a 91.

Empréstito Conversión de Títulos Municipales, 1898, a 59.

Empréstito Argentino de Conversión, 1888-89, en lib. est., 4 1|2 a 86.

Londres y Brasil, a 21 1|2.

Gran Sur de Buenos Aires, acciones ordinarias a 57.

Central Argentino, acciones consolidadas ordinarias, a 52 3|4.

Central Argentino, acciones diferidas, a 34.

Buenos Aires Oeste, acciones ordinarias, a 53.

Noroeste Argentino, acciones ordinarias, a 14 1|2.

Entre Ríos, acciones ordinarias, a 18 1|2.

Entre Ríos, acciones preferidas 5 por ciento, a 45.

Central Córdoba, 4 o|o, 2o. debentures, a 20.

Compañías diversas

Harrods (Bs. Aires), Ltda., acciones ordinarias, a 42.

Harrods (Bs. Aires), Ltda., acciones diferidas, a 3.

Tranvía Anglo Argentino, acciones preferidas, 2a. serie, 5 1|2, acumuladas, a 23|4.

Sansinena de carnes congeladas, acciones ordinarias, a 100.

Tierras La Forestal, acciones ordinarias, a 21|2.

Argentina de Tierras del Sud, a 16.6.

Argentina de Navegación (N. Mihanovich), acciones ordinarias, a 6.

British y Argentina meat Co., acciones ordinarias, a 160.

Unión Telefónica, acciones ordinarias, a 5 7|8.

Argentina de Tierras del Norte, a 6.

Argentina de Tierras del Río Negro

La apoteosis de la paz

Las naciones europeas que han intervenido en la sangrienta lucha de la última guerra — vencedoras y vencidas — restablecen con el trabajo su capacidad productora en una competencia de titanes. Sus esfuerzos encaminados así al triunfo económico son como la apoteosis de la paz.

El mercado mundial vuelve a inundarse con sus productos, muchos de los cuales resultan perfeccionados y ventajosos, dado que se ha sabido aprovechar bien lo que ha venido enseñando la experiencia de la guerra. Las fábricas se mueven con febrilidad a fin de compensar la larga inercia a que han estado sumidas.

Ofrécese así el halagador espectáculo de la nueva contienda de la paz que no es otra cosa que la disputa del mercado extranjero, afianzando el comercio y el intercambio internacional. Los estadistas que estudian y analizan estas interesantes cuestiones, marcan el saldo favorable de las exportaciones que repercute en el bienestar económico de sus pueblos.

Puede decirse que no hay energía que se esterilice. Hombres, mujeres y hasta los niños se aunan en este supremo esfuerzo y ya comienzan a propagarse los beneficios colectivos que ello importa.

Nuestro país es tributario de esos grandes centros fabriles reclama su producción para responder a las continuas exigencias del consumo. Los trasantlánticos modernos más poderosos sarcan hacia él las aguas de los mares y nos ligan constantemente, estrechando las distancias.

Las instituciones comerciales llenan el vacío que ha podido dejarles la guerra y renuevan y refuerzan sus stocks de mercaderías, sin detenerse ante ningún sacrificio. Procuran así colocarse a la altura que van conquistando los adelantos de las naciones más viejas de la Europa, así que a pesar de su edad se adelantan a la vanguardia de todo progreso.

Y así como plantan los jalones del derecho, sobre la base de la ley social y previsora y con la orientación de la más sana política, reflejando en la historia las páginas más brillantes de sus prestigios, abren camino al trabajo inteligente. La guerra ha reconocido, respeta y erige a la democracia, aun en las más rancias monarquías. Vivimos una era nueva. Se transforman los valores y hay en el ambiente universal un aire puro de justicia que todo lo invade y lo satura.

Aunque nosotros sentimos momentáneamente los efectos de una crisis que ha de ser pasajera, no hemos directamente el impulso de la corriente que viene de lejos, pero que no se pierde, mejorando la situación del mercado interno que ha una oscilación constante.

Si tomáramos como punto de observación una fuerte empresa comercial lo comprobaríamos de inmediato. Se nos ocurre citar aquí por ejemplo a la Ferretería Francesa, uno de esos organismos que son el índice preciso del movimiento de la plaza por estar íntimamente ligada a ella. Sus operaciones van en aumento; no han declinado en lo mínimo y notamos como un hecho probado que el estancamiento no la ha afectado: antes bien, lleva el ritmo de su desenvolvimiento a la ampliación de sus diversos ramos de venta, con la economía en los precios, la calidad mejorada en sus artículos y las últimas novedades introducidas con el perfeccionamiento gradual de la industria.

Este comercio, honesto y prestigioso que resalta un vigía de avanzada no solo lleva el alto concepto de la República fuera de los límites de sus fronteras. Afianza el concepto de que goza como mercado consumidor ya que la incipiente de nuestra industria obliga a importar del exterior, hasta donde llegan los productos de su riqueza natural manteniendo la más inmaculada de las relaciones diplomáticas que suponen conservar los pueblos modernos y civilizados.

INTERIOR

BOLSA DE COMERCIO

Primera rueda

Céd. Hip. Arg. de 6 o|o, antigua emisión, al contado, 47.000 a 98.30; mayo 26, 16.000 a 98.20.

Id mayo 26, 30.000 a 95.

3.a serie, contado, 3.000 a 95; 1.500 a 95.40; mayo 26, 4.000 a 95.40.

4.a serie, mayo 26, 7.000 a 94.60.

6.a serie, contado, 4.000 a 95.70; mayo 26, 10.000 a 95.80; mayo 29, 10.000 a 95.80.

7.a serie, contado, 5.000 a 98.40; mayo 26, 5.000 a 94.40.

9.a serie, contado, 60.000 a 93; mayo 26, 11.000 a 93; 2.800 a 93.10.

10.a serie, contado, 4.000 a 95; mayo 26, 50.600 a 93.10; 12.000 a 93.

11.a serie, contado, 27.000 a 91 y 50; mayo 26, 30.000 a 91.50; junio, 10.000 a 92.20.

12.a serie, al contado, 10.500 a 91.60; 57.600 a 91.50; 111.500 a 91.40; mayo 26, 1.500 a 91.60; 35 mil a 94.50; mayo 29, 10.000 a 91 y 50; junio, 7.500 a 92.40.

1905, contado, 1.000 a 95; mayo 27, 35.000 a 95.

2 1|2 Tucumán, mayo 26, 10.000 a 93.5.

91 1.2, contado, 5.000 a 91.10; 6.000 a 91.50; 10.000 a 91.60.

Trimestral, contado, 1.500 a 80 y 50.

B. Hip. B. Provincia, mayo 26, 50 mil a 91.90; 50.000 a 92.

Deuda 6 o|o, contado, 49.700 a 85.70; 1.000 a 86; fin de mes, 5.000 a 86.

2 1|2 B. A., mayo 26, 70.000 a 35 y 70; 2.000 a 35.80;.

San Nicolás, mayo 26, 200 a 39 y 70; fin de mes, 900 a 39.80; junio, 30, 700 a 40.40.

Italo Arg. de Electricidad, mayo 29, 100 a 113.

Salinas, mayo 26, 700 a 45.

Astra, fin de mes, 50 a 64.50.

Comp. General de Fósforos, mayo 26, 10 a 102.

Swathifield, mayo 26, 700 a 1.80.

B. Esp. junio 30, 115 a 94.50.

B. H. Arg., contado, 25 a 31.30.

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

Primera rueda

Entregas sobre dársenas. Trigo.— 400 toneladas, junio, a 13.08; 1200, junio, a 13.05; 440, julio, a 13.33; 200 a 13.30; 600 a 13.28; 200 a 13.29; 200 a 13.25; 600, agosto, a 13.53; 200 a 13.50; 400 a 13.50; 600 a 13.49; 800 a 13.48; 600 a 13.46; 200 a 13.47.

Maíz.— 200 toneladas, julio, a 7.67.

Lino.— 200 toneladas, junio, a 20.40; 200, julio, a 20.53; 100, julio, a 20.57; 100 a 20.55; 200, agosto, a 20.75; 500 a 20.80.

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE ROSARIO

Trigo.— 400 toneladas, junio, a 12.50; 400, julio a 12.95.

Maíz.— 1200 toneladas, junio, a 7.50; 1000, junio, a 7.50; 200, agosto, a 7.55.

Lino.— 1200 toneladas, agosto a 20.50; 200 a 20.60.

BOLSA DE CEREALES

OPERACIONES REALIZADAS

Trigo barletta. — 400 bolsas en Sola a pesos 13.60 Santamarina.

Trigo varias clases. — 844 bolsas en Once a pesos 13 T. Devoto y Cía. Ltda., 141 a 13.375 id Bunge y Born a pesos 12.90 A. Bolza y Cía., 200 a 12.90 id Bunge y Born a pesos 12.80 A. Bolza y Cía., 200 a 12.80 id Bunge y Born a pesos 12.75 A. Bolza y Cía., 200 id Bunge y Born a pesos 12.70 A. Bolza y Cía., 200 id Bunge y Born a pesos 12.65 A. Bolza y Cía., 200 id Bunge y Born a pesos

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

Préstamos para Edificación a Empleados Nacionales

SE AVISA A LOS EMPLEADOS NACIONALES POSEEDORES DE UN TERRENO, QUE DESEEN CONSTRUIR UNA CASA DE ACUERDO CON LA LEY 10676, QUE EL BANCO, POR INTERMEDIO DE SU DIRECCION GENERAL DE CONSTRUCCIONES, FACILITA, A QUIEN LO SOLICITE, EL PLANO DEL EDIFICIO Y EL PLIEGO DE CONDICIONES, SIN CARGO ALGUNO PARA EL EMPLEADO.

ADEMAS, EL BANCO, DE CONFORMIDAD CON LA LEY, INSPECCIONARA LA CONSTRUCCION Y VIGILARA EL FIEL CUMPLIMIENTO DE LO CONVENIDO CON LA EMPRESA CONSTRUCTORA.

ENERO 1922

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

Los remates estan sujetos a la aprobación del directorio, y se hacen por cuenta del deudor, con inspección a la ley No. 10676. El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia en dinero efectivo en acta y el 20 o/o de comisión.

El comprador abonará en efectivo, al firmar el boleto, el 5 o/o de seña y el 1 o/o de comisión.

Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco desde esta fecha.

Por mayores informes, ocurrir en los días hábiles en el Banco.

CAPITAL

EL MIERCOLES 24 DE MAYO, EN SU LOCAL, calle 25 de Mayo No. 245, a las 14 y 30 horas, venderá en remate, con intervención del martillero público Sr. Carlos Bonet, el inmueble de la calle Cochabamba No. 1669, entre Boedo y Sánchez de Loria, con 10 metros de frente por 30 de fondo, edificada con casa de material, cubierta de azotea, con 5 habitaciones y 2 pequeñas piezas y letrina. Base, $ 6.000 m/n. Hipoteca, $ 3.000. Deuda, $ 4.372.

LA EPOCA, Inic. mayo 24 de 1922.

EL MIERCOLES 24 DE MAYO, EN SU LOCAL, calle 25 de Mayo No. 245, a las 14 y 30 horas, venderá en remate, con intervención del martillero público Sr. Carlos Bonet, el inmueble de la calle Cochabamba No. 1669, entre Boedo y Sánchez de Loria, con 10 metros de frente por 30 de fondo, edificada con casa de material, cubierta de azotea, con 5 habitaciones y 2 pequeñas piezas y letrina. Base, $ 6.000 m/n. Hipoteca, $ 3.000. Deuda, $ 4.372.

LA EPOCA, Inic. mayo 24 de 1922.

EL LUNES 12 DE JUNIO, EN SU LOCAL, calle 25 de Mayo No. 245, a las 14 y 30 horas, venderá en remate, con intervención del martillero público Sr. Carlos Bonet, el inmueble de la calle Cochabamba No. 1669, entre Boedo y Sánchez de Loria, con 10 metros de frente por 30 de fondo, edificada con casa de material, cubierta de azotea, con 5 habitaciones y 2 pequeñas piezas y letrina. Base, $ 6.000 m/n. Hipoteca, $ 3.000. Deuda, $ 4.372.

LA EPOCA, Inic. mayo 24 de 1922.

LA PLATA

CHACRA-QUINTA UBICADA EN SUNZACO. calle 32 entre 60 y 61, con su casa, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), el DIA 30 DE MAYO, a horas 14.30; chacra mide 3 cuadras al N. por 1 de la estación Sunzaco y 3 más 3 al oriente de la misma estación, midas del F. C. S., comprende 3 habitaciones, dependencias, cocina, galerías, etc., con superficie de 76.125.00 m. c., limitando: al N., Carlos López; al O., Antonio Lorán; al S., camino; y al S., herederos de Luis... Base, pesos 15.000. Hipoteca, $ 10.000. Deuda actual, $ 11.500.000.

LA EPOCA, Inic. 11|5|922.

FRACCION DE CAMPO UBICADA EN VILLA ELISA, partido de La Plata; en su local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), el DIA 30 DE MAYO, a horas 14.30; chacra mide 25 cuadras al O., de la estación del F. C. S., designada como chacras 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8, con superficie de 45 hects., 60 áreas y 64 centiáreas. La chacra 1 limita: al N., calle en medio con parte de la manzana 148 y con las 135 y 136, al E., con L. Moreno; al SO., con la chacra G, y al NO., con la L, ambos rumbos, calles en medio. Las chacras G, H, I, J y K, lindan, calle en medio, calle al E y en conjunto: al NE., con las chacras B, C, D, y F; al SE., con S. Ariola y L. Moreno; al SO., con las chacras 2 al 6, y al NO., con la L, todos los rumbos calles en medio. La deuda por alumbrado es a cargo del comprador.—No. Ho. 5101|24707, serie 6 o|o. Base, $ 40.400. Hipoteca, $ 28.400. Deuda actual, pesos 26.539:405.

LA EPOCA, Inic. 11|5|922.

PROPIEDAD UBICADA EN AVELLANEDA. Prov. de Buenos Aires, Avda. Mitre números 241,247,251|57, en su local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), el DIA 8 DE JUNIO, a las 14 y 30 horas; compuesta de dos casas bajas con 5 habitaciones cada casa; dos casas altas con 4 habitaciones cada una y 24 departamentos interiores de 3 habitaciones cada una. Todo con dependencias. Terreno mide: 14m74 de frente por 63m33 de fondo.

No. Ho. 4259|29857, serie 4a. Base, pesos 130.950. Hipoteca, $ 105.000. Deuda actual, 100.331:524 $.

LA EPOCA, Inic. mayo 20

MENDOZA

CASA EN LA CIUDAD DE MENDOZA, ubicada en la calle entre Mitre No. 450, en 25 de Mayo, Mendoza, el DIA 8 DE JUNIO, a las 14 horas, edificada en terreno de 10m mts. eds. según títulos y 31m mts. eds. según croquis, conteniendo 9 habitaciones y demás dependencias.

No. Ho. 5541|7211, 6 o|o. Base, $ 8.000. Hipoteca, $ 6.500. Deuda actual, 3.683:702 pesos.

LA EPOCA, Inic. mayo 20.

PROPIEDAD UBICADA EN EL DEPARTAMENTO Las Heras, distrito Jocolí, en su sucursal Mendoza, el DIA 13 DE JUNIO, a las 14 horas; con superficie de 225 has. terreno cultivable y medanoso. Tiene derecho de agua para toda su superficie y riega por el canal Zanjon del Saube y Jocolí, derivado del río Mendoza. Limites: al N. y S., A. Villanueva; al E., A. Villanueva e hijos; al O., sucesión Elías Villanueva.

No. Ho. 789|20607, 13. serie. Base, pesos 15.000. Hipoteca, $ 14.5000. Deuda actual, $ 12.802:453.

LA EPOCA, Inic. mayo 24 de 1922.

CORDOBA

CAMPO DENOMINADO "LA BOTIJA" (hoy "Santa Elena"), ubicado en la pedanía Concepción, Departamento San Justo (Prov. de Córdoba), en su local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), el DIA 10 DE JUNIO, a horas 14.30; compuesto de una superficie de 1.200 hectáreas, limitando: al N., Francisco Rueda; al S., Mercedes M. de Alvarez y otros; al E., Pablo C. Rueda y otro, y al O., Domingo Benvenuto.—No. Ho. 155|8204, serie 6 o|o. Base, $ 21.600. Hipoteca, $ 36.000. Deuda actual, $ 30.503:580.

LA EPOCA, Inic. 13|5|922.

SANTIAGO DEL ESTERO

CAMPO DENOMINADO "SAN FELIPE", ubicado en el Departamento Figueroa, provincia de Santiago del estero, en su local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), el DIA 6 DE JUNIO, a horas 14 y 30, con superficie de 1.249 hectáreas, 6.640 m. c., dentro de los siguientes límites: al N., con Antenor Lopez; al S., con Tudeo Taboada; al E., con terrenos del fisco, y al O., con herederos de Damaso Palacio.

No. Ho. 86|5960. D. Base de venta, al contado, 2.500 $ mínal.

LA EPOCA, Inic. mayo 18.

SAN JUAN

PROPIEDAD RURAL, UBICADA EN EL Departamento de 25 de Mayo (prov. de San Juan), en su local, calle 25 de Mayo Núm. 245 (Capital Federal), el DIA 29 DE MAYO, a horas 14.30; distante como a 40 kms. al SE. de la plaza 25 de Mayo de la ciudad de San Juan, con superficie de 157 hs., 4862 m. c.; contiene casa-habitación, viña, alfalfares, huerta, terreno de cultivo e inculto. Límites: al N., Félix Palma y Antolín Cabeza; al S., Galán Vargas, al E., Vicente Ocampo, y al O., Hjalmar Rohers. Tódos los rumbos calles en medio o como mejor lindare.—No. Ho. 37|7012, serie 6 o|o. Base, pesos 39.000. Hipoteca, $ 34.000. Deuda actual, $ 28.483:810.

LA EPOCA, Inic. 10|5|922.

TUCUMAN

CAMPO UBICADO EN EL PRIMER DISTRITO del departamento de Chicligasta, en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), el DIA 9 DE JUNIO a las 14 y 30 horas; con superficie de 1.992 hectáreas, 944 metros cuadrados, lindando: al N. Río de Jugas; al S. con propiedad de Pedro Cuello, hoy sus sucesores, al E. con propiedad de Juan de Dios Gramajo, hoy sus sucesores, y al O. con Petrona Valenzuela, hoy sus sucesores.

No. Ho. 32|8465. 6 o|o. Base: $ 32.250. Hipoteca: $ 30.000. Deuda actual: pesos 25.419:483.

LA EPOCA. Inic. mayo 21 de 1922.

SAN LUIS

CAMPO UBICADO EN EL PARTIDO DEL Tala, departamento La Capital (prov. de San Luis); en su local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal) el DIA 7 DE JUNIO, a las 14 y 30 horas; próximo a las estaciones La Maroma y desvío cruce kilómetro 745 del F. C. O., designado como lote No. 7 de la sección II, letra B de los territorios cedidos por el gobierno nacional a la provincia de San Luis. Compuesto de una superficie de 8.475 hectáreas, 76 áreas, limitando: al N., José Romanella, Savio Cadelago, Emilio Acri y sucesores de Lambaceres; al S., lote número 14, de Luis C. Saavedra; al E., lote No. 6, de Miguel Camuyrano, y al O., lote No. 8.

Base de venta, $ 200.130:02 mínal.

El comprador abonará el 20 o|o del precio en efectivo, al contado, y el 80 o|o restante en hipoteca con garantía de la misma propiedad, con el interés del 6 o|o y amortización anual acumulativa del 1 o|o pagaderos en semestres adelantados.

Ant. No. Ho. 197|17624, 6 o|o.

LA EPOCA, Inic. mayo 19.

CAMPO UBICADO EN EL DEPARTAMENTO General Belgrano, partido del Gigante, lugar denominado "El Melanillo", en su local calle 25 de mayo número 245 (Capital Federal), el DIA 9 DE JUNIO, a las 14 y 30 horas; con superficie de 5.484 hectáreas, 05 áreas y 32 centiáreas, según mensura judicial practicada por el agrimensor J. Pointu Nores. Límites: al N. Pedro Cuello, terreno fiscal y Luciano Pedernera; al S. Domingo Delicia, señores Mattus y Gregorio Rigau; al E. herederos de Wenceslao Arnieva y al O. terreno fiscal, Luciano Pedernera y señores Reta.

No. Ho. 417|25676. Serie K. Base: pesos 15.300. Hipoteca: $ 15.000. Deuda actual: $ 11.223:448.

LA EPOCA. Inic. mayo 21 de 1922.

TERRITORIOS NACIONALES

EL MIERCOLES 7 DE JUNIO, EN SU local, calle 25 de Mayo No. 245 (Capital Federal), a las 14.30 horas, dos fracciones de campo en el Territorio Nacional de Río Negro, sección XI, fracción C, mide 6 del lote No. 5, con superficie una de 1.300 hectáreas y la otra de 3.700 has., lo que forma una superficie total de 5.000 hects., que lindan: al N., con el lote No. 2; al S., con el 12, al E., con el 8 y al O., con la otra fracción del lote y todos de la fracción C.—No. Ho. 30.400, serie 5a. Base, $ 32.000. Hipoteca, pesos 30.000. Deuda actual, $ 28.066:150.

LA EPOCA, Inic. mayo 19.

Banco Hipotecario Nacional

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Se avisa al público que desde el 12 del corriente se pondrán en circulación cedulas hipotecarias argentinas, 6 o|o "ley numero 10676, decima serie" correspondientes a una emisión de cincuenta millones de pesos moneda nacional.

Las fechas de pago de las rentas de estas cédulas, serán en febrero y agosto. Devengarán un interés de 6 o|o de amortización anual acumulativa en los términos que explican los artículos 17 y 24 de la ley organica del Banco. — Buenos Aires, noviembre 8 de 1921. — Antonio Diaz, gerente.

Caja Popular de Ahorros de la Provincia de Tucumán

EMISIONES A SORTEARSE EN MAYO DE 1922

Serie				
266	6	de mayo	$	25.000
267	13	"	"	25.000
268	20	"	"	25.000
269	27	"	"	25.000

LICITACIONES

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la provisión a la Administración de Correos y Telégrafos, de 5000 balanzas tipo oficial.

Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir de 12 a 18 horas los días hábiles, y de 9 a 12 los sábados, a la Oficina de Compras, Victoria No. 296, en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas el 16 de junio próximo, a las 14 horas. — Buenos Aires, mayo 16 de 1922. — Secretario general.

16|761 v. junio 16

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública hasta el día 23 de junio, a las 16 horas, para el suministro de 25.000 toneladas de carbón tipo "Cardiff".

El pliego de condiciones que sirve de base a la licitación, puede retirarse en la Inspección General de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, 3er. piso, los días hábiles, de 13 a 17. — Buenos Aires, 23 de mayo de 1922. — El inspector general.

16|779 v. junio 22

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a licitación pública, hasta el día 13 de junio próximo, a las 15 horas y 15 minutos, para adjudicar la provisión de 38.11 metros cúbicos de madera dura, con destino a las obras del puente sobre el arroyo Hollinado, en el camino de Tucumán a Catamarca, por Huacra.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista 575. — Buenos Aires, mayo 15 de 1922.

16|749 v. junio 13

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

DIRECCION GENERAL DE NAVEGACION Y PUERTOS

Llámase a licitación pública hasta el día 23 de junio, a las 16 horas, para el suministro de 25.000 toneladas de carbón tipo "Cardiff".

El pliego de condiciones que sirve de base a la licitación, puede retirarse en la Inspección General de Máquinas y Materiales, Casa de Gobierno, 3er. piso, los días hábiles, de 13 a 17. — Buenos Aires, 23 de mayo de 1922. — El inspector general.

16|779 v. junio 23

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a licitación pública hasta el día 21 de junio próximo, a las 15 y 15 horas, para adjudicar la ejecución de las obras en el terreno del puente carretero a construirse sobre el río Pasaje, en el camino de Salta a Tucumán, provincia de Salta.

Datos en la Dirección de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575. — Buenos Aires, mayo 23 de 1922.

16|768 v. junio 21

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a licitación pública hasta el día 21 de junio próximo, a las 15 horas, para adjudicar la provisión de 40,25 metros cúbicos de madera dura para el cajón de los pilares y 236,96 metros cúbicos para los tramos del puente carretero a construirse sobre el río Pasaje, en el camino de Salta a Tucumán, provincia de Salta.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575. — Buenos Aires, mayo 23 de 1923.

16|767 v. junio 21

DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Concurso para proveer diversos puestos técnicos (Instituto Bacteriológico)

Llámase a concurso para el próximo 31 de mayo de 1922 para proveer los siguientes puestos técnicos existentes en el Instituto Bacteriológico:

Bacteriólogo de la sección Higiene, ayudante de Química Física, id de la sección Peste, id de la sección Seroterapia, id de Vacunas.

Las pruebas tendrán lugar en el local del Instituto Bacteriológico, Avenida Vélez Sársfield 561.

En la Secretaría del Departamento Nacional de Higiene, calle Sarmiento 961, se abrirá un libro de inscripción, donde los interesados podrán anotarse, solicitando todas las informaciones pertinentes.

Buenos Aires, mayo 1 de 1922.

El Secretario.

16|680 v. my. 29

MINISTERIO DE MARINA

Llámase a licitación pública hasta el 30 de mayo próximo, a las 16 horas, para la construcción de los pabellones de infecciosos del Hospital Naval de Puerto Militar. Se conseguirán copias de los documentos de la licitación en la División Ingeniería Civil (Sarmiento 733) en horas hábiles o bien podrán ser consultados los mismos en el Juzgado Federal de Bahía Blanca.

16|663 v may. 27

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón 1457

Llámase a presentación de propuestas para el día 5 de junio próximo, hasta las 14.30 horas, para la provisión de pan, galleta y carne a la armada, durante el segundo semestre del año en curso, en las zonas que a continuación se detallan, carne: Capital, Río Santiago, Puerto Militar y Zárate; pan: Capital, Río Santiago y Zárate; galleta: División suministros de esta Dirección.

Por datos, pliegos de condiciones, etc., recurrir a la División Compras.

16|777 v. 5 junio

MINISTERIO DE GUERRA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION

Licitación pública

Llámase a licitación para el día 26 de mayo a las 15 horas, por la provisión de 190.000 metros de brin de hilo cáñamo color natural de 0.70 centímetros de ancho.

Por datos y pliegos de condiciones, ocurrir a la IV División de esta Dirección General, calle Paseo Colón No. 1407, cualquier día hábil de 9 a 18 horas, con excepción de los sábados, que únicamente lo será de 9 a 12 horas. — Fdo.: H. Lucero, teniente coronel-secretario interino.

16|712 v. mayo 26

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION.

Llámase a licitación pública hasta el día 5 de junio próximo, a las 15.15 horas, para adjudicar la provisión de 170.73 metros cúbicos de madera dura con destino a las obras del puente sobre el arroyo Saladillo, en el camino de Resistencia a Colonia Popular, territorio del Chaco.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575.

Buenos Aires, mayo 7 de 1922.

16|703 v. jn. 5

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a segunda licitación pública para el día 26 de mayo próximo, a las 14, para la ejecución de las obras de reparación del camino de Fortín Tinurcio al arroyo Las Nutrias, F. C. Pacífico, provincia de Buenos Aires.

Datos en el Juzgado Federal de La Plata y en la Secretaría de la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista 575.

Dirección General, abril 27 de 1922

16|654 v may. 26

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a licitación pública hasta el día 1.o de junio próximo, a las 15.30 horas, para adjudicar la ejecución de las obras de construcción del puente carretero sobre el río Chico, frente a la ciudad de Jujuy.

Datos en la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, calle Reconquista 575. — Buenos Aires, mayo 3 de 1922.

16|679 v. junio 1.o

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA NACION

Llámase a licitación pública para el día 1.o de junio próximo a las 15 y 15, para la ejecución de las obras de reparación de los caminos de Moisés Ville a Colonia Raquel, Humberto 1.o, Constanza y al Cementerio, F. C. P. de Santa Fe, provincia de Santa Fe.

Datos en el Juzgado Federal de Santa Fe y en la secretaría de la Dirección General de Puentes y Caminos, Reconquista 575. — Dirección General, mayo 8 de 1922.

16|662 v. junio 1.o

Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación para el día 10. de junio próximo, a las 16 horas, para la ejecución y adquisición de los textos de lectura, textos varios, cuadernos de caligrafía, mapas en hojas sueltas o pequeños atlas, que se necesitarán para las escuelas de la Capital, Territorios y provincias (Ley 4874) durante el curso escolar de 1923. Datos, en la D. Administrativa, Rodríguez Peña 935.—El Secretario general. 16 681 v. 1o. junio

POLICIA DE LA CAPITAL

Llámase a licitación pública para proveer durante un semestre, artículos de imprenta y útiles para escritorio y de limpieza y para caballerizas. Las licitaciones tendrán lugar el día 31 de mayo del corriente año, a las 15 horas, respectivamente, en el despacho del señor jefe de la División Administrativa, con la intervención del señor escribano general del Gobierno de la Nación, y en presencia de los interesados que concurran. — Datos y pliego de condiciones, en la citada División, Moreno 1550. — Buenos Aires, abril de 1922. 16|686 v. 31 mayo

Banco Municipal de Préstamos

LICITACION

Construcción de un edificio

Llámase a licitación pública el día 6 de junio, a las 16 horas, para la construcción de un edificio en el terreno ubicado en la esquina de las calles Corrientes y Jean Jaurés, de acuerdo con el pliego de condiciones y planos que pueden ser consultados en la secretaría, Sulpacha y Viamonte, de 11 a 17 horas — Buenos Aires, 9 de mayo de 1922. — El secretario.

v. mayo 24

POLICIA DE LA PROVINCIA

Llámase a licitación pública por segunda vez y por el término de 15 días, para efectuar los arreglos de los pabellones en la planta baja del Departamento de Policía, acto que se llevará a cabo el día 5 de junio en la Dirección de Arquitectura y Ferrocarriles (Departamento de Ingenieros). El pliego de bases y condiciones podrán los interesados consultarlo en la referida dependencia o en la Contaduría de Policía. — Contaduría, mayo de 1922. — Manuel Campi, contador.

16|776 v. junio 1

Intendencia Municipal de la Capital

Pavimentación

En cumplimiento del artículo 70 de la ley de Pavimentación 7091 del 2o. de su ordenanza reglamentaria, se cita a los propietarios de la calle Elcano (e) Triunvirato y Alvarez Thomas, y Escala (e) Avenida Alberdi y San Pedro, cuyo afirmado va a construirse en virtud de la licitación pública adjudicada a los empresarios señores Votta, Solari y Cía., en los expedientes 940-L-920 y 1181-L-920, para que comparezcan a la Sección Catastro del Departamento de Obras Públicas (Avenida de Mayo número 525, 4o. piso), a fin de que presten su conformidad con la extensión, forma, límites y cómputos de superficies, asignados y calculados a sus respectivos inmuebles.

Fíjase, para el objeto el plazo improrrogable de quince días, a contar de la fecha.

Una vez expirado éste, y durante los quince subsiguientes, podrán hacerse las reclamaciones referentes al prorrateo del costo de la obra, ante la Inspección General de Calzadas, tercer piso, cuya dependencia tendrá a disposición de los contribuyentes, las planillas de liquidación.

La falta de presentación dentro de los términos citados, dará por consentidas y conformes las referidas operaciones, que desde entonces servirán de norma y ampararán cualquier reclamación que en lo sucesivo se interponga.

Buenos Aires, mayo 24 de 1922.—El secretario. 16,777 v. junio 4.

Licitación para la provisión de maquinarias

Llámase a licitación pública para el día 26 del corriente, a las 14.30 horas, para la provisión de maquinarias, de acuerdo con el pliego de condiciones que pueden los interesados consultar en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, primer piso.

Buenos Aires, mayo 19 de 1922.

El Secretario.

16|766 v. m. 26

Cementerio del Oeste

Habiendo vencido el término por el cual fueron arrendadas las sepulturas que a continuación se detallan, se previene a las personas que tengan deudos en ellas depositados que, si dentro de los treinta días de vencido su arrendamiento no se presentaren a practicar la reparación del mismo, se procederá a la exhumación de los restos para su incineración y colocación en el osario general.

Sección Pentagonal, trapecio 4, tablón 1, sepultura de 41 a 51; sección Pentagonal, trapecio 4, tablones 7 al 9. — El secretario. — Abril de 1922.

16,725 v. junio 1.

Licitación para la provisión de forrajes—

Llámase a licitación pública verbal para la provisión de 250.000 kilogramos de pasto seco; 150.000 kilogramos de maíz y 150.000 kilogramos de avena o cebada, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Administración General de Limpieza y en la Oficina de Licitación, Avenida de Mayo 525.

Las propuestas serán oídas el lunes 29 del corriente, a las 16 horas en la Administración General de Limpieza, Santa Fe 1543, debiendo los interesados efectuar un depósito de 500 pesos moneda nacional en el Banco Municipal de Préstamos a la orden del señor Intendente.

16,785 v mayo 24

Licitación para la provisión de hierros, etc.

Llámase a licitación pública para el día 31 del corriente, a las 14 horas para la provisión de hierros, chapas, alambres, etc., de acuerdo con el pliego de condiciones que pueden los interesados consultar en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 525, 1er. piso. — Buenos Aires, mayo 24 de 1922. — El secretario.

16,786 v. mayo 26

ADUANA DE LA CAPITAL

(Oficina de [illegible])

El día [illegible] procederá a [illegible] señor administrador Guillermo [illegible] mercaderías que [illegible] decomisos, provenientes [illegible] averías, en los lugares que [illegible] can.

En Casa de la Nación [illegible] 15 y 30.

Avenida [illegible] bajado, alfombras, [illegible] ros para mueblar, [illegible] redondeadas, oro, 17 [illegible] general.

Tabaco: 112 bocas y [illegible] te mentol, 1 bobina papel, [illegible] dos pipetas, 76 tambores papel [illegible] para cigarrillos, 7 fardos algodón, 1 [illegible] 1 fardo hierro galvanizado.

En Catalinas Sud, a las 15 horas: [illegible] 591 bultos azúcar [illegible] 27 cajas [illegible]

El Jefe.

16|786 v. mayo 26.

Edictos Judiciales

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JULIO MORETTI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, marzo 28 de 1922.—Juan Agustín García (hijo), secretario. 16|668 v. 26 mayo

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Fernando M. Colombres, se llaman y emplazan a todos los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de doña GENOVEVA JUANA MOLINA, ya sean como herederos o acreedores, para que en el término de treinta días deduzcan su acción en forma por ante S. S. y secretaría a cargo del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. —Buenos Aires, abril 8 de 1922.—José Cuneo, secretario. 16|667 v. 25 mayo

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña TERESA CAPUTO y FRANCISCO CAPUTO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, febrero 22 de 1922. — Dr. Horacio H. Dobranich, secretario.

16|736 v. 8 junio

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don [illegible] ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, mayo 10 de 1922.—Dr. Horacio H. Dobranich, secretario. 16|686 v. 31 mayo

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de [illegible] días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don RALPH HADLEY SHEBOLT, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, mayo 10 de 1922.—Dr. Horacio H. Dobranich, secretario. 16|743 v. 12 jun.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal doctor J. Isaac Arriola, hace saber por el término de [illegible] días que por ante su escribanía y secretaría del autorizante, se ha presentado [illegible] CARLOS E. BARRANCOS solicitando [illegible] de acreedores, que cumplirá [illegible] audiencia de [illegible] junio próximo, a las 14 horas.—Buenos Aires, mayo 16 de 1922.—Dr. Manuel [illegible] secretario. 16|757 v. 24 mayo

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital, doctor J. Isaac Arriola, [illegible] del juzgado del doctor Juan B. Estrada, se hace saber por [illegible] término de cinco días a los acreedores de la quiebra de P. MONTAGNA y COMPAÑIA, que se ha señalado nuevamente el día [illegible] de [illegible] de mes de [illegible] a las 15 horas para la [illegible] a efecto de [illegible] bonos [illegible] del síndico liquidador, por la suma [illegible] de cien pesos m/n.—Buenos Aires, 22 de mayo de 1922.—Emilio E. Fa[illegible] secretario. 16|760 v. 24 mayo

[illegible] disposición del señor juez de comercio de esta Capital Federal, doctor J. [illegible] Arriola, [illegible] para saber a los interesados [illegible] formado a ALBERTO [illegible] siguiente: Buenos Aires, [illegible] 1922. Por [illegible] constituído [illegible] declaran [illegible] quiebra a AURELIO BARON-TINI, nombrase contador a don Mauricio Cohen, a quien se ha correspondido según el sorteo practicado en este acto ante el secretario. Fíjase como fecha provisoria de la cesación de pagos el día 16 de diciembre de 1921; líbrese oficio al señor Director de Correos para que retenga y remita al contador nombrado la correspondencia epistolar y telegráfica del fallido, que deberá ser abierta en su presencia o por el juez en su ausencia, a fin de entregarle la que fuere puramente personal; intímese a todos los que tengan bienes y documentos del fallido para que los pongan a disposición del contador, bajo las penas y responsabilidades que correspondan. — Prohíbe hacer pagos o entregas de efectos al fallido, so pena a los que lo hicieren, de no quedar exonerados en virtud de dichos pagos y entregas, de las obligaciones que tengan pendientes en favor de la masa; procédase por el actuario del contorno nombrado a la ocupación, [illegible] de todos los bienes y pertenencias del fallido, librense los oficios del caso a los señores jueces de comercio y a la Oficina de Embargos e Inhibiciones para que anote la que se decreta contra el fallido; cítese al señor agente fiscal publíquense edictos por seis días en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA, haciendo saber este auto y convocando a los acreedores a junta de verificación de créditos, que tendrá lugar en la sala de audiencia del juzgado el día [illegible] de febrero de 1923, a las 15 horas. Se señalan para notificaciones en secretaría los días lunes y jueves o el siguiente hábil, si alguno de estos fuere feriado.—Hep. la foja.—J. Isaac Arriola.—Ante mí, Fernando Lemos, secretario.

Nota: se hace presente que la junta de verificación, para la verificación de los créditos, ha sido transferida para el día 10. de junio de 1922, a las 15 horas.—Buenos Aires, mayo 17 de 1922.—Doctor Fernando Lemos, secretario.

16|769 v. 26 mayo

Por disposición del señor juez de comercio doctor Eduardo M. Aráoz, interinamente a cargo del juzgado que fue del doctor J. M. Avellaneda, se hace saber que se ha presentado solicitando convocatoria de acreedores la COMPAÑIA COMERCIAL DEL CHACO (Sociedad Anónima), habiéndose declarado la quiebra del 12 de junio a las quince horas para que tenga lugar la junta de verificación de créditos y nombrando síndico al señor Pedro Pardos e intimándose a los señores Alonso y Cía. a entregar a los Quilmes para que informen en dicha junta, debiendo publicarse edictos por seis días en el "Boletín Judicial" y LA EPOCA. — Arturo Navarro, secretario. — Buenos Aires, mayo 17 de 1922. — Arturo Navarro, secretario.

16,772 v. 29 may.

Por disposición del señor juez de comercio de la República, doctor J. Isaac [illegible] hace saber a don ANDRES [illegible] en el juicio que le sigue la [illegible] Kimberly Products Company, sobre [illegible] de pesos que se ha trabado embargo [illegible] inhibición general de bienes y se le cita para que dentro del término de tres días contados desde la primera publicación del presente, comparezca a estar a derecho en dicho juicio, bajo apercibimiento de nombrarse al señor defensor de ausentes para que lo represente.—Buenos Aires, [illegible] 1922. Dr. Aurelio Garcia [illegible] secretario.

16|735 v. mayo 27

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de [illegible] días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PILADES FUTTEN, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, mayo 24 de 1922.—Carlos F. Derreef, secretario.

16|782 v. 23 junio

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital doctor don Félix Martín y Herrera, se cita, llama y emplaza por medio del presente y por el término de quince días, a don JOSE CHA, a fin de que dentro de dicho término comparezca ante el juzgado de [illegible] y por intermedio del letrado que [illegible] practicar el reconocimiento de la firma puesta en un documento por valor de cuatro mil pesos moneda nacional, presentado por don José María Pardo, y en el juicio que por cobro de pesos le ha iniciado, al mismo tiempo para que comparezca a estar a derecho bajo apercibimiento de no comparecer, se le dará por reconocida en su rebeldía la firma y se le nombrará defensor de ausentes. — Buenos Aires, mayo 19 de 1922. — Alfredo [illegible] Romero, secretario. Palacio de Justicia 5.o piso, sobre Tucumán.

16|775 v. 5 jun.

SASTRERIA

FALSIA Hnos. Acuerda Créditos en condiciones ventajosas

Rivadavia 1829 — U. T. 1860, LIBERTAD — BUENOS AIRES

Frigorífico "LA ARGENTINA"

Fábrica a vapor de embutidos de todas clases

de Vieytes, Ferrario, Trezz y Cía. Abastecedores

Especialidad en Chorizos. Longanizas a la Napolitana. Salamitos a la Carabera. Longanizas a la Española

Escritorios: Rondeau 3361-67 — Unión Telefónica 281, Corrales — BUENOS AIRES

"EL TRES DE MAYO"

Gran Despensa de Almacen y Bazar. Depósito de Vinos y Refinería de Aceites

DE EVENCIO SANCHEZ

Pergamino 1002, esq. Lobos

U. T. 2433, Flores — Buenos Aires

GALLONE y Cía.

Quesos nacionales y extranjeros

1201-Pavón-1215, esq. Salta

BUENOS AIRES

Sociedad F. Barone

Buenos Aires:	Salcedo 3537
Rosario:	Urquiza 1298
B. Blanca:	O'Higgins 91
La Plata:	Calle 5 No. 711

Zapatillas Marca "LANGOSTA"

NUESTRA GRAN EFEMERIDES

1810 - 25 DE MAYO - 1922

25 de mayo de 1810 tiene en nuestra historia un valor simbólico.

En esa fecha se condensa todo el alto y trascedente significado de esta revolución emancipadora. En esa fecha concluye gloriosamente la primera etapa de la jornada revolucionaria, y con la instalación de la Junta Gubernativa, en aquel día se manifiesta expresamente el sentido histórico de la revolución: La aspiración colectiva de un gobierno propio, que traía como consecuencia un cambio fundamental del régimen económico, social y político existente en la colonia.

El 25 de mayo representa, pues, un hecho interesante y memorable de la revolución emancipadora; pero es que "afirmó la soberanía popular como fuente del derecho político, transmitió el organismo administrativo del virreynato y marcó una nueva

PASSO

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD DE LOS SIETE, 1809. — SECRETARIO DE LA PRIMERA JUNTA DE GOBIERNO

orientación ideológica", constituye un largo proceso, iniciado ya en años anteriores, y en el cual luego se encuentran también todas las fuerzas directrices de nuestra historia patria. Desde luego se ve cómo, por encima de los hechos diversos que fueron formando el movimiento emancipador, auspiciado por causas lejanas y cercanas, abierta con vigorosa pleamar, un generoso anhelo común de libertad y de mejoramiento. En él convergieron la voluntad consciente de cuantos patriotas abnegados y la aspiración unánime del pueblo.

En 1810, en efecto, la opinión pública estaba preparada para secundar un cambio institucional como el que intentaban los revolucionarios de Mayo. Como siempre, la juventud formaba en la vanguardia. Ella era — como dice Groussac — ardiente y culta, que se había criado dentro y fuera del país, en el foro, en el comercio, en la milicia, hasta en el clero local, que pedía su lugar al sol y ensayaba sus fuerzas en reuniones políticas, en la prensa naciente, en sociedades masónicas, ya importadas a la par de los libros, las ideas y los reflejos de las reformas extranjeras. Presentíase el anuncio de un vago porvenir, todavía oscuro y no delineado. Pero si muy pocos entonces sabían lo que querían, todos ellos sabían lo que no querían más".

INFLUENCIA DE LAS INVASIONES INGLESAS

Las invasiones inglesas habían puesto a los criollos en la plena conciencia de su valer y de sus comunes sentimientos patrióticos.

Es sabida la cobarde conducta del marqués de Sobremonte en aquella oportunidad. Más aún: al día siguiente de estar instalado Beresford en la Fortaleza, comenzaron a acudir las corporaciones, encabezadas por el obispo y su clero; se juramentaron oficiales y empleados, prestaron pleito homenaje y ofrecieron al invasor su concurso moral los prelados y priores del convenio.

Esta actitud no fué en ningún momento compartida por los criollos. Y éste, como otros concretos que podrían anotarse, constituyen indicios seguros de la diferente manera de juzgar las cosas existentes entre los españoles y nativos. Por eso, no se equivocaba mucho el inglés Achmuty, cuando describía a su gobierno la situación de Buenos Aires, entonces: "Allí hay dos partidos, según parece. El partido que está en el poder se compone de europeos y españoles que ocupan los puestos principales de la iglesia y del Estado y que son celosos partidarios del gobierno español.

El otro lo forman los hijos del país, con algunos españoles más, antiguamente establecidos allí y aspiran a seguir los pasos de los americanos del Norte y a erigir un Estado independiente."

El 12 de agosto de 1806 Beresford fué vencido. Liniers, el héroe de la jornada contra los invasores, era el ídolo del pueblo, compuesto de nativos en su casi totalidad. Fué inútil que el Cabildo, genuino representante en ese momento de la oligarquía reinante, intentara reelegirlo a Sobremonte; Liniers fué impuesto por el pueblo y nombrado gobernador político y militar. Se ha dicho, con razón, que la destitución de Sobremonte y la elección de Liniers el 14 de agosto de 1806, es el primer acto político de la revolución de Mayo. No en vano la Real Audiencia al anunciar al Rey el hecho reconocía en éste "un ejemplo pernicioso y que si no acabó con la autoridad real la paralizó en términos que han de pasar muchos años antes que combalezca". Sólo que, pasaron los años y la autoridad real no convaleció más.

PROLEGOMENOS DEL MAGNO ACONTECIMIENTO DE 1810

No había en esta época propiamente "partidos" pero sí dos tendencias bien manifiestas: la de los "patricios", capitaneados por Saavedra, que secundaban a Liniers; y la de los que por reconocer como jefe visible a Alzaga, podríamos llamar "alzaguistas".

El suceso político de mayor importancia durante el período de Liniers fué sin duda desde el motín de Alzaga, del 1.o de enero de 1809, abortado por la oportuna intervención de los patricios. Esto sirve para demostrar una vez más la oposición de las dos tendencias, y su respectiva orientación.

El sucesor de Liniers, el virrey Cisneros, con su resolución de conceder la libertad del comercio, había afectado gravemente a los numerosos negociantes de la ciudad y del interior, a quienes arruinaba sus privilegios en beneficio del comercio británico y de los dueños de establecimientos de campo, casi todos americanos. Falto de apoyo entre los españoles, Cisneros buscó partidarios entre los criollos, que no podían sino desear su pérdida.

Lo persuadieron hábilmente de que por medio de la prensa combatieran la oposición del partido español. Y así Manuel Belgrano, Mariano Moreno, Juan José Passo, Bernardino Monteagudo, publicaron en el "Correo de Comercio de Buenos Aires", estudios de filosofía histórica que, con ocasión de defender los intereses del virrey, divulgaban las doctrinas e ideas revolucionarias.

Entretanto la situación política de España era sumamente grave. Y fué inútil que Cisneros intentara ocultar, con riguroso cuidado, los oficios que recibía por oficio reservados de Montevideo. Las noticias de los acontecimientos que se producían en la península, repercutían al través de rumores más o menos antojadizos en Buenos Aires, donde muchos encontraron en ellos oportuno pretexto para favorecer los planes de los patriotas.

El 13 de mayo, dos bergantines ingleses llevaron a Montevideo las noticias relativas a la situación española. Y días después, fué ésta conocida con todos sus detalles por las informaciones de los propios diarios y folletos de Cádiz.

LA CAIDA DEL VIRREY CISNEROS

Cisneros, conceptuando ya inútil sus precauciones, dió el 18 de mayo una proclama rogativa, revelando lo sucedido y solicitando al pueblo se mantuviese leal a la "madre patria" y al gobierno que la representaba en Cádiz.

Entretanto, era del dominio público que la regencia de Cádiz y de España había resuelto revocar en primer término, el decreto por el cual Cisneros declaraba la apertura del puerto, y que por nuevas ordenaba mantener con más rigor que nunca, las antiguas disposiciones prohibitivas.

Este estado de cosas produjo una agitación profunda en la población.

Pero en medio de las agitadas discusiones que provocaban estos acontecimientos, fué concretandose como opinión de muchas gentes el siguiente criterio para encarar la crítica situación producida:

El gobierno español había caducado, y la península estaba dominada por tropas extranjeras; Cádiz no era España, sino un simple pueblo de la misma, y con el mismo derecho con que ese pueblo se había dado un gobierno en nombre de Fernando VII, Buenos Aires podía hacer lo mismo, organizando el gobierno del virreinato de que era cabeza y residencia.

Estas ideas, desde luego, encontraron firme apoyo en la opinión popular. Y obtuvo inmediata adhesión el propósito de convocar a los vecinos, por intermedio del Cabildo, para que aquéllos resolvieran por mayoría, lo que debía hacerse y resolverse. Esto fué también lo convenido en una reunión secreta realizada en casa de Martín Rodríguez, a la cual habían asistido Manuel Belgrano, Fco. Antonio Ocampos Teviada, Thompson, Matías Irigoyen, Berutti, Chiclana, Passo, los hermanos Vieytes, Agustín Donado, Cornelio Saavedra, Viamonte y Juan Ramón Balcarce.

El Cabildo y el virrey hubieron de resistir al principio a la petición de convocatoria popular. Pero ante la protesta enérgica de los jefes de los patricios y de los ciudadanos más influyentes, ambos tuvieron que consentir en que se llamase al vecindario para que decidiese si había de organizarse o no una junta de gobierno, o habría de quedar Cisneros al frente del virreinato.

El "Cabildo abierto" se realizó el 22 de mayo. La asamblea estaba compuesta de los principales empleados, el obispo, los canónigos, los jueces de la audiencia, los municipales y los vecinos afincados. Mientras, en la plaza, el pueblo aglomerado, se agitaba en una sorda confusión de la cual surgía de tanto en tanto enérgicas voces pidiendo la deposición del virrey y la instalación de un gobierno propio.

SAAVEDRA

PRESIDENTE DE LA PRIMERA JUNTA DE GOBIERNO. — UNO DE LOS PERSONAJES DE MAS ACTUACION EN MAYO DE 1810

- EL CABILDO -

LA ASAMBLEA MEMORABLE DEL 22 DE MAYO

El Cabildo abierto del 22 de mayo es el que da razón legal al movimiento que culmina el día 25. En aquel congreso general como la llama el acta capitular, es una asamblea genuinamente revolucionaria que, no sólo derroca al virrey, sino también a todas las autoridades españolas de esta tierra, reasumiendo la soberanía en el Cabildo de Buenos Aires.

En la asamblea del 22 de mayo quedan netamente manifiestas las dos tendencias que habrían de provocar el conflicto revolucionario.

De un lado, los españoles peninsulares; del otro, los españoles rioplatenses, los criollos, los nativos, que por saberse nacidos en este suelo, se consideran con los mejores títulos al gobierno.

Y el derecho español, fundado en tres siglos de dominación que empiezan en la conquista y se extienden pacíficamente hasta los agitados días de las invasiones, es contestando en el Congreso general del 22 de mayo de 1810, porque la monarquía, en cuyo nombre se ha hecho la gran obra, ha desaparecido víctima de la política imperialista de Napoleón I.

Dr. Julián de Leyva, síndico del Cabildo, aparece como el jefe visible de los peninsulares; poniendo a contribución su caudal jurídico, la influencia de su posición y su habilidad de intrigante, sostiene la lucha contra los patriotas, representados en lo más preclaro, como talento y como ciencia, que tuvo el partido de la revolución en su primera hora de prueba. Leyva, como síndico, abre la sesión del 22 y pronuncia un discurso en el cual aconseja evitar toda división, toda innovación; diseña el peligro portugués, así como también el del aislamiento de las provincias del interior del virreinato y termina diciendo: "Así, pues, meditad bien sobre vuestra situación actual, no sea que el remedio, para precaver los males que temáis, acelere vuestra destrucción. Huid siempre de tocar en cualquier extremo, que nunca deja de ser peligroso. Despreciad medidas estrepitosas o violentas, y, siguiendo un camino medio, abrazad aquel que sea más sencillo y adecuado para conciliar con nuestra actual seguridad y la de nuestra suerte futura, el espíritu de la ley y el respeto a los magistrados".

LA EFICACIA DE LA INTERVENCION DE LEYVA EN FAVOR DE ESPAÑA.

Así, pues, del discurso de Leyva, que vigorizó la tendencia peninsular, resultaba que el Cabildo condenaba de antemano toda resolución que no tuviera por objeto mantener al virrey en el poder.

Los argumentos del síndico fueron victoriosamente refutados por Passo y Castelli, para contestar a los cuales tomó la palabra el obispo Lúe.

"Mientras quede en España — fué su opinión — una fanega de tierra y manden en ella los españoles. América toda le pertence; y mientras quede un solo español en el nuevo mundo, ese español es quien debe gobernarlo".

A estas manifestaciones, contestó Juan José Castelli, en un vibrante discurso. Ya que los españoles que habrían conquistado, poblado y civilizado a la América — dijo — no eran los españoles que se habían quedado en España, y mucho menos los de Cádiz, sino los que habían venido a América formando sus familias en ella, que sus hijos eran los que se llamaban hijos del país y que por consiguiente eran herederos únicos y legítimos de los conquistadores con derecho propio a gobernar la tierra en que habían nacido, a falta del rey.

Y terminó su discurso con estas palabras: "España está desposeída de su poder y las autoridades que le representan están desposeídas como ella. En lo sucesivo, el pueblo debe asumir la soberanía y constituir un gobierno defensor de sus derechos".

A continuación tomó la palabra Villota, fiscal de la Audiencia. Viendo perdida la cuestión desde el punto de vista en que la había planteado el obispo Lúe, la expuso en otro diverso aspecto. Nadie podía negar que Buenos Aires no era más que una de las ciudades del virreinato y que habiendo muchas otras con igual derecho a ser oídas, era justo que nada se resolviere sin consultar previamente a las demás. Es indudable que con este razonamiento el fiscal se proponía retrasar la solución del asunto, a fin de dar tiempo a que desde Montevideo y otras partes llegaran fuerzas y elementos para apoyar la autoridad del virrey.

LA ELOCUENCIA DEL DOCTOR PASSO

Fué entonces cuando el doctor Juan José Passo se levantó para contestar, en una forma hábil y decisiva, al segunda opinión con que se había intentado hacer fracasar los deseos, compartidos por el pueblo, de establecer un gobierno propio en la capital del virreinato.

Observó el doctor Passo que tenía razón el fiscal Villota al conceptuar a todos los pueblos del virreinato como miembros de una misma familia. Y trayendo al caso la aplicación del precepto jurídico sobre la gestión de negocios, que rige las relaciones privadas, sostuvo que, en los casos graves y urgentes, como el que se presentaba, que podían complicar las cosas con ruina general, debía aceptarse también que los hermanos presentes obraban en favor de los ausentes, y así, tomase su nombre para salvar los intereses comunes, seguros de que los ausentes, habrían de aprobar luego lo hecho en su favor. El discurso de Passo, fué recibido entre aclamaciones por la multitud, que exigía desde la plaza la renuncia del virrey, y la formación de una junta.

Pero, como la discusión amenazaba prolongarse, se decidió votar — a moción de Antonio José de Escalada, si se substituía o no al virrey por un gobierno de junta. Y desde aquel momento quedó resuelto que las funciones del virrey fueran desempeñadas por el Cabildo, el cual debía a su vez nombrar una junta. Este error de la asamblea produjo sus naturales consecuencias. Los españoles que pertenecían al Cabildo y hasta algunos americanos, eran partidarios del virrey. Otros no se atrevieron a manifestarse abiertamente en contra de Cisneros.

No le fué difícil a Leyva aprovechar las circunstancias haciendo votar la siguiente resolución el día 22:

"Sin embargo, de haber, a pluralidad de votos, cesado en el mando el excelentísimo señor virrey, no sea separado absolutamente, sino que se nombren acompañados, con quienes haya de gobernar hasta la congregación de los diputados del virreinato."

JUNTA GUBERNATIVA PROVISIONAL DEL RIO DE LA PLATA

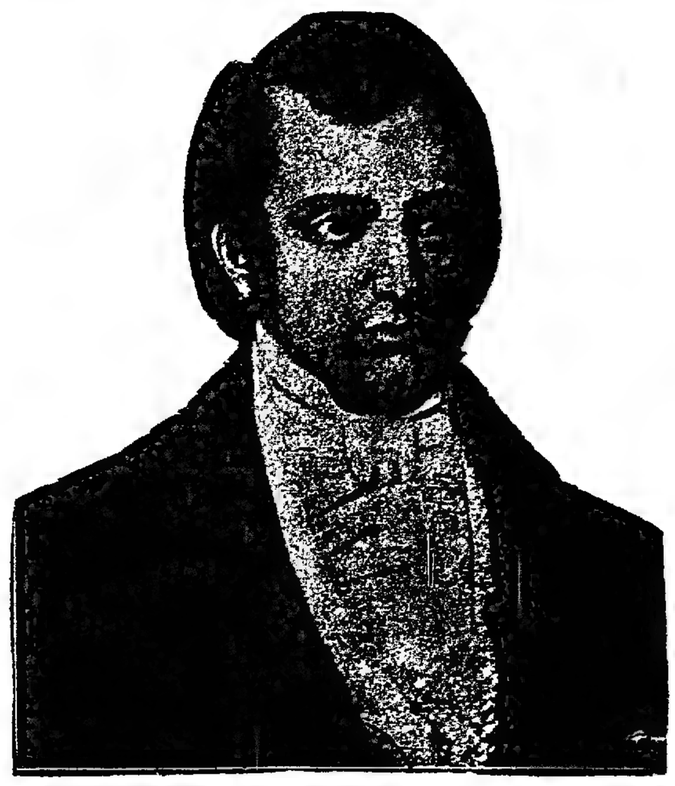
El día 24, el Cabildo, por inspiración de Leyva, nombraba una junta provisoria constituída en la siguiente forma:

El virrey Cisneros, como presidente y jefe de las armas; el coronel Saavedra, el doctor Castelli, el cura de Monserrat don Juan N. Sola y un señor Ichaurri.

Está demás decir que el nombramiento de esta junta no satisfizo a la opinión popular. En seguida se pusieron los síntomas del descontento e indignación generales. Patricios y Arribeños, se pusieron sobre las armas. Saavedra y Castelli, atendiendo a los reproches que se le hacía por haber aceptado participar en una junta como la que integraba, resolvieron hacer renuncia de sus cargos. Y el mismo Cisneros, viéndose impotente para lograr la obediencia de sus presuntos gobernados, presentó también en la noche del 24, su renuncia de presidente de la junta.

Y llegó, por fin, el 25 de mayo. El Cabildo, doblegándose ante la imposición de la voluntad popular resolvió nombrar una nueva junta, con el nombre de "Junta Gubernativa Provisional del Río de la Plata", compuesta de don Cornelio Saavedra, como presidente; de los doctores Mariano Moreno y Juan José Passo, como secretarios; y de los vocales Juan José Castelli, Manuel Belgrano, Miguel Azcuénaga, Manuel Alberti, Juan Larrea y Domingo Matheu.

Esta junta iniciaba de hecho, nuestro primer gobierno independiente.



CASTELLI

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD DE LOS SIETE, 1809. — VOCAL DE LA 1.a JUNTA DE GOBIERNO 1810. — TRIBUNO DEL PUEBLO

EL EJERCITO ARGENTINO EN LA INDEPENDENCIA

De un trabajo publicado por el señor Juan Boderieu, sobre el ejército argentino al través de la historia, estractamos el siguiente fragmento que se refiere en particular a las campañas emancipadoras.

Si se considera que el alma de la independencia argentina fué la ciudad de Buenos Aires, en aquel tiempo de escasa población y poseyendo un tesoro más escaso aun; y por otra parte si se observa el atraso en que se encontraban las armas de fuego — especialmente la artillería — puede llegarse a la conclusión siguiente: Los ejércitos argentinos de la independencia deberán estar caracterizados por:

a) sus pequeños efectivos.

b) su mayor proporción en infantería, con poca caballería y escasa o ninguna artillería.

c) Su carencia de grandes columnas de vehículos, no solamente para el reaprovisionamiento en víveres y forrajes, sino también para el transporte de la munición.

Las características indicadas en a) y c) influirán para que aquellos ejércitos sean muy móviles. La mayor proporción en infantería que ellos tendrán, a primera vista parece que pueda influir para restarles movilidad; pero hay que recordar que muchas veces la infantería efectuará sus marchas a caballo, y aun en el caso de hacerlo a pie, su pequeña proporción, la disciplina que impera y el poco cuidado que, en general, merece entonces el factor "hombre", contribuirán a darles una gran movilidad y una gran aptitud para las marchas. Por otra parte, la persistencia del criollo a las fatigas, su sobriedad y la facilidad de hacer seguir a las tropas con ganado en pie en la pequeña proporción necesaria para dichos pequeños efectivos, explicarán mejor que todo que ellos pueden salvar recorridos tan grandes, venciendo casi siempre las enormes dificultades de todo género que opondrán los obstáculos naturales del terreno, la despoblación del territorio atravesado y las malas vías de comunicación existentes.

Sólo así encontrará explicación la expedición auxiliadora al Alto Perú, que, salida de Buenos Aires, en julio de 1810, a las órdenes de Ortiz de Ocampo (1200 voluntarios) y continuada más tarde por Balcarce, llegara hasta los límites del virreinato del Alto Perú después de atravesar la parte central y norte de las provincias argentinas y el territorio montañoso de Bolivia. Serán los restos de esas mismas fuerzas las que, después del desgraciado combate de Huaqui y Desaguadero, retrocederán primeramente hasta Salta, y más tarde hasta Tucumán, replegándose frente a la invasión realista traída por Goyeneche desde el norte. El nuevo espíritu que Belgrano sabía infundir a los derrotados en Huaqui los llevará a moverse desde Tucumán hacia el norte para recontar el terreno perdido. Los veremos así avanzar hasta Jujuy, operación precipitada, al ser llevada con fuerzas insuficientes y aun no bien organizadas; esos 1300 hombres se verán pronto obligados a retroceder sobre Tucumán ante el avance de Tristán, al frente de 3000 hombres aguerridos y apoyados por ocho cañones de montaña.

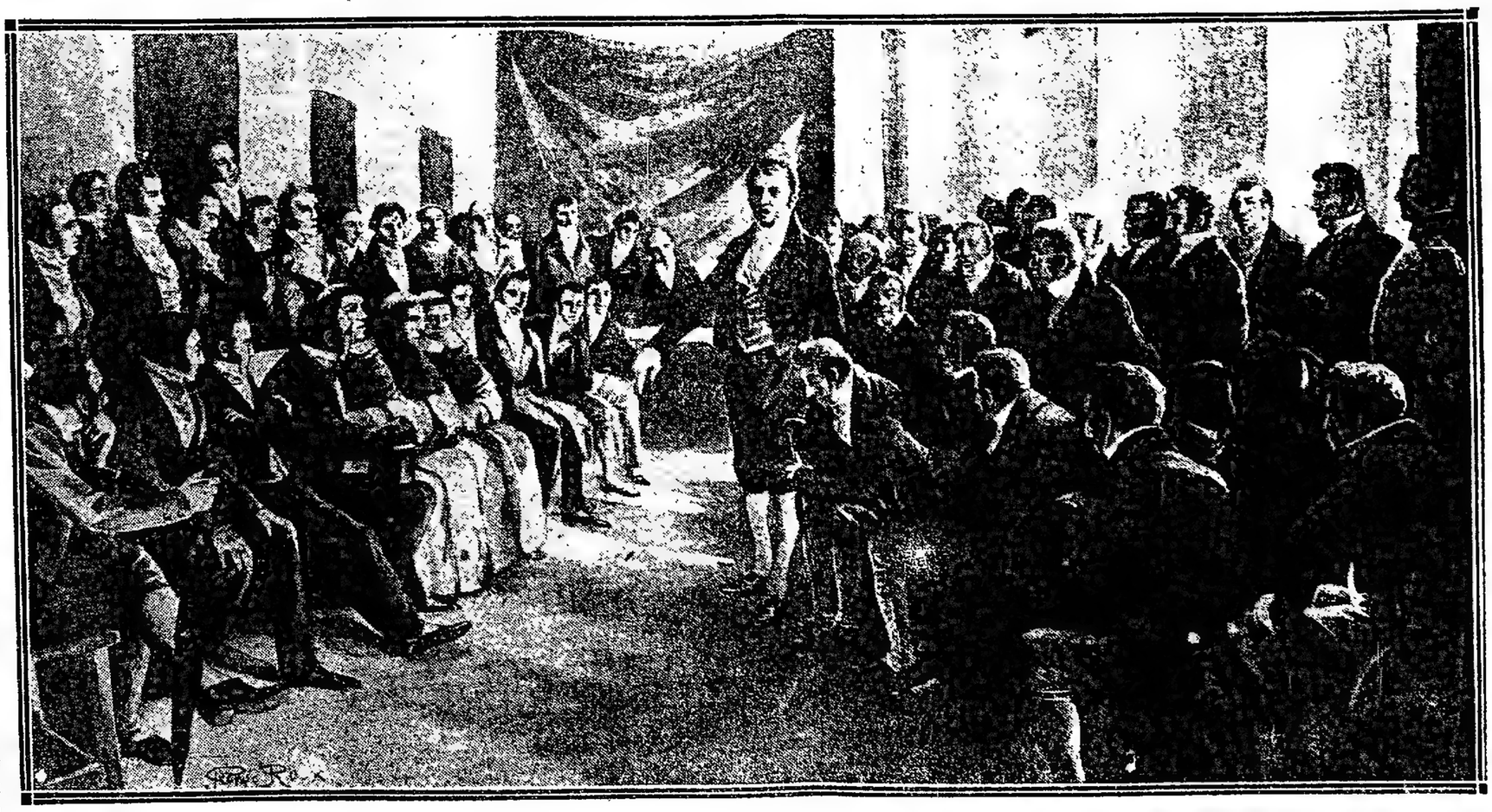
Las victorias de Tucumán y de Salta parecerán infundir nuevos bríos a las fuerzas argentinas para abandonar el propio país — desde que en él ya no existirá un solo enemigo — y para marchar a buscarlo en el corazón del territorio por él aún dominado.

Repetirá, pues, Belgrano el año 1813 la marcha famosa de Balcarce, llegando hasta más allá de Potosí, después de haber reunido unos tres mil infantes, quinientos caballos y catorce piezas de artillería.

Pero la suerte de las armas le será adversa en esta cruzada libertadora: Vilcapujio y Ayohuma harán la imposibilidad de quebrar la tenaz

(Continúa en la pág. 15)

22 DE MAYO: EL PRIMER CABILDO ABIERTO



CASTELLI PULVERIZA, CON UNA REPLICA VIBRANTE, LA TESIS DEL OBISPO LUE DE QUE ESPAÑA DEBE GOBERNAR EN LA AMERICA. "EN LO SUCESIVO, AFIRMÓ CASTELLI, EL PUEBLO DEBE ASUMIR SU SOBERANIA Y CONSTITUIR UN GOBIERNO DEFENSOR DE SUS DERECHOS".

MUNICIPALIDAD DE TRES ARROYOS

EL PARTIDO

No pretende el cronista hacer la historia del partido de Tres Arroyos, porque para hacer la historia completa del mismo sería necesario un espacio ilimitado y los datos necesarios no pueden ser tomados "al pasar" ni limitados a unas cuantas cuartillas, como las que motivan esta crónica. Sin embargo el buen observador, no podrá dejar pasar desapercibidos los progresos realizados en diez años a esta parte por el gran partido del Sud, que hoy puede rivalizar con los más viejos de la provincia y es deber del cronista dejar constancia de que, con los datos tomados "a vuela pluma", y que seguidamente se insertan, sólo ha pretendido dar una ligera idea de su potencialidad económica, productiva, administrativa y social.

Como todo pueblo que nace para seguir las huellas del progreso, Tres Arroyos ha tenido una vida próspera, debido más que todo a sus dos fuentes de riqueza, la agricultura y la ganadería, cuyo partido representa uno de los principales mercados de la república.

Pertenece el partido de Tres Arroyos al Departamento Judicial Costa Sud, al Distrito Militar número 22, y forma parte de la sexta sección electoral.

Extensísimo en épocas de su fundación, dió parte de sus tierras para la formación de otros partidos, tales como los de Coronel Pringles y Coronel Suárez creados por ley de 1882, como el de Coronel Dorrego creado por ley de 1907 y como el de González Chaves creado por ley del año 1915, el cual cedió parte de sus cuarteles 6, 8 y 12, quedando actualmente reducido aproximadamente a 569.800 hectáreas o sea 219 leguas cuadradas, en cuya extensión a más de la ciudad cabeza de partido, se levantan las localidades de Micaela Cascallares, Copetonas, Orense, Orcadas, San Mayol, Vazquez, Claudio Molina y Barrow, centros todos en que predominan las actividades agrícolas. Tal extensión encuéntrase dividida en veinte cuarteles, y su población se calcula en 42.000 habitantes. Su padrón electoral nacional arroja un total de 7.400 inscriptos.

Difícilmente se encontrará en la República un Partido o Departamento donde la tierra esté tan subdividida como en Tres Arroyos, y en es en gran parte la explicación de su rápido y constante progreso, pues la gran cantidad de pequeños propietarios dedicados todos a la explotación conjunta de nuestras industrias básicas, la agricultura y la ganadería, forma de trabajo que asegura beneficios a los esfuerzos, hacen de la tierra todo su rinde, y hasta los pocos latifundios que aun cuenta en extensión, son igualmente explotados por arrendatarios o medianeros, convirtiéndose en fuentes de actividad y producción lo que en otros partidos constituyen una rémora para el progreso.

De las 569.800 hectáreas que constituyen el partido de Tres Arroyos, para la cosecha 1920-1921 se habían sembrado 213.250 hectáreas, distribuídas en la forma siguiente: 120.750 de trigo, 54.220 de avena, 4.423 de cebada, 2.800 de maíz y 1.170 de lino, calculándose que para la cosecha próxima existirá un treinta y cinco por ciento más de sembrado que en la cosecha referida que proporcionara una producción de 200.000 toneladas. El resto del territorio, deducción hecha de que no se utiliza por calidad de la tierra del que comprende la parte urbana de la cabeza de partido, del empleado en las poblaciones de campaña y caminos, se utiliza en la ganadería.

La explotación de la ganadería se ha efectuado en Tres Arroyos con inteligencia y método, pues la refinación y selección de animales ha sido norte de sus caballeros, que han empleado ingentes sumas en la adquisición de finos reproductores, y a lo que ha contribuído en forma eficiente la Sociedad Rural de Tres Arroyos, sociedad anónima constituída con capitales locales, celebrando concursos anuales en sus cómodas instalaciones, premiando a los reproductores que lograran mayor grado de perfección.

La bondad de sus tierras queda evidenciada con el precio de las mismas y el precio de los arrendamientos, pues el valor de la hectárea en los campos próximos a la ciudad arroja un término medio de 250.00 pesos m|n. y se paga por arrendamiento un término medio de 25.000 pesos m|n. La hectárea de campo en las zonas apartadas de la ciudad tiene un precio término medio de 250 pesos m|n. siendo su arrendamiento medio de 20 pesos m|n.

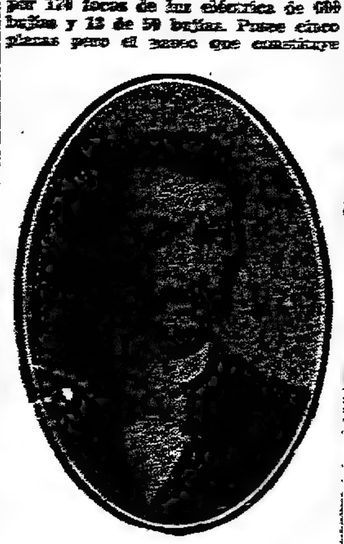
LA CIUDAD

La ciudad de Tres Arroyos, situada entre los 38-23 grados de latitud y 60 15 de longitud oeste de Greenwich, a 196 metros sobre el nivel del mar y con una población calculada de 20.000 habitantes, constituye la cabeza del Partido del mismo nombre. Esta ciudad, puede con orgullo formar parte de ese conjunto de grandes progresos que evidencian la potencialidad financiera y constructiva de nuestra república, y que con justicia se califican "refinerios argentinos", pues hoy se levanta espléndorosa y magnífica en el sitio mismo donde ayer el pampero barría la llanura solitaria. Sumamente joven, con treinta y siete años como cabeza de partido y con solo diez años de nueva etapa de progreso intenso, ocupa al presente un lugar prominente, sino el primero, entre las ciudades del Sud, por el desenvolvimiento de sus múltiples actividades.

Ocupa la ciudad una superficie de 545 hectáreas, 61 áreas y 96 centiáreas distribuídas en la forma siguiente: 460 hectáreas en manzanas y 145 hectáreas 68 áreas y 96 centiáreas en calles.

Las cuatrocientas manzanas que constituyen la ciudad separadas por calles impecablemente rectas, están cortadas por dos hermosos boulevares en secciones de cien manzanas, estando el conjunto de las cuatro secciones rodeado por otro amplio boulevard, a su vez rodeado por una extensión de terreno de quinientos metros de ancho, y destinada para ampliación de la ciudad, actualmente muy poblada en algunos sitios, comprensión que a su vez está circundada por otro gran boulevard de circunvalación, lo que constituye un recinto de ciudad tan olmado y perfecto, que podría servir de modelo para las ciudades nuevas y que tarde han de formarse en el inmenso territorio de nuestra República. Este trazado tan hermoso y perfecto fué ideado por el señor don Máximo Paz, gobernador en la provincia, en circunstancias que se confeccionaban los planos de Tres Arroyos.

Cuenta la ciudad con 148 cuadras pavimentadas con adoquín de granito y su alumbrado público está servido por 170 focos de luz eléctrica de 600 bujías y 13 de 50 bujías. Posee cinco plazas pero el paseo que constituye



Juan B. Istilart

Presidente de la C. del Hospital

su justo orgullo de los tresarroyenses es la rambla del Boulevard Moreno, construída de mosaicos en el centro del mismo y en una extensión de seis cuadras, y adornado con plantas de trigo y bancos de paseos, lugar que recuerda a la tradicional calle Florida de nuestra metrópoli.

De su edificación suntuosamente moderna el lector se dará una idea recorriendo las ilustraciones que publica esta página, ya que sería tarea larga enumerar los hermosos palacios y regias mansiones particulares que adornan a Tres Arroyos. Difícilmente en otra ciudad de la república y durante los últimos años se habrán efectuado las construcciones llevadas a efecto en esta ciudad, pues la última estadística municipal correspondiente a los años 1920 y 1921 arroja la construcción de 1.279.42 metros lineales de frente de edificios nuevos y 3.416.17 metros lineales de construcción de veredas nuevas, vale decir que Tres Arroyos ha hermoseado 12 cuadras y media con edificios modernos y ha construído 54 cuadras de veredas.

Llama la atención de que, como un corolario de los progresos que ha alcanzado la ciudad, se encuentre su palacio municipal paralizado, pues solamente tiene habilitada la planta alta, y se encuentren sus plazas públicas en estado de pobreza, lo que contrasta con la diligencia demostrada por las actuales autoridades comunales en la atención de los servicios municipales, que se realizan en forma perfecta, mereciendo especial mención el barrido y riego de calles, las que por su higiene pueden competir con las más céntricas de la Capital Federal, más si el lector fija su atención en los datos que referentes a la administración comunal se indican seguidamente encontrará ala justificación de ese abandono forzoso.

El movimiento comercial casi fabuloso de la ciudad se explica, porque ella constituye el centro donde se efectúan y liquidan todas las operaciones comerciales, no solo de su partido, sino de los partidos de González Chaves, Juárez y Necochea y parte de los partidos de Coronel Pringles y Dorrego a los que está unida por líneas de hierro e hilos telegráficos y telefónicos, de modo que los interesados que llegan a Tres Arroyos en tales diligencias comerciales de tan extensa zona encuentran en el comercio de todos los ramos perfectamente montados donde poder satisfacer sus gustos más exigentes.

ADMINISTRACION COMUNAL

La comuna de Tres Arroyos fué administrada o mejor dicho desadministrada por el partido conservador hasta septiembre del año 1917, fecha en que la intervención nacional a la provincia de Buenos Aires designó al vecino don Juan Guillamon, Comisionado Municipal, siendo este caballero el primer hombre del radicalismo que llegó a la administración y a quién sucedieron en tal tarea los señores don Domingo Echegoyen hasta el año 1919, don Domingo Pérez y don Pablo Castagnó durante el período 1920-1921 y don Juan Olhaso, actual intendente cuyo período termina en diciembre de 1923 y perteneciente al partido radical como los señores citados anteriormente.

La historia de los desaciertos y de las calamidades conservadoras es demasiado larga para recordarla en esta crónica, basta decir que el radicalismo recibió la comuna en una situación pública vergonzosa, con el empréstito de alumbrado y limpieza contratados por la compañía administradora de corriente eléctrica para el alumbrado público y con una deuda de $ 584.454.99 pesos m|n. lo que vale decir en el más completo desprestigio.

Ardua tarea fué para los hombres del radicalismo resolver el difícil problema de las finanzas comunales y a él se dedicaron con gran celo partidario y noble espíritu honradez, sin dejar de atender en forma eficiente los importantes servicios públicos de una ciudad tan grande. El problema fué resuelto en el corto tiempo de cuatro años, como lo demuestra el cuadro siguiente, relacionado con la deuda conservadora y que indica en la forma que ella fué satisfecha.

Pagado en la Tesorería Municipal durante los años 1919 a 1922 sobre la deuda anterior al año 1917 . . . . . $ 454.523.96

Pagado por la Contaduría General de la Provincia de los fondos correspondientes a la Municipalidad por concepto de impuestos agro pecuarios, sobre deuda anterior a 1917 . . . . . 129.197.42

Quitas logradas por la administración radical sobre la deuda anterior al año 1917 al efectuar pagos íntegros de algunas cuentas 116.544.74

Deuda anterior al año 1917 y existente en febrero de 1922 . . 118.589.22

Juicios seguidos a la Municipalidad por pretendidos créditos anteriores al año 1917 . . . . . 15 545.55

Total de la deuda conservadora al año 1917 . . . . . $ 868.454.90

La deuda actual de la comuna de $ 114.256.22 queda descompuesta en la forma siguiente. $ 71.145.50 por obras de pavimentación y con vencimientos escalonados hasta el año 1925, los que solamente gravan el presupuesto de la municipalidad en pesos 13.032.29 m|n. anualmente y 47.034.72 pesos por servicio de corriente eléctrica para alumbrado público, que debe ser liquidada por la Contaduría General de la Provincia sobre los importes que le correspondan a la municipalidad por concepto de impuestos agropecuarios y de acuerdo a un convenio firmado con el acreedor el año 1915. Queda evidenciado que tal deuda no molesta los presupuestos actuales y que la comuna de Tres Arroyos, por la acción del radicalismo logró el prestigio financiero propio de tal entidad.

Completará la idea de la administración radical la comparación de sus dos últimos años de administración con los dos últimos años de la administración conservadora. Los años 1915 y 1916, de administración conservadora, se recaudaron respectivamente $ 246.646.68 y 222.085.01 m|n. y los años 1920 y 1921, de administración radical se recaudaron respectivamente $ 497.853.34 y $ 532.955.65 m|n. debiendo tenerse en cuenta que la ordenanza del impuestos del año 1921, no tiene ningún impuesto nuevo, ni ningún impuesto aumentado con relación a la vigente durante el año 1915.

Otro serio problema para la Municipalidad de Tres Arroyos, lo constituye la vialidad del partido, por el constante tránsito de sus caminos por chatas de gran carga utilizadas para el transporte de cereales, rodados que suelen cargar hasta 14.000 kilos y que por desperfectos que causan en las vías de comunicación imponen ordenanzas arreglos de ellas. Tal problema ha merecido constante atención de las autoridades radicales en cuya solución ha invertido ingentes sumas con óptimos resultados, pues el presente Tres Arroyos se precia en ser uno de los partidos que poseen mejores caminos carreteros. Durante los dos últimos años la Intendencia Municipal terraplenó 122.974 metros lineales de caminos en distintos rumbos del partido dando preferencia a los más tradicados. Contribuyó con la suma de 15.000 pesos m|n. para la construcción de dos puentes sobre el Quequén Salado que divide a los partidos de Tres Arroyos y Coronel Dorrego, obras iniciadas por las autoridades de ese último. Construyó un puente sobre el segundo brazo del arroyo Claromecó en su cruce el Boulevard Moreno, y cuyo costo fué de $ 36.500 m|n. Construyó un puente sobre el tercer brazo del Claromecó en su cruce por el Boulevard Casares, para lo cual fué necesario efectuar una importante obra de terraplén del arroyo y cuyo costo fué de $ 21.000 m|n. Construyó un puente sobre el arroyo Cristiano Muerto cuyo costo fué de $ 5.000 m|n. Con estas obras ejecutadas durante los dos últimos años la Municipalidad tiene la propiedad de 14 puentes de los existentes en el partido.

La Municipalidad de Tres Arroyos por acción de los hombres de su radicalismo, fué la primer comuna de la provincia que ordenó la implantación de líneas económicas, sistema "Decauville" para el cómodo y rápido transporte de los cereales, cumpliendo así con una iniciativa oportuna de P. Nacional.

Actualmente cuenta el partido con 122.904.52 metros lineales de gramíneas que sirven especialmente para el sembrado se ha intensificado.

Igualmente las calles urbanas no pavimentadas son objeto de constante atención de las autoridades pues en ellas durante el último período administrativo se construyeron 35.000 metros de terraplén y abovedamiento y 72.000 metros de cunetas para desagüe, permitiendo así que en ellas se transite con toda comodidad aun en las épocas de lluvia.

Otra obra pública que merece mención lo constituyen las plantaciones generales efectuadas durante el último período administrativo en el cementerio y en las regiones que suman la suma de 20.000 pesos m|n.

En la chacra primera 94 propiedad municipal y en cómodas instalaciones construídas por la misma funciona un tambo al que se ha dotado de la Gota de Leche inaugurado el mes de marzo del año próximo pasado y atendido por personal municipal. La leche por él producida es repartida gratuitamente entre las instituciones locales de beneficencia y en un término medio mensual de 2.245 litros.

El consultorio médico municipal atendió durante el año 1921 a 2.672 enfermos gratuitamente a los que se suministró en el mismo año 4.855 recetas de medicamentos. El mismo consultorio también gratuitamente a 2.409 personas.

El hospital Pirovano municipal atendió durante el año 1921 495 enfermos internos en todo el período de sus diversas salas 22 operaciones quirúrgicas mayores y 930 operaciones de diversos aspectos. Y en el consultorio externo de mismo se atendieron en todo el curso de la enfermedad a 1.527 enfermos y se libraron 3.679 consultas. La farmacia del mismo hospital suministró gratuitamente 3.552 recetas de medicamentos.

La municipalidad sostiene el Asilo de Ancianos instalados en local de su propiedad y atendido por su personal, y donde actualmente se encuentran 16 ancianos imposibilitados para el trabajo y sin medio alguno de subsistencia.

La intendencia tiene delegaciones municipales en las localidades de Micaela Cascallares Orense Copetonas las que fueron inauguradas durante la administración radical y en virtud a las cuales los vecinos de las zonas indicadas pueden efectuar cómodamente todas las operaciones concernientes con la municipalidad.

PEQUEÑA ESTADISTICA

Los datos siguientes han sido tomados de la memoria de la intendencia municipal correspondiente al año 1921 siendo de gran interés no solamente por la labor que evidencia de las dependencias municipales sino por que dan una idea de la importancia y de las actividades de Tres Arroyos.

Movimiento de hacienda — Se expidieron 2.405 guías de campaña, por las cuales salieron del partido 80.902 animales vacunos 230.857 lanares 1.435 porcinos y 2.161 yeguarizos como así 30.879 cueros vacunos, 230.934 cueros lanares y 3.512 cueros yeguarizos. La misma oficina efectuó 12.539 operaciones diversas de hacienda.

La Oficina Técnica Municipal expidió 487 permisos de edificación y reparaciones.

En los mataderos municipales se faenaron durante el año 1921 5.225 bovinos, 31.772 ovinos y 84 yeguarizos. Esa dependencia municipal decomisó 2.160 kilos de carne de animales faenados a más de 4.601 pulmones, 1.881 hígados 187 cabezas y 670 estómagos, y en animales lanares decomisó 791 kilos de carne a más de 31.000 pulmones y 15.964 hígados.

La oficina de inspección decomisó 1.177 kilos de carne por estar fuera de inspección veterinaria. Decomisó 2.287 kilos de carne por mal estado en los locales de venta al público y 4.150 litros de leche adulterada. Sacrificó en su oficina los animales enfermos en Tres Arroyos eran los siguientes: en 1° de diciembre de 1921 271 enfermos de los cuales 91 son de alienar 1.000 vacunos y cerdos 12 caballos 170 ovinos 28 porcinos 2 perros particulares de 1.0 y corresponden 200 chanchos 137 perdieron 726 enfermedad. 894 vacas 137 enfermedad 43 enfermedad 1.000 Ovinos 111 cerdos 2 enfermos 10 caballos 4 enfermedades y 12 perros varios, que forman la cantidad general de 4.810 animales. Existen en la ciudad 72 tambos ubicados en proporciones hasta cierto para industrias. 847 conductores registrados 98 obreros en panaderías y 96 plazas de profesionales y anexadas comerciales. La misma oficina autorizó el reparto de 127.000 carteles de propaganda comercial y permitió la fijación de 21.897 afiches en los tableros anunciadores colocados en las calles.

Durante el año 1921 en el partido de Tres Arroyos nacieron 1.471 personas siendo 737 varones y 734 mujeres. Murieron 643 personas siendo 394 varones y 249 mujeres. Se efectuaron 374 matrimonios 556 entre solteros y entre solteros y viudas y 3 entre viudos y solteras y 3 entre viudos.

AGUAS CORRIENTES

Esta obra pública tan necesaria y tan reclamada por el desarrollo de la población de Tres Arroyos, la que seguramente sería iniciada en el mismo año presente año la municipalidad por iniciativa del señor Intendente don Juan Olhaso de acuerdo con el Consejo Deliberante, se halla en estudios definitivos y en breves días se llamará a licitación pública para la ejecución de las obras. Según el informe del ingeniero Sr. Ferrari, de la Dirección de Obras Sanitarias de la Provincia, la cantidad de agua necesaria para la población actual y futura de Tres Arroyos, es de 1.000 litros por habitante y por día, o sea 1.000 litros por habitante y por día, o sea 1.000 litros por habitante y por día, o sea

(Continuación de la pág. 13)

resistencia de los realistas en los territorios que se han encarnizado en conservar para la corona de España. Será forzoso salvar los restos gloriosos que se cubrieron de laureles en Tucumán y Salta; apenas 800 hombres podrán ser salvados en la retirada, con los cuales se creerá poder cerrar desde Jujuy el camino a la invasión amenazante; restos que más tarde serán trasladados hasta Salta y después a Tucumán, para reorganizarlos fuera del alcance de los invasores mientras éstos tengan que vérselas con Güemes y sus gauchos. Sobre ese plantel heroico, salvado en la retirada que se siguió a Ayohuma, intentar primeramente San Martín y más tarde Rondeau, de constituir el nuevo ejército con el cual asesta el golpe decisivo al poder realista en el Alto Perú. Es así que, para llevar a buen término el noble pensamiento surgido en la Revolución de Mayo, trataré Rondeau a principios de 1815 de repetir las famosas marchas de sus predecesores, Belgrano y Belgrano, llevando sus cuatro mil hombres (tres batallones de infantería, dos de cazadores, dos regimientos de caballería y dos baterías de artillería) a buscar en Sipe Sipe la lógica coronación a los inmensos sacrificios que habían demandado las tres sucesivas campañas al Alto Perú. Desgraciadamente, un nuevo revés, matará los legítimos anhelos; el desastre de Sipe Sipe, hará perder toda esperanza en el Alto Perú; el ejército argentino se alejará para siempre de esos territorios, tantas veces regados por la sangre de sus soldados y por las amarguras de las derrotas que habrán experimentado sus generales. De los 4000 hombres que Rondeau pensaba conducir a la victoria en las antiguallas de Bolivia, sólo 1500 conseguirán salvarse, después de retroceder hasta Humahuaca y, más tarde, hasta Tucumán.

Habrán acaso estos múltiples reveses conseguido matar o aminorar la acometividad del soldado argentino y la decisión de sus jefes de llevarlo al enemigo, sin arredrarse por las grandes distancias a recorrer y los infinitos obstáculos que será forzoso vencer cada vez?

La historia es juez imparcial al respecto: basta echar una ojeada hacia la empresa gigantesca, hacia la marcha histórica que prepara en el mayor sigilo aquel que debía repetir las hazañas de Aníbal y de Napoleón, para comprender que las grandes marchas entran en su período más brillante.

Y cierra el primer cielo de las marchas grandiosas aquella que parece reunir en sí la audacia demostrada en empresas anteriores y la confianza en sí mismo que hace acometer las mayores empresas, ambas condiciones asociadas a la experiencia aquilatadas en empresas anteriores; experiencia tanto más provechosa desde que ha sido experimentada en carne propia; operación que se cumple viciendo la suma de elementos adversos, sacando recursos de la nada, lanzando un reto soberano a la naturaleza y hasta diremos a buen sentido, que parecía tildar la magna empresa de aventura descabellada. Es la marcha del Ejército de los Andes que quiere trasponer la Cordillera para dar libertad a los pueblos hermanos del Pacífico; empresa en la cual no se sabe si admirar más a San Martín como genio organizador que prepara hasta los últimos detalles para el mejor resultado de su expedición, o el genio del estratega que la concibe y sabe llevarla a feliz ejecución.

Ya la formación misma del "Ejército de los Andes" exigirá marchas largas y fatigosas a las unidades de línea, que deberán acudir a formar el plantel de las fuerzas libertadoras. Hacia Mendoza concurrirán el Regimiento de Granaderos a Caballo; desde Tucumán, y los cuerpos de Infantería 11 y 8 desde Buenos Aires; la artillería, armamento y demás elementos de guerra son transportados, efectuando una larga travesía por comarcas desiertas y privadas de todo recurso.

A fines de 1816 el Ejército Libertador está listo: son 3.000 infantes (4 batallones), 700 Granaderos a Caballo y 21 piezas de artillería, llevando quince días de víveres para 6.000 hombres y forraje para 10.000 mulas y 1.600 caballos, además de Parque y de los elementos de campaña necesarios. Todo ese núcleo, a primera vista pesado y heterogéneo, va a trasponer la "Cordillera de los Andes", obstáculo hasta entonces sólo cruzado por pequeños destacamentos militares o por caravanas de arrieros; hay en ella pasos precisos, sólo transitables en verano y cortados a una altura de 2.000 a 3.700 metros, donde hasta un pequeño núcleo de fuerzas para cerrar al salida a tropas mucho más numerosas. La montaña es completamente árida y, a menudo, ni leña para el rancho será dado encontrar.

Pero, como si todo lo enunciado no fuese más que el principio de las dificultades, será necesario avanzar, listos para caer sobre el aguerrido realista, que esperará a los patriotas del otro lado de la Cordillera, no bien hayan desembocado de los desfiladeros.

Si las razones impuestas por la marcha misma obligaron al Ejército de San Martín a fraccionarse en varias columnas durante la marcha, a gran distancia la una de la otra y sin comunicaciones laterales, las razones tácticas le exigirán la reunión matemática de sus fuerzas en el lugar y día preestablecidos para ofrecer batalla al enemigo.

Pero, ni las dificultades materiales de la marcha misma, ni las que parecen presentar las consideraciones tácticas serán obstáculo suficiente para hacerle renunciar a esa empresa, y ni aún para que se noten en él momentáneos desfallecimientos; su fe en el resultado final es absoluta, desde que todo ha sido minuciosamente calculado y preparado. Su confianza en sus hombres no le deja lugar a dudas, y éstos comparten con su Capitán esa misma fe y confianza, pues se sienten bien mandados y les acompaña el mismo espíritu de los que proclamaron los principios de la Revolución de Mayo.

Fué necesario calcular las formas de marcha con arreglo al paso y al acto, cuya existencia y ubicación debieron ser determinadas por reconocimientos previos. Nada se dejó librado al azar, y aún cuando las dificultades opuestas por la naturaleza del terreno y por el clima fueron enormes, sin embargo la marcha victoriosa se vió coronada por la victoria de Chacabuco.

Mucho se había hecho hasta entonces, pero faltaba todavía lo más difícil: el pasaje de la Cordillera. Sin embargo, los grandes preparativos, el armamento y la tranquilidad para el Ejército Libertador a efectuar nuevas y largas marchas en territorio vallano, hasta hacerlo Manuel Escalada en la base misma de su poder Talcahuano.

Pero Cuesta Rayada hará ver al ejército que dominó la Cordillera y batió al enemigo en Chacabuco, lo que puede la infantería y la desesperación de un enemigo que aún cuando derrotado sabe aprovechar a aquel que descuida con demasiada confianza en los triunfos anteriores. Habrá reflexiones que salvar los pertrechos de Cuesta Rayada, pasando la caballería recorrido en carreras y saltos con ensueños de guerra a pequeños galopes. El llano de Maipo se abrirá bien pronto al paso del Ejército Libertador argentino-chileno sobre cuyos hombros la victoria del 5 de abril de 1818 coronará la primera parte del plan grandioso de San Martín, desde que asegurará la independencia de Chile.

Todo el que quiera puede construir él mismo su casa

En los países escandinavos la casa de madera es muy usada y de especialidad en la construcción de casas de madera el finlandés Olof Bucker. El W mencionado ha dado a conocer un sistema de construcción que por sus ventajas ha merecido premios en Exposiciones Universales, pues tanto el tabique exterior como el interior no se clavan directamente en los montantes como en los casos que acabamos de mencionar. Aunque el tabique interior tenga que ser pintado posteriormente se clava siempre de la manera indicada. Los cabios son dobles y quedan completamente libres del techo con las cuales están remachados por pernos en la parte superior del techo y la altura del techo del cuarto se encuentra una viga de hierro, puesta entre ambos pares de cabios y unida con pernos por medio de pernos. Entre los cabios se encuentra una tabla de 22 a 25 mm. de grueso los cabios para el techo cuando se emplean tejas, o la cubierta cuando se emplee techo de cartón impermeable se clavan siempre en los dos cabios. El piso se forma con tablones de madera de cerca de metro y medio de largo, que se colocan separadamente sobre los maderos que sirven de base a las vigas del techo y luego se clavan, con lo que resultan tablas unidas.

La unión entre la cubierta de la pared con cubrejuntas y las tablas respectivas por lado, y las tablas del antepecho de las ventanas por el otro, se hace por medio de una nueva forma de construcción con la cual se obtiene un cierre hermético. Este es a grandes rasgos el procedimiento constructivo de Olof Bucker. Así se obtiene una construcción sólida, que puede ser hecha en cualquier parte donde se disponga de madera. No es la casa hecha a medida en la fábrica y dividida en piezas, cuyos trabajos de tablas sólo se juntan por medio de claros y nunca cierran herméticamente. Las casas cuya construcción acabamos de describir pueden también muy bien ser desmontadas para trasportarse en otro lugar. En cada caso no se necesita más que repetir el mismo trabajo, que no ofrece dificultad alguna si se siguen exactamente las indicaciones dadas.

LA ACCION DEL PUEBLO

I

La capital de la república acaba de pasar largos días de inquietud espiritual. Su actividad característica, siempre llena de incesables resonancias, hizo un alto para dar expansión generosa a otras emociones distintas de las de su ruda vida cuartelaria. Silenció el permanente comentario que oficia a manera de culto ante los altares del mitológico Mercurio que parecieran ser símbolo de su vida y no se habló de lluvias o sequías en los campos, ni de crisis agrícolas, ni de quebrantos ganaderos, ni de especulaciones de títulos, ni de aventuras bursátiles, de nada en fin, relacionado con los múltiples factores de su crudo materialismo, que la convierten en una inmensa fragua atizada por sus cíclopes financieros. Nada de eso. La capital hizo política. Eligió sus nuevos mandatarios por otro período constitucional.

El que fenece y el futuro, son los únicos que en nuestro país han interesado vivamente a lo que en verdad es la opinión pública. La opinión fraccionada en los partidos actuantes, sintió el noble estremecimiento de la lucha, estimulada por sus aspiraciones triunfales. Fue hecha oleaje turbulento, a asambleas y mitines, primero para encauzarse luego y afluir en corrientes serenadas al comicio.

En este, al amparo de la ley, el pueblo se sintió verdaderamente soberano; y cada ciudadano, fué una partícula en acción de esa saludable soberanía que hasta ayer fuera ficción verbal de los especuladores de la política siempre en trance de ahorrar graciosamente al pueblo el fecundo trabajo de pensar y de votar. De ahí los días de honda inquietud espiritual vividos por la gran ciudad laboriosa, centro vital de la Nación.

II

La política tiene en la crítica intelectual de nuestro ambiente numerosos detractores, y quizás tengan razón por lo mucho de inmoble que interviene en su levadura. Pero a mi juicio se merece de ella, cuando se acusa al país de falta de espiritualidad para sentir intensamente la emoción de las cosas bellas y de exceso de materialismo en su concepto de la vida, este cargo envuelve una injusticia. Si el espectáculo de una lucha electoral sabe apasionarlo y concentrarlo en torno de principios y banderas, es porque hay en el alma del pueblo la sensibilidad espiritual necesaria para las grandes cosas en que se conjuga el aristocrático idealismo de Renán: "elevarse sobre la necesidad, es redimirse". Y bien: Buenos Aires aparece en este episodio sacudiéndose de su dura caparazón utilitaria. La gran ciudad que es expresión de un siglo materialista, apareció como dilatada en soberbias legiones que buscaban en la lucha electoral, extraña al vilipendio del "arreglo a las miserias del soborno, la selección espiritual. Programas o banderas, partidos o hombres, querêis, dividieron y agitaron hasta la médula del alma a las laboriosas colmenas que germinan su fuerte vida material. Un hálito de gran vida interior las llevó a la lucha.

Y la ciudad — digamos la República ya que ella la refleja con precisa fidelidad — parece una gran universidad del mundo empeñada en superarse. El milagro se debe al sufragio universal: él ha logrado interesar el alma ignara de la multitud, tocándola en sus centros sensibles. Por convicción o por intuición, por doctrina o simplemente por afecciones, el hombre, el pueblo, más bien dicho, ha luchado. ¿Qué significa eso. Que siente un ideal o le sugestiona una pasión. Y entonces, ¡no se advierten en ellos la labor espiritual de la selección! ¡Fuera de duda! La vida política febril practicada por el pueblo resulta un laboratorio experimental donde el alma colectiva se modela, desliz y renueva constantemente buscando las aleaciones ideales que han de darle el plasmo definitivo en la relatividad de las humanas perfecciones.

Ella inquieta, conmueve, apasiona y hace soñar a las muchedumbres, persiguiendo en el error o en el acierto de sus concepciones ideológicas, la meta de su vida en marcha. Y en un pueblo así, tan admirablemente conformado no puede encontrar la crítica egoísta, causas serias que justifiquen el ausentismo de los valores espirituales en las fecundas actividades ciudadanas, razones para acusarlo de incapaz de lo bello y lo sublime. Hay en nuestra conformación psíquica de pueblo, una noble relación entre lo utilitario y lo ideal. Su espíritu es verdad, se alarmenia en la ruda epopeya del centauro, pero ya lo tiene demostrado, se afana y se inquieta hasta lo más hondo por el ennoblecimiento de la democracia, que es su único medio de traducir su sensibilidad y sus emociones de vida. Trabaja pero sueña. ¿Quiénes han falsado en el simplicismo bombástico que acaba de fracasar en el teatro Odeón? Los críticos. Los maestros intelectuales que han permanecido, indiferentes o respectivos ante el espectáculo del pueblo trabajando sus dramas. Por cierto que merecen el apotegma de aquel político argentino antiguo que los acusaba de bajan a la arena y viven eternamente en las bambalinas de la crítica.

Entretanto, el linaje popular se va seleccionando y depurando por sí cuenta en el torbellino político. Por de pronto, el exotismo intelectual airado y hosco se aplaca en el aislamiento estéril de sus torres. La acción popular ha realizado conquistas admirables. Ha reemplazado las divisas de los escudos de antaño, por los programas que concretan las necesidades de la vida moderna, la literatura anacrónica de los discursos de vaciedad presuntuosa, por la exposición doctrinaria. Los adulterados del fetichismo idolátrico por los valores sociológicos que conmueven el siglo y regulan las instituciones humanas, las armas por la libreta del voto, el impulso primario, el caudillismo por el partido. Y ese milagro de selección en esa gran pila del pueblo bajo el amparo tutelar del sufragio universal! Nada le debe la evolución argentina a los intelectuales negadores. Al decir intelectuales descuento, por cierto de ataque, a aquellos que se enrolan en los partidos. Son una excepción, y aún siendo universitarios en su generalidad de los casos — no hay excepción no se puede afirmar que sean intelectuales el universitario que en realidad es un hombre de estudio de ideas, está en los partidos y llena siempre una medida. Después de él, necesariamente, ocupa los puestos inmediatos el universitario de la política, la plaga que hace de la política una profesión sin idealismo. El pueblo los castiga. ¿Por defecto propio? No, porque no cuenta a su alcance con elementos superiores de substitución. Estos están ausentes en los balcones de la política mientras se da la batalla.

Legiones de jóvenes de la clase de alleto no se cuida de gritar en cualquier oportunidad no entendido de política no quiero saber nada de política. Don Ricardo Rojas es claro, preciso y manifiesto cuando afirma lo mismo. Y José Ingenieros propuso pensador se refiere a la política en forma jocosa. Los maestros han engendrado discípulos ardientes que profesan el mismo postulado y así tenemos una legión de corifeos jóvenes nutridos de ideas, de arte y de belleza, tronando siempre contra el éxito de las medianías en la política que encumbra, más que la incapacidad del pueblo al ausentismo de los selectos.

Estos no actúan porque el primero la abruma y así nace el error. Paul de Saint-Victor nos lo habla de la defensa contra la posteridad temiendo y recontando los hombres de las Termópilas contra la montaña más de trescientos. El círculo intrépido ha absorbido a la tropa indefensa, la selección moral ha prevalecido sobre la fuerza bruta. Así en la acción política en el país prevalece sobre el número la vanguardia selecta. Cuando los estadistas se niegan a ocupar su puesto en ella, desconocen el espíritu del pueblo y lo calumnian con su crítica. El pueblo tiene una exigencia justísima: la de que los hombres selectos se acerquen. Y no hablemos para excluir la respetable, fatal [illegible] de aquellos en la lucha de todo cuanto hay de antipático y detestable el profesional político. Hay una profesión universal, dice Gide, que es la del hombre. Cabalmente hombres con muchos entusiasmos con mucha y sin interés la política que busca el pueblo en sus días. Si no la encuentra al día y que en su abnegación de ciudadanía no será por propia culpa sino por la inactividad de los que no ejercen la profesión de hombres y dejan de llevarle la luz de sus talentos, le llevan la palabra enervante de su indiferencia. El carácter odioso de las aristocracias tradicionales que excluyeron al pueblo durante siglos y siglos de las funciones políticas y sociales, tiene sus restos dispersos aún en la mentalidad de los hombres selectos que reniegan de la política y restan al pueblo el concurso de su capacidad creadora. Poca diferencia se advierte entre la tiranía de las clases dirigentes de antaño y el desdén por la cosa pública con que se expresan las clases intelectuales de nuestro tiempo.

III

Si el pueblo argentino fuera incapaz de seleccionar sus valores representativos en su acción política ya, con la soberanía del voto en su mano se habría demagogizado. Lejos de ello con la conciencia individual en plena libertad y elección en secreto íntimo en la cabina, en vez propicia para anarquizarse o corromperse [illegible] de la selección en los nombres y respeta las cauciones partidarias, guardando honrada fidelidad al núcleo orgánico de su afiliación. Los distingos que hace en una lista de varios nombres, favorecen aun más su seriedad política. Y es tan sensible en su misión soberana [illegible] después de haber producido su voto cívico, aguarda el escrutinio con entusiasmo emoción, hace un alto a sus actividades inmediatas para entregarse a la contemplación de su obra. Esto supone dos cualidades superiores de la colectividad conciencia y espíritu.

Y basta para destruir el falso alarato de los que abdicando de sus virtudes faltan con su ausencia a un deber de solidaridad social.

[illegible] para embanderarse en [illegible] una cosa rechazan los escrúpulos [illegible] fracasan siempre en su medio [illegible] organizaciones que de cuando en cuando [illegible] pueden imponerle hombres o grupos [illegible] a alinearse con el desmembramiento [illegible] de programas y las palabras. El pueblo es [illegible] la única potencia de atracción que existe. Las minorías selectas deben ir hacia [illegible] mos definidos, y dentro de ellos [illegible] perfeccionamiento. Quiere ideas [illegible] las da él selecciona nunca acepta [illegible] nes que subyuguen su entereza, [illegible] dignidad de su propia fe. Por eso, [illegible] desgarrados de los grandes organismos políticos, los hombres o los grupos personales que suelen rebelarse contra la identificación de la idea general y resuelven rectificar el rumbo. Esto no es proclamar principios de [illegible] mejoramiento; esto es arranque de pereza y modos disolventes a [illegible] mediocridad [illegible] que pensamos podría [illegible] vida [illegible] en el espectáculo eterno de [illegible] falta que ellos los superiores [illegible] renuncien a la misantropía [illegible] envuelven, se acerquen al pueblo [illegible] vida y alma de las cosas. Y así [illegible] a serlo [illegible] que debe ser, no la [illegible] de los audaces, el éxito de [illegible] sino la ciencia experimental y [illegible] que será forjando una evolución formidable [illegible] historia y en el siglo.

Enrique AGESTA

LA COPA DE DAVID

Para LA EPOCA

EL DOLOR DE LA ROSA

"Dies mei sicut umbra
Declinaverunt..."
Psalm — C. LV 12

Tal como sombras vanas que se alejan... mis días,
como las tristes sombras de las nubes viajeras
que hacia el Oriente pasan, bellas y pensativas...
—mi corazón como ellas que se seca en las eras—

Bajo la rosa humana, vi la rosa de fuego,
y el dolor de esa rosa me hizo palidecer.
Vi la noche en mis ojos, la luz en los del ciego
y en el lago nocturno, lotos de amanecer;

Y comprendí la tierna vanidad de la vida,
más dije el amor puro madurará la vid
de los vinos eternos: espero su bebida,
pensando de comba la copa de David.

LA VASIJA QUEBRADA

"Factus sum tanquam vas perditum".
Psalm XXX v. 13.

"Me he hecho como vasija quebrada"—dijo David—
así quiso Dios la hiciera también. Nuestro señor
para reformar nuestro ser roto de su vid
y estar siempre maleable de piedad y de amor.

Dios hizo con su dedo la herida original,
para que fuera siempre pródigo y generoso
y que hiciera de mi todo oído y todo mar,
y la luz de su estrella filtrase hasta mi pozo.

Vasija de mi vida, trocaste de medida,
de barro terrenal hecha, pero rajada.
¿Cuándo tendré descanso en arcilla dolorida,
cuándo he llenaras de Misterio y de Nada?

LA ROSA DEL OTOÑO

..."et folium ejus non defluet"
Psalm I

La rosa del Otoño es la más bella rosa,
es la última palabra del poema de oro,
es a la vez ingenua y a la vez misteriosa
y su perfume es triste como el del desengaño.

Ella dice "La Vida como mi aroma pasa..
pero su eterno bello siempre renacerá.
En vísperas de invierno, desnuda rama y casa,
pero una Primavera nueva las vestirá.

"Mi tronco y mi pétalo ocupan su lugar
en el seno del tiempo, el señor los verá
y si fueron mi tronco o pétalo efímero
con su mano los sagrada en los recogerá"...

LA COLUMNA

Me he asomado al abismo extraño de mi ser
y he visto una columna de humo fúnebre
En ella arder mi nombre, doloroso incienso,
y hasta arriba y silencio y temblor de olvidado.

Mirada la columna desentrañando formas
inciertas y finales, las absolutas normas
eran para mi angustia cada vez más distantes.
Vacilante ante el mundo sentimental y errante
[illegible] que arde, lentamente en cada día,
de [illegible] la [illegible] roja, el alma mía.

[illegible] — pregunté — ¿Caridad infantil
[illegible] para que triunfe mi fragilidad?
¿Qué sobre para que surja del abismo mi ser,
se derrame la sombra y empiece a amanecer?
Y una voz respondióme del fondo de mi mismo
—antes el tiempo se trepa la boca del abismo.

FERNAN FELIX DE AMADOR.

Antecedentes de la revolución de Mayo

Para LA EPOCA

La revolución de Mayo no fué un suceso inesperado como hecho histórico se estudia actualmente. Otros hechos anteriores en los años y [illegible] de [illegible] los historiadores dividen estos hechos en [illegible] con una [illegible] muy propia si se tiene en cuenta que todos pasaron fuera del Virreinato y otros dentro de él.

Indudablemente [illegible] revolución norteamericana del 4 de julio de 1776 a [illegible] la [illegible] siguen entre los hechos externos en cuya virtud se [illegible] estimularon para, por ejemplo, los patriotas de Buenos Aires a [illegible] a [illegible] con tendencia desde el ocaso del siglo XVIII o desde los albores del XIX, idea que tomó cuerpo con motivo de la revolución [illegible] de julio se puso a prueba el valor cívico y el patriotismo de los nativos.

Hay que citar también entre los acontecimientos influyentes la revolución del Alto Perú, que produjo el efecto de atizar la hoguera que por entonces ardía en el corazón de los patriotas de referencia.

Pero más [illegible] es [illegible] que la influencia lenta pero segura que produjo en la juventud estudiosa las doctrinas de derecho público [illegible] a [illegible] se [illegible] tanto en España como en la universidad de Charcas en donde estudiaron jurisprudencia Belgrano, Moreno, [illegible] [illegible] de Mayo. [illegible] estos espíritus selectos se [illegible] para [illegible] fue portadora de la semilla que más tarde [illegible] de Mayo. [illegible] en la universidad de Madrid y sus similares en América se [illegible] [illegible] [illegible] Buenos [illegible] [illegible] la emancipación española [illegible] [illegible] [illegible] prueba del fermento [illegible] por [illegible] [illegible] o pudo organizarse [illegible] [illegible] americana.

[illegible] es una cadena de [illegible] [illegible] como dice Cicerón espejo de lo pasado, enseñanza de lo presente y advertencia para lo porvenir, por tanto no se puede negar la importancia de la exposición de la revolución francesa [illegible] las condiciones de la vida [illegible] [illegible] [illegible] del siglo XVIII y preparó otra revolución con las declaraciones de los derechos del hombre. Mas, así como los principios que proclamó la Asamblea en la sesión del 26 de Mayo de 1789 ya habían sido sancionados, por decir así, 600 años antes por las Cortes celebradas en León durante el gobierno de D. Alfonso IX. Esto nos demostrará una vez más que nada nuevo hay debajo del sol.

Allí se estableció una especie de constitución política en la cual se legislaba liberalmente sobre la facultad del pueblo para poder declarar la paz y la guerra por medio de sus representantes legales facultad que hasta la fecha estuvo exclusivamente en manos del soberano, sobre desamortización sobre inviolabilidad absoluta del domicilio y derechos del ente municipal y pues en sus relaciones con la autoridad constituida y con la sociedad de que forma parte. Se [illegible] también las atribuciones omnímodas que tenían los señores feudales dueños de vidas [illegible] de haciendas [illegible] que más o menos [illegible] que la soberanía a venía del pueblo fuente de todos los derechos.

Algunas de estas declaraciones [illegible] en el feudalismo de la Europa central hicieron irrupción en la Península, al punto que en virtud de las Navarra Breda y [illegible] fueros [illegible] y éstos fueros concedidos.

También hay [illegible] acontecimiento que precedió a la revolución francesa [illegible] a Carta Magna inglesa, respecto de la cual [illegible] por [illegible] la verdad y del comercio marítimo estuvieron en contra con Inglaterra, a que por tal motivo, puede ser llamada abolicionista moderna.

Entre los [illegible] [illegible] había personas muy instruídas, especialmente [illegible] sociales. Lo eran todos los miembros de la Sociedad de los siete, por ejemplo Belgrano, Castelli, Paso y Alberdi, los artículos de Moreno aguado en la "Gaceta" y las arengas de French y Beruti estaban inspiradas en las doctrinas de que hemos hecho mérito. Los discursos de Castelli y Paso en el Cabildo Abierto del 22 de Mayo fueron admirables piezas oratorias montadas sobre los principios consignados en León en Francia y en la carta de referencia. Por eso dijo Moreno que recién seríamos felices cuando el amor a la patria sea una virtud común, y eleve nuestras almas a ese grado de energía y de constancia que arrostra las dificultades y que desprecia los peligros, pensamientos que abalanzan trasmitían a sus hijos los espartanos, los atenienses, que Cicerón hace suyos en varias oraciones ante el Senado romano, y que en los tiempos medios podemos ver expuestos y sostenidos por las Cortes citadas.

Apolonio REYNAL O'CONNOR.

LA INDUSTRIA EN TRES ARROYOS

Compañía Lanera Industrial y Comercial

Don José Gallegos

Presidente de "La Lanera"

Es imposible que un establecimiento de la importancia del que nos ocupa pueda ser presentado en su verdadero carácter en el estrecho límite de un artículo puesto que, difícilmente puede retener el apunte de una crónica tan ligeramente bosquejada todos los detalles y datos sumamente valiosos que nos ofrece tan vasto escenario de trabajo.

El 24 de Agosto de 1919 un núcleo de hombres progresistas y decididos, fundaban en esta ciudad la compañía "Lanera Industrial y Comercial" con un capital de un millón de pesos y cuyas acciones fueron colocadas de inmediato entre los hacendados y comerciantes del Partido.

Noble y grande iniciativa que venía a constituir un nuevo motivo de orgullo para Tres Arroyos ya que podría contar desde esa fecha con un factor más de prosperidad; con una nueva institución de la talla de la que nos ocupa.

Pero antes de hablar de "La Lanera" hay que hacerlo de los hombres que la iniciaban, porqué en Tres Arroyos hay una legión de ellos que encarnan una tradición de labor honrosa y fecunda en las brechas del esfuerzo y cuyos nombres constituyen la mejor garantía del éxito y prosperidad a que alcanzan estas industrias ya que en ellas ponen todo el cariño, la fé y la constancia necesaria que es algo así como la savia vital que las hacen surgir fuertes y vigorosas.

Constitúyese en esa época el primer directorio presidido por don Vicente Bayugar y cuya fotografía tenemos el gusto de publicar; como vice el Sr. Juan A. Hurtado; tesorero don Alfredo Perez; secretario Miguel Guisasola; vocales Miguel de Andres, Juan Faccioli, Félix Ayastuy, José Correa, José Gallegos, Domingo Carricart, Nicolás Frugone, Leopoldo Dinkelmann; síndicos: don Juan B. Istilart, Ceferino Taminelli. Todos hombres de reconocidas capacidad administrativa y fuertes capitalistas.

Desde los primeros momentos estos hombres se dedicaron a la tarea ímproba de construir el gran edificio que actualmente ocupa y de fijar rumbos a la institución, tarea sumamente ingrata, pues en el preciso momento de surgir esta empresa tan necesaria a los intereses de esta región, tuvieron que afrontar el problema de la crisis que se iniciaba.

Pero ¿que podía detener a hombres que deben su actual bienestar a las continuas luchas contra la adversidad, hombres acostumbrados a verse en el terreno del trabajo y el sacrificio con entereza a toda prueba sin preocuparse del momento, mirando de frente al porvenir.

Señor Alfredo Pérez

Tesorero.

Constitúyese el nuevo directorio de la institución que es el actual y se designa presidente a don José Gallegos; vice Ceferino Taminelli; secretario don Miguel de Andrés; tesorero Alfredo Pérez, vocales Vicente Bayugar, Juan A. Hurtado, Juan Faccioli, Félix Ayastuy, José Correa, Leopoldo Dinkelmann, Miguel Guisasola; síndicos Juan B. Istilart, Domingo Carricat. Como se verá son casi todos los que formaron la primera directiva, reelegidos con sumo acierto por la asamblea y que como queda dicho, son una garantía para la institución. Hay que agregar que esta Comisión ha tenido no poco acierto por la asamblea y que como blecimiento a su actual Gerente, Sr. Ernesto Dychoff, quien está revelándose un verdadero técnico y hombre de negocios.

Pasemos a hacer crónica de lo que es "La Lanera". El establecimiento cuenta con un personal de cuarenta empleados, elabora por día mil cueros "picklados" para al exportación y lava de siete a diez mil kilos diarios de lana. "La Lanera" remite directamente enfardelada y listas para las industrias de hilandería, sus lanas a Alemania, Suecia, Noruega, Checo Eslovaquia, y Estados Unidos de Norte América. Por el establecimiento han pasado el año 21, más de tres millones de kilos de lana, la que como hemos dicho, es debidamente clasificada y enfardelada en el mismo.

Ernesto Dyckhoff

Gerente de "La Lanera"

Posee además la sección Curtiembre. Allí se fabrican "vadanas", "cromo negro" con lo cual el establecimiento confecciona trajes y gorras las que tienen gran aceptación a medida que se va conociendo entre la gente de trabajo, por la duración, abrigo y baratura.

Allí se elabora el jabón para el lavado de la lana.

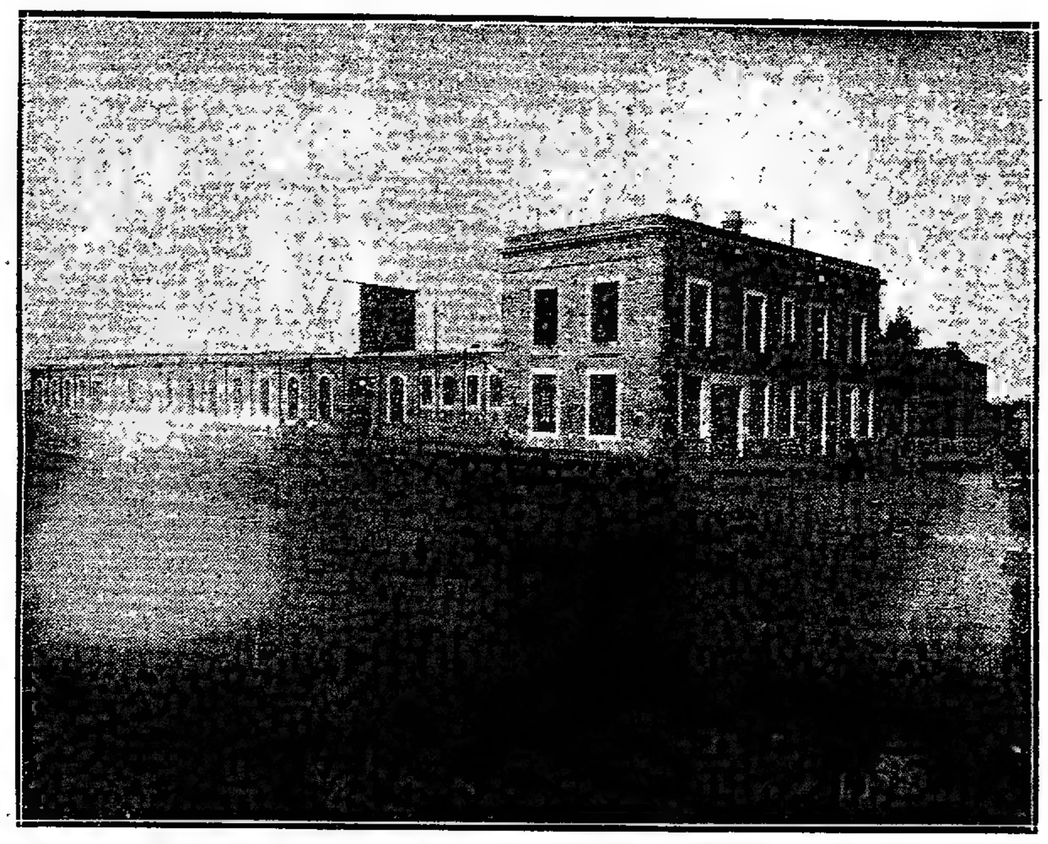
Maquinarias: En el establecimiento entre otras muchas, se pueden ver máquinas para desabrogar lana machetes escardadoras, centrífugas, lustradoras, raspadoras, fulones, aspas, aviadores de lana, lavadero automático para lana, secadora para idem, prensa enfardeladora. Su sección calderas productoras de vapor, piletas para la sección cuerambres, su desvío del F. C. Sud par uso del establecimiento, etc.

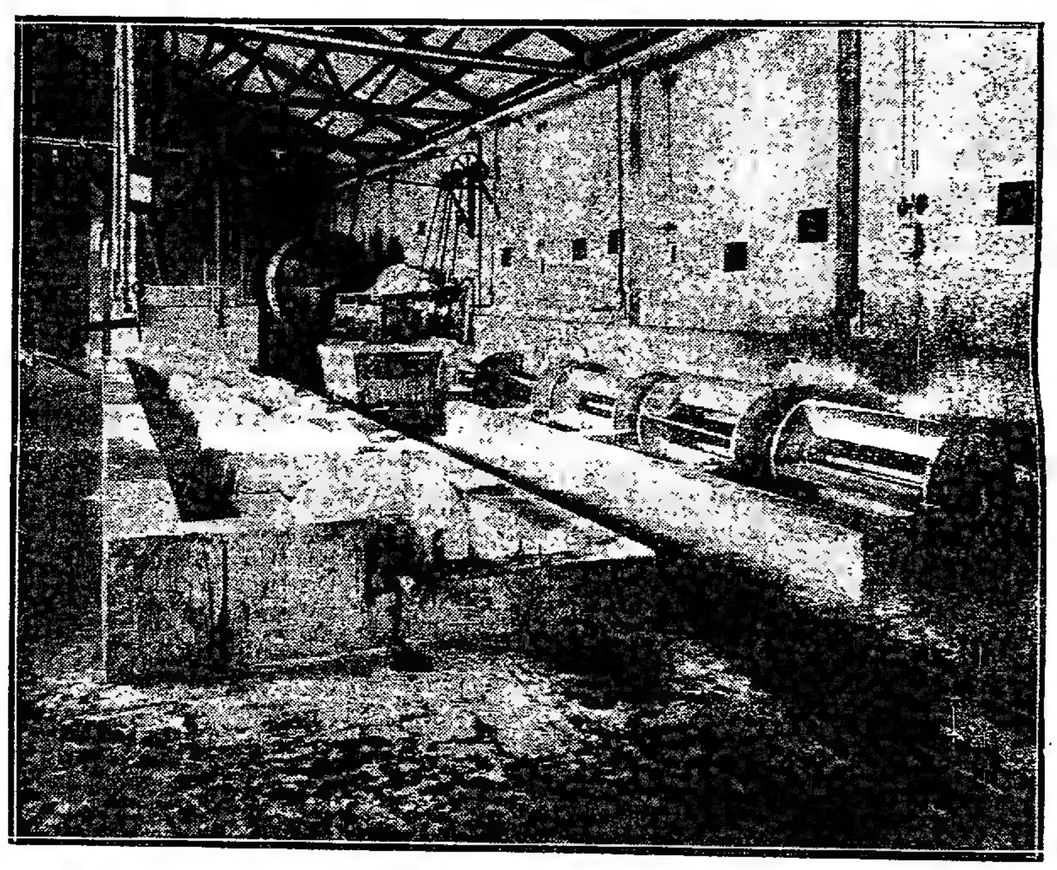
Actualmente ha adquirido y espera recibir por momentos una máquina carbonizadora de carretillas y otras semillas y una nueva caldera para el secadero con cuyos elementos podrá aumentar la producción actual.

Señor Ceferino Taminelli

Esto en rasgos generales lo que es hoy "La Lanera" formada con el capital de aquí, del hacendado, del agricultor, del comerciante y del arrendatario. Todos ellos tienen gran fé en el porvenir de esta industria y hay que convencerse que están en lo cierto. Esto ya ha pasado su época de estado embrionario para convertirse en un centro comercial e industrial llamado en época cercana a marchar al frente de los centros industriales de la República. Cabe el honor y el orgullo a los iniciadores de "La Lanera" haber dado este gran paso hacia el progreso industrial de Tres Arroyos y quizá no está lejano el día que a la sombra de su gran obra, se inicien otras industrias como la hilandería y por lógica consecuencia vengan las fábricas de tejidos.

Y será el más merecido premio a esta clase de hombres que por encima de todo interés siempre han mirado el progreso del pueblo en que viven rodeados del aprecio y respeto de todos.





Señor Vicente Bayugar

Trajes de cueros confeccionados en el Establecimiento

Don Miguel De Andres

LA DEMOCRACIA DE MAYO

Una vez más la fecha gloriosa vuelve; y las dianas triunfales que saludan el radiante sol de Mayo, estremecen las fibras más recónditas del espíritu argentino, entre el abrazo espontáneo de mil banderas distintas que flotan en los aires con el ritmo augural de un aplauso gigantesco. Y es que los grandes pueblos, como los niños grandes, revelan, a veces, idiosincrasias de colosos con alma de paloma.

La fuerza muscular cede su imperio a la fuerza del amor, y hasta en las pupilas del guerrero más estoico y del atleta más invicto, brilla la indiscreción de una lágrima de entusiasmo, rodando furtivamente sobre las arrugas de bronce del rostro estatuario.

Y hoy, como ayer, y como siempre, el corazón se enciende en el amor de patria, para provocar en el cerebro la serena reflexión que surge de nuestra propia conciencia, ya adormecida en la indiferencia cívica que importa el renunciamiento de nuestros más caros deberes constitucionales, o ya empeñada, en la vida ciudadana, en el engrandecimiento moral y material de la República, por virtud exclusiva de nuestros grandes ideales cumplidos en la consagración de todas nuestras energías a los nobles esfuerzos del trabajo.

La Nación Argentina, hospitalaria y fecunda, abre su seno generoso a la constancia de todos los pueblos del mundo, y en sus tierras privilegiadas por la naturaleza, se levanta la humilde carpa del extranjero que muy luego se transforma en el sólido hogar de arraigo definitivo. Los más diversos elementos étnicos se fusionan en la armonía de una raza nueva, y millones de habitantes se dispersan por sus valles y selvas y llanuras, como si un destino común de mutuo progreso los impulsara a través del porvenir.

Es la fuerza dinámica de nuestro inmenso territorio, de nuestra vida sencilla, de nuestras leyes libérrimas, y de nuestra gran democracia en fin, que empuja a todos los hombres de buena voluntad que se amparan bajo la égida de nuestra bandera azul y blanca, a perseverar en el esfuerzo y a esperar y confiar en nuestros grandes destinos.

El sol sale para todos; pero en esta tierra de promisión, el sol de Mayo es antorcha de libertad, es fuego de redención, es calor generatriz para el protoplasma de la vida, y es en fin, el beso prodigioso del Destino que anuncia el devenir de un pueblo grande en la paz, la cultura y el progreso.

Y es por eso que, confundidos los hombres de todos los orígenes en ambiente nivelador de plena libertad, saben respetar sus profundos antagonismos de idioma, de religión, y de costumbres, para vivir en las comarcas del Plata la hora feliz del trabajo compensador, trasmitiéndose de padres a hijos, la más grande de las herencias: cual es la convicción absoluta del derecho y la justicia que amparan por igual al extranjero y al nativo.

No importa que la realidad jurídica de la democracia resulte, a veces, subalternizada por el egoísmo de los hombres, en la lucha eterna de las ideas. Nada en lo humano es perfecto; pero, en la evolución trascendental a que asistimos, las fuerzas vivas del civismo hecho acción pacificadora de orientaciones republicanas, ratificarán más aún, por la elocuencia del comicio, que el pueblo grande de verdad, es aquel que sabe inspirarse en las gloriosas tradiciones que nutren e inmortalizan el alma de la patria.

Una consigna rotunda parece accionar la voluntad del pensador y del artesano, en las conquistas del bienestar general; y en el silencio del gabinete del estadista, se modela la humana fórmula de la paz social, consultando las más legítimas reclamaciones que surgen del eterno rodar de los engranajes de la industria. Y en la mutua colaboración del capital y del músculo, por obra exclusiva de la razón bajo el imperio de la ley, el nervio excitado de la violencia, recobra su tensión normal; el grito iracundo de la turba, es ahogado por la voz serena de la lógica tranquila; y los heraldos de todos los credos políticos exaltados en la arena del comicio, vuelven a la realidad de la democracia, respetando las consagraciones del sufragio secreto, como se respeta en matemáticas la verdad elocuente del axioma.

Y a través de las pasiones políticas de los hombres de gobierno y a través de las ambiciones sociales de las masas populares, el eje medular de la democracia permanece inconmovible, como si la disparidad de criterios y las doctrinas más opuestas, no sirvieran sino, en este país republicano, para consolidar más aún la piedra angular en que se asienta la verdad constitucional del Estado, como fiel garantía de la libertad, del derecho y la justicia.

La República Argentina, en su gran aniversario, mantiene más que nunca el inmaculado prestigio de sus atributos; y si fué obra de la Revolución la chispa libertadora que arrancara el alma de acero de los próceres de Mayo, — ¡chispa convertida muy luego en reguero de pólvora que recorriera todos los pueblos de América incendiando de nobles ideales el corazón de los oprimidos! — sea también obra de revolución pacífica la restauración de la República a la soberanía del pueblo, al ejercicio ejemplar de sus instituciones, y al imperio regulador de la Constitución y de las leyes.

¡Gobernar es poblar; pero ante todo y sobre todo, gobernar es educar! Y si votar es gobernar, votar es construir, es rectificar, y es crear.

¡Si educar es crear, eduquemos en la verdadera escuela de las virtudes cívicas, a las nuevas generaciones; y extranjeros y nativos, amalgamados en la transfusión de comunes ideales, sostengan bien alto, en sus potentes brazos, la majestad augusta de la República; para que la sugestión azul y blanca de su insignia, se deslice por el cristal infinito de los cielos y flote como emblema de esperanza sobre todos los pueblos de la tierra!

F. JULIO PICAREL

Buenos Aires, 24 de mayo de 1922.

La navegación aérea y sus progresos

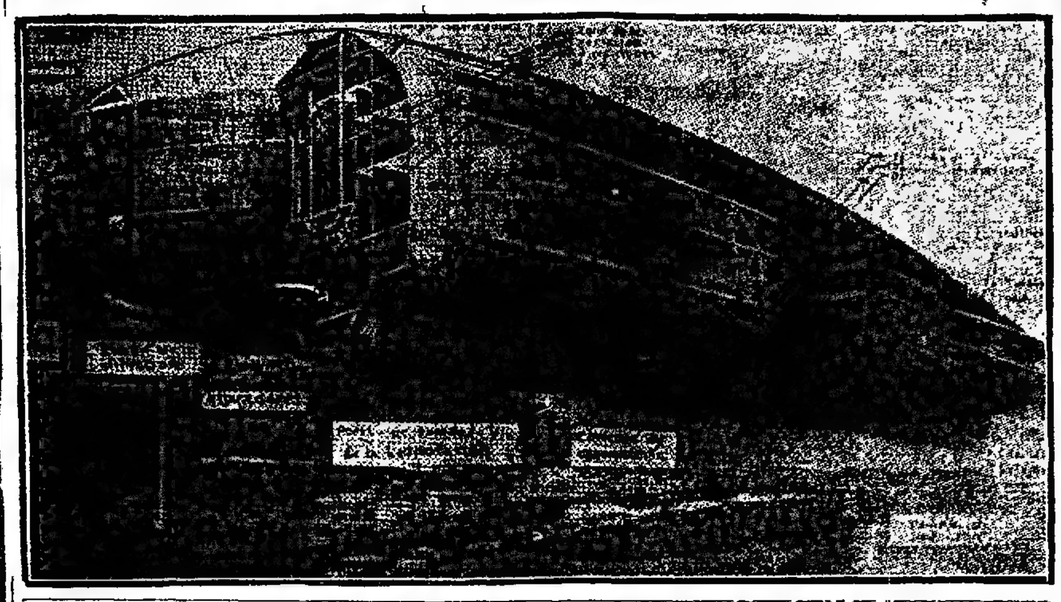
UN DIRIGIBLE A RAREFACCION VARIABLE

Las varias catástrofes de que acaban de ser víctimas los dirigibles, ya rígidos, como el "R-38" británico o semi-rígidos, como el "Roma" italiano, han puesto a la orden del día nuevamente la cuestión de la seguridad de esos aparatos que parecen más bien una transición entre el globo esférico y el aeroplano.

El helium ha sido propuesto como gas no inflamable, pero su producción es sumamente reducida y exclusivamente norteamericana. Hasta hoy, un solo dirigible, el "P-7", de la marina de los Estados Unidos, ha sido inflado de esa manera y se ha comprobado que el helium presentaba el gran defecto de evaporarse con suma facilidad.

Un inventor italiano se ha consagrado al problema del dirigible y ha descubierto una solución que parece muy ingeniosa. El señor Vaugean estudia, pues, un dirigible a rarefacción variable, cuyas principales ventajas son: la economía de los medios que permiten la obtención de la fuerza ascensional, medios que se reducen al buen funcionamiento de una batería de bombas; la rapidez con la cual el dirigible podría ser puesto en orden de marcha; la aptitud del sistema para realizar la permanencia de la fuerza ascensional sobre la vertical, la posibilidad de ascender y descender a voluntad; la facilidad y la rapidez de las maniobras; la ausencia de todo cuerpo peligroso para llenar el globo; la seguridad en el aire y la protección en tierra; la facilidad para colocarse sobre el suelo o sobre el agua y de levantar el vuelo desde un punto cualquiera por la simple disminución de la densidad del aire que queda en el aparato; la posibilidad de poder flotar en un punto fijo, que hace accesibles al nuevo dirigible todos los puntos del globo.

Si la práctica verifica todas esas ventajas, el dirigible Vaugean, del cual ofrecemos con estas líneas una reproducción, asegurará la solución definitiva, racional y práctica de la locomoción aérea.



EL ÁGUILA

A HIPOLITO YRIGOYEN

Festina lente—AUGUSTO.

Anticipando el voto del destino,
recóndito latir la Patria siente,
y en majestad pausada de vidente
traza su ruta el cauto peregrino.

Mientras desbroza el áspero camino
brilla un halo de apóstol en su frente,
y funde en los crisoles del presente
la concepción del fábaro argentino.

Prócer, emblema, augusto misionero,
decora su blasón el nimbo austero
empenachando los natales montes.

Y en la justa solemne de la idea,
corporiza una estirpe gigantea
más allá de los nuevos horizontes.

José María ZALAZAR.

1922.

Amor asesino

I

"Corazón" es el remoquete de un conceptuado y perspicaz empleado de investigaciones que estuvo adscripto a la brigada criminesy cuyo verdadero nombre omito, por razones explicables, dada la figuración que tiene en esta historia y el elevado cargo que ejerce actualmente en una de las más ricas provincias argentinas.

Nuestra amistad se remonta a una fecha revolucionaria, y recuerdo su origen como si fuera ayer.

Viajábamos diariamente de Bánfield a Buenos Aires. Vivíamos en ese pueblo suburbano, pretencioso lugar veraniego, de escasas calles adoquinadas y mucha tierra, con incipiente y abigarrada sociabilidad, esencialmente cosmopolita, a la que clasifica y divide la línea férrea del sur. De un lado, hombres del norte, de Europa rubios; de otro, meridionales y nativos que han levantado su "rancho" a fuerza de tenacidad y sacrificio. Hasta lo atranvías, el eléctrico y de tracción animal, contribuyen a esa división de clases: el primero atraviesa la zona rica, el segundo cruza el pueblo primitivo para ir a terminar en una especie de barrio obrero, extraordinario enjambre infantil.

Bánfield es de una amplia belleza, en la que compiten centenares de jardines particulares, olorosos y de fragancia sin rival, y millares de acacias, paraísos y moreras que sombrean veredas y calzadas.

Cotidianamente encontraba a "Corazón" en el tren de las 7.

Cierta mañana, el guarda que a la voz de "¡Pases, agonos y boletos!", controlaba los billetes del pasaje, quiso proceder "mano militari" con una humilde mujer, a quien acompañaba un niño de corta edad. El empleado reclamaba el precio del medio boleto en forma tan descompuesta, violenta y hasta brutal, que me molestó e hizo intervenir, abonándoselo y reprochándole sus modales. Como la lección le desagradó, pretendió atropellarme, y se produjo una escena de pugilato, a la que puso término "Corazón", hasta ese momento espectador impasible.

A la llegada a Constitución, se reanudó el incidente, con la consiguiente intervención policial. Ya en la comisaría, me dí a conocer como periodista, y expuse los hechos escuetamente. El testimonio de "Corazón" me sacó del apuro. Bastó su declaración para allanar todas las dificultades, y desorden e injurias.

Tuve la satisfacción de dejar al guarda preparándose a visitar el departamento y con la plena convicción de que tardaría unos días en librarse de la telaraña que constituye un sumario policial por escándalo, desorden y blasfemo.

Así empezó mi amistad con "Corazón", la que, generada en noble causa fué pronto estrecha, sincera y fraternal.

Una confianza recíproca consolidó nuestra relación. Hacíamos tertulia en casa durante esas noches plácidas, rodeadas de un silencio sedante, que son la característica de los pueblos.

Así transcurrieron años de amable intimidad, de verdadero cariño, hasta que acontecimientos de índole política nos separaron, llevándonos a lejanos centro de actividades.

II

Hace algunos meses, por enfermedad del cronista, concurrí al departamento de policía, en procura de la información para el diario.

Hay quien supone que los periodistas "ven" cada suceso policial y lo relatan después en la sección correspondiente; otros se imaginan que recorren una por una las comisarías, subcomisarías de la capital federal, y anotan las novedades que se producen. Y no es así.

El cronista llega a una oficina del departamento central — mal llamada sala de periodistas, — y copia los parte, notas y telegramas que envían a la jefatura los subalternos, dando cuenta de los acontecimientos registrados en las diversas secciones durante las últimas veinticuatro horas.

Así se explica que todos los órganos de publicidad tengan casi las mismas informaciones, y que solamente uno o dos empleados realicen esa tarea.

Entre el fárrago de telegramas uno llamó poderosamente mi atención. Lo copio textualmente:

"Señor jefe de policía. mayo de 1900...

En circunstancias que el cabo Antonio Rovendaño efectuaba su recorrida por la calle Franklin, a la altura de... a las 22, se encontró a un lado de la calzada, en posición de cúbito dorsal, y con los brazos extendidos, el cadáver de una mujer, al parecer de unos 20 años, rubia, con una herida de bala en la sien derecha, sin orificio de salida.

Viste camisa de seda rosa, con lazos negros, medias marrón y zapatos negros, charolados. No tienen alhajas, ni marca alguna las prendas halladas.

En la fecha se dió cuenta al señor juez del crimen en turno, depositándose el cadáver en esta comisaría."

Ocupados los diarios en explotar un escándalo bancario, no dieron importancia a ese noticia policial. Apenas si se aventuró la opinión de tratarse de un suicidio y de haber sido transportado el cadáver hasta ese punto solitario por personas que no querían verse complicadas en las incomprensibles morosidades y trastornos que causan — sin justificación legal, — los procesos judiciales.

Expuesto el cadáver el plazo habitual en la Morgue, no fué reconocido ni reclamado, a pesar de los millares de curiosos que concurrieron a la macábrica sala.

Terminó la policía el procedimiento sumarial de práctica dando intervención a investigaciones, y lo envió para su prosecución al juez del crimen en turno.

Contrapesando la indiferencia pública y el olvido en que cayó el hecho, mi curiosidad se excitó, al extremo de prometerme sinceramente contribuir a disipar la densa niebla que ocultaba el trágico y misterioso suceso.

Sin condiciones de pesquisante, ignorando los "métodos deductivo e inductivos" de las eminencias que dieron vida a Rouletabille, Arsenio Lupin y Sherlock Holmes, pero acicateado por una inexplicable preocupación, me interesé y removí obstáculos, logrando que se realizaran nuevas diligencias policiales.

Se supuso que la extinta ejercía determinada profesión. En los registros municipales, donde se archivan fichas y retratos de mujeres patentadas, no habían antecedentes. Se creyó en el vicio clandestino, y el informe médico pericial destruyó toda mala opinión. Evidenció, asimismo, la autopsia, que la muerta tendría alrededor de 17 años.

Con estos datos, imprecisos y vagos, se reanudó la minuciosísima labor policial, en Buenos Aires, emporio cosmopolita sudamericano, donde el movimiento diario de trenes, en las diversas empresas, asciende a 500, con un promedio, en días hábiles, de 200 mil pasajeros.

No prosperaba la investigación. Hoteles, casas de pensión, fondaques, hasta refugios de instituciones filantrópicas, fueron visitados, inspeccionados, sin éxito.

Las indagaciones en sitios sospechosos, cabarets, locales equívocos, mercados de esclavas blancas, tugurios del hampa, salones de juego, no arrojaron luz alguna.

Ni aun podía sospecharse quiénes y cómo se transportó el cadáver al lugar del hallazgo.

Se trataba de una calle irregular por su edificación, desaseada en zonas, escasa en algunos tramos y deficientemente alumbrada.

La noche del descubrimiento, plácida y digna de la primavera, a pesar de estar avanzado el otoño, gran número de vecinos se encontraban de tertulia en las proximidades del lugar donde fuera hallada la desconocida.

En el barrio tampoco adelantaron las investigaciones. Ni habían visto ni recordado nada extraño, ni siquiera la presencia de carros, coches o automóviles.

Cerradas las puertas a la sutileza pesquisante y descartadas las hipótesis — que sólo lograban agregar tinieblas a la obscuridad, — juzgaban, con toda su fundamental verdad, los despojos, cuya procedencia era una incógnita.

Inútilmente se mortificaban los encargados de la pesquisa. La lógica se estrellaba una vez más.

En ese escollo naufragaron los primeros investigadores. Se sabía que a las 21 de esa noche, el oficial Páez, de la comisaría que intervenía, efectuó su recorrida sin registrar novedades, y, por consiguiente, se demostraba que el cadáver estuvo quizá minutos nada más en la calzada.

Fué comprobada la situación personal del vecindario, en general y particular. Se trataba de gente modesta, con largo arraigo y medios de vida que acreditaban insospechable honestidad.

Agotado el procedimiento, surgieron dificultades de tal magnitud que la policía acrecentaba con su desgano, pues creyó en principio en un caso fácil y reincidió en su apatía.

Fué en esas circunstancias que indagué el paradero de "Corazón", y recurrí a su reconocida pericia de pesquisante.

Hallábase ocupando un cargo directivo en Santa Fe, pero mi amistad lo sacó de su vida provinciana, monótona y patriarcal, y mediante tres meses de licencia, tomó el asunto por su cuenta, afirmándome que se encargaba de aclararlo totalmente.

III

En los últimos días de agosto me llamaron al teléfono.

—¿Quién habla? — pregunté por el aparato.

—¿"Corazón"?

—¿Novedades?

—Sí. He llegado, después de un viaje complicado.

—¿Dónde puedo verte?

—Esta noche, en casa — le contesté.

Poco después de las 21 nos reunimos. Cambiamos un cariñoso apretón de manos.

—¿Cómo te ha ido? — interrogué.

—Mejor de lo que yo esperaba. Creo estar en posesión de la verdad, pero no quiero aventurar opinión definitiva hasta obtener la última prueba.

Te vengo a invitar a presenciar mañana un interrogatorio en la comisaría.

Figurarás entre los testigos, para dar fe de las declaraciones que obtenga.

De acuerdo con lo convenido, concurrí al lugar de la cita, despacho del comisario, donde éste, el oficial de guardia y "Corazón", esperaban mi llegada.

Saludé, tomé asiento, y a los pocos momentos penetró el cabo Rovendaño.

—¿Es usted — dijo mi amigo — el cabo Rovendaño, casado, con siete hijos y 20 años en la policía?

—Sí, señor.

—¿Declara usted ser español, naturalizado argentino, sin una mala nota en su foja de servicios y con varias recomendaciones en la orden del día?

—Cierto, señor.

—¿Y es verdad que ha comprado usted una casa hace dos meses?

—Es verdad, señor. He ido ahorrando algunos pesitos, y con la ayuda de los muchachos, reuní un pequeño capital.

—¿Cómo se llaman los hijos que trabajan?

—Antonio, Marcial y Adriana.

—¿Y cuánto le ha costado la casa?

—Poco más de nueve mil pesos.

—No está mal, no está mal — repitió "Corazón", con todo ligeramente irónico, mientras se restregaba las palmas de las manos.

Y agregó:

—Es de felicitarlo por la forma en que le ayudan sus hijos, aunque los pobres muchachos tienen muy limitadas fuerzas económicas. Antonio posee libreta bancaria y guarda buena parte del sueldo, pues le casará pronto; Marcial cobra alrededor de 40 pesos mensuales como mensajero y Adriana obtiene unos cincuenta por día... Los otros cuatro hijos van a los mandados y comen...

Pero con todo ese esfuerzo filial y su sueldo de cabo no se hace nada... Sobre todo — dijo mi amigo, cambiando de actitud y con una severidad que le desconocía — usted nunca ha tenido ahorros. Ha vivido difícilmente, acumulando deudas. En estos últimos cinco años cambió siete veces de domicilio, siendo desalojado cinco por falta de pago. Y como no ha recibido herencia alguna, ni donativo, ni regalo, va a comprobar inmediatamente, ante estos señores — nos indicaba a los tres presentes, como adquirió la casa, a menos que este complicado en un crimen...

—¡Señor! Usted me...

—Sí, cabo Rovendaño, yo le acuso de complicidad!...

—Le juro — interrumpió Rovendaño, con ademán desesperado, — que no he cometido ningún crimen...

—Entonces, ¿quién apagó la luz? — gritó "Corazón", dando un fuerte golpe de puño sobre el escritorio.

Al oír esa pregunta, mientras Ro-

1810 - 25 DE MAYO - 1922

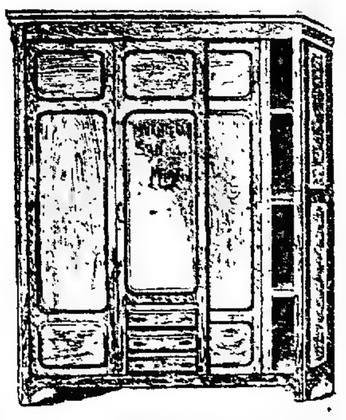
Mueblería "San Martín" CORRIENTES 1359

Pascuariello e hijos

La fábrica más grande y antigua de la República - Fundada en el año 1870

CASA ARGENTINA

Ideal para familias

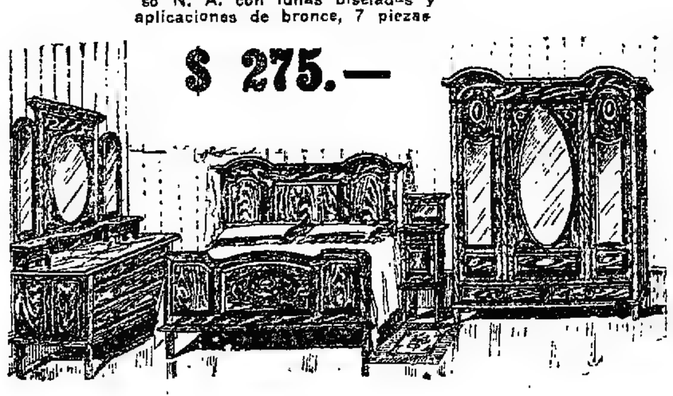


Sólido guardarropa lustrado al verdadero roble N. A. con lunas biseladas y puertas corredizas, a $ 70.—

Con cajoncitos, $ 85.—

Sólido dormitorio de roble macizo N. A. con lunas biseladas y aplicaciones de bronce, 7 piezas

$ 275.—

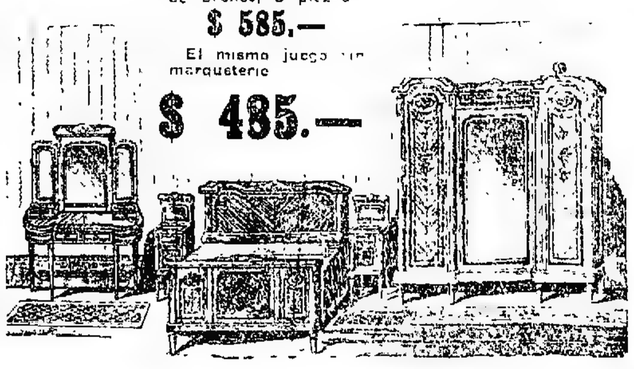


Regio dormitorio de caoba con fina marquetería todo filetrado en palo rosa, lunas biseladas y finas aplicaciones de bronce, 8 piezas

$ 585.—

El mismo juego sin marquetería

$ 435.—



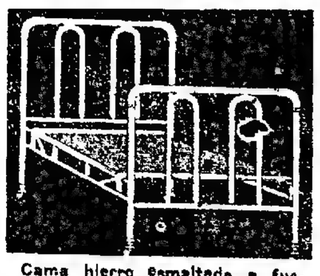
Sólido comedor de roble macizo N. A. con lunas bis. cristales apl. de bronce y mármoles finos. 9 piezas. $ 390.—

Aparador y trinchante

$ 290.—

El mismo juego formato 3 cuerpos con 3 lunas, a $ 315.—

SOLICITEN CATALOGOS 1922



Cama hierro esmaltado a fuego con elástico imperial, a ..... $ 25.—

vendaño hacia un gesto de asombro y espanto, los testigos nos mirábamos, en una muda interrogación, como si esa pregunta fuera la de un loco.

—¿Quién apagó la luz? — vociferó "Corazón".

—¿Cómo lo sabe, señor? — dijo el cabo, intensamente pálido.

—¡Conteste! Porque sino le acusaré como autor de la muerte de la menor Lucía del Real.

—¡No, no señor! — exclamó Rovendaño, extendiendo las manos implorativamente, y agregó: fuí yo quien apagó el alumbrado público durante los minutos que emplearon unos desconocidos en depocitar el cadáver donde indicaba mi parte policial... y recibí 20.000 pesos...

IV

En aquellos días había desaparecido del hogar una señorita Lucía del Real que habitaba con su tío Juan del Real, soltero y ya maduro, la estancia "Rosales" en Canelones, Uruguay.

"Corazón" conoció el hecho por la prensa uruguaya. Obtuvo la filiación de Lucía y comprobó tratarse del cadáver encontrado por Avendaño.

Después de pacientes investigaciones supo que Juan del Real enamorado y rechazado repetidamente por Lucía realizó metódicamente un siniestro plan que culminó con la muerte de su sobrina.

Era un vulgar drama pasional desarrollado con cínica premeditación.

Hoy Juan del Real es el núm. 7280

Hoy Juan del Real es el núm. 728 del presidio.

Emilio VALVERDE.

SOBRE MANUALIDADES

Diógenes de Sínope, allá por el año 413 antes de Jesucristo, con gran clarovidencia supo ridiculizar a los hombres de su época muy poco amantes del progreso humano diciendo: "Mejor quisiera ser carnero de un habitante de Megara que hijo suyo".

Mucha razón tenía el sabio: mejor será ser carnero de un hombre que sepa cuidar carneros, que hijo de un hombre que no sepa cuidar de sus hijos.

Muchos padres quedan aún apesar de los años transcurridos desde aquella época, que atienden con todo esmero sus ganados y hacen esfuerzos inauditos para conseguir el mejoramiento de sus razas, descuidando en absoluto la educación de sus hijos: que pretenden de estos solos rendimiento sin hacer el menor esfuerzo para conseguir una mejora en su intelecto, ni en su físico, ni se ocupan de darles buen ejemplo moral.

Pero la Escuela es el arma poderosa que esgrimida por hombres de buena fé, consigue victorias, conquistando libertad, progreso y felicidad. La Escuela que educa por la acción. La escuela que encarna su misión bajo la triple faz, física, intelectual y moral; que educa para la vida, que tiende a perfeccionar aptitudes.

Atravesamos tiempos de revueltas febriles: la humanidad sufre una honda transformación; si no se anda con mucho tino el naufragio será inminente; el que cree tener fortuna puede encontrarse pobre en un abrir y cerrar de ojos. ¡Desgraciados entonces, las que al perderlo todo se encuentran con que no entienden de nada en la vida. "En estos tiempos será un orgullo y una alegría soberana poder exclamar después de una gran catástrofe como Stilpón después del asalto y saqueo de su ciudad natal que le hizo perder cuanto poseía: No he perdido nada! Llevo conmigo todo lo que me pertenece".

Serenidad admirable que solo da la educación: perfección que da el cultivo de la inteligencia y del carácter en un constante anhelo de llegar a más, de aumentar los conocimientos, de despertar aptitudes para demostrar que se es hombre no solamente por que se goza o sufre, sinó y especialmente por que se sabe.

La escuela, la nueva escuela debe pensar en el mejor modo de difundir su sabiduría, en la más eficáz manera de hacerla llegar hasta sus alumnos convertida en rayos de luz, que iluminen propiamente el sendero de la vida en el presente y en el porvenir.

La mejora mayor introducida en los últimos tiempos en la educación, es sin duda alguna la institución de los trabajos manuales, mejora que es enseñanza del presente para las generaciones del porvenir pero que es necesario cimentar hoy.

Las artes manuales producen personas diestras, aptas para la vida del hogar y producen también ciudadanos de fibra intelectual.

El trabajo del taller engendra hábitos de observación de tal manera que adquirido el conocimiento una vez, la adquisición es para mientras dure la vida del individuo. Además con el trabajo manual se consigue la precisión, se infunde honradez por que no se puede disimular la ignorancia con ambigüedades; produce hábitos de confianza en sí mismo, mantiene constantemente despierta la atención y el interés, educa la paciencia, conduce a la reflexión.

La implantación de las manualidades viene a constituir un auxiliar poderoso del maestro haciendo a sus alumnos ordenados, diestros, pacientes, honestos, reflexivos, seguros de sí mismos, ingeniosos: haciendo más agradable la escuela, dado el buen humor que engendra el trabajo, y beneficiándose la higiene y la estética de la misma, pues se pueden proveer ciertas comodidades y adornos con solo aplicar las habilidades que se han adquirido.

La introducción de las manualidades en los programas de enseñanza no debe sin embargo transformar la clase en escuela de aprendizaje, ni anexar el taller a la escuela: debe conservar su carácter pedagógico a título de medio de educación puesto que en ella no es trata de formar artesanos, sino de formar HOMBRES; no de enseñar oficios, sinó de cultivar todas las facultades.

Sin duda que el trabajo manual tiene un fin especial como lo tienen los ejercicios intelectuales, los de los sentidos, y cada una de las diversas enseñanzas; pero este fin no debe extremarse sino subordinarse al total de la educación en cuya caso cabe decir como Otto Salomón: "Que consiste en inspirar al niño el gusto y el amor por el trabajo, hacerle sentir la importancia, el placer y las ventajas del orden y la exactitud y comprender las necesidades de la atención, de la aplicación y de la perseverancia". "Dejar pasar le época más bella, la más fecunda de la juventud, dice Marro, es un simple trabajo de asimilación sin agregar imágenes ideativas en tren de formarse y las numerosas y fuertes imágenes de los actos realizados, es evidentemente mutilar la educación, preparar la entrada al mundo de los charlatanes y utopistas incapaces de concepciones sanas y de impulsos vigorosos".

Por otra parte, nuestro vasto y rico país lleno de energías naturales para producir, clama por la escuela del trabajo, que es escuela de salud física, intelectual y moral, por que es enemiga del juego del robo, de la envidia, de la holganza, de la miseria; clama por la escuela de la acción y el estusiasmo que tienen la gran virtud de convertir el trabajo en placer, placer incomparable de criador, que puede extasiarse ante lo criado, entusiasmo que padres y maestros tienen el deber de despertar en sus hijos y alumnos para que encuentren los hombres del mañana fácil y agradable en el camino de la vida para que sus corazones puedan latir siempre satisfechos y para que al analizar sus actos no se levanten sus conciencias como una acusación.

CELIA T. ROCCA DE REY.
Directora de la escuela No. 1.
Tres Arroyos, Mayo de 1922

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

PRODUCTOS ALIMENTICIOS "LA BLANCA" LA MARCA DE PUREZA

"LA BLANCA"

LA MARCA DE PUREZA

Un surtido de productos alimenticios de la reputación más elevada por su calidad, insuperable por su sabor y pureza; elaborados bajo el control y vigilancia constante de la Inspección Veterinaria de la División de Ganadería del Ministerio de Agricultura de la Nación.

EXIJASE SIEMPRE NUESTRA MARCA

LENGUAS DE CORDERO.
LENGUAS VACUNAS.
CORNED BEEF.
PASTA DE POLLO.
PATE FOIT TRUFFE.
MORCILLAS " LA BLANCA".

JAMONES COCIDOS.
JAMONES COCIDOS "GLACE".
PANCETAS AHUMADAS.
PANCETAS AHUMADAS EN CAJAS.
PURO JUGO EN FRASCOS DE 2 Y 4 ONZAS.
PURO JUGO EN CUBOS.

FRIGORIFICO "LA BLANCA"

CANGALLO 499 ✱ BUENOS AIRES

UNION TELEFONICA 5910-14 AVENIDA

Un raro ejemplo de actividad comercial

La evolución comercial de nuestro país sigue su marcha ascendente. Todo se presenta auspicioso a ese desenvolvimiento. Las operaciones financieras aumentan día a día en proporciones considerables con los consiguientes beneficios para el país.

El estado floreciente de nuestro comercio se hace sentir con mayor intensidad. La crisis suscitada por el conflicto bélico Europeo va desapareciendo día a día y vuelven a presentarse las cosas en su estado previo al estallido de la cruenta y horrible guerra en la cual se empeñaron durante seis años la mayoría de las naciones del viejo mundo. Este conflicto bélico provocó una espantosa crisis comercial no solamente en los países envueltos directamente en esa conflagración sino que también a los que mantenían con ellos un intercambio comercial activo.

Como ya hemos dicho esa crisis que también se hizo sentir en nuestro país, desaparece poco a poco y hoy puede decirse que vuelve al país a vivir horas felices en lo que se refiere al estado de su plaza.

Es indiscutible que para llegar a la obtención de envidiable estado económico han influido hechos y personas. Prestigiosos hombres de negocios han tenido la rara virtud de contribuir, con sus esfuerzos, al logro de tan honrosa conquista.

Entre los comerciantes que han desplegado sus actividades y han realizado tan plausibles esfuerzos en tal sentido, conviene señalar a don J. Roger Balet. Es sin duda alguna uno de los propulsores del desenvolvimiento comercial de nuestra gran urbe. De origen español llegó desde adolescente a este país con el deseo de progresar. Poco a poco fué adquiriendo vastos y sólidos conocimientos en la materia y merced a su constancia, a su laboriosidad y a su visión clara de las operaciones comerciales, se instaló con un establecimiento de bazar, reputado hoy día, tras varios lustros de competencia, como uno de los más importantes de la Capital.

Piensa el prestigioso hombre de negocios señor Roger Balet instalar en el año que transcurre otras seis sucursales que girarán como todas bajo el nombre de "Bazar Dos Mundos", que agregados a los ocho que ya tiene formarán un total de catorce establecimientos en la Capital.

Tal la actividad desplegada y los prestigios sólidos tan merecidamente conquistados por el señor Roger Balet en su vida consagrada por entero al acrecentamiento de nuestro progreso comercial.

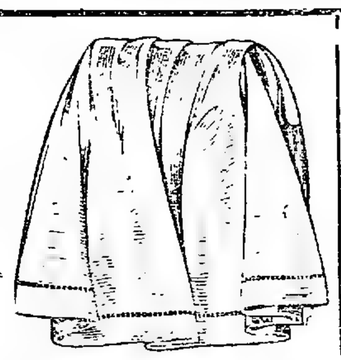
Es desde todo punto de vista indispensable hacer conocer de nuestro pueblo el nombre de una figura de tan singular relieve. Y si se hace necesaria la mención de tan prestigioso hombre de negocios, también conviene expresar que ejemplos como este de tan rara y sorprendente actividad debieran encontrar sus émulos; y así se llegaría en poco tiempo a adelantos prodigiosos en el orden económico.

GRAN VENTA DE INVIERNO

Precio y Calidad

ELEGANTE VESTIDO en gabardina de lana, modelo de gran actualidad, con adorno de botoncitos acerados, cinturón de cuero trenzado como el dibujo en todos los colores y en negro. Talles 44 al 54, a . . . **43.—**

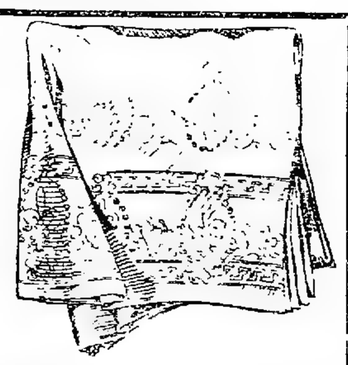
CAMISONES para hombres, bombasí blanco asargado, cuello doblado, muy abrigado, a **7.50**



SABANAS CAMERAS, fabricadas en crea superior, adornadas con una perfecta vainilla, tamaño 215 x 250. Precio de gran reclame **6.75**

La misma, para una plaza, tamaño amplio . **5.50**

BATON en buen bombasí fantasía forma suelta, con lacet para atar cuello, puños y bolsillos festoneados prolijamente, confeccionado en variedad de colores. Talles 44 al 54, a . . . **5.90**

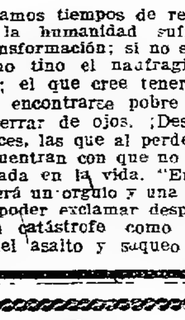


MANTELES DE MESA, precioso modelo, de algún extra mercerizado, con dibujos alamcsados, mercadería recomendada y de resultado garantido, tamaño de 160 x 160 de largo, a. **6.50**

160 x 200 — 160 x 250 — 160 x 300
$ 7.99 — $ 9.75 — $ 11.50
160 x 350 — 160 x 400
$ 13.50 — $ 15.50

FRAZADA de lana blanca, con guarda, fuerte color, clase buena para

1 — 1 ½ y 2 plazas
$ 9.75 — $ 11.90



CAMISETAS para señoras, algodón blancas, punto tricot, con cartera y mangas largas, calidad muy buena, a **2.25**

CAMISETAS para hombres, lana mezcla, con cartera y mangas largas muy abrigadas, color gris natural, a . . **5.90**

CALZONCILLOS haciendo juego, a . . . **5.90**

CARTERA de cuero forma sobre, tapa de marfilina y broche forma escudo: la última creación de la moda, a . **22.50**

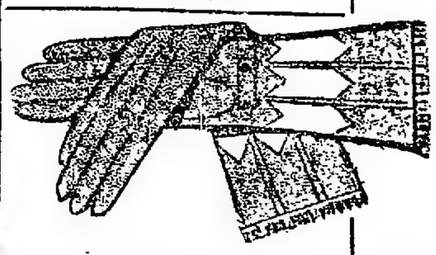
CAMISAS para hombres, zefir fondo blanco a rayas de color, pechera tableada puños dobles, con un cuello haciendo juego, a **5.90**

PIEL DE MONO, la última moda para adornos de trajes, pelo largo y brilloso, el metro, a **1.50**

REPASADORES PARA COCINA, de algodón retorcido, tamaño 70 x 70. Ocasión extraordinaria, la docena . . . **8.90**

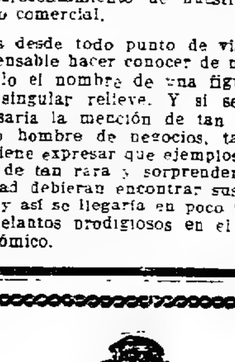
CALZON en franeleta asargada, artículo muy suplo y colores en tonos suaves, forma recta, a **2.25**

CULOTTES para señoras, algodón con frisa, con elásticos y moños, muy abrigadas, colores blancos, beige y gris, a **5.90**



GUANTES DE CABRITILLA, tipo Mosquetero, fabricación francesa, artículo de alta calidad y rigurosa moda. El par, hoy, a **14.30**

ELEGANTE TAPADO en paño Velour, de mucho abrigo, forma raglán, con cuello transformable y adorno de pespuntes y botones en varios colores. Talles 44 al 54, a **32.90**



CAMISETAS para señoras, algodón con frisa, toda abierta, mangas largas, blancas y beige. a **4.90**

CAMISON en rica franeleta "Velour", artículo con mucha frisa y de abrigo, en blanco, rosa y celeste, al precio excepcional de **6.90**

BATA DE CAMA en bombasí blanco asargado, modelo con cuello volcado y manga larga. En las medidas 44 al 54, a pesos **6.90**

SACOS para señoras, lana punto tricot, cuello doblado, bolsillos y cinturón faja malla gruesa, colores gris, marino y granate, a **7.90**

ADHEMAR

CANGALLO Y SUIPACHA

CONCEJO ESCOLAR
— DE —
TRES ARROYOS

Al hablar de la instrucción pública en Tres Arroyos, debemos referirnos, particularmente al lapso de tiempo transcurrido desde el año 1918 a la fecha. Es natural que, anteriormente existían escuelas y maestras. Pero ni unas ni otras respondían al verdadero valor que la instrucción y la cantidad de niños en edad escolar requerían.

Hasta entonces, los Consejos Escolares no pudieron sacar de la rutina a la enseñanza, a causa, principalmente de la falta de escuelas en número suficiente. Era doloroso que centenares de niños carecieran de los beneficios de la instrucción que el Estado, por ley, está obligado a prestarles.

Desde entonces a la fecha las cosas han cambiado radicalmente. Diversos factores han contribuído a ello y debemos anotar que el principal mérito corresponde a los Consejos Escolares que se han venido sucediendo. Estamos seguros que los empleados de la Dirección General de Escuelas, han tenido más trabajo en atender las demandas del distrito de Tres Arroyos en un año, que antes en cinco. Tal vez para evitarse tantas molestias, es por lo que casi todos los pedidos de creación de Escuelas y aumento de grados hechos en estos años han sido atendidos con toda prontitud. A seguir en el mismo tren, dentro de unos años, Tres Arroyos, marchará a la cabeza de la instrucción pública en la provincia, habiendo logrado que ninguno de los habitantes del Partido sea analfabeto.

Estampadas estas breves consideraciones, daremos a conocer algunos de los progresos conquistados en la enseñanza, ya sea en lo relativo al aumento de Escuelas, al apoyo de las autoridades provinciales y municipales, al eficiente concurso del vecindario, y sobre todo al recurso puesto en práctica para evitar que el cartelito de "Cerrada la inscripción por

Escuela No. 8

falta de asientos" tuviera que ser empleado en los establecimientos públicos.

Población escolar. — Dobles turnos—

El año 1918, funcionaban en el distrito, entre establecimiento urbanos, suburbanos y rurales, 24 escuelas que agrupaban en sus aulas a 2400 alumnos. Los distintos grados hasta el sexto, estaban a cargo de 56 maestros, muchos de ellos formados y recibidos en la Escuela Normal Popular, creada a expensas de la contribución vecinal y que reportó inmensos beneficios.

La inscripción del año actual asciende a 4100 niños. El aumento es bastante visible, para que su sola enunciación demuestre las innúmeras dificultades y los trabajos continuados que los Consejos Escolares han tenido que vencer y realizar para que la Dirección General de Escuelas accediera al nombramiento de maestros y creación de escuelas en la misma proporción que venía creciendo la población escolar. Durante largos intervalos, los puestos han sido desempeñados por docentes en forma honoraria, mientras se tramitaba la creación del grado y el nombramiento correspondiente. En esta forma, año tras año, centenares de niños han recibido la instrucción primaria.

Cabe aquí reconocer que las autoridades de la Dirección Escolar han respondido siempre y en todo momento a las justas demandas del Consejo. Baste para atestiguarlo el dato de que, en la actualidad, cumplen sus deberes al frente de los grados 114 maestros. Es tan elocuente esta cifra que los comentarios huelgan.

Naturalmente que tal aglomeración de alumnos y el correspondiente crecimiento del número de docentes, precisaban para el desenvolvimiento de las tareas diarias una cantidad doble de locales escolares. Con ello los alquileres hubieran consumido sumas enormes; para evitarlo, el Consejo Escolar, durante el período en que estuvo a su frente el señor Luis Caronni y luego siguió Pedro Guillamón, y de secretario el señor Rómulo H. Vitali, se implantaron los dobles turnos. Y así vienen ahora desarrollándose las clases de mañana y tarde, procurando que durante el invierno acudan a las clases matinales los alumnos de grados superiores preservando del frío a los niños de grados infantiles que acuden a las escuelas en las horas de tarde.

Como se ve, el aumento de maestros y alumnos, comparando las planillas de 1918 y las del mes de mayo actuales de 58 y 1.700 respectivamente. La eficiente labor de los Consejos Escolares, queda así, bien demostrada.

Estadística Escolar—

Para mayor claridad, publicamos a continuación los cuadros comparativos que hemos copiado de los archivos del Consejo Escolar:

AÑO 1919

Escuela	Cantidad de niños	Cantidad de docentes (inclusive el director)
N.° 1	834	18
„ 2	140	3
„ 3	189	4
„ 4	111	3
„ 5	172	3
„ 6	91	2
„ 8	161	4
„ 9	32	1
„ 10	38	1
„ 12	27	1
„ 14	128	3
„ 15	110	3
„ 16	92	3
„ 17	67	2
„ 18	14	1
„ 19	22	1
„ 21	119	3
„ 22	47	1
„ 23	36	1
„ 24	111	3
„ 25	44	1
„ 26	49	1
„ 28	34	1

AÑO 1923

Escuela	Cantidad de niños	Cantidad de docentes (inclusive el director)
N.° 1	967	25
„ 2	225	6
„ 3	276	7
„ 4	135	4
„ 5	250	7
„ 6	91	3
„ 7	51	2
„ 8	315	8
„ 9	27	1
„ 10	35	2
„ 12	94	3
„ 13	39	1
„ 14	209	6
„ 15	150	4
„ 16	142	4
„ 17	152	5
„ 18	34	1
„ 19	31	1
„ 20	39	1
„ 21	168	4
„ 22	45	1
„ 23	92	3
„ 24	171	4
„ 25	189	5
„ 26	38	1
„ 27	75	2
„ 28	37	1

Creación de Escuelas y traslado—

Algunas escuelas rurales, por efecto del retiro de colonias agrícolas vieron mermar su inscripción hasta el extremo de hacer casi nula su acción en ciertas zonas.

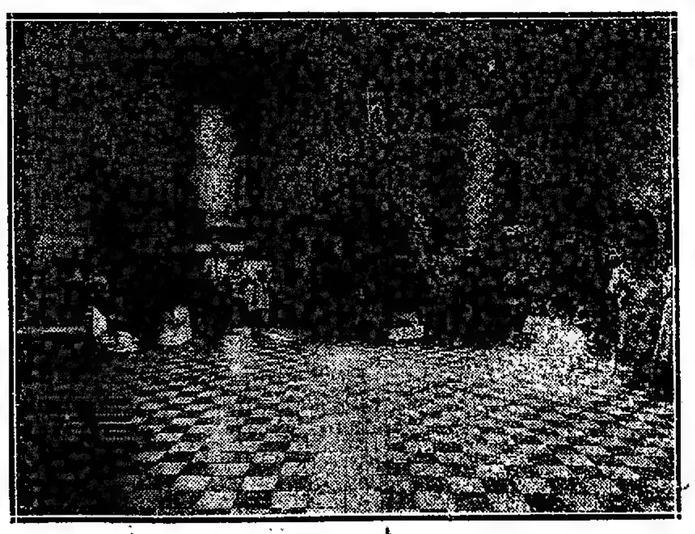
En tal situación vinieron a encontrarse la número 18, 12 y 28, por lo cual se solicitó a la Superioridad el traslado de las mismas cambiándolas de ubicación. La medida no pudo ser más acertada. En la actualidad la 18, que funcionaba en aquella época con 14 alumnos, hoy cuenta con una asistencia regular de 40, y está situada en Los Corrales, barrio ocupado por gente obrera. Por su parte la 12, que tenía 27 inscriptos, reune hoy en sus aulas a 100, habiendo exigido el agregado de dos maestros más, pasando de rural a la categoría de suburbana. La 23, que en sus buenos tiempos reunía a 36 niños, cuenta hoy en un paraje obrero, con una inscripcion de 95 alumnos, y el aumento de dos docentes.

Las nuevas escuelas tienen los números 7, 13 y 20. La primera de las citadas está enclavada en el paraje denominado Villa Italia, barrio cuya población está constituída en su totalidad por hogares de trabajadores. La 13, fué instalada en la estación Claudio Molina. Es de alto interés, la observación de que en esta estación ferroviaria de la línea a Juan E. Barra no existía ningún establecimiento de enseñanza provincial ni nacional. La creación de la número 13 vino a satisfacer los anhelos de un vecindario constituído por agricultores y ganaderos, que hicieron llegar al Consejo Escolar sus felicitaciones. La 20 está instalada en el Cuartel 4.o (chacras) y recién fundada cuenta ya con una inscripción de 40 alumnos.

Escuelas cedidas por vecinos—

Refiriéndose a escuelas, la palabra "cedida" indica claramente que algún filántropo, ya sea corporación o individuo paga el alquiler del inmueble.

Escuela No. 14



Telar, escuela No. 1

En esta circunstancia se encuentran en el distrito las siguientes:

La número 20, cedida por la Sucesión del señor Fermín Mauco; la 22, por la señora María L. de Bellocq. Este establecimiento, merece, por su importancia un párrafo aparte; la 13, que cedió el señor Claudio Molina, y la 28, que funciona en el establecimiento "La Susana" de la señora Susana Cambaceres de Luro, agrupando en sus aulas a una cantidad de niños hijos de los colonos.

Respecto a la escuela número 22, debe decirse que ella es un alto exponente de lo que puede lograr el cariño de las personas pudientes por la enseñanza. Instalada en un amplio local especialmente construído por escuela en el establecimiento "San Francisco de Bellocq" en cuyos terenos se levanta también el Faro Tres Arroyos, agrupa a 55 niños, hijos de agricultores de aquellos parajes. No contenta la propietaria de la estancia con proveer a los educandos de los útiles necesarios a las tareas escolares, les regala la ropa con que asistir a clases y además, subvenciona de su peculio particular a la maestra a cargo de la escuela.

En manualidades, no falta en el colegio iniciativa alguna que pueda redundar en beneficio de los futuros cultivadores de la tierra: se hila la lana y se teje en telares de construcción barata, se practica la avicultura, la agricultura, y lo que es digno de alabanza, se viene criando y explotando el gusano de seda, han logrado los alumnos de esta escuela, tejer, en telas la propia seda cosechada de los capullos.

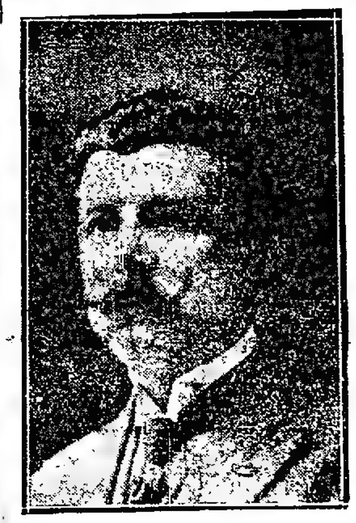
Es, pues, digna de alabanza, la protección que a la 22 viene prestando la señora de Bellocq.

Concurso del vecindario en la creación de Escuelas—

En pocas partes como aquí, habrán marchado tan de acuerdo las actividades de la Dirección General de Escuelas, del Consejo Escolar y de los particulares. El vecindario de los núcleos de población que forman el Partido se han propuesto tener escuelas y para ello no se paran en gastos. Reunen dinero y luego lo ofrecen a la Dirección General. Esta acuerda su ayuda y a poco la escuela se levanta en medio de la alegría general. Tal hicieron en Copetonas.

Comisionado Escolar, Dn. Miguel Burón

Allí se alquilaba un local al cual acudían 35 niños. Para Copetonas ello era un signo de atraso. Un día se formó una comisión vecinal que presidió el señor Vicente Ripodas y logró recolectar pesos 25.000, que con los votados por la Dirección General ascendieron a $1.000 con los cuales se erigió un magnífico edificio escolar como no existe otro en el Partido. Para demostrar la necesidad que vino a llenar el nuevo colegio baste saber que actualmente acuden a sus aulas 200 niños, bajo la dirección de seis maestros. El edificio y el terreno fue donado a la Dirección de Escuelas que agradeció con frases encomiásticas el presente, asistiendo a su inauguración el Inspector General, señor Francisco Jáuregui.



Rómulo H. Vitali, secretario del Consejo Escolar

Naturalmente que los otros pueblos del Partido no iban a quedarse atrás en este terreno y prontamente la iniciativa de Copetonas fué seguida por Cascallares. Puesta a contribución del bolsillo del vecindario se colectaron desde el primer momento 15.000 pesos. Sobre base tan elocuente, el señor Pedro Erazti fue a La Plata a solicitar de la Dirección General su ayuda y la provisión de planos para el edificio. La construcción del mismo está ya sacada a licitación. Es conveniente saber que en Cascallares ya existe la escuela número 6 que ocupa un local muy deficiente y que cambiará por el nuevo, amplio, adecuado, y que se donará a la Dirección General.

También en este pueblo se fundó una escuela nacional de la Ley Láinez, solicitada que fué su creación por el Consejo Escolar de Tres Arroyos.

En Orense, pueblo situado a 14 leguas de la ciudad, han elegido los vecinos a una Comisión de Fomento para levantar un edificio escolar por suscripción pública habiendo ya recaudado 12 mil pesos y teniendo un nativo de 40 mil ladrillos. La escuela actual de Orense pertenece todavía a la característica construcción fiscal, o sea construído de madera y chapa, encontrándose, además, en pésimas condiciones.

La capacidad que se dará al proyectado local, será la necesaria para 300 alumnos.

Excursiones escolares—

Organizar una excursión escolar de verdadero provecho y a la cual puedan concurrir muchos alumnos no es cosa baladí. Y más cuando la estadía fuera de los hogares no se reduce a unas horas sino a tres o cuatro días. Entonces las dificultades son enormes, y sólo una organización perfecta permite llevarlas a cabo, provechosa y económicamente.

El Consejo Escolar, de común acuerdo con la entonces directora de la Escuela N.o 1, señorita Constanza E. Pereira, se propuso que algunos alumnos fueran a Bahía Blanca. Esta ciudad dista unas cinco horas de tren y la estadía se había combinado por cuatro días. Fué solicitado el correspondiente permiso a la Superioridad, y tanto supo decirse en pro de la proyectada excursión, que la Dirección de Escuelas a cuyo frente estaba ya el señor Antonio E. Hiriart, no sólo dió el permiso necesario, sino que hizo más: por primera vez concedió pasaje gratis a 12 maestras que debían acompañar a los niños. En representación del Consejo Escolar formó parte de la excursión el secretario del mismo.

El viaje fué altamente instructivo. Participaron de él unos 60 niños, muchos de los cuales nacidos tierra adentro no habían contemplado nunca el mar y quedaron extasiados ante las grandes moles de los acorazados anclados en Puerto Militar. Recorrieron gentilmente acompañados por la oficialidad del Rivadavia todas las reparticiones del buque, creyéndose transportados a un mundo distinto al habitado diariamente.

Después de cuatro días de continuos paseos, durante los cuales fueron objeto de repetidas atenciones por las autoridades y particulares de Bahía Blanca, regresaron los excursionistas tan satisfechos, que, hoy, transcurrido mucho tiempo, aún recuerdan con fruición los agradables instantes pasados.

Otros paseos se han llevado a cabo, entre ellos uno a Cascallares y otro a Copetonas para asistir a la inauguración de edificio escolar.

La acción municipal—

Las autoridades municipales han estado en todo momento dispuestas a colaborar en las iniciativas del Consejo Escolar y nunca se han mostrado remisas en acceder a los pedidos de éste.

De las arcas municipales se costean los honorarios de los maestros de que

Escuela No. 5

Escuela No. 4

Es ganadera la región y se consigue lana fácilmente. Las escuelas todas se han provisto de material para el hilado que se hace a uso y a máquina, y es realmente emocionante ver hilar o tejer activamente a centenares de niños mientras entonan con dulce alegría una canción al trabajo.

La lana así hilada es luego tejida en los telares o a la aguja y se confeccionan así boas, tricotas, sweters, vestidos, frazadas, géneros ingleses, sargas, casimires, que se cuentan por centenares a fin de año.

Del telar han salido tejidos de algodón con gran contento de los pequeños tejedores que al compararlos con los que se adquieren en las tiendas, admirábanse de su propia obra.

Mucha aceptación ha tenido también la fabricación de felpudos donde los niños ponen en juego su imaginación combinando colores y creando dibujos, dándose el caso de alumnos que los fabrican por encargo. Las escobas, los cepillos y especialmente el esterillado cuentan con mucha simpatía, así como el taller de carpintería donde haciendo aplicación de maderas viejas y cajones se hacen sillas de jardín, bancos, perchas, cajoncitos para sal, tablas de planchar, juegos para vestíbulos, botineras, estantes para cocina, etc.

Escuela No. 8

Y tiene sus entusiastas partidarios el macramé aplicado a cinturones y tiradores: donde el colorido que dan a los hilos los propios alumnos completen con la perfección del trabajo, como asimismo el decorado de jarrones que en la forma más económica se hace con bichos de cesto, recortes de figuras, alto relieves de lacre, aplicación de granos, etc., etc.

No faltan a las escuelas las huertas que cultivan los alumnos con gran cariño, donde se familiarizan con las verduras y legúmbres consumidas generalmente en el hogar y donde aprenden un poco de amor a la tierra y les nace el deseo de embellecerla.

Homenaje a un Presidente Escolar—

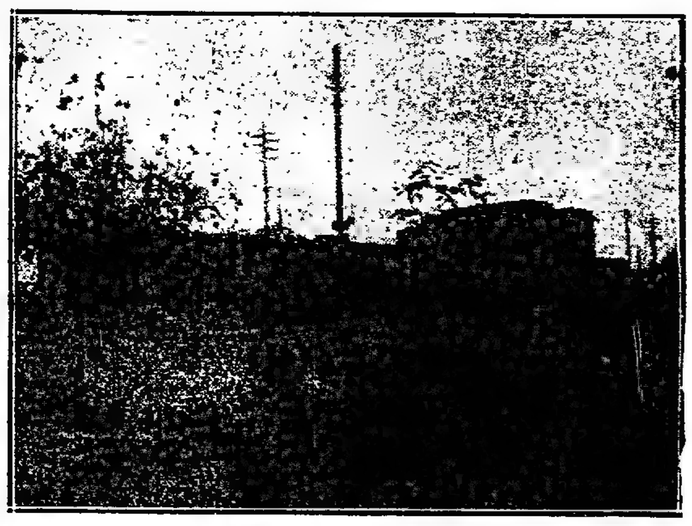
El señor Teófilo C. Gomila, caballero que vino al Sud de la provincia cuando los índios aún ocupaban estas tierras, fué el primer Presidente del Consejo Escolar de Tres Arroyos, pueblo que él ayudó poderosamente a formar. De este tiempo el señor Gómila que fué Comisionado del Gobierno, guardaba la cadena con que se midió el égido del pueblo. Fallecido dicho señor, la cadena fué remitida al señor Juan B. Istilart, por la familia de aquél para que a su vez hiciera donación de ella al Consejo Escolar.

Esta sencilla donación que sin embargo representa una reliquia para esta ciudad tan rápidamente formada, motivó un homenaje al señor Gomila, dándose el nombre a una de las calles de la ciudad y hablando en tal acto, ante los niños de las escuelas públicas, el señor Domingo Rodríguez en representación del Concejo Deliberante y el señor Rómulo H. Vitali secretario del Consejo Escolar.

En esta forma, los pueblos jóvenes van creando su tradición y enseñando a los pequeños, que serán hombres de mañana, que aunque tarde, todos encuentran su recompensa.

Lo que costó una vereda—

El Consejo Escolar consiguió siempre, afortunadamente, y ya lo hemos dicho, que sus gestiones se vieran coronadas por el éxito. Donde estuvo a punto de atascarse fué en una vereda. Bien es cierto que de vereda no tenía más que el nombre, pues el caminito que circundaba el edificio fiscal de la Escuela N.o 1, era una sucesión no interrumpida de lomas y bachas, donde los niños resbalaban cuando el invierno hacía que cayeran cuatro gotas de lluvia.



Escuela No. 1 y Consejo Escolar

El papel que se llenó pidiendo la construcción de dicha vereda casi hubiera bastado para ello. Por fin, reconociendo la justicia de los repetidos pedidos, se construyeron los cuatrocientos metros de acera, acallando los impotentes reclamos de los padres de los alumnos y de la prensa local.

El Director General y los Inspectores

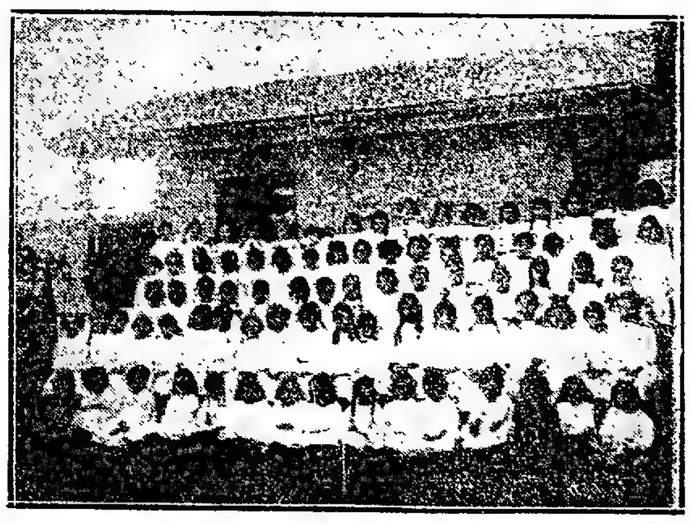
El día 23 de noviembre de 1920, llegó por primera vez en visita a las escuelas del Partido, el Director General, señor Antonio E. Hiriart, acompañado de los señores Julio D. Uriániz, secretario de la propia Dirección, Juan Francisco Jáuregui, Inspector General.

Visitaron algunos establecimientos docentes en los actos de clausura mostrándose todos muy bien impresionados por las prácticas escolares observadas. Se le hizo entrega de un artístico pergamino.

No es justo olvidar de esta crónica, que no aspira a ser todo lo completa que fuera de desear, la buena disposición que siempre demostró para Tres Arroyos el anterior inspector Seccional, Sr. Vicente Passarelli; la dedicación conque desempeña su cargo el médico escolar doctor David Berdeal Avila.

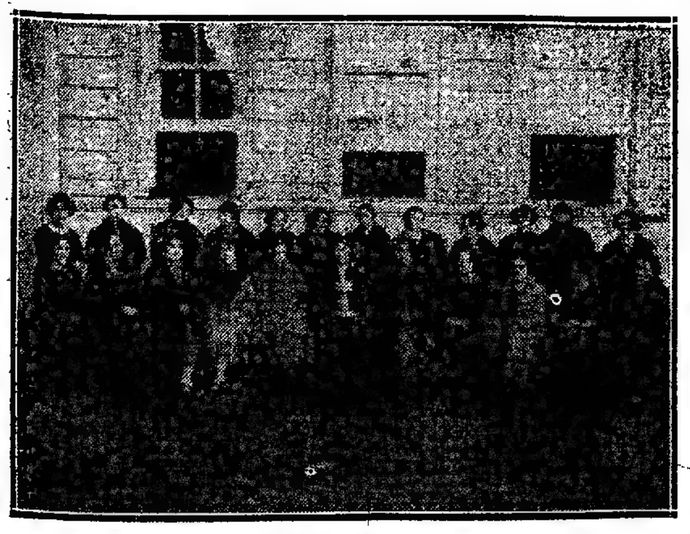
Comisionado Escolar—

Actualmente se encuentra al frente del Consejo Escolar local el Comisionado Escolar, señor Miguel Burón, quien está desplegando una acción activa y eficaz teniendo el caso de que en el presente año, ya se han conseguido catorce nombramientos de maestras que son catorce nuevos grados y también el pedido de tres escuelas rurales que se instalarán en los parajes denominados "La Juanita", "Campo de Caride" y en el cuartel tercero, sección chacras, en los parajes citados la creación de las escuelas que se está gestionando ante la superioridad son completamente necesarias por ser esa zona completamente agrícola y tener por lo tanto una crecida población escolar.



Escuela No. 14

Escuela No. 14



Escuela No. 1

La Provincia de Salta bajo la Intervención Nacional

Salta recibió la ley de intervención como un cuerpo enfermo el sedante que lo redimirá del dolor. Fué una gran alegría el anuncio de que el presidente de la República, cumplimentando la sanción del Congreso, había resuelto intervenir la provincia.

Este sentimiento jubiloso culminó — huelga indicarlo — cuando se supo que el representante de la misión federal era un honorable y digno hijo de Salta. Si la ley de intervención mereció comentarios unánimes en el sentido de que ella tenía para la provincia el alto significado de una liberación política, la designación del doctor Torino como jefe de la misión federal fué acogida con todos los entusiasmos que da la seguridad de que no serían defraudadas las esperanzas del pueblo. Y el pueblo de Salta no se equivocó. Al intuir para la provincia un gobierno de orden y de progreso bajo la transitoria pero eficaz administración del doctor Torino, tuvo — diríamos — la preciencia de la realidad. El pasaje del doctor Torino por las altas esferas del gobierno, se recuerda allí con el cariño de las cosas gratas. Tal vez le faltó tiempo para eternizar la recordación en obras perdurables; pero es evidente que reencauzó por sendas naturales y seguras la vida de la provincia.

Hizo administración honrada y progresista. Y esto que por sí sólo es ya un programa, no traduce sino en parte la gran obra de la intervención. El doctor Torino llevó a todos los hogares salteños. El triunfo del doctor Güemes, es la reivindicación de Salta.

Los hombres de la Intervención—

El jefe de la misión federal es uno de las personalidades jóvenes mejor relievadas del escenario salteño. Descendiente de una antigua familia lugareña, su estirpe entronca con apellidos ilustres en la política y la sociedad. No es hecho, sin embargo, a la altanería del blasón. Espíritu culto y democrático, no se paga de rancios prejuicios y, conviviendo el dolor y las inquietudes del pueblo, lo interpreta y lo ama. Es un demócrata de corazón. Por eso ha agregado a su escudo familiar dos nuevos cuarteles, sin duda más reseptables y legítimos: talento y honradez. Excepcional elogio.

Graduado en nuestra Facultad de Derecho en el año de 1899, la vida pública del doctor Arturo Torino señala en la provincia de su nacimiento una ejemplar trayectoria. Fué en 1910 Director del Banco de la Provincia, y aun se recuerdan en Salta sus muchas iniciativas en bien de aquella sólida institución de crédito. Como presidente del Concejo Deliberante, después, su acción inteligente y proba se tradujo en obras edilicias que vinculan su nombre a no pocos de los encantos salteños. Luego, en el período que media entre 1911 y 1918, el doctor Torino honró los estrados judiciales de Salta como miembro del Superior Tribunal. Ultimamente, con igual eficacia, desempeñaba las funciones de miembro del Directorio del Banco Hipotecario Nacional. En 1905 realizó un viaje a Chile movido por un ideal patriótico: propiciar el ferrocarril a Salta por vía Huaytiquina, obra magna y de incalculables beneficis que es otra de las grandes realidades de la histórica presidencia del doctor Yrigoyen.

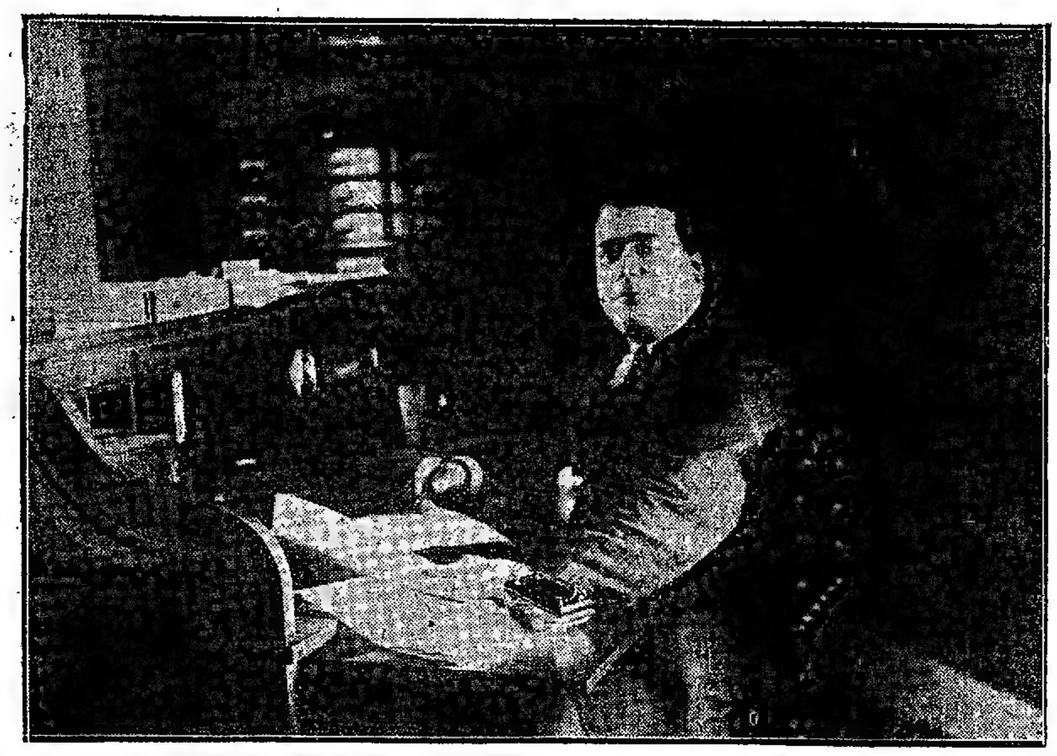
Interventor Nacional Dr. Arturo Torino

Ha colaborado con el doctor Torino, en carácter de Ministro de Hacienda, el doctor Jorge R. Avila, distinguido miembro del foro santiagueño. Llevado a Salta por el doctor Víctor Alcorta como subsecretario del Ministerio, ocupó el alto cargo a la renuncia del doctor Alcorta, el 1.o de Mayo de 1922. Su acción en un todo solidaria con la obra patriótica del doctor Torino.

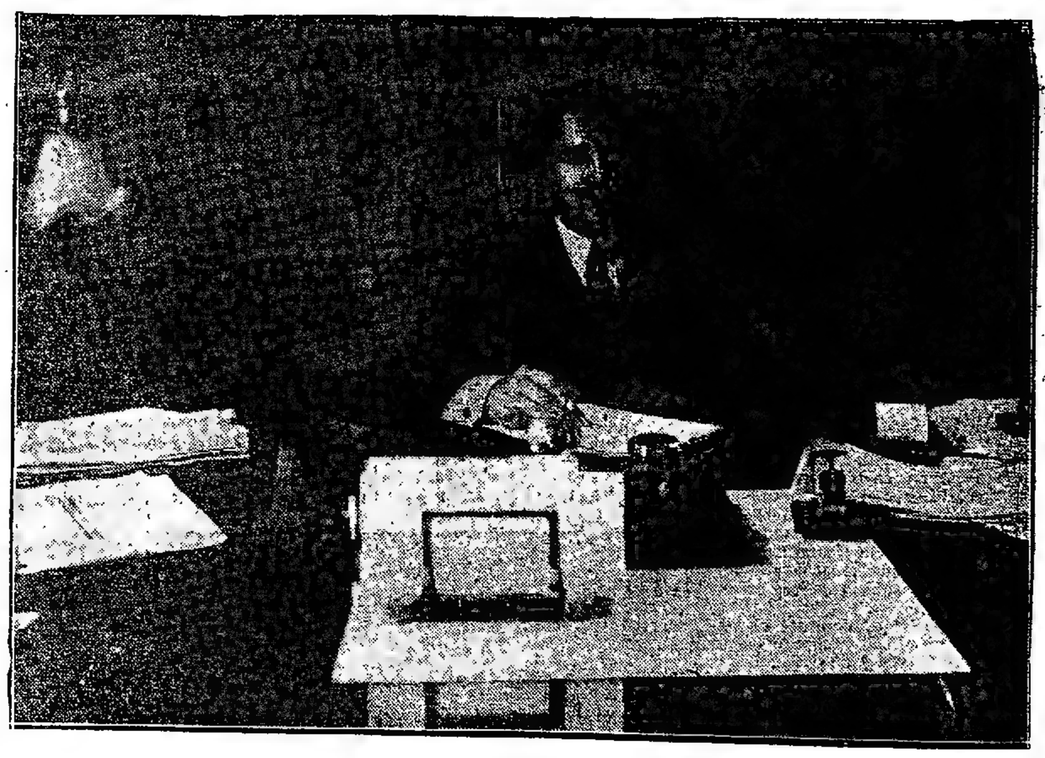
Natural de Santiago del Estero, el doctor Avila cursó estudios de derecho en Buenos Aires, doctorándose en 1919, después de haber rendido con éxito, en un solo año, 3.o y 4.o año de la Facultad.

Desde su egreso de la Universidad, abrió estudio de jurisconsulto en su provincia, donde su acción es singularmente destacada. Pertenece al radicalismo desde que se inició en la vida pública, y cuando se organizó la intervención a Salta — para bien de la noble provincia porteña — se pensó en su colaboración que tan útil fuera por diversos conceptos.

El otro secretario que compartiera con el doctor Torino las tareas de la intervención, es un distinguido jefe del ejército. Se trata del Teniente Coronel Ernesto A. Day, de quien cabe decir que es un miembro distinguido de la sociedad salteña. Casado con una hija de Salta y arraigado en la provincia desde hace muchos años, el Comandante Day pertenece a aquella



Santiago Fuster Castresoy, Subsecretario Int. de Hacienda



Señor Ministro de Hacienda doctor Jorge A. Affla

Teniente Coronel Ernesto A. Day, Ministro de gobierno

Manuel Augusto Ovejero, Habilitado Pagador de la Intervención

José M. Salinas, Teniente coronel

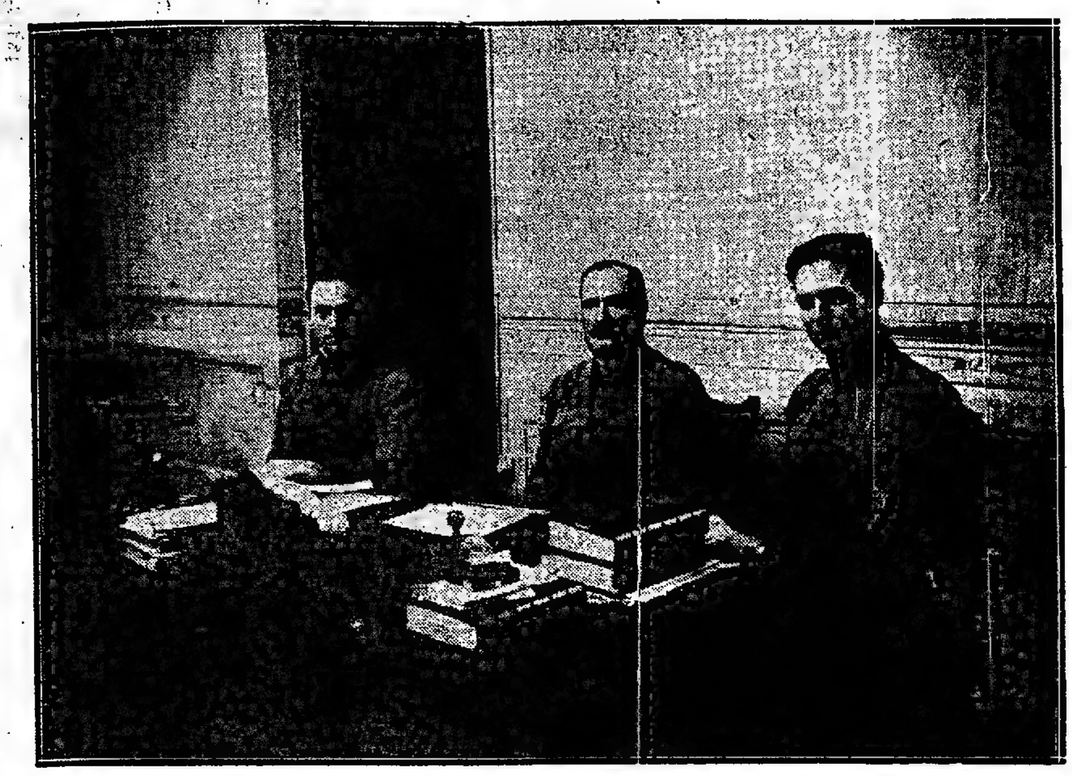
...idad por derecho de permanencia ... sentimientos afectivos. Se puede ... que es buen salteño de adop...

Bajo el régimen federal, ha desem...ado con inteligencia y con patrio...mo innegables la cartera de go...erno. En el elevado cargo que ocu...ba al lado del interventor doctor ...rino, no tuvo ni exteridrizó pre...ferencias partidarias, aunque se sin...tiza vinculado, desde antiguo, por ...mistades personales, con determina...da agrupación política. Fué, pues, el ...ministro de la Intervención, que es ocupó el delicado cargo de Secretario de la Municipalidad.

Don Santiago Fuster Castresoy, que ha tenido a su cargo la ardua gestión del subsecretario en el Ministerio de Hacienda, no ha nacido en Salta y, no obstante, pareciera salteño por sus vastas relaciones y sus difundidos prestigios. Tampoco e un ignorado como escritor. Aquí, en Buenos Aires, su firma de novelador regional y acuarelista sincero ha sido popularizada en periódicos y revistas. Ha ocupado cargos de responsabilidad en empresas epriodísticas locales y del interior. Como orador y como hombre político, actuó en la campaña de 1918 en Salta, en Santiago durante el gobierno del doctor Cáceres y en Santa Fe — su tierra — donde hizo armas periodísticas en la lucha de 1920. En esta última ciudad fué delegado pro Ley de Educación, representando al comité que auspició dicha ley. Fué a Salta como auxiliar de la Intervención, ascendiendo rápidamente a oficial 1.o y luego a la subsecretaría de la cartera de Hacienda.

La policía de la Intervención—

Ha sido tan meticulosa y recta la



Jefe de Policía, con su Secretario y Comisario de órdenes

Jefe de Policía y alto personal de la misma

decir un celoso y culto delegado del gobierno central.

En carácter de Subsecretario del ministerio de gobierno actuó también, con probada eficacia, bajo el gobierno de la Intervención, un joven y estudioso escritor salteño. Hemos nombrado al señor Calixto Linares Fowlis, que ha engalanado con páginas exquisitas y versos sutiles e inspirados el acervo literario local.

Antes de asumir las graves responsabilidades que comporta una subsecretaría ministerial, el señor Linares Fowlis había ya desempeñado cargos de importancia. Así, por ejemplo, secretario privado del Secretario General del Consejo Nacional de Educación, aquel buen muchacho tan lleno de amor yde talento que fué Felipe Guach Leguizamón, hasta abril de 9006, en que el inquieto y estudioso burócrata pasó a ocupar una banca de diputado por Salta en el Congreso de la Nación. Más tarde, el señor Linares wué llamado a la vecina provincia de Jujuy — el señor Linares es salteño y reside en su ciudad natal — para colaborar en el gobierno de la intervención a aquella provincia que presidió el Dr. Mario Sáenz. Por aquella época, Linares Fowlis

sis que es todo una credencial de méritos:

Teniente coronel José María Salinas—

Nombrado jefe de policía por decreto de fecha 10 de noviembre de 1921. Ingresó en el Colegio Militar en el año 1895. Egresó el año 1896. Cuerpos y reparticiones en que ha prestado servicio:

Regimientos 1 y 4 de artillería montada. Artillería de dostas. Comando 4.a división de ejército. Jefe distritos militares números 42 y 43. Actualmente jefe del grupo número 2 de artillería de montaña.

Regimiento número 5 de artillería montada. Escuela de Tiro. Regimiento número 5 de artillería montada (pase recientemente producido). Intervención nacional en Salta, año 1918 — Giménez Zapiola — Carlés. Desempeñó el puesto de comisario de policía en el departamento de Cafayate.

Escuelas que ha cursado: Colegio Militar; Escuela de Tiro.

El nuevo gobierno de Salta—

Cumplido el patriótico cometido que confiara a su honor el dignísimo señor presidente de la República el doctor Arturo Torino, hizo entrega del gobierno de Salta al mandatario electo, doctor Adolfo Güemes, retirándose con el personal de la intervención en brazos del pueblo.

En su informe expresa el doctor Torino:

Por decreto de fecha octubre 10 de 1921, se me confió el alto honor de la representación del superior gobierno de la Nación en aquella provincia e inmediatamente dí los primeros pasos en el desempeño de mi cometido, tanto para asegurar la tranquilidad de los habitantes, cuanto para volver a aquel Estado el ejercicio de sus instituciones.

Al efecto, por resolución de octubre 11 de 1921, comuniqué a los señores presidentes de las H. Cámaras de Senadores y Diputados de la provincia, doctor Juan B. Peñalva y Néstor Patrón Costas, disueltas y desconocidas por el gobernador Castellanos, que había resuelto tomar posesión de la Legislatura y entregárselas al mismo tiempo para que pudieran convocar a sus miembros a sesiones. Con esta primera medida aseguraba el ejercicio del Poder Legislativo, cumpliendo la primera parte de la ley nacional número 11.169.

Las Cámaras restauradas entraron de lleno al cumplimiento de sus deberes, sancionando el presupuesto por lo que faltaba del año económico, fuera de otras leyes y acuerdos presentados al P. E. Asimismo continuaron y dieron término al juicio político que habían iniciado anteriormente al gobernador Castellanos, condenándolo y separándolo de su cargo.

La Cámara de Diputados, con una comisión de su seno, levantó larga y prolija investigación en todas las ramas administrativas, a cuyo objeto recabó de esta intervención la colaboración de sus contadores doctor Tubal C. García, señores Manuel Augusto Ovejero y Víctor Merino, que se desempeñaron muy satisfactoriamente.

El informe definitivo de esta comisión de diputados no lo conozco oficialmente y tengo entendido que sólo una parte ha sido publicada.

Para dar cumplimiento a la segunda parte de la ley número 11.159, o sea la integración del Poder Legislativo de la provincia, fué menester e indispensable a la intervención asumir al P. E. de la misma, lo que tuvo lugar el día 12 de noviembre de 1921, para preparar y presidir las elecciones de integración y renovación de las cámaras.

La convocatoria para las elecciones se fijó para el 8 de enero del corriente año, el mismo día que debían también tener lugar las elecciones de electores de gobernador de la provincia, convocadas anteriormente por el presidente del H. Senado de la provincia, en ejercicio del P. E., en virtud de la exoneración del gobernador Castellanos.

Las elecciones de los miembros del Poder Legislativo, como de los electores de gobernador, se desarrollaron en la más completa tranquilidad, no obstante lo reñido de la lucha, entre los partidos Unión Cívica Radical y Unión Provincial, que llevaron sus candidatos propios. Puedo asegurar, con honda satisfacción, que ninguno de los partidos perdió un solo momento la confianza en la imparcialidad y corrección de la intervención.

No se registró tampoco, la menor protesta en ese sentido.

La constitución d ela provincia, en sus artículos 63, 64 y 79, exige imperativamente el cómputo de la duración de los senadores y diputados deberá hacerse "desde el día de una solemne instalación de las cámaras, hasta otro de igual solemnidad del bienio siguiente" y que por el art. 63, los diputados salientes continuarán en sus puestos hasta el día de la solemne instalación de la Cámara renovada, lo que deberá efectuarse de acuerdo con el art. 70, el día 1.o de mayo, en que debe inaugurarse el período legislativo.

Como verá, Excmo. señor, las disposiciones de Salta, son tal vez únicas, y por las investigaciones históricas que he podido hacer, tienen por origen un concepto de previsión para mantener en todo tiempo y constantemente las funciones y existencia del Poder Legislativo. Ya en épocas anteriores, el año 1836, el gobernador don Felipe Heredia, por medio de la fuerza disolvió la Sala de Representantes, que era Poder Legislativo entonces, y el que a su vez nombraba gobernador de la provincia. No estoy seguro si fué esa misma Sala u otras posteriores las que dictaron las disposiciones a que me refiero, pero sí puedo asegurar que ellas han sido constantemente traspasadas en todas las reformas constitucionales que se llevaron a cabo hata la época actual. El hecho indudable es que mediante esas disposiciones se mantiene constantemente la existencia de la Cámara Legislativa, contra todo acto de disolución, de violencia o de falta de convocatoria de elecciones de las mismas, que pudiera haber por parte del P. E., pues la Legislatura anterior continúa en ejercicio de sus funciones, hasta la solemne instalación de las Cámaras renovadas

Fué debido a estas sensatas atribuciones concedidas al Poder Legislativo, que la acción disolvente del P. E. no surtió efecto, y pudo la provincia, por intermedio de la intervención, recuepral de lleno y de inmediato la práctica de sus instituciones

El art 2.o de la ley de Intervención me ordenaba sujetarme a lo que la Constitución y leyes de la provincia disponen al respecto En este sentido las elecciones las llevé a cabo de acuerdo con aquella ley y al mismo tiempo observé y di cumplimiento a los términos constitucionales para la instalación de las Cámaras, convocándolas en las fechas que esa Constitución determina e instalándolas solemnemente el día 1.o de mayo, dejando así cumplida en todas sus partes la ley núm. 11169.

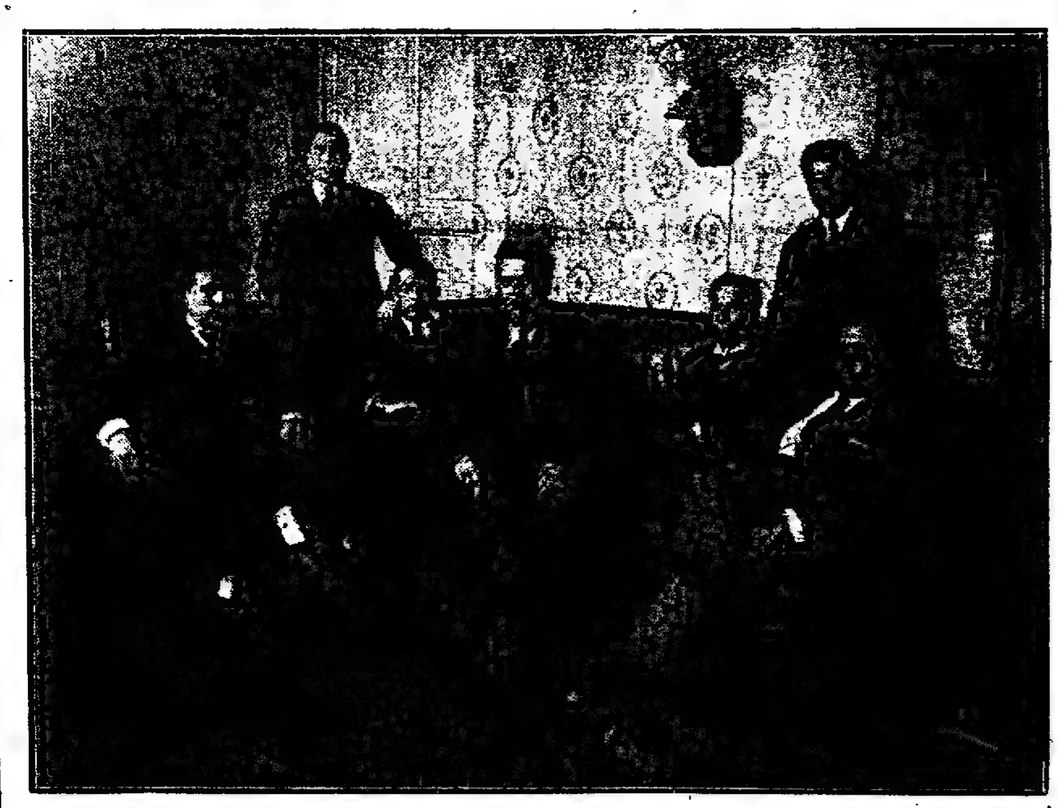
También me tocó, Excmo. señor, durante el tiempo que estuve al frente del gobierno de la provincia, presidir las elecciones de electores de presidente y vice de la República y de diputados nacionales que tuvieron lugar el 2 de abril. Este acto electoral, como el anterior, despertó entre los partidos fuerte entusiasmo. Sus resultados en cuanto a la imparcialidad y corrección mantenidas por la Intervención, ha sido confirmado por la Honorable Cámara de Diputados, que aceptó sin discusión los diplomas de los diputados electos.

Para concluir este corto informe, sólo me resta, Excmo. señor, poner de manifiesto al Superior Gobierno el concurso eficaz que me prestaron los jefes y oficiales y del ejército, que distribuídos en los Departamentos de la provincia, extensos, pobres y desmantelados, realizaron una obra de progreso, de cultura tan necesaria, que sus efectos se han de sentir por algún tiempo, mucho más en aquellos momentos en que la provincia pasa por una honda crisis de moral administrativa.

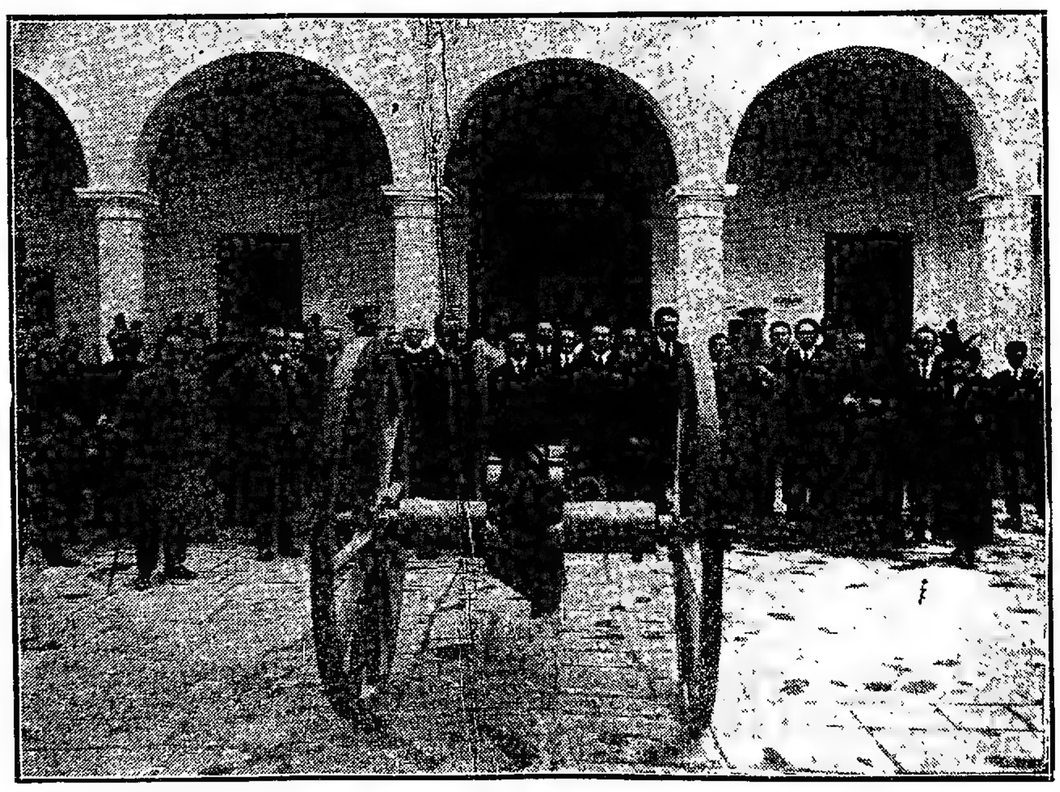
En una Memoria que oportunamente presentaré a V. E. he de reseñar la labor de estos dignísimos funcionarios, así como todo el trabajo y actividad desarrollada en las diferentes rams administrativas de la provincia.

Termina diciendo que por Contaduría presentó la rendición de cuentas de los fondos que le fueron entregados para gastos de la intervención, elevando también un estado detallado de los gastos realizados, desde el mes de octubre de 1921 al 20 de abril del corriente año.

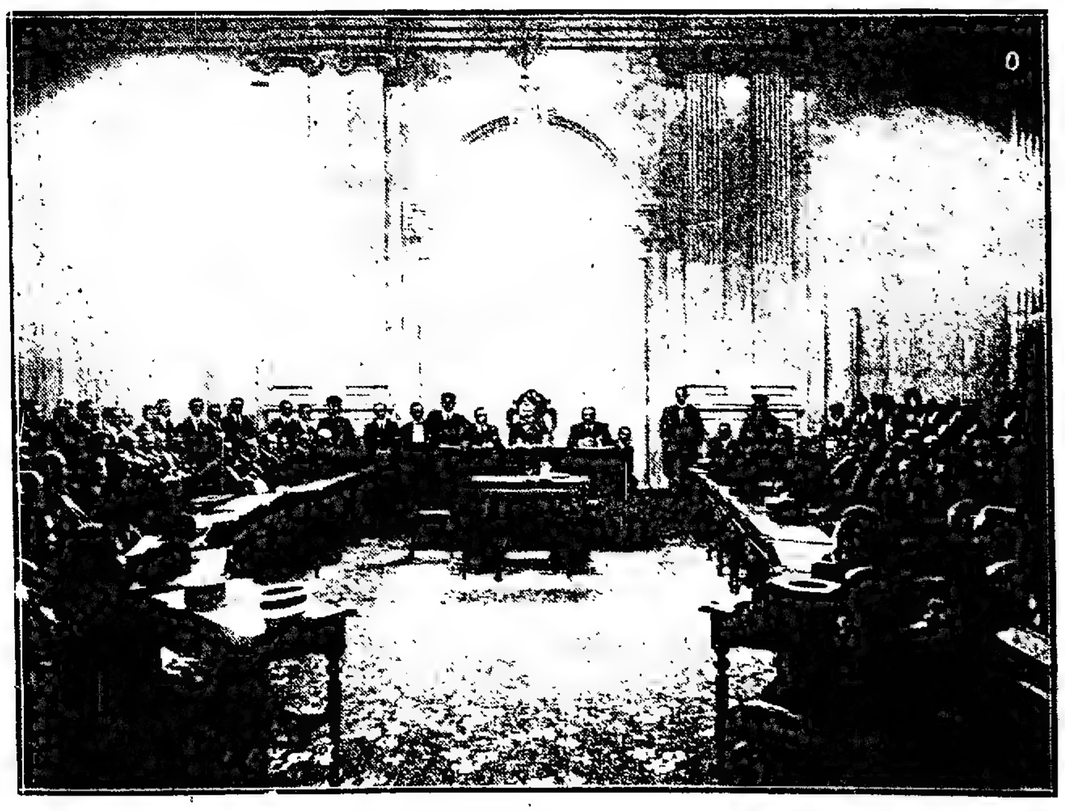
Un grupo de empleados de la Intervención Nacional



Empleados superiores de la Intervención

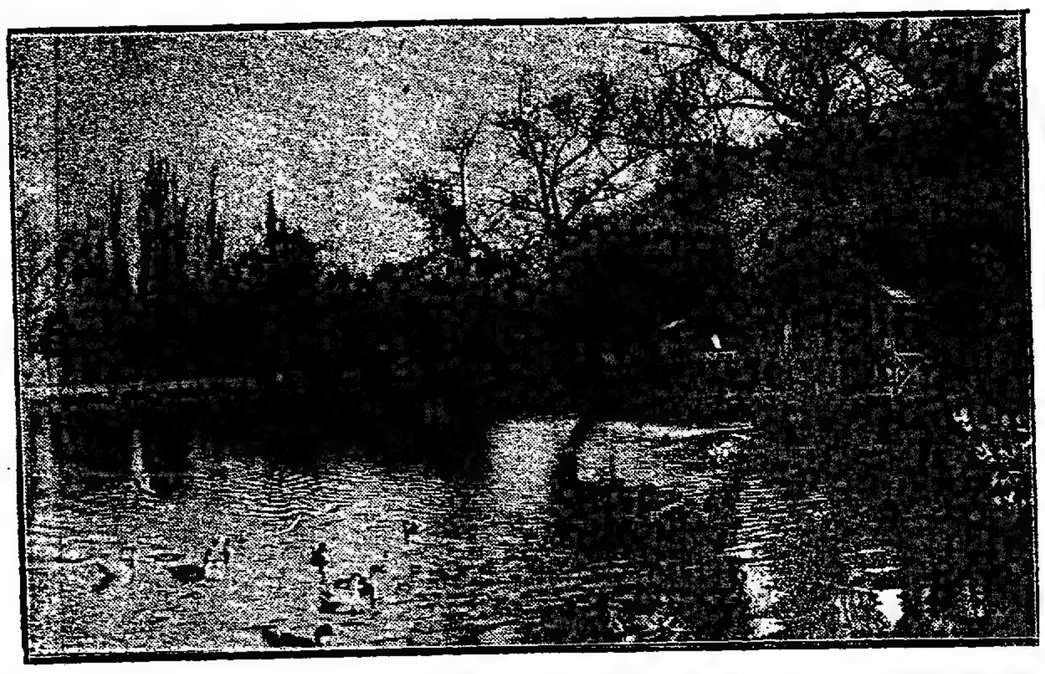


Visita de Cárcel por el señor Interventor doctor Torino

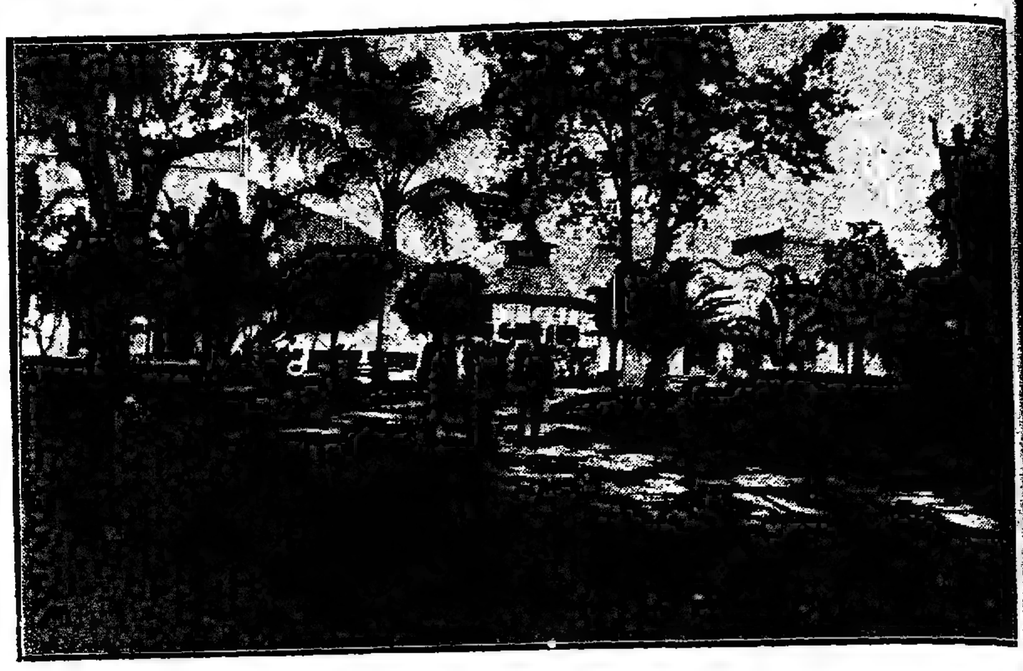


El Colegio Electoral que proclamó al doctor Adolfo Güemes gobernador de Salta, bajo la presidencia del señor Pablo Saravia

La administración comunal durante la Intervención a la provincia de Salta



"Los Lagos"



Vista del Parque San Martín

La obra reconstructica de la Intervención en Salta—

No hay para qué decir cuán ardua y laboriosa debió ser la obra reconstructiva de la misión federal en la Municipalidad de Salta. Y, digámoslo en su merecido elogio: El doctor Torino, conocedor como todo habitante de Salta de la difícil situación de la Municipalidad de la Capital, contempló el problema con serenidad, y, acordando impulsos propios al noble cometido que pusiera en sus manos el señor presidente de la República, arbitró recursos y tomó providencias conducentes a evitar el desastre. El remedio no llegó tarde, ciertamente, y he aquí que en esta ligera reseña del gobierno de la Intervención podemos anotar un nuevo triunfo para el doctor Torino. La Municipalidad de la Capital cobró nuevamente las prestancias de los buenos tiempos del doctor Outes, y una nueva era de progreso se inició en aquella descalabrada comuna.

Fuera inútil concretar en estas breves líneas una minuciosa enumeración de todo lo que ha ganado Salta, en punto a embelecimiento, salubridad y ornamentos urbans, bajo el régimen de la Intervención. Baste decir que fueron atendidos todos los servicios municipales, descuidados desde años atrás. Sin imponer nuevas gabelas — siempre irritantes, aunque a veces justificadas — se extendió por avenidas convenientemente macadaminazas el hermoso paseo de Los Lagos — uno de los encantos más admirados por el turista en la bella ciudad de Lerma — se mejoró el pavimento, se aumentó el instrumental quirúrgico del hostipal y se adecentaron parques y paseos públicos.

Toda esta labor que parecería de milagros, atendida la situación de catástrofe en que se encontraba la Municipalidad, tiene, sin embargo, una explicación bien sencilla. Se concreta en esto: orden, economía, honradez. La efectivización de tal programa, unida a la regular percepción de las rentas municipales, aclara el fenómeno. El secreto está, pues, en la buena y honesta administración.

El doctor Arturo Alderete—

Está vinculado por lazos de parentesco y amistad a la buena sociedad de Salta. Médico ilustrado y filántropo, acreditó prestancias envidiables a poco de ejercer la profesión. En Salta es respetado como hombre de ciencia, y popularmente querido como médico de los pobres.

Como intedente municipal bajo el gobierno de la Intervención, no defraudó los esfuerzos de quienes — y fueron todos en Salta — aplaudieron en el doctor Torino el acierto de su designación. El doctor Arturo Alderete realizaba, en efecto, como jefe edilicio de un buen gobierno, la resobada máxima de los ingleses: era el hombre para el puesto. Y unió así a los prestigios del médico los no menos difíciles del funcionario.

El Secretario Municipal señor Luis Lepers—

A este excelente muchacho — y valga la palabra en homenaje a sus actividades sin fatiga y a sus orientaciones culturales siempre nuevas — al buen muchacho que canta en el alma de Luis Lepers corresponde, sin duda, en mucha parte, el éxito de la administración comunal. Penetrado de todos sus necesidades y disciplinado en la escuela del esfuerzo propio, su actuación anterior en esta clase de menesteres abrió ancho campo a su acción y a su iniciativa. Fué así un eficaz colaborador del doctor Alderete, en al obra reconstructiva de la Intervención

Radical de temperamento, moldeó su espíritu en los entreveros de las luchas democráticas y, si en algún momento tuvo errores, en cambio no defeccionó jamás. En Salta se le estima por su moral y su lealtad política.

Las autoridades municipales—

He aquí el cuadro completo de las autoridades de la comuna:

Departamento Ejecutivo—

Intedente, Dr. Alderete; secretario, señor Luis Lepers; contador, señor Víctor Marina; receptor, señor Pedro Gutierrez, tesorero, señor Ernesto G. Lacroix; comisario, señor Alejandro Mollinedo; asesor letrado, Dr. Arturo M. Figueroa.

H. Consejo Deliberante—

Presidente, señor Juan Campilongo; secretario, señor Alberto Jándula; consejales, señores José Suárez, Manuel M. Rodríguez, David Paz, José Coll, Ceferino Velarde, Rafael Barni, David Gudiño.

Una breve síntesis de la acción edilicia—

Como queda expresado, el intendente municipal, Dr. Arturo Alderete, se hizo cargo de la comuna por renuncia de su antecesor, con fecha 20 de noviembre del año ppdo.

Doctor Arturo Alderete. Intendente Municipal de la Capital

Hombre joven, distinguido facultativo, ha dedicado todas sus actividades e inteligencia a la realización de varios proyectos tendientes al bienestar, salubridad y ornato de la población.

Debido a sus activas gestiones, consiguió de la Dirección General de los Ferrocarriles del Estado, la donación para Salta de veinte cuadras de rieles, destinados a la ampliación de la línea de tranvías, cuya construcción ha dado ya comienzo. El nuevo recorrido por la calle Caseros hasta las Lomas de Medeiros. España y Sarmiento será de grandes beneficios para la ciudad por existir en esta parte paradas de trenes escuelas nacionales etc y ser muy considerable su tráfico. Empezarán asimismo muy en breve los trabajos de instalación de una nueva línea a los Mataderos para el transporte en vagones especiales de la carne proveniente de dicho establecimiento a los mercados de consumo. Con ello se logrará abaratar el precio del artículo y se ganará mucho en higiene.

Ha creado también un servicio especial y exclusivo de inspección de higiene en los mercados, a cargo del Dr. Aristides Rodríguez, quien vigila constantemente la bondad de los productos puestos en venta y toma medidas verdaderamente saludables en materia de limpieza e higiene, indispensables si se tiene en cuenta la importancia de estos establecimientos que como el "San Miguel" es uno de los más grandes y de mayor movimiento del Norte de la República

Cuatro comisiones de higiene recorren constantemente la ciudad, efectuando visitas domiciliarias ordenando la limpieza y desinfección de los locales, analizando los productos alimenticios en venta y efectuando una gran campaña contra los adulteradores y falsificadores.

La ampliación del alumbrado público es otro problema que activamente estudiara el señor intendente habiéndose terminado los planos respectivos, los que han sido a su vez aprobados por el H. Concejo Deliberante

Es, pues, un hecho la ampliación de luz por la calle Caseros desde el paso nivel del ferrocarril a Lomas de Medeiros, calle Pellegrini desde el puente Vélez Sársfield al Arenales, en la de Alvarado desde el canal del Oeste a la plaza del mismo nombre, en la misma calle desde el Puente Blanco al Cementerio y plazoleta del mismo, etc.

Lo sabemos lleno de entusiasmo y energía en el cumplimiento de sus deberes de gobierno comunal. Ha estudiado y resuelto el problema de la pavimentación de las calles de la ciudad reemplazando el actual adoquín de madera por el de granito material abundante en la región y que por su aspecto y duración será uno de los mejores afirmados de la República. En breve empezarán los trabajos de prueba de la calle General Mitre, frente al palacio de Gobierno.

Hombres de la talla intelectual del Dr. Alderete, constituyen una verdadera promesa de progreso y cultura en el escenario donde desarrollan sus conocimientos y aptitudes.

Secundado eficazmente por el personal administrativo su acción financiera se ha desarrollado igualmente con toda eficacia.

La administración se encuentra hoy por hoy completamente al día habiéndose pagado grandes deudas que gravitaban sobre su presupuesto de gastos, lo que le permite invertir la renta en mejoras de toda clase.

La fundación de un Banco Municipal de Préstamos que se efectuará en el año en curso, completará la obra de este funcionario que dad oel corto tiempo que está al frente de la comuna ha dado pruebas de ser un verdadero administrador de los caudales públicos y de cuya obra el pueblo de Salta palpa ya sus beneficios.

Parte de estos éxitos se deben necesariamente a la colaboración inteligente y eficaz del personal, secunda.

El secretario general de la municipalidad, señor Luis Lepers, cuya dirección inmediata se debe ello, la acción comunal ha dado pruebas en los dos años que lleva en el puesto, de ser un jefe de reconocido mérito.

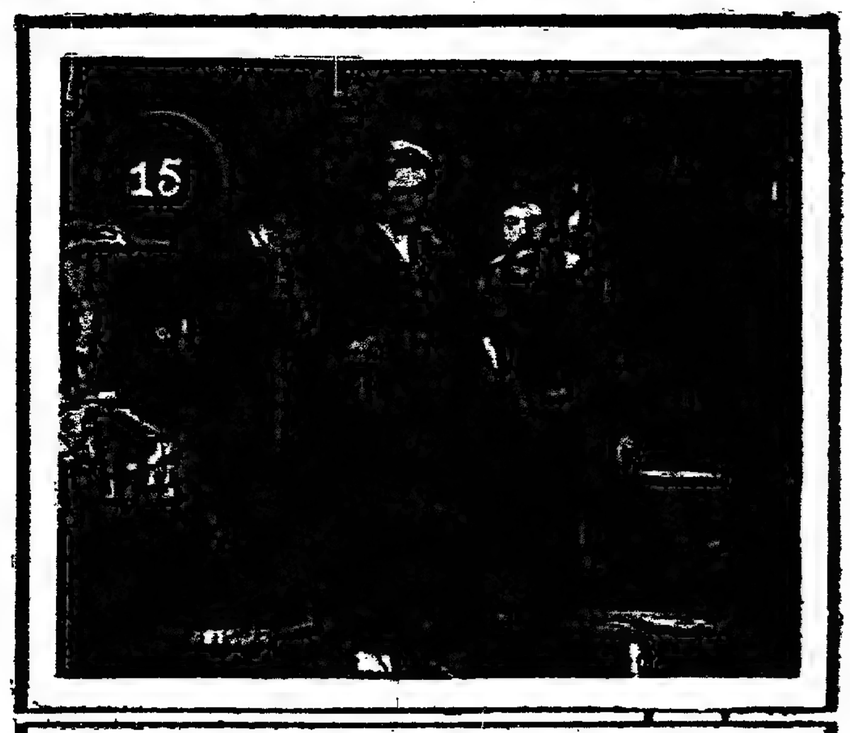
Su acción inteligente, su carácter bondadoso y ecuánime, hace que el público todo, sepa valorar y aplaudir sus excelentes dotes como funcionario y como caballero.

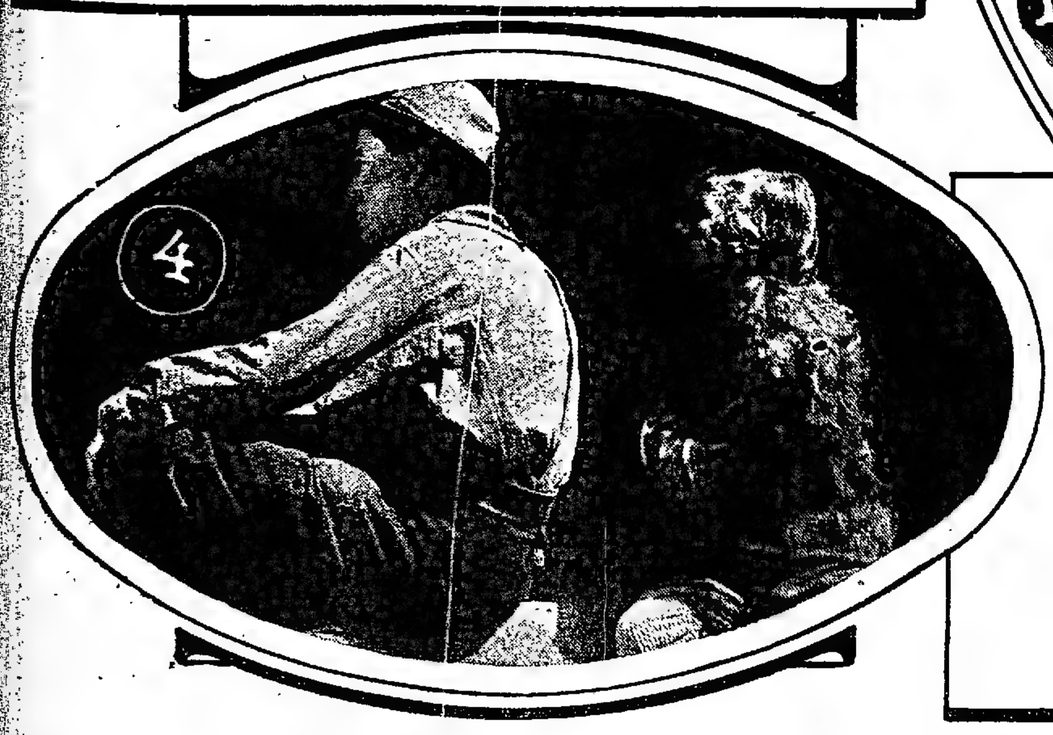
Funcionarios como los nombrados, radicales de convicción son los que necesita el país para su engrandecimiento y porvenir.

Estatua del General San Martín, Parque del mismo nombre

Estatua del General Arenales, Plaza 9 de Julio

E LAS ULTIMAS PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS





(1) Una escena de "Los enredos de Anatolio". (2) Otra escena de la misma película, en la que trabaja Wallace Reid y Gloria Swanson. (3) Un cuadro de "El ateo", film de la New York Film Exchange. — Escena de "Fieras humanas", film de la misma empresa. (8) Margaret Lanner en "Horas de angustia", película que exhibirá en breve la Argentine Foreing Film. (9) Lucy Doraine, que tantos éxitos obtuvo en "Chercher le femme", "La confesión" y "La señorita capricho". (10) Lía Mara en "El desencanto". (15) Una escena de la película "Por defender a una mujer", de la que son principales actores Richard Barthelmess y Carol Dempster. (16) Williams S. Hart en "Wagon Tracks". (17) Escena de "El diablo intrigante". (18) Otro cuadro del film "Por defender a una mujer".

Fábrica Nacional de Implementos Agrícolas y Artículos Rurales

Juan B. Istilart y Cia.

TRES ARROYOS

A pesar de que el Señor Istilart es enemigo de todo alago, por justiciero que sea no puede prescindirse al hacer crónica de su importante establecimiento, de referirse a él ya que sólo a hombres de su talla, formados en el yunque de la lucha diaria y del esfuerzo inagotable les está reservado el honor de vencedores, y porqué, dicho sea de paso, nadie en Tres Arroyos, podría concebir el inmenso progreso de esta casa Industrial, sin el luchador incansable, constante, laborioso e inteligente Don Juan B. Istilart.

Don Juan, como cariñosamente se le llama, es uno de los primeros industriales de su ramo no sólo en el partido sino fuera de él. Elevado por sus propias energías al más respectuoso concepto, no solamente tuvo la satisfación de alcanzar la compensación justiciera que merece todo aquel que trabaja con tesón y fé sinó que honró también a Tres Arroyos, colocándolo, con sus grandes talleres a la altura de los pueblos más progresistas e industriales de la Provincia.

Tornería Juan B. Istilart y Cía.

Y veáse si es obra grande la que realizara este "pionner".

En 1896 en un simple corralón fundaba un taller cuya pricipal maquinarias la constituía una fragua y un pequeño torno para hierro.

Desde esa fecha sededica a la reparación de trilladoras hasta que en 1903 el señor Istilart idea el primer embocador. Fué tal el éxito que obtuvo, que desde entonces, año a año fué duplicándose la produción de estos aparatos los cuales llegaron a imponerse de tal modo por los notables beneficios que reportaban a los agricultores y trilladores de todo el país, que fué necesario implantar una gran fábrica que pudiera atender siquiera en parte los pedidos que llegaban de la Provincia. Y Don Juan lo hizo, estableciendo grandes talleres donde más de Trescientos obreros al par que elaboran tanta riqueza, encuentran su propio bienestar.

Allí no sólo se fabrican embocadores sino también acarreadores y emparbadores para trilladoras en tal forma ideado por el Señor Istilart que no tan sólo economizan obreros sino que evitan desgracias personales en las máquinas. También se fabrican los rodillos desterronadores, clasificadores de semillas y sulfatadoras, ideados por el mismo señor y que dan el más elogioso resultado, pues aumenta notablemente la produción de los sembrados.

Veamos la produción del ejercicio del año anterior y la que fué totalmente colocada y nos daremos una idea aproximada de la importancia de esta casa.

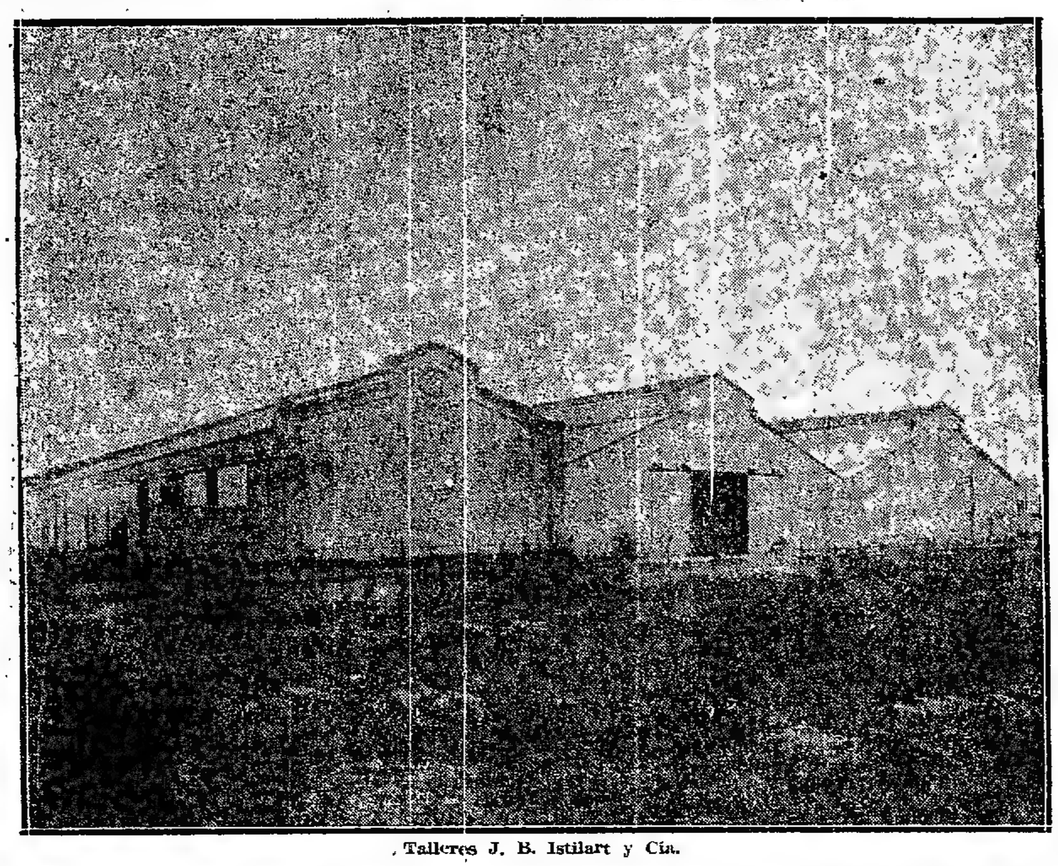
Cuatrocientos acarreadores horizontables para trilladoras; 120 embocadores de acero para idem; 80 emparbadores para idem; 500 rodillos para desterronar y apretar la tierra; 150 clasificadores de semillas; 2000 cocinas económicas, sistema "Istilart"; y otra infinidad de maquinarias de menor importancia. Esta produción ha sido colocada en la Provincia de Buenos Aires, Córdoba, Santa Fé, Entre Ríos y Gobernación de la Pampa, vale decir toda la zona agrícola del país.

Los grandes talleres ocupan dos manzanas además de algunos galpones destinados a depósitos de maderías y máquinas.

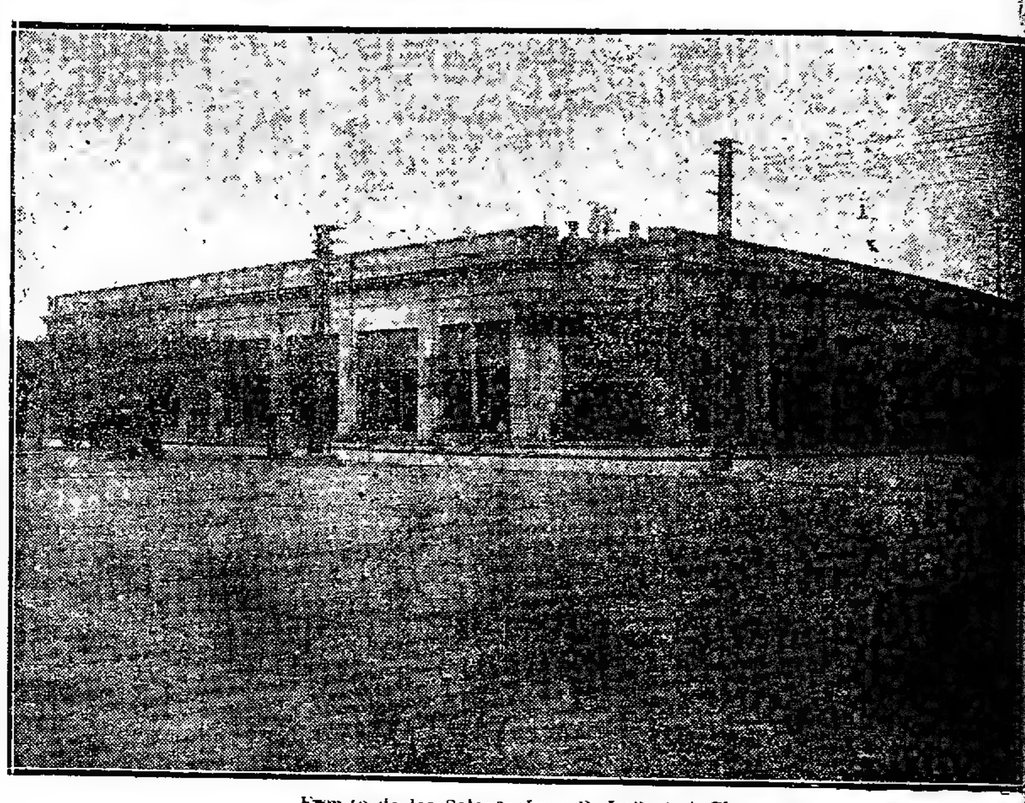
Fundición Juan B. Istilart y Cía.

Las fotografías tomadas corresponden: Primero salones de exposición y venta. Segundo: La Sección Tornería. Tercero: La Sección Fundición, que dicho sea de paso, produce anualmente por sus hornos más de un millón de kilos. Cuarto: Los talleres de artículos rurales. No ha sido posible tomar las fotografías de las secciones de ajustaje, forja, carpintería, pintutería, máquinas de agujerear, armadas de maquinarias, garage y niquelados.

Como puede verse, queda plenamente demostrada la importancia de la casa Istilart y esplicada la gran sorpresa y admiración que produce al viajero que por vez primera visita este taller, producto del esfuerzo de un hombre digno del aplauso de la consideración y el respeto a que ha alcanzado.



Talleres J. B. Istilart y Cía.



Frente de los Salones Juan B. Istilart y Cía.

¡AL GRAN PUEBLO ARGENTINO, SALUD!

1810 - 25 DE MAYO - 1922

CARBON LEÑA

DE TODAS CLASES

LA ATALAYA
MARCA REGISTRADA

CASA FUNDADA EN 1880

CARBON
CARDIFF
GLASGOW
FRAGUA
ANTRACITA
COKE FUNDICION
COKE GAS
CARBON DE LEÑA
CARBONILLA

PETROLEO
CALIDAD
INDUSTRIA & CALEFACCION
SUPERIOR
STOCK PERMANENTE
ENTREGA INMEDIATA

LEÑA
QUEBRACHO COLORADO
CAMPANA
TIPO CALEFACCION
HACHADA
Y OTRAS CLASES
DEL PAIS

DEPOSITOS

Gral. Urquiza 32, Buenos Aires
Pavón 60 al 86, Avellaneda
Maipú 133, Avellaneda

TELEFONOS
U. T. 545 Mitre
" 75 Barracas
" 319 "
Coop. 95 Avellaneda

ROMA & Cía.

Unicos y Exclusivos Concesionarios
del Carbón Coke de Gas
de la Cía. Primitiva de Gas de Bs. As. Lda.

ADMINISTRACION

Avda. de Mayo 1139

TELEFONOS
U. T. 2464 Rivadavia
" 2466 "
" 2470 "
Coop. 2707 Central

LA USINA INCINERADORA DE BASURAS

RESUELVE UN SERIO PROBLEMA DE HIGIENE

El Director de Obras Públicas cree que las Obras se terminarán en el presente año

El problema de la incinaración de las basuras, es de suma importancia en una ciudad tan extensa y populosa como la nuestra, que produce diariamente una enorme cantidad de residuos, que de no eliminarse diariamente, crearían un gravísimo riesgo para la higiene y la salud de la población.

La Municipalidad de la Capital, comprendió el interés que comporta la solución de este problema y trató, desde mucho tiempo atrás, de darle una solución satisfactoria. Se nombraron comisiones técnicas encargadas de proponer los medios y tipos de las instalaciones adecuadas y se efectuaron ensayos con hornos de diferentes clases y en distintos puntos de la Capital.

Al único resultado a que se llegó, fué a la construcción de una usina provisional, que es la que hasta la fecha ha servido para la cremación de la mayor parte de las basuras de la Ciudad. Pero, en la actualidad, después de doce años de uso, dicha instalación, de carácter provisional, no puede ya prestar un servicio eficiente.

Actualmente, el Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad, está construyendo en el barrio de "Chacarita" y en las manzanas comprendidas por las calles J. Newbery, Jiménez, Estados y Guzmán, la nueva usina incineraria, cuyas obras están muy adelantadas y que, a juicio del Director de la mencionada repartición, Ingeniero Víctor Spota, serán terminadas en el corriente año.

La nueva usina, presenta en cuanto a sus disposiciones de conjunto, para la recepción, descarga y manipulación de las basuras, grandes mejoras sobre la usina provisional. Se trata de una obra definitiva, muy distinta como tipo y funcionamiento, a la instalación provisoria que se ejecutó anteriormente.

En cuanto a la parte más delicada y más difícil de resolver que es los hornos propiamente dichos, el sistema de los que se encuentran en ejecución, responden a todas las condiciones exigibles, dada la clase y naturaleza de las basuras de esta Ciudad. El Departamento de Obras Públicas construyó y puso en funcionamiento, hornos de ensayo del nuevo sistema, asegurando así mediante pruebas practicadas, el éxito de la nueva obra.

La Usina de Chacarita, comprende 15 hornos con una capacidad de incineración diaria superior a 400.000 kilógramos, lo que representa por sí sola, la mitad de la basura producida en Buenos Aires.

Por los grabados que publicamos, nuestros lectores podrán darse una idea, tanto del estado de adelanto de las construcciones como de la importancia y grandeza de la obra, la que, podemos agregar con orgullo, es la Usina incineradora más perfecta y más adelantada del mundo.

Damos a continuación los detalles de construcción y funcionamiento de tan importante obra:

La usina ha sido proyectada en forma de reducir a un mínimo el manipuleo de la basura evitando en lo posible, para los obreros, todo contacto con las mismas.

Funcionamiento general—

Los carros cargados de basura suben por una rampa a la plataforma de descarga que se encuentra sobre los hornos y depósitos de basuras.

En ella y por medio de rieles de guía, se colocan los carros sobre las bocas de descarga, cayendo la basura por su propio peso al depósito, para lo cual basta hacer funcionar el volquete de que están provistos los carros. Desde la plataforma de carga el obrero con un rastrillo retira del depósito una cantidad de basura que pasa al embudo de carga, separando en esta operación las latas y los vidrios, que por conductos especiales son llevados y desinfectados en autoclaves especiales; esta operación el obrero la efectúa desde el exterior y la basura no sale de una ante-cámara provista de tubos superiores de extracción del aire el cual aspira todas las emanaciones que son inyectadas después bajo la parrilla de hornos para su combustión.

Hecho esto y el horno en funcionamiento, el foguista por medio de un mecanismo corre el mamparo refractario que protege el embudo de carga, cayendo por su propio peso la basura a la parte posterior de la parrilla.

En estas condiciones el foguista con rastrillos especiales y desde la puerta del hogar, retira primero parte de la escoria quemada, haciéndola caer al cenicero, donde es atravesada por la corriente de aire comburente cediendo a ella gran parte de su calor y de ahí es llevada a los silos por medios mecánicos. Una vez hecho esto el foguista distribuye sobre la parrilla la carga de basura para producir su completa incineración, repitiendo esta operación una vez quemada cada carga de basura.

Los gases de la incineración sufren al pasar a la cámara de combustión una contracción con objeto de aumentar su velocidad y provocar la formación de remolinos, a fin de producir una mezcla íntima de los gases combustibles y el oxígeno del aire, para obtener la completa oxidación de las materias orgánicas; con el mismo fin al entrar a la cámara de combustión los humos son proyectados contra la bóveda del techo para ponerlos en contacto con la superficie de temperatura más elevada y favorecer su completa combustión.

Desde esta cámara pasan los gases a otra cámara interceptora de polvo de donde van al conducto de humos y a las chimeneas directamente o pasando primero por las calderas para aprovechar el calor producido.

Rampas de entrada y salida—

El acceso a la plataforma de descarga que se encuentra a una cota superior del terreno se hace por medio de rampa especial de doce a quince metros cincuenta centímetros de ancho y con una pendiente de 3 o.o y una longitud menor de 80 metros. La salida se efectúa con una pendiente de 4 o.o.

Las rampas se han construído con la tierra proveniente del desmonte efectuado en el lugar ocupado por la usina y tendrá un pavimento de adoquines de granito con base de hormigón, tipo ciudad y árboles a cada lado para adorno e impedir en lo posible la vista del exterior.

Galería de descarga—

La plataforma de descarga es a su vez techo de los depósitos y forma con éstos una construcción solidaria, siendo en conjunto un puente-depósito, sostenido por columnas y completamente independiente de los hornos. Esta construcción que se encuentra ya a su final se hace completamente en cemento armado. La plataforma de descarga está cubierta por techo de zinc y a su costado con ventana con lo que se asegura una buena ventilación y se protege por completo de las inclemencias del tiempo.

Sobre cada depósito hay un conjunto de tres guías de hierro con siete bocas de descarga, siendo estos grupos independientes uno de otro, para que en el caso de una interrupción en la maniobra de un carro, las guías que corren a continuación no queden inutilizadas, pudiendo los carros circular por cualquier otra guía.

Dadas las dimensiones de los carros y la distancia de las bocas sobre cada cola de un depósito, puede descargar un carro por guía, es decir, tres carros por depósito: siendo seis los depósitos pueden descargar 18 carros conjuntamente y a mil setecientos kilógramos por carro, podrán descargar 30.600 ki simultáneamente

Las maniobras de atraque y descarga de cada carro puede calcularse en diez minutos, lo que hace una capacidad de descarga de ciento ochenta y tres mil seiscientos kilos por hora. De manera que con una descarga continue, la operación completa para 400 toneladas diarias sería de 2 horas 15 minutos.

Las bocas de descarga son de 1.20 por 1.50 mts., que es lo suficiente para la buena descarga, al mismo tiempo las tapas de la boca actúan como embudo ayudando al buen escurrimiento de las mismas al depósito. Las tapas son de madera dura con marcos de hierro en forma de chanfle para obtener un cierre perfecto de la boca e impedir el escape de malos olores al exterior.

Depósitos—

Los depósitos se construirán de cemento armado con un sistema de planos inclinados de manera que la basura ocupando siempre la parte inferior se encuentre constantemente al alcance del obrero.

Cada depósito es común para un grupo de parrillas, teniendo en total una capacidad útil de 165 m3. que para una densidad media de 450 kg por metro cúbico representa 74 toneladas a las cuales pueden agregarse 6 toneladas que se consumen durante las dos horas que dura la descarga, formando un total de 80 toneladas para el depósito, que equivale a un consumo de veinte y siete toneladas diarias por parrillas.

En la parte superior de los depósitos existe una serie de bocas de aspiración que recogen los gases desprendidos por la basura, los que se inyectan bajo la parrilla conjuntamente con el aire necesario para la combustión a fin de obtener la ovidación completa de estos gases.

Las bocas de descarga están dispuestas en unas pequeñas cámaras colocadas delante de los depósitos y están provista de puerta de madera con marco de hierro y con contrapeso para facilitar su maniobra.

El obrero saca con rastrilla a esta antecámara una parte de basura del depósito general y maniobrando desde el exterior, carga los embudos en la proporción debida, al mismo tiempo que separa las latas y botellas, las cuales por conducto aparte son llevadas al auto-clave de desinfección para emplearse luego en la industria.

En esta antecámara hay una boca superior de aspiración que aspira los gases que se pueden producir y habiendo que se produzca desde el exterior una corriente de aire de afuera hacia adentro, lo que asegura las condiciones higiénicas del ambiente en que trabaja el obrero alejando toda emanación nociva; en el piso tiene una canaleta con rejilla para recoger el agua de la basura, y que es llevada a la cloaca.

Una vez lleno el embudo de carga, el foguista, mediante el mecanismo que tiene a su mano, corre la tapa inferior refractaria, dejando que la basura caiga al hogar por su propio peso

Hogar—

Siguiendo el dispositivo del horno instalado en la ciudad de Montevideo los hogares se encuentran acoplados en grupos de tres, de esta manera la temperatura que se desarrolla en el hogar mismo y en la cámara de combustión son más uniformes

Cuando se efectúa la carga de una parrilla, la entrada del aire del exterior enfría las bovedas y la cámara de combustión, de manera que los primeros gases de la combustión no queman totalmente. Con el acoplamiento en grupos, se consigue que cuando se carga una celda esta recibe el calor de las otras dos y la cámara de combustion no sufre mayor enfriamiento, por cuanto las otras dos celdas están en pleno funcionamiento, lo que hace que al iniciarse la combustión, que es cuando mayor volumen de gases se desprenden, éstos se encuentran en condiciones de no dejarse quemar totalmente

La parrilla adoptada de es de 2.20 x 2 metros o sea 4.40 m2. con lo cual puede asegurarse una capacidad incineradora de 27.000 kg por ha de acuerdo con el rendimiento con la usina existente en la ciudad de Montevideo y los ensayos efectuados en el horno de Flores

La construccion de los hornos es de mampostería de ladrillos comunes revestidos con ladrillos refractarios de fabricación nacional asentados en mezcla refractaria. exteriormente frente a la cámara de trabajo, va revestido con azulejos blancos, y todo el conjunto de los hornos, cámara de combustión y polvo, para mayor seguridad y para contrarrestar las fuertes deformaciones que se producen por los cambios de temperatura, se han proyectado anclajes de hierros unidos a parantes doble T colocados exteriormente

Inyección de aire—

Con objeto de tener una mejor combustión, se inyecta bajo la parrilla la cantidad de aire necesario para la combustión que puede calcularse a 0° C. en 12.600 m3 por hora por cada grupo de tres celdas.

El aire comburente que es inyectado bajo la parrilla se hace pasar a través de la escoria que exprofeso se deja delante de la reja del cenicero, lo lo cual se aumenta su temperatura en 25° C.

Cámara de combustión—

Durante al incineración de la basura sobre la parrilla se producen gran cantidad de gases combustibles que deben quemar totalmente antes de entrar al conducto de humo.

Con este objeto se ha dispuesto una cámara de combustión en donde queman por completo los gases desarrollando en ella las más altas temperaturas.

Al salir los humos del hogar se encuentran en el canal de pasaje con una corriente normal de inyección de aire caliente de manera de obtener una mezcla íntima entre los gases y el oxígeno del aire

En estas condiciones, entran a la cámara de combustión siendo proyectadas contra la bóveda, con objeto de ponerlas en contacto con la superficie más recalentada y favorecer igualmente sus corrientes naturales.

Una vez esto, los gases, por su propia densidad y por la acción del tiro de la chimenea, bajan en capas horizontales demorando en este camino el tiempo necesario para terminar su oxidacion y la destrucción completa de la materia orgánica.

Cámara de polvo—

El piso de la cámara de combustión se encuentra dispuesto en plano inclinado con objeto que la misma corriente de gases arrastre los depósitos que se pudieran formar, llevándolos a la cámara de polvo

En esta toman una dirección ascendente y sufren una nueva disminución de velocidad con objeto de que se depositen las últimas partes de polvo que pudiera contener. El piso de esta cámara se ha proyectado con una fuerte inclinación hacia un costado, de donde por una pequeña puerta son retirados los polvos hacia el exterior

Por la disposición del piso de la cámara al limpieza de la misma se reduce a un mínimum de tiempo y trabajo

Conducto de humos—

De la cámara de polvo, los humos pasan por conductos especiales para salir al exterior del edificio donde pueden ser dirigidos a voluntad a la sala de calderas o a las chimeneas, según se desee

En este conducto los humos que vienen de cualquiera de las cámaras de combustión, se encuentran en las mismas condiciones de presión, con objeto de que éste sea homogéneo en toda la usina.

Al salir los conductos al exterior del edificio de la usina toman un camino ascendente, y en la parte inferior de este plano inclinado y dentro de la usina se ha proyectado una pequeña entrada de inspección y al mismo tiempo sirve para la limpieza, habiéndose también ideado de manera que los polvos por su propio peso van a dar contra la pequeña puerta, lo que facilita el trabajo.

Chimeneas—

Han sido proyectadas dos de cincuenta metros de altura, con lo cual al asegurar un buen tiraje, permita, en caso de reparaciones en alguna de ellas, continar el trabajo con la otra, evitando así lo que sucedería en el caso de tener una sola, aunque de mayor altura, en cuyo caso debería paralizarse por completo el funcionamiento de la usina

Igualmente la altura fijada permite asegurar que los humos quemados completamente y sin polvos no produzcan molestias de ninguna especie en los alrededores.

Las chimeneas descansarán sobre el terreno de fundación por medio de una plataforma de hormigón. Las plataformas de las dos chimeneas estarán unidas formando en conjunto una sola, y para repartir mejor las presiones se colocará un emparrillado de hierro redondo de 25 m. de diámetro y colocados a 50 cm. uno de otro.

La albañilería será de ladrillos de máquinas especiales para chimeneas mezcla de cemento portland, cal de Córdoba y arena oriental.

Interiormente y hasta una altura de 22 metros lleva un revestimiento de ladrillos refractarios, dejando un espacio vacío con la mampostería común. Como complemento las chimeneas tendrán entradas de inspección, escaleras interior y exteriormente pararayo y sunchos de hierro colocados en un colchón de arena dentro de la mampostería

Transportador mecánico de escorias y cenizas—

Las escorias y cenizas se depositan en el cenicero, el cual está formado en plano inclinado con fuerte pendiente. Ahí se les hace pasar por el aire comburente que se inyecta bajo la parrilla para sacarle parte de su calor, una vez esto, cae por su propio peso al transportador automático levantando una trampa que hace de puerta.

El transportador proyectado es una caja de hierro colocada sobre apoyos metálicos que reciben un movimiento oscilante, mediante el cual las escorias y cenizas son llevadas hacia adelante progresivamente hasta el embudo del elevador automático el cual lo deposita en los silos especiales construídos en cemento armado y de donde caen por planos inclinados a los vehículos que lo llevan al lugar de su aprovechamiento

Utilización del calor—

Se ha proyectado la utilización del calor producido por la incineración de la basura, construyendo una usina electrica. Los humos se hacen pasar por 4 calderas verticales "Wieckes" de seguridad a tubos de agua. Estas calderas tienen un gran volumen de vapor, ocupan poco espacio y su limpieza es muy sencilla

De acuerdo con los estudios térmicos efectuados, puede calcularse que la combustión de 1 kilogramo de basura puede producir de 0.9 a 1 kilogramo de vapor de agua, y si supone un consumo de 6.3 kg. de vapor de agua por caballo vapor, tendremos disponible una potencia de 2400 HP por hora, que permite atender una usina eléctrica de 1800 KW, lo que equivale a una potencia diaria de 43.200 KWH. para una incineración de 400 toneladas diarias de basura.

Administración—

En el mismo cuerpo de la usina se ha proyectado la Administración y pabellón del personal. Los obreros al entrar al trabajo pasan por la ventanilla del inspector para dejar sus chapas y de ahí a los roperos y depósitos de ropa de trabajo, para llegar a la misma usina.

El inspector, desde la galería de vigilancia, puede observar en cualquier momento el trabajo de todos los obreros.

Desde la Administración por una escalera, se llega hasta el puente de descarga en donde existen cuatro cuerpos de difício ocupados por oficinas, depósitos y silos.

Higiene del personal—

Este es un punto que se ha tenido especialmente en cuenta. El obrero en las distintas fases de la incineración, sólo tiene contacto con la basura cuando llena el embudo de carga pero en este caso lo hace en unas condiciones que lo protegen en absoluto de todas las emanaciones, lo que hace que toda la operación se efectúe en las mismas condiciones de higiene.

Con la aspiración de las emanaciones y aire de los depósitos se produce una corriente de aire del exterior hacia el interior de la usina y depósitos, lo que hace renovar continuamente el aire de la misma.

La usina a más está bien ventilada y con luz directa en todas sus dependencias. El puente de descarga se ha proyectado de manera de poder hacer la limpieza diaria con manguera, yendo el agua a la cloaca.

También se ha tenido en cuenta la higiene individual del obrero, el cual al terminar su trabajo debe pasar al depósito de ropa de servicio y de ahí a las duchas de agua caliente para pasar a los roperos y salir con su traje de calle.

Obras complementarias—

En el terreno de los hornos se ha proyectado a más un corralón para servicio de la usina. Este se halla separado de los hornos por una calle de 15 metros de ancho y tendrá las siguientes construcciones.

Pesebres—

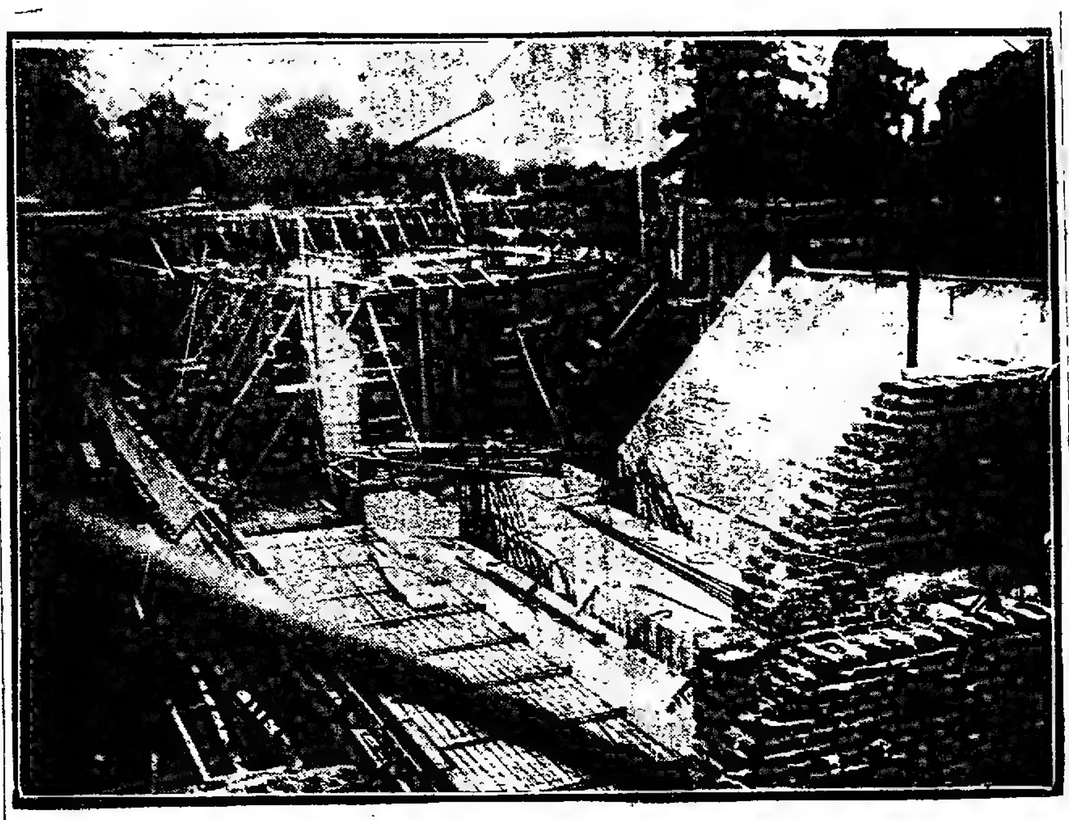
Pesebres cómodos y bien aireados y con suficiente luz, en la parte superior será de depósito de forrajes y la construcción se efectuará en cemento armado y techo de zinc. Su capacidad es de 350 animales y una enfermería con siete pesebres especiales para animales enfermos.

Tinglados—

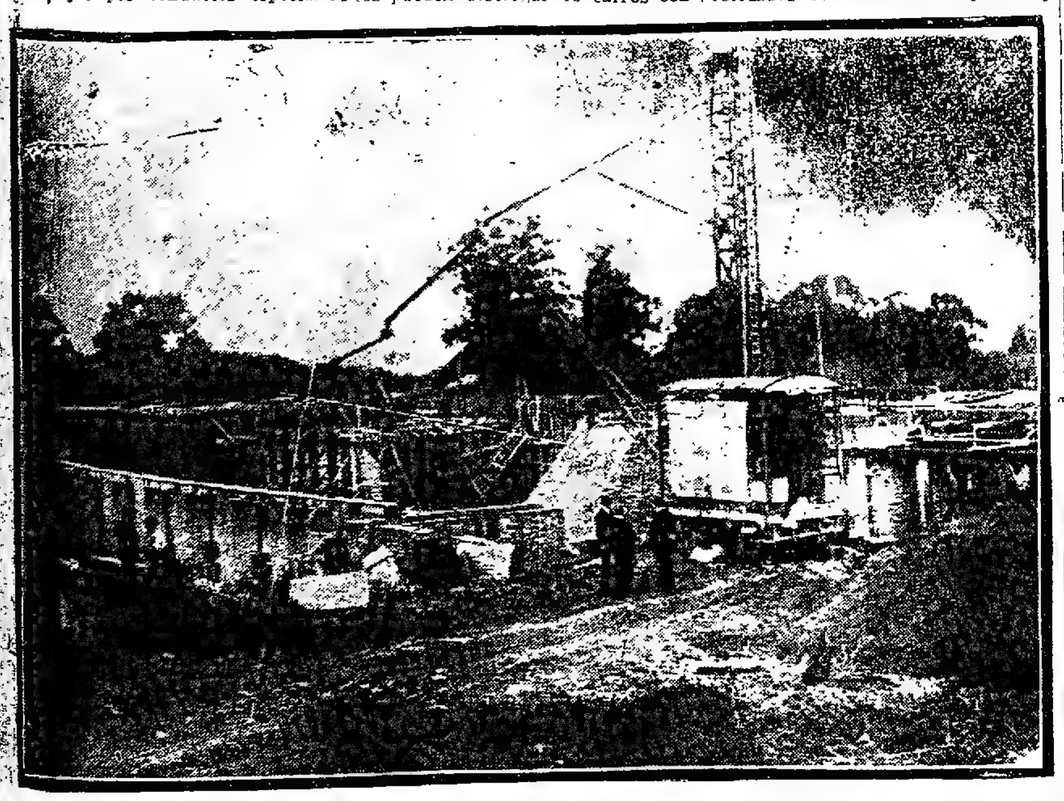
Los tinglados serán con techos de zinc y parantes de hierro y su capacidad es de 184 carros de cuatro ruedas y 50 camiones.

A un costado se construirá la administración, casa del administrador, playa de levados de carros y animales; además se proyectan servicios amplios con baños para el personal del corralón y herrería para animales.

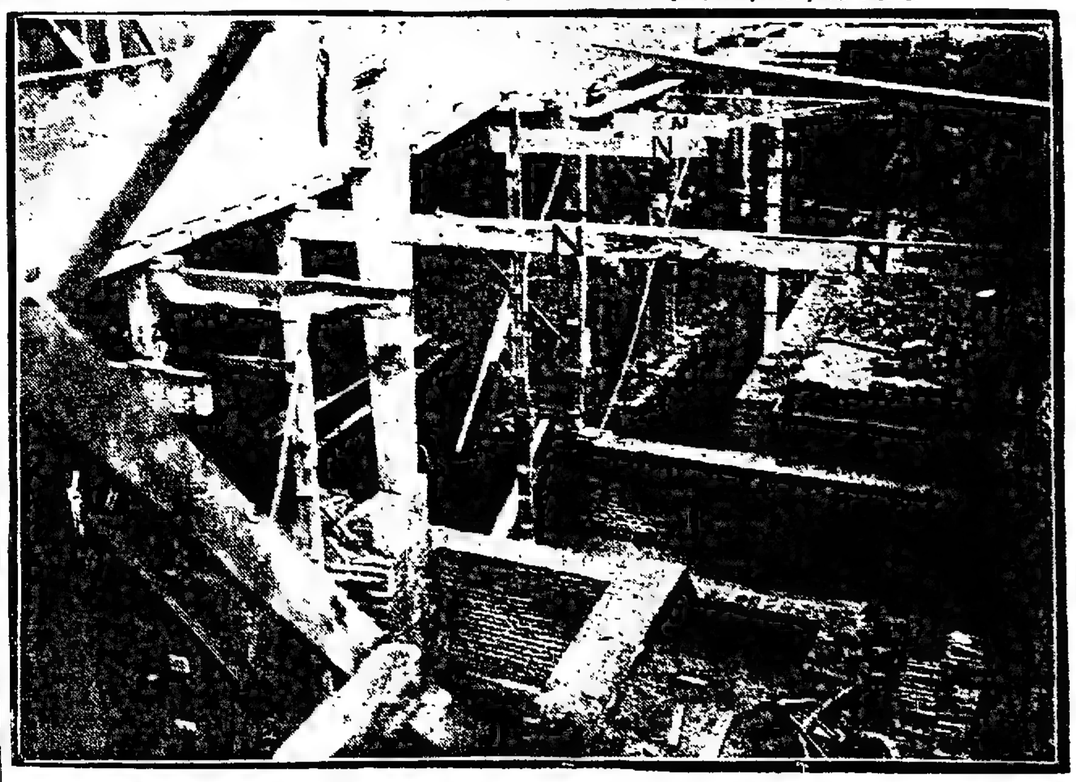
Utilizando los terrenos que dan al costado de los terraplenes se proyecta un potrero para animales y un taller completo para carros.



Una de los hornos



La entrada al horno



Base de uno de los hornos

Compañía Americana de Fotograbado

Clichés en cobre, zinc, galvanos, estereotipías

Trabajos en negro y colores - Tricomías - Dibujos - Sellos de goma - Venta y fábrica

Chapas de bronce, esmaltadas y caladas

Sección especial para diarios, con trabajo nocturno - Informaciones gráficas de actualidad para el interior

mediante abono mensual

PIDAN DATOS: BOLIVAR 252

U. T. 2641, Avenida :-: Buenos Aires

Kalisay

El Gran Producto Argentino

Kalisay es el aperitivo predilecto en los hogares.

Kalisay es la delicia de los niños; a más de su agradable sabor reune las ventajas de ser el mejor reconstituyente y estimulante del apetito.

Kalisay, se vende en todos los almacenes y confiterías de la República.

Las etiquetas del Kalisay tienen valor.

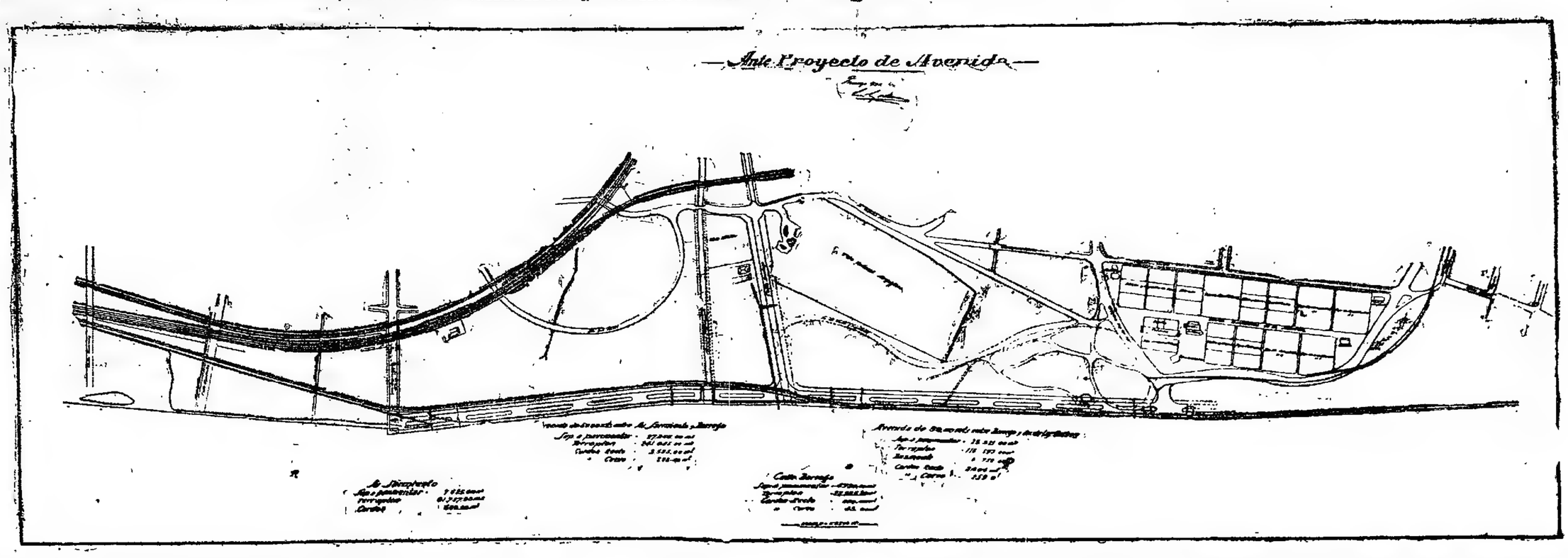
20 Años de Exito

Lagorio Esparrach y Cía.

Bs. As.

SE PROYECTA CONSTRUIR UNA GRAN AVENIDA DE CIRCUNVALACION

Embellecimiento y ornato en la margen del Rio de la Plata



La Dirección del Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad de la Capital, a cargo del Ing. don Victor Spotta, remitió hace varios días a la Intendencia, para su estudio y aprobación, un proyecto que consideramos de gran interés, tanto porque satisface obvias necesidades urbanas, como por la nota de embellecimiento que supone para la Capital de la República. Se trata de la construcción de una gran Avenida a orillas del Río de la Plata, en el trayecto de la Avenida Sarmiento a la de los Ombúes, con una longitud de dos mil ciento cuarenta y siete metros.

En la preparación de dicho proyecto, la mencionada repartición municipal, ha tenido en cuenta que era un deber de las autoridades edilicias, devolver la perspectiva del Río de la Plata a la población, porque con ello se obtendrían beneficios de carácter estético y además de orden higiénico, que son dos factores importantes para una ciudad como la nuestra.

En el mismo sentido, se presentaron en otras oportunidades iniciativas que fueron tomadas en cuenta, pero que no pudieron realizarse por razones de orden puramente económico y cuyo estudio ha contribuído eficazmente en la preparación de este proyecto, en el cual se salvan muchas dificultades, tanto de carácter técnico como económico.

Es cierto que nuestro afan de progreso material, nos ha apartado un poco de la realización de obras como la que se proyecta que son de una sentida necesidad porque vendría a unir importantes centros de población, dando acceso fácil y rápido al puerto nuevo, constituyendo así un nuevo factor de progreso urbano y de ornato público.

Aunque naturalmente, no podrá llevarse a cabo una obra de esa magnitud, sin salvar muchas dificultades, es de esperar que en esta oportunidad se realice esta gran obra de progreso y con esa esperanza damos a conocer a nuestros lectores los detalles de tan acertado proyecto.

La Avenida proyectada como ya se ha dicho tiene 2.147 metros y 50 metros de ancho y comprende jardines de 10 metros en el centro y a ambos costacados, calzadas de 10 metros de ancho y veredones en cada costado de igual dimensión.

Para el cruce de la Avenida Sarmiento y el bulevar proyectado, se han estudiado dos formas: una al mismo nivel de las vías del ferrocarril Central Córdoba y otra de manera que la Avenida Sarmiento, pueda cruzar a alto nivel con relación al ferrocarril.

El Departamento de Obras Públicas, entiende que, por razones financieras y de estética, lo que convendría sería adoptar la primera forma propuesta, fundada en razones del costo de la obra, aunque hace reparos en cuanto se refiere al consentimiento de la empresa ferroviaria citada, que debe realizar diversas obras.

Al aconsejarse la modificación de la segunda forma se hace teniendo en cuenta que de adoptarse la misma daría lugar a una rampante para tener acceso al alto nivel, y que además de resultar muy oneroso por el puente, los terrapienes y los muros de contención que habría que construir, restaría perspectiva y ocultaría la vista al río desde el Parque 3 de Febrero.

Si se adopta el proyecto aconsejado, la habilitación de la Avenida de que se trata dará lugar al siguiente cómputo métrico

Sección entre Avenida Sarmiento y Dorrego

Terraplén de Avenida de 50 metros	241.085 m3
Id id id Dorrego	22.286 m3
Id id id Sarmiento ..	22.196 m3
Terraplén total ...	285.567 m3
Superficie a pavimentar Avenida 50 mts.	27.346 m2
Id id id Dorrego	4.720 m2
Id id id Sarmiento ..	7.625 m2
Superficie a pavimentar, total ...	39.691 m2
Cordón recto Avenida 50 metros	3.585 ml
Id id id Dorrego	380 ml
Id id id Sarmiento ...	680 ml
Id curvo	353.50 ml
Total cordón curvo t. recto	4.918.50 ml

Sección entre Avenida Dorrego y Avenida Ombúes

Terraplén	116.593 m3
Superficie a pavimentar	25.321 m2
Desmonte	9.758 m3
Cordón recto	3.406 ml
Id curvo	259 ml

La ejecución del terraplén en las diferentes secciones que componen la Avenida proyectada así como la pavimentación de la superficie de calzadas asignándole un tipo de pavimento liso: asfalto o concreto asfáltico con base de hormigón de portland como los más indicados, son obras que demandan un gasto aproximado de ($ 2.585.000 m n.) dos millones quinientos ochenta y cinco mil pesos moneda nacional. El terraplenamiento insumirá la cantidad aproximada de ($ 1.698.640 m/n.) un millón seiscientos ochenta mil seiscientos cuarenta pesos moneda nacional.

El Departamento de Obras Públicas estudiará en su oportunidad el terraplenamiento a base de dragado del río que hará disminuir esta suma y al mismo tiempo con tal sistema no se tropezará con la dificultad de no poder obtener en plazo breve tan grande volumen de tierra por cuanto se trata de una zona de la ciudad que es difícil conseguir tal elemento en razón de ser toda ella sumamente baja.

Además, para la realización de la Avenida, será necesario proceder a la construcción de un puente en la desembocadura del Arroyo Maldonado. Este puente tendrá un ancho de 29 metros, correspondiendo al ancho del canal definitivamente rectificado. Su costo será aproximadamente de ($ 325.000 m/n.) trescientos veinticinco mil pesos moneda nacional.

Si en cambio se adoptara la segunda forma, o sea el del alto nivel con respecto a la línea del Ferro-Carril Central Córdoba, habría que agregar a las obras ya mencionadas la construcción de un puente en prolongación de la Avenida que cruce la línea del citado ferrocarril y además un terraplén de metros cúbicos 69.541 con sus muros de contención tanto sobre el Río como sobre la línea del ferrocarril.

El monto aproximado que demandarían estas obras sería:

Puente Av. Sarmiente y vías del Ferrocarril	$ 287 500.m/n
Terraplén	$ 278.164 m/n
Muros de contención	$ 270.000 m/n.
Total	$ 835.664 m/n.

Resumiendo, los gastos que demandará la construcción de la Avenida costanera si se adoptara el proyecto aconsejado será en cifras redondas de ($ 2.920.000 m/n.) dos millones novecientos veinte mil pesos moneda nacional, y para el segundo proyecto, a alto nivel sería de ($ 3.763.000 m/n.) tres millones setecientos sesenta y tres mil pesos moneda nacional.

Consultando los intereses de la Comuna, en el proyecto de referencia, se han dividido las obras en dos secciones, a fin de ejecutar el trazado por partes. Una comprende el trayecto entre la Avenida Sarmiento y la calle Dorrego, con una longitud de 1097 metros, y la segunda sección desde la calle Dorrego a la Avenida de los Ombúes, con una longitud de 1050 metros. Se entiende que el Departamento de Obras Públicas, al proponer esta división, lo hace por si la superioridad cree conveniente llevar a la práctica, por el momento, la realización de la primera.

A las razones de embellecimiento higiénico y tráfico, brevemente enunciadas y que justifican ampliamente la realización de la obra, hay que agregar que, el Tiro Federal, tendrá una arteria que le dará acceso rápido con el centro de la población, comodidad la que carece y cuyas dificultades la habrán notado no pocas personas de las que concurren al Stand.

Una vez aprobado por la superioridad el proyecto de la Dirección del Departamento de Obras Públicas, la Intendencia deberá dirigirse al Concejo Deliberante, pidiendo su sanción y fondos necesarios, y por cuerda separada al Ministerio de Obras Públicas de la Nación, para que recabe de la empresa del F. C. C. C. las modificaciones que requiere la ejecución del trazado a nivel.

LAS PLANTAS DE SALON

Las plantas de salón, cuyas hojas amarillean y caen a pesar de los frecuentes riegos, las que crecen con excesiva lentitud y con vigor escaso, necesitan un cuidado especial: generalmente este cuidado, se reduce a un transplante.

Al sacarlas de su tiesto se ve que la masa de tierra está envuelta por una verdadera red de raíces, gruesas o delgadas y más o menos blandas, según la especie vegetal a que pertenezcan; casi todas esas raíces envolventes están malas o medio secas, y no pueden ya nutrir a la planta sino de una manera insuficiente. Resulta, pues, imprescindible cambiarla de tiesto.

Cuando la masa de tierra ha salido del sitio que ocupaba, se comienza —salvo en determinadas especies— por despojarla, con un cuchillo bien afilado, de las raíces secas, enfermas o mohosas.

Estas raíces a lo sumo llegarían a producir raicillas desmedradas incapaces de extraer de la nueva tierra el alimento necesario. Las plantas de raíces gruesas, carnosas y blandas, como las palmeras y las dracenas, sufrirían daño grave si les cortasen las raíces en la forma indicada; por lo mismo, es preferible abstenerse de cortes cuando se trata de plantas de ese género.

Seguidamente, tómese un cuchillo de madera puntiagudo y procédase a desprender poco a poco la tierra vieja que envuelve a la planta, cuando ésta quede así preparada ya está en condiciones de trasplante.

Búsquese un tiesto proporcionado a la altura de la planta, lávese bien, porque los microbios perjudican a los vegetales lo mismo que a las personas, colóquense en el fondo unos cuantos pedazos de macetas rotas, para facilitar la salida del agua de los riegos; cúidese de cubrir la abertura del fondo con un tejido de forma cóncava, échense unos puñados de tierra sobre los pedazos de tiestos encargados de facilitar el desagüe, y póngase encima la planta, de manera que el cuello de ésta sobresalga dos o tres centímetros del borde de la maceta; llénese el espacio que queda, entre la masa de la planta y las paredes del recipiente, con tierra que se va echando y apretando con una cuchara grande de madera, procediendo con cuidado para no tronchar las raicillas que se han dejado subsistir, y procurando que no quede ningún hueco en la masa de tierra. Cuando el tiesto está lleno, apisónese bien la tierra con los pulgares, manteniendo erguido el cuello de la planta, rebájese así el nivel de la tierra hasta que entre ésta y el borde del tiesto quede un espacio desocupado de unos dos centímetros de altura, ese espacio se necesita para facilitar los riegos.

Terminado el trasplante, se da con abundancia un riego a la planta y se le humedece el follaje a menos de que sea una planta con hojas velludas, después se coloca el tiesto en su sitio acostumbrado. Por regla general, las plantas no sufren con esta operación y desarrollan vigorosa vegetación tan pronto como las raíces producen brotes nuevos.

La época más favorable para realizar el trasplante es la primavera, mejor dicho desde setiembre a Enero cuando comienza la vegetación en las plantas que pierden las hojas en invierno. En caso de necesidad, puede efectuarse la operación en cualquiera época del año, sin embargo, para evitar que la planta sufra accidentes que la perjudiquen, no conviene practicar el trasplante en los meses comprendidos entre Marzo y Agosto.

La tierra mejor para el trasplante es una mezcla de mantillo, tierra fresca y arena. La mezcla es útil para casi todas las plantas de sala preparándola en el momento de emplearla. No obstante hay que cuidar de que la tierra ni esté demasiado seca ni demasiado húmeda, pues si está demasiado seca no se puede apisonar o apretar todo lo que hace falta, y si está demasiado húmeda no penetra entre las raíces ni rellena por completo los huecos.

Para el trasplante, como para las plantaciones, hay que elegir tiestos porosos que dejen absorber el agua con lentitud, y al mismo tiempo han de estar bien cocidos, para que no se rompan al asirlos por los bordes.

Es una equivocación utilizar tiestos mucho más altos que anchos, por, de cuando se necesite sacar la planta para ver en qué estado se encuentra, la tierra no sale entera en una masa, sino que se rompe y queda parte de ella en el fondo del recipiente, además, en los tiestos de esa clase, el agua escurre mal y las raíces se pudren. Estos inconvenientes quedan salvados empleando tiestos de las siguientes dimensiones: altura igual al diámetro superior, o sea al de la boca, y diámetro inferior igual a dos tercios del diámetro mayor.

Entre los insectos más perjudiciales para las palmeras, hay que citar al quermes de las palmeras que se desarrolla a favor de la temperatura habitual en los invernaderos.

Cada una de las manchitas grises que se notan en las plantas atacadas es un insecto, cuyo pico, hundido en los tejidos de la hoja, chupa la savia y produce manchas amarillas y transparentes antes de ocasionar la desecación. El único medio de evitar que el arbusto enferme y perezca, es librarlo de esos insectos, sea con un cepillo de crines cortas, o sea con una esponja empapada en cocimiento de tabaco. Las pulverizaciones con líquidos insecticidas no dan resultado satisfactorio. En cambio basta quitar de su sitio esos minúsculos caparazones, con lo cual sus habitantes quedan inutilizados para dañar.

Si se utiliza el cepillo, hay que manejarlo con cuidado para no estropear a la planta, y si se usa la esponja empapada en cocimiento de tabaco, hay que frotar el anverso y el reverso de las hojas.

Wattinne - Bossut & Fils

Importadores-Exportadores :-: Barraqueros de Frutos del País :-: Operaciones Financieras

CASAS EN:
Roubaix
Melbourne
Sydney
Adelaide
Montevideo
Bahía Blanca, etc.

BUENOS AIRES

Escritorios: **25 de Mayo 277 al 291**-Casilla de Correo 540

Dirección Telegráfica: ESCALIER — *Teléfonos*: 5821 U. T. Avenida; 5820 U. T. Avenida; 5859, U. T. Avenida; 2026, Central, Coop. Telefónica

Barraca: **Pedro Mendoza 3857** - U. T. 1115, Barracas - C. T. 10, Barracas

Representantes generales de SCHNEIDER y Co. (Le CREUSOT)

Productos metalúrgicos — Material eléctrico — Material de Tracción — Obras públicas — Instalaciones frigoríficas — Motores — Máquinas y herramientas — Prensas (Tipo Champigneul) para todos usos — Aparatos elevadores — Bombas — Construcciones metálicas — Motocultores "Somua" — Material para ingenios — Material eléctrico PAZ y SILVA, etc., etc.

Comestibles y Bebidas

Unicos introductores de las afamadas marcas:

Champagne "PERRIER JOUET"
Cognac "HENNESSY V. O.", Extra etc.
Pippermint "GET FRERES"
Quinquina "DUBONNET"; Whisky "GRANT"
Ajenjo "PERNOD FILS"
Conservas "SAUPIQUET"; Sardinas "JOCKEY CLUB"
Azúcar de París "SAY"
Grog (Punch) "DUPIT"
Vinos de Burdeos: A. LALANDE y Cie.
Vinos de Bourgogne: CHAMPY y Cie.

EXPORTACION de

LANAS, Extracto de quebracho, astas, etc., etc.

Materiales de Construcción

Unicos importadores de las afamadas marcas:

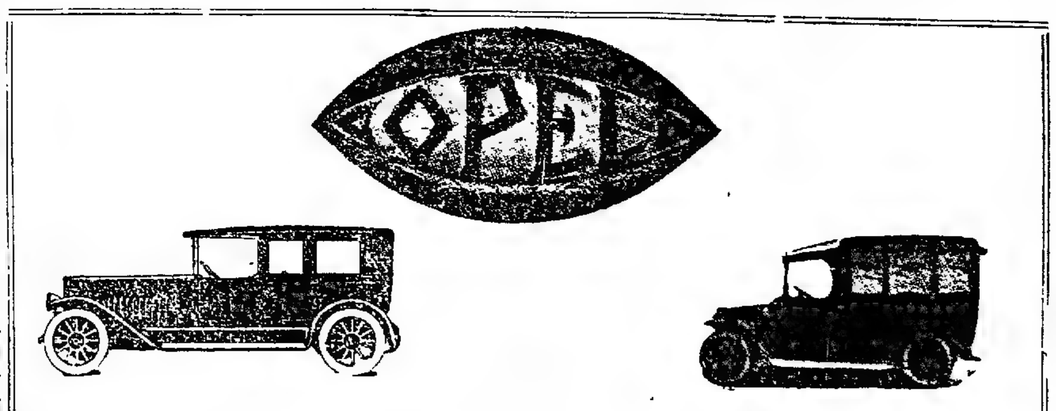
Cemento **DEMARLE LONQUETY**
Cemento **LA DEVROISE**

Cemento blanco, fulminante y natural
Baldosas, Azulejos, Yeso de París y del país
y demás artículos de Construcción.

Barnices, Esmaltes Pinturas al agua, Tintas litográficas y tipográficas de Mander Broters.

Materias Primas

Resina, Soda cáustica, Silicato de soda, Soda Solvay, Aceites de Palma y de Coco, Especialidad en Articulos para Jaboneros, Goma Laca, Sulfato de cobre, Aguarrás etc., Compra-venta permanente de sebos.



Autos de gran lujo, dotados de todos los adelantos modenos con arranque y luz eléctrica

Los autos más económicos que existen; su consumo de nafta es inferior a cualquier otra

El mejor camión, con cuya compra usted ... en calidad a cardán o cadena, a gusto del comprador

UNICOS REPRESENTANTES PARA LA ARGENTINA Y CHILE

CASA GERMAN HEINE

Escritorio y local de ventas:
1889 - CORDOBA - 1889

U. T. 6910 (Juncal),
BUENOS AIRES

PROGRESOS DE LA RIOJA

Es realmente curioso, bajo muchos aspectos, el fenómeno que se produce en la mentalidad de los grandes centros de actividad del litoral, con respecto al estado social, económico e institucional de nuestras ciudades y provincias del interior: se nos cree sumidos en un atraso de cultura y civilidad cuyas características se destacan, ya en las tolderías aborígenes, ya en el gauchaje "clásico" que vive en la leyenda y la fantasía. Se ve desde el escenario populoso de la grande urbe, a nuestras provincias menos prósperas, como el exponente de la pobreza y de la miseria angustiosas y tal vez irremediables. Y en el orden de las instituciones que califican el verdadero nivel cultural y moral de un estado, el juicio, más propiamente dicho, el "prejuicio" fuertemente arraigado en las mismas clases superiores, con respecto al grado de adelanto alcanzado por las provincias mediterráneas, remarca todavía conceptos menos favorables.

El turista que llega por primera vez desde la metrópoli a La Rioja, — salvando limitadas excepciones — cree que va a encontrase allí en un medio ambiente social de "paisanaje puro" y, ¡cuál sorpresa!

El porteño se halla en La Rioja bajo la hospitalaria acogida de una sociedad que mantiene legítimos prestigios de abolengo perfectamente blasonados por una educación bien formada en los núcleos sociales dirigentes. El visitante del litoral, inteligente y de mundo, pronto adquiere la impresión que en La Rioja existe una sociedad tan respetable como en cualquier capital de mayor población y actividad. Y pronto sabe distinguir también las bondades y los méritos legítimos que adornan a los valores morales — el hogar y la mujer riojana — en la ciudad que se imagina desposeída de las dotes y riquezas que el hombre ambiciona y que con luminarias poderosas no acierta a encontrar en el intensivo vivir de nuestras más turbulentas capitales.

Hablar de "progresos y reformos a La Rioja pudiera parecer una paradoja. Pero no es así. La Rioja ni es pobre, ni es mísera, como nos la pintan, unos por ignorancia, bajo el prejuicio y por una ilustración deficiente, otros, y desgraciadamente por mala intención algunos. Porque sucede en nuestro país un hecho singular entre los elementos de mayor fuste intelectual: salen a conocer primero Alemania y el Japón, antes que haber visitado y conocido su propio país. Es cosa común oir en nuestros centros de más refinada cultura mental — sin excluir las mismas universidades — crónicas de detalle acerca de la vida, costumbres y estado económico de las ciudades de la India, del Africa central; escuchamos relatos interesantes de viajes realizados por ilustres argentinos y otros que aspiran a ser, por toda Europa, Estados Unidos, etc., pero estas celebridades enmudecen cuando el discípulo o el director de un diario les pide una exposición de cosecha propia sobre las regiones interiores del país donde hemos nacido. Por ello es que prosperan en la vida metropolitana ciertas "especulaciones" como son las del llamado "teatro regional" (por teatro nacional) donde cada una de las provincias argentinas menos engrandecidas al presente aparecen en la caricatura del ridículo porque la mentalidad del "dramaturgo" y comediógrafo no concibe para la vida social y colectiva de las ciudades del interior, sino el "chiripá", — indumentaria obligada — la guitarra — símbolo de ética social pampeana — y el "rancho" donde el "cimarrón" estimula la tertulia de gala a la salida de misa...

Las leyes del progreso y de la evolución rigen también para todo el Norte y la región Andina. En la Ciudad de La Rioja se ejecutan actualmente obras públicas por más de 2.000.000 de pesos.

La Sucursal del Banco de la Nación establecida allí registra en el rubro de "depósitos" alrededor de 2.500.000 pesos. La Soursal del Banco Hipotecario realiza operaciones de mucha importancia y que valorizan la propiedad raíz; la agricultura da de vivir a extensas zonas pobladas que están hoy sembradas de escuelas infantiles; las industrias minera-vitivinícola y derivadas de la ganadería han levantado en la provincia de La Rioja la economía y solventan la situación financiera del industrial y del trabajador. Insidiosa y falsa ha sido la propaganda intentada tiempo ha por elementos mal intencionados, en la prensa de la capital, sobre supuesta "despoblación" de La Rioja.

El obrero trabajador tiene allí vida tranquila y asegurada; solamente en las obras sanitarias de la ciudad capital van a emplease 800 obreros nativos. El trigo abunda en la despensa de los hogares más humildes; no se ven en La Rioja por las calles de su capital ni en sus campiñas feraces, niños vagabundos y hambrientos; no se ven, ni en las poblaciones menos favorecidas los espectáculos de familias y madres desvalidas que corren con su prole, desparoridos, a refugiarse en los galpones de una gendarmería, porque les falta techo donde cobijarse.

La clase proletaria disfruta hoy en aquella provincia de envidiable bienestar.

Pero hay aún elementos de juicio de mayor relieve en el orden de los progresos comprobados, ante la opinión justiciera del país, para La Rioja:

Sus instituciones políticas y de gobierno, cimentadas por la constitución bajo la égida de la voluntad popular que ha encarnado allí también en la tierra de Facundo el Partido Radical.

La prensa de oposición al radicalismo, ha lanzado el vituperio de los desahogos del caído contra las instituciones democráticas que, la constitución y el pueblo soberano, han consagrado para aquel estado desde el Gobierno que preside el Ingeniero don eBnjamín Rincón.

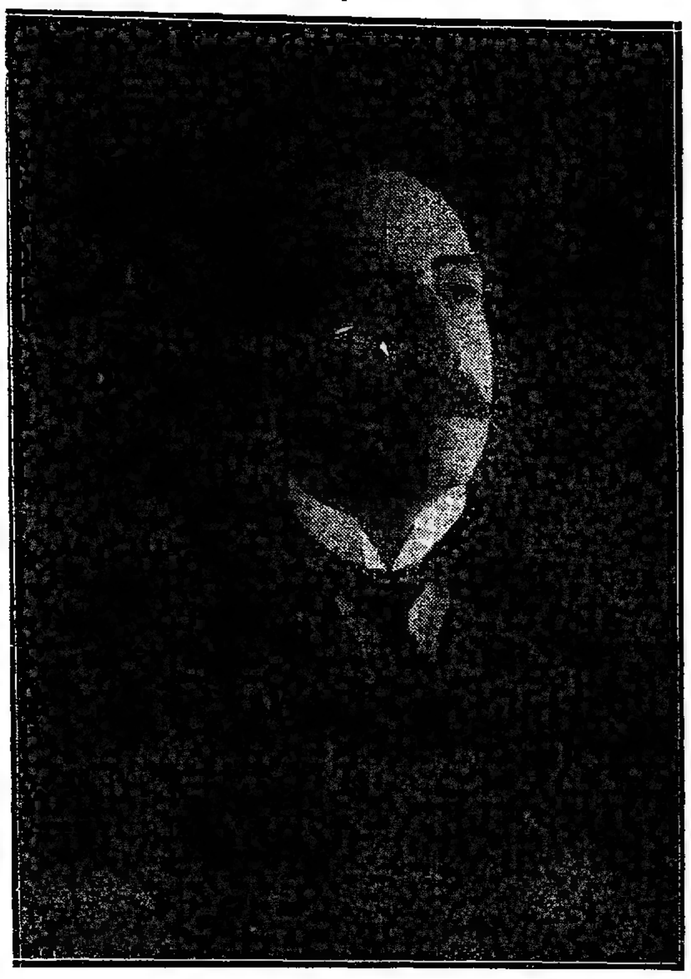
Esa prensa envenenada sigue ultrajando los sanos prestigios de los Estados Federales redimidos del régimen.

Pero toda esa propaganda inconfesable no ha alcanzado otro objetivo que el del silencio frente al "mentís" pronunciado por más de medio millón de ciudadanos argentinos en la brillante jornada cívica del 2 de Abril.

Ante la conciencia de los valores morales e intelectuales que gravitan en el escenario nacional, desapasionados y serenos sus espíritus, se sabe que en La Rioja hay justicia; se tiene la clara convicción que allí se desenvuelve un gobierno de probidad y de reconstrucción progresista y que su primer mandatario, Ingeniero Rincón, sigue la línea marcada en el orden institucional y moral por el doctor Yrigoyen. Porque el Gobernador Rincón ha comprobado ser uno de los hombres del interior más íntimamente poseído del espíritu del Presidente Yrigoyen. En menor escala a la Unión Cívica Radical en la provincia.

Desaparecida su primera columna por la muerte del ex Vicepresidente de la Nación, doctor Pelagio B. Luna, las bases orgánicas del Partido Radical parecieron tambalear por un momento. Hubieron días de honda incertidumbre. En escenas surgieron los elementos disolventes con rótulo "disidente".

Estas tentativas fracasaron, pues al señor Rincón y otros ciudadanos de prestigio como el Senador David Luna, mataron en germen con sus prestigios el malsano propósito.



Ingeniero don Benjamín Rincón, Gobernador de la Provincia

genario. Rincón ha hecho su obra calcada en la idea y en la acción misma del eminente argentino que preside los destinos de la Nación.

La Rioja le debe y le deberá a su primer gobernador radical, tanto como la República, toda, debe a la obra reparadora de Yrigoyen.

Lo que es un verdadero Gobernador radical—

"La opinión sana del país, el consenso social mejor calificado — nos decía el Ingeniero don Benjamín Rincón, Gobernador de La Rioja, en ocasión de su última visita a la capital— no se conquistan hoy por la acción del mando sino por los buenos actos del gobernante. Se convence al pueblo por las buenas obras realizadas; pasaron ya los tiempos en que la prepotencia del mandatario se imponía como ley suprema del Estado".

La personalidad del Gobernador de La Rioja encarna un exponente acabado del verdadero gobernante radical.

La historia política de las provincias en los últimos cinco años transcurridos ha sido de enseñanzas fecundas para la nueva era institucional que iniciara la presidencia del doctor Yrigoyen.

En la evolución reconstructiva de las provincias hemos visto surgir en ese lapso de tiempo, en el escenario político del interior, a destacadas figuras del Partido Radical. Hemos visto consagrarse por la voluntad popular a individualidades de prestigios indiscutidos. Los estados federales han ido renovando, uno tras otro, sus poderes constitucionales al amparo de las garantías impuestas en defensa de las mayorías ciudadanas por el alto poder de la Nación. El Partido Radical triunfante en las lides de la democracia ha encumbrado a las más altas posiciones públicas a sus leaders. Los valores iban tomando su propio centro de gravedad en el medio ambiente político y la actuación de cada cual ha dado la comprobación de su propia calidad. Y, entonces, el pueblo y el Partido Radical han tenido, a su vez, la comprobación de su acierto o de su error. Los hombres consagrados para las primeras posiciones electivas han satisfecho el ideal radical o defraudaron la fe partidaria. En uno y en otro caso los valores individuales han adquirido su específica ponderación. Han desaparecido del puesto de honor los fracasados y las propias fuerzas populares del radicalismo apuntalan con mayor firmeza la situación de los verdaderos gobernantes radicales. Y uno de los ejemplos palmarios de este caso ofrece, ante el juicio de gobernantes y partidarios, el primer gobernador radical de La Rioja.

El proceso de evolución política para organizar y darle vida a la Unión Cívica Radical de aquella provincia, ha sido lento pero se desenvolvió con rara energía en su "generador", el doctor Pelagio B. Luna.

El régimen había hecho en aquel estado un solar de patriarcas investidos de "autonomistas" y "nacionalistas". El pueblo era un rebaño indefenso. El comisario y su rebenque hacían gobernadores, senadores y diputados. Años y años de enervamiento de todas las energías cívicas habían aplastado las virilidades ciudadanas, cuando la bandera que encarnó durante treinta años el doctor Hipólito Yrigoyen, se levantó también en La Rioja.

Ha sido penoso el proceso y cruenta la lucha hasta darle forma "orgánica" a la situación política de La Rioja y a su gobierno constitucional.

La situación política de La Rioja ante el escenario nacional—

Unas más que otras, las provincias, en el transcurso de la etapa de reparación institucional que se iniciara para el país en 1916, han sufrido dificultades y perturbaciones más o menos intensas hasta alcanzar completo equilibrio y estabilidad en sus instituciones de gobierno y completa unidad y organización en el radicalismo local.

En este período de gestación de las fuerzas vivas del radicalismo, concordantes hacia el afianzamiento del gobierno constitucional de las mayorías en cada Estado Federal, hemos visto frustradas más de una vez a destacadas figuras del Partido que fracasaban en su gestión política y de administración al día siguiente de asumir el mando.

Y bien; La Rioja presenta ante el juicio nacional un evidente ejemplo de lo que es y significan la acción armónica y la gestión perfectamente equilibrada e inteligente y patriótica, del gobernante en su función pública y administradora y del "hombre de partido" en la actuación ciudadana encarnando las comprobadas mayorías del pueblo.

En el orden local y nacional la situación política de esta provincia guarda una insospechable correlación de solidaridad. Verdad es que a La Rioja, así como le ha tocado en suerte un gobernante de raras prendas de energías, de carácter, de probidad y honradez, con el Ingeniero Benjamín Rincón, tiene asimismo en su alta representación parlamentaria la colaboración sobresaliente de uno de los hombres de la joven generación de políticos formados en la más pura escuela del radicalismo, como principio y como idealidad; la colaboración destacada — decimos — de otro hijo de la misma Rioja el Senador doctor David Luna, que el Partido ha llevado a la presidencia del Comité Nacional.

En épocas que el doctor Yrigoyen, como delegado intervenía en el Comité Nacional, ya el doctor David Luna actuaba en éste como secretario.

—"David Luna — oíamosle decir al Gobernador Rincón — tiene títulos indiscutidos para su Partido".

—"Ha mamado él leche radical —decía el Ingeniero Rincón y los sacrificios personales hechos por el mismo Luna durante toda su vida para el Partido, son cosas que nuestros conciudadanos no pueden desconocer".

La situación política de La Rioja ha adquirido su justa nivelación en el medio ambiente de actividad nacional del radicalismo, con el aporte importante del primer senador radical por aquella provincia.

En el Senado Nacional se caracterizó el doctor David Luna desde el día que ocupó su banca por su espíritu sereno, ecuánime; por su inteligencia de clara concepción de los hechos y un discernimiento desapasionado, aún con todo el ardor de su fe partidista.

Una mención justiciera—

No es aquí nuestro empeño recorrer la galería de hombres de figuración política o social en la provincia, cuyos progresos pueden comprobarse con la exposición informativa que trazamos; pero sí hemos de señalar la actuación de los que invisten los primeros poderes del Estado en La Rioja y que aparecen como colaboradores de mayor ponderación al lado del Gobernador Rincón, de justicia será recordar al doctor Benjamín de la Vega Ministro General de Gobierno y que representa en el Partido Radical de su provincia un valor perfectamente aquilatado por una ponderación de intelecto y por calidades personales ya trasparentes en su joven personalidad.

Egresado de la Universidad, el doctor Benjamín De la Vega fué a actuar al escenario local y ha dado ya la comprobación de sobresalientes méritos en la gestión pública que le toca realizar.

Es él un temperamento sencillo y modesto. Visiblemente no existe en él un espíritu ambicioso y entre la mentalidad joven del interior del país, el doctor De la Vega está llamado a ocupar una posición preminente.

No es — decíamos — nuestro propósito hacer el esbozo de la actuación de los dirigentes radicales de aquella provincia; nos referimos más a la obra de cada uno y a la obra de conjunto, que a las personas mismas.

El Partido Radical de La Rioja ha consagrado en los comicios del 2 de Abril, Diputados al Congreso, a los doctores Daniel Bausch y Florencio Dávila San Román.

La prensa ecuánime y de pensamiento ha de ser reflejo de la actuación pública de cada cual, mejor dicho, de esta actuación misma ha de valorizarse la individualidad política intelectual de cada uno. Y nadie tendrá derecho a decirnos que premeditadamente colocamos a una personalidad primero que otra. De la vida pública de cada ciudadano se extrae por la prensa de verdadera autoridad moral la cabal valorización. Todo lo que se pretenda forjar contra ello, como principio de sano discernimiento, será pura vanidad y nada más que vanidad.

TRABAJOS PUBLICOS EN LA CIUDAD CAPITAL. — JORNALES PARA LA CLASE OBRERA

Los que piensan y siguen creyendo que La Rioja permanece estacionaria en una vida de cristalización de todas sus fuerzas económicas y de estancamiento de los elementos que caracterizan las actividades del trabajo y del progreso colectivo y urbano quienes continúan imaginándose todas esas cosas, salvarán de su ignorancia y su error con sólo aprovechar nuestra crónica informativa.

Obras de salubridad—

Se han descargado en el Puerto de Santa Fe los materiales con destino a la construcción de las obras sanitarias para la ciudad de La Rioja.

La Superintendencia de Tráfico de los Ferocarriles del Estado ha tomado ya las disposiciones necesarias a fin de que sean trasportados aquellos en el más breve plazo y por gestiones personales del Gobernador, Ingeniero Rincón, la misma Superintendencia de Tráfico ha concedido autorización para que dicho cargamento sea depositado en galpones y terrenos de jurisdicción del ferrocarril.

Los planos, presupuestos y proyecto general de las obras están concluídos y se espera conocer solamente lo que el Ministro de Obras Públicas resuelva, sobre si éstas se harán por administración o por licitación.

La dirección técnica a cargo del Ingeniero Cavanna está lista para comenzar los trabajos, porque antes de quince días llegarán a La Rioja todos los materiales necesarios.

El plan principal de construcción de las cloacas estará delineado dentro del siguiente trazado del plano de la ciudad:

Irá el colector central por la calle Pelagio B. Luna; cruzará el puente del ferrocarril y continuará cinco kilómetros al Este.

De la línea del ferrocarril hasta la terminación de las cloacas será abierta una avenida de diez y seis metros de ancho y el terreno adquirido para depósito de los líquidos cloacales, tiene la forma de un trapecio; sus bases son de 3.700 y 600 metros, respectivamente, y 2.500 detros de largo. En este terreno se prepararán predios de cultivos forrajeros para la hacienda que se emplee en los mismos trabajos.

Se trata aquí de las cloacas externas es decir, las cañerías que van por la calle. Las internas serán hechas por los propietarios de acuerdo con las ordenanzas que se dictarán en tiempo oportuno.

Señalamos la obra técnica a ejecutarse para establecer la base fundamental de "salubridad" para aquella ciudad capital. Se construirán con capacidad del doble de lo que precisa hoy la población urbana. Pero necesario es señalar también su importancia como un recurso efectivo en favor de la clase obrera. Se invertirán pesos 300.000 en mano de obra y el 98 por ciento de esta mano de obra va a ser empleada entre los modestos trabajadores de jornal y elemento criollo nativo. El Ingeniero Cavanna nos informa que se dará trabajo a 700 hombres durante un término no menor de diez y ocho meses. Habrá, entonces, trabajo, para todo el elemento desocupado de la capital y de la campaña. Los "alarmistas", por aquello del éxodo de población obrera de La Rioja, tendrán ahora motivo inexcusable para reaccionar en contra de esa propaganda insidiosa y perjudicial para los intereses económicos de esa región, cuando se empeñan en hacerla aparecer a La Rioja, ante el juicio de los que no conocen la verdad de lo que pasa en aquella fértil tierra, como el pueblo renegado de la mano de Dios y en donde ya no tienen vida ni los humildes labradores!

Obras de canalización—

Reproducimos la última información recogida sobre el terreno por uno de nuestros corresponsales viajeros.

Los trabajos de canalización con destino al riego de toda la zona cultivable del distrito suburbano en la Ciudad de La Rioja, entrañan mucha importancia

Se lleva a cabo la ampliación del "Canal del Río de la Cruz" en una extensión de 3000 metros.

Han sido ejecutadas aquí obras de refacción en 700 metros. Se extiende con esto el regadío por la zona Este y toda la construcción se hace con cemento armado. Para terminar sólo faltan 300 metros más de ampliación.

El canal de Vargas se hallaba casi totalmente destruído. Se perdía considerable caudal de agua y sus desperfectos eran en ciertas partes tan graves que todo el caudal iba al campo.

Están para terminarse las refacciones en 4000 metros y 80 metros de ampliación.

Casi puede decirse que este canal se ha hecho de nuevo. Para salvar la acometida de las aguas fluviales se han construído sifones.

El canal de Pango ha sido refaccionado en 2000 metros; han sido abiertas dos calles y construídos varios sifones.

En 1000 metros está ampliándose el canal de Almonacid y las refacciones en el mismo comprenden 2000 metros. Todos estos trabajaos se llevan con visible actividad y la propiedad raíz en el distrito de la Capital — refiriéndonos a la chacra y a los cultivos forrajeros — cobra una revalorización positiva por virtud del mayor caudal de agua de riego y la mayor seguridad de que ésta no va a faltar ni en las épocas críticas de sequía.

La vida presente y futura de toda la población suburbana en La Rioja, de la que no está radicada en el radio céntrico de la Ciudad, tiene su punto de sostén principal en esta red de canales. Solamente el mal estado de uno de éstos entraña perjuicios desastrosos a considerable número de población laboriosa e industrial. Cada metro de canal que se agrega significa un aporte efectivo en pro de la economía general para aquel pueblo. Hay que abrir los ojos y ver los hechos reales y reconocer su propio valor. Bajo el Gobierno Radical se llevan a cabo en La Rioja tan importantes trabajos públicos como no se intentó en épocas del régimen. El primer gobierno surgido del pueblo radical terminará su mandato en el período constitucional del Ingeniero Rincón, dejando palpables comprobaciones de lo que significa trabajar por el bien público.

Doctor Benjamín de la Vega, Ministro de Gobierno

Nueva usina eléctrica. — Iniciativa y obra exclusiva del Gobierno local—

Antes de finalizar Junio próximo, el Ingeniero Cavanna informa, se habrá inaugurado la nueva usina eléctrica en la misma Ciudad. Aquella se halla concluída en su edificio y con todo dispuesto para la instalación de las maquinarias, motores, etc.

El director técnico de las Obras Sanitarias, señor Cavanna, nos informa también que desde hace pocos días se encuentran desembarcados en el puerto de Buenos Aires todas las maquinarias y materiales importados desde Estados Unidos por gestiones del Gobierno de La Rioja con destino a la nueva usina que está en el camino a Cochangasta.

Antes de terminar Junio la ciudad tendrá corriente eléctrica de noche y de día y el precio del K. W. no excederá de 15 a 18 centavos, vale decir, menos de la mitad del precio que ahora se paga en La Rioja por luz eléctrica.

Se trata ahora únicamente de resolver si ha de emplearse en los servicios que proveerá la nueva usina la red de cables existente o colocarse una nueva.

Este es otro progreso de inestimables beneficios para la población urbana. La Ciudad no quedará en tinieblas después de la una de la noche y las casas particulares dispondrán de corriente eléctrica a tan bajo precio durante las veinticuatro horas corridas. Se utilizará durante el invierno calefacción eléctrica y muchos quehaceres domésticos se harán más fáciles y económicos.

Nuevos servicios de salubridad. — Se inaugura el edificio de la Estación Sanitaria—

En la construcción del edificio destinado a la Estación Sanitaria de la Ciudad Capital de La Rioja se han invertido 180.000 pesos.

Esta hermosa obra arquitectónica ha quedado terminada precisamente en estos días y concurrirá al acto público de su inauguración el presidente del Departamento Nacional de Higiene, doctor Teófilo Lecour.

Se hallan organizados por la Estación Sanitaria, cuya dirección ejerce el médico regional, doctor Samuel Luna, los servicios principales destinados a la salubridad. Abarcan estos servicios la curación y profilaxis del paludismo, desinfección, sección de bacteriología y en el mismo establecimiento funcionan consultorios gratuitos de asistencia pública.

Los mismos servicios están organizándose actualmente en Chilecito, en los distritos de Arauco y Chamical, donde se instalan las estaciones sanitarias en cómodas casas desmontables de madera.

Las condiciones sanitarias de la provincia son excelentes. No existen endemias: ni epidemia alguna puede cobrar desarrollo en aquella pintoresca región del país. Las bondades del clima de La Rioja son insuperables a las mismas sierras de Córdoba; se disfruta en la provincia de un clima más saludable que el de la región de los baños termales de Salta y en la estación invernal la Ciudad de La Rioja vive bajo un sol y un ambiente de "deliciosa primavera".

Con todo ello, durante los dos últimos años se han organizado en la provincia los servicios de salubridad pública en condiciones técnicas y de buena administración que no desmerecen a los similares de las provincias más enriquecidas.

Hospital de Beneficencia—

En el extremo naciente de la Ciudad se levanta el edificio de nueva construcción para el hospital de beneficencia. En esta obra, ejecutada con los modernos adelantos de la es-

Obras de vialidad—

En el transcurso de los dos años últimos, los trabajos ejecutados en la apertura y conservación de caminos, remarcan otra verdadera obra de mejoramiento para aquél pedazo de la república.

Una información de detalle dará la exacta idea de todo ello:

En el camino de La Rioja a Almogasta, se ha abierto la cuesta de La Salamanca, en una longitud de 1.000 metros, en sierra; con 80 obreros y 25.000 pesos; en el límite con San Luis, se ha hecho el camino de Ulapes a Baldecito, de 58.000 metros de longitud; se emplean 25 obreros y 6.000 pesos; en el camino de Patquía a Mascasín, se invierten 14.000 pesos con una extensión de 156.400 metros, se emplean 20 obreros; de Ambil a Estación Tello se hace la misma obra con 20 obreros y 8.600 pesos, en una longitud de 10.100 metros; de Olta a Estación Chañar se construye actualmente un camino de 30.000 metros, trabajan 25 obreros y se invertirán 13.7000 pesos; de Los Sauces a Estación Alpasinches, se emplearon 15 obreros, 12 000 mestros y 6.000 pesos; de Nonogasta a Vinchina se lleva a cabo hoy una obra de mucha importancia: se abre un hermoso camino, todo en serranía, cruzando el cordón del Famatina, con obras de arte admirables, trabajo que lleva ya invertidos 315.000 pesos y se emplean permanentes, 80 obreros; de Chilecito a Estación Chilecito, trabajan 25 obreros y se invierten 23.000 pesos; de Santa Florentina a Chilecito, trabajan 25 obreros y se gastarán 15.000 pesos; de Vinchina a Jagüel se ocupan 12 obreros y se invierten 8 400 pesos; obras de defensa en Villa Castelli, se emplean 20 obreros y se gastan 11.400 pesos; camina internacional a Chile por Vinchina: han comenzado los trabajos el 20 de este mes, con 30 obreros, se invertirán 20.000 pesos; de Chepes a San Isidro, se han iniciado también el 20 de Marzo con 20 obreros y gastan 8.500 pesos.

Para la conservación de caminos, la Octava Sección de Rioja a cargo del Ingeniero Don Juan Martínez, quién dirige también todos los trabajos antes enumerados, se mantienen 40 obreros permanentes y se invierten 64.800 pesos al año.

Durante el presente mes de Mayo, se mantienen ocupados en la construcción y conservación de caminos, en La Rioja, más de 300 obreros.

Y después de todo, existe aún cierta prensa malevolente e ignorante que echa a los cuatro vientos, la alarmante noticia que La Rioja se despuebla porque el obrero no tiene trabajo!

La opinión sana del país, podrá ver cual es positiva y eficiente la acción ejecutiva del gobierno prestigioso que, con Rincón a la cabeza, reconstruye desde sus cimientos las bases económicas que aseguran nueva vida para el pueblo y nuevos impulsos al trabajo y al mejoramiento de la clase obrera que levanta en aquellas feraces llanuras y en las fabias soberbias del Velazco y el Famatina, millares de humildes hogares, próximos a sucumbir de hambre bajo los gobiernos del régimen.

Doscientas diez escuelas primarias en funcionamiento. El magisterio cobra sus sueldos—

Sembrado en toda su extensión el territorio de La Rioja, de escuelas primarias; allí donde existe un núcleo de población con 25 niños en edad escolar; en apartadas poblaciones del llano y de las serranías, la escuela primaria se ha extendido hasta ofrecernos el caso de ser esta Provincia, una de las demás bajo porcentaje de analfabetismo entre los catorce Estados Federales.

Funcionan al presente 210 escuelas de instrucción primaria, que educan 18.000 niños y que dan empleo a quinientos maestros normales. Y la administración del Gobernador Rincón presenta el señalado ejemplo de que sus maestros cobran sus haberes con relativa puntualidad.

Los padres de familia, entre las clases más humildes por la pobreza de recursos, gozan de educación para sus hijos; las mismas escuelas proveen de vestuario a los menesterosos y nadie señala el hecho en La Rioja, de niños vagabundos y delincuentes porque no tuvieron jamás el abrigado techo de la escuela, donde se forja el alma nacional. Y el maestro normal — allí respetado y honrado por las consideraciones del mandatario y del pueblo, realiza, silencioso, la obra que vá cimentando nuestras instituciones republicanas.

El coronel don Basilio Pertiné, Jefe de la 8.a Brigada de la IV Región Militar, se trasladó a La Rioja en la primera semana de este mes para adoptar, de acuerdo con el Gobernador de la Provincia, las últimas disposiciones necesarias para fijar, primero, el terreno donde se levantarán los cuarteles con destino al 15 de Infantería y activar las gestiones para que estas obras comiencen de inmediato según lo ha dispuesto la Superintendencia de Arquitectura del Ministerio de Guerra.

El presupuesto de gastos en vigor asigna 270.000 pesos para los cuarteles en La Rioja y estos trabajos deberán iniciarse antes de Julio próximo.

Durante su estada en La Rioja el Coronel Pertiné, con el concurso personal del Ingeniero Rincón, Gobernador de la Provincia, ha hecho la elección de los terrenos más apropiados donde serán construídos los cuarteles y entonces se trasladará a La Rioja el primer Batallón del 15 de Infantería que tiene su acantonamiento actual en San Juan.

La propiedad raíz cobra actualmente en esa provincia nueva revalorización por virtud de las grandes obras públicas que están siendo una realidad bajo el primer Gobierno Radical.

LOS FERROCARRILES Y LOS CAMINOS DE RODADOS CRUZAN EL TERRITORIO DE LA PROVINCIA.

Existen intelectuales de renombre en el país que se encontrarían en serios aprietos si les fuera preciso trazar un itinerario de viaje en el extenso territorio de la provincia de La Rioja, porque se continúa ignorando hasta qué amplitud alcanza al presente su red de vialidad.

Personas de relativa ilustración hay que opinan que en La Rioja se viaja encascado en la tremenda "bota de potro", a lomo de mula, para cruzar sus hermosos valles y campiñas de exuberante fertilidad. Y mucha gente quedaría suspensa al saber que, desde la ciudad capital hasta villas y poblaciones distantes treinta, sesenta y más de cien kilómetros, el transporte se hace en breves horas!

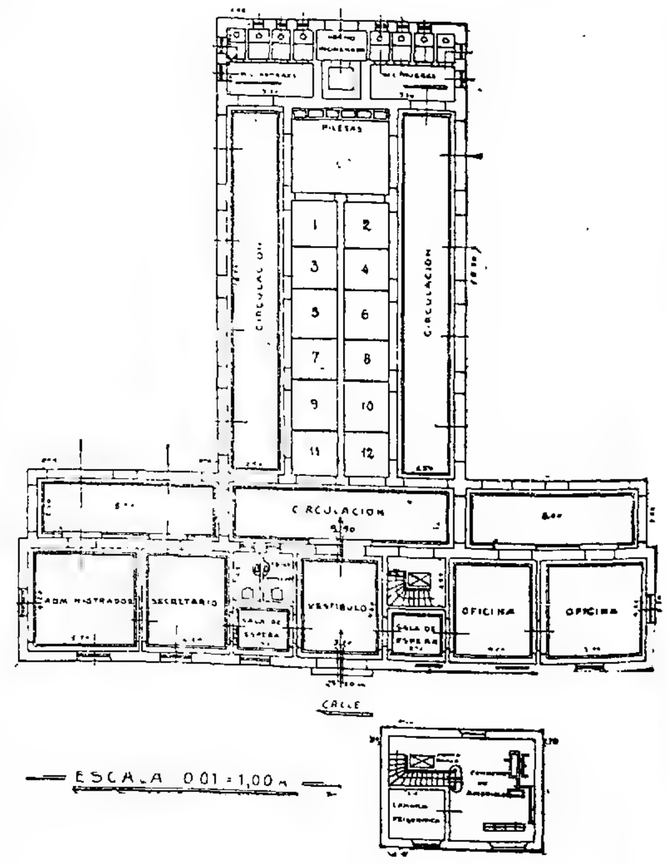
El automóvil y los rodados son hoy los vehículos usuales del transporte, cuando no se utilizan las líneas del ferrocarril Central Norte Argentino, que cruza en aquella provincia, parajes y zonas extensas, de perspectivas y paisajes tan hermosos, como en las sierras de Córdoba.

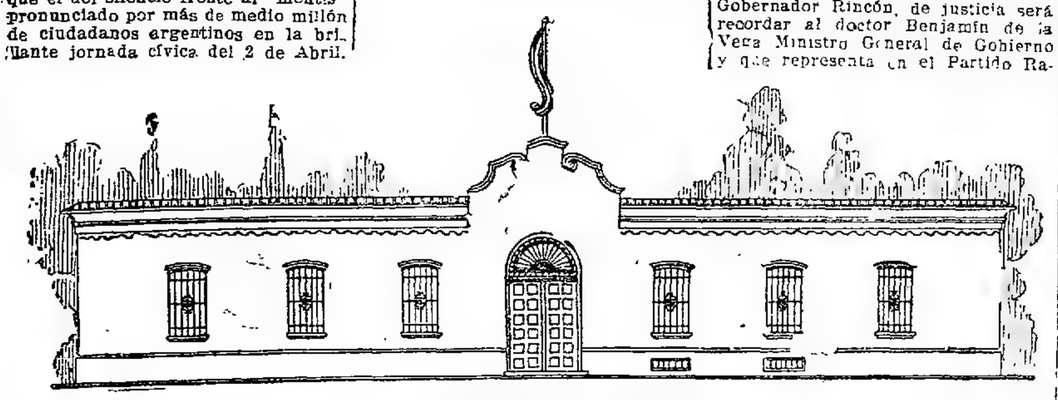
Importantes obras de vialidad—

La realización de este trabajo quedará planteada, ya en vías de ejecución, en la próxima visita que se dispone hacer a esa provincia el doctor Lecour.

El trazado de los planos diseña una obra de evidente importancia como comprobación de que el poder público de aquel Estado es un gestor activo para darle al pueblo mayores comodidades de vida y a la altura de los centros de población más adelantados.

Se prepara la construcción de los cuarteles regionales—





FACHADA PRINCIPAL

EXALTACION DE LA MUERTE

Espero la llegada de la Muerte
sin la ansiedad extraña y desmedida
que en ascetas y místicos se advierte
Vendrá... no importa cuándo. Hoy o mañana,
ella siempre ha de ser bienvenida;
tanto más dulce cuanto más temprana
y menos presentida.

Abandonar los seres que nos aman,
los seductores ojos que nos miran,
las cariñosas manos que nos llaman,
los adorables pechos que suspiran:
perderlo todo inesperadamente,
suspender la cosecha en lo mejor,
cuando el viñedo está resplandeciente
de juventud y amor,
comprendo
nos parezca tremendo,
sin pensar que los años
reservan amargura y desengaños:
falsedad en los seres que nos aman,
perversión en los ojos que nos miran,
egoísmo en las manos que nos llaman,
y cansancio en los pechos que suspiran.

Tras la Muerte ¿que habrá? Frío y gusanos
de los seres queridos, y cercanos;
para la pobre carne abandonada
pero ¿termina ahí nuestra jornada?
Esta sed de saber que nos tortura,
esta inquietud perenne, que desliza
en nuestro pensamiento ansias de altura,
¿no, es más que un vil puñado de ceniza?
¿Será mentira el cielo prometido
al humilde y honrado?
¿En la tierra tendrán su merecido
el justo y el malvado?
¡Quien sabe!... La experiencia
dice que el sufrimiento y la alegría
mantienen nuestra efímera existencia,
como el sol y la sombra hacen el día...
Las horas son continuas sensaciones:
— placer, dolor, gozar, volver sufrir, —
la Muerte es el descanso. ¡Y hay varones
que temen al instante de morir!
¿No existe Dios? La Vida es arbitraria,
desconcertante, cruel.
¿Existe Dios? La Muerte es necesaria
para llegar a El.

Luis Sánchez Abal.

Silencios angustiosos

NACIMIENTO DEL DIA

Nube de agonía es tu rostro,
y angustioso el silencio de la hora...
He aquí que has de escuchar
el grito de oro, que ha de quebrantarlo,
Regocíjate. ¡Oh, Este!,
que tu niño ha nacido:
El día!

SIVA

Ven, ¡oh! señor negro, ven Kala
llévame hasta tu muda tierra de muerte.
llévame, a pesar de que mi pena es joven,
y que mi risa tiene la fuerza de los tigres
(1) Las ardientes "ghats" enrojecen al sentir sus pisadas!

Tal es el camino que he de seguir
para beber tu negra paz.
Desde los ecos de la vida que me hechizan,
arráncame señor, y condúceme hasta tu soledad!

—Suena! suena tu merno de silencio!
Danza sobre mi incendio,
danza sobre mi polvo hasta desvanecerlo
danza sobre la hidra de la inmortalidad,
pisala hasta que se hunda.

He sido perjuro de Brama: el que hace
y me fuí tras de Vischnu: el que preserva.
Todo fué envenenado por la Vida.
Líbrame de la inmortalidad,
Ven, ¡oh, señor negro! Ven! Kala,
llévame contigo, a pesar de que mi pena es joven
y que mi risa tiene la fuerza de los tigres!

DESPUES DE UNA CANCION BENGALI

En la selva de mi ser, la voz de tu flauta.
en las profundidades de mi corazón: la perla de tu lágrima,
En el templo de mi alga, la campana de tu amor.
El fuego de la Aurora, la sombra de la tarde:
La tristeza de la Vida y la paz encantada de la Muerte,
se deslizan silenciosamente, temerosamente
en la música de tu flauta.
¡Oh, frágil, débil llamado, que en mi halla su eco'
trémulo hálito de amor, cargado con el aroma de mi alma'
¿Por qué buscaré siempre afuera?¡Oh, huésped de la puerta de mi corazon'

Dhan Gopal Mukerji, poeta bengalí. Traducido de la versión inglesa por Fernán Félix de Amador.

(1) Ghats, dos cadenas de montañas que se extienden a lo largo de las costas de la India.

La casa natal de San Martín

PARA LA "EPOCA"

El retorno de la efemérides patria, próxima a celebrarse, vendrá, una vez más, a demandar un compás de espera en nuestras tareas diarias e inducirnos a meditar hondamente, siquiera sea por un momento, sobre los acontecimientos, ora gloriosos, ora dolorosos, de nuestro pasado histórico; sobre los deberes del presente y la determinación del futuro, de donde se origina esa maravillosa gestación de alma y vida argentina, conduyvando voluntades, anhelos y esperanzas colectivas o nacionales, para continuar la conquista de un puesto aún más glorioso en el escenario de los pueblos libres

Uno de los elementos básicos, generadores de esa alma mater o nacional, es el culto de los Héroes. En todos los pueblos civilizados se confía al mármol y el bronce la honrosa misión de perpetuar el benéfico recuerdo de sus bienhechores y las multitudes concurren a evocar ante ellas sus manes protectores y cultores del espíritu nacional

Nosotros hemos cumplido fielmente esta ley de reconocimiento y gratitud, altamente benéfica; pero nos encontramos fallidos aún en un punto y verdaderamente capital: tenemos aún abandonada a la acción destructora del tiempo y de las lluvias la pieza, en la que nació a la vida y a la libertad, en Yapeyú, el genio creador de pueblos y naciones libres en estos mundos de América, el gran San Martín. Sin detenernos a estudiar el por qué de este inexplicable olvido en las generaciones del pasado, debemos corregirlo cuanto antes procediendo a honrar con un monumento digno en su cuna, en testimonio de nuestra gratitud y para escuela de civismo, la memoria del gran Capitán.

El 12 de octubre de 1899, el propietario del solar que sustenta esas ruinas, señor Cecilio Rnidíaz accediendo generosamente a la insinuación del pueblo de Yapeyú y demás pueblos vecinos, donó gratuitamente ese terreno al gobierno nacional, representado en el acto por el general don José Ignacio Garmendia, mediante escritura pública, para que se irigiera en él un monumento destinado a guardar dichas ruinas. Mas, hasta hoy, nada se ha hecho en este sentido

En 1915, gestionamos del gobierno nacional la realización de esa obra y el H. Congreso votó para ello la suma de cien mil pesos, sancionándose la ley N.o 9655 que así lo ordena

Un juicio adverso a la tradición que determina la casa y la pieza en que nació San Martín, sembró la duda e hizo paralizar la obra

En la obra intitulada La cuna del Héroe, hemos demostrado la veracidad y legalidad de esa tradición que determina y señala una casa y en esa casa una pieza como el lugar preciso del nacimiento de San Martín y presentamos solucionados todos los argumentos que se hicieron contra la tradición Sustentada ésta en forma que no admite duda de su veracidad, reapareció la justicia de la causa y al amparo de una ley.

Una entidad prestigiosa fué quien opinó en contra, pero es manifiesto que, sobre el particular, no disponía de datos suficientes para dar un fallo autorizado. Con todo, nadie se ocupó más de asunto tan interesante.

Hemos dejado fundamentada la verdad de esa tradición y dispuestos estamos a continuar defendiendo nuestra tesis, dispuestos a ceder ante razones, pero no ante prejuicios infundados

A la verdad que, si no hemos de honrar con un monumento las hoy ruinas de la misma pieza en que nació San Martín, debe hacérsela volar con dinamita para acallar la voz de esos rojizos y derruidos muros que tan elocuentemente están pregonando a la faz de los pueblos — por el abandono en que los tenemos — la perpetración de un verdadero crimen nacional

Bien venida sea la efeméride maya' Venga ella a aldabear las puertas de la conciencia nacional, recordando al Pueblo Argentino que aún tiene una deuda que saldar en el histórico pueblo de Yapeyú para con aquél que, a costa de enormes y cruentos sacrificios, rompió las cadenas de su esclavitud y la destinó a seguir una marcha triunfal por los senderos de la libertad, del progreso y de la gloria.

Eduardo J. MALDONADO.

NOTAS DE HISTORIA AMERICANA

Francisco Solano López, Emperador

La historia de los países hispanoamericanos ha menester de una general y minuciosa revisión. Extremando los términos, podríamos decir que dicha historia, cimentada en un plan racional y orgánico, está aún por escribirse. Diversos escritores argentinos, — en primer término Ricardo Levene, Juan Agustín García y Arturo Capdevila — han revelado sustentar un criterio concorde al expuesto en sus estudios relativos a variados aspectos de nuestros problemas históricos.

Este aquilatamiento de los valores reales de las personas y de los hechos del pasado, — de imprescindible necesidad para desentrañar los orígenes de la nacionalidad y evidenciar la órbita del progreso colectivo — va cobrando cuerpo en orientaciones de numerosos escritores de América.

Todas las naciones del Continente, a partir de su emancipación de la madre patria, han atravesado largos y confusos períodos de turbulencias y luchas civiles y han debido sufrir el castigo de tiranos y caudillos de toda cuantía, y son precisamente esos períodos los que deben ponerse en claro, talando sin piedad la maleza de embustes y leyendas tejidas por panegiristas interesados y cronistas sin responsabilidad.

Inútil sería manifestar que esta obra corresponde a historiadores honestos y estudiosos sino existieran dos peligrosas categorías de literatos que, por afán de notoriedad o por snobismo, se dedican los unos a glorificar los peores y más abyectos tiranuelos y los otros a menospreciar las figuras evidentes y definitivas de la historia americana, como está sucediendo con singular frecuencia respecto a San Martín y Bolívar.

A la categoría de los primeros pertenecen los modernos panegiristas de Francisco Solano López, el siniestro caudillo paraguayo, que es de quien vamos a ocuparnos en estas líneas.

"Cristo Paraguayo" y "Genio de los Genios" se le llamó en vida, desde las columnas de "El Semanario" por cronistas asalariados y hoy algunos escritores irreflexivos, buscando originalidad en la extravagancia de sus conceptos, no solo tratan de justificar los crímenes del tirano sino que, al par de aureolarlo de un espíritu de sacrificio y de valentía, quieren también consagrarlo "Héroe de la Patria" y "Paladín de la República" (1).

Entre la inmensa bibliografía existente, encuentro dos libros que conceptuo como de la más excelente fuente noticiosa para que el estudioso pueda formarse una idea fidedigna de la vida y de las obras de Francisco Solano López. Uno es la conocida obra de Thompson, "Historia del Paraguay", — valiosa por cuanto su autor vivió en el seno de la tragedia y hubo de sufrir persecuciones y vejámenes de parte del tirano, y otro el volumen de reciente publicación, "La Guerra del Paraguay", en el que su autor, el Dr. Antonio Rebaulí, ha acumulado la más rica información documentaria conocida hasta la fecha.

Es de acuerdo con los conceptos y datos recogidos en esta última obra como podría trazarse una reconstrucción del sombrío cuadro de la época, dando a los hechos su más aproximada magnitud y haciendo que los personajes nos ofrezcan su verdadera estatura moral. Pero tal empresa exigiría una extensión que sobrepasa los límites de un artículo y en atención a ello me constreñiré a poner de relieve un curioso aspecto de la vida de López: su aspiración a coronarse emperador, de lo que dan fé múltiples y documentados antecedentes.

Está fuera de duda que a estas exóticas ambiciones de López no era ajena su favorita, Mme. Elisa Lynch, que ejercía sobre el tirano una absoluta dominación y al que incitaba a las más descabelladas empresas, existiendo motivos harto suficientes como para creer que fué ella quien le surgiese la idea de provocar la guerra de cinco años.

Era cuando la ví por vez primera, — escribe Masterman al respecto — una alta, rolliza y hermosísima mujer y aunque la edad y los muchos hijos que tuvo, habían deteriorado su belleza, no tengo dificultad en creer la historia de que los paraguayos se quedaron pasmados de admiración cuando llegó, creyendo ver desembarcar en la Asunción un ser del otro mundo, a tal punto los conmovieron su fausto y sus encantos. Su educación era lucida; hablaba igualmente bien el inglés, el francés y el español, daba magníficas comidas, y podía beber, sin que la marease, más champagne que ninguna otra persona que haya visto jamás.

Se comprende, desde luego, que debía ser inmensa la influencia ejercida por esta inteligente, egoísta y despiadada mujer sobre un hombre como López, que por ser arrogante no dejaba también de ser débil, vanidoso y bestial. Con un admirable tino, trataba deferente y respetuosamente en apariencia, mientras que en realidad hacía de él lo que le daba la gana y era bajo todos los aspectos la soberana del Paraguay. Tenía en vista dos ambiciosos proyectos: el primero casarse con él; el segundo hacerlo el "Napoleón del Nuevo Mundo". El primer proyecto era difícil porque su marido, en calidad de francés, no podía demandar un divorcio; pero si lograse el segundo, sería tal vez hacedero obtener una dispensa y su posición equívoca llegaría a ser segura y envidiable. Por eso es que la muy astuta empezó a hacer creer a López ue era el mas famoso guerrero del siglo, y con estas adulaciones el crédulo, vanidoso y codicioso tirano se convenció de que estaba destinado a levantar el Paraguay y hacerlo la primera potencia sudamericana".

Entre los objetos expuestos en la Exposición Histórica Fund. en el Gimnasio Paraguayo en 1918, llamaba la atención el modelo de corona imperial encontrado entre los muebles enviados de Francia en 1865 al mariscal Lopez. Esta exhibición se debía precisamente a un partidario del tirano y sus correligionarios, queriendo reparar su error, dijeron que ese modelo correspondía a una corona proyectada para la Virgen de la Asunción. El señor Juan D'Leary, refiriéndose al modelo de corona enviada a Lopez y tomada por los aliados en 1865, escribe: "Sin embargo, Koebel dice que Lopez perseguía la fundación del Imperio Americano, siendo extraño que no hable de la corona aquella destinada a la Virgen de la Asunción, mandada por el ministro Benitez y tomada en Buenos Aires al empezar la guerra" (2).

"El señor O'Leary en esto, como en otros puntos de historia, está en un error, pues a nadie se le puede ocurrir coronar a una virgen con una corona adornada de águilas". "Al principio de la guerra, estando la señorita de Cáceres de visita en lo de la Lynch, ésta le mostró un esmerado dibujo de corona hecho sobre papel, como esos que traían los figurines de Paris. Evidentemente el dibujo había sido hecho en el extranjero. Mme. Lynch le dijo: "Este es un dibujo de corona de emperador para S. E., pues sepan Vds. que el señor Mariscal Presidente va a ser emperador". Este dibujo representa una corona más liviana y más elegante que el modelo expuesto en el Museo Histórico Argentino. Seguramente han existido varios dibujos y modelos, como sucede en estos casos. También para el lujoso bastón de Mariscal había varios presupuestos y modelos, como consta por la correspondencia de Gelot. Desgraciadamente esta era una de las más inocentes pruebas del delirio imperialista que obcecaba el espíritu del tirano.

En medio de una gran tarima que había hecho construir en el Club Nacional, se elevaba otra más pequeña, ocupada por el sillón presidencial. Cuando Lopez presenciaba las grandes fiestas y recepciones, ocupaba el sillón, sentándose los ministros en la tarima inferior y cuando el falta su retrato lo sustituía.

Detras de los asientos había un gran cortinado de terciopelo punzó. De terciopelo del mismo color estaba forrado el asiento y el respaldar y la tarima se hallaba tapizada de paño punzó. En medio de la cornisa, que sostenía el cortinado se veían las tres iniciales de su nombre: F. S. L. El coronel José C. Soto en sus "Causas determinantes de la guerra del Paraguay", dice: "Yo he publicado en el Album de la Guerra del Paraguay el proyecto de trono que se encontró en el mobiliario tomado a bordo de un buque que iba a la Asuncion, despues del pirático ataque a nuestros buques en Corrientes". Los obsequios que aceptaba Lopez, reconociéndolos de antemano, la espada con empuñadura de oro atestada de brillantes, con su estuche correspondiente del mismo metal, el tintero de oro, adornado de perlas y piedras preciosas, etc. eran más propios para un emperador que para un presidente" (3).

Por su parte Washburn en su "Guerra del Paraguay", dice: "Desde 1811 adelante el Gobierno del Paraguay ha sido mas absoluto y despótico que el de cualquier rey o emperador, y el mismo Lopez pretendía, al comenzar la guerra, proclamarse emperador del Paraguay, si de ella urgía resultado favorable a sus planes y el consegui incorporar a su país territorio suficiente para dar a aquél, dimensiones, respetables en el mapa. Una vez me dijo que Brasil le había ofrecido reconocerle emperador del Paraguay, y aseguróme que le era cosa facilísima. Llegó hasta instituir una Orden del Mérito a guisa de legion de honor, para los herederos de las coronas. Además se sabe que el modelo de una corona imperial fué hallado entre otros objetos de real munificencia que Lopez encomendó a Paris y que naturalmente eran destinados para su uso durante y después de la coronación. Como S. M. Don Pedro lo trató una vez de grande y buen amigo y hermano, nutría la esperanza de que el emperador brasileño pudría venir a ser su suegro, dándole en matrimonio, para repartirse su trono, a su hija menor. Lopez hizo proposiciones en ese sentido y cuando sus esperanzas estaban más exaltadas, premeditaba hacer guerra de conquista a la Confederación Argentina y aumentar sus dominios a costa de este país, pero el emperador bien enterado de sus instintos, no dió oidas a tales pretensiones. Fué pues grande la sorpresa y la ira de Lopez cuando, en el verano de 1864, se enteró por los diarios que las hijas del emperador se iban a casar con los nietos de Luis Felipe. Pero Mme Lynch no dejó de instarlo a poner en ejecución sus designios imperiales. La pobre abrigaba la esperanza de que alguno de sus hijos fuese un día el segundo emperador, siendo ella y su cómplice los fundadores de la dinastía".

Epoca cercana y vivos todavía muchos personajes y testigos de la tragedia, ésta de la tiranía de Lopez, trascendental en cuanto a sus relaciones con la Historia argentina, brasileña y uruguaya — a pesar de la copiosa bibliografía a que ha dado margen, ofrece aun inexplorados campos de investigación a los estudiosos, como lo muestra significativamente el episodio de la megalomanía imperialista del caudillo paraguayo que no es, en suma, sino uno de los multiformes aspectos de su extraño y siniestro carácter.

E. C. ARIAS.

(1). Masterman: Aventuras en el Paraguay.

(2). O'Leary: El Fin de la Epopeya

(3) Rebaulí.. La guerra del Paraguay.

¡Hola, mi querido Presidente!

—Buenos días, caballero, dijo la señora Azémont, tendiendo su mano al señor Le Cardonnet que se inclinó para depositar en ella un beso. Qué amable es usted de haber recordado mi día y venir a consagrarme algunos instantes".

—Soy yo, señora, repuso el señor Le Cardonnet sentándose, quien le agradezco el que me haya procurado una ocasión más de presentarle mis respetos

El salón estaba lleno de visitas y, sobre todo, de elegantes damas. El señor Le Cardonnet lanzó sobre ellas una rápida mirada circular. Constató que la señora Dormange no se encontraba entre ellas. Y era por la señora Dormange que él estaba allí.

Estaba muy enamorado de aquella joven viuda. La señora Dormange pasaba, con justicia, por una mujer muy bonita, y Le Cardonnet no era insensible a los encantos de su persona. Pero si experimentando aún por la brillante situación social que ella ocupaba.

La señora Dormange tenía las mejores y más halagadoras relaciones. Conocía lo que había de más notable en París en el mundo de los negocios, de la política, de las letras y de las artes. No podía citarse delante de ella un hombre notable o una mujer conocida sin que demostrase de inmediato que las conocía particularmente. Había cenado la víspera con X. Al día siguiente tomaba el te con Y. Tenía la misma modista que la señora Z. Asistía a todos los ensayos generales, a todos las conferencias, a todas las excursiones, a todas las fiestas. En fin, era una mujer de mundo.

Le Cardonnet estaba deslumbrado por semejante prestigio, pero también le intimidaba mucho. ¡Oh! si no se hubiese tratado más que de una sencilla cuestión de intereses materiales, no habría vacilado en pedir la mano de la señora Dormange. El poseía una fortuna considerable, sólida, y que podía permitirle todas las ambiciones matrimoniales. Pero esa fortuna había sido ganada en los negocios. Le Cardonnet era un vulgar comerciante, nacido, criado y confinado en la pequeña burguesía.

¿Cómo una criatura de elección y de lujo como la señora Dormange soportaría que un personaje tan insignificante osase alzar los ojos hasta ella"

He aquí por qué Le Cardonnet, se sentía halagado en penetrar en una sociedad que hasta entonces había estado cerrada para él, no se atrevía a declararse a la que habría podido abrirle la entrada. Se contentaba tratando de encontrar a la señora Dormange lo más amenudo posible y admirarla en silencio y de lejos. Como sabía que ella se dignaba ser amiga de la señora Azémont, él se habría apresurado en visitar a ésta, en su día de recibo, con la esperanza de que una feliz casualidad lo pondría en presencia de la señora Dormange.

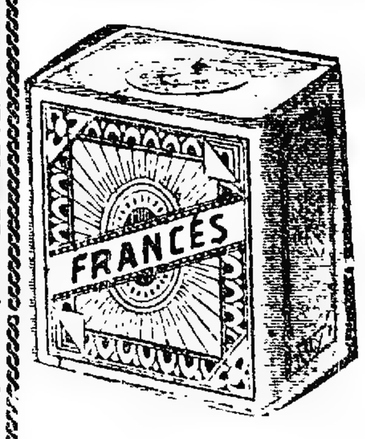
El azar no lo había favorecido. No sólo la señora Dormange no se encontraba entre las encantadoras visitantes de la señora Azémont, pero además, no aparecía. Le Cardonnet no podía eternizarse en el salón. Tenía demasiado poca conversación para no dejar apercibir de que prolongaba su presencia con exceso. El tiempo normal de una visita había transcurrido ya. Le Cardonnet sentía perfectamente que no tenía más que levantarse y despedirse. Aun dos minutos, un minuto más y tendría que resolverse a ello.

Subitamente se abrió la puerta, dejando paso a una aparición fulgurante. Era la señora Dormange, bella como Venus, radiante como Juno si la diosa se hubiese presentado alguna vez, tocada a la última moda y cubierta con suntuosas pieles. Atravesó el salón como un llameante meteoro. Todo desaparecía ante el brillo de sus rayos. Al pasar delante de Le Cardonnet, le dirigió una pequeña sonrisa, y él cerró los ojos como enceguecido.

La señora Azémont se había levantado para ir a su encuentro: Ella la tomó en sus brazos y la besó en las dos mejillas con efusión

Luego se sentó al lado de la dueña de casa y le dijo, tomándole ambas manos:

—¡Cuánto gusto de verla!... Hasta último momento, me preguntaba si tendría tiempo de venir... Figúrese que estuve en la Embajada de Inglaterra y no me dejaban salir... Por más que les repetía que tenía que ir a ver a mi mejor amiga, Milady no me dejaba... En fin, logré escaparme y ahora, querida, aquí me tiene... Tanto peor para el procurador general... Sin embargo, había prometido a un presidente de cámara, por quien me interesa, ir a hablar por él a ese magistrado para obtener su apoyo en favor de un ascenso merecido... Será para mañana, si encuentro un minuto, entre



ARDANZA e Hijos

Buenos Aires y Rosario

Introductores del famoso aceite puro de olivas marca "FRANCES"

de MONTORO (ESPAÑA)

Saludan a sus Señores clientes en ocasión del glorioso aniversario

la sesión del Instituto y la recepción del Nuncio...

—¡Qué ocupada está!—dijo sonriendo, la señora Azémont.

—¡Ah! ¡No me hable!... ¡Es verdaderamente como para volverse loca!...

Le Cardonnet había escuchado el discurso de la señora Dormange con espanto admirativo; y ahora la contemplaba extasiado. Ser el marido de una mujer semejante, codearse, gracias a ella, con todos los grandes de la tierra, ¡qué sueño! Observó que la mirada de la joven se detenía en un aparato telefónico colocado sobre un ventilador, junto a la pared. De pronto se levantó exclamando:

—¡Oh! ¿Me permite?... ¡Me iba a olvidar!...

Se precipitó sobre el aparato, que desapareció enteramente detrás de la opulencia de sus espaldas y de sus pieles. Y estas palabras aladas, escapándose de su boca invisible, llegaron a oídos de toda la concurrencia:

—¡Hola!... ¡Hola! ¡Señorita!... Póngame con la presidencia del Consejo... No necesita número... La presidencia del Consejo, vamos... ¡Hola!... ¡Hola!... ¿Comunico con la presidencia del Consejo?... Desearía hablar con el señor Presidente... ¡Ah! por fin, puedo reñirle... Está muy mal el no haber venido a conversar conmigo ayer, como me lo había prometido... Le estuve esperando... Sí, ya sé que está usted muy ocupado... Y me pide que lo perdone... Puede ser, pero a una condición, que venga a cenar conmigo, la semana próxima... No, no, no admito escapatoria... Cuando usted quiera... Veamos, ¿qué día?...

Mientras Su excelencia buscaba un día libre, las visitas permanecían inmóviles, como petrificadas. ¡Ah! ¡Qué mujer! En cuanto a la señora Azémont, miraba a la señora Dormange sin dejar de sonreir. Por fin Su Excelencia encontró el día en cuestión, pues la linda charlatana exclamó:

—¿El jueves?... Bien, queda arreglado para el jueves... Sólo que, ya sabe, hay un tema de conversación que le prohibo en absoluto, es... es... ¡Hola!... ¡No corte, señorita!... ¡Hola!... ¡Hola!... ¡Hola!...

Mientras lanzaba esos llamados desesperados el señor Azémont entró al salón y los oyó. Se acercó a la señora Dormange e inclinándose hacia ella:

—¡Oh! Es inútil que se desgañite, querida señora... El teléfono está roto desde hace tres días... Y no puedo conseguir que vengan a arreglarlo...

Le Cardonnet, entonces, interrogó su corazón. Y le pareció que la señora Dormange ocupaba un lugar mucho menos grande.

L. V.

La película en la maleta del agente viajero

Los agentes viajeros que recorren los países de ultramar en busca de clientela tienen que realizar un trabajo bastante difícil, no sólo corporalmente sino también como trabajo intelectual. ¿Cómo es posible, por ejemplo, que el representante de una fábrica de productos alimenticios obtenga clientes sin llevar consigo gran cantidad de los productos fabricados por su fábrica para repartirlos entre sus clientes? Tampoco es posible demostrar la buena calidad de pequeñas herramientas y máquinas de uso doméstico sin llevar éstas consigo y mostrar su trabajo. Cómo vender trajes y telas si el cliente no puede formarse idea de la hermosura de unos y otras. Por eso los agentes viajeros, verdaderos "pioners" de nuestra industria, viajan can grandes cargamentos de cajas y sofres llenos de muestras. Y naturalmente tienen que estar constantemente preocupados del cuidado y preservación de sus muestrarios.

Es cierto que el trabajo directo de obtención de clientes ha precedido el indirecto que consiste en el envío de prospectos, anuncios y carteles. Tal trabajo puede ser muy eficaz, y es en todo caso indispensable, pero nuestra época se ha vuelto muy escéptica. Sobre todo con respecto a anuncios y propaganda verbal de cualquier artículo los clientes están convencidos de que no cuesta gran trabajo escribir y alabar, pues como dice el proverbio, no se pagan alcabalas por hablar. No se debe por lo tanto extrañar que los clientes antes de hacer un pedido exijan toda clase de garantías, y no sólo quieran estar convencidos de la utilidad del artefacto que compran sino que deseen enterarse hasta de los pormenores de su fabricación.

Hay que estar convencido que lo que principalmente decide a los clientes a comprar no es siempre que la mercancía sea más barata que la de otra fábrica competidora, sino en primera línea la reputación de la fábrica que vende. Secundaria es la influencia de la cantidad de consumidores y magnitud de la fábrica, pues solamente las muy grandes están en condición de documentar con grabados la importancia de sus instalaciones y muy pocas gozan de tan gran reputación universal que sólo su nombre sea suficiente propaganda. Por eso, además de la propaganda escrita y envío de muestras, hay que apelar a otros medios que permitan dar al cliente impresiones claras y vivas de la fabricación y del consumo de los artículos ofrecidos en venta. Este medio no puede ser otro que el de la película. Me es imposible pensar exista propaganda más enérgica que la que puede hacer un agente viajero cuando, si es el representante de una gran fábrica de máquinas, está en condición de sacar de su valija un pequeño aparato de proyección luminosa, y, poniéndolo en contacto con la instalación eléctrica de la casa o almacén en que se encuentre, puede decir a su cliente mostrándole las proyecciones: "Este es el edificio de nuestra fábrica, estos los talleres, esta la sala de construcciones; en aquella nave puede usted ver la preparación del metal, que con el mayor cuidado se funde y luego pasa al taller de laminar, en donde el bloque de hierro incandescente se adelgaza y se estira hasta convertirse en planchas. Aquí puede usted ver nuestros métodos para comprobar le alesticidad, dureza, flexibilidad y pureza de la fundición". Podrá luego mostrar la gran sala de montaje en donde las grúas gigantescas levantan pieza por pieza, hasta que por último la máquina completa es levantada por la grúa más grande y trasladada al lugar de carga. "Mire usted donde se entrega la locomotora, fíjese en las marcas y números, pues la película nos permite viajar con la máquina. Ya desaparece ésta en el muelle de carga del puerto. Va la India. Allá la vemos trabajar arrastrando volcadores construídos por nuestra fábrica, que también ha suministrado los rieles. Allí ve usted nuestra sucursal en la India y los señores que trabajan en el valle son nuestros ingenieros". El agente viajero puede ofrecer a sus clientes, mostrarles otras instalaciones de ferrocarriles construídos por su fábrica en otros países, o las instalaciones de fuerza eléctrica de Toquio, movidas por los motores de la fábrica que representa.

Esto no es más que un ejemplo entre los muchos de esta clase que pueden ser aprovechados para reclame de la industria, tanto para mostrar su materia prima, su preparación, fabricación, como para la aplicación y el consumo. Se pueden agregar representaciones gráficas de dibujos técnicos, y el cliente puede estudiar todo cómodamente, sin necesidad de hacer un largo viaje o de incomodarse visitando una fábrica. Además, la película ofrece especiales y mejores condiciones de observación que la realidad, pues la cámara fotográfica vé mejor, con más calma, claridad e imparcialidad que el ojo humano. Puede aumentar cuando es necesario y penetrar en la profundidad de piezas de maquinaria expuestas a su lente, lo que no puede hacer el que visita una fábrica. Especialmente útil será la película cuando se trate de creaciones originales, como por ejemplo de trajes en la industria de confección. Sobre todo de los que han sido hechos por encargo especial, pues es imposible que los dueños de tales preciosidades se muestren en todas partes. Pero la película muestra a la estrella del teatro o de la película desde el momento en que se prueba el traje hasta el de llevarlo en el teatro, y además muestra el traje mismo en todos sus detalles, en cada vuelo, en cada costura.

También puede servir la película para enseñar cómo se debe de llevar un traje con más elegancia. Más de algún agente viajero de casas de confección ha fracasado por no haber encontrado en el momento oportuno la cabeza femenina a propósito para el modelo de sombrero que ofrece, por no haber podido mostrar el traje en el cuerpo de una dama elegante y que sepa llevarlo con gracia. Para todo esto nada más útil que la gran revista de modas que el agente viajero lleva en la película de su valija. Al mostrar la película no tiene que preocuparse de nada, pues la casa que representa ha tenido buen cuidado de escoger elegantes maniquís vivientes para que exhiban sus modelos, y la sonrisa de la dama de la proiección parece preguntar a la cliente si el traje no es verdaderamente elegante.

Ahora daremos un ejemplo tomado de la fabricación de substancias alimenticias o de otros artículos de lujo en este ramo. Por ejemplo, recuerdo la conversación que tuve con el director de una gran fábrica de champaña, que me contaba con entusiasmo la manera cuidadosa con que él e ocupaba de sus viñedos, de escoger las mejores uvas; me explican las recetas heredades y cuidadosamente conservadas para el mejoramiento de la fabricación. De tal manera me hablaba de su industria que instintivamente se apoderó de mí, respeto y admiración por el fabricante, y ni un momento se me ocurrió dudar de la buena calidad del champaña por él fabricado.

Pero seguramente que los representantes de la fábrica que acabo de mencionar no estarán tan bien informados ni tan identificados con el asunto que puedan convencer como el dueño. Sin embargo si a esos agentes viajeros se les da una película que pinte todo el procedimiento de fabricación, desde la cosecha de la uva hasta el embotellado, y luego muestra cuadros de todas partes del mundo en donde alegremente se bebe el champaña de la fábrica; si muestra fiestas de familia, grandes ceremonias públicas, fiestas de fábricas y nacionales en las cuales importantes y conocidas personalidades toman el mencionado champaña, es evidente que tales cuadros se grabarán en el espíritu del que los vé y contribuirán a inducirle a convertirse en cliente de la fábrica. Además, la impresión de la película no sólo es momentanea sino que persiste aun después que el agente viajero se ha alejado.

Hasta ahora solo hemos hablado de películas puramente industriales, que principalmente interesan al experto. Pero otro de los trabajos del agente viajero es obtener nuevos compradores en el gran público que pidan el artículo con frecuencia. Para esto, puede también servir la película que lleva en su cofre, si la fábrica le da una película especial de propaganda destinada para el gran público. Para estas películas de propaganda tiene el más ancho campo la fantasía de los que las hacen: pueden servirse de asuntos dramáticos o cómicos, de dibujos especiales y de las películas de tric. El agente viajro provito de una película semejante puede, al llegar a un lugar en donde su artículo no está bien conocido, dirigirse al propietario del más grande o del único cine para obtener que aumente su programa con la proyección de la película que le presente. Si la película es divertida no necesitará de mucho argumento para convencer al director para que la acepte. Y obtenida la aceptación en una representación se informan muchas más personas que las que pueden ver un cartel o anuncio durante mucho tiempo. Mientras el público ríe de las cómicas aventuras del protagonista se interesa por el cigarrillo que éste fuma, por el chocolate o por el champaña que bebe.

La fabricación de películas industriales y de propaganda se hace desde hace tiempo sistemáticamente por construído aparatos de proyección que pesan solamente 11 kilogramos. Con dimensiones de película de cerca de 100 metros, que pueden ser desarrolladas en 5 minutos, y que pesan cerca de 1 kilogramo, puede perfectamente el agente viajero mostrar las partes principales de una fábrica. Mientras más grande sea la fábrica será naturalmente mayor el número de películas enrolladas que poco peso del cofre con películas no puede de ninguna manera comparar con el enorme de los que están llenos de muestras y prospectos. Además, muchos prospectos no los lee el que los recibe, mientras que nadie se sustrae al atractivo de mirar una buena película. El agente viajero necesita indiscutiblemente de este nuevo medio de propaganda para realizar en lo futuro con éxito su trabajo. La película en la valija del agente viajero debe generalizarse cada día más, para mutuo provecho de productores, vendedores y consumidores.

Hugo Matthias,
Miembro de la Sociedad Alemana de Kinotécnica.

Juan Fernández según los yanquis

Desde hace cuarenta años, según un periodista norteamericano, el mundo civilizado no tenía noticias de la isla de Róbinson Crusoe. — Los naturales jamás habían visto un vapor de ultramar, hasta la llegada del "Ebro" con sus turista. — Una instalación radiotelegráfica para transmitir anuncios de terremotos...

El viaje que hace poco tiempo hizo el "Ebro" a la isla de Juan Fernández, llevando a su bordo un gran número de turistas, ha dado origen a las más curiosas y extravagantes relaciones con respecto a la citada isla. Los periodistas yanquis, o han sido burdamente engañados por los turistas, o han aprovechado para hacer una relación fantástica como las que estamos acostumbredos a leer en los libros de aventuras de mediados del pasado siglo. De un periódico norteamericano extractamos la siguiente versión, que aparece profusamente ilustrada:

"A más de trescientas millas de la costa sudamericana, en el Océano Pacífico, está la solitaria isla en la cual vivió Robinson Crusoe. En esa isla de Juan Fernández estuvo Alejandro Selkirk durante cuatro años y cuatro meses, y de su vida allí hizo el gran novelista De Foe su imperecedera obra de arte, "Robinson Crusoe".

"Cuando el vapor "Ebrio", de la Pacific Steam Navigation Company, entró hace pocos días al puerto de Nueva York, el mundo civilizado recibió las primeras noticias que han llegado de la isla de Crusoe en muchos años. El "Ebro" había visitado la isla de Juan Fernández y los pasajeros habían tenido oportunidad de ver la cueva de Róbinson Crusoe y el mirador desde el cual divisaba a los caníbales; de encaminar sus pasos por la misma playa donde él descubrió las huellas en la arena y donde, más tarde, pudo arrebatar a la muerte a su en adelante fiel compañero.

"El Ebro" había roto el silencio que desde hace cuarenta años pesaba sobre la isla.

—"Hemos estado en la isla que nos hacía soñar en nuestra juventud, dijo el capitán del "Ebro". Hemos vivido un día con Róbinson Crusoe. Ha sido la aventura más notable de mi vida de marino.

"Esta fué la primera noticia llegada de las islas de Róbinson Crusoe durante dos generaciones.

"El "Ebro" llevó a 240 personas desde Valparaíso a Juan Fernández, donde permanecieron cinco días. Muchos pasajeros atravesaron la América del Sur para hacer la excursión en el citado vapor, que era el primero que llegaba a ese alejado punto desde 1879.

"El telégrafo sin hilos anunció la llegada y todos los naturales estaban en la playa. Los indios no vieron con mayor sorpresa la llegada de Colón en sus carabelas, que la que sintieron los naturales a la aproximación del "Ebro". Antes, jmás habían visto un vapor de alta mar, y jamás habrían soñado ver un barco tan grande, a no ser en las páginas de un libro.

. . . . . .

"Toda la población, hombres mujeres y niños, vestidos con sus trajes de fiesta, se amontonaban en la costa. Para muchas de estas sencillas personas, que viven a la orilla del mar y de él se alimentan, la venida del "Ebro" era el mayor acontecimiento de su vida.

"Al bajar a tierra, el Senador Enrique Zaunitu Prieto (sic), de Chile, pronunció un discurso, y Mr. Vaugh, Ministro británico en Chile, y Mr. McCloud, Cónsul General británico también hablaron a los nativos.

. . . . . .

"Esa noche, en medio de las fantásticas luces de los grandes fuegos toda la población y los visitantes bailaron al son de la música de la banda del "Ebro". Estas gentes pescadoras, poseídas de gran excitación por los inusitados acontecimientos del día, tomaron parte en todas las ceremonias con todo el entusiasmo que podía comunicarles su raza española.

"Tan fascinadora era la danza nacional chilena, la Cueca, que los visitantes la bailaron exclusivamente.

"Chancho asado, cabro asado, langostas y muchas variedades de pescados guisados en esos enormes fuegos fueron algunas de las cosas deliciadas de la tierra que participaron los huéspedes. Jamás, de memoria del más viejo habitante, había ocurrido semejante acontecimiento.

. . . . . .

"Los habitantes de Juan Fernández son casi todos parientes, pues descienden de unas cuantas familias que se establecieron allí hace algunos años. Tienen una pequeña escuela, obtienen diarios y revistas del Continente, y están bastante bien educados.

"La isla está arrendada por el señor Ricard, de Valparaíso, quien tiene el privilegio de la pesca de las langostas. Todos los habitantes de la isla trabajan para él y le venden el producto de su pesca.

"Se ha instalado una estación radio-telegráfica moderna, para transmitir informaciones sobre el tiempo y anuncios de terremotos. Estos no son poco frecuentes, y se mantiene en la isla un sismógrafo.

"Hubo en la isla una colonia penal española y el año 1767 se construyó un fuerte en la colina que queda sobre la bahía de Cumberland. Los prisioneros de la colonia sufrieron terribles torturas. Vivían en celdas cavadas en las paredes, que los visitantes han comparado posteriormente a las catacumbas de Roma. Ya no queda nada de esta prisión subterránea."

. . . . . .

Esta relación, como ya le hemos dicho, va acompañada de varios grabados. Uno de ellos es el que reproducimos, y en otro aparecen la personificación de Róbinson Crusoe y su compañero, que era el cocinero del "Ebro", pero, según el periodista, estas dos personas eran dos "motudos nativos", que acostumbran ir en semejante forma cuando por casualidad pasa un buque...

Dificultades de la Dicción Castellana

Notas de crítica objetiva. — Neologismos y barbarismos

Según el diccionario de la Real Academia, tenemos dos cosas que se denominan "rótula"; una de ellas es el trocito de masa de ingredientes farmacéuticos para hacer una píldora, y la otra es un hueso de la articulación de la tibia con el fémur. Debe agregarse, entre algunas otras acepciones, la rótula de los mecánicos, que es una articulación por la cual dos piezas especialmente enlazadas, toman diversas posiciones en derredor de una tercera que es la rótula.

Las voces "curtimbre" y "curtiembre", por "curtiduría", son de uso constante en todos los países hispano-americanos. En las Apuntaciones Críticas de Cuervo se citan esas voces nada más que para enseñar que la primera es preferible a la segunda, pero no sabemos si el eminente preceptista da a "curtimbre" el sentido de "curtiduría" o, como lo hacen algunos diccionarios, el de "curtimiento". El de la Real Academia no tiene "curtimbre" ni "curtiembre", sino "curtiduría" y "curtimiento".

Figura ya en dicho léxico el verbo "vulcanizar" "combinar azufre con la goma elástica par que ésta conserve su elasticidad en frío y en caliente"; pero faltan "vulcanización" y "vulcanizador", voces constantemente usadas en la literatura industrial y comercial del mundo hispano.

Asimismo es frecuentísimo hablar del "kilovatio" como unidad de la potencia eléctrica, y tampoco esta voz se encuentra en el diccionario de la Academia.

Más de medio siglo hace que los periódicos de habla hispana emnezaron a usar los barbarismos "cablegrama" y "cablegrafiar"; casi al mismo tiempo o poco después resonaron voces de protesta contra los báarbaros neologismos que osaron venir a codearse con las voces de ilustre abolengo, "telégrafo", "telegrafiar", "telegrama"; pero ni el tiempo ni los preceptistas defensores de la pureza y corrección de nuestra lengua han podido nada contra el capricho del uso general. El mensaje que se envía por telégrafo, aunque este telégrafo se valga de un alambre muy delgado o de uno muy grueso, y se tienda por el aire o por debajo del agua, y enlace dos ciudades o dos países o dos continentes, será siempre un "telegrama", voz que, como todo el mundo sabe, viene de los términos griegos "teles" (lejos) y "gramma" (escrito). De modo que lo mismo puede enviarse un telegrama de Nueva York a Boston que de Madrid a Wáshington, y siempre se denominara "telegrama". ¿Con qué sindéresis podríamos substituir el elemento "tele", "lejos", con "cable"? Mucho nos complace ver que la Real Academia ha rechazado hasta ahora el "cablegrama" y el "cablegrafiar" del uso barbaro, pero dudamos que pueda mantener por más largo tiempo su protesta, porque ya estos barbarismos se atreven a mostrarse descaradamente en libros y folletos.

Algunos filólogos aconsejaron el uso de la voz "aklograma" o "calograma" en substitución del barbarismo "cablegrama", y no recordamos en qué razones apoyaron su proposición. Nos parece que en nuestra lengua no existe raíz "calo" que signifique "lejos", como "tele". El elemento griego "kalos" significa "bello", "hermoso", y de ahí las voces "calografía", "caligrafía", "arte de escribir con letra correctamente formada", como lo reza el diccionario de la Real Academia. De modo que "calograma" vendría a ser escritura hermosa o hermoseada, que nada tiene que ver con el telégrafo.

A propósito de la raíz "calo", conviene recordar que varios literatos españoles han usado la voz "calotecnia", de "kalos", bello, y "tecné", instrucción; que don Manuel de la Revilla propuso desde hace medio siglo la palabra "calología", que significa "tratado de la belleza", en substitución del barbarismo "estética" que había sido introducido en nuestra lengua por los traductores de Baumgarten, que lo inventó, y de los otros filósofos alemanes, escoceses, franceses e italianos que después lo prohijaron. Poderosas eran las razones que aconsejaban la adopción de los neologismos sabios "calología" y "calotecnia" y la expulsión del barbarismo "estética", al cual se le atribuía muy remota y rebuscada relación con el tratado o enseñanza de la belleza, pero el uso general se impuso obstinadamente, hasta el punto de que las voces "calología" y "calotecnia" quedaron excluídas del diccionario de la Real Academia, o no lograron nunca entrar en él, en tanto que "estética" anda en todos los diccionarios, en todas las bibliotecas, en las aulas universitarias de todo el mundo y en la conversación diaria de todos los pueblos. Aquí sí podemos decir con sobrada razón que los barbarismos tienen sus hados, y ojalá resulte muy adverso el de "cablegrama" y "cablegrafiar".

También de Alemania vino recientemente la palabra "semántica", y algunos escritores de habla hispana se apresuraron a repetirla, no porque la juzguen necesaria ni superior a nuestras voces "lexicología" y "lexicografía", sino porque con su uso se dan el gustazo de distinguirse de los que preferimos hablar como Dios manda.

Hay muchos otros barbarismos semejantes a esos y también de otras especies, que a pesar de haber sido largamente combatidos por muchos maestros, así españoles como hispanoamericanos, llevan camino de prevalecer y perdurar en nuestra lengua, con mengua de otras tantas voces castizas que desde luego quedan postergadas o desfiguradas. "Carátula" denota "careta", "máscara", "mascarilla", y también "ejercicio de los farsantes"; pero el uso se ha empeñado en darle significados muy diversos. En México laman "carátula" la esfera del reloj, lo que en otros países hispanos se llama "muestra", y en todo el mundo de habla española se entiende por "carátula" el frontis, el frontispicio o la portada de libros, folletos y revistas periódicas. Este barbarismo se mantuvo durante algún tiempo en los términos del vulgo menos letrado, ascendió lugeo aun a los mejores representantes de la prensa diaria, y por último ha ido a corromper las obras de muy apreciables escritores que seguramente no han leído la lección irónica con que don Rufino Cuervo lo combate. El célebre maestro dice: "...¿y en cuántos libros no es la "portada" una "máscara" con que se engaña al público prometiéndole cosas que jamás se cumplen en el cuerpo de la obra?"

La Real Academia Española y con ella todos los preceptistas españoles e hispanoamericanos han venido desde hace muchos años combatiendo el uso de los vocablos "confección", "confeccionar" en cuanto no se refiera a preparaciones y operaciones farmacéuticas. "Confección" es medicamento compuesto de varias substancias, y "confeccionar" es preparar según arte esos medicamentos. Pero el uso general llegó hasta "confeccionar leyes", y los modistas más celebrados no hacen más que "confecciones". Los modistas, especialmente se han apropiado el verbo y el substantivo en cuestión, y el mundo femenino ha refrendado los títulos de propiedad. Pero sucede que la Academia misma dió margen al uso bárbaro de esas voces por la forma en que se condenó. Dijo en su gramática que es barbarismo "confeccionar" por componer, hacer etc. no tratándose de compuestos farmacéuticos o "cuando más de alguna otra operación manual"; con lo cual hasta las criadas que daron autorizadas para decir que confeccionan el suelo cuando lo friegan. Y el diccionario de la misma Academia en su última edición dice:

"Confección (Del lat. "confectio, -onis") f. Acción y efecto de confeccionar..."

"Confeccionar. (De "confección") a. Hacer, preparar, componer, acabar, tratándose de obras materiales."

Son esas las primeras acepciones de los dichos vocablos, y tales definiciones vienen no sólo a justificar a los modistas, sino a autorizar aun a los albañiles para decir que confeccionan casas, puentes, calles y calzadas.

El barbarismo "connotado" por notado, se oye cada día en la prensa diaria, pero afortunadamente no ha osado remontarse a los libros dignos de mención. Lo mismo podemos decir de los términos "apercibido" y "desapercibido". Las cosas que para los escritores a machote "pasan desapercibidas", para el escritor correcto "pasan inadvertidas". Ya se ha dicho y repetido en mil formas que apercibir es preparar, prevenir, y de aquí que "pasar desapercibido" vendría a ser "pasar desprevenido", contra la intención de los que usan esa frase, y de ahí también que digamos correctamente que llegó el vapor cuando nos hallábamos desapercibidos para aprovecharlo; que las tropas perdieron sus posiciones porque se hallaban desapercibidas cuando llegó el enemigo. En lugar de "no me apercibí de lo que dijeron", lo correcto es "no percibí lo que dijeron", o mejor, "no me di cuenta de lo que dijeron".

Los mismos escritores a la bartola gustan de llamarse "publicistas", sin fijarse en que ese dictado no cuadra sino al que escribe sobre derecho público, al comentarista de los códigos, y por extensión modernísima al consumado poligrafo. Y son los mismos que viven dando a "connotado" (parentesco), la significación antojadiza de "notable": "el connotado escritor, el connotado poeta"!...

De la misma ralea es el barbarismo galicado "condolencia" por pesame.

Entre las novedades del modernis-

CASA DE ANGELIS

DE ALEJANDRO DE ANGELIS

IMPORTACION DIRECTA
ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA
AUTOMOVILES, BICICLETAS Y MOTOCICLETAS

ESMERALDA 471

U. T. 15 Avenida BUENOS AIRES

PANADERIA Y CONFITERIA

"LA PRIMAVERA"

— DE —

Laureano Alvarez

Gran surtido de masas, postres, budín inglés, pan dulce

Mercadería fresca todos los días

CON ANEXOS

"LA FAVORITA" — Alsina y Pichincha

"LA PARISIENNE" — Corrientes 4245

"LA 2a. PRIMAVERA" — Sarmiento 2199

TELEFONOS:
Unión Telefónica
3288 Mitre — 756 Mitre
Cooperativa
50 Central — 2114 Central
516 Oeste

Se atienden pedidos con prontitud y esmero

no se cuenta el uso de "cuasi" por "casi". "Cuasi" fué antiguamente adverbio de cantidad que significó lo mismo que "casi", pero según se comprueba por una atenta observación del mejor uso, dejó su lugar a "casi" y cambió de significación. Antes con "cuasi", como con "casi", se rebajaba el valor de toda una oración, por su carácter de adverbio, mientras que hoy este carácter corresponde a "casi" por haber tomado "cuasi" el valor de partícula compositiva que modifica la significación de una palabra. Con "cuasi" modificamos hoy los substantivos "delito", "contrato", y decimos "cuasidelito", "cuasicontrato"; modificamos también el adjetivo "reflejo" y decimos "cuasirreflejo" o "cuasi-reflejo", y siempre que empleamos esa partícula en modificar el valor de una palabra y no el de una oración, la usaremos conforme al uso docto de hoy. Y a propósito, el diccionario de la Real Academia no trae el substantivo "cuasidelito"; y a la partícula "cuasi" da el valor de "casi", como ahora siglos.

Asimismo confunden "civismo" con "civilismo", y viceversa, muchos escritores hispanoamericanos que toman plausible interés en la difusión de los conocimientos que no han de faltar al verdadero ciudadano. Esta nobilísima labor tiene por ideal la, realización del "civismo", o sea la práctica general de las virtudes ciudadanas. Civismo es también, como lo dice la Academia, "celo por los intereses e instituciones de la patria", y aquí equivale a patriotismo. "Civilista" es el que profesa el derecho civil; y los periodistas que abogan por el "civilismo", expresan sin quererlo la idea de que todos los ciudadanos han de convertirse en profesores de derecho. El diccionario de la Real Academia tiene las voces "cívico, ca, civismo y civilista", pero carece de "civilismo".

En Colombia, Ecuador, Venezuela y probablemente en otros países hispanoamericanos, corre de boca en boca el nombre "carriel", barbarismo desde hace muchos años censurado por diversos maestros, y conviene insistir en que se le substituya con la voz castiza "guarniel". Señoras, señoritas y caballeros de la América española suelen llevar en sus viajes un guarniel suspenso al hombro por medio de una correa, de una cinta o de una cadena, y estos guarnieles se hacen de diferentes materias y se adornan algunos hasta con verdadero primor. Pero la definición que hallamos en el diccionario de la Academia no conviene sino al guarniel primitivo y rústico. Dice:

"Guarniel. Bolsa de cuero que traen los arrieros sujeta al cinto, con separaciones para llevar papeles, dinero, etcétera."

CRONICAS DE LA CONQUISTA

EL DIA EN QUE EL HUELEN FUE CRISTIANIZADO. — EXPLORACIONES DE LOS TENIENTES DE VALDIVIA A TRAVES DEL VALLE. — DE COMO EL CAPITAN FLORES NO REGRESO UN DIA, DEJANDO DE "VER MISA". — EL PRESENTE DE AMISTAD DEL CACIQUE TALAGANTE. — INES SUAREZ HACE ENTRAR EN RELIGION A LAS PRINCESAS TALAGANTINAS. — DE ELVIRA TALAGA NTE Y PEDRO LISPERGUER, A LA QUINTRALA

Parece opinión ya aceptada por los investigadores chilenos que las huestes encabezadas por el conquistador Pedro de Valdivia, arribaron al valle del Mapocho y establecieron sus tiendas definitivas en Chile, — al pie del peñón escueto que los indígenas denominaban Huelén — el día 13 de Diciembre de 1546.

Esta opinión — sustentada por el señor don Ramón Briceño y acogida por nuestro prelado Mons. Crescente Errázuriz y que no ha tenido contradicción — está fundada en una de las costumbres de la época, de las cuales no se apartaban los descubridores o conquistadores sin motivos muy severos: era ella la de bautizar con el nombre del santo del día cualquier acontecimiento que desearan perpetuar y en este caso, el día 13 de Diciembre corresponde, en el santoral, a la "señora Santa Lucía".

Una vez asentados sus reales al pie del cerro — elegido como baluarte contra las porfiadas invectivas de los naturales — el capitán Valdivia organizó patrullas de exploradores en confió a la pericia de sus más valientes compañeros, como Francisco de Aguirre, Juan Bohon, Jerónimo de Alderete, Juan Gómez de Almagro, Francisco de Villagra, Bartolomé Blumenthal — cuyo apellido teutón se tradujo al idioma castellano "Flores", para mayor comodidad — los cuales partieron en distintas direcciones, al mando de pequeños grupos de soldados, con el objeto de reconocer la región elegia como centro de la nueva colonia y al mismo tiempo para ver modo de entrar en relaciones amistosas con los indios que habrían de ser sus vecinos.

Aguirre partió hacia la ribera del Maipo; Villagra hacia la "cordillera de nieve", por las alturas donde tenía sus dominios el caciquequillo Macul; Alderete se extendió por las tierras del gobernador peruano Vitacura, representante en Chile de la dominación del Inca; Gómez Almagro y Juan Bohon internáronse por Huechuraba. "a la chimba" del Mapocho, es decir, "al otro lado" del río; y Bartolomé Flores, el teutón, siguió el curso del río, hacia las tierras del cacique Talagande, uno de los más poderosos que dominaban el extenso y fértil valle.

La consigna de los exploradores era le de regresar al campamento de Santa Lucía todos los días, al toque "de oración", que sonaba inevitablemente media hora después que el negro Juan Valiente, encaramado sobre una de las rocas del Huelén, lucía sus habilidades de "cornetero", anunciando a la trepa "de piezas de servicio", el término de la faena cuotidiana.

En las primeras semanas los exploradores cumplieron esta consigna; pero a medida que avanzaban en el reconocimiento de las tierras, el regreso fuese distanciando hasta el punto de que a muy pocos llamó mayormente la atención el hecho de que Bartolomé Flores y sus soldados no se encontran presentes en la solemne ceremonia de la fundación de Santiago, el día Sábado 12 de Febrero e 1541.

* * *

Motivos muy excusables debería tener un capitán español para faltar a una ceremonia tan importante como la fundación de la ciudad de cuyo vecindario iba a formar parte; pero todos esos motivos tenían que desaparecer ante la obligación de "ver misa" el día Domingo. Solamente la imposibilidad material de trasladarse al campamento para cumplir tan señalado deber, podía excusar a Bartolomé Flores y a uno de sus compañeros, Juan Gálvez, de no asistir al santo sacrificio un día de fiesta de guardar, como lo era el Domingo, día siguiente al de la fundación de la ciudad.

Ocho de los compañeros del capitán teutón habían regresado de las tierras de Talagande — o Talagante, para decirlo de una vez — en la tarde del Sábado, sin traer de allá mayores novedades.

El cacique, señor de esa región continuaba en la misma buena armonía que antes con el capitán Flores y sus soldados; no se negaba — ni parecía tener interés en ello — a facilitar a los españoles la gente "alimentada" que necesitaron para que ayudase a la construcción de las casas de la nueva ciudad, ni los víveres — maíz y legumbres silvestres — que Flores pedía de vez en cuando para el consumo del ejército español.

Según los soldados recién llegados, Flores había quedado con Galaz en las "posesiones" de Talagante el día Sábado, encargando a sus compañeros que regresaron esa tarde al Huelén, decir al conquistador Valdivia que estaría "a su vera" al día siguiente, Domingo, antes que el mulato Seriche, que desempeñaba el prestigioso cargo de "teniente de sacristán" — terminara de recorrer el campamento, llamando a misa con "la campanilla de alzar", que era el único sonajero existente en la expedición, y que formaba parte, por cierto, del ajuar litúrgico del capellán de campo, Rodrigo González, el futuro Obispo de Chile.

La ausencia de Flores tenía un tanto preocupado a Pedro de Valdivia y esa mañana había mandado ya dos veces a la tienda que ocupaba el teutón, cercana a la de su inseparable amigo Juan Bohon, de origen alemán como él, — para sabers si había regresado el ausente. Iba a empezar ya la ceremonia religiosa y los grupos de españoles y de indios de servicio se acercaban al sombrajo de "fagina" que la devoción cristiana de los expedicionarios había alzado junto a la tienda del Capitán Valdivia, para que el sacerdote celebrara el santo sacrificio; eran pasadas las diez de la mañana; empezó y terminó la misa y no aparecian el Capitán Bartolomé Flores ni su compañero Galaz.

—¿Y qué os parece, mi señor don Francisco Ponce de León, esta ausensia tan extraña de Bartolomé Flores y del soldado Galaz?, preguntó en voz baja Antonio de Pastrana a su vecino, así como el sacerdote hubo terminado de rezar las postreras palabras del Evangelio de San Juan. Ocúrreseme que el Capitán Valdivia muy preocupado está con la demora de ambos sujetos, porque oí decir hace un rato que iba a despachar a las tierras del indio Talagante a ciertos soldados con el encargo de encontrar a los perdidos...

Pastrana era uno de los individuos más peligrosos de la expedición.

Su carácter socarrón e intrigante, y su lengua venenosa habíanlo señalado como un hombre cuya compañía o trato no había tenido jamás buen resultado para nadie. Amigo íntimo del "pretendiente" Pedro Sancho de Hoz, y suegro de su maestre de campo, Alonso de Chinchilla, aparecía Pastrana, a los ojos de todo el mundo, como el eje de la constante conspiración de Sancho contra el Gobernador Valdivia.

Así es que, cuando Pastrana formuló su pregunta a don Francisco, éste, para no verse obligado a contestar, simuló que terminaba de rezar un credo, con tal devoción, que apenas entreabrió los ojos para indicar a su interrogante vecino la inoportunidad de la pregunta y del sitio en que la hacía.

Disimuló Pastrana la poca urbanidad de don Francisco, y en el deseo, tal vez, de tirarle la lengua provocando su curiosidad, agregó:

—Dicen por ahí que el teutón anda enredado con las mujeres del cacique Talagante y que por eso se ha quedado ayer fuera del campamento; y como ese alemán ha de tener sus ribetes de luterano, poco le importa "ver misa" o no...

—¡Creo en Dios Padre Todopoderoso...! exclamó don Francisco Ponce empezando de nuevo la oración interrumpida al mismo tiempo que se apartaba dos pasos del viejo enredador.

Acostumbrado como estaba Pastrana a recibir estas demostraciones, no dió mayor importancia al desaire; se santiguó rápidamente e incorporóse a los grupos que se esparcían, terminada la misa, en dirección a sus tiendas.

* * *

En los primeros reconocimientos d las tierras que pertenecían a los caciques Malloco y Talagante, el capitán Flores había encontrado formales resistencias de parte de los indígenas, hasta el punto de que durante quince días estuvo luchando tesoneramente por abrirse paso entre los espesos bosques y matorrales que daban acceso a los sitios donde moraban los señores de esas tierras.

Los senderos que servían a los indios para llegar hasta las viviendas del cacique Talagante, metidos entre barrancos y desfiladeros montañosos, no podían ser utilizados por los exploradores sin abandonar sus cabalgaduras; esto es suficiente para demostrar las dificultades de la empresa.

Pero Bartolomé Flores y sus soldados no eran hombres que abandonaran una partida delante de dificultades de esta índole, ni delante de otra, aunque fueran mucho mayores y, como es natural, todos los peligros e inconvenientes que se les presentaban, no hacían sino estimularlos para dar feliz término, cuanto antes, a la comisión que les encomendara el Capitán Valdivia.

En una de las escaramuzas que diariamente sostenían con los naturales, cayó prisionero, en manos de Bartolomé Flores, un indiecillo que resultó ser uno de los hijos de Talagante, el menor de ellos, el Benjamín como quien dice. Este fué el medio como pudo llegar a ponerse en contacto el capitán Flores con el cacique Talagante y vencer su resistencia.

Con halagos y promesas de amistad, con dulzura y pequeños obsequios, el jefe español obtuvo por fin que Talagante se declarara amigo de los españoles y que su gente "sirviera" en los trabajos de al incipiente colonia; tan sincera llegó a ser la acogida que el cacique brindó al capitán, y tan grande su agradecimiento por haberle devuelto su hijo menor, que reuniendo cierto día a cuatro de sus nietas, se las ofreció, a la usanza indígena, a todas ellas a la vez en matrimonio...

La mayor de las muchachas tenía unos veinte años. ¡Calcule el lector, las floridas primaveras de las otras tres!

Aunque Flores rechazó el ofrecimiento y lo ocultó cuidadosamente, parece, sin embargo, que algo se traslució por el comentario de algún soldado y fué así cómo llegó la noticia a oídos de Pastrana el chismoso.

* * *

—Póntome, primeramente, a disposición de vueseñoría, señor Gobernador, dijo Bartolomé Flores, y pido licencia para besar las manos de su merced mi señora Inés Suárez, a quien Dios guarde...

Y avanzando el recién llegado desde la entrada de la tienda en donde habíase detenido para decir la ampulosa salutación, puso en práctica su rendido acatamiento a la dama, inclinándose ante ambas manos que le ofreció sin reparo y sin antanería Inés Suárez.

Valdivia levantóse del banco donde estaba sentado y echando los brazos al recién llegado, díjole alegremente:

—Llegáis en buena hora señor Bartolomé Flores, porque a poco más habría mandado a buscar noticias de vuestra tardanza que ya nos tenía en cuidado.

—Os agradezco, señor, el interés que manifestáis por este vuestro servidor, y a fe, sé sois correspondido.

Y cuanto a mi tardanza, ella ha tenido por causa el mejor servicio de Su Majestad y el vuestro, para el sustentamiento de la ciudad que acabáis de fundar.

—Explicaos, señor Capitán; pero asentaos primero, para que comáis en mi compañía, que ya es la hora, repuso Valdivia, mostrándole una banqueta.

—Habéis de saber, señor Pero de Valdivia, que nuestro gran amigo Talagante agredecido de las mercedes que le habéis hecho, os ha enviado cincuenta de sus indios — de los cuales soy portador — para el servicio de la nueva ciudad y además, por hacerme particular merced, — agregó Flores un tanto turbado — me ha obligado a traer cuatro de sus nietas para que las tome en matrimonio...

—¿A las cuatro, señor Capitán...? interrumpió Inés Suárez, cómicamente alarmada.

Valdivia dió un golpe en la mesa y echó a reir.

—Descuidad, señores, contestó en tono joco serio Bartolomé Flores; aunque las cuatro son jóvenes y bien parecidas, y una de ellas es la heredera del cacicazgo, no tomaré a ninguna por mujer. Las pongo desde luego a disposición de vuestra merced, para su servicio y para que las doctrinéis en los misterios de nuestra santa fe católica... Y con esto tenéis explicada mi tardanza, terminó Flores dirigiéndose a Pedro de Valdivia, pues hemos debido salir esta mañana escoltando a nuestros indios desde cerca de Melipilla.

—Aunque os doy mis parabienes por el obsequio que nos traís, perdonad que no encuentre muy justificado el que no hayáis visto una misa hoy; os aconsejo que consutéis el caso con algún clérigo. El mal ejemplo cunde y las malas lenguas podrían decir más tarde que yo tolero esta clase de faltas.

Terminada la comida, el Capitán Flores hizo entrega a Inés Suárez de las cuatro princesas talagantinas, las que entraron desde ese momento en la servidumbre y "doctrina" de la compañera del Gobernador, "mujer de mucha cristianidad y ciencia", según rezan los documentos de la época.

Dos meses después fueron bautizadas, y la mayor de ellas recibió el nombre de doña Elvira de Talagante.

* * *

Uno de los días de las tristes semanas que siguieron a la total destrucción de la naciente ciudad de Santiago por los indios rebeldes, ocurrida a mediados de Setiembre de 1541, Inés Suárez fué informada de que Doña Elvira, la mayor de las nietas del cacique, iba a proporcionar a la colonia un nuevo habitante. No diré que la gobernadora se alarmara con la noticia, pero lo cierto es que no dejó de extrañarle que una de esas muchachas a quienes distinguía con sus atenciones y cuidados por la alcurnia indiana que representaban, se encontra en ese trance.

El vástago era una niña.

Cuando se trató de "cristianarla", se presentó espontaneamente un padrino, que fué nada menos que el Procurador ed la ciudad, Bartolomé Flores.

El padrino fué rumboso, a pesar de la miseria reinante y como no hubiera una mantilla decente, prestó su capa para que Inés Suárez presentara la chica ante el sacerdote. No se detuvo en eso Bartolomé Flores, sino que dió a la recién nacida el nombre de su propia madre, Agueda, y su propio apellido, Flores.

Agueda Flores, hija de la cacica de Talagante, contrajo matrimonio veintitrés años más tarde con el Capitán alemán Pedro Lisperguer y una hija de este matrimonio, que fué fecundo, llamada Catalina Flores y Lisperguer, casó con el General Gonzalo de los Ríos y Encío, de donde arranca el tronco de doña Catalina de los Ríos y Flores, la Quintrala.

A. DIAZ MEZA.

Los árboles en la campaña

En ella son también una necesidad. Cuán triste y monótono es un campo sin árboles!

Aparte de su rol higiénico y estético, en virtud del cual, en todas partes aportan salud y belleza, los árboles llenan importantes necesidades como auxiliares del hombre, cooperando eficazmente en su prosperidad.

Parece que fueran los intermediarios y los encargados de recibir de la atmósfera y del sol, los elementos que concurren a la formación de su bello organismo y durante su vida, que tanto contribuye a la armonía, que tanto suaviza y endulza la existencia de todos los seres, llenan admirables y providenciales funciones, purificando la atmósfera y la tierra, por el mecanismo qu he indicado, extrayendo de su seno por medio de sus raíces y tomando de la tmósfera y del sol por sus órganos exteriores, los elementos necesarios para la formación de su tallo y de su copa, que crecen incesantemente a sus expensas, acumulando madera, fruta, resina, etc., lo que vale decir: acumulando capital y riqueza para el hombre y para la sociedad humana. Pero durante el período de crecimiento que abarca todo el ciclo de su existencia, los árboles y las demás plantas ceden incesantemente a la tierra los residuos de su organización y de sus funciones, bajo la forma de ramillas secas, pedazos de corteza, desperdicios de frutas malogradas, hojas secas, etc., y de esta manera las plantas en general han formado y continúan formando y enriqueciendo la capa de humus, que es la fuente de donde salen todas las riquezas de la agricultura y de la ganadería; de allí salen cereales y de allí salen los variados pastos que alimentan los animales domésticos, que constituyen nuestra riqueza ganadera.

Si las plantas no hubieran existido, no habría humus, ni habría reino animal. Sólo existiría el reino mineral.

Las hojas secas que caen de los árboles, son el todo tiempo un alimento muy útil para las haciendas y en años de escasez de pasto, constituyen un precioso recurso.

Así como los árboles regulan la humedad atmosférica, regulan también la humedad del suelo; desecan los terrenos bajos, pantanosos y demasiado húmedos, absorbiendo activamente el agua por sus raíces y conservan la humedad en los terrenos altos y demasiado secos, procurando sombra y frescura al terrano, deteniendo los rayos del sol y formando barreras que hacen menos activa la corriente del viento y disminuye por consiguiente la evaporación.

Pero los árboles prestan inmensos servicios en la campaña, como auxiliares de la agricultura, como auxiliares de la fruticultura y como auxiliares de la ganadería.

Como auxiliares de la agricultura, ellos la benefician de diferentes maneras: regularizan el régimen de las lluvias, regularizando también la humedad de la tierra y la humedad atmosférica; disminuyen la intensidad del viento, formando barreras que lo detienen; pantallas contra los rayos del sol, refrescan el ambiente. Disminuyen también la acción del granizo y especialmente la acción de las heladas. Por sus hojas y ramillas que caen incesantemente, aumentan la capa de humus, incoporando a la tierra los lementos que han recibido de la tierra y del sol.

Los árboles en el campo, dan también el combustible para el hogar y la madera para las múltiples necesidades de la casa y de la industria.

No debemos olvidar un hecho muy importante y es el rol que desempeñan los árboles, con relación a la existencia y multiplicación de las aves domésticas y silvestres.

Las aves silvestres no pueden vivir sin los árboles y los bosques, que constituyen su hogar, en que crían sus hijos y donde encuentran atenuados los rigores de la naturaleza y un ambiente propicio para su existencia.

En las aves tenemos el encanto y la alegría, tenemos su carne y su plumaje y fieles compañeros del hogar, nos ayudan en nuestras tareas concurriendo sin que lo advirtamos, al perfeccionamiento de nuestro ser físico, moral y al éxito de nuestra acción.

La voracidad y la acción destructora de las gaviotas y cuervos, contra la langosta, es extraordinaria; y nadie, que no haya presenciado la organización de los ejércitos de gaviotas y cuervos y las batallas campales que estas aves presentan a las invasoras, podrá darse una idea de ello.

No las matan para alimentarse; son máquinas insaciables para destruirlas.

En los campos no pueden vivir estas aves sin agua y es por esta razón que donde no hay lagos o ríos permanentes, como sucede en la mayor parte de la provincia de Buenos Aires y la Pampa, las aves acuáticas emigran en las épocas anhidras, a las costas del mar o de los grandes ríos.

En efecto, obsérvanse períodos de sequía, en que desaparecen las vertientes, baja el nivel de las aguas subterráneas de la primera napa, se secan los ríos y lagunas y es precisamente en estas épocas, en que las aves nos abandonan que las invasiones de langosta se realizan.

¿Por qué en estas épocas? Porque el fenómeno de la seca y de la disminución de las lluvias y de las aguas no es un fenómeno local; casi siempre es general y a veces abarca medio continente, y en tales condiciones, siendo la vegetación precaria en las regiones donde la langosta mora, emigra buscando el alimento necesario para su vida y su curioso instinto, la guía en dirección a las colonias de Santa Fe, y a los alfalfares de la provincia de Córdoba o a los ricos campos de la provincia de Buenos Aires.

Sabemos por experiencia que después de un período de años lluviosos viene años de seca. Es un descanso a la actividad biológica, que la naturaleza impone; en cuyo caso nos da ella misma el medio de equilibrar los intereses. Si hay seca, si disminuye en la tierra y en la atmósfera el agua para las plantas, tratemos de conservarla y hacerla alcanzar. Si se trata de agricultura, esto se consigue por el cultivo esmerado del terreno, que le permite recibir y almacenar en su seno los elementos fecundantes de la atmósfera y del sol, inclusive el agua.

Siempre un terreno arado y bien cultivado es más húmedo que un terreno cubierto de vegetación y esto es debido a que no hay plantas que consuman el agua. Es por esta razón que tienen éxito las plantaciones de álamos en los médanos de la provincia de Córdoba, San Luis, etc., etc.

Son médanos de arena, desprovistos de vegetación y entonces las plantas que allí se ponen tienen reservado para ellas el elemento fecundante por excelencia que es el agua y se crían y desarrollan, sin tener plantas antagónicas que la consuman.

Debemos propender a tener aguadas permanentes en los campos para que las aves útiles no nos abandonen en ningún momento y para que no tenga ningún estorbo a su multiplicació y esto lo conseguiremos haciendo lagos artificiales, con arreglo a las ideas emitidas, lagos que servirán también como grandes tanques económicos, reemplazando a los australianos, para dar agua a las haciendas, para regar, para criar pescado y para aumentar las fuentes de evaporación, con agua extraída de las profundidades de la tierra.

Los árboles en el campo son un dulce regazo para las aves, protegiéndolas contra la intemperie, contra los rigores de la naturaleza, favoreciendo así su vida y su multiplicación y en ese templo del bosque, donde tiene el hombre un ejemplo de inocencia, de vida sencilla y humilde, se ve amoroso y feliz, el casal que forma la familia, se les ve criar y amparar sus hijos, hasta que llegan a la vida libre.

Los árboles forestales son también eficaces auxiliares de la fruticultura.

Convenientemente dispuestos y en número suficiente, ellos defienden los frutales contra los accidentes meteorológicos; contra el viento que volteas las flores y las frutas, que destroza gajos deformando la copa, que quiebra el tallo o que los arranca totalmente.

Para protegerlos contra la acción del viento es necesario colocarlos en cuadros, en el interior del monte forestal, protegerlos no por una ni dos, sino por centenares de filas, densamente colocados en los cuatro costados, debiendo ser más numerosas esas filas, del lado de los grandes huracanes y de los intensos fríos, que son el Este, Sud - Este, Sud, Sud-Oeste y Oeste, pudiendo ser las filas menos numerosas, en los costados Nord-Este, Norte y Nor-Oeste, en los cuales deben también existir esos reparos.

Estas filas de árboles forestales, que pueden ser álamos, eucaliptus, álamos del Canadá, sauces llorones, etc., forman una barrera contra el viento y una protección eficaz contra su acción destructora, de tal manera, que caerán troncados por los grandes huracanes, centenares o miles de esos árboles, sin que caigan las flores ni las frutas de los que protegen y que se encuentran así, en el interior del bosque, en un ambiente tranquilo; pero, téngase presente que esto no se puede conseguir con pocos árboles.

Estas mismas filas de forestales, las protegen contra el granizo, cuando ya están criados y son elevados.

Las piedras o granizos, formadas de agua congelada, son muy livianos.

Es notorio que rara vez se produce una manga de piedra sin viento y en tal caso no perjudica mayormente, porque lo que la hace destructora es el huracán que las impulsa.

En las tormentas ocurre casi siempre que después de prolongados y no interrumpidos truenos; se desencadena el huracán y la manga de piedra. Los granizos, a causa de su liviandad son arrastrados casi horizontalmente, chicando contra la copa de los elevados árboles forestales que circundan los frutales, quedando éstos libres del accidente.

Es digno de notarse que en un período de 30 años no se ha producido ninguna manga de piedra que perjudique mis plantaciones de la estación Valdés, donde llueve con bastante frecuencia; lo que me hace pensar que alguna influnecia deben ejercer

COLONIA DORA

Obras de irrigación modernas, compuestas de grandes canales principales, grandes compuertas y diques niveladores

Se venden lotes a largos plazos, con riego, cuyas dimensiones varian de 2 hasta 100 hectáreas.

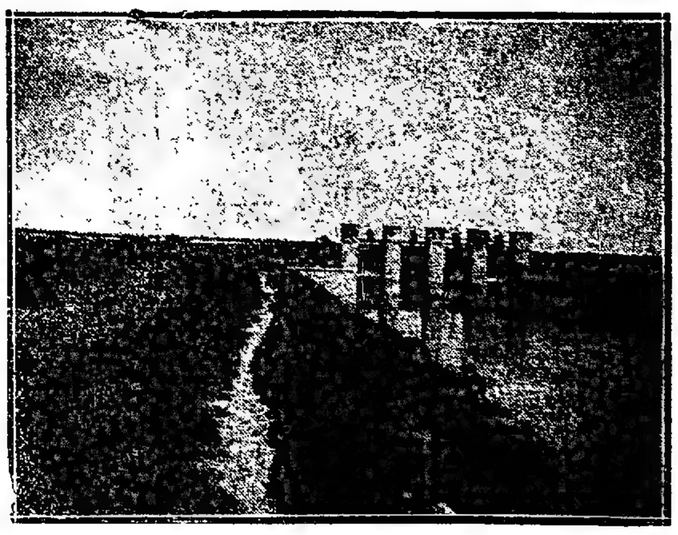
Superficie: 37.540 hectáreas

En el campo existen dos estaciones del F. C. C. A.

COLONIA DORA e ICANO

y a 5 kilómetros del límite Norte, otra

HERRERA



CULTIVOS ESPECIALES EN ESTA COLONIA

ALFALFA: que cuyos cortes anuales son de 10.

TRIGO BARLETA: que se cosecha en Noviembre, pudiendo sembrarse enseguida.

MAIZ: que se cosecha en Marzo.

ALGODON y HORTALIZAS

SE RIEGAN ACTUALMENTE 18.000 HECTAREAS y llevados a cabo los trabajos del embalse de la laguna Junio Esquina, ya aprobados por el Poder Ejecutivo de la Nación, que podrá contener una capacidad de 2.500.000 metros cúbicos de agua, se podrán regar todos los campos de esa zona y en COLONIA DORA dar seis riegos al año.

Esta próspera colonia tiene un porvenir grandioso y se conceptúa la primera como similar en toda la República por sus obras de riego y su tierra.

ANTONIO L. AGRELO LDA.

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

SUIPACHA 212 — Unión Telet. 4049, Rivadavia

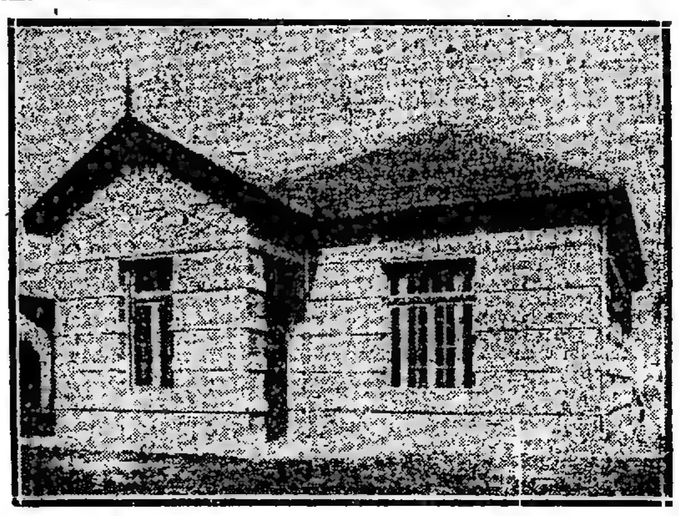
Instituto Biológico Argentino

Una entidad que reafirma el prestigio científico de la Argentina en el exterior

Cómo se fundó :: Los esfuerzos realizados para imponerla en un ambiente de indiferencia :: Los primeros éxitos Hoy día goza de reputación mundial en virtud de la admirable bondad de sus productos.

La reputación y el prestigio alcanzados por nuestro país en el exterior se debe en gran parte a la importancia de sus instituciones. Cada día registra esta progresista nación la fundación de entidades qeu contribuyen a reafirmar los prestigios alcanzados por la Argentina y que la han colocado en el plano sobresaliente que ocupa en el concierto de las naciones civilizadas de todo el orbe.

El Instituto Biológico Argentino es indiscutiblemente una de las entidades a que hacemos referencia. Su finalidad no puede ser más eminentemente humanitaria. Institución

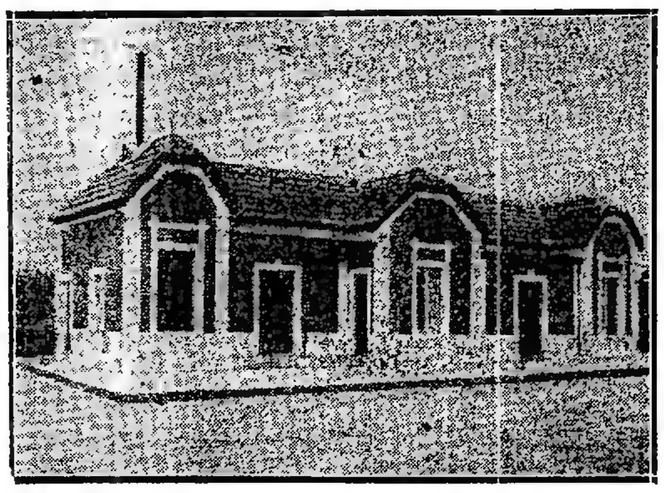


Edificio para operar animales. — Florencio Varela. (F. C. S.)

científica por excelencia, honra al país y dice a las grandes potencias europeas de nuestra evolución científica.

MOVILES PERSEGUIDOS AL PENSAR EN SU CREACION

Fué creado este prestigioso instituto respondiendo al progreso que en todos los órdenes de la actividad hu-



Edificio para máquinas. — Florencio Varela (F.C. S.)

mana acusaba el país hace poco más de dos lustros.

El doctor S. Dessy persiguió, al idear su fundación, un propósito decididamente patriótico. Quiso hacer obra nacional y lo consiguió ampliamente.

Deseaba independizar a la República Argentina de los laboratorios biológicos extranjeros. Cuando hizo pública su iniciativa pareció no encontrar el ambiente auspicioso que él justamente anhelaba.

LA IDEA NO ENCUENTRA AMBIENTE

Los médicos, sus colegas, fueron los primeros en dudar del éxito de la empresa, tan diferente por cierto de las que absorbían contínuamente la actividad de los hombres emprendedores del país.

Hubo hasta quien aconsejó desistir de tan "disparatada" idea, porque "ningún médico sensato habría dado la preferencia a sueros y vacunas hechas en el país, siendo a priori preferibles las extranjeras".

ESFUERZOS QUE HABLAN DE LA EXISTENCIA DE UN GRAN CARACTER

Desechando consejos timoratos, tragando a veces pócimas amargas, siempre en prosecución de una finalidad noble y humanitaria, el doctor Dessy púsose a la obra con ardorosa resolución y con fe inquebrantable. Su iniciativa habíale sido sugerida por un deseo patriótico, altamente elogioso. Sabía él que llevando a la realidad, a la práctica, su idea, haría buena obra nacional, propendiendo al progreso del país.

Sus esfuerzos denotaban la existencia de un carácter, de un gran temperamento, puestos al servicio de una causa altruísta.

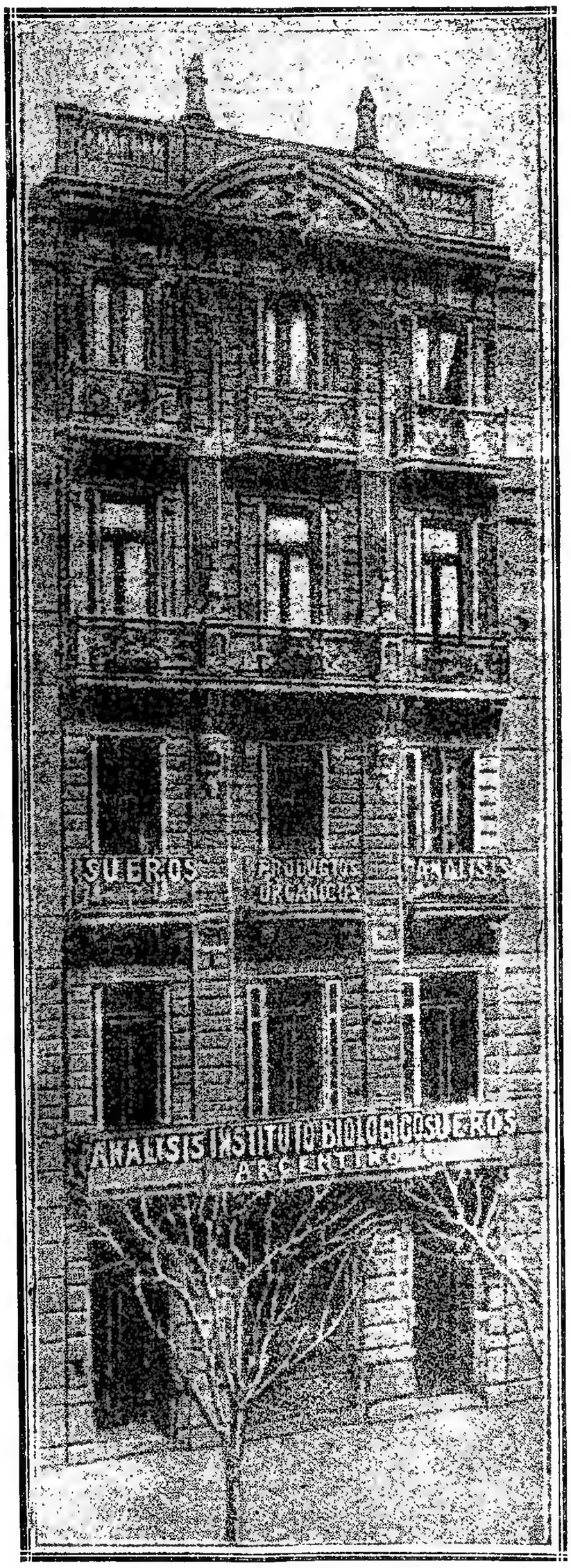
CONVIRTIENDO A LOS INCRÉDULOS

El doctor Dessy trabajó con raro afán, convencido del éxito de sus esfuerzos. Convirtió a algunos incrédulos, entusiasmó a los tibios, acudió a los buenos amigos y el Instituto Biológico Argentino de un mero proyecto pasó a la categoría de los hechos consumados. Su fundación se realizó sin pomposidad, sin anuncios ruidosos, pero con la solidez indispensable para hacer obra duradera.

LOS PRIMEROS PASOS...

Fueron difíciles por cierto. El problema era arduo. Imponer un instituto de tal índole suponía grandes y numerosos esfuerzos. Abrirse un camino y apartar después las piedras que hombres e instituciones mal intencionados iban amontonando con el mezquino propósito de entorpecer móviles idealógicos y para hacer cundir el desaliento entre los promotores, fué obra ruda, que sólo pudo llevarse a cabo con la fe y la constancia que animaban a los iniciadores.

Hubo entre éstos desmayos y vacilaciones momentáneas. Algunos desertaron abandonando la tarea. La mayoría, empero, prosiguió la labor sugestionada por entusiasmos loables y por el deseo de triunfar contra y a pesar de todo.



Laboratorio Químico

EL SECRETO DEL EXITO

El secreto del éxito alcanzado por el doctor Dessy y sus prosélitos es muy sencillo. Se trabajó con seriedad, huyendo constantemente de los métodos charlatanescos con que la mayoría de los laboratorios o institutos similares dan un vestido de oropel a cosas pobres, sin valor intrínseco alguno; se escuchó con atención, deferencia e interés las observaciones que médicos y pacientes hicieran; trató constantemente de perfeccionar los métodos y seleccionar el personal.

Ese y ningún otro es el secreto del éxito logrado.

EL PERSONAL TECNICO DEL INSTITUTO

No ha podido formarse un núcleo más amplio de especialistas de renombre para constituir el personal técnico del Instituto Biológico Argentino

Gozan de sólidos prestigios y singular renombre, por sus valiosos e interesantes trabajos, valorados debidamente en nuestros círculos e instituciones científicas

EL DOCTOR SILVIO DESSY

El doctor Silvio Dessy, director técnico y fundador del Instituto, discípulo de Koch, Mosso, Perroncito, Blazovero y coadyuvador de Banti, fué antes director del Instituto de Higiene de la provincia de Buenos Aires.

Luego fué contratado por la Facultad de Medicina de Buenos Aires para ocupar la Dirección General de los Laboratorios del Hospital Nacional de Clínicas y para dictar un curso de bacteriología y química aplicadas a la Clínica, a los alumnos de la Facultad de Medicina

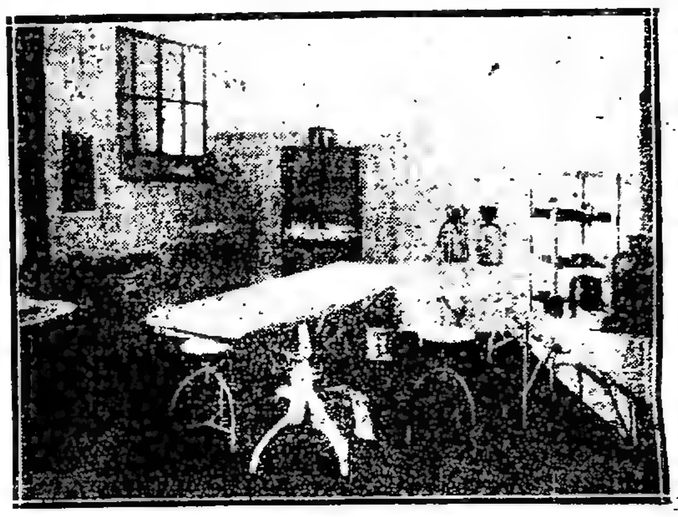
La labor científica del doctor Dessy es harto conocida y mejor comentada. Es una de las más reputadas autoridades científicas del país. Los prestigios de que goza en todos los círculos son el fruto de tantos años de ardua e irreprochable actividad al servicio de fines eminentemente humanitarios.

Y si como hombre de estudio es una personalidad relevante, como maestro su fama ha trasnpuesto los límites de nuestro país. Sus clases de bacteriología y química aplicadas dictadas en el anfiteatro de la Facultad de Medicina, oídas por millares de alumnos, constituyen una sucesión ininterrumpida de inteligentes trabajos científicos.

Llegó a nuestro país contratado por el gobierno de la nación para fundar y dirigir el Instituto Bacteriológico de la Universidad de Córdoba, en la que su tarea de muchos años ha sido motivo de extensos y elogiosos comentarios.

Numerosas publicaciones científicas de la que es autor el doctor Krogh acreditan su bien sentada fama de bacteriólogo.

El doctor Carlos Spegazzini, que dirige la sección de Biología Vegetal, es, indiscutiblemente, uno de los más reputados botánicos del mundo, y como tal, es reconocido en todos los centros científicos del mundo civilizado.



Sala para operar cabras

La flora sudamericana y especialmente la argentina, deben a este eminente sabio, descubrimientos de trascendental importancia y significación.

El ingeniero Jelicic, dirige la sección de Química Biológica y de Química Analítica.

Diplomado en las famosas Universidades de Viena, ha actuado en

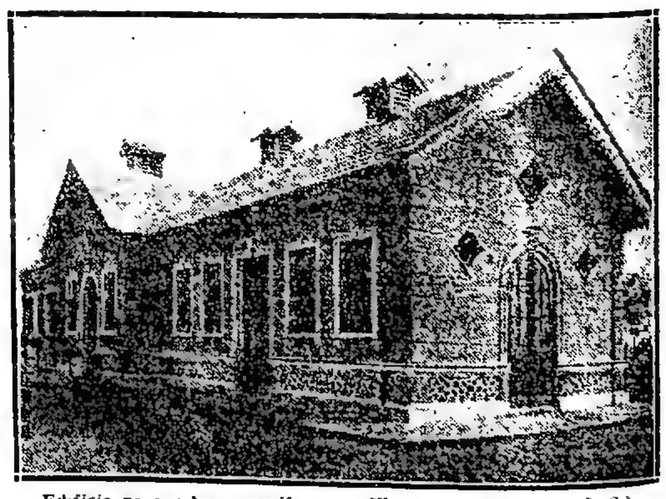
Laboratorio Bacteriológico

Su labor en la dirección general de los laboratorios del Hospital de Clínicas mereció en todo momento comentarios elogiosos de los más reputados hombres de ciencias que han visitado el país en distintas oportunidades.

Sus discípulos son hoy una falange de profesionales distinguidos y muchos de ellos ocupan posiciones encumbradas en la enseñanza oficial.

fábricas importantes en Europa y en el continente sudamericano y domina con clara inteligencia los ramos en que se ha especializado.

Bajo la inmediata dirección de estos especialistas trabajan un crecido número de colaboradores inteligentes y activos, con material de primer órden, instrumental moderno y perfecto y en laboratorios especialmente construídos.



Edificio para cabras suríferas. — Florencio Varela (F. C. S.)

El doctor Dessy dirige en la actualidad el Laboratorio Micrográfico del Hospital Italiano.

LOS COLABORADORES

El doctor Mentz y Krogh desempeña el delicado cargo de director de la sección sueros

Es un verdadero especialista en este ramo de la terapéutica biológica. Oriundo de Noruega, fué ayudante en el célebre Instituto Roberto Koch, de Berlín.

LOS PRODUCTOS EMANADOS DEL INSTITUTO

Con un plantel tan selecto de distinguidos especialistas y con una dirección sabia como la que imprime al Instituto el doctor Dessy debía necesariamente salir productos de primer orden.

Cada producto señala la existencia de una dirección técnica admirable. Cerramos estas líneas orgullosos que en el país exista una institución de esta naturaleza. — R. A.

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Una caricatura de "La bestia humana"

Un aristócrata que tiene dos personalidades distintas. — Durante el día es un correcto gentleman y por la noche un ratero vulgar. — La vergüenza y la cárcel para sostener una vida de lujo y de vicios. — El Vizconde de Lenz cuenta sus propias raterías

El Vizconde Sergio de Lenz ha caído por fin a la cárcel. Pero, ¿quién es este aristócrata que ha delinquido contra le ley, haciéndose merecedor a la prisión?

Muchos de nuestros lectores han tenido oportunidad estos últimos días de conocer la película "La Bestia Humana", en que John Barrymore, hace una de las mejores caracterizaciones de su carrera dramática en la pantalla. En esta cinta el célebre actor interpreta a la vez dos personajes completamente diferentes para caracterizar el bien y el mal. Ambos tipos no son más que uno sólo, pero el argumento presenta las dos fases de toda individualidad humana, una que tiende hacia el bien y la otra que se arrastra hacia la maldad. Así es como se ve al doctor Jekyll, encarnación del hombre de ciencia, dedicado a servir a la humanidad, y a Hye, tipo abominable que a las sombras de la noche merodea por los antros y tabernas del vicio saciando sus irrefrenables apetitos. El doctor Jekyll e Hyde son una misma persona.

El vizconde de Lenz reproduce en la vida real este personaje, esta encarnación de las dos personalidades, pero en una forma menos dramática. Digámoslo de una vez. Durante el día el Vizconde de Lenz era un correcto gentleman y por la noche un ladrón vulgar que se deslizaba por los pasillos oscuros de las grandes casas aristocráticas de París para robar joyas y objetos de arte. El Vizconde de Lenz no descuidaba ningún detalle de su indumentaria; sabía como hombre inteligente y de mundo que el traje correcto inspira confianza y franquea muchas puertas. Sabía además que su nombre ilustre, aristócrata por los cuatro costados, tenía que ser respectado y aceptado sin escrúpulos, en cualquiera reunión chic. ¿Quién iba a sospechar que ese joven pálido, pálido por el abuso de la morfina y de otros drogas del vicio, vestido con sobria elegancia, de modales afables y distinguidos, era el mismo sujeto que estaba confundiendo a la policía de París con continuos robos y estafas cuantiosas? Una estadística policial hace subir a más de dos millones de francos lo robado por el Vizconde de Lenz en unos cuantos años de raterías.

El cinismo es una condición humana muy vieja. Ya en los tiempos más remotos de la Grecia brilló Diógenes por su cinismo, mereciendo que pasara a la posteridad con el apodo de Diógenes, el Cínico. Pues el Vizconde de Lenz da punto y raya a todos los cínicos habidos y por haber. Ha sido él mismo quien ha referido en unas pintorescas memorias escritas en la cárcel todas sus hazañas y aventuras de vida peligrosa. La narración es minuciosa, y sorprende por el afán de los detalles y por la espontánea frescura con que se confiesa autor de innumerables latrocinios.

El Vizconde de Lenz desciende de una de las familias más aristocráticas de Francia; está vinculado a la mejor sociedad y sus padres fueron figuras brillantes de la élite parisién. Sergio de Lenz recibió una educación esmerada en el Liceo Carnot, pero al retirarse del colegio, con el pretexto de los deportes, obtuvo una inconveniente libertad. Esto fué lo que lo perdió. Desde muy joven frecuentó los centros de la vida galante, tuvo mujeres elegantes, jugó en las carreras e hizo la vida fastuosa y viciosa de los hombres maduros y ricos. Pero la riqueza que le quedó de sus padres se desvaneció bien pronto con ese tren de lujo, e incapacitado para trabajar, tuvo que buscar la satisfacción de sus necesidades de dinero en el robo.

Su aristocrático nombre le abrió todas las mansiones más opulentas de París. Un día de apuros concibió su primer golpe. Sabía que el general Kirkpatrick y su esposa andaban en el sur; vestido correctamente, se presentó en su casa y, amparado en el conocimiento que tenía de los criados y de la casa, pudo legar hasta el salón con el fin de dejar un recado escrito. Apenas hubo quedado solo se entregó a una rápida búsqueda de objetos, apoderándose de cuanto objeto de valor podía caberle en sus faltriqueras. El golpe había sido provechoso. Poco más tarde se descubrió el robo, pero nadie tuvo el descabellado pensamiento de sospechar del elegante Vizconde. Es el mismo Sergio de Lenz quien cuenta esta primera aventura.

Desde este primer triunfo la carrera estaba indicada. Su vida galante, y sobre todo una amiga muy exigente, le obligaban a despilfarrar cuantiosas sumas y no había otro camino que el robo. No quedó una sola familia amiga que no fuera víctima de sus raterías. El Vizconde publica una larga lista de familias robadas y da detalles cómo efectuó cada golpe. La guerra interrumpió momentáneamente su lucrativa carrera, pero luego obtuvo su retiro del ejército y volvió a las andadas en la más perfecta impunidad. Jamás se pudo pensar que fuera el correcto Vizconde de Lenz el autor de tan audaces latrocinios.

Veamos cómo cuenta él mismo en cierta parte, la forma cómo vivía:

"Desde la mañana hasta la tarde me ocupaba en las distracciones de la más alta sociedad; a la media noche frecuentaba los círculos de la vida galante con mi compañera y al amanecer, en la hora del sueño pesado, me deslizaba por los pasillos de las casas de mis amigos, ayudado de mi linterna y de mis llaves. Conocedor experto de los hábitos de cada casa, de los sitios donde se guardaban los objetos de valor y de los peligros que pudieran ofrecer las tentativas de robos daba mis golpes con relativa impunidad".

Como se ve, no se puede pedir un cinismo más perfecto. Ilustres familias, notables artistas, hombres de negocios y de la política, fueron asaltados por este rancio aristócrata cuya vida de lujo y de vicios era un tonel de las donaides que consumía dinero y más dinero.

Pero tanto va el cántaro a la fuente, que al fin pierde la oreja. El traje perdió al célebre vizconde. Un día fué sorprendido infraganti, con las manos en la masa, por los criados de una distinguida dama, cuya casa frecuentaba asiduamente de Lenz. El criado vaciló primero y se acercó con una mirada interrogadora. El vizconde dijo que iba a anunciar la muerte de un miembro de la familia, tratando de disimular la hora intempestiva de su visita. Pero el criado observó el traje sospechoso del vizconde, muy distinto del que usaba en sus visitas habituales, y le echó el guante. Así terminó la carrera de este ladrón de alto copete. Ahora se dedica a vender sus memorias a los periódicos norteamericanos que están a la caza de lo sensacional. Está lucrando con su propia vergüenza.

El Ferrocarril de Mittenwald

Uno de los trayectos de montañas más hermosos del mundo, recorridos por ferrocarril, es indudablemente el del ferrocarril de Mittenwald, que va desde Garmisch, lugar de veraneo en Baviera, por el Mittenwald, hasta terminar en el valle del Inn, cerca de Insbruck, en Austria. El ferrocarril pasa al lado de las pendientes de las montañas de Wetterstein, y, cerca de Mittenwald, llega al desfiladero situado entre Weterstein y Karwendel.

Ambas secciones de montañas se levantan aquí imponentes a los dos lados del ancho valle del Iser, y más allá se levanta ante el espectador la extensa cordillera de numerosos picos de montañas. Después sigue la línea subiendo precipitadamente por el estrecho desfiladero de Scharmitz, para aparecer por fin en Seefeld, en la altiplanicie. A la izquierda se levantan las montañas de Karwendel, y a la derecha los altos picos que flanquean el valle de Leutasch.

Especialmente característica, entre las montañas de Karwendel, es el pico "Reitherspitze". Tras Seefeld principia pronto el descenso. La línea se desliza a lo largo del célebre **Martinswand**. Allí se precipitó el emperador Maximiliano durante una excursión, y lo salvó un cazador. El tren desciende por fin el valle del Inn.

Variado y pintoresco es el paisaje de que se goza viajando por la línea de Mittenwald. Ya se atraviesan deliciosos y frondosos valles en donde murmuran los arroyos que descienden de la montaña, ya se detiene el tren en lugares rodeados por la soledad de la selva. Aparecen en seguida de nuevo altas montañas; y el tren pasa por entre abruptos peñascos, en donde la dinamita se ha abierto paso, deja a un lado profundos abismos y atraviesa túneles que perforan la roca; atrevidos puentes y viaductos se extienden sobre profundas quebradas, y anchas perspectivas de fértiles planicies aparecen a lo lejos. El que una vez haya recorrido este hermoso trayecto lo recuerda toda su vida.

Pero no solamente en el verano es el paisaje hermoso sino también durante el invierno. En esta estación el tren corre entre murallas de nieve; de las peñas cuelgan cristalizaciones de hielo, y las cascadas se han convertido también en hielo cristalino. Todo el paisaje, bajo la bóveda azul del cielo, está cubierto de un manto blanco, y los millares de cristales de la nieve reflejan la luz y calor solares. Por eso se tienen aquí temperaturas hasta de 30 grados mientras el sol brilla. Pero muy cerca, a la sombra, el termómetro marca muchos grados bajo cero.

Ha sido un pensamiento atrevido el de construir aquí un ferrocarril eléctrico, pero la técnica ha resuelto brillantemente el difícil problema. Aun con las más gruesas capas de nieve los trenes marchan con regularidad, y la calefacción eléctrica cuida de que en los vagones la temperatura sea muy agradable. Propiamente el ferrocarril de Mittenwald se compone de diferentes trayectos, pues se alimenta de diferentes centrales con corriente eléctrica. Pero de esto no nota nada el viajero que viaja en sus trenes.

El trayecto más interesante desde el punto de vista técnico es sin duda alguna el situado entre Innsbruck y Scharnitz. En éste se encuentra el más largo túnel, de 1787 metros de longitud, y la línea recorre un viaducto de 290 metros de largo con 40 aberturas. La pendiente es muy grande, pues en una longitud de 21,2 kilómetros hay que dominar una diferencia de altura de 600 metros, antes de que el tren llegue a Seefeld, a 1185 metros.

Precisamente estas dificultades fueron las que indujeron a emplear la corriente eléctrica para la impulsión de los trenes, pues con locomotoras a vapor no hubiera sido posible dominar estas pendientes sin el empleo de ruedas dentadas. Además para llegar a la altura hubiera sido necesario construir una línea que habría sido por lo menos 4 kilómetros más largo. Pero la construcción de estos 4 kilómetros, sobre pendientes y suelo graníticos, habría costado más que toda la instalación eléctrica. También se habría encarecido aun más la explotación ferroviaria, porque habría sido necesario traer el carbón desde muy lejos.

La fuerza eléctrica necesaria para que corran los trenes entre Insbruck y Scharnitz la suministra la central de Ruetz, situada cerca de 6 kilómetros al sur de Innsbruck. En esta central se emplean para la producción de corriente turbinas Pelton y generadores monofásicos, que permanentemente suministran 3.000 kilovatios, pero que pueden llegar a producir 4.000 K cuando como rendimiento máximo. La instalación de la obra es tal que aun descargas repentinas no causan perturbación. La tensión de la corriente que produce el dinamo es de 3.000 voltios, y una sola de las piezas polares del generador pesa 3.540 kilogramos. Ya con normal número de rotaciones sufre tal tensión, debido a la fuerza centrífuga, que el lugar de fijación soporta 343.000 kilogramos. Con mayor número de rotaciones este peso sube proporcionalmente, y con 80 por ciento de sobrertaciones llega a un millón de kilogramos. Se ve, pues, que solo estos generadores son ya obra admirable de la electrotécnica moderna

FIN DE UN CLUB DE ARTISTAS

LO QUE OCURRIO POCO DESPUES DE LA FUNDACION DEL FAMOSO CLUB DE LOS CINCUENTA Y CINCUENTA, EN NUEVA YORK.— UN MATCH POR EL CAMPEONATO FEMENINO DE BOX. — EL NUEVO JUICIO DE PARIS: UN ARTISTA QUE SE ATREVE A DAR SU FALLO CON RESPECTO A CUAL ES LA MAS HERMOSA DE LAS CONCURSANTES

Los artistas neoyorquinos pensaron un día en lo cómodo que sería tener un hogar propio, en el cual pudieran encontrarse libres de todas las restricciones que el contacto con el público forzosamente impone. En efecto, ¿qué comodidad no sería el poder hablar, juntarse y vestirse — o no vestirse — como a cada uno se le antojara, sin estar sometido a la crítica del público?

Y tal como lo pensaron lo hicieron. Era evidentemente una gran idea. Se formó así el Club de los Cincuenta y Cincuenta, en el cual se reunieron todos los que descollaban en alguna de las ramas del arte. Todos los que algo significaban en el mundo artístico fueron allí a encontrarse como en su casa. ¿Podría ya más haber mayores esperanzas de algo duradero?

Pero esto era demasiado bueno para ser duradero. Y así fué como bien pronto comenzaron a disparse divisiones y rencillas entre los miembros del Club. Además, había entre ellos demasiados hombres y demasiadas mujeres acostumbrados a cambiar de esposas y maridos con la facilidad con que se cambiaban de camisas. Muchos de ellos habían pasado ya muchas veces por el matrimonio y el divorcio, pero, a pesar de la amarga experiencia recogida, volvían a reincidir.

En tales condiciones, no era difícil que ocurriera lo que al fin sucedió. Llegó un día en que todos los muebles y enseres del Club fueron dispersados bajo el golpe de martillero. Bien poco alcanzó a durar el que se creyó imperecedero centro, pero no tan poco que no alcanzara a tomar una fama casi inmortal, debido a todos los sucesos que allí ocurrieron.

Allí fué, por ejemplo, donde se llevó a cabo un match, que en estas columnas hace algún tiempo relatamos, por el campeonato femenino de box. En aquella ocasión, Jessie Reed, la conocida estrela de Broadway, y Pearl Germonde, cuya belleza había llenado de encanto la escena del Winter Garden, cayeron bajo los golpes propinados de mano maestra por Mae Devereaux, no sin que las contendoras quedaran con su linda figura en un estado lamentable.

Allí también se verificó un nuevo Juicio de París, en el cual Harrison Fisher, un conocido artista, tuvo la valentía de decidir cuál mujer consideraba más bonita.

Era natural que, en un centro en el cual se reunían tantos artistas, se formaran discusiones con respecto a la belleza femenina: es una parte de su tarea la de conocer a una muchacha hermosa, en cuanto saben de su existencia. Mr. Henry Clive, que es un gran dibujante de caras bonitas, se encontraba con su esposa en la misma mesa con su colega Harrison Fisher. En un momento dado, este último terminaba una pequeña peroración sobre la belleza, diciendo:

—Soy partidario de un rostro en que la fuerza esté unida a la belleza. Un rostro es como un edificio: necesita firmes cimientos. Insisto en una mandíbula fuerte. Un rostro con una barba débil no tiene nada de hermoso.

—Por el contrario, replicó Mr. Clive. La hermosura está en una figura en que las curvas se mezclen con otras curvas, y las ondas se fundan en otras ondas, como en el Océano.

En esto momento llegaba Edna Wheaton con unas cuantas compañeras. Se hizo general la discusión, y se decidió hacer un concurso sin ulterior recurso, en el cual sería árbitro Mr. Fisher. Después de un detenido y cuidadoso examen de los encantos de cada una de las concursantes, Mr. Fisher se acercó a una mesa y tomó de allí una manzana, entregándosela a Edna Wheaton como la vencedora, mientras que la más cercana competidora no podía ocultar su ira y su molestia, huyendo, más que saliendo, del recinto del concurso.

Pero ya todo esto ha terminado. No habrá más concursos de belleza ni rostros marcados por el puño de Mae Devereaux, ni más matrimonios o divorcios originales en el Club de los Cincuenta y Cincuenta que, teóricamente, debería haber tenido un éxito maravilloso, pero que, por una u otra razón, no lo tuvo.

las arbiladas en la atmósfera para impedir la formación y caída del granizo.

Los forestales protegen también a los frutales contra las heladas para lo cual es indispensable que estén en gran número y los protegen de la siguiente manera:

Los árboles son seres organizados que tiene sus funciones de respiración, circulación, nutrición, calorificación, etc., y como tales, tienen una temperatura propia más o menos fija que oscila alrededor de estrechos límites, como pasa en los demás seres vivos. Un árbol no puede enfriarse, no puede nivelar su temperatura con la del medio ambiente, como ocurre a los cuerpos inorgánicos, porque esa temperatura fija, que lo defiende contra la desorganización y la muerte, es el resultado de las funciones de su organismo, especialmente de la nutrición y calorificación.

En las noches frías del invierno, en el mes de agosto y septiembre, cuando los frutales están en flor, si los árboles forestales se encuentran en gran número y convenientemente dispuestos, protegen a los frutales de una manera eficaz, porque irradiando calor, levantan la temperatura ambiente, arriba de cero grado centígrado y entonces la helada, dentro del monte, no es posible, porque a medida que el vapor de agua procedente de las capas próximas de la atmosfera (que suponemos a una temperatura de 2, 4 o 6 grados bajo cero), desciende sobre los frutales, va evaporándose al penetrar en la atmósfera del monte que no le es propicia, porque su temperatura está arriba de cero grado. En tales condiciones, cada árbol irradia calor y el conjunto de tan numerosos árboles, eleva la temperatura del ambiente. Es por esta razón que cuando en un día frío del invierno entramos en un bosque, sentimos en su interior, una temperatura suave y agradable.

También por otro mecanismo, los árboles forestales protegen a los frutales contra las heladas. Supongamos un cuadro de frutales en pleno campo, sin ningún árbol forestal de protección en su contorno y veamos lo que sucede. En una noche fría de agosto o septiembre, en que la temperatura ambiente es de 4 o 6 grados centígrados bajo cero, las flores se cubren de helada y al salir el sol sus rayos caen de improviso sobre ellas y producen la evaporación y el desertimiento casi instantáneo de la nieve, en virtud de lo cual, la temperatura de las flores que antes de salir el sol, era de 4 o 5 grados bajo cero, desciende rápidamente, ocasionando su destrucción.

Supongamos ahora el mismo cuadro de frutales, en la misma noche y en idénticas condiciones de temperatura, etc.; pero, circundado por algunas filas de elevados árboles forestales y veamos lo que sucede: sale el sol, con sus rayos inunda la atmósfera, produciendo una elevación gradual de la temperatura en todas partes, de tal manera que, si colocamos un termómetro dentro de las piezas o en el corredor de la casa, veremos que la temperatura que antes de la salida del sol, era de cuatro grados bajo cero, va elevándose muy gradualmente en todas partes, desde el momento de la salida del astro y cuando, a las 10 u 11 de la mañana, los rayos solares, pasando por encima de la copa de los árboles, caen sobre los frutales, ya la helada que había sobre sus flores ha desaparecido sin perjudicarlas, porque la intensidad del frío producido por la rapidez con que se realiza y en el caso que suponemos, el paso de la nieve al estado líquido o al estado de vapor, se ha hecho muy paulatinamente. En estos fenómenos, el agua para cambiar de estado, toma calor del ambiente, produciendo frío.

Los árbales en la campaña, nos prestan también valiosos servicios, como auxiliares de la ganadería, atenuando y a veces suprimiendo el rigor de las estaciones.

Convenientemente dispuestos, proporcionan sombra que atenúa los rigores del verano y frescura, que tanto beneficia a los animales domésticos en general y que en los vacunos evita la enfermedad que se llama asolamiento. En los campos donde hay árboles para sombra, no hay animales asoleados.

Más perjuicio que los ardores del sol, producen los fríos del invierno. Con frecuencia ocurre, que no llueve de una manera suficiente durante el verano ni durante el otoño, por cuya causa, la vegetación es escasa y los campos están pobres de pasto.

Las haciendas no engordan en tales condiciones y entran delgados y muchos animales realmente flacos al invierno, que puede ser seco, lluvioso, helador, con muchos e inusitados temporales de agua fría y aún de nieve, que pueden durar dos o tres días con sus correspondientes noches.

En tales condiciones, la perspectiva para el criador es grave. Hay que salir con tiempo a buscar campo para salvar las haciendas, porque éstas resisten más, cuando están bien alimentadas, cuando los pastos son abundantes y de buena calidad. Pero la sequía es un fenómeno general, que afecta toda la región y los dueños o arrendatarios de campo, lo tienen generalmente ocupado, por lo cual se hace más difícil hallar campo para arrendar.

Todos estos inconvenientes, que se traducen en gastos, trastornos y pérdidas, pueden remediarse en gran parte, teniendo montes de abrigo.

Como ohe dicho antes, los árboles son seres organizados, que tienen su temperatura propia y constante. En las noches frías del invierno y durante los temporales en que la temperatura desciende varios grados bajo cero, ellos irradian calor, y cuando se encuentran en gran número, elevan la temperatura, produciendo un ambiente templado y agradable.

En los montes destinados para abrigos, deben ponerse en sus cuatro costados y especialmente el Sud y Sud Este, densas y numerosas filas formando barreras que detienen el viento, para evitar la molestia que ocasiona a los animales y para evitar la mayor evaporación, que produce frío todo lo cual significa una agradable y saludable calma en el interior de la plantación.

Basta que la hacienda pueda disponer de este ambiente, abrigándose durante las noches y los días fríos del invierno, para que pueda resistir aunque tenga escaso pasto en el campo, porque este abrigo atenúa el sufrimiento y el desgaste de su organismo.

Pero es necesario tener presente que los montes destinados para abrigo, deben ubicarse en la parte Nord-Oeste del campo, de tal manera que, desde que el temporal sea intenso frío, la hacienda marchando viento abajo, vaya derecho al monte, sola o con muy poco trabajo de peones. Los únicos temporales que pueden ser peligrosos para las haciendas, son del Sud y Sud Este y es por esta causa que el monte de abrigo debe estar situado en la parte opuesta del campo, es decir: al Nord Oeste, porque es imposible hacer marchar la hacienda en contra del viento y de la nieve.

Es conveniente recordar que estos montes, que aseguran el capital en hacienda, como lo hemos visto más arriba, le prestan su concurso durante todo el año, para conservar su buen estado y el mejoramiento de su clase.

Durante el verano tienen la sombra y frescura de las arboledas y durante el invierno las puertas del monte deben estar siempre abiertas, para que la hacienda duerma todas las noches en el interior, suprimiendo, aun en los buenos tiempos, la molestia del viento y del frío de la noche.

Este amparo de los árboles, suprimiendo el rigor de las estaciones y suavizando el clima, ejerce una acción eficaz, no sólo para salvar la vida de las haciendas, sino también para asegurar el mejoramiento de su clase.

Es inútil gastar en hermosos parques sin tener un buen campo, lo que significa ricos y nutritivos pastos, y si no se suprimen los rigores de la naturaleza

Guillermo Vades.

¡AL PUEBLO ARGENTINO, SALUD!

El crédito de las casas no está en hacer ofertas ficticias, sino en ofrecer mercaderías de primera calidad a precios económicos como lo hace

"LA IMPERIAL"

Núm. 1015 — **MODERNO TAPADO** en fino velour de pura lana adornado de trencillas, cuello y puñosde piel de loutre medio forrado en seda, $ **140.--**

Núm. 1004 — **TAPADO**, forma práctica, en buenos géneros de lana, adornado de felpa imitación piel, bolsillos y botones carozo, a..... $ **36.--**

Núm. 18 — **CUELLO CHAL**, en piel de loutre de Oceanía, formado de dibros a bandas, forrado en seda, a..... $ **49.--**

Núm. 1522 — **NOVEDOSO VESTIDO** hechos con finos charmes de pura seda, en colores y negro, bordada la manga y el pete en seda y meeal, pollera formando picos en los costados, a..... $ **125.--**

Núm. 1213.—**ELEGANTE TRAJE SASTRE** modelo práctico confeccionado en gabardina pura lana, colores lisos, adornado de pespuntes y botones, todo forrado en simili, a..... $ **65.--**

TIENDA HERNANDEZ Y Cía. **LA IMPERIAL** VICTORIA ESQ. PIEDRAS B. AIRES

"La Soberana"

Compañía de Seguros

Capital Social. . . . . $ 10.000.000.00 m|l.
„ Inicial . . . . „ 1.000.000.00 „
Reservas y entradas „ 1.374.472.81 „

Estatutos aprobados por Decreto del Poder Ejecutivo de la Nación, con fecha 30 de Julio de 1918. Autorizada para efectuar operaciones de Seguro Obrero (Ley número 9688), por Superior Decreto Nacional, de fecha 10 de Diciembre de 1918.

CASA MATRIZ:

BUENOS AIRES — AVENIDA DE MAYO 560

DIRECCIONES: Telefónica : 6773, Avenida, con 6 apart. int.
Cablegráfica: "SOBERANA"
Telegráfica:

Seguros de: VIDA - CONTRA INCENDIOS - TRILLADORAS - CRISTALES

— Y —

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley N.° 9.688)

AGENCIAS establecidas con poderes legales ante los siguientes "Departamentos Provinciales del Trabajo"

BAHIA BLANCA	Calle Lavalle 56	ROSARIO	Calle Buenos Aires 1311
CORDOBA	Calle Santa Rosa 127	SAN JUAN	Calle Rivadavia 785
MENDOZA	Avenida España 1164	SANTIAGO DEL ESTERO.	Calle Avellaneda 438
PARANA	Calle Uruguay 120	SANTA FE	Calle Humberto I 160, Este
TUCUMAN	Calle 24 de Setiemb. y Maipú	SALTA	Calle España 1090

Esta Compañía, tiene celebrados Contratos Obligatorios de Reaseguros, con las principales Compañías similares de Europa.

SERVICIO MEDICO
Debidamente organizado en toda la República.

BANQUEROS
Banco de la Nación Argentina.
Banco de la Provincia de Buenos Aires.
Banco Español del Río de la Plata.

AGENCIAS LOCALES
Donde no se encuentran establecidas, las concedemos a los buenos Agentes.

UNICA COMPAÑIA QUE NO FORMA PARTE DEL TRUST.

MINETTI & Cía LTDA.

SOC. AN. INDUSTRIAL y COMERCIAL

Molinos Harineros en:

ROSARIO :: BUENOS AIRES
:: :: :: CORDOBA :: :: ::
:: MARCOS JUAREZ ::
RUFINO y DEVOTO

Sucursales de Ventas:

BUENOS AIRES: Bolsa de Comercio
TUCUMAN: Las Heras 821
MENDOZA: Lavalle 127
LA PLATA: 12, No. 1429
SAN PAULO (Brasil)

Casa Central: ROSARIO - Calle Santa Fé 1049

Producción Diaria: 12.000 BOLSAS de Harina de 70 kilos c|u.

LOS TESOROS DE LA RUSIA IMPERIAL

Inmensas riquezas acumuladas por los Czares pueden ahora servir para aliviar la miseria y el hambre del pueblo ruso. — Fantásticas sumas que producirían los tesoros acumuados en iglesias y Catedrales. — La historia de una esclava que llegó a ser Emperatriz

El reciente anuncio de que las autoridades de Rusia tratan de quitar a las iglesias sus propiedades en oro, plata, joyas preciosas, y que el producto de su venta se obtuviera en los mercados sería usado para aliviar el hambre, ha traído a la imaginación muchas de las leyendas que habían creado alrededor de algunos de estos tesoros, coleccionados en los tiempos de la barbarie, y atesorados todavía como parte de la religión rusa.

Los Czares de Rusia siempre han escondido sus joyas. El esplendor de sus cortes, la atmósfera de extravagante lujo en que estos autócratas han vivido a través de las dinastías imperiales, todo ha contribuído a la tangible grandeza de los inmensos lugares en la nación donde se guardan los más ricos tesoros.

Puede que lo menos conocido de todos los tesoros escondidos en las iglesias, sea nada menos que una cama — no es una cama ordinaria — y sin embargo puede que durante los trescientos años de su existencia, se haya convertido en extremo valiosa.

Esta cama es de oro sólido; sus planos están incrustados de perlas y brillantes, su cabecera preciosa, adornada al estilo Romanoff, con esmeraldas de gran precio. Es la cama de una muchacha esclava, un bella circasiana que fué capturada en un raid de los tártaros y llegó a ser la primera favorita del Czar, y luego Czarina.

De su reinado como favorita, se cuentan muchas leyendas, la mayoría de las cuales el pueblo de Rusia ha ido transmitiendo de generación en generación su salvaje, imponderable belleza, y su valor en exigir de su esposo ciertos favores para los siervos que se arrodillan ante él a su paso por las calles.

Fué en estos días cuando la circasiana ganó el corazón del pueblo. Iván el Terrible, Emperador, se aprovechó de la popularidad alcanzada por la circasiana para hacerla su esposa, y por tanto, la Czarina.

Antes de que la circasiana hubiera llegado al palacio, la favorita del Czar era una bella hija de un siervo. Ella aspiraba al trono. Iván comprendió que su pueblo no lo consentiría. Sin embargo, la ex favorita deslizó en los oídos de su amo cuentos de Anastasia, que hicieron surgir sus suspicacias. Ella le dijo que la nueva Czarina estaba conspirando para usurparle su período sobre sus súbditos; que se le había visto regalar sus joyas, ofrendas que Iván le había hecho el primer día de su matrimonio, a los pobres desheredados. Ella le dijo que, cuando la circasiana entraba en la iglesia a orar, era seguida por las multitudes que la aplaudían. Ella había visto a la circasiana quitarse las perlas, sus sortijas y otras joyas, le dijo, y darlas a los mendigos.

Iván escuchó y cuando Anastasia le suplicó librase de los impuestos a los pobres, su temor pareció confirmarse.

Reproducción exacta del adorno de perlas que llevaba en la cabeza Catalina la Grande, y de las joyas que usaba en sus recepciones, y que hoy se encuentran escondidas entre los tesoros de la Iglesia de Rusia.

Justamente tres semanas después de su boda, Iván entró en la habitación de Anastasia, y cercenó su cabeza del pecho con una cimitarra.

Con el mayor misterio enterró su cuerpo. Ni siquiera aquéllos que vivían en el palacio supieron cuándo y dónde murió la Czarina. Diariamente él informaba que ella estaba indispuesta, y hasta meses después no se publicó una proclama revelando su muerte.

El secreto fué público, por una confesión del Czar, que declaró encontrarse perseguido por la memoria de la muchacha con la cabeza separada del cuerpo, mirándole desde el lugar donde cayera, en el suelo.

Una noche el palacio fué asaltado por las turbas, que se llevaron la cama de oro, y no teniendo otro lugar donde ponerla que estuviera a salvo, la llevaron al Sagrario de la más magnificiente Catedral. Esta fué la de Vladimir, que aún subsiste.

Desde entonces ha descansado detrás del altar mayor. Cada año los sacerdotes esparcieron joyas sobre ella, dadas por aquellos que mantenían viva la memoria de la circasiana. Ahora, después de trescientos años, parece como si los descendientes de aquella turba cogieran el premio de la decisión de los antecesores a Anastasia. La cama de oro puede convertirse en alimentos, para evitar que muchos de ellos se mueran de hambre.

En toda Rusia, en cada hogar, la historia de Anastasia se conserva viva. De padre a hijo la historia se ha legado, y no se ha perdido un solo detalle de su repetición; pues cada leyenda que enriquece la romanza del mundo hoy, se nos da con una acumulación de hazañas y fantasías, formando la característica de cualquier novedoso hablador de cualquier país.

El oro del mundo

Como productores del precioso metal, los Estados Unidos siguen inmediatamente a las regiones auríferas del sur de Africa

Por más que las minas, así sean de cobre, de carbón o de hierro, ofrecen rudos trabajos para su explotación, en las de oro hay cierto señuelo, cierto atractivo que las diferencia de todas las demás. Probablemente se debe eso a que el oro se extrae con mayor facilidad y menos gastos por el minero; a que en cualquier tiempo puede cambiarse por otras mercancías; a que todo el mundo lo desea con la vehemencia sentida por el poeta que dijo:

Yo siempre el oro busqué
trabajando noche y día
lleno de entusiasmo y fe
y por él con alegría
mi juventud marchité.
Hay oro, y por conquistarlo
corro de cumbre en abismo:
sin embargo, he de explicarlo:
no me halaga el oro mismo
sino el placer de encontrarlo.

En prosa y en verso se han escrito volúmenes y más volúmenes, y probablemente se seguirán escribiendo muchos más en que se describen las regiones auríferas, se refieren sus maravillosos descubrimientos y se ponderan las fabulosas riquezas de algunos mineros; pero poco se ha dicho acerca de las enormes pérdidas ocasionadas por filones ilusorios; nada de los rudos trabajos, privaciones y miserias de los mineros; nada, en fin, de los innumerables fracasos que eclipsan a los resultados venturosos tanto por el número como por la magnitud de cada uno.

Es cosa muy cierta que por cada buen éxito en la exploración de campos auríferos y en la explotación de minas bien comprobadas, han ocurrido innumerables malogros y fiascos; y cuando unos pocos exploradores han vista coronadas sus esperanzas, centenares de infelices han consumido su fortuna, su salud y su vida en la búsqueda del hechicero metal, para no obtener al fin más que una muerte rodeada de miseria.

Abundan los cuentos encantados acerca de la buena suerte de algunos exploradores. En los pueblos occidentales de los Estados Unidos se refiere la historia de un explorador que consumió varios años en busca de minas que llevaba en su fantasía. Fatigado, enfermo y desilusionado, reposaba un día de verano en su tienda campestre, cuando de improviso se obscureció el cielo, rugió el huracán y extremeciése la montaña como sacudida por formidable cataclismo. Un rayo vibró sobre la tienda del infeliz explorador y fué a romper un talud de la sierra. Enormes masas de piedra se desprendieron con formidable estruendo, y al caer al pie de la montaña se desmenuzaron en mil fracciones y dejaron ver que sus entrañas eran de oro puro.

Otro explorador estaba ya para declararse vencido en sus recorridos buscando oro, cuando vió que su burro daba coces contra la falda de un cerro, de donde se desprendían pedazos de cuarzo sumamente rico. Por último citaremos el cuento del vaquero que, andando un día por matorrales bravíos en busca de becerros que se habían extraviado, vió de improviso una serpiente de cascabel que parecía perseguirle. Inmediatamente descargó su pistola contra el reptil, y una de las balas fué a descubrir una veta de oro de las más ricas, y abundantes que haya habido en el mundo.

Seguramente algunos de esos cuentos se refieren a hechos reales, pero es evidente que la mayoría de ellos son puras fantasías que la imaginación popular se complace en adornar, conservar y repetir. Y son estos los cuentos que seducen a tantos soñadores y los impelen a buscar minas de oro, no tanto, como dice el poeta, por el oro mismo, sino por el placer de encontrarlo.

Los Estados Unidos ocupan el primer puesto entre las regiones mineras, pero reconocen la supremacía del Sur de Africa en lo que se refiere a la producción de oro.

Africa produce normalmente cosa del doble del oro que produce la América del Norte; Australia prevalece en toda el Asia en el mismo sentido, Europa ocupaba el sexto lugar antes de la guerra, pero debido a que Rusia suspendió sus explotaciones en 1918, la América del Sur vino a producir algo más que Europa.

Los principales países productores de oro son los que figuran en la tabla siguiente, que reproducimos de las publicaciones oficiales sobre la materia:

Sur de Africa: 1918, 174.0[illegible]300, 1914, 173.559.940, 1914, pesos 85.913.906. Estados Unidos pesos 68.646.700, 94.[illegible]31.782, 80.464.700; Australia 29.268.600, 47.569.022, 87.767.300, México 16.824.700, 1.788.175, 12.605.200, Canadá, pesos [illegible]1.687.900, 15.983.667, pesos 16.662.540, Rusia, 12.000.000 pesos 25.783.392, 24.803.200, India Británica, 10.028.200, 11.378.400, 11.722.960.

El primero y más memorable éxodo en busca del oro en los Estados Unidos, fué el ocurrido hacia California en 1849, y tan admirables descubrimientos se hicieron entonces, que al punto las regiones occidentales subieron a ocupar lugar prominente entre los países productores del precioso metal.

Se refiere que en aquel tiempo cierto colono llamado Sutter que vivía en una granja cerca de la confluencia de los ríos Sacramento y Americano, comenzó la erección de un molino harinero, a principios del año 1848. Disponía de una caída de agua que iba a servirle de fuerza motriz, y un día en que abría una zanja para la salida del agua encontró granos de oro entre la tierra que iba sacando. Esto dió origen a una completa exploración que tuvo por resultado la absoluta certeza de que en aquellos terrenos existía oro en abundancia. Por aquellos tiempos el trabajo no marchaba con tanta celeridad como hoy, y lo mismo ha de decirse acerca de los viajes, de modo que las noticias de aquellas exploraciones afortunadas no llegaron a los estados orientales sino al cabo de un año, o sea en los comienzos de 1849. Entonces se inició la irrupción del mundo americano sobre California. La afluencia de buscadores de oro provenía de todos los países del Nuevo Mundo, y en todos ellos se despertó también la idea de explorar sus propios territorios.

Los episodios de los pocos que corrieron con la buena suerte de encontrar el oro ambicionado y de los muchos que sucumbieron en la desbanda sin hallar nada más que privaciones, dolencias y miseria, constituyen una de las páginas más pintorescas de la historia de los Estados Unidos; y los resultados de aquel febril movimiento fueron de grandísima trascendencia, ya que aparte de haber proporcionado al mundo una copiosa fuente de oro que vino a facilitar las operaciones comerciales en Europa y en América, llevó la población, la vida y la civilización a la antes desiertas regiones occidentales de los Estados Unidos, en sólo tres años. California dejó de ser una especie de colonia rudimentaria compuesta en su mayor parte de indios y apareció como campo civilizado de actividad comercial e industrial, con 200.000 pobladores blancos, y en 1851 el oro extraído en California alcanzó un total de pesos 81.000.000, lo que no se ha repetido nunca en ninguna de las regiones auríferas de los Estados Unidos.

Los grandes descubrimientos de oro en Australia por los años de 1850 y 1851, ocuparon durante algún tiempo la atención de los californianos, pero en 1852 se produjo otro movimiento algo semejante al primero cuando se descubrieron en Montana, cerca de la aldea de Gold Creek, yacimientos de oro que amenazaban eclipsar los de California. Dos hermanos de apellido Stuart regresaron de California enfermos y arruinados, y tuvieron noticia de que en ciertos valles había oro. Esto les bastó para emprender inmediatamente exploraciones. Andaban escasos de provisiones, pero encontraron un poquito de oro y caminaron muchas millas para ir a cambiarlo por comestibles, regresaron al lugar del hallazgo y volvieron a recoger otro poquito del precioso metal para tornar a cambiarlo por alimentos, y así trabajaron entre mil vicisitudes. Más importante que el propio descubrimiento de oro por estos hermanos, fué el hecho de que la noticia de su hallazgo despertó la ambición de muchos cazadores de fortuna que en los dos años siguientes exploraron los campos de Bannock, Alder Gulch y Last Chance Gulch, donde recogieron millones de dólares en los años siguientes.

Los hermanos Stuart murieron pobres después de muchos años de privaciones y rudos trabajos. El descubrimiento de las minas de Alder Gulch se hizo por una banda de aventureros que habían sido hostilizados por los indios y que, en su huída, llegaron a acamparse cerca de una fuente. A poco de acamparse allí con ánimo de pernoctar vieron brillar pepitas de oro entre la arena del arroyo. Last Chance Gulch, la tercera veta de las ricas y famosas de Montana, fué descubierta por un grupo de exploradores ya fatigados y descorazonados, quienes después de largos recorridos sin éxito alguno, llegaron a aquel lugar y le llamaron Last Chance, que quiere decir Ultima Ventura, porque era efectivamente la última tentativa que podían hacer en busca del ambicionado metal, y en ese lugar se edificó la ciudad de Helena capital de Montana. Después se descubrieron otros lugares auríferos en el mismo estado, entre ellos el llamado Missoula Gulch, a cuyas inmediaciones se levanta hoy la ciudad de Butte que tiene yacimientos de cobre y de plata más productivos que ninguno otro en todo el mundo.

Uno de los filones más grandes de la América fué el de Comstock, en el Estado de Nevada. Muchas son las maravillas que andan en cuentos fantásticos acerca de estas minas y de los señores Mackay, O'Brien, Flood y Fair los afortunados Reyes del Filón. Entre esos cuentos figura uno en que se refiere que esos cuatro individuos sacaron de las minas medio millón de dólares. Entre los años de 1870 y 1872, sacaron toda esa suma en el desenvolvimiento de la mina denominada Consolidated Virginia, en Comstock, y cuando todos estaban desconsolados y sin recursos, descubrieron el exuberante filón de Comstock, que, en pocos años, les produjo pesos 170.000.000. El terreno lo habían comprado dos años antes por pesos 50.000.

Cripple Creek en Colorado, otra de las grandes minas de oro de los Estados Unidos, fué descubierta después de duras pruebas y crueles desengaños. Un carpintero denunció denuncio unos terrenos en las montañas de Colorado en 1891, y a poco ofreció en venta su propiedad por un precio muy módico. Trabajando unas veces como carpintero y otras como explorador de sus campos, que nadie había querido comprarle, llegó a reunir lo necesario para explotar su mina en 1893. En poco tiempo hizo un millón de dólares y en 1896 vendió por una fuerte suma a una compañía inglesa.

El descubrimiento del filón de Klondyke en 1896, hecho en la isla de Alaska, del lado del Canadá, se recordará siempre como uno de los mayores acontecimientos mineros del mundo. De 30.000 a 40.000 hombres lucharon allí con la nieve, con la intemperie, con los peligros de un terreno salvaje, con las rebeldías de la naturaleza, por descubrir filones de oro cuya existencia conocían. Esta lucha en Alaska fué la antítesis de las ocurridas en Australia en 1893 y 1895 sobre los campos de Coolgardie y Kalgoorlie, donde tantos centenares de aventureros, perdidos en los desiertos, perecieron de hambre y de fatiga.

En la década siguiente al descubrimiento de las minas de Alaska, se descubrieron los yacimientos auríferos de Tonopah y Goldfield, en el Estado de Nevada, y en seguida comenzó su explotación entre duros trabajos y golpes de suerte, en que se improvisaron fortunas de la noche a la mañana, con la misma facilidad con que se juegan a una carta o a un tiro de dados. Millones de dólares se sacaban de esas minas, todos los cuales se gastaban, en último término, en acciones de otras minas imaginarias que enriquecieron a unos pocos y arruinaron al mayor número. De las minas de Nevada se refiere que unos arrendadores de terrenos en los de Mohawk, sacaron en poco tiempo cuatro millones de dólares, en un campito que apenas medía unos cuatrocientos pies por lado.

Durante los últimos años, los Estados de California y Colorado se han disputado la palma como productores de oro, el primero de los cuales ha salido triunfante en la última década aunque sólo por una diferencia muy pequeña. Alaska ha venido siendo un formidable rival de esos dos campeones, y habría vencido a ambos si el filón de Klondyke no hubiera resultado pertenecer a Canadá y no a los Estados Unidos.

El párrafo siguiente es copia del formado por las oficinas denominadas United States Geological Survey y United States Mint:

California, año 1919, $ 17.380.000; 1914, 21 251 000; 1904, 18.994.000. Colorado, año 1919, $ 9.736 400, 1914 19 902 400; año 1904 pesos 4.395.800, Alaska, año 1919, pesos, 9.036 200, 1919, 16.547.200; 1904, 9 160 700, South Dakota, año 1919, $ 5 267 600, año 1919, pesos 7 274 000, 1904, 7.024 600 Nevada año 1919, $ 4 754.600, 1914, [illegible]1.056 000, 1904, 4 307.800, Arizona, año 1919, pesos 4.176.500; 1914 4 [illegible]5 000; 1904, 2.243 900. Montana, año 1919 pesos 2 461.700; 1914, 4.1[illegible]2 000; 1904, 5 097.800. Utah, año 1919, pesos 2 152 700; 1914, 3 877 000, 1904, 4.217.000.

La mayor parte de los Estados de la Unión produjeron menos oro en 1919 que en 1918, pero en el Estado de California resultó lo contrario, pues que la producción de 1919 superó a la del año precedente en tres cuartos de millón. Los primeros depósitos de oro descubiertos en California fueron bastante superficiales, pero la mitad de la producción proviene actualmente de minas profundas, y uno de los más ricos filones de cuarzo tiene 1.220 metros de profundidad. Actualmente esta mina es una de las más profundas del país. El condado de Yuba produjo en 1919 más oro que cualquier condado de California. Es esta la sección de los depósitos de arena mezclada de oro, donde desde 1896 está funcionando una de las mayores dragas que se han construído en el mundo para minas de oro. Estas dragas son poderosos aparatos que levantan y lavan centenares de metros cúbicos de arena cada día. La empresa Yuba Consolidated ocupa el segundo lugar entre las mayores productoras de oro en los Estados Unidos.

Las dragas se usaron primero en Nueva Zelandia, y las que funcionan actualmente en California, Alaska, Idaho, Oregón y Montana tuvieron por modelo una de aquel país, pero las de los Estados Unidos funcionan con electricidad y están equipadas a estilo moderníssimo.

Economía de calor y comprobación de trabajo en las calderas de vapor

La economía en el trabajo de la fábrica es hoy más que nunca imperiosa necesidad, y sólo se obtiene con sistemático examen de los procesos de trabajo. Para ello el ingeniero debe contar con los aparatos necesarios de comprobación y medición. Por lo tanto es de gran interés para todo ingeniero y fabricante saber a qué atenerse al escoger los aparatos de medición para la comprobación del trabajo de las calderas. Por eso daremos algunas indicaciones sobre el particular. La economía del calor en el trabajo de las calderas debe tratar en primera línea de transformar lo más completamente posible las calorías contenidas en el carbón en energía empleada para calentar el agua. Para obtener este resultado es indispensable poder comprobar el trabajo de las calderas. En primer lugar se debe medir diariamente la cantidad de agua de alimentación que se ha evaporado, para poder así comparar la cantidad de agua evporada y el efecto de trabajo de la caldera con la cantidad de carbón gastada. Para que la medición sea exacta habrá que renunciar, con temperaturas superiores a 50 grados centígrados, a las ruedas de paletas y a los medidores de velocidades, pues los sedimientos calcáreos, depositados en los ejes de las ruedas de paletas, pronto embotan la sensibilidad del medidor, y resultan faltas de medición de hasta 20 o|o y aun mayores. Por tanto para medir el agua de alimentación hay que preferir los medidores volumétricos. En las instalaciones de calderas hay tuberías de alimentación desde 40 hasta 165 mm. de diámetro interior. Con cerca de 100 mm. de diámetro interior tienen las piezas de los medidores (cámaras, discos y émbolos de medir), tales dimensiones constructivas que con ellas ya se llega al límite del sistema de medición para el trabajo ordinario. Para tuberías de más de 125 mm. de diámetro interior, y para rendimientos de más de 20 metros cúbicos por hora, es muy conveniente montar el medidor de disco y émbolo, con cilindro medidor sencillo y cámara de medir recta, que desde hace poco tiempo suministra la fábrica Bopp y Reuther de Mannheim-Waldhof para medir el agua caliente de alimentación hasta 150 grados centígrados. Especialmente notables es la fuerte construcción del émbolo medidor en forma de TT, con lo que se evita el rompimiento de los discos cuando el agua choca contra ellos o las bombas trabajan con sacudidas. La medición alcanza una exactitud de 1 o|o de más o menos. Con frecuencia es también necesaria la continua medición del agua de condensación.

También en este sentido la fábrica presenta una innovación, pues emplea para la medición del agua caliente, en lugar de la aleta de metal de cobre usada generalmente, aleta Woltmann de una masa especial de grafito, que puede ser empleada hasta con una temperatura de 100 grados centígrados. Agregando una aleta más ligera el medidor es mucho más sencillo, de manera que también las pequeñas cantidades de líquido que pasan son marcadas con la acostumbrada exactitud. Para tuberías de agua de alimentación de más de 125 mm de diámetro interior, y con rendimientos de más de 20 metros cúbicos por hora, es preferible montar el medidor de agua de alimentación Venturi, pues éste es más adecuado para la medición de grandes cantidades de agua. Pero el medidor Venturi mide, al contrario de la medición volumétrica, solamente las cantidades de líquido que momentáneamente pasan. Por lo mismo es necesario que las cantidades de agua de alimentación momentáneas sean marcadas en el diagrama de un medidor Venturi. Este procedimiento tiene la gran ventaja para la comprobación del trabajo de que se obtiene un diagrama continuo de las cantidades de agua de alimentación y se pueden fácilmente comprobar todas las irregularidades. Especial interés merece el medidor de vapor Venturi, dado a conocer últimamente.

Apenas es posible medir cantidades de gas y de vapor un poco grandes de manera más sencilla, y con tan gran exactitud como con el auxilio del tubo Venturi. La medición es en este caso una medición de tobera, en la cual la diferencia de presión producida para la medición se vuelve a ganar en cerca de un 80 o|o en el tubo cónico de escape. Como instrumentos indicadores y registradores se pueden recomendar los aparatos indicadores Venturi, que la fábrica ha puesto últimamente en venta. Estos aparatos tienen una perfecta división lineal de la cinta registradora. Los aparatos registradores Venturi conocidos hasta ahora no muestran sino desde el 25 o|o del rendimiento máximo en una división lineal, de modo que sólo en muy raros casos es posible una planimetración sencilla. Progresos de esta clase merecen ser conocidos, sobre todo en este ramo de trabajo, porque cada vez más se hace sentir la necesidad de que el trabajo de las máquinas se realice con la mayor economía posible.

EL LUPULO DE CALIFORNIA

SUELO DE NATURALEZA EXCEPCIONAL PARA LA PRODUCCION DE UN LUPULO EXCELENTE QUE POR SU CORPULENCIA, SU SABOR Y SU CALIDAD HA CONQUISTADO BUENA FAMA EN LOS MERCADOS DEL MUNDO.

Las frutas secas de California han llevado a todas partes la más evidente comprobación de las excelentes condiciones agrícolas de las costas del Pacífico, y de la exuberante generosidad con que aquellas regiones premian el trabajo del hombre. Los prolongados veranos, con poquísimas lluvias, favorecen las cosechas y permiten la preparación de productos sin contratiempos por cambios repentinos de temperatura.

Las costas del Pacífico producen frutas y toda clase de legumbres y verduras, en tamaños especiales, y tan jugosas y de sabor tan delicado que gustan en todas las latitudes y tienen el aprecio de todos los pueblos. Por eso no es nada extraño que el lúpulo de California compita triunfalmente con el que se produce en los Estados del este y con el de Europa en general. Y lo que decimos del lúpulo de California cuadra perfectamente a otros estados costaneros como Oregón, Wáshington, etc., lo mismo que a la provincia canadiense de la Colombia Británica. La demanda por el lúpulo de esas regiones tan pródigamente favorecidas por la naturaleza, es cada día mayor en los mercados nacionales y en los extranjeros.

El lúpulo, para desarrollarse en cantidades comerciales, necesita un clima benigno, donde a una lluvia abundante suceda un tiempo seco y cálido que subsista en tanto que la cosecha se va acercando a la madurez. Además de eso, el suelo ha de ser de naturaleza rica y su desague muy bueno. Tales condiciones son características de California y Oregón, y de eso depende que el lúpulo que en esas regiones se produce, alcance un desarrollo tan marcado, un gusto tan excelente y una calidad tan refinada que por ningún otro pueda ser superado. Los distritos centrales de Europa, con ser campos muy aventajados paar ese cultivo, no lo producen mejor. La prolongada estación del cultivo, propia de California, hace posible la perfecta madurez del lúpulo, y así como el tiempo está allí libre de heladas, nevadas y lluvias devastadoras, los campos viven limpios de piojos, arañas, gusanos y plagas enemigas de la agricultura. A esas mercedes de la naturaleza han de sumarse los esfuerzos del hombre, por los cuales la siega, la recolección, la preparación y el embalaje del fruto se hacen por medio de máquinas y conforme a los métodos científicos de la industria moderna. Todos los cosecheros de lúpulo en las costas del Pacífico tienen sus haciendas montadas conforme a los últimos adelantos sobre la materia. Esto, sumado a la benignidad del clima y a la riqueza del terreno, hace que las cosechas de uno y de otro año se confundan en apariencia, en sabor y en calidad.

Uno de los particulares que más agradan al comerciante comprador, es la forma de embalaje usada en las costas del Pacífico. Allí se embala el lúpulo en fardos de diversos tamaños y en latas, como para atender a las varias formas que placen al comprador, y con tanto esmero se hace este embalaje, que el lúpulo se mantiene inalterable e ileso a través de los viajes más largos. Para la exportación, el lúpulo se pone en fardos protegidos por doble capa de arpillera y por otra de papel impermeable al agua, y se atan con alambre en forma que muy fácilmente pueden abrirse sin deteriorar el contenido. Hácense también porciones comprimidas de lupulo, de tamaño uniforme y se ponen en cajas de madera forradas de lata y de papel y atadas con aros de hierro. De ese modo los jugos y las aromas del lúpulo se conservan intactos y van a comprobar su larga durabilidad a remotos países: a la China, al Japón, a la India y a los confines meridionales de la América.

La calidad del lúpulo depende en gran manera del cuidado con que se le sazone. Tan luego como llega a su estado de madurez, en que los aceites esenciales las resinas y las otras valiosas substancias que lo constituyen se desarrollan completamente, el lúpulo se recoge y se pone a sazonar. La primera finalidad de la sazón es hacer desaparecer la humedad sin deteriorar los componentes químicos, hasta el grado de que pueda embalarse el producto con la seguridad de que sus condiciones no van a perjudicarse ni en lo más mínimo. El lúpulo ha de secarse y sazonarse inmediatamente después de su recolección, porque de lo contrario se inicia en él un período de oxidación o de calefacción que lo degrada notablemente, tanto en su calidad y méritos intrínsecos como en su simple apariencia. Hoy día están en práctica muchos sistemas de sazonar el lúpulo, en los cuales se emplea el calor paar la remoción de la humedad que el producto verde contiene. Buen número de hacendados de Oregón y de California han adoptado un método científico, por el cual se pone el lúpulo a secar en un desván apropiado al efecto, cuyo piso está hecho de reja, o de algo a manera de criba. Bajo el piso de reja ya dicho se introduce aire caliente, por medio de presión, que sale de un tubo y tiende a colarse por la reja de alambre en que se halla el lúpulo. El aire caliente asciende por entre el lúpulo derramado en la reja, le va arrancando la humedad y la va a expulsar por la parte alta del desván. Por este sistema el lúpulo se seca uniforme y completamente gracias a una constante circulación de aire caliente que deja intactas y en todo su vigor las substancias vitales del producto sin que ninguna reacción química llegue a menoscabarla.

Una vez terminada la primera operación en el desván de secar, se recoge el lúpulo y se lleva a la cámara de refrescar, se tiende en el suelo o se pone en arcas, y allí permanece hasta que ha perdido todo el calor que recogiera en la operación de secar. Allí se evaporan los restos de humedad que naturalmente quedaron en los tallos, y el lúpulo se vuelve vigoroso y flexible. En esta operación de refrescar, si se atiende a que ella se realice correctamente, teniendo cuidado de volver el lúpulo de un lado y de otro para que el calor no se quede en parte alguna, el producto se aquilata notablemente, desarrolla un aroma delicioso y cobra muy hermosa apariencia.

Por lo regular el lúpulo permanece en el cuarto de refrescar por espacio de una semana o de diez días, y al cabo de este tiempo queda ya en condiciones de embalaje. Entonces se observa que el lúpulo bien sazonado tiene toda la flexibilidad necesaria para ser comprimido sin quebrarse. El embalaje se hace a mano en las haciendas pequeñas, pero en las grandes entran a funcionar para esta operación las prensas mecánicas de fuerza motriz.

LA FALTA DE PREVISION

ha **IMPORTADO** la **PERDIDA** de **CUANTIOSOS VALORES** destruidos por el **FUEGO**, durante estos meses transcurridos del año, que **IMPORTAN** una **SENSIBLE MERMA** para la **ECONOMIA GENERAL**

EL SEGURO contra **INCENDIO,** debe conceptuarse como el **COMPLEMENTO OBLIGADO** de **TODO OBJETO** que represente valor

"COLUMBIA"

Soc. An. Nac. de Seguros

Administrada por el mismo Directorio del

NUEVO BANCO ITALIANO

Ofrece a Vd. las garantías morales y financieras que requieran sus operaciones.

Sección INCENDIO:

Comprende los seguros sobre EDIFICIOS, NEGOCIOS, INDUSTRIAS, MOBLAJES, ALQUILERES, MERCADERIAS en ADUANAS, DEPOSITOS fiscales o particulares, y en TRANSITO.

Demás Secciones habilitadas:

AUTOMOVILES y

ACCIDENTES del TRABAJO (Ley 9688)

Reconquista 30 — U. T. 6973 Avenida — Buenos Aires

AUTOMOVILES

AUSTRO - DAIMLER

el coche de lujo

EL DESTINO MANDA

El noviazgo de Carmela Aizpuru había sido bien sonado y famoso en los anales de la pequeña ciudad vasca donde residía. Todas las muchachas de Arizmendi tenían puestos los ojos en la más intrépida de sus compañeras, que, desafiando la oposición paterna, harto fundada, procuraba buscar todos los medios lícitos para burlar la vigilancia y hablar a solas con su novio, desde la ventana que

da al jardín, en aquella frondosa y verdecida Villa Carmela, desde donde por las tardes se veían pasar los tranvías que iban hacia la ciudad y los automóviles que cruzan fulgurantes en carrera de excursión por la provincia...

El novio era Ramonchu Ibargüengoitia, un rapaz alto, esbelto, membrudo, dado a los deportes todos, a la natación, al balandreo, a la esgrima y al foot-ball. Ibargüengoitia era el segundón de una arruinada familia que antaño tuvo puestos a rentar muy buenos miles de duros casi todos los precios rústicos de la provincia y que hoy se ufanaba solamente de un caserón solariego con nobiliario escudo y pomarada opulenta en la villa señorial de Mendi-Guechu.

Las dilapidación de la familia en sus épocas de esplendor y las pérdidas del padre de Ramonchu al juego, a más de empresas fabulosas y arriesgadas en que se había inmiscuido, habían mermado considerablemente el patrimonio de los Ibargüengoitia, a quienes hoy las muchachas solteras de Arizmendi reputaban como "mala proporción". El padre de Carmela, hombre práctico y positivo, curtido en la dura lucha del comercio en la remota Guatemala, donde había acumulado heróicamente una fortuna considerable que había de pasar íntegra a su única hija, consideraba como pretendiente poco grato a Ramonchu, a quien designaba con el nombre de señorito vago y de azotacalles.

Pero el cucu de Ibargüengoitia, que sabía donde había puesto la mira, no abandonaba las posiciones conquistadas y obstinábase en asegurar su porvenir uniéndose a Carmela en indisoluble vínculo.

El padre agotó todos los extremos de admonestación, súplica y queja: pero la hija no se dejaba convencer fácilmente y llevaba ya dos años de relaciones con Ramonchu, de quien se había enamorado ciegamente, buscando entrevistas clandestinas en el jardín y ocasiones de hablarle en las misas que durante el verano solían oír las muchachas de Arizmendi a los pueblecillos próximos.

Sus amigas, aunque a todas les parecíase Ramonchu un pretendiente indeseable para ellas, elogiaban el gesto gallardo y la actitud resuelta de Carmela y servíanle de complacientes auxiliares cuando quería hablar con él en el Paseo de la Coronación o por las carreteras en tardes de domingo... Las relaciones proseguían así con la deliciosa tortura de todos los amores prohibidos, que encuentran complicidad en las personas sentimentales...

Habían transcurrido ya tres años en esta inquieta clandestinidad — Carmela negando la padre que tuviese relaciones con Ramonchu, el padre acechando todas las ocasiones de sorprender a los novios para llevar a la hija a un convento donde se había educado, Ramonchu sin abandonar "su puesto de cazador al aguardo" y la familia de Ramonchu alentándole en la prosecución de la cacería que había de darle tanto lustre y esplendor metálico a todo el linaje y apuntalar la casa que se desbarataba — cuando un verano se organizaron unas regatas de balandros tripulados por señoritas de Arizmendi.

Carmela, que era una gran remadora, fué elegida para timonear uno de los balandros. Suspiro, que había de optar al premio. La tarde de la fiesta, Carmela había tenido una fuerte discusión con su padre a causa de una cartita amorosa de Ramonchu que le habían sorprendido encima de la mesa de noche de su alcobita de virgen.

—Te digo que no seguirás con ese paseante en Cortes o dejaré de ser quien soy — gritaba el padre enfurecido. — No estuve yo matándome a trabajar como un negro para que un manguán venga a disfrutar de lo que a mí me costó tanto trabajo ganar...

—Pero, papá — gemía Carmela,— que el pobre chico está enamoradísimo de tu hijucha y quiere casarse conmigo aunque me resheredes...

—¡Desheredar! Voy a desheredar yo a mi nenuca querida... Lo que él quiere es agarrarte bien agarrada y luego, cuando te tenga entre sus garras, ya sabe él que yo no tevoy a dejá ren la calle...

—Papá, no seas tan intransigente... Mira que el muchacho me quiere, que ahora se va a hacer en un año ingeniero industrial y que quiere trabajar mucho para ofrecerme un buen porvenir y merecerme...

—Estás trastornada, hija, estás trastornada... Ese bribón te ha sugestionado...

Carmela salió de su casa con una mala impresión, desorientada, triste, sin saber qué rumbo tomar. Acompañábala una amiga que viniera a buscarla, Marichu Raminde. Esta le recordó que era la hora de las regatas y que había que ir a vestirse de balandrista en el balneario, donde se celebraría la fiesta. Llegó al balneario cuando ya lo ocupaba una multitud jadeante y sudorosa, vestida de claro, que en la galería esperaba el comienzo de la fiesta, saturándose de la salitrosa brisa del mar.

Carmela entró en el camarote que la habían destinado y vistió su jersey azul y su pamela blanca, que le daban un aire de marinerita intrépida. Ya en los balandros, finos y blancos, aguardaban los dos bandos de muchachas, las unas con jersey verde, las otras con jersey azul, como Carmela y Marichu, que iba de remadora en el balandro al cual la bella Carmela servía de timonel. El Jurado, del cual formaba parte Ramonchu, agitó un pañuelo blanco.

Comenzaron a regatear las muchachas. Los balandros, curvos, afilados y esbeltos, cortaban el agua, salpicando de vez en vez a las balandristas la espuma agitada por los remos. Todas remaban incansables a rítmico compás, mereciendo aplausos y vítores que estallaban en la galería del balneario.

De súbito, el balandro que timoneaba Carmela hizo un viraje brusco, rompióse el ritmo de la estela que marcaba, el timón se desenclavó y la arrogante piloteadora cayó al agua entre un alarido de susto de sus compañeras, que agitaban las pamelas blancas pidiendo auxilio.

De la galería del balneario brotó un grito de horror unánime, y diez, quince, veinte mozos decididos se despojaron de las americanas arrojándose al agua y nadando en dirección al balandro, que se mantenía inmóvil, a punto de zozobrar. Ramonchu, nadador de más aguante que todos ellos, dirigióse hacia el balandro, ganando en cuatro brazadas la distancia. Sobre las olas braceaba la forma blanca de Carmela, la adorada. Sonaban gritos de espanto, de angustia y de incertidumbre. Las balandristas habían suspendido la regata y con los remos en alto alentaban a los intrépidos nadadores...

Ya en el punto blanco y azul que la pamela blanca y el jersey de Carmela formaban sobre la verde superficie de las olas veíase sólo un brazo en alto que parecía maldecir... y esperar. Y cuando Ramonchu llegó, ya la cabecita rubia se hundía bajo las aguas después de los tres desesperados. Ramonchu se echó a los brazos la preciosa carga, y nadando ahora con dificultades, con fatiga, avanzaba lentamente hacia la galería que bajaba al mar... Subió con la rica carga de la mujer amada, desmelenado el pelo rubio, cerrados los verdes ojos de sirena, inerte el cuerpo arrogante...

En la galería, las señoras, emocionadas, lloraban, y los caballeros aplaudían. Ramonchu, con el pelo moado, chorreando la blanca camisa de batista, depositó el cuerpo adorado ante el padre de Carmela, que había ido a presenciar las regatas...

—Ahí tiene a su hija, a quien he salvado y a quien usted creyó que yo quería perder...

Las frases fueron duras, cortantes, pronunciadas con emoción. El padre murmuró con voz balbuceante:

—Gracias, gracias, Ramonchu; yo te perdono, y si se salva, bien has ganado su cariño...

—Ahora, ahora, cuando ya no tiene remedio...

Un médico puso su mano sobre el seno virginal donde el corazón, el suave corazón amoroso, ya no latía... Una sonrisa se crispaba en su boca, una sonrisa inefable de resignación, y los cabellos rubios se alborotaban sobre la frente de la pobre niña... Ramonchu, tan hombre, gemía como un chiquillo, entrecortadamente...

Andrés González Blanco.

LOS ULTIMOS TOQUES

Siguió el rápido. Supe que "Les Lauriers" distaban un kilómetro y tomé una victoria verde con jaca color de pan. Dos norteamericanitas partieron delante en un "gut", dos recién casados, en un side-car, que entre los estampidos de su motor nos adelantó inmediatamente. En cambio, yo adelanté a las norteamericanas, cruzando el efluvio de hammamelis y de chipre de sus cigarrillos y sus tules; y por la amplia carretera bordeada de chalets, de jardines, de cables de luz y del teléfono, empecé a encontrarme eléctricos tranvías, bicicletas, y más motos y más autos. Relámpagos. Trepidaciones o visiones velocísimas de rueda y metal. Iba anocheciendo. Una pequeñita conducía tres vacas. La arboleda jalonábase de faros verdes, rojos; y sobre la alambrada de un enorme anuncio "(Chocolat Menier)" lanzado contra el crepúsculo violeta, pasó, bajo y temblooroso, un aeroplano.

"Les Lauriers". Perfectamente. Pagué. Se fué la victoria. Al llamar, un aviso en la cancela me detuvo:—"Attention, il-y-a un chien dangereux".— ¡Ah, reconocí en éste el alma amable de Gastón!..., más aún que en su silueta un poco ancha, cuando al poco apareció tras de las frondas, con el perro. Muy cambiado, en veinte años sin vernos, desde aquel vergel horrible de Guinea: de esbelto joven, hase convertido en un señor rotundo; le destella en los ojos la ventura y en la mano izquierda un brillante.

Me esperaba; ha salido al sentir el coche; nos hemos abrazado. Me conduce por el parque y me presenta en el porche a su familia: la mujer, vienesa guapa, dos hijas deliciosas y un hijo que parece un principillo. Servido el té, lo tomamos en doradas porcelanas. Nos rodean hortensias y glicinas. Sobre la balaustrada de tono de marfil, dos voltaicos focos le dan verdos intenso a los laureles contra el cielo; y dirfase una fina figura de abanico la doncella, al subir y bajar la escalinata.

Nunca he visto un cuadro de paz instalado tan honesta y bellamente. La dama me pregunta por su otro hijo, el mayor, casado ya y director en Madrid de una industria. Las jóvenes infórmanse de cosas de Toledo, de Sevilla, de mantillas y de toros. Una va también a casarse, tiene novio... Llega el novio, discretísimo arquitecto, e interésase asimismo por los toros y las majas; no sin íntimo rubor, les noto la curiosidad piadosa hacia lo brutalmente pintoresco; opóngoles, naturalmente, los apaches, la "Casqué d'Or" y los boxeos de Carpentier... y, aunque siempre entre sonrisas, no aceptan de buen grado la paridad de estas tachas que extiendo a la civilización en general.

Sin embargo, trátase de gentes de exquisita educación, al fin, en quienes pronto se disimulan o se borran los prejuicios. A mi vez rectifico alguno sobre ellos: ni todas las vienesas son "alegres", según fama de vals y de Viena, ni todas las francesitas procaces "demi-vierges", según fama del "Journal", de Prevost y de París. Exhala plena dignidad el hogar formado por mi amigo con mas noblezas de los campos, sin duda, que inquietudes ciudadanas; sus hijas y su mujer irradian ese tranquilo fulgor de pureza franca que no engaña en las puras de verdad. La existencia los acoge como un lago eterno de dulzura.

Grato es vivir, de tanto en cuando, cuando la vida permite irse creando un pequeño paraíso para exhalarse en amores. Tal el caso de mi amigo. La sensación ventura por haber podido trabajar en un ambiente culto, favorable, propicio a la fundación moral y maternal de una familia, no la cambiaría por la de un rey. Apenas se lo indico así, evocándole la época en que estábamos los dos; en la Guinea de aquellos principiantes de ingeniero, se orgullece noble de levantarse y enseñarme la vivienda.

La recorremos. Su mujer nos acompaña. Encantadoramente niños me van mostrando cada rincón, cada mueble, como algo personal, por ellos propios creado o ornado. Nada fastuoso; mas sí todo bello, elegante, de armónica sencillez. El despacho es un prolijo de amplitud y de comodidad calculada, entre carísimas de cortinas hay un diván para leer a la luz de un ventanal, que aún transparenta rosas del crepúsculo, y estantes con libro a la mano; hay una especie de alfano completo orientado al Norte, para la mesa de labor, atestada de vírgulas, de dibujos, de compases. El "hall" tiene billar y junto al piano una cítara, un arpa y un violín, los cuadros son retratos familiares. Hechos por "papá", y bautizados por "mamá"..., y

Contra un ángulo del recibidor descansaba la armadura, compuesta, como la de nuestros caballeros medioevales, de escamas metálicas unidas por red interior de alambre, bajo el capacete, entre las carreras, asomaba escalofriada carátula de gusto muy nipón, con fieros ojos, y bigotes torcidos bajo las narices chatas, tan propias de la pena del guerrero bárbaro de ancha boca dentada. Junto a él se abría puerta de escape conducente a la alcoba.

Desentonaba el recatado personaje de la severidad y sencillez del aposento. Y cuando cumplía el recoso al pasillo endereza a otras habitaciones donde transcurría hacia la vida y recibía sus visitas, en una de las mías tropecé con la armadura, y en poco no caigo al suelo. También viendo a los dedos de mi amado crujeó el puerto defendido. Entré malhumorado a, gozando de intimidad donde se hallaba el camarada.

—He chocado contra tu espíritu — le dije — y su lanza ha estado a punto de descalabrarme. Debiera de retirarlo del paso, si estimas la integridad corpórea de tus amigos.

Sonrió enigmático.

—Pues no me resuelvo a dar al sencillo medio de sujetarla contra la pared, aunque en ello pudo amenazada la preciosa vida de cualquier "ladrón del tiempo", como os llamaba a los españoles el Padre Feijoo. Es una rara historia. No ha venido a cuento su narración, pero quiera sí, y a ello yo, quema tabaco.

Me alargó un habano, diestro tumbados en sendos butacones, nos entregamos al deporte de las fumaradas. Nieblas de humo se interponían entre ambos. Ni nos veíamos a ratos.

—Hace diez años vivía aquí, bajo el mismo régimen doméstico actual: una cocinera y un criado. La armadura entró conmigo, y ésta donde siempre estuvo donde estará siempre. Vino del Oriente, de las casas de papel de arroz: la compré en Yokohama. Mi vida, la de costumbre: un poquito ociosa: el prudente manejo de mi dinero, abundante lectura, palique con los amigos, paseos sin rumbo, algún amorío cómodo... Cada año mi viaje, en invierno o verano, según cuando se intensificaba la nostalgia de otras tierras. Hasta ahora, nada interesante, ¿verdad?...

Ya irá saliendo; prosigue: el veguero me está resultando interesantísimo.

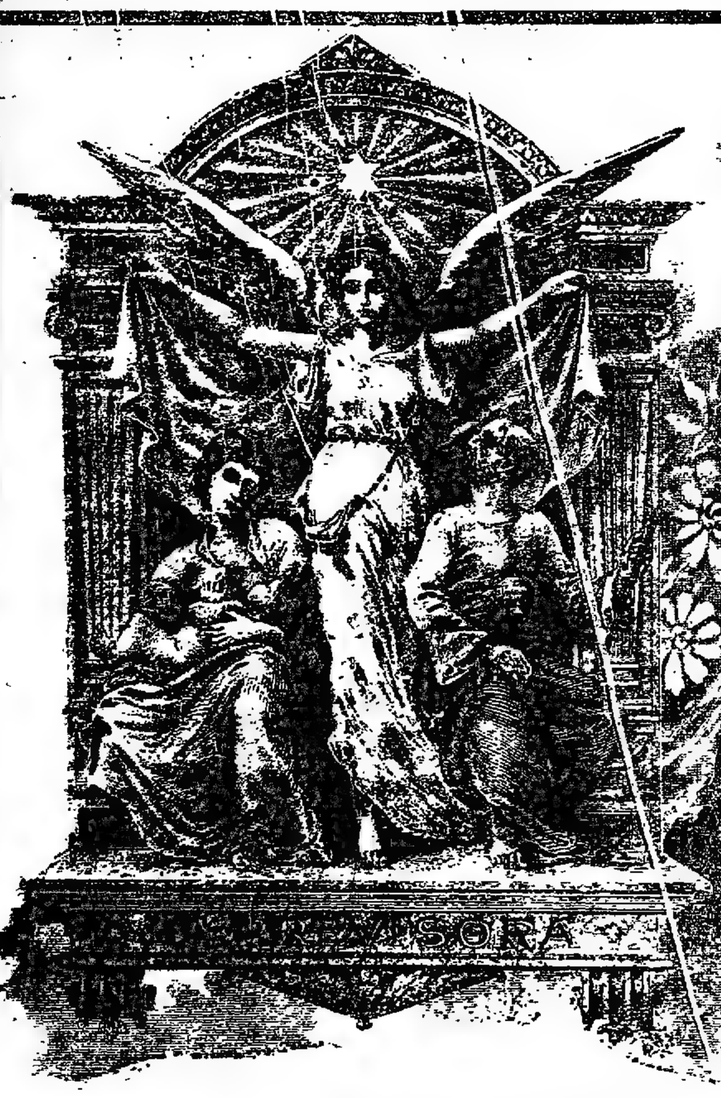
Una cruda noche invernizo, cuando volví a casa deseando resguardarme entre mantas, mi criado me aguardaba, según sus hábitos, en el recibidor. Yo le agradecía este testimonio de fidelidad baladí completamente, porque nunca consentí ayuda ajena para vestirme o desnudarme. Le mandé acostar, y a lo mismo me dirigí. Siempre he dormido como hombre de salud y sin remordimientos. Calculo que a los diez minutos roncaba... Me despertó sobresaltado un ruido misterioso, pero de origen humana, ¿entiendes? Quiero decir que, ignorando de dónde (ilegible) estaba cierto de que (ilegible) producido por (ilegible) por bípedo de Platón, percibía pesada (ilegible) losas y el anhelo de una respiración contenida adivinaba el contorno angustioso y recio rasgando las espesas sombras de la noche. Mis ropas (ilegible) de estos menesteres (ilegible) esos mozos de la rama. Para esos las guardan las manos del hombre. Encuentro las llaves, cuyo tintineo produce una sorda exclamación ahogada en la garganta del presunto ladrón. Los pasos se alejaron, el ruido cesó y me emitió la caja de caudales (ilegible) con mucha precaución (ilegible) otra llamada para (ilegible) por (ilegible) Y sucesivos pasos (ilegible) mis pantuflas, cruzar lo (ilegible) el pasillo, el despacho, el pasillo (ilegible) la sala (ilegible)

Así, porque creía verdad.

Aun antaño me acaso me sedece el querer cuando nuevo en (ilegible) donde es una costumbre (ilegible) pero, lo desperdiciado, me (ilegible) mundo. En el primer momento (ilegible) lo que se llama miedo, mas (ilegible) domaremos, y no siendo (ilegible) los que salen por dos pesetas, (ilegible) en broma, verdadero (ilegible) verdad (ilegible) de un (ilegible) (ilegible) mano (ilegible) ceston ranchero, roquero (ilegible) (ilegible) a (ilegible) ta por la escopeta. Y corto encontrar la Razón (ilegible) (ilegible) Ella (ilegible) (ilegible) Me dirijo (ilegible) al recibidor (ilegible) en la puerta de (ilegible) Me (ilegible) (ilegible) (ilegible) ruido siniestro, (ilegible) una mancha con (ilegible) (ilegible) abrasadamente, luego, como un santo (ilegible) después, la (ilegible) del chocado carne humana (ilegible) materia (ilegible) pie, alarido (ilegible) escena otro, dos golpes (ilegible) el parqué (ilegible) de (ilegible) (ilegible)

—Era el criado.

—Mi criado, que había intentado robarme. Consumado el delito, huía. En sí, poder fue hallarla la llave de la puerta exterior. Cuando iba por el pasillo se percató de que me aproximaba del lecho, dirigiéndome a un sitio donde, necesariamente, le había de cortar el terreno. Nuestro encuentro se anunciaba en condiciones desventajosas para mí, no sólo por la desigualdad de armas, sino porque él permanecía en la sombra, mientras iluminaba mi cuerpo la claridad del dormitorio. ¡El todo por el todo! Para que un delito ocultara otro, avanzó resuelto a matarme. Él extremó cuidados, malvado trapacero, con la armadura. Cuando esta sobre él, la lanza le (ilegible) cabeza, derribando al hombre (ilegible) actividad, y acaso (ilegible) mía, en cambio, la había salvado el maniquí, estallando el alboroto consiguiente, al rodar mi cocinera, compareciendo los vecinos, el sereno, la Policía. Recobré mi dinero. Llevóronse al criminal medio muerto. Pero sanó; e iniciada causa, en la que ni me mostré parte, al cabo fue condenado a seis años de presidio. Durante su reclusión en Ocaña, (ilegible) mi guía las mañanas de estudio (ilegible) Las tardes (ilegible) (ilegible) entre mimos de (ilegible) (ilegible) en que (ilegible) (ilegible) (ilegible)



La Previsora

Compañía Nacional de Seguros

FUNDADA EN 1885

Vida - Incendios - Marítimos

Verdadero Banco del Hogar, además de sus préstamos, en todo momento, a bajo interés, y sin apremio alguno, lleva pagado a sus previsores clientes:

Por fallecimientos	$	11.228.540.85
„ pólizas vencidas y descontadas	„	12.865.968.50
„ beneficios de asegurados . .	„	3.668.572.24
„ daños de incendio	„	3.002.205.50
„ averías fluviales y marítimas.	„	100.571.61
TOTAL . . .	„	30.865.858.70

EN EL ULTIMO AÑO

desde el 1o. de Octubre de 1920 a 30 de Septiembre de 1921;

HA DISTRIBUIDO ENTRE SUS ASEGURADOS

como aporte de la previsión y del ahorro para resolver en el momento oportuno situaciones difíciles y a veces angustiosas

$ 4.272.971.20

$ 639.974.16 c|l. A los beneficiarios de 92 pólizas, por fallecimiento.
Por capital y beneficios de 165 pólizas vencidas, $ 1.071.090.30 c|l.
$ 234.048.01 c|l, por descuento de pólizas antes de su vencimiento.
En préstamo con la garantía de pólizas vigentes, $ 2.165.748.31 c|l.
y $ 162.110.42 c|l. por daños de incendio y averías de navegación.

Fondos de garantía, premios y rentas: $ 24.091.046.59 c|l.

DIRECTORIO

Dr. SANTIAGO G. O'FARREL, presidente
INGENIERO ENRIQUE MOLINA Y VEDIA, vice 1o. — Sr. EDUARDO RODRIGUEZ LUBARY, vice 2o.
Dr. EMILIO LAMARCA, director titular — Sr. CARLOS CASARES, director general

Sucursales: La Paz (Bolivia) - Lima (Perú) - Valparaiso (Chile)

Oficina Central: SAN MARTIN 274, Buenos Aires

Compañía de Seguros "LA PREVISORA"

....., de ..... de 192..

San Martín 274 — Buenos Aires

Sin compromiso de mi parte le estimaré se sirva Vd. (o su Agente en ésta) explicarme las condiciones de un seguro de incendio sobre .....

.....

Firma .....

Dirección .....

Compañía de Seguros "LA PREVISORA"

....., de ..... de 192...

San Martín 274 — Buenos Aires

Sin compromiso de mi parte, solicito de Vd. se sirva remitirme explicaciones para un seguro sobre mi vida, teniendo actualmente la edad de..... años, cumplidos el día..... de.....último .....

Firma .....

Domicilio .....

...lvina bien como un Olimpo de ...cos destellos, de timbres de ...as, de tonos y bocinas de auto...les.

... ...

...día siguiente recorro el par... muy temprano; la vienesa nos ...estrando los perros, los faisa... los conejos, las gallinas; Marta ...ría, las flores... ¡Las flores, ...más que ninguna delicadas de ...a y de beldad!... Me ofrecen ... y cogen mariposas... Por la ...de emprendemos una excursión a ...montaña, y Gastón nos saca gru... y retratos. Por la noche, músi... en el "hall"... y en suma, que ...he por veinticuatro horas a este ...raíso y hasta la semana justa no ...udo mi viaje hacia Bruselas y ...rlín. Parto encantado y triste de ...jarlo.

¡Gracias a que toda Europa es ...raíso!

Mes y medio después vuelvo a de...uerme de manera harto distinta, ...casa de mi amigo. Ha ocurrido ...a cosa absurda y espantosa: ha ...stallado la guerra. La Europa de ...raíso que yo crucé y que ahora ...orno a cruzar como puedo, no es ...á, más que un infortunio de lágri...as, de muerte y de fusiles; el eu...peo dichoso que yo era, no es des... de hace tres semanas más que un ...ospechoso extranjero en fuga, preso ...os veces como espía, sin dinero, ...chado de todas partes y sin poder ...legar a ninguna porque las balas ...o impiden. Para los que no son ...oldados, los trenes han dejado de ...ervir. He pasado en ellos bajo el ...ombardeo de la metralla y desde ...llos he visto algunas noches incen...dios de ciudades. Como en todo lo ...demás, en mi alma están el estupor ...y la locura. Cerca de al casa de ...Gastón y arrojado ayer de otro tren ...que necesitaron las tropas, a ella ...me acojo como refugio.

Y... ¡oh, la casa, la linda "villa" ...nueva, el edén riente de Gastón! ...Llora y sufre todo el mundo y me ...reciben y me amparan con su amor ...de dolorosos. El hijo mayor, que en...contrábase en Madrid para incorpo...rarse a un regimiento, ha tenido que ...ganar la frontera, dejando sola a ...su mujer en tierra extraña; el no...vio de Marta, es también soldado y ...no saben dónde está. Inútilmente ...quiere esta familia animarse y ...hacer su vida habitual... ¡Son lá...grimas, lágrimas las que riegan las ...flores del jardín!

Cruzan heridos por la carretera ...que antes llenaba la alegría. Cru...zan estrépitos de caballos y de ar...mones. Un palacete de un austria...co y otro de un alemán, acusados ...éstos como espías, han sido asalta...dos por la irritada multitud, sin ...respeto a las señoras ni los niños, ...que al fin pudieron marcharse, aban...donando sus haciendas en el éxodo ...cruel de sus demás compatriotas. ...Menos mal que Gastón ha conseguí...do que la policía contenga la locu...ra de las gentes contra su mujer, ...como vienesa.

Casi enfrente de "Les Lauriers", ...tres chalets fueron destruídos ante...anoche por las bombas de un bipla...no. Estamos en la azotea, armados ...de carabinas y anteojos, vigilando ...la arribada de otros pájaros sinies...tros, Gastón, señalándome con pa...triótica indignación las ruinas de ...sus vecinos, mira sin querer la plá...cida belleza de su "villa" y de su ...parque, y tratando de ocultársela a ...su hijo de quince años, cede a una ...explosión de llanto por estas cosas ...suyas, que representan el esfuerzo ...de su vida entera y que un solo si...niestro instante puede destrozar.

...Por las noches, en el silencio lú...gubre, oímos los estampidos del ca...ñón. Estamos cerca, estamos como ...en el foco mismo de una desespera...da batalla, y ni hay periódicos, ni ...partes, ni más noticias que las de ...esperanza o desaliento alternativos ...que nos induce el paso de prisione...ros o de heridos por delante de la ...verja. Pero al tercer día son tan...tos los heridos, que está llena la ...ciudad y empiezan a enviarse a las ...fincas circundantes: en "Les Lau...riers" se han recibido tres, y se ha...bilitan cama para quince. Menos ...mal que estos lúgubres cuidados ...distraen de su propia angustia a las ...señoras. Las rosas del jardín se van ...secando. Los pájaros no cantan. Y ...yo, viendo a Berta y Marta frecuen...temente abrazadas y llorando, cerca ...del arpa y del piano y del violín que ...están mudos, evoco la pena de mi ...mujer y de mis hijos al no saber na...da del viajero sorprendido entre la ...guerra por la guerra, y no sé tampo...co cuándo podrá escribirles o partir.

Una madrugada, despiertos por ...detonación de aeroplano, subimos a ...la azotea y oímos y vemos el fra...gor y el humo de la fusilería a me...nos de un kilómetro. Dura todo el ...día. Se dice por la tarde que las tro...pas no resistirán la numérica supe...rioridad del enemigo, y al anoche...cer... ¡qué horrible! ¡qué inespe...radas y crueles urgencias de la gue...rra!, nos envían la orden militar de ...desalojar la villa en quince horas. ...Estas y todas las damas, van a ser ...voladas por dinamita, y los parques ...talados: lo exige el inminente bom...bardeo de la ciudad y la necesidad ...de privar a los asaltantes de defen...sas exteriores...

He visto palidecer a mi amigo co...mo un muerto, le he visto reponerse ...de la trágica impresión... y tal que ...un hombre con el alma rota, firma ...el recibido de la orden y va a tratar ...de engañar a su familia.

Quince horas. Quince horas de una ...insensata actividad, igual que la del ...salvamento de un incendio o de un ...naufragio. Hay cosas que no se pue...den librar y se abandona. Escasean ...los coches, los carros, los medios de ...transporte; la bella carretera es, ...pues, un camino de calvario en que ...las mismas damas elegantes, a pie, ...desgreñadas y con la locura en los ...ojos, transportan los objetos más ...queridos. Nunca olvidaré esta sinies...tra procesión de adiós a tantas ilu...siones.

Y la bondad de mis amigos, me confiere con ellos en casa de una ex...sirviente suya, compasiva. Empiezan en la proximidad las explosiones. Du...ran mucho tiempo. Veo a Gastón ta...parse los oídos, como para no es...cuchar aquéllas que ha de levantar por alto Les Lauriers

Dos días después, empieza el bom...bardeo de la ciudad. Al tercero, va a rendirse. Las bombas han hundido la Catedral, el Ayuntamiento y el Parque de municiones. La guarni...ción se pone en salvo y la prefectu...ra ofrece proteger la partida de cuantos no quieran presenciar la ocupación. Sin embargo, Gastón, como otros muchos, le teme a una enig...mática emigración de su familia y él y yo presenciamos la nueva tris...tísima partida de las gentes...

La caballería vencedora aparece tras los últimos que salen; detrás, diez mil, quince mil hombres, el grueso del ejército. Cobra la ciudad una extraña animación. Mientras unos preparan el rancho por las ca...lles y las plazas, otros procuran alo...jamiento en la iglesias y otros se apoderan del dinero de los Bancos. La caja donde tenía mi amigo su ca...pital, ha sido saqueada; él me lo di...ce, a las cinco de la tarde: era la de un banquero particular a quien, por resistirse, han matado de un ba...lazo...

—¡Mi ruina, Octavio, mi ruina!... ¡Los hijos hace dos sema...nas, antes de ayer el hotel, hoy el dinero!... ¡No me queda más que el amor de mi familia!... ¡Qué ho...rrible! ¡Qué horrible!"

Y lo más heladamente horrible es que no hay modo de echarse a la calle para entrangular a los ladro...nes.

Pero... ¡no!..., lo más helada...mente horrible, lo más horriblemen...te cruel, todavía, es que a las cinco de la tarde, cuando la salida de la mayor parte del ejército invasor ha...cíanos concebir le esperanza de que se fuese todo entero, los jefes de los que quedan vienen a prendernos. Los hombres, todos los hombres de la ciudad, somos llevados a un fuer...te... Y de nadie ni de nada vuelvo a saber más.

Es decir, de nada habría vuelto a saber más, si a las setenta horas de prisión y al cuarto interrogato...

rio, mi calidad de español no me hu...biese puesto en libertad. En la fonda donde el cónsul me instaló, empecé a recibir noticias espantosas de aquellos días de cautiverio. Se ha...bía fusilado a muchos. Se habían sa...queado las lonjas y comercios. Se ogligaba a los niños de ocho a quin...ce años a trabajar en las trinchers y se los ponía delante cuando el ene...migo disparaba.

Salí y fuí a casa de la ex sirvien...te de mi amigo. Ella, anciana de se...tenta años, había sido golpeada y ...temblaba. De la familia de Gastón, no quedaban más que la mujer y una hija; odiosamente maltratadas y llenas de arañazos; en cuanto a la otra hija, Marta, más fuerte o más heroica, en la primera noche había sido estrangulada por un soldado ebrio.

¿Qués es de Gastón?

Si vive... ¡Oh, qué estará pen...sando del civilizado edén de nuestra Europa!

Los últimos toques a su obra van a su vida, a su dinero, a su honor, a sus amores, a su ensueño de traba...jo, a cuanto constituía el bien de un hombre honrado y noble, se los ha dado la guerra, cien veces más cruel que los salvajes de Maschuá...

Felipe TRIGO.

¿ESTA VIVO EL DUQUE MIGUEL?

Casi todas las intrigas que se tra...man por los monárquicos rusos re...fugiados en Europa, tienen por fin la restauración de la antigua dinas...tía, con la elevación al trono de un nuevo Miguel Romanoff. Por su nombre mismo él parece destinado a la reconstitución del edificio aplas...tado hoy ya que fué fundado en 1613 por Miguel Romanoff.

Los miembros del partido monar...quico ruso de Berlín, que es el me...jor organizado y las pequeñas agru...paciones del mismo carácter de Co...penhague, Londres, Belgrado, Cons...tantinopla, París, están de acuerdo para designar como pretendiente al trono, al Gran Duque Miguel Ale...xandrovicht.

Este príncipe, cuyo nombre es tan simpático, ¿quién es? ¿Existe? Sus partidarios lo afirman, sin ponerse de acuerdo respecto al lugar de su residencia. Para unos está en Siam, con su íntimo amigo el Emperador del país del elefante blanco. Para otros vive de incógnito en cualquier parte ¡Misterio! Hay leyendas que lo hacen aparecer en Siberia en las grandes florestas, o en la Mongolia china. También se afirma que conser...va fieles que lo rodean de cuidados y se harían matar por él, convenci...dos de que volverá a sentarse en el trono de sus padres y abrirá un ré...gimen dichosísimo, al igual de ellos, para el pobre país agotado física y moralmente por el horrible régimen de los bolcheviquis.

En tales condiciones, el nombre del Gran Duque Miguel, rodeado de misterio y simpatías, toma las pro...porciones de una bandera, por ha...ber abdicado en su favor Nicolás II. Este es el motivo por el cual el in...terés que despierta es universal.

¿Pero dónde se encuentro ese príncipe misterioso? ¿Cuáles son los rasgos de su carácter?

El Gran Duque Miguel nació en 1878. Su madre, la Emperatriz Ma...ría Ferodovna, tuvo por él una ter...nura particular. El joven tenía sua...ves maneras y prometía ser como su padre, un gigante. Su salud era per...fecta y su exterior, lo contrario de su hermano Nicolás II. Se entregó fu...riosamente a los deportes en su ju...ventud, lo que lo hacía parecerse más a Alejandro III. Sus cualidades morales y físicas, hacían sentir a algunos que no fuese el heredero del trono. Parecía necesario un co...loso para manejar ese imperio co...losal; un hombre como el de la anéc...dota siguiente:

Un día, Alejandro III, que amaba la pesca de liga, estando entregado a su sport favorito, fue avisado de que un diplomático quería verlo para tratar de un asunto que interesa...ba a toda Europa:

—Cuando el Emperador de Rusia pesca, se contenta con pescar, el mundo puede esperar.

Y tranquilamente arrojó el cebo al mar, sin cuidarse del diplomáti...co impaciente.

Nicolás II no tenía carácter ni se...reno para pronunciar palabras de esa clase.

La personalidad del Gran Du... no correspondía a su estatura. Tenía alma tierna, casi femenina. Era fui...ce, atento, delicado con los otros, aun con los inferiores, o que le dis...tinguía de todos los Romanoff. Su instrucción era cuidada, hablaba tres idiomas; tenía gusto por las ciencias, se interesaba por la física y era un enamorado de la electri...cidad. Le faltaba sólo, como a su hermano, carácter y voluntad en proporción a su oficio de gobernan...te. Además, no ambionaba el poder ni se mezclaba en los asuntos del Estado; su deseo era vivir a un la...do.

Lo ví por primera vez en Petro...grado, en 1897, en una fiesta de la Escuela de Electricidad a favor de los estudiantes pobres. Los asisten...tes eran estudiantes y gentes de la mediana burguesía. Ella evitaba en...viar sus hijos a estas escuelas ge...nerales. Los grandes dignatarios huían de estos ambientes poco pro...picios al gobierno.

Sabía que el gran duque se inte...resaba en esta escuela, pero no sor...prendió mucho en ofrecerle gile. Re...cuerdo su llegada.

Terminaba la primera parte del programa cuando todo el mun... se precipitó hacia la puerta, ... allí se dirigieron las miradas ... de los muchos. Estalló el himno na...cional, y todos se pusier... Entre un joven y alto oficial ... llería, con aire tranquilo y confiado, estrecho con afrobleza la mano de los profesores [illegible]

...miento, — acuerdo de su grado por que era su compañero — pero el her...mano del Emperador, el heredero del trono!

Seguido el espectáculo, él lo pre...veneró con [illegible] pero con mucho [illegible] sobre todo la [illegible] La [illegible] ...a [illegible] ...se [illegible] ...con la sorpresa [illegible] del Príncipe. A todos se ocul...taba que, [illegible] ...el uso de Pe... gran inferior para cualquier ...sea el Príncipe estuviese en su ...tario diario. Esta simplicidad que ...probaba un tacto muy sutil hizo pro...funda impresión en todos los espí...ritus.

Hablo en estos detalles porque la ...ción se produjo en esos jó... ...ros de cascos, ... aparece recordarse el in...cidente. El hace mucho honor al ... bajo que se había asegu... ...alemana la simpatía de los ... interesándose por los es... ...sorprendió asistir a ... como cualquier hijo de ve... ...Tal gesto precisa mejor el estar de los Romanoff en aprehendos en lo alcanzarse [illegible] al pueblo, lo que hizo [illegible] separar su causa de la de la familia imperial.

No el Gran Duque sino 17 años más tarde al estallar la guerra cedido fue agregado al Estado Ma... ...de la División Salvaje que él co... mandaba. Durante esos períodos la vida del hermano del Zar pasó sus ...nubes y tormentas. Primero un ma... ...dres, [illegible] conservar su ... sobre [illegible] ...amaba ... ...comenzase su carrera militar ... ...hina ... el regimiento de Cora... ...de guardia.

Nombrado en esa [illegible] ... ...cuadrón, [illegible] ...pero con [illegible] ...Sus [illegible] ...pertenecía era toda [illegible] ...Permaneció [illegible] ...

[illegible] ...persona [illegible] ...nente con su mujer [illegible] ...pequeñas [illegible]

Todo [illegible] ...

[illegible] ...

[illegible] ...

[

1810 - 25 DE MAYO - 1922

"EL SEGURO NACIONAL PARA EL CAPITAL NACIONAL"

"LA ESTRELLA" y "AMERICA"

(Primera Institución Argentina de Seguros, fundada en 1865) (Fundada en 1887)

Compañías Argentinas de Seguros

INCENDIOS, FLUVIALES y MARITIMOS

SEGUROS ESPECIALES PARA COMERCIANTES E INDUSTRIALES
SEGUROS SOBRE CEREALES Y FRUTOS DEL PAIS

Condiciones liberales para edificios y mobiliarios

Por 3 años se paga la prima 2 años
Por 5 años se paga la prima 3 años

Seguros fluviales y marítimos, sobre buques, mercaderías, etc. --- Se otorgan pólizas flotantes

Capitales integrados	$	2.600.000.—
Reservas generales.	„	1.692.569.05
Primas y rentas anuales . . .	„	1.849.355.—

Siniestros pagados:

"La Estrella" en 31 años (2a. época)	„	10.247.532.06
"América" en 35 años. . . .	„	4.284.307.16
Distribuido entre sus asegurados	„	14.531.839.22

DIRECTORIOS

TOMAS AMBROSETTI
De la firma Ambrosetti y Cía.
EMILIO DEVOTO
De la firma E. Devoto y Cía. (Consignatarios)
GABRIEL I. JAUREGUI
Propietario

PEDRO S. TOBAL
De la firma Pedro S. Tobal y Cía.
JUAN IBARRA
De la firma Ibarra, Ucelay y Cía
Dr. JORGE CASARES
Abogado

ANTONIO F. CASTRO
De la firma Francisco Alonso y Cí
PEDRO STORM
Presidente del Banco Escandinavo Argentino
Alejandro F. LERTORA
Presidente del Ferrocarril Oeste

EDUARDO R. PATIÑO y RAFAEL PANDO
Síndicos
JUAN J. GALUP
Gerente General
PEDRO J. ACEVEDO
Sub-Director-Contador

Dirección general: **SAN MARTIN 473-75, Buenos Aires** ▪ Teléfonos: Cabina Telefónica 547, Avenida y 600, Avenida [illegible] 3598, Central

REPRESENTANTES EN TODA LA REPUBLICA

impostura. En épocas turbadas, las masas fatigadas de revoluciones, no gozaban salud sino de la vuelta de aquel que han destronado por un capricho pueril. Es un fenómeno de psicología popular.

Así pudo ocupar el trono el falso monje rebelde y soñador. Se vió arrodillarse con piadoso éxtasis ante el sello imperial que el falso Poutgacheff había impreso en una moneda sobre su pecho de gitano del Dan.

A pesar de las últimas concesiones hechas por el gobierno de Moscov, la situación de Rusia queda incierta. Cualquier inadvertencia suya bastaría para que Rusia volviera a aquel período llamado de "perturbaciones" que pretendió el advenimiento de los Romanoff al trono.

Nada menos inverosímil que algún día el pueblo ruso, viéndose extenuado y hambriento, pierda su paciencia. La muchedumbre podrá desquiciar el régimen del soviet tan fácilmente como desquició el gobierno imperial que parecía más sólido.

Ello traería la anarquía. Se vería a todos los partidos, ávidos de poder y a los aventureros pequeños y grandes ,avalanzarse sobre el cadáver de la patria para realizar sus ideales y ambiciones.

Los pretendientes surgirán en el período de las "perturbaciones". ¿Sería éste un nuevo pretexto para levantar un ídolo común?

Es difícil responder de antemano esta cuestión, sobre todo tratándose de un país de posibilidades ilimitadas, como Rusia.

Esto es cierto. Que un nombre, un simple nombre conocido de todos, podría jugar un gran paple en la historia de Rusia; y el del Gran Duque Miguel, si vuelve un período de perturbaciones, sería, entre todos, el que podría servir mejor para la restauración del zarismo.

General Noskoff

INDUSTRIA NACIONAL

ALUM & ROSELLO

Manufactura de calzado fino para señoras solamente

AL PUEBLO ARGENTINO EN EL DIA DE LA PATRIA

JUJUY 1264-66 -- C. T. 497 Patricios -- BUENOS AIRES

La situación de los caminos

POR R. T. BROWN

Inspector en Jefe del Departamento de carreteras del Estado de la Carolina del Sur

Al considerar el sitio en que mejor pueda construirse un camino, vale la pena de estudiar, aun cuando sea someramente, los móviles que hayan incluído en este problema en el pasado. Sin duda alguna el primero de estos móviles se relacionaba con la facilidad relativa con que el camino que se propuso podría abrirse, es decir, la línea de menos resistencia en cuanto a la construcción.

En la época en que los caseríos están pocos y muy distantes los unos de los otros, los obreros escasos y la maquinaría completamente desconocida, la vía que podía abrirse más rápidamente era la que se escogía. Al principio, los caminos eran meras veredas o caminos de herradura, los cuales más tarde se convirtieron en importantes carreteras.

Otro móvil muy importante en esa época era buscar la conveniencia de las relaciones vecinales. Como la comunicación en ese entonces se hacía por lo general entre los distintos caseríos y vecinos más cercanos, los caminos, por consiguiente, pasaban por las cabañas y, muy a menudo, se desviaban para llegar a un molino situado en lugar conveniente cerca de una pequeña cascada o de un campo abierto en donde se cultivaban grandes cantidades de heno y maíz. En algunos casos la vereda se desviaba hasta media milla para llegar a un buen vado, lo mismo que sucedería hoy día si se tratara de pasar por un buen "alambique".

Poco después, cuando las comunidades fueron aumentando y se hizo necesario el uso de cercados, los caminos se incluyeron en heredades o tuvieron que rehacerse para que lindaran con dichas propiedades. Cuando se abrían nuevos caminos, éstos tenían muchas veces que formar una especie de zig zag alrededor de una media docena de haciendas por cada milla, quedando encerrados a un lado por los bosques y al otro por una cerca divisoria. En muchas secciones del país todavía sufrimos los inconvenientes que ofrecen los linderos de propiedad para la construcción de caminos, aun en los casos en que dichos linderos han dejado de existir.

A medida que el tráfico fué aumentando y los caminos adquiriendo mayor importancia, el problema de los desagües vino a ser un móvil al situar los caminos. Como la construcción de puentes se dificultaba y las tajeas de troncos huecos apenas se empleaban, lo más natural era seguir el curso de las colinas o serranías. Este método de situar caminos ofrecía generalmente caminos más secos que los que se obtenían siguiendo las líneas de menor resistencia o heredados, pero frecuentemente traía, como consecuencia, pendientes para llegar a la cumbre de las colinas. Los caminos que seguían el desagüe natural a menudo tenían que desviarse hasta grandes trechos para evitar tener que atravesar un arroyo grande o un río.

Sin embargo, tales caminos constituyeron un adelanto muy grande sobre los que respondían a los principios en que se basaron los caminos anteriores, y hoy en día, con todos los adelantos modernos en cuanto a materiales y maquinaría, haremos bien en no perder de vista el desagüe natural.

El tercer paso en el desarrollo de la ciencia de situar caminos lo creó el aumento en el uso de vehículos. Hasta entonces la mayor parte del tráfico se hacía a pie o a caballo, y raras veces en carro o vagón. Pero a medida que los vehículos se usaron más, se hizo necesario reducir las pendientes o declives. Los caminos escarpados no desaparecieron, pero quedaron muy mejorados.

A medida que el tráfico se hacía más pesado, más patente se hacía la falta en los caminos de un afirmado en mejores condiciones. Debido a la formación de grandes surcos en el afirmado por donde pasaban las ruedas de los vehículos, fué necesario en muchos casos resituar el camino alrededor de la colina, en vez de sobre ella. De esto resultó el que un buen afirmado viniera a ser un requisito importante al idear un camino.

A medida que el uso de puentes de acero se fué generalizando, se hizo posible acortar y hasta evitar en absoluto las largas vueltas o rodeos que antes tenían que hacerse si se llegaba a la ribera de un gran arroyo o de un río. Con esta mejora, el camino podía seguir un rumbo más directo y servir a comunidades que anteriormente estaban demasiado alejadas. Pero el camino tenía que llegar de alguna manera al puente, y si éste se construía en un lugar distinto al cruce ro antiguo de vado, entonces era necesario construir un nuevo trecho de camino. Con frecuencia sucedía que el camino que conectaba con el nuevo puente era provisional, y tan mal hecho que servía de horrible ejemplo de cómo no debe construirse un camino. De vez en cuando se aprovechó la ventaja que ofrecía la colina, y así pudo conseguirse hacer una buena situación, dejando la mejora consiguiente una impresión duradera en la mente de los transeuntes; así es que muy pronto la gente comenzó a establecerse a lo largo de los caminos que atravesaban colinas y a tender puentes sobre otros ríos.

Cuando empezaron a desarrollarse los principios en que se basó la situación de caminos, casi todos los factores tendían a la construcción de caminos torcidos, de superficie que variaba entre mala y regular, y de un ancho que permitía el paso de sólo dos vehículos usando las cunetas, condiciones que existen en gran escala en muchos lugares hasta el día.

Sin embargo, en cuanto a los Estados Unidos, las condiciones arriba descritas están desapareciendo rápidamente en las carreteras principales en todo el país. Aun cuando sea posible que, en el asunto de construcción de caminos, los Estados Unidos haya sido una de las naciones más atrasadas, al fin se ha reconocido la tendencia de los tiempos actuales y se está procediendo de acuerdo con ella.

En lo referente a los caminos, los resultados del tráfico de los automóviles han venido a abrirnos los ojos hacia las grandes necesidades existentes, algunas de las cuales son absolutamente indispensables, a saber:

Primero, el advenimiento del automóvil trajo consigo la necesidad de caminos más anchos, de manera que no sólo permitan pasar dos vehículos sin que éstos tengan que transitar por las cunetas o zanjas, sino que dejen espacio suficiente para que pasen otras dos hileras yendo en la misma dirección, además de un margen de seguridad para los que anden a gran velocidad. Por todas estas razones la construcción de caminos anchos resulta indispensable.

Luego, hemos comprendido la importancia de una mejor alineación en cuanto a los trayectos. La distancia a que se divisa el vehículo que se aproxima no debe ser menor de 300 pies, y aun así, dos automóviles que se aproximan a una velocidad de 25 millas por hora tienen sólo unos cuatro segundos para poder desviarse y evitar el desplazamiento al pasar sobre la carretera.

En la actualidad la tendencia más marcada en cuanto a caminos es mejorar y hacer más resistente el afirmado, lo cual significa que éstos deben situarse de tal manera que las pendientes que tengan no sean forzadas, puesto que sería poco económico construir afirmados o replos resistentes en caminos tan empinados que las lluvias arrastrarían las orillas y socavarían el piso. El tráfico de automóviles también exige que los afirmados sean muy resistentes para soportar el peso de la carga. En un mal camino cubierto de 6 o más pulgadas de barro, una pendiente de 2 a 3 por ciento haría poca o ninguna diferencia, pero en un camino repisado con 6 pulgadas de concreto una pendiente de un medio a 1 por ciento se notaría mucho. Por consiguiente, en la actualidad, al situar caminos deben buscarse los sitios que ofrecen ligeras pendientes. Esto no significa que el camino tenga que construirse absolutamente plano, puesto que el dinero que se invierte en aplanar pendientes menores del 1 por ciento, podría emplearse mejor en aumentar la longitud del camino.

Los viajes y el tráfico de una comarca, hoy en día, no se limitan a las vecindades inmediatas, ni aun al mismo condado o departamento de origen, como sucedía antiguamente, sino que, por el contrario los largos viajes en automóviles y camiones son actualmente muy comunes. Esto significa que los caminos deben construirse lo más rectos posibles, puesto que los beneficios para la comunidad de poder transitar en líneas directas son muy grandes, ya que cada media milla adicional de camino torcido y de afirmado resistente cuesta de pesos 15 000 a $ 20 000. La tendencia en la actualidad de situar las vías en las rutas más directas y cortas es tan marcada, que en algunos casos grandes aldeas y pueblos quedan por este motivo alejados de la carretera principal. Tratándose de pueblos pequeños cuyas calles son angostas y torcidas resulta más conveniente a la mayoría de los traficantes pasar por estas poblaciones, dejando que se comuniquen con la carretera por medio de ramales.

Otro resultado del tráfico de los automóviles es la necesidad de construir puentes más fuertes y más anchos, como sucedía con los caminos. En vista de su alto costo, conviene limitar el número de puentes en un trayecto hasta la mínima expresión compatible con el buen alineamiento y utilizar únicamente aquellos cruzamientos que reduzcan a un mínimo el costo de dichos puentes.

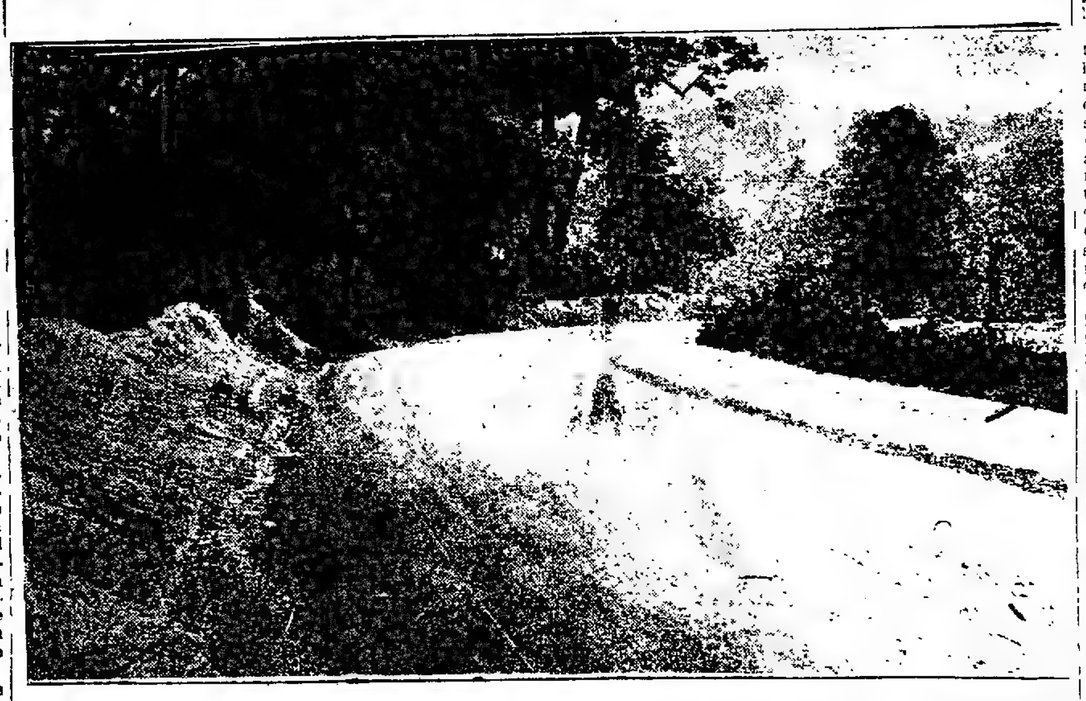
El empleo de los vehículos automóviles y la extensión de los viajes a distancias que traspasan los límites de las comunidades locales, también han ejercido gran influencia en la selección de las rutas para las carreteras. Hasta hace poco se construían caminos que a menudo tenían muy poca o quizá ninguna relación con los otros caminos de los condados o Estados adyacentes, como quien dice: "Si quieren llegar hasta nosotros, busquen el camino." Pero con ligeras excepciones, la situación ahora es muy distinta, puesto que las autoridades encargadas de los caminos de un condado o Estado procuran siempre consultar con las del condado o Estado vecino para lograr hacer conexiones mutuamente ventajosas. Más aún a menudo se ve el caso de los condados que juntos emiten bonos para la construcción de un camino común servicio, contrastando esta cuerda actitud con la de antaño cuando se hubieran rehusado considerar una transacción semejante, por temor de que uno u otro le pudiera llegar a quitar su comercio.

La más somera consideración de los factores expuestos, que apenas se han mencionado aquí, demuestra la importancia que encierra la selección de sitios o rutas para las carreteras, y que dicha selección deberá hacerse únicamente por peritos que sepan apreciar el valor relativo de aquellos factores, y sólo después de un estudio completo de las condiciones en cuanto al camino determinado que se propone construir.

Los principales factores que deben considerarse al proyectar o situar un camino, enumerados en el orden de su importancia, son: a) El desagüe;

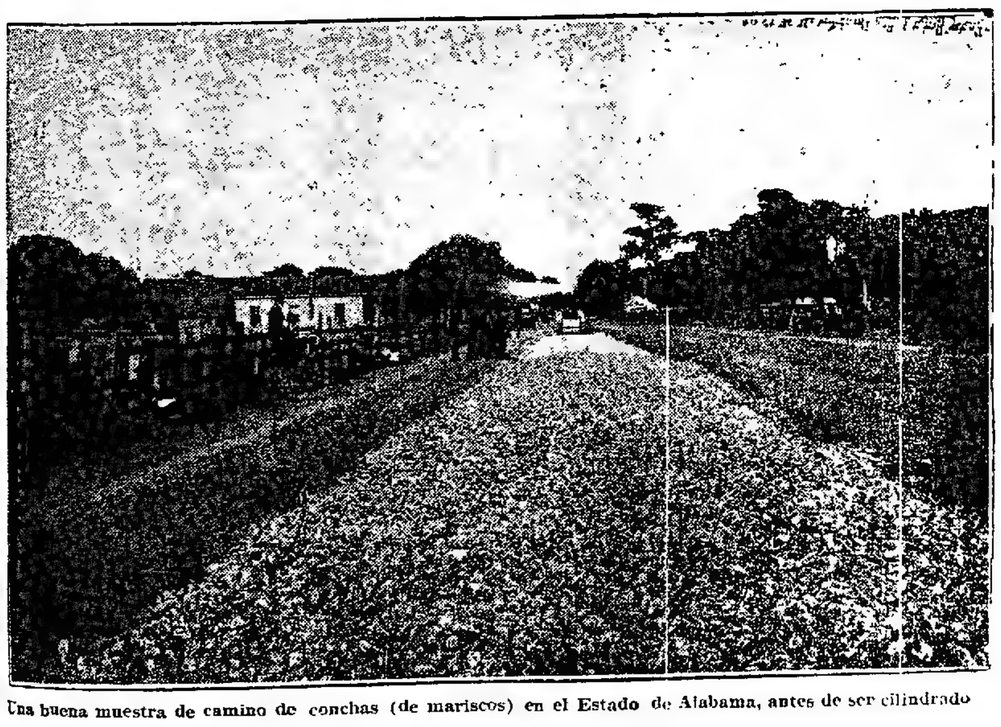
Extremo de una alcantarilla de concreto que desagua a un camino de grava

Un camino de conchas en el Estado de Florida que hace cuatro años que viene usándose sin reparaciones



Camino de macadam que muestra el terraplén interior cortado para proporcionar una vista clara de la curva.

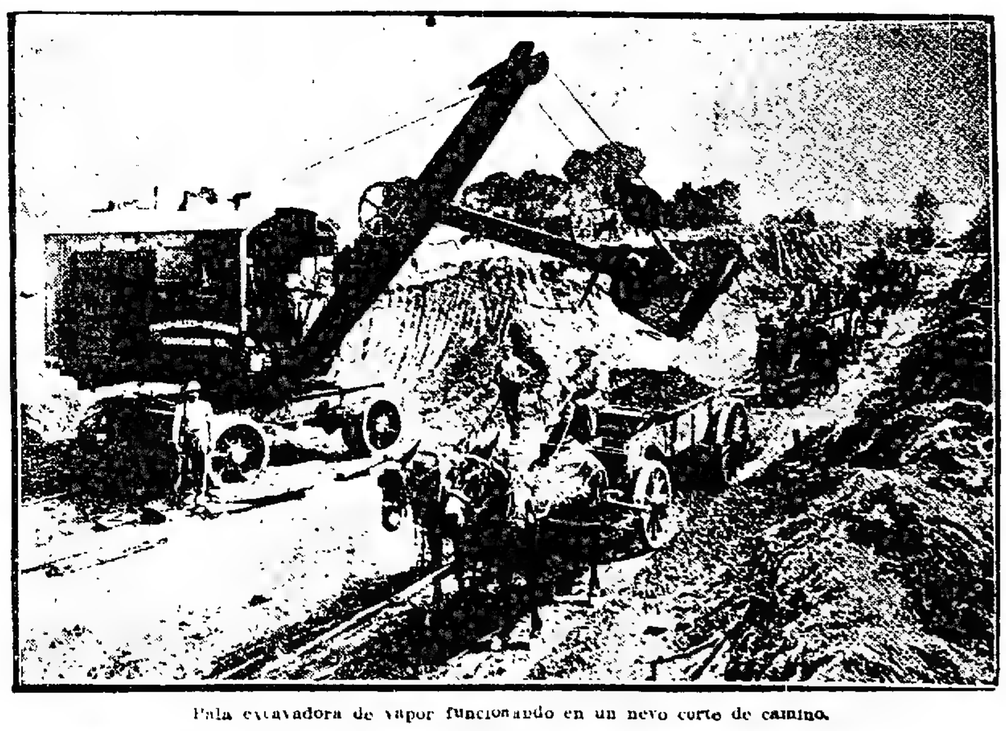
Dicho terraplén queda un tanto más alto que el camino propiamente dicho, de manera que los carros no se desvíen o salgan del camino. Desde que a esta curva se le hizo un terraplén adecuado, no han ocurrido accidentes.



Una buena muestra de camino de conchas (de mariscos) en el Estado de Alabama, antes de ser cilindrado

pasar uno del otro. Dada la tendencia por parte de los cocheros de seguir la pista interior de las curvas, la mira que se debe exigir no debe ser menor de 600 pies, y para obtener ésto se requieren curvas largas y fáciles, en cuanto fuere posible, dichas curvas deberán construirse de tal manera que no haya edificios grandes, lomas o rocas muy cercanas a la pista interior que puedan obstruir la vista. Como tales edificios se construyen por lo general después de terminado el camino, las curvas deben hacerse lo más graduales posible, de manera que la vista no pueda obstruirse.

Naturalmente, los ingenieros de caminos en la actualidad comprenden que, al elegir el sitio de un camino, es preferible cualquiera que evite cruzar, al mismo nivel, las líneas de los ferrocarriles. En los pocos casos en que tales cruceros no puedan evitarse, ya sea situando el camino en otra parte, construyendo puentes, o por calzadas subterráneas, deben hacerse todos los esfuerzos para lograr que la vía férrea pueda divisarse con facilidad de uno y otro lado del camino. El cruzamiento deberá hacerse en ángulo recto con el ferrocarril tanto como sea posible, por las razones expuestas. La Oficina de Carreteras de algunos de los Estados ha establecido la regla de que en los cruces de vía férrea, la carretera deberá formar un ángulo no menor de 15 grados con el ferrocarril, no sólo para facilitar la vista sino también para evitar



Pala excavadora de vapor funcionando en un nuevo corte de camino.

LA INDUSTRIAL SEMINARIO

de MARTIN SEMINARIO (Sucesor de Seminario y Moran)

Premiada fábrica con medalla de oro en la exposición de San Francisco de California 1915

Gran fábrica de escobas, cepillos, plumeros, pinceles, jaulas y canastos de mimbre - Importación y exportación

BRASIL 3082 AL 88 Dirección Telegráfica Seminario U. T. 6703 Mitre Buenos Aires

Rodillo aplanador, modelo que se usa en caminos de piedra triturada.

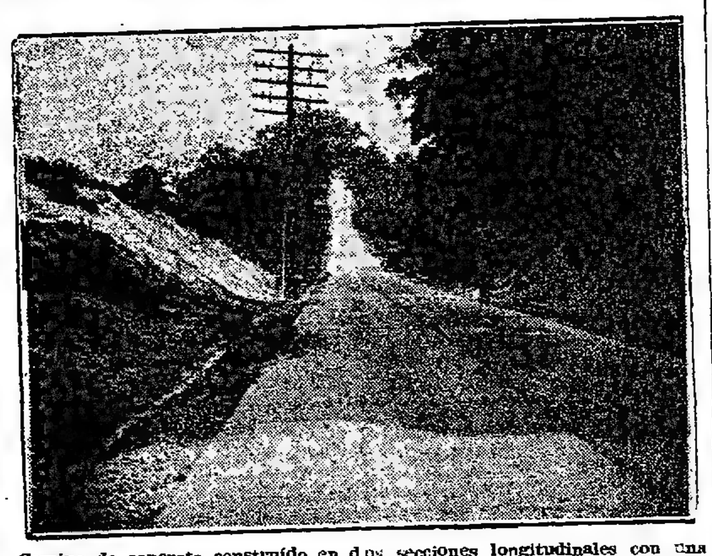
b) el gradiente o pendiente; c) el alineamiento; d) el tráfico actual y venidero; e) el costo.

En la época actual, en que se construyen tantas clases distintas de puentes y tajeas, los arroyos y el dranaje superficial no ofrecen las mismas dificultades que antes para el constructor de caminos. En general, los desagües y las obras relacionadas con ellos, especialmente en las carreteras de importancia, se construyen de la manera que más se adapte a las condiciones particulares del camino; mas, no obstante esto, se puede a menudo resituar caminos actuales, y situar todos los nuevos que se proyectan de tal manera que se aprovechen buenos cruzamientos, en cuanto a las corrientes de agua, y los terrenos de buen drenaje natural. Un punto importante que muchas veces se descuida, al proyectar un camino, es la ventaja de que éste siga los declives meridionales y, por lo tanto, los más asoleados de las colinas, evitándose así los baches que a menudo se forman, sobre todo en los tiempos de lluvia, a causa de que los caminos quedan a la sombra todo el día. Quizá no hay medio que contribuya más directa y poderosamente a mejorar un trecho fangoso de camino, a un costo tan reducido, que quitarle la sombra, o reconstruirlo en dirección al sur, operación que constituye una forma eficaz de desagüe, puesto que ayuda a mantener seco el camino.

Como ya se ha dicho, el asunto de las pendientes es más importante hoy que nunca; mas, no bstante ésto, en los distritos montañosos hay siempre un conflicto entre lo que se llama "buenos declives" y "buen alineamiento", con el resultado que uno u otro de éstos se sacrifica inútilmente. En muchos casos, sin embargo, pueden lograrse ambos fines por el acertado y prudente empleo de cervas, sin aumentar seriamente el costo, mientras que en los pocos casos en que estos dos elementos no puedan combinarse a un costo moderado, ninguno de los dos deberá sacrificarse si el camino es de capital importancia, valiéndose más bien de una construcción más costosa que comprenda todas las excavaciones y los terraplenes necesarios. El costo de indemnizar los heridos y otras víctimas resultantes de un solo choque en una curva muy angosta o en una pendiente excesiva, excedería con mucho el aumento de costo de la referida construcción; en tanto que, tratándose de una carretera repisada, y teniendo presente el costo de conservarla en buena condición por un largo período, el camino de pocas y moderadas pendientes y buen alineamiento bien puede resultar menos costoso que el de muchas y excesivas pendientes y alineación deficiente. La adición de una milla a la longitud de un camino, por donde pasa diariamente un promedio de 100 vehículos automóviles, cuesta anualmente alrededor de $ 3.650, además del costo de su conservación. Esto equivale al interés de un capital de $ 73.000 colocado al 5 por ciento, y de aquí que desde el punto de vista comercial el pueblo, en un caso como éste, se vea justificado en gastar una suma considerable para evitar que esa milla adicional se destruya.

Al situar caminos nuevos también debe tenerse en cuenta no sólo el tráfico actual, sino el futuro. El colosal aumento en el volumen del tráfico de los autocamiones y en el peso de las cargas que se ha registrado en los últimos años han cambiado por completo muchas de las ideas sobre construcción de caminos, demostrándose la necesidad de prestar en nuestros cálculos más atención al futuro, así como la importancia de obtener una legislación adecuada para evitar así el transporte de cargamentos muy pesados en los caminos que actualmente se construyen.

Junto con la consideración de los requisitos actuales y futuros del tráfico, viene la cuestión del costo. Hasta ahora nos hemos acostumbrado a considerar únicamente el costo original, pero ya estamos comenzado a tomar en cuenta los gastos ulteriores de conservación. Los encargados de las juntas rurales que antiguamente vacilaban en gastar unos cuantos centenares de dólares, están dispuestos hoy en día a gastar muchos millares, siendo así que, por obtener un camino plano, con buen y permanente afirmado, están dispuestos en muchos casos a gastar mucho más de lo que el tráfico puede justificar en muchos años. Pero, de todos modos, y enteramente aparte del modelo de construcción que está en boga o que en la actualidad se usa en cualquier distrito, los caminos deben situarse siempre donde mejor proporcionen un transporte eficaz, y construirse y conservarse de manera que el costo sea lo más módico posible.



Camino de concreto construído en dos secciones longitudinales con una unión en el centro, de manera que el tráfico nunca se interrumpe durante la construcción.

Un camino rural con un puente armado a la derecha.

Cilindro aplanador de vapor, modelo para caminos de macadam.

Este cilindro tira de dos gradas o niveladores, el cual puede decirse que ha substituído las parejas de caballos y mulos en los Estados que han progresado más en la construcción de caminos. El costo de graduación o nivelación por este método sólo representa una pequeña fracción del que ocasiona el mismo trabajo hecho con mulos o caballos.

¡VIVA EL PARENTESCO!

(La mañana es desapacible; anuncia el cielo nieve en abundancia, y junto a un esquelético árbol, más negro que la conciencia de un recaudador de contribuciones, charlan Inés, mal llamada "la Bonita", y digo mal, porque, antes de tener la viruela, podía tolerarse el calificativo; su prima Pepa, que es criada de un concejal tuerto en acaparador, y el viejo Basiliso, tío de ambas, cuyo tío, y aquí se admite hasta el insulto, es más vago que un inspector de pararrayos, y más fresco que una señora foca.)

(Inés habla despacio y quejumbrosamente; Basiliso asiente a todo, y no fuma por no haber encontrado al paso un amigo a quien sablear. Pepa, que es guaya y tiene el pelo negro, dice lo que dice a gritos y con chulería marca Embajadores.)

(Por las junturas de la valla que sirve de fondo al diálogo, se cuela un gris que entumece y haría temblar al Cid Campeador.)

(La calleja está solitaria. Un reloj de torre ha dicho que son las ocho y cuarto.)

Pepa (a Inés). — Sí que estás pa que te den inyecciones de pepitoria.

Inés (desmayada). — Calcula tú: quince días de cama y trece de convalecencia...

Basiliso. — ¡Pobrecita! Con un peazo de gramante y en las Vistillas, hasta las nubes... ¿Y cómo fué ello? ¡Es decir, si no es secreto diplomático!

Inés. — Oírme: Ya sabes tú, tío, y tú también lo sabes, que el señor de la casa en que servía era de la Filarmónica...

Basiliso. — ¡Ah, sí!, tocaba el violín...

Inés (con intención). — ¡Si fuera eso sólo!... Pues bueno: una noche, al ir del pasillo a la cocina, me tiró un pichicato acardenalao que me hizo gritar; la violina, como yo llamaba a la señora, se dió cuenta de la cosa, y por la noche, cuando yo estaba dando al señor unas friegas pa el reuma, porque el pobre sufre de eso la mar, aparece ella con un vergajo. Y... ¡pa qué os voy a decir!, el azabache, comparao con mi cuerpo, un lindo rosa pálido...

Basiliso. — ¡Vaya un tinte!

Inés. — Y no fué eso lo malo; lo malo fué que la socia me cogió del moño y me largó al peldaño, donde cogí, por la poca ropa que llevaba y el sofocón que tenía, el dolor de costao que me trae ante vosotros con este aborregao que m'han prestao...

Basiliso (a Pepa). — Mírate en esa luna, Pepilla...

Pepa. — ¿Quién, yo? No hay que preocuparse: sirvo a un señor so o...

Inés. — ¿Joven?

Pepa (guiñando un ojo). — Babeca...

Inés. — ¿Rico?

Pepa. — Más duros que el rey soldaos.

Basiliso. — ¿Y de esplendidez?

Pepa. — Pa la compra, y no somos más que él — que es mi primo pa la vecindá —, yo y un gato, el Miletto, y el postre, de su bolsillo, y el carbón, por meses, y la bebida... por su cuenta.

Basiliso (abrazándose a la enumeradora). — ¡Lo que me alegra oírte sobrina!

Pepa (sonriendo). — Mañana la probarás, tío.

Basiliso. — Y que me alegraré mucho...

Inés. — ¡Mucho no, que luego hay juicio de faltas y lo pierdes...!

Pepa. — ¡Y me cuesta la perras...!

Basiliso (riendo). — Pero qué gracia t'ha dao mi pobre hermano, que esté en gloria...; y, á propósito de dar, ¿no tendrías — prestás, naturalmente — seis pesetas pa mercarme un pum... pum en el Rastro?

Inés (bromeando). — ¿A quién vas a matar, Basiliso?

Basiliso. — No sabes los atracos que hay hoy en día...

Pepa (riendo). — ¡Claro: si te quitaran el gabán...!

Basiliso. — Como prenda de etiqueta no; pero lo que es como antigüedad, no diréis... hasta flecos tiene; y, a propósito de flecos, a ver cuando le pides a ese señor uno que licencie a este veterano...

(Ríen las mozas, y la que lleva la cesta saca un duro, que pone en mano del viejo.)

Basiliso. — ¡Olé las blandas de corazón! Vas a pasar al señorío, sobrina mía, como curiosa, como doncella y como...

Pepa (atajándole). — No desagere, tío Basiliso...

Basiliso. — ¿Que desagero?

Pepa. — ¿Pues qué vas a decir cuando te baje el gambeto y dos corbatas de lazo que tengo separás y unas botas de elástico...?

Basiliso (exaltado). — ¡Que me pongo las fdenes, y que me largo a Roma pa que aztiven eso de la canonización...

Pepa (a Inés). — Pa tí ya veremos lo que hay; por lo pronto, y ante compromiso y comerás con nosotros...

Inés. — ¿No se incomodará él?

Pepa. — ¿El?

Inés. — Sí, él, el señor.

Pepa. — De incomodarse alguien, se incomodará el gato, porque le queda poco...

Inés (abrazándola). — ¡Qué buenaza que eres!

Pepa. — Eso a él, y mejor que a él, al Municipio. ¿No t'he dicho que es concejal?

(Despacio se alejan los parientes; un reloj da varias campanadas, y Basiliso acaricia el duro como un padre a su primogénito.)

Inés (cariñosa). — ¿Y conseguirás que me quede contigo, aunque sólo sea como... prima?

Pepa. — Me parece que sí; pero...

Inés. — Habla.

Pepa. — Que tengo que hacerte una advertencia.

Inés. — ¿Que eres tú la que hace la compra? ¿No?

Pepa. — Y la que da las friegas...

(Ríe Basiliso, sonríe avergonzada Inés, y camino adelante va la familia.)

Basiliso. — ¿De modo que, mañana, el gabancete?

Pepa. — Y las botas con gomitas.

Inés. — Y yo a tu lao... pa siempre. ¿No verdá?

Pepa. — ¡Pa siempre!

Inés. — ¡Viva la Pepa!

Pepa. — ¡Y el primo!

Basiliso (zumbón). — ¡Ah, claro...! ¡Bien las mujeres: el viejo saca de cesta un par de chorizos y un bote de almíbar, que solapadamente se guarda, y más contento que unas castañuelas, exclama, haciendo que se seca las lágrimas):

—¡Qué gusto da cuando la familia se lleva bien!

Fernando MORA.

La Princesa Cristina Tribulzio de Belgiojoso

Su célebre Salón de París

UNA REUNION DE INMORTALES —EL PRINCIPE BELGIOJOSO— ROSSINI EN EL PIANO —JULIA GRISI Y EL TENOR MARIO— MEYERBEER Y LOS GATOS — TALBERG — OTRO PIANISTA: DOLHER — CHOPIN Y LOS DESTERRADOS POLACOS EN PARIS— EL GRAN PINTOR DELACROIX EL RETRATO DE LA BELGIOJOSO PINTADO POR LEHMANN— VICTOR HUGO — ALEJANDRO DUMAS (PADRE) Y SU RUBIA IDA — EL POETA DE LAPRADE — LAMARTINE — CHATEAUBRIAND — GUILLERMO PEPE— CARACTERES DEL SALON.—

Ocupa sitio prominente en la epopeya de la independencia italiana el nombre de la princesa Cristina Tribulzio de Belgiojoso. Amiga de Mazzini, de Cavour y de casi todos los personajes de su época "ninguna mujer en aquel entonces, en París, vió inclinarse ante ella tantas "frentes de pensadores, de poetas y "de artistas" como lo afirma con su reconocida autoridad Rafael Barbiera, autor de un libro sobre la Princesa, uno de cuyos capítulos traducimos especialmente.

De la calle Anjou Saint-Honoré la princesa Belgiojoso había trasladado su célebre salón al No. 28 de la calle Montparnasse, en medio de árboles. Este palacete era también espléndido. Carlos Monselet, en "Es tatuas y Estatuitas", lo describía con pocos toques, así:

"Un cancel de hierro, de trabajo "exquisito y original, se abre sobre "un jardín abandonado, lleno de "sombras y de hierbas, sobre las "cuales brincan cuatro o cinco ca"britas de patas blancas y nervio"sas. Una muchachita que ha traí"do de Italia sobre su rostro un be"so del sol poniente, pasa, siguién"dolas, con una varita en la mano. "La casa está en el fondo a la de"recha, con dos torrecillas de hie"rro en los ángulos y esculturas en lo "alto."

El interior de la sala presentaba casi el mismo aspecto del palacete de la calle Anjou Saint-Honoré. En el piso bajo vivía el príncipe Emilio Belgiojoso, que en ese entonces se había reconciliado con su mujer. Casi todas las tardes él subía, tarareando, por una escalerita de caracol y aparecía en la sala de la princesa en medio a un concierto musical, del cual se convertía el rey, con su divina voz con su gracia.

Los conciertos, por otra parte, se sucedían de continuo. En las tardes de carnaval eran conciertos alegres y la música de Joaquín Rossini hacía locamente el gasto; el príncipe cantaba y el maestro lo acompañaba en el piano. En los días de cuaresma se ejecutaba, en cambio, todo música religiosa; pero aún entonces Rossini imperaba con su "Stabal Mater". Los cantantes más célebres de la ópera italiana prodigaban en ese salón sus notas sublimes. He aquí el suavísimo canto a media voz de Julia Grissi una caricia!... El pobre Vicente Bellini escribió para ella "Los puritanos"... Y Joaquín Rossini la mira embelesado cuando ella le canta un aria de "Otello" o del "Barbero de Sevilla".

Nacida en Milán, Julia Grisi se acerca a la princesa, sucomprovinciana, y habla con ella en "meneghino" (1) purísimo; y la princesa sonríe, mostrando sus bellas filas de dientes que Alfredo de Musset tuvo la ingenuidad de describir... al príncipe Belgiojoso, su amigo íntimo, compañero de cenas: "Ce sont de petits boutons d'orange: blanc enchassés dans du satin groseille, qui servent de dents a cete belle personne".

¡Pero qué raudal de armonía brotaba de la garganta del cagliaritano (2) José aMrio, marqués de Candía! El cantaba también un aria de "Tancredo", ópera que Rossini compuso en seis días, sobre el lago de Como, en la "Villa Pliniana" del príncipe Emilio Belgiojoso, cuando éste era todavía un niño.

¡Qué gran patriota era también el tenor Mario! Amigo de Mazzini, abría también él su propia casa de París a los emigrados italianos y rivalizaba con el príncipe Emilio y Cristina en socorrerlos.

Pequeño de estatura, el autor de "Roberto el Diablo" aparecía en el salón con su seráfica sonrisa, haciendo una profunda reverencia a la princesa. Durante la conversación el maestro Meyerbeer permanecía callado, sólo expresando con exclamaciones — ¡ah! ¡oh! — su ardiente admiración a cada frase, aún insignificante, que saliese de los labios de la diosa.

Tenía un miedo horrible a los gatos. De cuando en cuando arrojaba aquí y allá, asustado, miradas creyendo ver surgir alguno del umbral No se iba a dormir sin examinar cautelosamente si debajo de la cama no hubiese "hecho su nido" alguna de aquellas bestias, por las que Teófilo Gauthier se volvía loco, tan es así que llegó a tener una docena en su casa, sobre las poltronas y entre las raras porcelanas. El autor de "Mademoiselle Maupin" describió el gato en su estudio sobre Baudelaire; sus pocas páginas exquisitas, brillantes, superan todo el volumen fisiológico que sobre la doméstica fiera, también querida por el Petrarca público Rajberti de Monza.

Enrique Heine y Joaquín Rossini rivalizaban (¡qué duetti) en burlarse delante de la princesa del maestro Meyerbeer. Rossini decía: "Oh mi pequeña música se ejecuta facilmente. Y la grande, ¡qué difícil es!" Y aludía a la música de "Roberto el Diablo".

Rossini vivía en ese entonces feliz, modestamente. Sus obras maestras le habían producido muy poco dinero y cuando recibía algo de los editores se ponía muy contento; guardaba la plata en un escondite y la cuidaba como si fuese un tesoro. Fué bajo el segundo Imperio que el autor de "Barbero de Sevilla" ganó en realidad mucho dinero. Era íntimo amigo entonces del rey de las finanzas, el banquero Rothschid el cual le decía: "Querido maestro mañana en la Bolsa, jugad así y así, esto y esto". El maestro se apresuraba a jugar y, naturalmente, ganaba!

He aquí que dos pianistas de gran fama entran en el salón: Segismundo Thalberg, ginebrino, y Teodoro Dohler que, no obstante su apellido tedesco, vió la luz en la cuna de la melodía italiana: en Nápoles. El primero, vulgar, ávido de dinero; el segundo, gentil, ávido de sonrisas principescas.

Thalberg componía "variaciones y fantasías" sobre una multitud de óperas fantasías y variaciones pomposas, de pésimo gusto. Sus manos corrían rapidísimas sobre las teclas como lagartos sobre piedras. Dohler era más genial: "suonaba perlato", un encanto de gracia. Balanceándose sobre sus zapatos de charol, él pasaba de sala en sala, de repetía un "nocturno" preferido compuesto por él(aquel en re bemol que gozó de gran boga como la "Barcarolina in gondoletta" de Mayr.

Teodoro Dohler había sido un niño prodigo. A los trece años sus ejecuciones en el piano arrancaban en el teatro del "Fondo", en Nápoles, aplausos fragorosos, gritos de admiración.

Su padre fué llamado a Lucca para la educación del príncipe de ese nombre y llevó consigo al pequeño Teodoro, a la artística, silenciosa ciudad toscana, que parece un asilo de soñadores. Pocos meses después Teodoro fué con el duque a Viena, allí, en la escuela de Carlos Czerny, discípulo de Beethoven, maestro de Litz, insuperable en la enseñanza de la mecánica pianística, asombró a todos: cuando apenas tenía diez y siete años fué nombrado pianista del duque de Luca y acompañó al príncipe en sus peregrinaciones por Europa, componiendo fantasías sobre "Norma", sobre "Zampa", sobre "Roberto el Diablo", ópera esta difícil rica de color, pero muy larga (¿es verdad?) tratandose del Diablo que le gusta hacer las cosas pronto. En una jira artística por Alemania las rubias Margaritas quedaron prendadas de la delicadísima manera de tocar de aquel Fausto del piano; pero fué en París y precisamente en el salón de la Belgiojoso, que fué consagrado maestro.

Los amantes de la música, no obstante la presencia de Thalberg (llamado por Mme. Girardin "el rey" preferían a Dohler como ejecutante. Las maneras del joven pianista educado en la, corte tan distintas de las de tantos otros artistas a la moda "inclitos villanos", agradaron también a la gran dama milanesa, quizás más que su talento delicioso. Sus conversaciones durante la noche se prolongaban hasta tarde despertando inútiles celos en Enrique Heine, que zaherla al preferido con acerbas palabras y sonrisas irónicas.

Un día Teodoro Dohler se despide de la princesa y de París, y va más allá de la Mancha a otras conquistas, a otras consagraciones. Después pasa entre los molinos de Holanda y entre los trineos de la Rusia. Sus manos se abren horizontales sobre el piano y sólo con los dedos encorvados toca las teclas. Pero una princesa rusa, Tscherme, quiere aquellas manos para ella y sólo para ella: quiere estrecharlas ante el altar. Ella aporta una buena fortuna. El maestro, quien retorna con su esposa bajo el nativo cielo de Italia; pero se enferma y la tristeza lo invade, lo consume y se extingue el 17 de Febrero de 1856.

Sobre los atriles del piano se encuentran todavía algunas piezas de Dohler, en las cuales resplandece la gracia que él tanto hacía resaltar cuando las ejecutaba. Sus "Liede" siendo imitaciones de las melodías de Schubert, alcanzaron, en cambio la suerte de todas las imitaciones. En este mundo Enrique Heine, en su obra "Lutecia", dejó ese recuerdo de Dohler: "Como el mas grande entre los pequeños, nombraremos aún a Teodoro Dohler". ¡Qué malo!

Tempestades, temporales como huracanes de sus landas húngaras levantaba Francisco Liszt sobre el piano; y sus manos huesudas y encorvadas como las de un viejo avaro volaban fulmíneas sobre las teclas: su larga melena apoyada se sacudía y toda su flaca persona vibraba, se agitaba y el aire parecía que temblaba.

Otro Francisco, glorioso otro amigo de la Belgiojoso, un polaco, Chopin, se sentaba al piano. ¡Otra música la suya!

Música doliente. En la melancolía de aquellas notas profundas parecía gemir el alma de Polonia. La pena admiraba grandemente a Chopin, porque también le representaba una tierra hermana a la Italia en las desventuras y en las esperanzas.

Muchos desterrados polacos se unían con los desterrados italianos en el salón de la Belgiojoso en París y también para ellos estaba siempre

---

(1) Dialecto milanés.

(2) Oriundo de Cagliari

WEST INDIA OIL COMPANY

Casa Matríz: PASEO COLON 185-Bs. Aires

Sección:

NAFTA "WICO"
KEROSENE "CALORIA"
KEROSENE "LUMINOSO"
(De Refinación Nacional)

Ventas: AVENIDA DE MAYO 1134

Sección:

"GAS OIL"
"COMBUSTIBLE LIQUIDO"
Aceites para caminos y afirmados

Ventas: Paseo Colón 185

Sección:

"ACEITES LUBRIFICANTES"
GRASAS Y CERA DE PARAFINA

Ventas: RIO CUARTO. 1992

Sección Especialidades

Cocinas a Kerosene de LLAMA AZUL,
marca "NEW PERFECTION"
Caloríferos marca "PERFECTION"
Lámparas, Linternas, etc., "W. I. O. Co."
Equipos "GILBERT y BARKER" para el
Almacenamiento de Nafta, Kerosene o Aceites
Lubrificantes

Ventas: AVENIDA DE MAYO 1134

Sucursales en la República Argentina:

Rosario, San Martín 398
Bahía Blanca, O'Higgins 42
La Plata, Diagonal 80; 642
Córdoba, Colón 127
Santa Fe, 25 de Mayo esq. Mendoza 602.
Tucumán, 24 Septiembre 623
Mendoza, San Martín 1752
Campana, F.C.C.A. (Depósitos)

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS DE IMPORTANCIA
DE LAS REPUBLICAS:
ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY, CHILE Y BOLIVIA

abierta la bolsa de la generosa patricia.

En los primeros meses de 1834 la princesa polaca Czarniska, nacida princesa Sapieha, conmovida por la afligente miseria de tantas familias polacas refugiadas en Francia, había fundado en París una sociedad de beneficencia, compuesta por señoras; y en la lista el primer nombre que figuraba era el de la princesa Belgiojoso junto al de la señora de Lamartine, mujer del poeta, y al de la condesa de Montijo, madre de la que llegó a ser emperatriz de Francia. Bailes, conciertos, fiestas... todo fué entonces aprovechado para acrecentar los subsidios, y en aquellos bailes, en aquellas fiestas de beneficencia la princesa lombarda sobresalía por la singularidad de su belleza y de sus trajes.

Los desterrados polacos, al igual que los desterrados italianos, llevaban en el corazón la imagen sagrada de la patria, sólo que, entre los italianos no estallaban nunca las discordias feroces que a menudo obligaban a los hermanos de Polonia a echar mano a las espadas y lanzarse a la pelea entre ellos.(3).

Superfluo es recordar que en el glorioso 29 de Noviembre de 1830 los polacos se sublevaron contra la tiranía moscovita; superfluo es recordar las luchas de los polacos contra las diez veces más numerosas fuerzas de los rusos, luchas que duraron hasta setiembre del año siguiente: los nombres de Chlopick de Czartoryski, de Skrzynecki, de Dembiski resplandecen con caracteres de oro en la historia de los héroes. La tierra polonesa fué sembrada de cadáveres por el feroz vencedor; y fué entonces que la tercera columna polaca pudo atravesar Alemania y llegar a Francia, a París. Otros polacos emigraron a Bélgica, a Inglaterra, a Alemania, a Suiza; fué un largo éxodo de sobrevivientes exacerbados, tristísimos que se esparcieron por Europa a poner en evidencia de qué injusticias nefandas era capaz el despotismo de la Santa Alianza. Pero en París, donde en el 1830 había sido lanzado el grito de la revolución y el llamado a la emancipación de los pueblos oprimidos, en París, donde se preparaban las nuevas reinvidicaciones, los polacos, más que en otra parte, encontraron largo eco a sus aspiraciones de libertad; el pueblo mismo les aclamaba. Toda una rica literatura cosmopolita surgió entonces para favorecer a Polonia, literatura señaladamente poética, que duró largos años y tuvo despiertas las sacrosantas razones de aquel pueblo, digno de augustos destinos.

Ninguna mujer en aquel entonces en París — ni aún la clásica trágica Rachel — vió inclinarse ante ella tantas frentes de pensadores, de poetas de artistas como la Belgiojoso; y era homenaje rendido a ella y, a la Italia, que ella representaba en el centro de la civilización europea con la magnificencia de las gentiles mujeres del Renacimiento, con el atractivo de las mujeres liberales modernas.

También tres pintores franceses de renombre frecuentaban el salón de la Belgiojoso, donde todas las bellas artes tenían su altar: el pintor Gerard, Enrique Lehmann y Delacroix, el célebre pintor de Dante y Virgilio. Delacroix no tenía entusiasmo como otros, por la belleza pálida de la princesa, y, sin embargo, era un romántico y amaba los claros de luna! La sola sonrisa de la princesa le daba la idea de todo su ser íntimo: a lo menos él así lo declaraba.

Buen amigo de la primera era el pintor Gerard. El viejo autor de "Psiquis que recibe el primer beso de amor" sobrevivía al género de pintura que lo había hecho célebre en Francia. Aquel que un día fué llamado el pintor de los reyes y el rey de los pintores, seguía fielmente al jefe de la escuela de los clásicos: David. Imitaba con frío pincel la bella antigüedad, cuyo ideal parecía resurgir, para morir bien pronto sofocado entre las eflorecencias del romanticismo triunfante. Al buen Gerard le agradaba sobremanera que la princesa Belgiojoso asistiese a sus reuniones e iba a su vez a cada de la pricesa, feliz de recibir una sonrisa de agradecimiento.

Cuando la Belgiojoso comenzó a frecuentar la pequeña sala de Gerard, en la cual se prolongaban hasta tarde las reuniones animadas, habían desaparecido los personajes que antes de la revolución de Julio de 1830 se hacían admirar por aquella delicadeza elegante y por aquella dignidad simple y natural que formaban el principal carácter de la rama primogénita de los Borbones Iban a él tres amigos italianos: Torencio Mamiani, el conde Carlos Pepoli y Joaquín Rossini que cantaba él mismo las arias de su "Barbero de Sevilla", con un brío endiablado; iba también un poeta extemporáneo, entonces bastante conocido, Luis Ciconi, hoy ignoradísimo. Fiel al Gerard, Ciconi recogió su último suspiro después de haberlo — con el ardor de un misionero — convertido a la Fe cristiana Mme. Ancelot, que es quien nos suministra estos informes en su librito lleno de bondad "Los salones de París; hogares desaparecidos", pinta a la princesa como excitada por el ambiente: "Su viva imaginación excitada por las escenas tumultuosas de nuestra época, no podía conformarse con las apasibles emociones y con los acontecimientos femeninos que se producen en los salones. Le faltaban las emociones de la revoluución y los sucesos del forum".

En la salita de Gerard no se encontraba más al pequeño Stendhal, el impenitente enamorado de Milán; tampoco al cortés y astuto italiano Pozzo de Borgo que en París hacía diplomacia moscovita con el título de Embajador; se encontraba, allí, en cambio, el dulce, reconcentrado poeta de las almas tranquilas. Caso raro. A la casa de Gerard iba frecuentemente un pintor que era todo lo opuesto de Gerard: precisamente Eugenio Delacroix, lleno de audacias de arrebatos, de inspiración romántica, que lo había hecho olvidar. Esto prueba el carácter bueno y elevado de Gerard. ¿Cuántos harían hoy lo mismo?

Gerard entraba en el salón de la princesa Belgiojoso acompañado de un pintor tedesco de nombre y de nacimiento, pero francés por elección: Enrique Lehmann.

El Delacroix de Italia Francisco Haves, príncipe de la escuela romántica entre nosotros, trazó un día el retrato de Cristina Belgiojoso, admirable por su raro valor artístico, pero de muy poco parecido. El verdadero, el sobreano retrato de la princesa es el pintado por Lehmann, al óleo, de tamaño natural cuya fotografía aparece en esta hoja.

Lehmann empleó sobre aquella tela dos tonos dominantes: el oscuro y el blanco; pero, ¡qué impresión profunda despierta aquel retrato en el ánimo de quien lo contempla!

Qui contempla ce front bien fait (pour un musée
Dans ces grands yeux pensifs revien- (dra lire encor
Tan cette belle femme esta grave- (ment posée
Sur son escabelle a clous d'or.

D'aussi beaux cheveux noirs, couro- (nees d'un tresso
Eurent-elles jamais bandeau plus (opulent
Ces muses qu'on voyait, au doux (pays de Grèce,
Fouiller vallons, d'un pied blanc?

Así un poeta francés, Augusto Desplaces, describía aquel retrato en verso, mientras el Balzac de la caricatura, Gabarni, lo reproducía grotescamente en prosa sobre un periódico: con la cáustica prosa de su lápiz fumortal.

Cuando el retrato de la princesa fué expuesto en el Louvre, una gran multitud lo admiró. No es uno de tantos retratos; es una biografía, es la visión de la princesa. Cristina Belgiojoso está sentada sobre el rico diván, de que habla el poeta. Tiene una larga túnica blanca, con rígidos pliegues, que le caen desde la espalda envolviéndola casi en un peplo de sacerdotisa druídica. El rostro oval, rodeado de cabellos negros, lisos, pálido, de una palidez de los dos grandes ojos negros parace que quisieran escrutarnos para arrancar nuestros secretos. Ese retrato está ahora en Milán. En el rojo salón de la marquesa Luisa Visconti d'Aragona (a quien la princesa llamaba tiernamente hermana) aquel retrato ilumina toda una pared con su resplandor de fantasma dominador.

Enrique Lehmann es famoso por otros retratos: de Lizt, de Mme d'Agoult, de la señora de Arsenio Houssaye, de Alfonso Karr. En 1852 fué encargado de decorar el salón del "Hotel de Ville de París y tuvo el heróico coraje de ejecutar en solo diez meses cincuenta y seis composiciones! En el incendio de la Comuna aquellas pinturas fueron devoradas por el fuego junto con el palacio entero.

¡Qué otras magníficas figuras de inmortales vemos ahora en el salón de Cristina Belgiojoso en París? He aquí a dos soberanos de la imaginación: Víctor Hugo y Alejandro Dumas, padre.

Cuando sobre el umbral del salón de la Beljiojosa aparece la noble figura de Víctor Hugo parece que compareciese un númen, tanto las miradas curiosas y reverentes se dirijen a él. Y él es, verdaderamente el Dios del romanticismo; es el gran poeta de los "Orientales" que del Oriente tiene los fulgores.

Mientras Balzac es el descriptor frío, desplicado, formidable, de las míseras realidades humanas, Victor Hugo es el inflamado cantor de los ideales, es el vindicador de los pisoteados derechos del pueblo el poeta de la humana justicia, con visiones siderales.

Cuando él se sienta junto a la Princesa, ella parece una de las visiones encarnadas del sumo poeta. Las señoritas acercándose a él, se inclinan, toman el aire de ángeles en adoración y pasando delante del espejo miran, si acaso (quién sabe?) les han despuntado las alas... El exciso poeta infunde luz a su alrededor, luz en el corazón de los jóvenes; y, sin embargo, ni aún entonces el centro del salón lo constituía Victor Hugo; lo ocupaba Cristina Belgiojoso. Quizás, por esto, Victor Hugo que deseaba ser idolatrado ponía rara vez los pies en ese salón?

Alejandro Dumas, padre, de cuando en cuando asiste a los sábados de la Princesa, que había elegido aquel día para las reuniones numerosas; y una vez el autor del "Conde de Montecristo" tuvo el coraje de entrar todo radiante de alegría, con su amante la actriz Ida Ferrier, una bellísima criatura rubia, cuyas perfecciones de estatua griega fueron alabadas por un mágico descritor de la belleza, Teófilo Gauthier, en su libro "Las bellas mujeres de París". Ida Ferrier, nacida en Nancy, hija de una partera y de un padre que se hizo conocer con alguna demora, representó en diciembre de 1837, en París, en la tragedia de Alejandro Dumas, padre, "Caligula", la parte de Estela. Las íntimas relaciones de ella con el novelista más imaginativo de la tierra no eran un misterio para nadie. La Princesa acogió con amabilidad y cortesía a Dumas, pero no se dignó siquiera mirar a la actriz, la que, en cambio, sentía verdadera simpatía por la Princesa, por Italia y por los italianos.

Un poeta (que fué el sucesor de Alfredo de Musset en el sillón de la Academia esperaba conquistar también el ánimo de la esfinge lombarda: era Víctor de Laprade, artífice de lamartinianos versos melodiosos y autor de un delicado poema "Psiquis" por el cual pasa un soplo de panteísmo antiguo.

El buen Laprade creía encontrar en la Princesa su "alma gemela". Pretendía tocarle un rempiterno "rolo" de flauta en medio de una orquesta llena de ardores...

El quejumbroso Alfonso de Lamartine no iba a casa de la Princesa (quien conociendo al poeta de las "Meditaciones" y de las "Armonías" como poco amigo de Italia, no quería ni verlo.

Pero, en cambio, el general Guillermo Pepe, cuyo primo Gabriel había retado a duelo a Lamartine por la despectiva frase sobre la Italia "tierra de los muertos!"

Guillermo Pepe hace un caluroso elogio de la Princesa en sus propias "Memorias" en las que recuerda con gratitud haber sido protegido un día, por la generosa patriota, en una situación delicada ante un señor Danis, alcalde de Hyeres.

También Chateaubriand rendía homenaje a la Belgiojoso. En las "Memorias de ultratumba" el la recuerda. Igual le rendían Carlos Agustín Sainte-Beuve, Quinet y Cousin.

El salón de la Belgiojoso en París era cosmopolita como la metrópoli donde ella brillaba. Pero sobre un ara ideal, una gran llama ardía allí continuamente, alimentada por aquella soberbia Vestal: la llama de la idea de la independencia italiana. Sin una idea dominadora, sin un carácter permanente, no pueden existir verdaderos salones. Serán reuniones, sitios de conversación, serán salas; pero serán salones?

Rafael Barbiera.
Trad. de A. B.

Agencia Di Paola

— DE LA —

Lotería de Beneficencia Nacional

FLORIDA 672 — Bs. Aires

DIRECCION TELEGRAFICA
"DIPAOLA"

Vendedora del premio mayor 267 veces

Atiende preferentemente pedidos de las provincias, territorios nacionales y exterior.

La correspondencia para la Agencia Di Paola diríjase a ROGELIO DI PAOLA y Hno., FLORIDA 672, Bs. Aires.

(3). Souvenirs de l'imigration polonaise par A. Kosciakiewcz (París y Lyon 1858).

SUPERVIELLE & Cía.

Banqueros

Buenos Aires 150-San Martín-154
Montevideo 423-25 de Mayo-425

(Casa fundada en 1887)

Operaciones de Banco y Bolsa — Cobranzas — Venta de letras sobre todas las ciudades y pueblos de Francia.

Giros telegráficos
Giros sobre SIRIA y PALESTINA
Alquiler de Cajas de Seguridad de todas dimensiones, desde $ 6 m/n. por trimestre

Caja de Ahorros; abona 4 o/o de interés hasta $ 20.000

TELEFONOS:
Unión Telef. 6230, 6231, 6232, Avenida
Cooperativa Telef. 3493, Central

Administración de Propiedades - Campos
Hipotecas - etc.
Dirigirse a: SECCION PROPIEDADES

LOS MUEBLES

No recuerdo quién inició la conversación, y ahora me parece que debió ser él mismo, porque sólo el deseo de contarnos su historia explica que se hable de locos en el tren, en lugar de hablar de toros o de política. Mi mujer, que estaba a punto de adormecerse sobre los cojines del respaldo, se desveló en cuanto lo oyó hablar, y me ha confesado después, aunque yo no lo creo, que a pesar del aspecto normal del compañero de viaje, tuvo un instante miedo, y re cordó vagamente anécdotas de robos y crímenes cometidos entre dos estaciones distantes. En fin, sea como fuera, el caso es que, inclinado hacia nosotros, habló durante casi todo el trayecto y nos tuvo, más que interesados, sugestionados. Me parece ver aún su frente muy convexa, con grandes entradas, y su cabellera fosca en torno de la cual revoloteaban lentamente innumerables partículas de polvo que se hacían luminosas en los haces de sol.

—Cuando se conozca el mecanismo del cerebro ver á usted cómo mi idea de que toda locura es una superioridad abortada, se comprueba. El pueblo ha condensado esta creencia, hija de su instinto, en un adagio: "Ningún tonto se vuelve loco". Y tiene razón, repare usted que los hombres superficiales mariposean sobre muchas ideas sin ahonlar en ninguna, y que en todo descubrimiento, en todo invento, hay algo de maía. Al sabio le es preciso concentrar la atención y aislarse de modo que su inteligencia se proyecto íntegra sobre el problema a re solver. De Newton se ha escrito que iba, a veces, sin darse cuenta, con un pie en la cuneta y otro en la acera. Casi todos los sabios, antes de triunfar, tienen fama de locos... El loco, por lo general, ve una sola idea, ya perfecta, ya defectuosa, y se le oscurece o aclara el resto del mundo. Al sabio le ocurre igual... Sólo que la calidad de su manía es superior. Yo no digo que sea lo mismo, pero sí que el funcionamiento cerebral ofrece en ambos casos tal analogía, que vale la pena de basar sobre ella mi hipótesis... Y esta hipótesis, mejor dicho, esta teoría, no se me ha ocurrido así, de pronto, sino por una experiencia personal... porque yo he estado loco o casi loco, y fué a causa de una idea razonable llevada a esa insistencia, a ese exclusivismo que en unos produce el descubrimiento genial y en otros la perturbación de las facultades mentales. ¿Que cómo fué la cosa? Hará próximamente unos dos años, y sólo me duró quince días...

Cruzábamos por un puente de hierro y el estrépito dominó su voz. Yo aproveché la pausa para tranquilizar a mi mujer con una mirada. La rapidez de la marcha daba la ilusión de que los surcos de tierra labrantía se curvaban a nuestro paso y de que las montañas, a lo lejos, cambiaban lentamente de sitio. Nuestro compañero continuó:

—Yo preparaba mi doctorado y acababa de pasar una enfermedad de la que salí débil. El estudia por una parte, y por otra algunos excesos, debieron influir. El caso es que un día, en el baño, noté que estaba muy delgado, y tuve de pronto miedo de morirme. Esta idea, que era razonable, ¿verdad?, me hizo en seguida tomar precauciones excesivas. Compré reconstituyentes, busqué en la cuarta plana de los periódicos los anuncios mas increibles, y cegándome para una cosa que no hubiera dejado de advertir en circunstancias normales, llevaba medicinas y más medicinas a la mesa de la casa de huespedes, sin reparar en los guiños y en los codazos que sin duda se dieron mis compañeros mas de una vez burlándose de mí. Yo había sido siempre descuidado, con ese descuido que dan la juventud y la robustez, y por eso mi cambio debió de llamarles la atención. Me daba grandes caminatas, tomaba duchas, me acostaba temprano y ajustaba mi vida a los preceptos de la mas incomoda higiene; no daba la mano sin guantes, por temor a cualquier contagio. Llegué a sufrir de sed por no beber en vasos anónimos, y a veces, en la calle, un vehículo distante aún, me obligaba a dar un salto para esquivarlo, como si me fuera a atropellar. Compré un termómetro, un botiquín, tomé todas las precauciones y, sin embargo, la idea, en lugar de debilitarse a que estacionara se quería, se iba fortificando, iba abonando todas las demas, me iba poseyendo con ese exclusivismo que constituye, al fin la manía. Ver un termómetro me ponía tan nervioso que los arrojaba desde lejos y cada grandes rodeos para recurrirlos. No tardé en comprender donde estaban casi todas las funerarias, y si me veía obligado a pasar por delante de una con algún amigo cerraba los ojos. Porque esta tortura, este acaparamiento por la idea y el temor de la muerte, me dejaban apto para la vida cotidiana, como si por automatismo los antiguos resortes permitieran al cuerpo no desviarse, seguir el camino, mirar el paisaje, viendo pasar a regulares intervalos los postes, que más parecían entorpecer que sostener a los cinco hilos vobrantes y casi sonoros del telégrafo. El silencio y la quietud de nuestro compañero nos nos obligó también por miedo tácito, a volver las cabezas, y lo encontramos en la misma actitud, esperandonos para proseguir:

—Una tarde, fuí con varios amigos a visitar una almoneda de muebles, y allí fué donde mi "idea", que hasta entonces había sido una idea razonable, exacerbada si se quiere, pero razonable, tomó el aspecto monstruoso que caracteriza la locura... Ibamos entre una doble fila de barguefios, de mesas, de consolas, de aparadores, cuando por invitación de quien enseñaba los muebles nos detuvimos en un armario normando. Me parece verlo todavía: era un armario enorme, venerable; en el centro de las dos plezas de roble que formaban las puertas, sendos motivos ornamentales, tallados en relieve, daban una idea de fortaleza y de prosapia; las bisagras se prolongaban en rameados nervios de cobre, incrustanádose en las puertas para sostenerlas mejor; ninguna de las molduras, ninguna de las cornisas, era encolada; todo macizo, con sus patas un poco divergentes de mueble, estaba ante nosotros erguido, inconmovible, con un indudable gesto de superioridad y de ironía que quizás no hubiese advertido si el maldito hombre de la exposición no nos dice: "Miren que mueble tiene lo menos siglo y medio y vivirá más que nuestros hijos, un mueble como este es inmortal y puede mirarnos por encima del hombro". Subimos, pero ya llevaba yo la idea en el cerebro como se llevan en el cuerpo los gérmenes de una enfermedad mucho antes de que se manifieste. Toda la tarde la pasé haciendo esfuerzos para olvidarme de aquel armario, estuve invitado a cenar y no sé siquiera lo que comí. Veía dentro del plato las dos rosetas talladas en las puertas y el adorno de lechuga y de huevo de un pescado, se ennegreció de pronto a mi vista, se desfiguró, y tomó el aspecto de la cornisa... Yo hablaba, respondía a las preguntas, alterné en las conversaciones, y, sin duda, nada dije anormal cuando nadie se sorprendió, pero de lo que sí estoy seguro es de que no pensé en nada de cuanto dije, de que fuí sólo una boca que habla porque mi actividad entera se empleaba en condensar y sacar corolarios múltiples a esta idea, ramificándola ya en imágenes, ya en consecuencias, ya en ejemplos: "Todas las obras del hombre viven masa que él; todas las obras del hombre son como los hijos de, perfecano, que se alimentan de las entrañas del padre, las cosas tienen una actitud de mofa cruel para los hombres y los ven pasar entre crujidos de sarcasmo. ¡Aquel armario nos miraba de una manera!..." Al salir, como tenía miedo que la gente notase las angustias de mi pensamiento, me dirigí a mi casa, pero antes, para contrarrestar mi obsesión, entré en una librería y compré una de esas novelas que las gentes llaman muy entretenidas. No acosté y me puse a leer... a intentar leer. Creo que era la historia de un policía de talento tan extraordinario, que resultaba estúpido que se resignase a tal oficio... Aunque su talento no debía ser tan grande cuando no veía lo que veía yo entre los renglones: innumerables imágenes de armarios normandos que me miraban con sus dos rosetas de talla y me sonreían con la risa de cobre de sus goznes, diciéndome: "¡Cuando tú ya no seas nada, ni siquiera polvo, yo estaré aquí, aquí, y me abriré a la luz y a la primavera, y guardare las ropas íntimas de alguna mujer que será hermosa, que se hará vieja y que también se irá a podrir en la tierra, igual que tú, mientras yo me quedo!" En un arranque repentino, dejé el libro y me volví para soplar la luz; pero en la pared ví mi sombra en una silueta rígida, yacente... Me ví muerto con una exactitud abominable; me ví muerto como he de estar un día, y al mismo tiempo todos los muebles de la habitación — las mesa de noche, el lavabo, las sillas — empezaron a gritarme odiosamente: "¡Nosotros no necesitamos ser tan fuertes como el armario para vivir más que tu, pobre hombre; ¡afánate, lucha, que nosotro ste hemo sde ver como te has visto ahora, muerto, muerto... ¡Ja, ja, ja!" Y se reían. Entonces yo sentí el frenesí de los criminales: me levanté, fuí a la cocina, cogí el hacha, y volviendo de puntillas a la alcoba, para sorprenderlos mejor, me puse a asesinar los muebles. El hacha hendía cuerpos, cortaba venas, rajaba, airada, corazones — porque los muebles tienen corazón — y a cada golpe yo gritaba también, para acallar sus gritos. Al uno quedo con vida; cuando entraron los compañeros de la casa y lograron sujetarme, ya estaban muertos todos. Me llevaron al manicomio, donde estuve seis meses, y ya estoy curado. Pero, no obstante, creo más que nunca que, en principio, mi idea era razonable y hubiera sido bella, ya que no útil como la de un sabio, de no haberla llevado al paroxismo. Seguramente, para descubrir o inventar hay que pensar con aquella intensidad dolorosa que pensaba yo, olvidando durante seis meses el resto de la vida. Por eso estoy convencido de que cuando se estudi eel funcionamiento del cerebro...

Sin poderme contener, le pregunté:

—Y de aquella idea, como usted dice, ¿no le queda nada? ¿Cuando luego ha visto usted un mueble muy sólido, este vagón, ponzo por caso...

—Nada — me interrumpió —; es decir, nada violento... Además es que ya no me fije, que mi atención, igual que la de casi todas las personas, está dispersa, pero si alguien me lo hace notar, como usted ahora, no puedo evitar que se me erispen un poco las manos y se me llene el alma de melancolía... ¿es que la vida es hermosa, ¿verdad?

Un silbido tremolo rasgó el aire. Mi mujer había ido subiendo la mano poco a poco, hasta colocarlo junto al timbre de alarma cerca de la vía un toro alzo gallardamente la cabeza, en actitud de reto.

A. Hernandez Catá.

EL SEÑOR GOMEZ

"A quién Dios no le da hijos, le da sobrinos", dice el refran, que — por lo que a mí respecta — padece excepción pues ni Dios me ha dado hijos, ni sobrinos el diablo que yo sepa. Pero sin duda para que, en una u en otra forma, tenga cumplimiento lo que en este aforismo de la sabiduría popular quiere significarse, hay entre mis amigos algunos que tienen hijos, y sobrinos y yernos y nueras, y cuando hay que tener en el ramo de descendientes y colaterales.

De uno de esos amigos afortunados, que poseen parientes para dar y tomar, recibí hace poco tiempo una carta, cuyo contenido reproduzco íntegramente, era como sigue:

"Que la Antonia (Madre Bartolina, se examina mañana en Idonde fuere; eso no lo digo! Se gradúa por haber sido "de la casa" y ser muy amiga de casi todos los profesores, pero "aprueba alta" o de baja siquiera en aquel establecimiento. Hazme pues el favor de recomendarle con unos para que no me lo dejen en suspenso, cosa que contrariaría mucho a tu antiguo amigo compañero y siempre buen amigo. — Leoncio.

P. P. D. El chico va medianamente preparado; pero ya sabes lo que son estas cosas; el es muy cierto y temo que se quede parado. Adjunta va una nota con el nombre y apellidos del muchacho, y el título del colegio que ha cursado y las asignaturas de que va a examinarse. Gracias anticipadas. Tuyísimo Ut supra"

Es Leoncio persona a quién, por muchas razones deseo complacer y servir; me apresuré por lo tanto, a presentarme "en la casa" (como Leoncio decía) en el día y a la hora indicados en la nota, y abriéndome paso a duras penas, por entre un enjambre de chiquillos de todas edades y estaturas, conseguí llegar hasta un bedel que, no pudiendo contestar a todos lo que a un tiempo mismo le preguntaban, acabo por no responder a nadie, dejándolos a todos iguales ante su silencio. Los chicos entretanto correteaban como si estuvieran dados a los demonios, por aquellos claustros, gritaban; se escondían volvían a aparecer, como si pretendiesen ahuyentar el miedo con el alboroto. Alguna que otra vez aparecían correctamente formados, mas habían silenciosos de dos en dos y seguidos por un presbítero docena y media de estudiantes; pero no bien entraban en aquel alborotado recinto, las filas quedaban rotas y la formalidad desaparecía y el pobre presbítero se veía en apuros para organizar su hueste, como acontece al pavero cuando el paso de un carruaje desordena su manada.

Al cabo, y después de varias investigaciones infructuosas, conseguí averiguar que el catedrático, a quién yo buscaba no había llegado todavía, y así para salirle al encuentro a su llegada, como para huir de la infernal algabía de los muchachos, que con sus gritos destrozaban mi tímpano y con sus carreras me obstruían el paso, dirigíme al vestíbulo en medio del cual, rodeado por una caterva de muchachos, alcancé a ver a mi antiguo condiscípulo Felipe Gómez, el alumno mejor mozo, más elegante y más guapo que tuvo en mis tiempos la facultad

de ciencias. Fuíme a él en derechura, y tendiéndole la mano, que él estrechó con alguna frialdad y como si mi presencia en aquel sitio le molestase, preguntó:

—¿Y qué es de tu vida, hombre? ¿Y qué traes por aquí?

—Pues nada, vengo para presentar a examen a estos aturdidos...

—Es decir que al cabo te dedicaste a la enseñanza.

—Eso es — contestó con laconismo y sin poder ocultar que estaba violento.

Buscando estaba yo la manera de dar por terminada la conversación, cuando apareció por aquellos sitios un señor "Director General" que, por las trazas, llevaba una misión parecida, sino idéntica a la mía; cuando vió a Felipe se dirigió a él y estrechó su mano, como se estrecha la de un antiguo amigo a quién no se ha visto hace mucho tiempo. Le dirigió preguntas iguales a las que yo le había dirigido y eché de ver que la turbación y el desasosiego de Felipe continuaban. El director general confesó que, a pesar de ciertas disposiciones del ministerio de Fomento, iba con el firme propósito de recomendar un sobrino suyo a la indulgencia del tribunal y se despidió. Iba yo a despedirme también, cuando uno de nuestros más insignes autores (y no quiero decir su nombre para no comprometerle) pasó cerca de nosotros y también se detuvo para hablar a Felipe. Siguió a este un coronel de artillería que habló a Felipe, tuteándole y como se habla a un buen camarada, y temiendo yo que la procesión de amigos continuase, aproveché un instante en que Felipe no hablaba a ninguno para despedirme.

—Voy — le dije — a ver si ha venido ya el director.

—Ahora acaba de pasar.

—No lo he visto.

—Pues si ha pasado cuando estaba aquí Manolo... ese muchacho de artillería.

—Entonces voy corriendo, no haga el demonio que se constituya el tribunal antes de que le hablemos.

—¿Traes algún empeño?

—Sí, vengo a impetrar benevolencia para Bartolomé Sanz.

—Hombre, ese es de los de casa.

—¿Cómo de los de casa?

—Sí; alumno de mi colegio.

—Pues si la nota dice — y saqué la nota, cuyo contenido, como puede presumirse, no había yo conservado en la memoria — la nota dice: "Colegio de D. Timoteo".

—Ese es precisamente, en el que yo estoy.

—Pero, ¿no eres tu el director?

—No.

—¡Ay ya caigo!; explicas alguna asignatura...

—Tampoco, soy únicamente inspector... pasante... una especie de ayo o si lo prefieres ayudante de cámara de los alumnos. Y al decir esto se sonreía; con una sonrisa que daba ganas de llorar.

—Pues si yo creía — empecé a decir... y no dije más... en realidad yo no sabía qué decirle ni cómo expresar mi extrañeza sin ofenderle... Así lo comprendió Felipe, que, estrechándome con efusión la mano me dijo:

—Sí, tu creías que había hecho yo carrera más brillante. Pues nada, hijo; aquí me tienes siendo inspector en un colegio de segunda enseñanza; con dos pesetas de jornal y la comida. Sin esperanzas de ascenso alguno y ni más porvenir que ser asilado en San Bernardino si, por falta de salud, o por otra causa cualquiera pierdo esta envidiable plaza.

—¿Y no podríamos los amigos hacer algo en obsequio tuyo? Mira, yo, como te he dicho, quiero y necesito ver al director; tú probablemente tendrás ahora alguna ocupación; dejemos esto así, y esta noche o mañana, cuando te sea posible, nos veremos, almorzaremos o cenaremos juntos, recordaremos nuestros buenos tiempos de estudiantes aquellos en que el buen don Juan Cortázar nos explicaba la analítica y me enterarás de lo que te ha ocurrido desde entonces y ¿quién sabe? acaso encontraremos la manera de mejorar la situación.

—Señor Gómez, señor Gómez — gritó en esto un muchacho de los que antes rodeaban a mi amigo — el señor director dice que vaya usted enseguida, que hace usted falta y aquí no. Felipe me dirigió una mirada significativa, y se alejó apresuradamente después de haber convenido ambos en vernos aquella misma noche.

Y nos vimos en efecto; y Felipe me refirió su historia, que era muy lamentable, no la contaré toda porque resultaría muy larga, pero diré a ustedes la sustancia.

El buen Gómez a quién sus compañeros llamábamos en son de broma "Felipe el Hermoso", era efectivamente, como me parece haber dicho, de muy buena figura elegante, simpático y de trato amable y modales finísimos. Sin ser un asombro por su talento era bastante despejado y no era mal estudiante. Todo hacía esperar que llegaría a ser un buen profesor de matemáticas; por desgracia, luchó desde el principio con dos enemigos terribles, a los que no supo vencer; por los que antes al contrario fué vencido... era el uno su afición a las aventuras amorosas que su buena presencia, su gracia natural y su elegancia le depararon muy a menudo; era el otro la poca, la ninguna perseverancia en sus propósitos. Dos años estudió en la facultad de Ciencias y no hubo modo ni forma de hacerlo matricularse en el tercero; se preparó después en una academia particular para ingresar en un cuerpo facultativo del ejército y cuando ya estaba casi preparado, se prendó de una actriz y abandonó sus estudios, presentándose a estudiar declamación en el Conservatorio. Sólo un año asistió a las clases; sus amoríos con la actriz terminaron de mala manera y con ellos acabó también la afición de Felipe a las tablas. Su trato con algunos escritores le hizo inclinarse al periodismo, por el cual llegó a creer que lograría altos puestos y buenos destinos.

Publicó un tomito de poesías, ese tomito de poesías con que es de "rigor" que "debute" (¡perdone la Academia!) todo muchacho que piense seguir la carrera de genio. De las poesías que no pasaban de regulares, nadie hizo caso y de los mil ejemplares que tiró de "Abrojos" — así intituló su colección — vendió tres, regaló ochenta y no cobró ninguno. Entretanto pasaba el tiempo y los altos empleos no llegaban, lo cual no era extraño atendido que Felipe escribía por entonces un diario de oposición.

Consideró prudente cambiar de casaca y se convirtió, de la noche a la mañana, en periodista ministerial y dos meses después de haber hecho esta evolución cayó el ministerio, sin habérsele cumplido a Gómez los ofrecimientos de empleado que le habían hecho. Este fracaso desalentó a Felipe, y le hizo disgustarse de la vida periodística... que abandonó también como había abandonado las otras. Pensó entonces en hacerse abogado, y aún se matriculó en el primer año de la carrera; pero por aquel tiempo tuvo la desgracia de perder a su padre, por el cual fué preciso que buscase la manera de vivir, dado que, "no sólo de amar vive el hombre" cuando el hombre no es, como Gómez no lo era, dicho sea en honor suyo, de los que alquilan su amor por temporadas.

Lejos de hallar en el amor caminos para medrar o procedimientos para elevarse, Gómez me confesó ingenuamente, al contarme su vida, que en su extremada afición a las mujeres, había consistido su inconstancia funesta en lo que atañe a los estudios.

Felipe amaba, y amaba apasionadamente; en el fondo de su alma labraba un pedestal para la mujer querida, a cuyos pies anhelaba poner su alma, su existencia, todo lo que valía, ¡y valía tan poco!. Parecíale poco una cátedra ganada por oposición o una paga de capitán de ingenieros... ¿Qué es eso para ofrecércelo a la mujer amada? Coronas de laurel de poeta, grandes triunfos del hombre político, magníficas conquistas del hombre de ciencias, ovaciones del artista... eso buscaba Felipe, eso anhelaba, y a eso se llega ¡tan tarde!... cuando se llega... Todos los caminos le parecieron demasiado largos; todas las marchas demasiado lentas; emprendía un rumbo y lo abandonaba luego, y tomaba otro y lo abandonaba también... y así fueron pasando los años y Felipe llegó... a inspector de un colegio de segunda enseñanza, con una retribución de dos pesetas diarias, comida y ropa limpia... y a muchos conocía él que le envidiaban su fortuna.

Cuando después de oir su triste relato, traté de que me ayudase a discurrir sobre el modo de sacarle de aquella triste situación, Gómez, moviendo melancólicamente la cabeza, me dijo: "No hay ninguno; lo tengo muy bien pensado. Soy demasiado viejo ya para comenzar de nuevo una lucha en la cual necesitaría fuerzas y alientos que ya no tengo. Mis amigos de ayer, los compañeros que he tenido en las diferentes carreras comenzadas, son hoy algo... director general el uno, brigadier el otro, éste ministro, aquél senador, el de acá actor eminente el de más allá poeta ilustre, yo, compañero y amigo de todos vosotros, no soy nada. ¿me queda ya tiempo para serlo? Bien comprendo que no; a nadie culpo ningún rencor siento contra la sociedad que e estas desgracias mías no han tenido arte ni parte; he pasado divirtiéndome y amando los años que otros han consagrado a estudiar y trabajar... Ahora les llega a ellos la época de estar tranquilos y de disfrutar y a mí la de estar desasosegado y padecer; nada más justo. Hemos hecho exactamente lo mismo unos que otros, sólo que yo he invertido los términos. Si volviéramos a nacer, ¡oh!... Si volviésemos a nacer... es muy posible que yo hiciese otra vez lo mismo. Pero confieso que es consolador haber principiado por ser "Felipe el Hermoso" muchacho de gran porvenir, y acabar siendo el señor Gómez.

No quise convenir con él en que tenía razón, porque temí afligirle; pero lo pensé cuando después de un coloquio de cinco horas nos separamos.

Desde aquel día no he vuelto a tropezar con ..."el señor Gómez", pero su relato no se borrará nunca de su memoria.

S. S.

LA DOMADORA

La estación de Sevilla; muy hermosa. El Duero quedó unos momentos suspenso, contemplando el espectro morisco de la construcción. Las sombras de la noche no le permitieron desde el primer instante convencerse de la falsedad o autenticidad del estilo. Entró en las las de espora y vió inmediatamente que se trataba tan sólo de una hermosa imitación árabe.

o había amanecido aún.

El Duero en la cantina de la estación, a la luz de unos focos eléctricos que no lucían espléndidamente, devoró una tortilla inmensa como un pan de hogaza. Bebió agua fresca tan fina y cristalina que descomponía múltiplemente la luz como un brillante; descansó unos momentos y, muy despacio, apoyándose en un bastón nudoso del grueso del brazo de un muchacho, salió de la estación de Sevilla.

La calle de Julio César o la acera del Guadalquivir. ¿Por cuál de las dos tiraría?

—Oye muchacho, cuál es el camino más derecho para ir a la Catedral?

—Ese, por Julio César a San Pablo y Zaragoza. Y "aluego... tó p'arriba".

Así lo hizo el Duero. Al llegar a la plaza Nueva empezó a amanecer.

Dos muchachos bronceados, albañiles, con sendas coletas, con trenzas de colegialas, ensayaban seriamente — uno de toro y otro de torero — las suertes más difíciles y vistosas de la tauromaquia.

El Duero contempló la maestría del torero, que daba faroles, navarras, largas y verónicas con una gallardía y una bravura dignas de admiración. Después de un lleo supremamente ejecutado, el Duero aplaudió sonriendo, el ejecutante saludó. Dirigiéndose resuelto al viajero le brindó el toro. Un pase de rodillas; otro natural; otro de pecho. Un volapié contrario que tumba sin puntilla. Ovación. El Duero aplaude y deja caer un duro en la gorrilla del "matador". El gladiador en triunfo, da una vuelta alrededor del toro muerto, saludando la plaza solitaria.

El cielo, ya teñido nuevamente de azul, recibe también los saludos del asesino. Una nube fugitiva cruza: el espada se deshace en cumplimientos.

Dime — interumpe el Duero — ¿cómo no eres torero"

—Porque tengo una enfermedad que me lo impide.

—¿El corazón quizá? — pregunta el Duero

—o, señor. Que sudo mucho.

—¡Hombre!

—En cuanto me veo delante de un "morito" sea invierno o verano, rompo a sudar como una fuente.

Al oir esto, el "toro" que se está limpiando el polvo de la última caída, se incorpora y dice:

—Eso es miedo "derretío"

Por la calle de Cánovas del Castillo, el Duero se dirige a la Catedral de Sevilla. Se le ocurre meterse por una callejuela misteriosa y queda parado con asombro ante la famosa tienda del montañés Balbanera. Ve que un hombre sin movimiento, muerto, al parecer, lo sacan sigilosamente, lo cargan, al través, en un carrillo de mano, y allá va, conduciendo la extraña carga el chico del mostrador. A poco se abre la puerta nuevamente, y el amo grita en la soledad de la calle:

—Chicooo... Alijera, que hay dos señores más que no pueden ya con la "arquitectura de la permanencia" ¡Maldita sea! ¡Y que me vea yo obligado a aguantar sin dormir porque se le ha ocurido así a ese par de "pelmazos"! ¡Si no me acordara yo de que soy, a cualquier hora, el mismísimo inventor de la purificación de la canela...!

Cierra la puerta de golpe.

El Duero avanza de prisa y alcanza al chico de la carretilla

—¿Va muerto ese hombre? — le pregunta.

—o señor, ajumerado, nada más.

—Y, ¿adóndde lo llevas"

—A su casa. Con la tónica que arrastre no podría ir por su pie. En casa de mi amo hay cinco carretillas para transportar a estos borrachos.

El Duero ríe sonoramente de la gracia monumental de pueblo tan pintoresco.

El Duero sufrió una obcecación plena a dirigirse a Sevilla tan temprano del día hacia la soberbia Mezquita sevillana A esa hora del amanecer, cuando, sin matices, la soberana Catedral aparece en su nimbo poético que a su traza morisca presta la luz de los arbotantes de Sevilla.

Juan del Duero observó que si, a ejemplo lo deshojaran de la cúpula, y los accesorios en nada se distinguiría de una mezquita Esto prueba la unidad de pensamiento de los veinte arquitectos famosos que, por espacio de ciento veinte años, se sucedieron en la construcción del monumento.

El Duero entró en la iglesia y se quedó espantado de las desproporciones descomunales de las cinco naves, o sea la iglesia en el mundo que tenga más imponentes proporciones. La contemplación de las bóvedas altísimas produce vértigos Es una inmensidad. El cirio pascual, como el mástil de un navío pesa más de dos mil libras. El candelero de bronce es como la columna Vendome, dice Germond de Lavigné. El coro tiene las proporciones de una iglesia parroquial catalana.

Nos la Señora de [illegible] Teófilo Gautier — se pasearía, con la cabeza [illegible] por la nave mayor de la catedral de Sevilla.

Es un monumento digno de un Dios. Orar allí es orar en el desierto: los haces de columnas parece que [illegible] para sostener la bóveda [illegible].

Juan del Duero salió inmediatamente de la Catedral.

En la amplia plaza del Duque de la Victoria, se metió en un coche de punto: dio la dirección del hospital de leprosos de San Lázaro

Mientras el coche caba tumbos por la plaza de San Francisco, y rodaba suavemente por la superficie asfaltada de la calle de las Sierpes, el Duero pensaba en los misterios de este pueblo que tiene luz, alegría, mujeres hermosas. "Agustín Blázquez, Teófilo Gautier, Pedro de Répide, Germond de Lavigné, Chaves, Manuel Machado, Antonio Machado, Alejandro Guichot, Manuel Cano y Cueto, Rodríguez Marín, Ramón Paz, Antonio Reyes Huertas, Joaquín Romero Murube, Manuel Chaves Nogales, Ricardo Sepúlveda, Manuel Ortiz Alfau

recto. Depositaria de los fondos comunes, llamó en seguida a un carpintero y a un albañil quienes acabaron el trabajo, ayudados por sus aprendices, en poco más de una semana. Mi tío había mirado a los obreros silbando y fumando su pipa. Cuando se quedó solo con su mujer, no pudo menos que decirla:

—Ahora ya debes estar contenta de tu obra... ¡Admirable escalera, en realidad... y elegante... y decorativa... y cómoda!... En todo caso yo no he de pasar nunca por ella.

Mi tía que no esperaba aquello, se puso pálida y preguntó a su marido:

—¿Tú no pasarás nunca por esa escalera?

—Ya lo creo que no — respondió mi tío. — En toda mi vida.

¿Y por qué no? — volvió a preguntar mi tía.

A lo que mi tío respondió:

—Por que no me da la gana.

El sonreía contento de sí. Ella, atolondrada, se callaba.

Al fin dijo violentamente:

—Eso ya es demasiado ¡caramba!... Pero te juro que has de pasar por ella.

—Y yo — respondió el otro con seguridad y con calma — te juro que no he de pasar.

Y así se cabó la discusión.

Durante tres días mi tío siguió saboreando el placer de su triunfo; pero el domingo, cuando fué a solicitar los setenta y cinco céntimos con que mi tía le gratificaba semanalmente en vista de sus pequeñas necesidades, ésta tomó su desquite declarando que ya no había dinero para los imbéciles obstinados.

Una cochinada ¡caramba!... El tío tuvo intenciones de apalearla, de golpearla, pero tuvo también la fuerza de contenerse, de hacerse el indiferente, de poner buena cara y aún de silbar entre dientes un airecillo alegre. Luego, siguiendo su costumbre dominical, salió después del almuerzo, sin un real en el bolsillo, para vagar durante cuatro horas por las calles, bajo una lluvia terrible. Por la noche volvió a su casa mojado hasta los huesos y afectando el ligero balanceo de cuerpo y la pesadez de lengua de los hombres que han bebido un poco... historias que él inventaba para hacer creer a su mitad que los "imbéciles obstinados" contaban fuera de casa con más de un amigo capaz de brindarles algunas copas.

Esa comedia grotesca siguió representándose todos los domingos. Los dos cónyuges habían hecho de la terquedad una cuestión de honor, y ni uno ni otro cejaban. — Luego dejaron de hablarse, dejaron de conocerse. — Durmiendo juntos a la manera de los extraños que la suerte reuniera en el mismo lecho de una posada cosmopolita y marchando con orgullo, cada uno por "su escalera", a las horas de comer, sentían desenvolverse en sus almas los sentimientos furiosos e irreconciliables del odio.

Un día, al bajar por su camino — por "el suyo" — mi tío dió un mal paso... cayendo ruidosamente en aquella obscuridad de cueva, donde quedó boca arriba como un lechoncillo, se rompió una pata.

Mi tía, como era natural, corrió... ¿Para socorrerlo?... No; para mostrarle su alegría, — alegría inmensa. Sus primeras palabras fueron sorprendentes:

—¡Veinte francos! Si me hubiesen dado veinte francos no estaría tan satisfecha!...

¡Vieja sin vergüenza! — gritó mi tío indignado — vieja bandida! vieja maldita!... No hay idea de mujer tan monstruosa!...

Pero a ella le importaba poco todo eso. Su alegría era tal que, sofocada y resollando como un fuelle, no podía ya sino mostrar con el dedo la nuez de su garganta, para hacer ver que las palabras no querían salir, por el estrangulamiento de su goce!

¡Ah! mujer encantadora que supo decidirse al fin a mandar llamar a un médico! El cual recomendó, después de colocar el primer aparato, una tranquilidad absoluta para el enfermo.

Naturalmente aquello era pedir un imposible.

El enfermo alzó los hombros y tiró sobre sus ojos la sábana — como César tiró en otro tiempo el lienzo de su toga y esperó bravamente la muerte.

La tranquilidad había desaparecido por completo del alma de mi tío, cuyo seno llevaría en adelante una llaga igual a la que lleva el Rin alemán desde que Condé triunfador supo desgarrar su verde manto... La rotura de la pierna no valía nada en realidad; el verdadero mal había nacido en su corazón al mismo tiempo que sus pantalones se rompieron en los bordes de aquellas gradas, llenas de grietas, de "su escalera".

En tanto mi tía, que era una mujer fuerte y conocedora del alma humana, se puso a cuidar al enfermo en vez de celebrar su victoria a son de cornetas. Sabiendo que hay ocasiones en que la humildad sabia del vencedor es un golpe de hierro candente en las heridas del vencido, no quiso manchar con una palabra equívoca, ni con una alusión agria, ni con una mirada maliciosa, el brillo inmaculado de su triunfo.

Durante los once días que mi tío guardó el lecho, ella no olvidó un solo minuto su papel. La expresión de su rostro tenía, sin embargo, algo de radiante, y la sonrisa enigmática, incrustada en las comisuras de sus labios, era bastante terrible para que su atroz ironía persiguiese al enfermo hasta penetrar con puntas de fuego en la médula de sus huesos. Para formarse una idea vaga del estado moral de mi tío, es necesario figurarse el martirio de un hombre convertido en pelota de "alfileres Jeanne l'Ouvriere", por la influencia de un genio malévolo. Cada una de aquellas tazas de tila que mi tía azucaraba al lado de su lecho con afectaciones corteses y con delicadezas odiosas de enemigo convencido de la superioridad de su fuerza, eran para él una herida mortal. En tales circunstancias, pues, más hubiese valido que el enfermo escupiese en su pierna estropeada rogando a Dios que helase sobre ella.

Una mañana la fiebre, con su cortejo endemoniado de delirios, vino a agravar su estado. El pobre hombre deliraba diciendo "que su mitad se entretenía haciéndolo cocer a fuego lento después de haberlo desollado vivo; que ella había puesto cuatro lamparillas encendidas en los cuatro extremos de su mesa de noche en señal de alegría y que luego había hecho fuegos artificiales en todas las habitaciones para celebrar su muerte"... Tonterías, en fin, tonterías enormes: todo un 14 de Julio encerrado en un cerebro enfermo de Prudhomme sin honra...

"Eso tiene que acabar por una catástrofe" — dijo alguno; y en realidad, después de representar la comedia delante de la gente durante treinta y seis horas, mi tío cerró los ojos y devolvió el alma...

En seguida llegó lo que llega siempre en esas ocasiones: un ordenador de pompas fúnebres seguido de una cuadrilla de enterradores, los cuales pusieron a mi tío en un cajón de pino y se lo echaron a la espalda gritando: "¡Arriba!"... Y ya sonaban en la noche profunda del corredor los zapatos llenos de clavos de esas buenas gentes cuyos sombreros galoneados y cuyas espaldas azules de pizarra se perdían en la obscuridad, cuando mi tía, interviniendo dulcemente, les indicó con el dedo la otra escalera, "la suya", la que ella había construído, la que su marido no podía ver, y les dijo:

—Ustedes se equivocan de camino. Es por aquí por donde se baja...

Y luego, mientras, puesta de codos sobre la baranda con las mandíbulas apretadas, seguía con interés el descenso perpendicular y vacilante de su difunto, la buena mujer murmuró:

—Ya te había yo jurado que algún día pasarías por ahí...

G. C.

AMOR DE OTRA VIDA

—¿...?

Mi amigo Rodolfo, pintor de nota, al oír mi pregunta, me contestó así:

—Mis sueños no pueden interrumpirse en tanto que no encuentre a la mujer amada, causante de ellos. Pero tú, hombre vulgar y descreído, incapaz de elevar tu pensamiento por encima del vulgar nivel humano; tú, que me tienes por loco, ¿a qué muestras tanto interés en conocer mis fantásticas aventuras, según las denominas? Eres un descreído; dudas de la existencia de una vida inmaterial; niegas al espíritu la facultad de moverse en un medio que nosotros desconocemos... Y, sin embargo, esa duda, esa negación tuya, no tiene fundamento. Soñamos, luego es indudable que mientras la materia reposa, el espíritu permanece en actividad, patentizándonos así que puede substituir si el arrimo de aquella. ¿Cómo explicarse que, a veces, nuestra conciencia, torturada cruelmente por algún remordimiento al dormirnos, se halle tranquila y sosegada al despertar? ¿No parece, en este caso, que alguien que está sobre nosotros absolvió sus injusticias o aclaró sus dudas, haciéndole ver menos malo lo que ella creyó perverso?

Y si niegas todo esto, ¿cómo has de dar crédito a unos amores mantenidos en sueños?

Sin embargo, mi caso está bien claro y definido. Soñé con una mujer, un hada gentil y graciosa. De blonda cabellera, ligeramente ondulada, y ojos glaucos; boca pequeña, labios rojos, dientes menudos y juntos; el rostro, de un óvalo maravilloso; las manos, sorprendentes por lo bellas.

Como artista, fuí presentado en su espléndida mansión, digna de un rey; morada grandiosa, parque fantástico, un lago ideal... Frecuenté la casa. Surgió el amor. Una tarde paseábamos en una canoa por el lago: dejé los remos... me senté al lado de ella... Hablamos... Mi brazo rodeó su talle... Un casto beso selló nuestro pacto de amor... Al despertar... aún sentía el tibio calor de sus labios sobre los míos... ¿Era lógico esperar un nuevo sueño? ¡No! Sin embargo, no una, sino varias veces, he vuelto yo a soñar. En sueños se han ido desarrollando mis extrañas relaciones. Al tener conocimiento de ellas, el padre se opuso terminantemente. No podíamos vernos, y nos escribíamos. Más de una vez te he recitado sus tiernas cartas, que se graban en mi mente de un modo indeleble. Un día me hizo saber que su padre había muerto. Nada se oponía ya a nuestro amor; éste aumentaba en cada una de nuestras entrevistas... Nada se oponía a nuestra felicidad, pero yo no quería hacerla mi esposa hasta que fuese rico.

—¿Y hace mucho tiempo que no la ves? — pregunté a Rodolfo.

Me miró con aire angustiado, y me dijo:

—¡Sí! Mi último sueño me tiene inquieto y desesperado.

—¿Qué soñaste?

—Que hacía ocho días que habíamos reñido... ¡Ocho días que no la veía!... Habíamos reñido, sí; pero ¿por qué? ¿Era posible reñir con un ser todo bondad y dulzura? Las riñas siempre eran suscitadas por mí, que me veía y me desvelaba para encontrar un motivo. ¡Hacerla llorar, hacerla sufrir, era para mí un deleite incomparable! ¿Es que yo no la amaba? ¡Oh!... De la intensidad de mi amor hacía el placer que me causaban sus lágrimas. En su llanto, en el sufrimiento de su alma de niña se reflejaba el suyo, y yo era feliz leyéndolo en sus divinos ojos.

Por eso buscaba, sin cesar, motivo de riña. Su pasión era tanta que siempre era ella la que cedía, la que pedía perdón de culpas no cometidas por medio de una carta tierna, temblorosa y candorosa. La lectura de sus misivas producía en mí un enervante deleite. Pero esta vez habían pasado ya ocho días sin recibir noticia alguna. ¿Se habría cansado de verme?

¡No, no le más!... Corría en auto. La puerta del parque estaba abierta; la del palacio cerrada. Llamé con el pesado aldabón una vez... después, otra... ¡Nadie me respondió! Sentí una angustia horrible en mi pecho... Tuve miedo... Volví a llamar con más fuerza... ¡Era menester absolutamente necesario que alguien respondiera!! De pronto, la pesada puerta retembló violentamente... Sentí que mis cabellos se me erizaban. Tenía la certeza de que al otro lado de ella no había nadie. Aquella sacudida era el impulso de una fuerza misteriosa. Rehaciéndome de mi estupor, hice además de llamar nuevamente; pero en aquel mismo instante la puerta, con un movimiento brusco, seco, se despegó del cierre, y después, con un movimiento lento, extraño, giró, dejando franca la entrada. El amplio vestíbulo estaba desierto... Ni un ruido, ni la menor señal de vida... Un silencio de muerte reinaba en la señorial mansión. Dudando de mí mismo, penetré en su interior, recorriéndola por entero... Quise gritar, pero la voz no salía de mi garganta; quise huir... y mis pies parecían clavados en el suelo. "Ella", "ella"... ¿Dónde estaba?... ¡Creí morir! Al fin, corrí como un loco hacia la puerta que, tras de mí, se cerró con violencia. Me refugié en mi casa, y lloré como un niño...

Calló mi amigo.

—¿Y después? — le pregunté vivamente interesado.

—No sé más. La imbécil de mi patrona, despertándome, me impidió hacer averiguaciones.

No pude por menos de sonreír al oír a mi amigo.

—Aun dudas de la verdad de estos amores — me dijo. —¡Hay algo superior a nosotros, que influye en nuestro espíritu!

—¡Qué sé yo!...

—Esta mujer, a la que yo amo en sueños, es un ser material, como tú y como yo. Vive, alienta como nosotros... ¿Dónde? Eso es lo que ignoro... Los lugares, así como el nombre de ella, me son en absoluto desconocidos. Pero mi amada se acercó a mí; la presiento, influye en todos mis actos...

—¿También despierto?, le pregunté.

—La transmisión del pensamiento es indiscutible. Nuestro cerebro está constituído en forma que sufre vibraciones, que emite ondas susceptibles de ser cogidas por otro sensible a ellas...

—¿Cómo te explicas, pues, la ausencia de tu amada?

—No lo sé... ¡Estoy muy preocupado!... ¡Es indudable que algo le sucede!...

Miré con asombro a Rodolfo. ¿Estaría verdaderamente loco, o habría algún fondo de verosimilitud en sus aventuras?

Un asunto inesperado me llevó a París.

Ocho días llevaba en la hermosa villa, cuando una noche, al ir a acostarme, un criado del hotel llegó precipitadamente a rogarme que, en calidad de médico, me dignara asistir a una señorita que, repentinamente se había puesto gravemente enferma. Me vestí rápidamente y acudí al cuarto de la doliente. En el lecho vi a una mujer; a su lado, una doncella, con tiernas y cariñosas palabras procuraba infundirle alientos. Al verme me un terror supersticioso se apoderó de mí. No era posible dudar: la enferma, una hermosísima joven de cabellos rubios, de ojos verdes, era la mujer soñada por mi amigo, y su semejanza era completa. Venciendo mi turbación, entré en funciones, aunque mi ciencia, a la postre, resultó inútil.

Compelido por la curiosidad, traté de saber por la doncella quién era aquella joven.

Gracia, que así se llamaba, era americana, hija única de un opulento fabricante de Chicago. Su viaje era consecuencia de una ilusión por mucho tiempo contrariada: era ésta el venir a Europa y casarme con un europeo. El padre se opuso siempre; un año antes aquél había muerto, y entonces Gracia puso en práctica su deseo. Habían estado en Inglaterra, recorrían Francia, y pensaban visitar España e Italia. La desdichada joven no había encontrado aún al hombre de sus ensueños... ¡Y ahora lo encontraría! ¡Al amanecer, muerta!

Calculad mi asombro al oír el breve relato de la doncella y recordar a mi amigo.

Yo solo acompañé a la joven al cementerio. El resto de mi permanencia en París fué tristísimo.

Regresé a España y vi a Rodolfo. Le encontré muy abatido; me confesó que seguía sin verla. Comprenderéis mis dudas, antes de enteraros de la aventura de París. Yo no podía atribuir todo aquello sino a una mera casualidad... y, sin embargo... El firme deseo de Gracia de venir a Europa, la oposición del padre y su muerte, el viaje de la joven, presintiendo con el presentimiento de Rodolfo de que "ella" se acercaba, ¿no era para desconcertar a cualquiera?

Al fin, puse a mi amigo al corriente de todo... ¡Pobre!... ¡Con qué ternura pronunciaba el nombre de su amada!... —Por eso no acudió más a mis sueños — me dijo llorando —. ¿Tenía yo razón al suponer que algo le sucedía? Enterado del cementerio en que reposaba Gracia, partió para la capital de Francia... ¡No he vuelto a saber de él!

Ahí tenéis, a grandes rasgos, la historia que ofrecí contaros — dijo Gaspar, con voz emocionada.

—Historia que viene a corroborar mi opinión de que el hombre nunca, o casi nunca, llega a encontrar a la mujer soñada — replicó uno de los oyentes.

Los demás, callaron...

Guillermo DIAZ-CANEJA.

LA TRISTEZA DE VIVIR

Luciano había salido con el carro encargado de muebles y ella estaba sola en la tienda. Después de un invierno sombrío, aquel día era el primer día de sol y, por tácito acuerdo, el primero de primavera. La luz entraba por todos los aparadores, resaltaba en el barniz de los armarios, profundizando las superficies, hacía fulgir los dorados de los cuadros, esclarecía hasta el fin del fondo donde se amontonaban los rollos de alambres y los grandes tubos.

Luisa desde una mañana, sentía una necesidad de expansión que no le dejaba descansar; ninguna labor... Ni siquiera... Obedeciendo a... sentido... las bondades... pensaba en el amor... Veía... en el... paso... de... pretendientes... y salía sobre... los zapatos... su... su... diamantes... mitad... día de su matrimonio... Sonaba dormido, como símbolo, para... dormir en el cajón de la cómoda junto a un rosario de su abuela y el ramo de azahar... Una obscura... tidumbre de lo que iba a hacer se lasvaba ya en su cerebro.

Luisa era mujer de veintiocho años, fresca, algo... visible... vulgar. Vivía su vida sencillamente, sin obstinarse en prolongar... pasado ni en precipitar el porvenir. Su juventud fué esa juventud de las... tesanas de grandes ciudades que va dejando su fragancia en los... lentes... excursiones... campo... a la hora de... en la... se casó como... muchachas de su clase. Sus padres quisieron unir su dote con el peculio de un hombre trabajador... sentían... mismo... sin repugnancia... sabía... poco... antes... conocerlo... con... los negocios... en... Luciano... cargado... que... vida... Luisa... sus... ojos... la... vida... Luciano... Luisa... Luciano... Luisa... Luciano... Luisa

"LA ATLANTICA"

Sociedad Anónima de Seguros contra Incendios, Marítimos, Fluviales y Automóviles

Capital autorizado: $ 5.000.000 m/n.

Capital integrado y reservas: $ 1.471.174.27 m/n.

DIRECTORIO:

Presidente: **ALBERTO A. DODERO**
(Dodero Hnos. Ltda.)

Vice Presidente 1o.: **Jorge Oster**
(Bunge y Born Ltda.)

Vice Presidente 2o.: **Francisco Dorignac**
(F. Dorignac y Cía.)

Seceretario: **Adolfo de Bruyn**
(Administrador delegado del Banco Hipotecario Franco Argentino)

Tesorero: **Benigno Benigni**
(Director Gerente de la S. A. Italiana GIO ANSALDO y Cía.)

Vocales: **Simon Guthmann**
(Bunge y Born Ltda.)

" **Nëel F. Tribe**
(Gerente del Banco Americano del Río de la Plata)

" **Alfredo Dickinson**
(G. C. Dickinson y Cía.)

" **Cesar Gerolomich**
(Pte. de la S. A. Antonio N. Consulich Ltda.)

Síndico: **René Brandeis**
(Herbart y Brandeis)

Síndico suplente: **Anibal Levi**

DIRECTOR GENERAL: **VICTOR LEVI**

Dirección General: Bolsa de Comercio, Sarmiento 299

UNION TELEFONICA: 724, LIBERTAD

BUENOS AIRES

Sección Incendio y Automóviles

Unión Telefónica 4442 Avenida

Sección Marítimos y Fluviales

Unión Telefónica 4469 Avenida

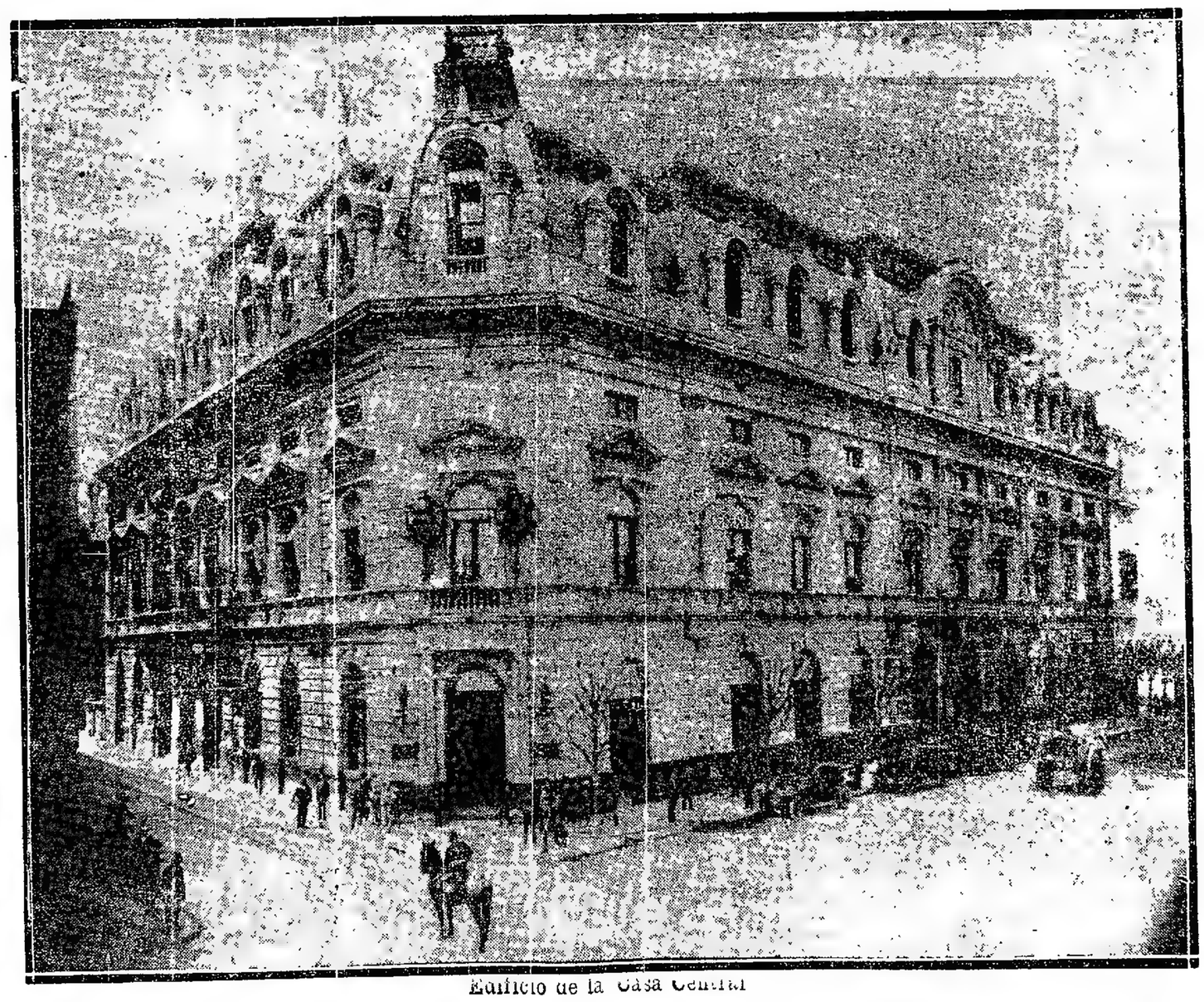
BANCO DE LA NACION ARGENTINA

FUNDADO EN EL AÑO 1891 - CASA CENTRAL - **PLAZA MAYO** - BUENOS AIRES

Capital: $ 150.038.942.14

Fondo de reserva: $ o/s. 24.262.541.67

202 Sucursales en toda la REPUBLICA



Edificio de la Casa Central

18 Agencias en la Capital Federal

Total de depósitos al 31 de Marzo de 1922: $ o/s. 3.169.922.68 $ m/n. 1.272.418.929.03

EL BANCO DE LA NACION ARGENTINA VENDE LETRAS DE CAMBIO SOBRE TODOS LOS PAISES DEL MUNDO

Ley orgánica del Banco de la Nación Argentina. Art. 10.- "La Nación responde directamente de los depósitos y operaciones que realice este Banco"

Buenos Aires 31 de marzo de 1922

LOS GERENTES

ras de su imaginación abortaban en los labios... A veces un balbuceo casi inarticulado era lo único en que se convertían las ideas de una explicación prolija. Y mientras tanto él volvió a decir lentamente, arrancándose las palabras del sentimiento:

—¿Por qué no me lo hiciste conocer poco a poco?... Pero así..., así... Soy hombre al agua.

En el silencio, sin que ningún ruido lo acusase, Luisa sentía su llanto, aquel llanto nunca visto, que la conmovía, que la transformaba lo mismo que si fuera un agua milagrosa. Y sin embargo, no podía hablar, no lograba urdir ninguna mentira con que suplir la increíble aventura... Al fin la contó, entre hipos que le daban un aire más culpable que contrito... Pero Luciano se mantuvo inmóvil, sin querer responder, ya sin repelerla como al principio, lo mismo que si su alma antes ruda y su cuerpo hercúleo, se hubieran insensibilizado... Una hora pasó, y otra, y otra... Luisa lo sentía despierto, y pensaba con horror en la madrugada, en la luz que los obligaría a verse... Al fin, en medio de un remolino de alucinaciones, sintió los ronquidos que tantos años la habían hecho sonreír, y que ahora, la herían y la libertaban al mismo tiempo. Entonces, dominada por la convicción de que ya él no le pegaría más, de que ya era débil, de que su vida no volvería a ser "aquella vida", Luisa se levantó con sigilo, se puso un vestido, y sin pensar ya en nada concreto, empujada por un alud de ideas abstractas y persuasivas, guardando sólo de lo sucedido el horror del amanecer, que habría de traerle la visión de los ojos llorosos, abrió el balcón, respiró un minuto el mismo aire fragante, ligero, que la había ayudado a andar toda la tarde, y serenamente, sin arrebatos, se dejó caer hacia la muerte...

Alfonso HERNANDEZ CATA.

APOSTOL Y MARTIR

Sabía de sobra Enriqueta que Diego la amaba con profundo y leal amor; pero ¿qué le iba a hacer? Su cariño pertenecía a otro hombre. Por él abandonó el hogar de sus padres, dando un bravo empujón a todos los sociales prejuicios. Para llegar a tamaño arresto una mujer como ella, preciso fué que la impulsara una de esas pasiones a las cuales sólo la muerte, o un desengaño, más mortal que la muerte misma, destruyen.

Bien lo sabía Diego. A más de saberlo, trataba y quería como a un hermano a Eduardo, el compañero de Enriqueta.

Respetando esta fraternidad, no trajuo nunca su afecto con palabras o actos ostensibles. Enriqueta lo adivinó en las miradas que él la dirigía a hurtadillas, en los temblamientos de su voz, en las súbitas palideces y en los rubores súbitos que empurpuraban o enlividecían el rostro de Diego, cuando dialogaban a solas.

Por lo demás, ni el mecánico presumía que su amor pudiera ser alguna vez correspondido, ni la maestra se daba por enterada de él.

Ello impedía esto que le tratase con íntima fraternidad y que compartieran sus ideales, sus anhelos, por una honda renovación humana, por el advenimiento de un mundo nuevo, libre de explotaciones, de desigualdades, de miserias y de injusticias. Este mundo futuro era el que predicaba Eduardo en artículos y discursos, que le dieron entre los proletarios fama y aureola de apóstol.

No influyeron poco la elocuencia y la valentía de estas predicaciones, en el enamoramiento de Enriqueta y en el sólido afecto que sentía hacia el periodista, el mecánico. Hijos del pueblo el uno y la otra, poseedores de una cultura superior a la que pueden adquirir la gente de su clase, soñaron desde los albores del noviazgo con la redención del obrero. Pronto fué el horizonte de sus sueños más amplio y abarcó la total redención humana.

Por ella trabajaban, la maestra, en su escuela, procurando moldear generaciones conscientes y libres; el mecánico, entre sus compañeros de taller y de oficio, tratando de inculcar en ellos las enseñanzas que su cultura le brindaba y el convencimiento firmísimo en la justicia de sus aspiraciones, acompañado de una inquebrantable decisión para lograr el triunfo.

Pero el campo de propaganda que se ofrecía a los dos creyentes era muy estrecho. Para sacudir a las multitudes, para apresurar la obra redentora, era precisa una voz enérgica y autorizada que hiriendo, a un tiempo, todos los corazones, les diera valor en la lucha y estoicismo en el sacrificio.

Esta voz fué la voz de Eduardo, de aquel meridional impetuoso y arrogante, que al presentarse en la tribuna era admiración de los públicos por su belleza varonil, por sus ademanes resueltos, por sus frases de poética rebeldía, que mostraba el futuro como presente, sacudiendo las médulas con escalofríos de entusiasmo, convirtiendo el tablado oratorio en un Sinaí, donde el Moisés de los explotados proclamaba la verdadera ley entre fulgores de tempestuosa elocuencia.

En uno de tales momentos conoció Enriqueta al apóstol; a la terminación del acto tuvieron ocasión de hablarse y pronto la simpatía que uno hacia otro sintieron, trocóse en amor y el amor en libre consorcio bajo el techo de un mismo hogar.

Cuando esto ocurrió, llevaban tres años de convivencia Diego y el periodista.

Al arribar a éste Madrid lo hizo sin más bagaje que sus esperanzas y unas pocas pesetas, muy pocas, las precisas para vivir malamente un mes. Ya probó sus armas oratorias y periodísticas en la población donde viera la luz. Tuvo que abandonar aquélla, parte por decretos de su ambición, parte por las persecuciones de potentados y caciques.

Más de una vez finaron en la cárcel estas persecuciones. A los objetos de evitarlas, el rebelde, muerta su madre, que le ayudaba a sostenerse, con los productos de una modestísima pensión, hizo viaje a la corte, recomendado eficazmente por sus correligionarios de la capital provinciana a sus pares de la capital española.

Entre los últimos se contaba el mecánico, hombre de carácter retraído, poco asequible al trato íntimo con sus prójimos, pero capaz, si alguno de ellos merecía su confianza de todo sacrificio y arresto.

El periodista fué metiéndosele poco a poco en el corazón. Aquel joven, hijo de burgueses, que renegaba de su casta, exponiéndose a vejaciones y miserias por defender los derechos y anhelos de otra casta, a la cual no pertenecía, pareciole digno de acendrados amistad y respeto. Por entero le concedió los suyos y llegado el instante en que, concluídos los recursos de Eduardo, no tuvo este hogar que le acogiera, ni pan que llevar a la boca, sentóle el obrero a su mesa y abriéndole las puertas de su casa, le dijo:

—De hoy para en adelante lo que aquí tengo es de los dos; mi oficio me permite vivir con perfecto desahogo; dispón de todo, hasta que tus circunstancias varíe ¡y a pelear juntos por la causa! Tú, el apóstol que propagues la buena nueva, en caudillo que nos lleve al combate, cuando suene la hora de combatir; yo, en hombre dispuesto a la acción y al martirio, si ellos son menester.

Desde entonces convivieron los dos amigos y de igual suerte que no pensaron separarse cuando las ganancias de Eduardo le permitían establecerse por su cuenta, juntos contonuaron viviendo al unirse con Enriqueta aquél.

La figura política de Eduardo fué adquiriendo relieve, no ya entre los suyos, que — contrasentidos de nuestra humana condición — experimentaban hacia él dolatría; entre los adversarios y entre los jefes de los partidos que gobernaban el país. Al fin y a la postre aquel revolucionario era hombre que podía arrastrar donde y cuando le conviniese a millares de obreros, y producir serios quebrantos de orden público, a poco que en ello se empeñara.

Convenía entenderse con él, si no para hacerle renegar de su credo, cosa a que nunca se prestaría, fuera por firmeza de convicciones, fuera por conveniencia propia, para que, siendo una rueda más en el engranaje de la vida pública española, marcharse con las otras ruedas, sin paralizar el movimiento total de la máquina.

Así resultó que, cuando poderosos elementos obreros de una gran ciudad, aliándose con otros elementos afines, presentaron en las elecciones para diputados a Cortes la candidatura de Eduardo, el Gobierno, no sólo no hizo que ayudó, bajo mano, el triunfo de su contrincante. En el terciopelo que decora los salones parlamentarios, se han limado garras pujantes de león. Acaso representan un símbolo los dos carniceros inofensivos, que, vaciados en bronce, decoran la fachada principal del Congreso.

— Recelos abrigaría con motivo de tu elección — le dijo el mecánico a Eduardo — si tú no fueras tú. ¡He visto tantos rebeldes, doblarse como hojillas de hojadelata, contra esos escaños!... Nunca fuí amigo de la lucha parlamentaria. En fin, hecho está lo hecho. Sigue siendo el que siempre fuiste y favorece desde la nueva tribuna que te regala la voluntad del pueblo, su pronta redención.

— Sospechar que no lo haré así, es ofenderme, Diego. No he ido a la elección por mi gusto; los compañeros me obligaron.

— Estate seguro de que en el Congreso, como en todas partes, mi entendimiento, mi voluntad, mi palabra y mi vida, son de mis compañeros; mejor que de ellos, de los sacrosantos ideales que a todos nos unen bajo una misma y sublime bandera.

— ¡Lo sabemos, Eduardo! — interrumpió, con voz entusiasta, Enriqueta — ¿Quién podía dudar de tí, si un noble pasado abona tu futuro? Nadie. De mí ¿para qué hablar? Si es tuyo mi amor, si mi existencia entera se halla consagrada a ese amor, es porque en mi alma viven, formando una sola, dos fes: la segura en el amante y la inquebrantable fe en el apóstol.

Hablaba con sinceridad. Su amor no establecía separaciones entre el hombre y entre el caudillo. De perdonar infidelidades, acaso perdonara las del varón; las del apóstol nunca.

Los obreros, resueltos a disminuir la explotación de que les hacían víctimas sus patronos, acordaron la huelga.

Declaróse ésta en la gran ciudad que eligió a Eduardo por su representante en Cortes.

El diputado, que veraneaba con su casa. Cuando no hay certeza de triunfar, lo mejor es tener paciencia y aguardar una ocasión propicia.

— Si la lucha que sostenemos todos fuese para un triunfo, para una conquista momentánea que sólo beneficiara a una generación, estaría acorde contigo — le replicó el mecánico —. Nosotros peleamos por el triunfo del porvenir. Para la victoria del futuro, son precisos mártires del presente.

— ¡Verdad, Diego, verdad! — interrumpió Enriqueta, estrechando la diestra del obrero.

— Eduardo también está conforme con nosotros.

— ¡Qué duda hay! Iremos, iré a todo lo que sea preciso. Me duele que, dispuestos como se encuentran los patronos a recurrir los trabajadores libres, sobrevenga un sangriento choque que autorice la intervención de los elementos armados y tenga por final la absoluta pérdida de la huelga, proclamada a fuego de clarín, sobre montones de cadáveres.

— ¿Qué remedio, si tal ocurre? Otros vendrán que venguen a los muertos.

— Bien, bien. Allá con vuestra locura vosotros.

— ¿Y tú? — preguntó con ansiedad Enriqueta.

— Yo, seguiré a los míos. Eso no se pregunta.

Diego miró fijamente a Eduardo y salió de la habitación sin proferir palabra.

El choque entre obreros huelguistas y no huelguistas sobrevino.

El gobernador de la provincia, viendo que la Guardia Civil y los agentes de Orden Público no podían resolver el conflicto, designó el mando en el capitán general, y éste echó las tropas a la calle.

No se intimidaron los obreros por la presencia de la tropa. Estaban resueltos a llegar hasta el fin, costárales lo que les costara.

— ¡La lucha va a empeñarse! — gritó un obrero entrando en el despacho del diputado a Cortes.

Un gesto de contrariedad se pintó en el rostro de Eduardo, y Enriqueta que estaba junto a él, le oyó decir, bajo, muy bajo, sin darse cuenta de que las decía, estas palabras:

— ¡Tardan!

— ¿Vamos? — preguntó Diego apenas el obrero abandonó el despacho.

— Sí, aguarda; sólo unos momentos aguarda — respondió titubeante Eduardo.

— ¡Aguardar! — exclamó el mecánico — ¡Aguardar, cuando mis hermanos van a jugar su vida! Aguarda tú si quieres. Yo no sé hablar; pero sé morir.

Y Diego, dirigiendo a Enriqueta una dolorosa mirada, abandonó la estancia, encogiendo despectivamente los hombros.

— ¿A qué esperas? — preguntó Enriqueta, después de una larga y terrible pausa. — Mejor dicho aún, ¿a quién esperas?

Enriqueta en la marítima población, luego de asentir a las pretensiones de los trabajadores, no sin exhortarles a la prudencia y al respeto a la legalidad, celebró varias conferencias con los patronos a fin de que accediendo, ya que no a todas, a alguna de las reclamaciones, pusieran término a la huelga.

Los patronos, seguros de rendir por hambre a los huelguistas, desatendieron las indicaciones de su apóstol. Este fue a Madrid para entrevistarse con el Gobierno. De Madrid retornó con vagas promesas, que no podían satisfacer a los obreros. Diego le acompañaba en nombre del Comité central a fin de ponerse de acuerdo con sus compañeros, para decisiones futuras.

— Han hecho mal, muy mal, acordando la huelga, en las circunstancias presentes — exclamaba Eduardo, paseándose por el comedor de

— ¡Ah! — gritó, viendo entrar en el despacho a unos agentes de Orden Público. — ¡A éstos aguardabas!... ¡Qué cobardía y qué asco!...

Las balas de los soldados abren huecos enormes en las filas de los obreros.

Estos contestan con el fuego desigual de sus escopetas, pistolas y revólveres, dando muerte por muerte.

Al frente de un grupo combate con heroísmo Diego.

Rompiendo, con el empuje de su cuerpo, el humo de la pólvora, Enriqueta llega junto al mecánico.

— ¡Usted!

— ¡Yo! ¡Vengo a morir contigo!...

Joaquín DICENTA.

El antifaz cereza

Tan solo por el perfume de la carta, antes de romper el sello de lacre verde oscuro, salpicado de oro, Sandrino Santelli había gritado que le llevasen a la mensajera. Puesto de buen humor, vació su vaso de vino del Vesuvio. Su negrillo familiar se escondió bajo los cojines al ver la persona que entraba. Con la espalda como báculo de obispo, su faz febril tocaba, con su mentón largo, puntiagudo y enconado y velludo, una de sus manos marcadas por costras negras juntas, asidas al nudo de un palo.

—¿Es tu hija quien te envía, bruja?

— Dios no lo quiera, monseñor!

—¡Tendrás humor, vieja desvergonzada.

—¡Pero, todavía, Vuestra Señoría, lo que me dejaron los hombres!

—¿Has sido hermosa?

—Me lo han dicho y no logro olvidarlo.

—Tienes demasiada inteligencia para decirme la verdad respecto a la que te confió este billete para mí. Así pues ven, Vincenzo, le darás un ducado de oro.

El intendente se encogió de hombros sin disimulación, y se llevó a la vieja que no cesaba de agradecer al joven pródigo, a la Madona, a los Santos y a Jesús.

Con letra de escribano público, indudablemente, mandaban a Sandrino Santelli que fuese a golpear cuatro veces con el llamador, a la puerta roja del palacio Guerrati, en el Campo del Norte, si quería que lo recibiesen en una modesta casa vecina, de donde sus llamados serían oídos por la más pequeña y loca orejita de Venecia, entre los dos cuartos de hora que atraviesa la media noche.

Sacó por una pata a su paje de debajo de los cojines y le ordenó que fuese a hacerse embadurnar de crema en la cocina.

El billete olía al ámbar excelentísima del cardenal Arbaro por lo menos, si no a la primavera de Toscana, o el Abril de un alma pura en un cuerpo intacto. La Aventura dirigía una posición singular al pillo más seductor de la Serenísima República, terror de maridos, pecado de viudas, hábil en las cartas, en la espada, pistola y devoto, además de todos estos títulos, porque el tesoro pontifical le proveía con que dorarlos.

Llamó a fin de encargar el menú de su cena. Luego se puso a leer el Aretino y lo dejó por Bocaccio, que, pronto abandonó, atraído por Machiavello que lo retuvo en su prosa sutil, profunda y precavida. El ensueño despegó los bellos ojos oscuros del libro, cuya fría audacia no era ya suficiente. Buscaban, entre el cielo y el agua color de turquesa sana alrededor del Campanile de los Armenios, la imagen de la desconocida que había seguido el capricho de dictar aquellas líneas suaves y llevarlas sobre ella, justo el tiempo de firmarlas con un perfume inolvidable. El destinatario consultó su suerte en los dados hacierto de los augurios, subió a su góndola, y, meditando bajo el "felze" cerrado, se hizo bajar hacia el "ghetto" donde las mejores adivinas engañarían su afán de saber. En el trayecto, se oyó llamar y cambió de proyecto. Reinato Luini había reconocido el blasón de la góndola, mientras la suya, dejaba escapar la risa nerviosa de la Fortunata y la Monna Cassa, que tenían más belleza que virtud, y las dos juntas menos vicio que el sacristán de San Marco.

—¡Ecco! — respondió Sandrino, abriendo las blandas colgaduras de la cabina con su cabeza de bucles empolvados bajo el tricornio y galoneado de oro. Fueron a jugar y beber a casa de la Lotta que tenía la taberna clandestina gracias a la tolerancia de cuatro dogos, sus póstumos protectores en este mundo. Sandrino Santelli guardó su secreto aunque su aspecto triunfante atraía a las curiosas, e infló de monedas bien adquiridas los amplios bolsillos de su faldones. Virtió un puñado de ellas en el sombrero de un lacayo, al salir de aquel antro donde su amo lo había perdido hasta su última facturita, y volvió solo a su casa, con las palabras del billete en los labios y en el pecho, como aquellas del primero, que a los dieciseis años, había jurado por encima del muro de un convento, dirigido a la Virgen que lo recogería monja, novicia o señorita noble.

Con hambre de lobo flaco y sed de tonelero, bebió su cubierto puesto sobre cinco manteles de Brujas, al resplandor de las siete luces de un candelabro judío. Y mucho antes de la hora razonable salió por la poterna de su palacio, con larga capa, sin espada, una pistola armada en el puño derecho, porque las encrucijadas de agua, los puentes las veredas poco anchas y la traición de los portales prolongan bastante las intenciones homicidas de la canalla.

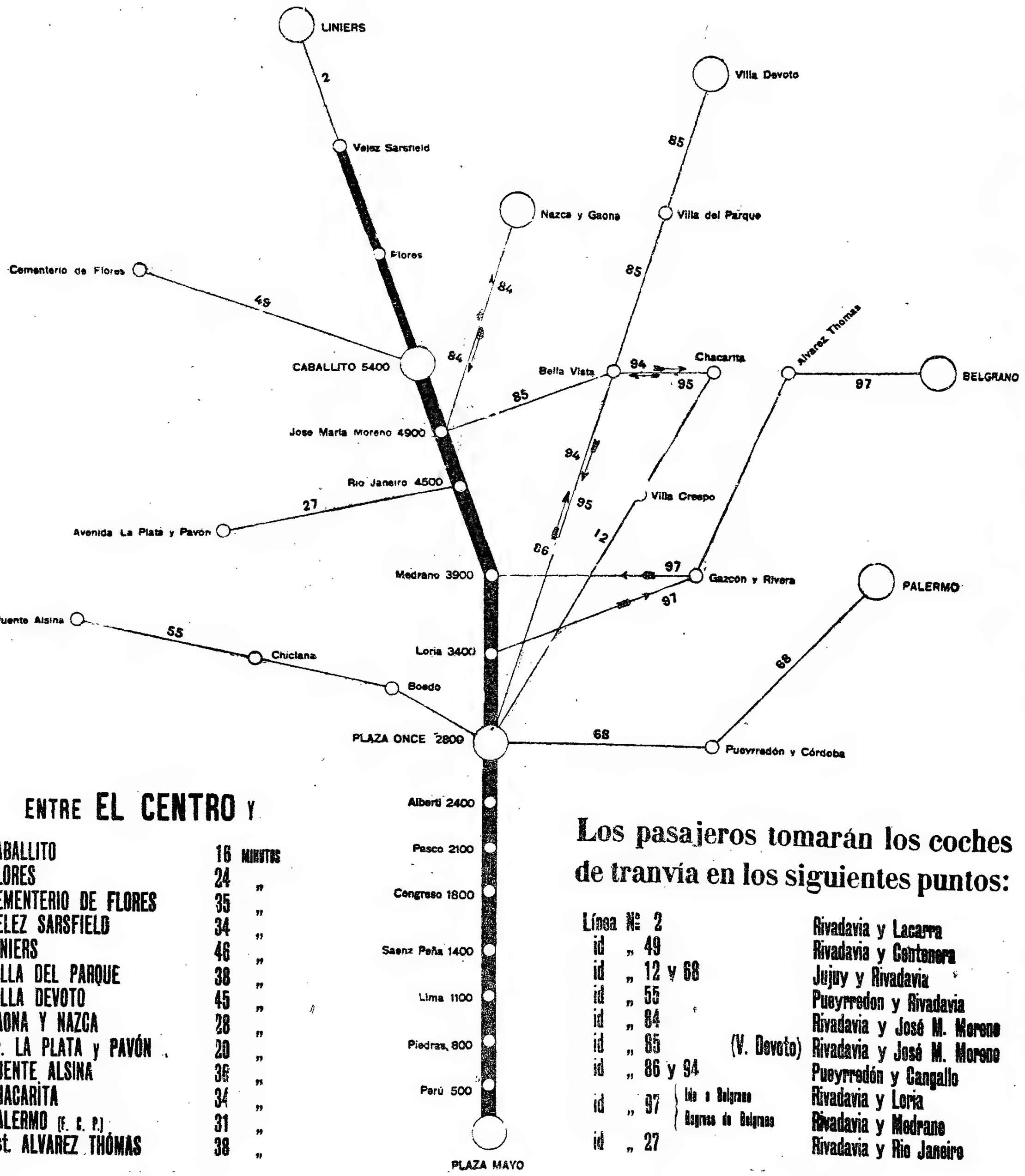
Habiendo recorrido primero el portichuelo de llamador pesado que levantaría el viejo vecindario, buscó adivinar qué portichuelo vecino se entrebriría para recibirle, se puso a esperar el cuarto antes de media noche a la "trattoria dell Angeli". Cuando sonaron las campanadas un vértigo delicioso le hizo creer que las notas caían del cielo en vez de ser lanzadas por hombres y que [illegible] sonidos le [illegible] jamás gustado.

[illegible] golpes sordos [illegible] garra [illegible] [illegible] su sandalia. Su [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] propia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

COMPAÑIA DE TRANVIAS ANGLO ARGENTINA

BOLETOS DE COMBINACIÓN CON EL SUBTERRANEO A 15 CENTAVOS

Líneas 2, 12, 27, 49, 55, 68, 84, 85, 86, 97, y vice-versa



ENTRE EL CENTRO Y

CABALLITO	16	MINUTOS
FLORES	24	„
CEMENTERIO DE FLORES	35	„
VELEZ SARSFIELD	34	„
LINIERS	46	„
VILLA DEL PARQUE	38	„
VILLA DEVOTO	45	„
GAONA Y NAZCA	28	„
Av. LA PLATA y PAVÓN	20	„
PUENTE ALSINA	36	„
CHACARITA	34	„
PALERMO (F. C. P.)	31	„
Est. ALVAREZ THÓMAS	38	„

Los pasajeros tomarán los coches de tranvía en los siguientes puntos:

Línea	Nº 2		Rivadavia y Lacarra
id	„ 49		Rivadavia y Centenera
id	„ 12 y 68		Jujuy y Rivadavia
id	„ 55		Pueyrredon y Rivadavia
id	„ 84		Rivadavia y José M. Moreno
id	„ 85	(V. Devoto)	Rivadavia y José M. Moreno
id	„ 86 y 94		Pueyrredón y Cangallo
id	„ 97	Ida a Belgrano	Rivadavia y Loria
		Regreso de Belgrano	Rivadavia y Medrano
id	„ 27		Rivadavia y Rio Janeiro

EL REGRESO

...noticia se extendió pronto por la aldea. Volvía Fermín, el hijo D. Fermín el del Castro. En las casas se comentó el suceso con las mismas palabras reveladoras de admiración y sorpresa.

—¡Qué suerte! ¡A los tres años de irse!

Alguien añadió:

—Suerte y saber. El rapaz, siempre fué muy listo. Y en esas Américas, dígase lo que diga, el saber se paga.

A pesar de tan finas prendas, sombraba lo rápido del triunfo. Porque nadie podía sospechar que Fermín no volviese rico. ¿Para qué? En la carta anuncio de su regreso nada decía sobre la cantidad ahorrada en esos tres años de lucha. Y D. Manuel el Mayorazgo, un hombre que de mozo desempeñó altos cargos en la política provincial y ahora, ya viejo, asustaba a la aldea domando los cuernos de sus bueyes, explicó aquel silencio como una sorpresa delicada que el rapaz quería darle.

—Dinerito trae — dijo. — Eso no se puede dudar. El sabe muy bien que únicamente así puede volverse de América.

Pero luego, a la noche, en casa del notario murmuró con melancolía:

—Yo me temo que vuelva como fué. Es demasiado joven para dar a la vida su verdadero sentido. Habrá fermentado nostalgia, se habrá acordado de que es aquí donde está el cura de Gondar con su sobrina Rosa... Habrá visto que la fortuna no le mostraba muy espléndida.

Un día, a media mañana, entró Fermín en su pueblo. Iba delante montado una mujer cargada con una maleta. No le precedía el carro lleno de baúles que solían traer todos los "americanos" de la comarca. D. Fermín, Da. Elisa y las hermanillas de Fermín, bajaron al camino, corriendo. Alrededor comenzó a congregarse mucha más gente. A poco comenzaban las preguntas. El que más y el que menos quería noticias de sus parientes emigrados, noticias sobre la suerte de Fermín. Bruscamente D. Manuel interrogó con su sonrisa equívoca:

—¿Y el equipaje?

—¿Qué equipaje?

—El tuyo. Los baules que debes traer de América, los muebles que es obligación tuya haber comprado en la ciudad...

Fermín sonrió a su vez.

—Están en la ciudad por ahora. Ya irán viniendo con más calma.

Aquella noche, en casa de Fermín, hubo verdadera fiesta. Se mató uno de los capones cebados para los regalos de Navidad, se batieron huevos en la cocina para hacer los postres que el muchacho siempre había preferido. El padre, a la mitad de la cena, se fijó en una perla que le adornaba la corbata. No pudo contenerse.

—¿Es buena?

—Es, pero como si no. Es tan pequeña y tan mal hecho que no vale arriba de diez duros.

Había gente de fuera. Se comentó toda la vida del muchacho. D. Fermín dijo que nunca le había creído capaz de sentar cabeza. Hasta en América siguió siendo el mismo. Sabiendo como quedaban y la necesidad que allí había de dinero, nunca se le había ocurrido mandar nada. Y por falta de con qué, no era. El primer año, por el santo de la madre, le puso un telegrama felicitándola. ¡Un telegrama que le costó lo menos quince duros!

—¡Quince duros! ¡Aún me estremezco al recordarlo Si lo tengo aquí entonces, me parece que me pierdo. El disgusto que hubo por culpa del tal telegrama no lo olvidaré mientras viva...

Fermín levantó la cabeza, entristecido.

—Pues para mandar ese telegrama no fumé en un mes, comí mal, tuve que ir a pié a todas partes, allí donde las distancias son enormes...

D. Manuel habló de llevarse al muchacho. Y ya solos los dos, en mitad de una hondanada que la luna esclarecía por entre las hojas de los robles, se detuvo muy serio.

—Oye, Fermín... Con franqueza. Tú vienes pobre, ¿verdad?

—Vengo.

—Pues mira, guíate por mí... Tú sabes que te quiero, ¿no? Pues guíate por mí. Vuelve a marcharte en seguida.

—¿Por qué?

—Vas a tener muchos disgustos.

—Más tuve allá, D. Manuel. Usted no sabe lo que es vivir lejos de todo esto. Parece que el aire no le refresca a uno, que la comida no le alimenta... Es horrible esa vida allá tan lejos. Y total, ¿para qué? ¿Por qué no he de vivir yo aquí? Yo, en América, para ganarme el pan del día, he aceptado los trabajos más duros. El pan del día, nada más... Por eso me vine. Aquí puedo conseguir lo mismo y siquiera vivo aquí. Antes tenía la cabeza llena de viento y era un inútil. América (Dios se lo pague) me ha enseñado a trabajar y me ha hecho padre se disgustará un poco cuando sepa que vengo pobre. Pero ya verá usted cómo se alegra al enterarse de las intenciones que traigo. En casa hay mucha tierra que trabajar. Y yo he aprendido el modo de que las tierras produzcan... Tal vez traiga verdaderamente la fortuna que se cree, aun cuando por ahora no venga en dinero.

D. Manuel, preocupado, solo decía:

—¡Allá tú! ¡Allá tú!...

A pesar de su optimismo, el muchacho dejó pasar días sin atreverse a hablar francamente con su padre. Una mañana, aún estaba vistiéndose cuando D. Fermín entró.

—Mira, yo no quisiera decírtelo; pero no hay más remedio: Blas el de la Carretera pide los dos mil reales. Dice que le hacen falta, y como sabe que has venido... No quisiera molestarte, pero en fin... Blas tiene razón. Ya va para dos años que se los debemos.

Fermín había palidecido intensamente. Tras un esfuerzo se resolvió.

—No los tengo.

—¡Que no los tienes!

—No señor...

El padre no se resignaba a creerle. No los tendría consigo, pero sí en un banco. Fermín añadió:

—En ninguna parte. No traigo dinero.

—¿Pero es verdad?

Y antes de que el muchacho contestase, gritó como loco:

—¿A qué has venido entonces?

Le clavó una mirada terrible, creyérase que iba a abalanzarse sobre él. Después, recobrándose un tanto, arrojó el sombrero violentamente y salió cerrando la puerta con ira.

No hubo modo de convencerle. Se irritaba siempre que le hablaban de Fermín, de sus planes, de lo imposible que la vida le era lejos del pueblo.

—Es un vago — decía. Vé como estamos y aún se atreve a aumentar una boca en la casa. ¡Y aún dice que va atrabajar de cualquier cosa, de jornalero que sal! Hombre, desespera oir tal. ¡De jornalero! ¡Un hijo mío trabajar de jornalero!...

—Dice también que aprendió cómo las tierras se mejoran, cómo se las hace producir más...

D. Fermín sonreía torvamente.

—Es Dios, entonces. Porque solo Dios puede hacer que las tierras produzcan más. Que yo sepa, Dios es únicamente quien tiene el agua, quien tiene el sol...

Aquellas ideas las encontraba el muchacho en todas partes. Hasta su novia le afeó el haber venido tan pronto. "Mi tío se opondrá ahora más que nunca. Y ya ves es lo único que tengo en el mundo... Yo no puedo desobedecerle"... Luego, al pasar por la plaza, un grupo de chiquillos le persiguió gritando

—¡Folgazán, langrán! ¡Folgazán, langrán!...

Horas después preparó la maleta y salió de su casa sin despedirse de nadie. Cerca de la carretera se encontró a D. Manuel

—¿A América otra vez, eh?

—¡Que remedio, D. Manuel! ¡Todos me echan!

—Si te hubieras ganado por mí, te evitarías siquiera este disgusto. Oye una cosa Fermín Tu no debiste volver Fuiste a América en busca de dinero. Marchaste en son de conquista... Y los que marchan como conquistadores triunfan o no regresan.

Francisco CAMBA.

UNA LUCHA HORRIBLE CON UN PULPO

UN HERMOSO RINCON MARINO QUE ESCONDE PELIGROSOS MONSTRUOS MARINOS. — CINCO MUJERES Y TRES PESCADORES PARA MATAR A UN PULPO — UNA ESCENA DE ESPANTO Y DE TERROR

En la maravillosa historia de Julio Verne, que relata la lucha del capitán Nemo con un pulpo a bordo del "Nautiles", se establece que este animal es uno de los monstruos más terribles del mar. En efecto, el pulpo, por sus grandes dimensiones, por su aspecto repulsivo y por las terribles armas de que está dotado, es un animal que infundo pánico en los nervios mejor templados.

Puede suponer ahora el lector cuál sería la angustia y el espanto de la joven Tattershall-Dod, una linda americana que pasaba unos días de vacaciones en un sitio de la costa pintoresca del Mediterráneo, al sentirse enlazada entre los tentáculos de este abominable monstruo.

El hecho ocurió en el hermoso rincón veraniego de Saint-Tropez, en la costa meridional de Francia, y donde el Mediterráneo se muestra en su más soberbia belleza. En aquella parte, el mar es de una claridad extraordinaria y a la simple vista se puede ver hasta el fondo, donde pupulan innumerables variedades de peces y crustáceos. Según los naturalistas, la bahía de Saint Tropez es lo que pudiérase llamar el hogar favorito de una peligrosa variedad de pulpos. Como se sabe, este animal necesita aguas profundas donde no alcance el movimiento de a superficie y donde, a pesar de al oscuridad, puede guiarse gracias a la fuerza fosforescencia de sus terroríficas pupilas.

En este rincón veraniego pasaba miss Tattershall-Dodd sus vacaciones el año pasado, acompañada de varias amigas. Pues bien, una mañana, mientras corría alegremente por la orilla del mar en una parte donde el agua es poco profunda, mis Tattershall sintió que una cosa viscosa se le enrolaba en una de sus piernas; pensó primero que podía ser una **huira de cochacuyo**; pero en seguida sintió que la otra pierna, que quedaba libre, era también oprimida en forma violenta. Inmediatamente quiso salir a la playa: pero no era posible, porque las fuertes ligaduras la oprimían más y más y la atraían hacia adentro. Fué para la joven un momento de angustia indecible; pero su pánico creció hasta el paroxismo cuando pudo darse cuenta que lo que tenía enrollado en torno de sus piernas era nada menos que los tentáculos de un pulpo. Afuera, a poca distancia, habían quedado sentadas en la arena cuatro amigas de la joven, y fué a ellas a quienes recurrió con un doloroso grito de muerte miss Tattershall. Acto seguido, las cuatro mujeres se abalanzaron hacia la amiga en peligro, y una de ellas, Mrs. Wilson, con una sangre fría admirable, hundió varias veces la punta acerada de un bastón que llevaba, en la cabeza del pulpo, que en ese instante salía a la superficie para atrapar a la presa. Pero la lucha sólo comenzaba en ese momento; el pulpo extendió sus otros tentáculos poderosos fuera del agua y con ellos envolvió en un nudo terrible a las cinco mujeres que se debatían con un valor verdaderamente digno de hombres valientes y esforzados En medio de la lucha, y envueltas en el líquido negro que segregaba el animal, lanzaron terribles gritos a la playa pidiendo auxilio. Esto llamado angustioso las salvó. Como a unas doscientas yardas había una pequeña cabaña de pescadores, y en ese momento, tres hombres reparaban tranquilamente sus redes. Apenas oyeron los gritos, corrieron a la playa armados de sus hachas y cuchillos. No les fué difícil distinguir el espantoso grupo en que luchaban contra todas cinco mujeres y un pulpo gigantesco Cuando los hombres llegaron al sitio de la terrible escena, ya había caído miss Tattershall bajo el agua.

pero el más joven de los pescadores, sin pérdida de tiempo, se lanzó al medio y con su hacha asestó en medio de la cabeza del monstruo un formidable golpe que le hizo vacilar en el acto. Sin embargo, el monstruo tuvo todavía fuerza para extender sus tentáculos hasta el pescador y quiso atraparlo; pero un nuevo golpe, al mismo tiempo que los otros hombres se lanzaban con sus cuchillas sobre el animal le hizo de nuevo vacilar Pero la lucha no había terminado; el animal, ya fuera del agua, saltando sobre la arena, daba desesperados golpes con sus tentáculos y abría su boca horrible con una rabia feroz. La lucha, con todo su aspecto horrible, era en verdad impresionante. Sin embargo, ya no podía prolongarse Una cuchillada certera de uno de los pescadores terminó por rebanarle el cuello y ya la fiera del mar no pudo seguir luchando Un instante después se extendía palpitante sobre la arena.

Las mujeres fueron llevadas distante de la playa, y con gran dificultad se pudo volverlas en sí

NIEGAN, LLORAN Y ESPERAN

Va anocheciendo, y poco a poco el estudio se convierte en una gruta maravillosa donde las sedas, los terciopelos, el cuero, la cerámica y las maderas áureas, semejan tesoros robados a un príncipe oriental. En medio de la habitación se halla una estufa ventrada, que ofrece la magnífica granada de sus ascuas Diríase un fantasma búdhico que se desgarró en un harakiri. El dilatado ventanal enmarca un cielo diamantino, como en una pintura italiana y primitiva. Un lucero en lo alto y una campanica a lo lejos.

Juan Antonio está acabando una silueta muy siglo XX, y las sombras luchan contra el pintor sobre la hoja de papel del Japón en que triunfa un croquis delicioso. El periodista Fernando Almazán, se ha reclinado en los almohadones de una colchoneta qu tapizaron a al turca, saborea su pipa, lanza voluptuosamente las bocanadas de humo. No nos olvidemos de **Nemesio**. Este **Nemesio** es un mininúsculo titi que ha nacido en el Brazil, y que su amo ha paseado por Londres y París. Actualmente procura Juan Antonio aclimatarlo a las crudezas de la villa y corte. Vive medio escondido en un bolso de ante, no asoma más que la cabecita, del tamaño de una nuez, con sus ojuelos como dos perlas de azabache. Junto a la alimaña con su blanca envoltura, una bandeja antigua, y allí una montañuela de pétalos de rosas y acacias, confinados, acaramelados. **Nemesio** y las amigas de Juan Antonio prefieren las flores rebozadas de compota, a las pastillas de chocolate y los bombones.

Flota en el taller un aroma en el cual se funden el del tabaco inglés, y la paleta del óleo, y algo así como el eco de resinas quemadas otras tardes, y la estela del paso de mujeres de lujo

JUAN ANTONIO. — Siempre ocurre lo mismo Está uno más inspirado cuando ya no hay luz... ¿Recuerdas aquel tremendo apuro de Benvenuto Cellini, que se encontró sin la plata necesaria en el momento de verter en el molde toda la "que había fundido" Yo me explico su rabia... es la que yo siento ahora ...

FERNANDO. — Lo que te pasa es que necesitáis calentaros, vosotros los artistas, como los instrumentos de metal... que suenan bien en la última parte del concierto ... y como los cómicos malos, que no entran en el papel hasta el acto tercero .

J. ANT. — Comprenderás que no es nada fácil ponerse en la archicandorosa situación adecuada a mi dibujo de hoy...

FER. — ¡Una niña sentimental deshojando una margarita! ¿No sería por la novedad de la escena?

J. ANT. Te arrastran las alas, chitos, y perdona... Donde tú no ves más que una cursilería, sí, habíamos clara, una cursilería y una vulgaridad, he querido yo representar algo enorme...

FER. — Oyes, Nemesio, atiende a tu amo, el gran filósofo, el Bergson de la acuarela

Nemesio desdeña la advertencia del chiquinqueur, y la sabiduría de su dueño ha sacado un brazo para coger uno de los pétalos azucarados, y se entrega al instante Y estornuda.

J. ANT. — Mi cartón es una alegoría de la duda

FER.— ¿La duda encarna en una mujer Eso me parece un basurdo.

J. ANT. — Porque tú lo dices...

FER. — Y un tal Shakespeare... No duda Lady Macbet sino el desdichado de su marido...

J. ANT. — Ante la ambición

FER. — Ante el amor .. recuerda las incautas novias de Don Juan ... las novias alondras...

J. ANT.— ¿De modo, que tú crees que el eterno femenino desconoce la duda?

FER. — Muy al contrario... Es su aliada... La emplean contra nosotros... Saben que las tenemos en concepto de esfinges, y cultivan el misterio... Y la coquetería ¿qué es sino especie de la vacilación en nuestro pecho?

J. ANT. — Entonces, ¿por qué se han deshojado tanto millones de margaritas en el mundo?

FER. — Por lo mismo que se piden consejos que no han de seguir... ¿Quires una prueba definitiva de lo que te digo? Vamos a ver... Repasa en tu memoria todos tus idilos...

J. ANT. — Responda por mí el divino Rubens "Plura! a sido la historia de mi corazón".

FER. — ¿Y te ha engañado alguna de tus novias? Si te da vergüenza confesarlo se lo preguntaré a Nemesio ..

J. ANT. — Casi todas..

FER. — ¿Te lo confesaron?

J. ANT. — ¡Ninguna!

FER. — Como que la mujer no duda nunca en la conveniencia de que nosotros no dejemos de dudar... Cuentan con la cegnera de nuestro amor propio, el vanidoso, y con la nostalgia de la belleza o la sensualidad... Pero si no conjugan el verbo ese al que has brindado inútilmente tus margaritas, en cambio coinciden rubias y morenas, y las teñidas, en la sañuda conjugación de tres verbos que los dioses negaron a sus semejantes los hombres...

J. ANT. — Y los tres verbos son...

FER. — ¡Negar, llorar y esperar!

J. ANT. — Explícate...

FER. — Pues... nada... Un día sorprendes la traidora de tu ángel con falda corta... Si tú recurres a las argucias diplomáticas, ella finge no entender tus indirectas... Si truena Otelo, considérase ofendida, y niega, niega, niega... Tú la abandonas, y ella se caracteriza de víctima, y llora, llora, llora... Paseando por la calle creés reconocer su nuca en la más bonita que la casualidad aproxima a tus pupilas, relevando sus cartas, descubres matices de ternura no avalorados hasta entonces... Cuando te miras al espejo, te asombras de al crueldad de tu expresión, te consideras el más terrible de los verdugos...

J. ANT. — Sí, siempre termina uno por pedir perdón de... ¿de qué?... de que nos hayan agraviado ...

FER. — Y hay más... Llegamos a no creer a nuestros propios ojos, que vieron la traición .. Y es que nosotros dudábamos ...

J. ANT.— Tienes razón .. Y ella no dudaba, y espera, espera, espera... ¡Chico, eres un sabio! ¿Quién te enseñó tanta ciencia?

FER. — Un chino octogenario, consejero y gran fumador de opio... Evocan su recuerdo estas fastuosidades de su estudio, y es la hora...

J. ANT. — ¿Y las mujeres han aprendido también en el remoto oriente"

FER. — Una mujer que no sabe nada, lo sabe todo... El griego comienza a declarar su ignorancia, cuando duda de sus conocimientos... ¡Y las mujeres no dudan jamás!

Ya ha cerado la noche. El ventanal se llenó de estrellas. Tumudeció la lejana esquila. Después de un silencio que animan los chupetazos de Fernando en su pipa, y los rotos aullidos chiquitines de **Nemesio**, se levanta Juan Antonio del pupitre, y acude a teclear un armonium que ocultaban uos brocados. Improvisa una tonada con ecos de Schuman, va tocando a ciegas como caminamos en amor.

Federico GARCIA SANCHIZ.

VIDA Y MUERTE DEL GRAN POETA AFGHANO KARES-Y-ROSHAN

UN CURIOSO CASO DE MISTIFICACION LITERARIA. — EL VICIO DE LA LITERATURA EXOTICA. — COMO SURGIO A LA VIDA EL VIEJO POETA AFGHANO KAREZY-ROSHAN. — UNA SOBRINA DE LISTZ EXHUMANDO POETAS ORIENTALES. — KAREZY-ROSHAN EN ESTADOS UNIDOS y... EN EL LIBRO TERCERO DEL RETAMAL BALBOA CONVERSANDO CON PEDRO PRADO, UNO DE LOS PADRES DEL POETA

La historia literaria está llena de las más estupendas mistificaciones — dice "La Nación" de Chile. — Si fuera posible conocer la verdad absoluta, el mundo tendría más de un asombro. Desde los más remotos tiempos de la historia, el genio literario ha sido esquivo a la publicidad y se ha escondido bajo diferentes formas a la admiración de sus contemporáneos.

¿Se sabe acaso en una forma cierta y positiva que Shakespeare escribió el Hamlet? ¿Por cuanto tiempo se creyó que el libro de Avellaneda sobre el Quijote era realmente de Cervantes?

Pero ahora no se trata precisamente de una de estas equivocaciones.

Ahora se trata de una cosa distinta. El caso de la mistificación voluntaria y colectiva alrededor del libro de Karez-Y-Roshan es una manifestación típica, más bien de lo que puede la sugestión y la moda. Durante un tiempo estuvo de moda en nuestros círculos intelectuales, tanto masculinos como femeninos, el leer a Emerson. El escritor pensador norteamericano era leído y comentado en todos los salones y círculos y era una decoración indispensable para toda gente "bien" el haber leído quiera unas cuantas páginas del autor de los "Ensayos sobre la Naturaleza". Luego vino la moda por la literatura orientalista. Tagore, Omar Kayham, Kalil Gibran y otros poetas filosofos del Oriente fueron exhumados del olvido y puestos de ferviente actualidad. Cualquiera expresión irreverente en contra de los poetas del Oriente habría parecido entonces una herejía imperdonable. Había que hallar bueno todo lo exótico, todo lo que transpirara esa filosofía difusa y sentimentalista, típica de los escritores hindúes, persas y árabes.

eD aquí nació la idea, la donosa y regocijada picardía de crear un poeta afghano que viniera a dar punto y raya a los poetas y filósofos ya conocidos.

Domingo último noticia de este donoso caso de mistificación literaria, como ya va a ver, con todo detalle y como minuciosidad en el cuidado de los detalles materiales

Una mañana el poeta Pedro Prado visitaba el estudio de su amigo don Pedro Leon Riveros Sobre el escritorio del señor Riveros había una fotografía que representaba a un anciano venerable, con ese aspecto de sombrío de viejas civilizaciones que deja sobre la frente el polvo sutil de los siglos. Toda una estampa del viejo Oriente. La vaga idea de la mistificación tomaba cuerpo, salía de la sombra de la primera concepción. Ese anciano era el conocido y popular poliglota que pregona sus mercancías todas las mañanas en el tumulto democrático de la Vega pero ese anciano bien podía ser un estupendo poeta exhumado del escondido refugio de un remoto rincón oriental. Si había grandes poetas persas, hindúes, arabes y hasta egipcios ¿por qué no podía haber también un gran poeta afghano? La idea era tentadora. Pedro Prado se puso entonces de acuerdo con su amigo el poeta mexicano Antonio Castro Leal, que desempeña la seco

El plan quedó totalmente delineado. El polígrafo Naranjo iba a publicar un libro de fragmentos y ensayos poéticos transformado en el poeta Karez-Y-Roshan, el cantor de las bellezas del río Kabul

Fué el mismo Prado quien en su sabrosa y ameno charla nos ha referido el nacimiento y muerte del célebre poeta afghano.

"Queríamos únicamente, nos dice, determinar hasta dónde se extiende la sugestión literaria en el público. Por cierto que lo hemos conseguido, en dos o tres meses se ha vendido toda la edición de los fragmentos del Karez-Y-Roshan y el asombro ante la revelación de este estupendo poeta no ha sido escaso. La fama del poeta afghano se ha extendido con una rapidez que no logran muchas veces las verdaderas celebridades.

"El libro de Karez-Y-Roshan está hecho con nuestras producciones más antiguas y precisamente con las que habíamos desdeñado publicar con nuestra firma, Castro Leal y yo fuimos reuniendo fragmentos de pequeños poemas olvidados, pero tuvimos especial cuidado de reformarlos, introduciéndoles giros imprevistos y expresiones que evocaran o dieran una sensación de cosa de oriente Así iba formándose el pequeño libro. Un día, por fin, resolvimos llevarlo a una revista para publicar algunos trozos, pero nos

pareció que el caso podía infundir sospechas y resolvimos publicar el libro por nuestra cuenta.

Roshan se editaron entonces en la Imprenta del señor Silva, que tiene su taller en la calle Moneda, junto

"LA INMOBILIARIA"

PRIMERA COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS GENERALES

ESTABLECIDA EN 1893

Capital Integrado, Reservas y Rentas: $ 15.644.120.05

VIDA
INCENDIO
MARITIMOS
FLUVIALES

GRANIZO
CRITALES
ACCIDENTES
del TRABAJO

Banquero: Banco de Italia y Río de la Plata

LOCAL PRRVISORIO:

SARMIENTO 632

POR REEDIFICACION DE SU PROPIEDAD DE LA CALLE

SAN MARTIN 235-53

DIRECCION TELEGRAFICA
" ENOSIS "

TELEFONOS: U. T. 4903. 846 y 5848, Av.
COOP. 2055. Central

CASAS EN:

TERRITORIO SANTA CRUZ:

RIO GALLEGOS
LAGO ARGENTINO
COYLE
SANTA CRUZ
EL PASO
RIO CHICO
SAN JULIAN
CAÑADON LEON
PUERTO DESEADO
JARAMILLO
LAS HERAS
LAGO BUENOS TIRTS

AGENCIAS:

PUNTA ARENAS. Chile
NUEVA YORK
BARCELONA

TERRITORIO CHUBUT:

COMODORO RIVADAVIA
PUERTO MADRYN
ÑORQUINCO
TALAGAPA
PIRAMIDES
TRELEW
ESQUEL
TECKA

TERRITORIO RIO NEGRO:

SAN ANTONIO OESTE
HUAHUEL NIYEU
MAQUINCHAO

SOCIEDAD ANONIMA
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Sucesora de las firmas de: José Menéndez y Braun & Blanchard (República Argentina)

ESTABLECIDA EN 1908 :—: SEGUNDA EPOCA 1918

CAPITAL PAGADO:

$ 12.500.000

ORO SELLADO

DIRECCION GENERAL
Buenos Aires
Calle VICTORIA 348

SECCION MARITIMA
Calle VICTORIA 344

CODIGOS EN USO
Bentley's
Scott 10a. ED.
Scott 10a. ED.
A. B. C. 5a. ED.

de las Agustinas. Pero ...escribe un prólogo; Cas... escurrió entonces de ha...nando a la traductora ...adas primicias del pen...ramo. Esa traductora ... Orth y su biografía és... de Castro Leal. ¡Que ... el! Paulina Orth exis... fué una sobrina de... por cierto no residió jamás ...dá, como dice la biogra...

...ora viene lo interesante. El ...ué puesto a la venta en las ... del centro y dispersado a ...ro vientos. Karez-Y-Roshan ...ía así una notoriedad rápida ...ida. Lo demás ya lo saben ...a edición se gotó en pocos ... desde Norte América han lle...alagüeños elogios para la "tra..." del gran poeta de Afgha...

...vamos agregar algunos de...curiosos sobre esta humora...talles que talvez desconoce el ...

...libro fué recibido por la crí... con manifestaciones extraordi... de aplauso. Se aplaudió la ... y se felicitó a la casa editora ... Montevideo que tenía la fe... ocurrencia de dar a conocer a ...nales poetas y pensadores ...les. Un crítico, en el fervor ... entusiasmo, dijo que Karez... ...an eran la figura más vene... después de Cristo. La ascen... de Karez fué asombrosa; su ...bre se extendió hasta los Es... Unidos, donde el pequeño li... fué recibido en medio de ferro... manifestaciones de admira... El presidente de la Hispanic Society, Mr. Huntington le escribió una afectuosa carta a Paulina Orth, felicitándola por la traducción. Mr. Huntington, que debe tener una idea muy original de estos países de Sur América dirige su carta a la Excelentísima señora Paulina Orth... Pero esto no es todo, el célebre poeta norteamericano Tomás Walsh le escribe también a Paulina Orth regocijado de trabar conocimiento de un tan alto poeta.

"Yo soy — le dice — un devoto de Omar Kayham y me siento feliz de haber encontrado un sucesor de él en Afghanistan".

Lo curioso es que las tarjetas de Paulina Orth enviadas con el libro llevaban esta dirección: "Santiago-Paysandú" y fueron contestadas en esa misma forma, lo que pone de relieve los grandes conocimientos geográficos de los intelectuales norteamericanos.

Pero la gloria de Karez-Y-Roshan no se detiene. Sube y sube sostenida por robustos brazos. El libro es llevado a una sesión de una rama teosófica de aSntiago y en ella es comentado y exaltado como manifestación de un alto espíritu teosófico... Aún más, el señor Retamal Balboa quiso hacer justicia al elevado espíritu de esos fragmentos del poeta afghano y los incluyó entre los trozos selectos del tercer libro de lectura... Mientras tanto los poemas de Pedro Prado se veían relegados al fin.

¿Qué falta ahora? ¿Hasta dónde llegará la gloria y la fama del gran poeta? Nadie podría predecirlo. Desde luego se sabe que está propuesto para el premio Nobel de Literatura..."

LAS ALAS DE PLOMO

...o Félix Sagaseta entró en el ...ababa las cuatro el reloj del ...miento. Una vez más acre... ...u puntualidad. Al tomar po... de su sitio de costumbre, la ... Paco el camarero, viejo y ...rón, saludóle cortesmente.

...tas tardes, señor don Félix.
...la va a usted?
...n, Paco.
...éste el paño de limpieza a lo ...del mármol, trajo luego el ser... de café y volvió a marcharse. ...la botella del agua medio ...a renovar el líquido.
...encendió un cigarro mien... "echador" le servía y, res... en el diván cómodamen... mirada por el local.
...había gente. Era "El Ar... de esos cafés de segun... militarios y tristones, sólo ...los sábados, y domingos. ...principal contingente pare... ...arios y honradas familias. ...Los demás días, por la ...e todo, solía verse esparci... salón de "El Argentino" ...docena de personas.
...la ocupaba siempre "su rin... Espíritu reconcentrado, re... en sí mismo por algo de tím... ...aire algo de humildad, gustaba ...rincones. Para ver sin ser vis... inadvertido y evitar el roce ...multitud, por la que sentía ...de misántropo, iba por la ca... ...ado a la acera y en el teatro ...en el café buscaba siempre un ... El del café llamábalo "su ...ratorio". Desde él se enteraba ...anto ocurría en el local y al... ...a ver la gente que pasaba ...la calle. Pero, sobre todo, era ...un propicio regazo para sus sue...

...lo creo! ¡Pues poco que que... Félix Sagaseta, pintor excelente ...dor incurable, a aquel rincón ...de "El Argentino"! Ante aque... mesa de mármol desconchado, ...aquel diván de terciopelo des... ...o, humeante la taza de café pu... fumando cigarrillos, Sagaseta ...aba sus lienzos, forjaba sus pro... y echaba a volar sus ilusiones ...el mundo entero... sin moverse ...rincón. Regalo de sibarita en... ...aba en él y muelle hospitalidad ...sus sueños. Más que prolonga... ...de su hogar, puede decirse que ...el hogar mismo, pues en su es... en su cuartito de cierto arre... ...madrileño únicamente paraba los ...dedicados a los pinceles que eran ...domingos por la mañana y alguna ...otra tarde de días favorables.
...Porque la existencia de Félix Sa... ...eta, que ya había traslindado los ...inta y cinco, dividíase entre el ca... ...los pinceles y la oficina. Sagaseta ...no modesto funcionario público, ...una humilde ruedecilla de la com... ...plada máquina del Estado. De nue... ...dos no se pertenecía a sí mismo. ...rante esas horas tenía vendida su ...ertad — según frase suya — por ...ocho pesetas diarias en cierta de... ...dencia oficial, abarrotada de lega... ...jos amarillos y polvorientos, del año uno, que prisioneros en estanterías que llegaban hasta el techo y corrían a lo largo de los pasillos, soñaban sin duda con la llegada de un ministro inteligente que los mandase quemar...

Como al café, Sagaseta asistía puntualmente a la oficina. No pertenecía al grupo de los artistas desordenados, bohemios, de pelo largo y facultades cortas. Sagaseta encontraba perfectamente compatibles el arte con la oficina, el aseo personal con la paleta, y el estudio, el café y el negociado con el orden y el método. Era la suya una vida mansa, que caminaba monótona y apacible como el agua de una acequia...

Se levantaba temprano, se bañaba... (no era un artista como los demás). Pulcramente vestido, como siempre, con la cabeza despejada por el sueño satisfecho y con ganas de respirar el aire libre, tomaba el camino de Madrid. En verano como en invierno gustaba de ir a pie, pensando en sus cosas, saboreando el placer de la caminata que hacía por higiene. Usaba siempre el mismo itinerario. Iba por un largo paseo con pequeños hoteles y orillado de arbolillos. La campanita de las monjas parecía darle, al pasar, los buenos días con su voz clara, diáfana, cristalina...

El ambiente oficinesco ofendía un poco su fina sensibilidad. Aquellos cinco respetables compañeros de negociado, eran de un adocenamiento formidable; inteligencias opacas, criterios ramplones con los que había que convivir un día y otro; más de una vez soñaba Sagaseta con la soledad de un desierto o la celda cartuja. Pero daban las dos y Sagaseta respiraba con delicia el aire de la calle. Hasta las nueve de la mañana del siguiente día, vivía para sí mismo, para su arte, para sus sueños. El tranvía le transportaba a su arrabal y después de haber comido le devolvía a Madrid, a su rinconcito de "El Argentino", donde solía estar hasta anochecido. Entonces dedicaba un rato a callejear por el centro, en esa hora populosa de la Puerta del Sol y sus afluentes, o se metía en un cine a ver unos cuantos metros de película, o en Romea a ver hablar a la Imperio. Era la hora de expansión puramente visual y exterior que Sagaseta se concedía a sí mismo. Fuera de ese rato, sólo vivía para su mundo interior.

Rompiendo la tersura de su vida, alguna vez surgía en su conciencia cierto grito rebelde. ¿Es que con treinta y cinco años, salud, voluntad y talento, iba a pasarse la vida siempre así, de la oficina al estudio, del estudio al café, en una interminable cadena de días y años? Cierto que su firma aun no se cotizaba lo suficiente para poder emanciparse del yugo oficinesco, pues las tablas que vendía y los dibujos que publicaba en los semanarios, no pasaban de ser una ayuda; pero valía la pena de intentar la emancipación en España o fuera de España... volar a París, procurarse medios de vida dentro de la esfera artística únicamente y trabajar, trabajar mucho hasta ponerse en condiciones de ganar una medalla. ¿Por qué no había de intentar el vuelo? Solo, sin la responsabilidad de una familia que no debe comprometerse en una aventura ¿por que no ensayar aquel gesto de rebelión que sentía, a veces, gritarle desde la conciencia, empujándole hacia otra vida más libre y más suya? Sí, era preciso arrojar, para poder remontarse, el lastre aquel de tantos minutos, de tantas horas de café y de tantas resignaciones... Era preciso. Aquella tarde, más rebelde que nunca, meditaba de esta suerte Sagaseta frente a la taza de café puro, aun no apurada, y entre el humo del cigarro...

Y a tales conclusiones llegaba en su monólogo íntimo, cuando Paco vino a traerle la correspondencia del día que acababa de entregarle el encargado del mostrador. Acostumbrado a rodar de patrona en patrona, Sagaseta había establecido, desde hacía tiempo, su domicilio oficial en "El Argentino". Allí recibía siempre su correspondencia y allí iban a buscarle cuantos querían verle. Don Félix — como le llamaban los camareros — era, más que parroquiano, inquilino de aquel establecimiento.

Sagaseta abrió su correo. Componíanlo una revista ilustrada de París eminentemente artística, una carta del interior pidiéndole unos dibujos y firmada por el gerente de cierta empresa editorial y otra carta procedente del extranjero.

Al abrir esta última, no pudo reprimir un vivísimo movimiento de sorpresa y satisfacción. Era de su excelente amigo Gustavo Cortázar, residente en Buenos Aires desde hacía poco, y venía como anillo al dedo, a coincidir con las ansias de emancipación que hostigándole estaban. Gustavo Cortázar hacía calurosas y entusiastas demostraciones de su bienestar en aquellas tierras y le invitaba a establecerse en ellas, en la seguridad de que no había de arrepentirse. "Cada día estoy más satisfecho — decía —, de haber venido. Este es un país delicioso y el dinero aquí corre y se deja tomar fácilmente. Echalo todo a rodar y vente. Creo que no te será difícil encontrar un puesto apenas llegues. ¿Te espero? España es una buena madre que no alimenta bien a sus hijas por falta de medios. No lo olvides."

Las encendidas ansias de Sagaseta subieron de punto con la carta de su amigo. E inmediatamente determinó emprender el viaje. Arreglaría sus cosas en él más breve plazo posible pediría la excedencia, sacaría a la luz sus ahorrillos para comprar el pasaje, y, dando un salto valiente, se saldría de aquellos monótonos rieles porque caminaba invariablemente su vida.

"Renovarse o morir", había dicho el poeta italiano, y él sentía la imperiosa necesidad de una inmediata renovación. Pesábale el medio en que respiraba como una esclavitud y ya era hora de sacudir la cadena. A emigrar, pues. Nuevos horizontes se abrían a su paso: la vida era un privilegio que había que conquistar a viva fuerza, no esperando pacientemente a que derramara el maná de sus dones.

Arrullado por estos pensamientos, largo rato estuvo apurando cigarrillos, con los ojos medio cerrados, reclinada la cabeza en el ángulo y sobre el mullido respaldo del diván. El castillo de sus sueños fue creciendo, creciendo... y se veía ya en tierra americana y en pleno triunfo, abrumado de oro y de laureles. Aquella tarde abandonó el café mucho después de la hora acostumbrada.

No durmió bien. La interior inquietud hubo de traducirse en estado nervioso. Cuando se levantó sentía peso en los ojos y torpeza en los movimientos. El baño le despejó mucho. Salió a la calle y emprendió el habitual camino. Era una clara mañana de fines de invierno. Los arbolillos del paseo prometían cubrirse pronto de hoja. Al pasar junto al convento, la campana de las monjas dióle los acostumbrados buenos días, que Sagaseta no hubo de oir. El pobre Sagaseta iba un poco atolondrado, harto removido el espíritu por encontrados epnsamientos que reñían sin igual batalla. Se trataba de un acto decisivo, transcendental... según su criterio de hombre pusilánime. Se trataba nada menos que de coger la pluma para redactar la petición de excedencia. Dijérase que era su testamento lo que iba a redactar o el balance general de su vida, de méritos y pecados, en trance de muerte, según le ponía de sombrío caviloso. Pero qué remedio, había que hacerlo...

Con tales inquietudes llegó a la oficina. Eran las nueve en punto. Como de ordinario asistía de los primeros a su obligación.

Nadie en el negociado. El ordenanza acababa de salir, tras de haber pasado el plumero, sin gran detenimiento, sobre las mesas.

Sagaseta se sentó ante la suya. Abrió el cajón, sacó sus útiles de escritorio (que cada cual guardaba por temor a posibles desapariciones) y lo fué colocando en cuidadoso orden. Luego cogió un pliego de papel de barbas, dobló las márgenes, requirió la pluma y se dispuso a extender la petición de excedencia.

Escribió las primeras palabras. "Excelentísimo señor..."

Le temblaba el pulso. Dejó la pluma y encendió un pitillo. Paseó la mirada por la habitación como pidiendo ánimos a las imponentes estanterías abarrotadas de legajos amarillos y polvorientos, con minutas de año uno...

Nuevamente cogió la pluma para seguir escribiendo. Y hubo de dejarla por segunda vez, obediente a una voluntad superior.

¿Qué le pasaba? ¿Qué fuera de aquellos ímpetus, de aquellos sueños, de aquellas viejas ansias de aventura, del fiero arranque y los decididos propósitos del día anterior?

Era el miedo al azar y a la vida triunfando sobre la voluntad; era la fuerza poderosa de la costumbre que encaminaba su existencia, apresándola, por entre rieles inacabables... Eran la rutina y la resignación venciendo a los leales, poniendoles alas de plomo.

Contemplando estúpidamente el pliego comenzado, Sagaseta sintió que en un momento, de un solo golpe y ante un pedazo de papel, se le moría la juventud, y acaso con ella la de muchos hombres de su época, escépticos, abúlicos, fríos o cobardes. El espíritu se le había insensibilizado, enmohecido y era, dentro de aquellas paredes abarrotadas de legajos como un legajo más, polvoriento e inútil...

Ordóñez y Rodríguez, dos de sus compañeros de negociado, hicieron su entrada juntos.

—Buenos días, señor de Sagaseta.

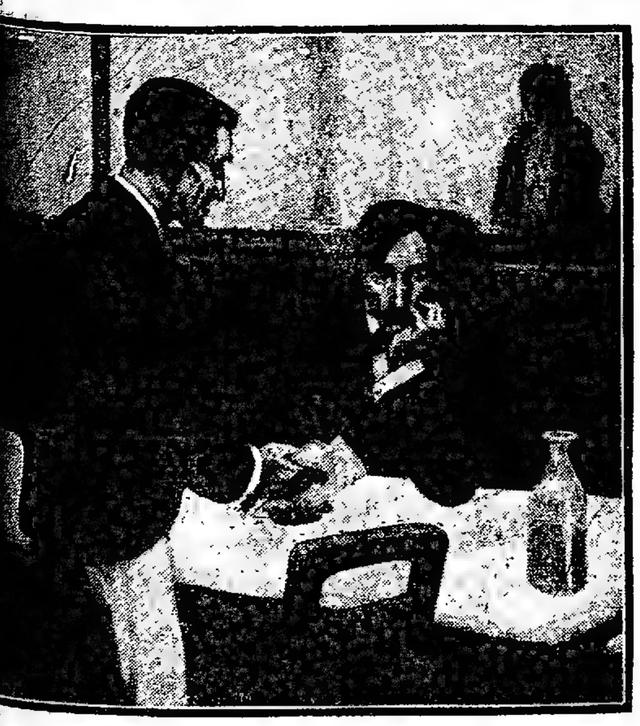
—Buenos días, señores.

—Usted, como siempre, el primero — añadió Rodríguez.

Sagaseta, guardando en el cajón el pliego comenzado, repitió maquinalmente:

—Como siempre.

J. ORTIZ DE PINEDO.



EL NUEVO CURIOSO IMPERTINENTE

El marqués de Palmerales tendió la mano a lord Wesley, y, como remate de la conversación sostenida, con sonrisa ligeramente irónica, le dijo:

—Lamento que nuestro país le haya producido una decepción, por lo menos, en cuanto a lo pintoresco.

—¡Oh! — contestó el lord. — Esa decepción ha sido más bien vergonzosa para mí... El turista es un ser especial. Busca siempre novedades, fantasías, a menudo es indiscreto. Yo espero que ustedes me excusarán.

—No hay motivo. Es natural su desencanto.

Y el aristócrata español inclinó para despedirse, una inclinación tan impecable como la correspondiente del noble británico, pero se irguió algo brusco brillaron sus ojos negros, acentuóse su palidez habitual y preguntó vehemente, con el impulso de una repentina resolución.

—¿Quiere usted ver algo de eso que llaman pintoresco y que no es sino lo íntimo de la raza? ¿Algo verdad, sin artificio alguno?

—Sería mi mayor placer — se apresuró a contestar lord Wesley.

Tardó unos segundos en asentir el marqués, diríase que vacilaba ahora, pero al fin dijo:

—Muy bien. Mañana me hará usted el favor de aceptar una copa de champagne en mi casa. Le espero a las doce de la noche. — Y dirigiéndose a Manolo Garcés y Joaquín Medina, allí presentes en aquel gabinete del círculo, añadió:

—Vosotros tendréis la bondad de acompañar a lord Wesley.

—Es muy interesante este querido marqués — decíase el lord cuando ya el otro se había ido.

—Es algo raro — dijo Medina — Por cierto que gracias a usted, vamos cuirá a penetrar en el misterio que, desde hace tiempo, nos tiene intrigados a todos los amigos de Palmerales.

—¡Ah! — se limitó a expresar Wesley.

—Sí — continuó Medina. — Desde hace cosa de un año, en que nuestro amigo volvió a Madrid después de una estancia en sus tierras de Córdoba, según nos dijo, el palacio de Palmerales, tan hospitalario un tiempo, en el que menudeaban las fiestas de hombres solos y con mujeres solas — ya me entiende usted querido lord Wesley, — ha vuelto a recibir a ninguno invitado. Parece, en fin, que el misterio tiene nombre de mujer, de una mujer sola, no de aquellas, o por lo menos reservada esta siguiera una mujer, una dama enteramente por su señor y dueño. Hasta hay quien pretende que se trata de una incógnita pero legítima marquesa de Palmerales, víctima de un casorio.

—Muy curioso — dijo lord Wesley sonriendo misteriosamente.

—Pero muy absurda esa última suposición — dijo Garcés que había oído impacientemente la charla de Medina, el cual replicó

—De todos modos supongo que mañana lo sabremos. Lo que no entiendo es lo que va a poder organizar en veinticuatro horas y sin elementos que yo sepa...

—¡Magnífico parque! ¡Oh yes, very spleadid!" — exclamó lord Wesley, como entendido perito, al contemplar desde el automóvil las alamedas y boscajes, profusamente iluminados, de la finca de Palmerales.

Y el refinado peritaje quedó igualmente admirado del aspecto de los criados, de la escalinata y del vestíbulo, en cuyo umbral aguardaba el dueño de la suntuosa morada.

El marqués condujo a sus huespedes a un saloncito en donde ya estaba preparado un selecto refrigerio. A los pocos momentos entró una mujer, una dama enteramente ataviada, en perfecta consonancia con el lujo y buen gusto de la señorial mansión. Iba a consumarse el misterio más hondo para Medina, pero el marqués, como ante un hecho corriente presentó.

—Lord Wesley, los señores Garcés y Medina, mis distinguidos y excelentes amigos.

No pudo, sin embargo, ni el nombre ni la calidad de la dama, ante la que se inclinaron ellos cortesmente, ser correspondidos con otra cortesía que la correspondiente, pero perceptiblemente tardía.

Lo verdaderamente Wesley y Garcés, sin pensarlo siquiera, fué que se dirigía a una mujer joven, a una mujer sin duda con las características de una dama de casa.

Tenía [illegible] pero como [illegible] — era muy bien [illegible] de toda, de líneas un tanto largas de regulares medianas y las facciones de su rostro, quizá algo bastante y profundamente morenos, no ofrecían particularidad alguna. No obstante fuera difícil apreciar en el dibujo de su boca en la expresión de sus ojos, por una mirada contracción de los labios, de la que tampoco se supiese si era un gesto o accidente y el natural o deliberado entornamiento, de los párpados.

Observábase también en ella cierta emoción o cortedad, sus manos acusaron un ligero temblor al servir a los invitados, y a las amables frases de estos contestó con palabras breves.

Palmerales en cambio, se mostraba francamente expansivo. Pero nada aludía al verdadero objeto de la reunión. Y así transcurrió un tiempo.

De pronto el marqués consultó su reloj, se puso en pie y dijo.

—Cuando ustedes gusten, señores. La luna acude ya a la cita.

Y se echó a reir con sonoridades [illegible] a sus invitados sin saber bien por qué, pero Garcés creyó percibir en ellas un ademán como suplicante a la mujer aquella en la cual, ante una mirada de Palmerales, salió de la habitación sin decir nada.

Salieron seguidamente los demás, en jardín, en salones. Guiónes el marqués por el parque, cuyas sombras iba hiriendo la luz eléctrica, hasta llegar a un paraje abierto, vergel [illegible] iluminado solamente por la claridad de radiante luna que, desde lo alto de un cielo transparente, derramaba pródiga lluvia de plata con reflejos de oro. Multitud de flores recién despertadas en la radiante noche exhalaban sus más insinuantes aromados suspiros.

Palmerales brindó asientos a sus amigos frente a un tablado que se alzaba sobre plataformas de jazmines, heliotropos y geranios. Era como un escenario, un telón de cortinones [illegible] cuya embocadura limitaban [illegible] magnolias cuyos hasta dorados troncales de madreselvas y [illegible] de jazmines, y a cuya [illegible] sombras se [illegible] reemplazaba [illegible] de doble fila de claveles.

—¡Oh, que original! ¡Oh, qué bello! ¡Oh marqués, permítame que le felicite efusivamente! — exclamó lord Wesley.

—Estupendo, chico, pero esto no es improvisado. Esto es un sanbenito, en el que seguramente no es esta la primera vez que oficias, y en donde tu [illegible] — empezó a decir Medina con dudosa retórica y discreción pero un rasgueo de guitarra, que vibró cercana, aunque invisible, le cortó la arenga. Lord Wesley escuchó también y se puso a atisbar [illegible] orientado. Garcés fijó una mirada inquisitiva en el [illegible] escenario, [illegible] sabido formaba ya [illegible] avanzó una figura femenina, envuelta y ceñida en manton vistoso [illegible] con zapatos bajos, de [illegible] las sienes y tocada con mantilla.

Pero no lo estuvo ya mucho [illegible] [illegible] los bastidores florido [illegible] como en aparición humana de [illegible] rosas y policromas flores, surgió avanzó una figura femenina, envuelta y ceñida en manton vistoso [illegible] con zapatos bajos, de [illegible] las sienes y tocada con mantilla.

1810 1922

En esta fecha en que los argentinos celebran el 112 aniversario de su independencia, nos asociamos al jubilo nacional, haciendo votos por el constante engrandecimiento de esta tierra, cuna de libertades y exponente de labor y riqueza, por la intensa labor de sus hijos y la generosidad de sus leyes, bajo la protección de las cuales se desenvuelven todos los hombres de buena voluntad.

CASA CAAMAÑO

CALZADOS DE CALIDAD

ESMERALDA Esq. RIVADAVIA

U. T 4148. AVENIDA
C. T. 2019. CENTRAL

BUENOS AIRES

AVISOS RECOMENDADOS

IMPORTADORES

Unión Telefónica 1858, Juncal
Coop. Tel. 292, Central

Marelli, Maletti y Cía.

Destiladores - Licoristas

Gral. GUIDO 1653

BUENOS AIRES

ARTICULOS DE
ALMACEN LICORERIA
IMPORTACION

Francisco Fazio

CASA ARGENTINA

OLAVARRIA 353 AL 61

Unión T. 675. Barracas

BUENOS AIRES

"LA SINGULAR"

Fábrica a Electricidad de Alfajores

— DE —

PEDREIRA y Cía.

Premiada en las Exposiciones de París y Roma (1915-1916)

VENTAS POR MAYOR - Méjico 3545, Bs. As.

C. T. 413, Oeste

Análisis No. 428712

En el Día de la Patria

ESTABLECIMIENTO ARGENTINO FIDEERO

— DE —

Pablo Morroni

Estados Unidos 1836

U. T. 657, Buen Orden
C. T. 445, Sud

Casa de Cambio

— DE —

Salvador Catanzano

PEDRO MENDOZA 1589

Gran Despensa
Comestibles en General

— DE —

Pascual Mars

SANTA FE 1568-70

Buenos Aires

Gran Emporio de Comestibles

"RIO DE LA PLATA"

DE **LUIS A. BOITANO**

(Casa Argentina fundada en el año 1870)

SURTIDO GENERAL EN EL RAMO—LA CASA RECIBE DIRECTAMENTE
VINOS, QUESOS, ACEITES Y FIAMBRES

Córdoba 895-99, esq. Suipacha

U. T. 4497, Juncal BUENOS AIRES

GRAN ALMACEN

Comestibles en general del país y extranjeros

— DE —

Francisco Rodríguez y Cía.

Ramón L. Falcón
2501

ALMACEN
"ROMA"
de
Ernesto Mosto

Alle, Bronw 1297
Esq. Olavarría 401

U. T. 253 Barracas
BUENOS AIRES

Almacén por Mayor
de
Delmiro García

[Casa Argentina]

Pueyrredón 1200 - U. T. 6231, Juncal
Sucursal: SERRANO 794-800 - U. T. 2471, Mitre

¡En el gran día!

Gran Tienda "LAS TRES B. B. B."

La Tienda que vende mas barato y está mejor surtida en artículos generales y bonetería para hombres, Señoras y niños ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;

José Villanueva

Gran surtido en mercería, telas blancas, géneros de lana, lencería y confecciones de todas clases

Casa Central: TIENDA DEL PARQUE 174 : Carlos Pellegrini : 174

Bartolomé Mitre esq. Cerrito - UNION TELEFONICA 3275, RIVADAVIA BUENOS AIRES

AGENCIA
PUBLICIDAD
— ORTIZ —

que contrastaba ruda pero naturalmente con la negrura del ...análogo contraste ofrecían brazos marinos con los tonos fúlgidos del mantón.

... por ya haberlo sospechado, ... más, quien menos, fué menor ...presa de los invitados del marqués porque aquella mujer pintoresca ... la misma que, en traje de ...dad, acababa de hacerles los honores de la casa, tímida y cohibida.

... en esto también era la misma, ...que las vueltas, que medio anduvo, medio bailadas, dió por el ...lado, al compás de un popular

...doble de la guitarra invisible, ...cieron por completo de la donoy desenfado inherentes a semejantes exhibiciones; y apenas alzó ...vez los párpados, que continuaban bajos, ni sonrieron sus labios ...persistían contraídos. Y desapareció en breve.

...esley y Medina aplaudieron, con ...cortesía, pero sin ninguna convicción, y el primero se sentía definitivamente decepcionado en sus anhelos tras lo pintoresco español. ...es, ni por cumplimiento, hizo ...stración alguna, pero miró a ...erales, que sonreía ambiguo.

...hubo un silencio ingrato, hasta que de nuevo vibraron las cuerdas de la guitarra y volvió a no estar solo el escenario.

...ero no era aquella otra mujer? ...acaso la misma de antes — la ...das un tanto convencionales y ...osas — la que ahora se presentaba con un vestido liso, de falda ...erpo unidos, de tono crema y ...os rojos, vueloso y crujiente ...bajos pies, ceñidísimo en las caderas y con un pañolillo, todo él ...unto que los lunares, anudado al ...bre sobre el seno, del que desciende como una senda soleada que ...ensanchándose hasta la garganta. La cabeza de peinado alto ...ueco, realzada por la mantilla ...a, ¿era la misma que se veía ...ra destocada, reducida, colgando ...moño y con engomados rizos ...las sienes y la frente? ¿Era ...ental, pero encogida chula de ...jer cínica, infinitamente deseable, de sugestión fatal.

Ya sus párpados alzados no vedan el fulgor de unos ojos negros, hondos y rasgados, chispeantes unas veces, adormecidos otras y atrayentes siempre; ya sus labios, no contraídos, se muestran gruesos; húmedos, purpúreos, y sonríen con sonrisas que antes fueron retos y ahora son desdenes y luego serán promesas. Ya su cuerpo, sin timideces ni encogimientos, se cimbrea, ondula, desfallece, se yergue; su seno palpita: sus pies, o son alas de mariposas que voltean sobre el tablado, o son golpeadores insistentes en un punto fijo, con golpes músicos tan traducibles al pentágrama como los acordes de un instrumento; sus brazos suben y bajan, se extienden y se encogen, y sus dedos hacen que los crótalos subrayen y realcen todos los movimientos y variaciones. Y todo en ella es inspiración y sabiduría a un mismo tiempo.

Las sensaciones y los sentimientos de los espectadores eran fuertes: los de Medina, de extrema y franca jocundia, se manifestaban en exclamaciones y palmoteos estusiastas, entremezclados con piropos jaleadores; lord Wesley permanecía erguido y mudo, pero sus ojos grises miraban fijos, sin pertañear, ansiosamente; sus labios estaban secos y su mentón rasurado y prognático tenía un incesante tic nervioso. Garcés miraba a la mujer y adivinaba: indignada y resistente, en el primer momento, a los ruegos y mandatos, resignada y sometida luego al sacrificio, rebelada contra éste al iniciarlo, estimulada fatalmente después por la música nunca olvidada y los recuerdos siempre latentes, enardecida al fin por la estruendosa admiración de Medina, el homenaje calado, pero más intenso y más perversamente halagador de lord Wesley, la misma severidad de Garcés, y, tal vez sobre todo por el sufrimiento indudable del amado, se sintió de pronto la de otros tiempos, la festejada artista, la mujer codiciada, la hembra pasional y voluptuosa. Garcés se puso repentinamente en pie. Se levantó también Palmerales y le miró; enseguida, de un salto, estuvo en el tablado y gritó, rugió más bien:

—¡Basta!

Pero ella que, en aquel momento, en actitud incitante, sonreía a Wesley.

—¡Basta! — volvió a rugir Palmerales, y agarrando por una muñeca a la poseída del vértigo, la hizo caer brutalmente de rodillas.

Dió ella un grito de dolor y de despecho, pero, al punto, clavando en él una inefable mirada de compasión y de ternura, murmuró:

—¡Pobre Paco!... Te lo dije... Yo no quería... ¡Mi vida!

Y a la palabra inmunda, al restallante insulto con que replicó él, contestó ella levantándose y echándole los brazos al cuello.

La escena era de inquietante asombro. Wesley y Medina se habían puesto de pie, y ya el primero iba a intervenir, pero Garcés subió rápido al tablado, secreteó dos palabras a Palmerales, se volvió hacia aquéllos y, dirigiéndose a lord Wesley, le dijo con acento que vibraba raro:

—Ya ha visto usted algo pintorescamente español y ejecutado con pasmoso realismo. Nuestro amigo y... su compañera merecen un aplauso.

Pero el lord, con los brazos caídos, temblorosas las manos, se limitó a enbozar una sonrisa de harto complicada significación.

Luis DE TERAN.

EL DESAPARECIDO

Por aquella calle popular, transitada, llena de tiendas y próxima al mercado, la greguería de la Nochebuena era formidable hasta el amanecer. La familia Sampedro, que iba a sentarse a cenar, cerró las maderas por no oír el rasgueo de las guitarras, los cánticos de los beodos, el estridor de las trompas, el repiqueteo de las panderetas. Cuando la gente está contristada, el alborozo ajeno parece que aumenta el pesar.

La familia Sampedro no vestía luto, era algo peor: el peso de un misterio, de una trágica incertidumbre. El hijo menor, Solano, llevaba más de año y medio sin parecer, aunque se le buscaba incesantemente. Ciertos amoríos con una "pícara" chanchullera de profesión — ¡o vaya usted a saber! — determinaron sevedades del padre, honrado industrial de ferretería; vino la tirantez, el rompimiento y, por último, la desaparición del muchacho.

Abrumada por moral pesadumbre, suponía la madre que su hijo, al oír el "cabezazo", se había ido a la guerra, tragadora de gente a las trincheras, en que el hombre se esfuma. Todos los incidentes y pormenores de tal hipótesis los repasaba constantemente en su imaginación doña Mercedes Sampedro. Veía a su hijo tendido, desangrándose; le veía en el hospital, agonizando, amortajado, asistido por una mujer de blancas ropas y roja cruz; le veía en la fosa, descompuesto, olvidado bajo la tierra helada. La menos terrible de sus visiones era el hijo sombrío, calado, enfangado, ardiendo en calentura, temblando de frío, sordo del estrépito del cañón, loco, aullando...

El resto de la familia — dos hijos, otro hijo muy laborioso y formal, — según iba pasando tiempo, por natural reacción, iba tranquilizándose, y hasta hubiese deseado distraerse un poco, que la vida normal siguiese su curso. Todos los hubiesen deseado secretamente, sin confesárselo a sí propio. Pero, custodiando el fuego sagrado del recuerdo y del dolor, manteniendo viva la memoria del desaparecido, estaba la madre para quien era siempre "ayer". Y ante su cara pálida y marchita, ante sus ojos de rojizo bordo hinchado, ante su paso espectral al través de las habitaciones, como una sombra de desdicha, nadie se atrevía a sonreir, ni casi a levantar la voz. Los conatos de alegría, natural en la juventud, se estrellaban contra aquella amargura silenciosa y obstinada, aquel temblor de labios que delataba la interior congoja.

Y no siempre era silenciosa la amargura, no... Había días en que, como se desborda un río, salía el dolor de aquella alma. Sin resignación, acusaba en veladas frases al padre por quien el chico había dado el "cabezazo", a la mujer causa de los disgustos, y sobre todo, insitía en lo imposible.

—Si yo no pido nada — articulaba roncamente. — Si yo ¡ya no quiero que mi hijo esté vivo y sano! Si yo sólo quiero una cosa bien sencilla, bien natural, bien justa... A ver si hay alguien que diga que no tengo razón... Sólo quiero saber lo que ha sucedido. Saber, saber... Si está en un cementerio, que me lo digan. Si está herido, igual. No, no pido disparates. ¡Saber!

—Puede que esté mejor que nosotros, mamá — alegaba Celita, la hija mayor.

Y una mirada desgarradora, casi de odio, contestación de la madre, probaba a la muchacha que, como siempre, el más desgraciado era el único amado, amado hasta suprimir, en el sentimiento maternal, a los restantes...

Por eso le temían, en casa de Sampedro, a la cena familiar de la santa Noche. Sería la menos regocijada, entre tantas que no lo eran, ni un instante. Poco importaba que la sopa de almendras estuviese exquisita, el besugo fresquísimo, con las rajas de limón tarareando su blanca carne; de nada servía que la luz de la lampara se reflejase tan alegre en el cuero fino de las granadas y en el oro intenso de las naranjas agrupadas en el centro de mesa; era inútil la invitación de los turrones compactos, en sus cajas de maderas claras y secas, y el rebullir del manzanilla en las copas. Presidiendo la mesa, grave y concentrada, estaba la madre, escalizando al padre y a los hijos, contando, tal vez, los bocados que cada cual se llevaba a la boca, reprobando el goce que al hacerlo experimentasen. De vez en cuando, los ojos de la señora iban hacia el puesto vacío, la silla que no había consentido quitar. Y este solo giro de una mirada, era suficiente para cortar el apetito, para nublar la hora que debiera ser feliz, de expansión íntima, en el recogimiento del hogar, consolador de todos los males. Así lo entendían el mismo padre, los mismos hermanos del desaparecido. Tenían derecho al consuelo, que si el vivir pasa como el humo, también la pena debe pasar, o, al menos, calmarse. Lo pensaban, y jamás lo dirían. Un respeto, un amor les sujetaba al potro de la tristeza. El padre, acusado por su rigor de tener "la culpa de todo", hasta se hubiese arrodillado, pidiendo perdón. La tragedia, sospechada, adivinada, romántica, le subyugaba ante el enojo vengador de la madre...

Y apenas se atrevía a masticar su trozo de pez sabroso, jugoso de aceite dorado; doña Mercedes, de reojo, le condenaba, por aquel placer egoísta — el hijo acaso, a tal hora, no tendría ni un mendrugo de pan que roer, — cuando la criada, entrando aprisa, le habló al oído. Sampedro saltó en la silla, se levantó, salió precipitado. Suspendióse la cena. Una interrogación curiosa se expresó en los semblantes.

—¿Quién es, Manuela? — preguntó al fin Celita, la más avispada.

—Es... yo no le puedo decir... Es una chica... guapa ella... Quería ver al señor, en seguida.

—¡Es raro! — observó Celita. — A tales horas...

Una luz singular pasó por las pupilas de la madre. Siempre esperaba el milagro... Se irguió, echó a correr. Y vió a la "pícara", con su cara graciosa de chula afinada, su mantilla echada atrás, su atavío entre populachero y aseñoritado; y oyó que repetía:

—Que sí, que es verdad. Que vengo a que distruten una Nochebuena tranquila. El no me lo ha encargado, no, señor; al contrario, me mandó que me callase; pero a mí me da lástima de la señora, su mamá, de lo que estará cavilando. No le ha pasao ná malo, gracias a Dios. Allá en Montevideo se encuentra, y con una colocación buenísima, según dice...

—¿Pero eso es seguro?—gritó el padre.

—¡Vaya! ¡Si que iba a engañarme él a mí! Les pueo enseñar las cartas.

La madre oía, fascinada, inmóvil. Una ola de sangre subía del corazón al rostro siempre descolorido, y lo enrojecía de púrpura. Pugnaba por hablar, por gritar, y un espasmo le cerraba la garganta. Agitó las manos en el aire y se dejó caer en un sillón, medio desvanecida. Las hijas, que ya estaban allí, corrieron al comedor otra vez, trajeron una servilleta húmeda, agua, vinagre; frotaron sienes y pulsos... Y la señora rompió en zollozos, en gritos desgarrantes:

—¡Mi hijo! ¡Hijo de mi alma!

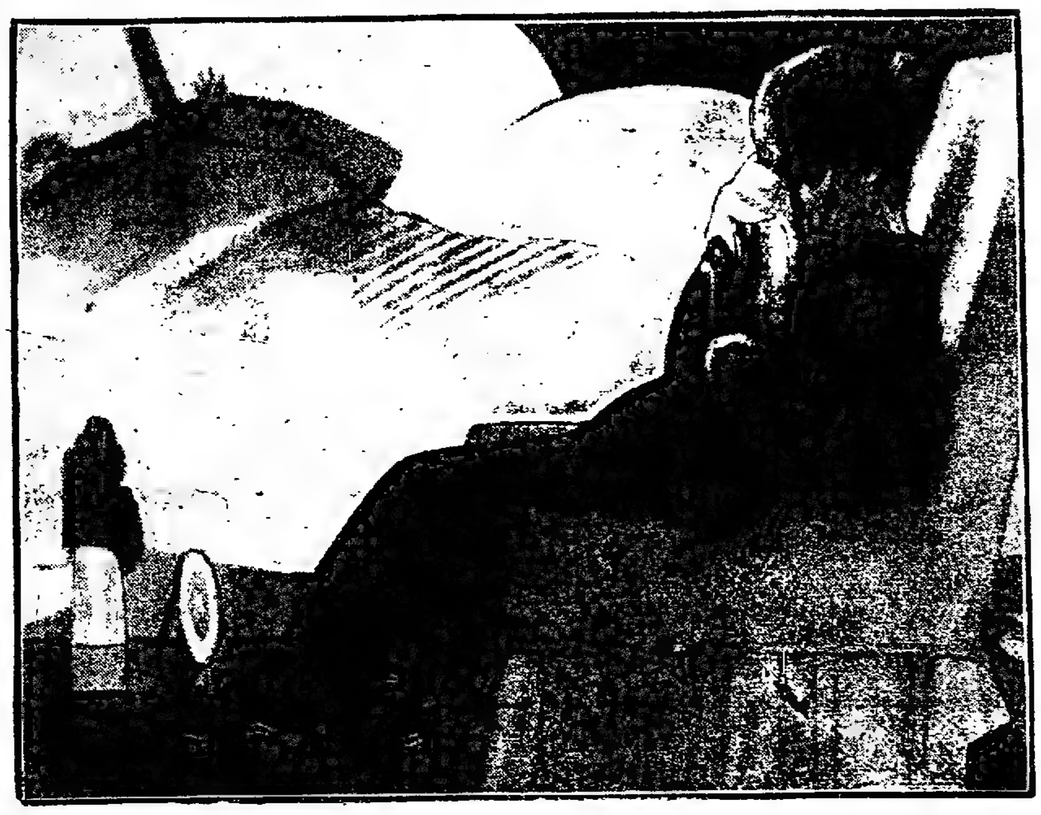
La "pícara" no sabía qué hacer. Sin duda había sido imprudente. Debió dar la noticia así, más poquito a poco...

—Bueno, señores, dispensar, que no ha habío mala intención... — murmuró confusa, disponiéndose a retirarse.

Don Elías la detuvo, casi con enojo. ¿Por qué no había dado antes la noticia?

—¡Anda! — murmuró ella, sonriente. — Si ya lo saben... Porque me prohibió que dijese a alma viviente palabra de lo que lo sucedía. Y lo parecerá mal cuando lo sepa; pero ahora ya no me importa. Yo le desentadaré, si se enfada. Voy a juntarme con el; dentro de unos días embarco en Cádiz. Allá nos casaremos. Perdonen si estuve imprudente. Y que les vaya bien, y tengan felices Pascuas!

Media hora después la familia volvía a sentarse a la mesa, para acabar la cena interrumpida. Estaban contentos; las rosas se habían arreglado. Ya les parecían a ellos fantasías lo de las trincheras, y lo de las balas, y todo lo que discurría la pobre mamá! Esto era mucho más natural y sencillo, y ahora, a sacudir la pesadilla, a vivir! Y saboreaban la compota, con su gusto de canela, su color simpático casi inmenso. En los vasos, el jerez lucía



LA DESPEDIDA

Por uno de los caminos más apartados y remotos del parque se pasea una pareja.

Ella. — Todo ha concluído entre nosotros. Ha llegado la hora de partir. No podemos hacer otra cosa. Bésame la mano, pues, y separémonos amigos.

El. — Como quieras.

Ella. — Y conservaremos el recuerdo más grato y más amable de cada uno. Nos conocimos, nos amamos, nos confundimos en un beso... y luego nos cansamos el uno del otro. ¡Basta!

El. — tienes razón.

(Le besa la mano)

Ella. — Ahora tomaré el camino de a la derecha. Aguarda tú un instante y toma el de a la izquierda. ¡Sería horrible que mi marido nos sorprendiera ahora en el momento de separarnos para siempre!

El. — ¡Adiós!

(Ambos permanecen inmóviles).

Ella. — ¿Por qué no portes?

El. — Tengo que preguntarte algo.

Ella. — ¿Qué?

El. — Te conocí en una estación de invernar. ¿Te acuerdas? Estabas acompañada de varias amigas, invernando sola, quiero decir, sin tu marido. Por lo que no llegué a conocerlo.

Ella. — Sí, me acuerdo.

El. — Nos sentimos profundamente atraídos desde el primer momento, como sin duda lo recordarás, y luego, de regreso a la ciudad, seguimos cultivando nuestra intimidad. Entonces tampoco tuve ocasión de conocer a tu marido.

Ella. — No.

El. — Un día me trajiste una fotografía en un hombre excepcional guapo, y me dijiste que era el retrato de tu esposo, y que te parecía que me interesaría verlo. Estudié profundamente la fotografía. Aquel hombre era tan guapo como Dorian Gray y tan elegante como Eduardo VII. No te lo dije nunca, pero aquella noche apenas pude tragar la comida.

Ella. — Así me pareció.

El. — Ni tampoco pude dormir. Yo estaba locamente enamorado de tí que no pude dejar de establecer comparaciones entre el retrato y yo, comparaciones que resultaron humillantes para mí. Me miraba y me miraba en el espejo. Sé que no soy ni guapo ni feo, que tengo más bien una cara común, como la de cualquier oficial. Aquello me inquietaba y me llenaba de rabia. Y decidí que de cualquier modo tenía que hacerme guapo.

Ella. — Sí, lo noté.

El. — Durante muchas noches de insomnio me preguntaba a mí mismo que podrías haber encontrado en mí, tú, que tenías un marido semejante. "Acaso sea un estúpido", me dije. Esto me consoló un poco hasta que, tras nuevo estudio del retrato, hube de convenir en que mi propia inteligencia no se salía de lo común. Además, el rostro del retrato tenía todos los indicios de un intelecto refinado. Y cada vez comprendía menos como podías quererme. Me llené de celos, de celos de aquel retrato, y poco a poco me dejé arrastrar de un deseo febril de competir con él.

Ella. — Me diré usted de ello.

El. — Me hice vestir por el mejor sastre. Me hice rizar el pelo. Avergonzado y celoso, de tu presencia, la mañana siguiente al regreso de tu marido, la idea de que imponente habría de verse tu esposo de frac era para hacerme rabiar.

Ella. — Yo lo sabía.

El. — Y te exigía para mí todos los momentos libres, que tuvieras "Te acuerdas?" Te suplique que me presentaras a tu marido. Pedí que me dieras ocasión de verle siquiera, y siempre te negaste. Entonces aconteció un incidente.

Ella. — ¿Qué?

El. — Acaso pueda confesarlo. Una tarde te dejé sola en el hotel en mis habitaciones, después que hubiste almorzado. Yo le Era la esquela dirigida a mi madre, en la que le decía que iba a [illegible] para recogerla para los [illegible] Momentos después pasado revisar la habitación a mi madre vino se le olvidó del bolso y mis habitaciones, y...

Ella. — ¿Realmente? ¿Dejaste en tus habitaciones donde se me perdió?

El. — Sí, y la noche siguiente fuí, por supuesto, a la ópera. Y los vi a los tres en el palco — a tí, a tu madre... y a tu esposo.

Ella. — ¿Sí?

El. — ¿Y es todo cuanto tienes que decirme sobre el incidente?

Ella. — ¿Y qué otra cosa esperas que te diga?

El. — Vamos, no te hagas la inocente. Aquella noche descubrí en la ópera que— no diré que me habías mentido, — pero por lo menos que alguien había cometido un error. Tu marido es un hombre de cincuenta a cincuenta y cinco años de edad, increíblemente feo, encorvado, pelado... Tu perdonarás, pero digo que tu marido es increíblemente feo.

Ella. — ¡Alto! ¡Alto!

El. — No puedes negar que era tu marido.

Ella. — No.

El. — Para quedar más convencido busqué alguien que lo conocía.

Ella. — Y sí, era mi marido.

El. — Entonces, ¿por qué aquella comedia? ¿Quién era aquel hermoso joven del retrato que me mostraste?

Ella. — No lo sé. Compré la fotografía en Londres, por unos cuantos chelines. Me imagino que habrá de ser algún aristócrata de Inglaterra.

El. — Entiendo... — Pero, ¿por qué...

Ella. — Tú mismo has hallado la explicación. Fue una ligereza, una superchería de mi parte, la cual me dió brillantes resultados. Una vez [illegible] cuanto le competía con el retrato, ganaste el doble en lo que a peso se refiere. Mejoraste increíblemente de apariencia. Ese retrato te hizo guapo, elegante, ingenioso. Y yo estaba apasionadamente enamorada de tí. Y experimentaba un gran placer en contribuir a perfeccionar tus buenas cualidades.

El. — ¡Muy brillante! Tengo que reconocerlo. Pero una brillantez típicamente femenina. Todo tan sin previsión!

Ella. — ¿Cómo?

El. — Porque, como lo ves, un simple accidente, una invitación que inadvertidamente se te saie del bolso, destruye toda la fabrica de mentiras. El día en que yo vea a tu marido en la verdadera realidad y me dé cuenta de que me habías engañado, [illegible] el deseo de aparecer atractivo a mis ojos. Poco a poco [illegible] Y [illegible] pasado [illegible] para [illegible] momentos habías [illegible] y [illegible] Ella. — Realmente [illegible] Y [illegible] Y [illegible] El. — Entonces, ¿por qué aquella comedia? ¿Quién era aquel hermoso joven del retrato que me mostraste?

Ella. — No lo sé. Compré la fotografía en Londres, por unos cuantos chelines. Me imagino que habrá de ser algún aristócrata de Inglaterra.

El. — Entiendo... — Pero, ¿por qué...

Ella. — Tú mismo has hallado la explicación. Fue una ligereza, una superchería de mi parte, la cual me dió brillantes resultados. Una vez [illegible] cuanto le competía con el retrato, ganaste el doble en lo que a peso se refiere. Mejoraste increíblemente de apariencia. Ese retrato te hizo guapo, elegante, ingenioso. Y yo estaba apasionadamente enamorada de tí. Y experimentaba un gran placer en contribuir a perfeccionar tus buenas cualidades.

El. — ¡Muy brillante! Tengo que reconocerlo. Pero una brillantez típicamente femenina. Todo tan sin previsión!

Ella. — ¿Cómo?

El. — Porque, como lo ves, un simple accidente, una invitación que inadvertidamente se te salió del bolso, destruye toda la fabrica de mentiras. El día en que yo vea a tu marido en la verdadera realidad y me dé cuenta de que me habías engañado, [illegible] el deseo de aparecer atractivo a mis ojos. Poco a poco [illegible] Y [illegible] pasado [illegible] para [illegible] momentos habías [illegible] y [illegible]

S. A. Gayetano Graziosi

Coronel Diaz 2285

JAMON FINO

Fosce

Oid mortales

MARCA REGISTRADA

...que conocieras a mi marido y te fueras enfriando poco a poco— hasta llegar a enfriarte por completo — porque... porque detesto las escenas. Cuando me canse de tí, dejé caer el billete. Y así perdiste el interés que tenías en mí. Y nuestras relaciones han llegado a un fin natural, pacífico, amistoso.

El. — ¿Y tu deseabas el fin por qué?

Ella. — Porque había decidido darle la fotografía a otra persona. ¡Adiós, amado! No te enojes, pero la verdad es que el corazón del hombre puede manejarse así... ¡Notre coeur, como decía Maupassant!... ¡Adios, adiós!

(El la contempla reflexivamente alejarse por el caminito de la derecha hasta desaparecer por completo).

UNA VEZ...

En el país lejano de los sueños de la infancia, era reina la Luna; tenía allí más blancura de nieve, más romántico lirismo que en ninguno de los otros países por donde asoma su cara enharinada y redonda. Su palacio, tallado en un bloque enorme de cristal, se posaba sobre la cumbre sombría de unas rocas de acero; por sus salones discurrían todos los maravillosos reyes de Perrault y de Andersen, las princesas pálidas de los poetas melancólicos y los príncipes embrujados por el maleficio de una mirada demasiado azul.

Una noche de primavera, había en la antecamara regia un gran revuelo de damas y gnomos. Cuchicheaban todas de los abanicos bandamente, fingiendo luminosos y floridos un enjoyados.

—Nosotras vimos huir por el jardín y pensamos que era un rayo de luna jugando al escondite en el plantel de los girasoles.

—Parecía un guiño de espejo en la sombra.

—Yo creí que era una mariposa escapada de las prisiones de seda.

—¿No volverá nunca?

—Quizás no. Estaba enferma del mal de la inquietud.

—Una vez quiso abrir las puertas del Tesoro Real a los escarabajos de esmeralda.

—Era demasiado original para ser bastante ...esa.

—Otra vez deshizo su collar sobre los cisnes negros del lago.

—Y hace días la vimos llorando sobre las mariposas muertas cuyas alas habían sido por hacerle un corbatín azul.

¡Qué pueril!

—Ah! Y no quiso jamás ponerse el guardainfante hecho con una ro-

...sa, era cruel matar una ro-

...tarda tenía al adornarse ...cadas de flores.

Todas estas nadierías no eran mas que cimdor

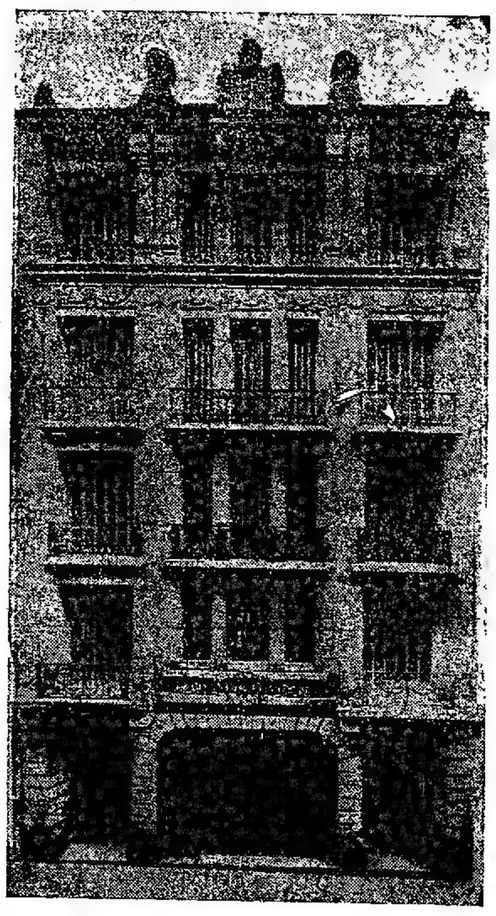
...ces, dijo el gnomo: y como tenía ...cas mas largas que los demás ...ros, todos le escucharon.

...La Luna primero la hayó con sus ...os rayos. Flor de Acanto y Flor de Miel, cabalgando en caballos del ...cho por los caminos de un rayo de sol. Recorrió, con todos los pájaros de las ilusiones en el cerebro, los extraños países que, adivinados en una lejanía, son de plata y de azul, pero que, hollados por nuestros pies, tienen colores trágicos y grises.

Y...tó primero el paraíso del

TELEFONOS: C. T. 1418, Central
U. T. 5391, Avenida

Dirección Telegráfica
"UNIANTES"



Edificio propiedad de "UNION COMERCIANTES"
Calle 25 de Mayo 182 al 190
Casa Matriz donde se encuentran instaladas sus Oficinas

Compañía Anónima de Seguros

Unión Comerciantes

CONTRA INCENDIO Y GRANIZO

Fundada el 15 de septiembre de 1904

Capital . . . . . $ 1.000.000,00

Reservas. . . . . „ 702.639.74

Siniestros pagados al 30 de Junio de 1921 „ 5.198.681.39

Esta Compañía tiene Agentes en todos los principales pueblos y ciudades de la República

Solicítenos cotizaciones de primas para seguros contra incendio, para establecimientos industriales, mercaderías generales de casas de comercio, etc., etc,

Tarifas especiales para seguros de edificios y moblajes. por tres años cobrando sólo la prima de un año y por cinco años mediante la prima de sólo tres años

DIRECTORIO:

Galo Llorente
Presidente

Rafael Mercado
Vice-presidente

Félix Fernández
Secretario

Miguel Maiztegui
Tesorero

Domingo Ipiña
Síndico

Luis P. Mignaguy
Síndico suplente

Vocales

Mariano López
Juan F. Díaz
Carlos Galli
Julián Ardanza

Suplentes

Alvaro P. Leiguarda
Juan E. Hernández
Isidro Maiztegui
Diego Medina

Gerente
Perfecto Iglesias

Por sus condiciones ventajosas y reconocida solvencia, conviene que incluya Vd. a esta Compañia entre las que participan en sus próximos vencimientos de seguros

amor y allí paladeó la miel y la hiel de pasión, que encendió para ella las auroras boreales de la [illegible] florecían a su paso todos los [illegible] se llenaban de sombras y silencios propicios todas las frondas corrían más armoniosos y más [illegible] los ríos que arrastraban sus [illegible] de amor.

Prendió en su corazón el rayo y la llama, pero pasados los divinos [illegible] de exaltación, su alma despertó en [illegible] de un amanecer, con las alas heridas, derribadas sobre los hombros.

Dejó el hada-princesa los paraísos del Amor, huyendo por los arenales agobiados de luz; sus manos temblaban ateridas de frío y escapaban sus primeras lágrimas de la prisión morena de sus párpados.

Después de haber andado muchos días con sus noches, llegaron al reino de lo Desconocido; allí sus dedos fueron abriendo, una por una, todas las cajas secretas, y en el fondo de todas la vulgaridad y el desencanto se acurrucaban asustados de aquella violación de su misterio.

Visitaron después el palacio de la Curiosidad, y allí vió demasiadas puertas cerradas sobre salones demasiado vacíos.

En las cavernas del Placer, el aburrimiento dormitaba en los joyeles guardadores de venenos sutiles y en los lechos suaves. En el último país, en el reino del que no se vuelve jamás, se detuvo a la puerta llena de terror. ¿No tropezarían sus manos con un desencanto nuevo? Avara de su última esperanza, retrocedió sin empujar la puerta de ébano que guardaba el secreto final.

Se alejó desandando el camino lleno de luz, con el cuerpo y el espíritu heridos por los puñales del desencanto.

Los ojos secos, la boca sedienta, los brazos cansados de curvarse sobre las nucas, los pies fatigados de pisar las alfombras muelles que llevan a todos los precipicios. El espíritu pueril, sensible como un arco tendido, flor de una primavera lejana, era una copa vacía en este otoño.

—

Volvió el hada princesa a la corte de la reina Luna.

Cuando le recuerdan su adolescencia, sonríe burlona y ambigua detrás de sus velos dorados. Con las lágrimas furtivas hace cascabeles risueños, y con los suspiros, insensos sueños, y con los suspiros perfumes extraños y enervantes.

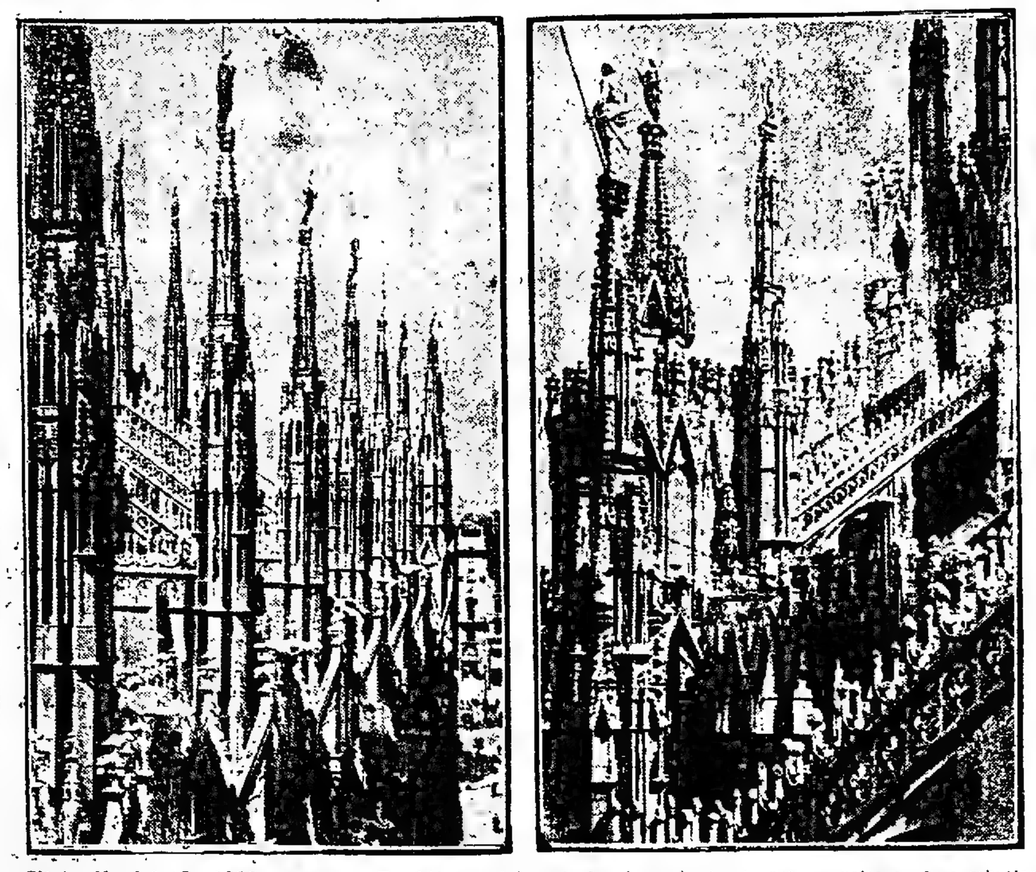
Se ha casado con un cangrejo de púrpura, y el día de la boda llevó el turbante de alas de mariposa y el guardainfante hecho con el cadáver de una rosa blanca.

A veces, muy de tarde en tarde, siente la nostalgia de aquella puerta negra que no empujó; la puerta del reino de donde no se vuelve jamás.

Guillermo LANDRO.

IL DUOMO DE MILAN

UNA CATEDRAL DE ENCAJE



Cierto día del año 1386, en una gran llanura, más que arrabal, de la que surgía la gran torre de San Gotardo, inicióse un hormigueo humano que ya no debía cesar hasta un siglo más tarde.

También suscitó, como hembra, rivas y enconadísimas disputas. Los artistas del Norte combatieron tenazmente contra los del Mediodía. Dominada la piedra por la turbulencia de tan encontrados amores, tuvo desmayos y arrogancias, oró y rezó, fué risa y fué austeridad.

Uno tras otro llegaban grandes bloques de mármol; discutían arquitectos lombardos, alemanes y franceses, anticipaban el concierto de las campanas los martillos; y bajo el sol de Italia, que tan gloriosos amaneceres ha incendiado, la piedra, combinándose a ras del suelo, tenía ritmo de estrofa, elevación de plegaria, amplitud y armonía de ensueño.

—

Víctima, y a la vez dominadora de aquellos italianos, galos y teutones, la mole de mármol padeció, cual si palpitante carne fuese, estremecimiento de voluptuosidad y flagelaciones de ascetismo.

Y a fines del siglo XVI, fallecidos los tropeles revoltosos de combatientes, hermanada la belleza con la fe, endomingado el sol, disipada la Babel de estilos, amores y tendencias, surgió con sus 116 airosas agujas y sus 6 000 estatuas, la Catedral de Milán, el maravilloso y pintoresco **Duomo**.

Sucintamente contada, esta es la verdad oficial. Así se expresan los historiadores y los críticos. Pero... viendo tan hermoso templo, orgullo y florón de la Lombardía, la noble contienda de los arquitectos italianos, franceses y alemanes, truécase, por mandato de la bruja imaginación, en dichoso conjuro de encajeras, humildes, diligentes y sutiles, como las de la dulce Malinas o la melancólica Brujas.

No tiene acaso esta Catedral, exteriormente, aquella severidad de otras góticas. Por eso se nos antoja femenina, adorablemente femenina. El misticismo ¿ha de ser siempre ceñudo, austero, sombrío y grave? La plegaria que el **Duomo** eleva al cielo es ráfaga de líneas, canción luminosa, alondra de mármol cálido y palpitante, animado de la poderosa vida de la fe.

El **Duomo** corrobora la sospecha de que un pueblo que ríe, puede sonreír. Italia cubrió siempre con una rosa la llaga. Sus **Madonas** tienen los mismos ojos ardientes y hermosos de sus **Venus**. Respondiendo a ingénita voluptuosidad, la Iglesia y el Arte pactaron de un modo tácito, y los pintores buscaron, por temperamentales **imposiciones**, antes quizá que la tradición religiosa, lo orgía pagana del colorido.

LA BOGA DE LOS PERFUMES

ANTAÑO Y OGAÑO

PARIS, Abril de 1922.

Si, como se pretende, fuese prueba de espiritualidad el delicado olfato, las parisienses serían hoy las mujeres más espirituales de la tierra. Entre nuestras elegantes hacen furor los perfumes de nombres evocadores, de títulos de valses y de novelas, contenidos en antiguos alabastros, en cofrecitos medioevales incrustados de marfil y pedrería, en modernos frascos geométricos, tan raros como diversos.

Entre los egipcios, los árabes y los chinos, el comercio de perfumes se pierde en la noche de los tiempos. Los pueblos primitivos parece que en un principio emplearon los aromas en los funerales y en los sacrificios. La tienda del perfumista gozaba de gran popularidad entre los antiguos y el uso de los pebeteros estaba más propagado que hoy. La reina de Saba llevó perfumes a Salomón. Lo mismo que las orientales, las griegas y las romanas se perfumaban el cuerpo y la cabellera. En lugar de embalsamar los muertos, Anacreonte, aconseja a los vivos coronarse con rosas y Teócrito canta los alabastros de oro llenos de esencias de Siria.

Además de esos vasos preciosos existía el "turibulum" especie de incensario, además la "ampulla", el "unguentarium" y otros diversos frascos de onix, ágata y metal delicadamente cincelados, avalorados con piedras finas afectando la forma de flores o de frutos. Las mujeres llevaban consigo esos frascos atados a veces a una sortija con una cadenita. Patricios y patricias purificaban sualimento con pastillas de mirto y de lentisco amasadas con vino, con casia, mirra y flores de hiedra

que prefirieron las flores naturales En la Edad Media se perfumaban las almohadas y los vestidos con rosas, lirios y jazmines. Las habitaciones estaban sembradas de plantas olorosas. Por las calles se voceaba "Al buen anís oloroso" y se vendían matas de enebro para sanear y purificar las habitaciones.

Las cruzadas volvieron a poner en moda los perfumes orientales y desde 1190 cobró tal importancia la corporación de perfumistas, que Felipe Augusto tuvo que otorgarla varios privilegios. Las coquetas quemaban a cual más pez o incienso para teñer los ojos negros y comían limones para hacerse rubias. Sus camisas, vestidos, pies, cinturones estaban perfumados y en había baños sin perfumes ni ciudad sin su calle de estufas de las que surgían agradables emanaciones.

Si el siglo XIV es en el que más se bañaban, el XVI y XVII (en una gran parte) son aquéllos en que la moda de los perfumes raya en frenesí.

Sábido es que César Borgia tenía siempre en el hueco de la mano un pom de oro que exhalaba aromas. Catalina de Medecis trajo de Florencia la "harina" de iris. En su corte, los pañuelos y los guantes preparados por Messer René, los perfumes Enrique III y sus cortesanos gustaban ed los cosméticos y los afeites; se empolvaban el pelo con violeta almizclada y hombres y mujeres mezclaban en sus collares granos de ambar y minúsculos joyeteros. Hasta los rosarios los perfumaban. A falta de otra cosa los burgueses poco acomodados, los artesanos y los campesinos se contentaban con guardar yerbas malolientes en su armario para embalsamar sus [illegible] blanco.

En tiempo de Enrique IV, Luis XIII y Luis XIV, sobre todo el primero de estos reinados, además de los vestidos, la ropa blanca, los guantes, collares y rosarios, se perfumaban los abanicos y después las pelucas, los manguitos, las baratas y hasta el tabaco. Cuando Luis XIV, siendo joven, salía de casa de La Vieuine, que fué su baeñro y su perfumero, antes de ser su ayuda de cámara, era el más "suavemente oloroso" de los monarcas. De ningún modo desdeñaba el ir a ver como el célebre Martial componía sus perfumes predilectos. El gran conde se nacía perfumar su tabaco por personaje de su círculo. Lacosamente llegaban envíos de perfumes y de objetos perfumados, de España, de Portugal, de Roma, de Génova y de Niza. Grasse no podía dar abasto a las demandas de bolsas de perfumes de almohadillas, de [illegible] perfumados, de pomadas, de [illegible], de perfumes, que incomodó al mismo rey. Cuando estando indispuesto, tuvo que guardar cama, los grandes admitidos a verle, exhalaban tales olores, que Luis XIV, atacado de vértigo se sofocaba y se desvanecía. Fué preciso abrir precipitadamente las ventanas que se habían cerrado herméticamente y hacer salir a todos de la cámara.

Inútilmente el rey muestra disgusto por los perfumes; la corte no renuncia a ellos; inútilmente repite que los olores le sientan mal: Mme. Montespan se perfuma con tales aromos que se hace merecedora de reproches severos a los que contesta demasiado impertinentemente.

Entonces se intenta discernir los buenos de los malos perfumes. ¿Curan o matan a los enfermos? Como quiera que sea, por consejo de los médicos cuando una princesa reia estaba de parto Luis XIV prohibía la entrada a la habitación a las personas que llevaban encima algún olor. En el umbral se colocaba un ujier con la misión de "olor a todas las damas" durante las seis semanas que siguen al parto y a despedir a las que llevanban consigo bolsitas de perfumes o flores.

De este modo durante ciento cuarenta años los perfumistas apostaron a la corte y la ciudad.

Lo peor es que estuvieron a punto de envenenar la cocina. Antes de la comida se perfumaban los dedos en aguas de rosas, de meliloto, de níspero. Todos los platos en al mesa estaban adornados con flores. Al alcance de la mano se veían, picados en los dulces, pallillos de hinojo, de romero, de mirto, de ciprés o de madera olorosa. Y lo que sacaban de la cocina todavía exhalaba olores más penetrantes. El más insignificante cocinero, respetuoso de su arte, debía tener junto a él un completo surtido de perfumes. Espolvoreaba la sopa con ámbar gris. Regaba los huevos y los buñuelos con agua de olor. Empañaba los pavos asados con un raspado de iris. Servía sus nueces nadando en agua ed rosas. Las ciruelas asadas las cubría con azúcar molida con ámbar. Perfumaba aún los pollos que se habían alimentado con grajeas almizcladas. Y para remate seguía perfumando imparcialmente guisados, tortas, dulces, cremas, mazapanes y almendras. Los vinos y licores eran verdaderos bálsamos. Puede decirse que no se dejaba de comer perfumes más que para beberlos. Verdad es que, según su inspiración, un hábil cocinero debía, en un momento dado corregir la insipidez de sus platos, con un poco de hollín...

LA REINA DE LOS BAILES

Mr. Crane, de Chicago, se había enriquecido en la fabricación de baños y artefactos del género y había tenido un solo divorcio después de una sola boda. Divorciado y aislado de las mujeres permaneció hasta los 60 años. A esa edad se vió multimillonario, sano y con un corazón joven. Sano, por su noble vida de labor y de austeridad. Con el corazón joven, porque no lo había dado a ninguna mujer, para que con bonitas manos de pintadas uñas lo ajasje, estrujasje y envejeciese sin piedad. El azar dispuso que un su amigo de San José de Costa Rica le visitase, y cierta tarde que, en un restaurant elegante, hablaban de mueres, sacó el amigo de su cartera una tarjeta postal donde por el retrato se permitía juzgar, y al pie decía: Elida. Era Elida de una belleza extraordinaria por lo que el retrato permitía juzgar y retrataba en su fisonomía un dulce candor propio de una doncella de buen linaje.

Elida desciende de nobles españoles, de muy encopetado abolengo y es la moza más hermosa de San José de Costa Rica. Es la reina de los bailes. Donde ella no aparece, la alegría no acude. Son mil sus cortejantes y los que la aman diez mil; pero en su alma pura no ha prendido aún la llama de ninguna pasión terrena.

Arrode a su madre, una severa y excelente dama, con una adoración que es más bien celestial, como la que atrae a la santísima Virgen...

¿Qué hizo el buen Mr. Crane, de 60 años y veinte millones? Sin pensar que acaso le valiera más tener 20 años y 60 millones que no al revés, se puso, lo primero, a aprender el castellano, y con tal ardor que a los 6 meses lo hablaba correctamente, luego tomó lecciones de guitarra y en pocos meses más aprendió a ejecutar varias piezas de serenata. No bailaba y aprendió todos los bailes. Al año de aquella visita de su amigo escribía "Elida, ¿no se ha casado aún?"

"No", le respondía el amigo.

Y armado de su castellano, de su guitarra, de su corazón joven y de sus millones venerables, se embarcó Mr Crane, de Chicago rumbo a San José de Costa Rica.

En un baile conoció a Elida, la reina de todos los bailes.

—Por usted vivo desde hace un año—la dijo.—Por usted he apren-

DISCRETEOS DE LA INDISCRECION

Créame usted, amigo mío, detesto la buena educación...

La deliciosa criatura que acaba de maldecir el encanto de la cortesía, no es sino un juguete artificial como las simuladas espontaneidades del mundanismo. Hasta ahora solo habíamos oído renegar de la etiqueta, a los hombres tímidos, y a aquellos otros de temperamento formidable y volcánico, los cuales se sienten dentro del frac como en una camisa de fuerza.

Nunca escuchamos de labios de una mujer la condenación de la urbanidad. Se comprende, ya que todo lo que sea refrenar nuestros instintos redunda en beneficio del eterno femenino. Por condescendencia social nos está prohibido llamar antipáticas a muchas Evas inaguantables, y por idéntica concesión salen a bailar las pobrecitas cursis y las feas; y ciertamente que el hombre de las cavernas no soportaría los dengues y caprichicos de la amada, igual que un "gentlemen", obligado por delicadeza y buen tono a no impacientarse y a sonreir.

Y he aquí de repente la protesta incluso ineducada — esto es predicar con el ejemplo — contra la buena educación. Y viene de uno de los productos más característicos del ambiente "protocolario".

Esta muchacha es una rubia teñida su delgadez se consiguió en fuerza de martirios arrebatados a la ciencia de los japoneses, no habla dos palabras seguidas en su idioma, y así podríamos ir enumerando la serie de pequeños y maravillosos fraudes que convierten el carnal "bibelot" en una adorable mentira que da lástima no sea verdad, como las afabilidades y lisonjas del trato en los salones. Sin embargo, nosotros alabamos tantas bellezas falsas, no por convencimiento en la mayoría de los casos, sino para halagrar al prójimo en sus manías ilusionadas.

—Créame usted, amigo mío; detesto la buena educación.

—No comprendo... Si fuera yo quien me sublevase, yo, que necesito acordarme de que llevamos veinte siglos de Cristianismo, y que voy enfundado en un chaquet, y que en mi cartera se guarda una cédula personal, para no apoderarme de usted sin más ni más, y renovar la nada diplomática hazaña de Plutón con Proserpina...

—Cálese y no se ponga tonto... ¿Se ha ofendido?

—Dude cuando menos... Entre las gentes educadas, que un muñequín con ojeras llame "tonto" a su amigo, significa todo lo contrario de un insulto... Pero como usted ha renunciado al empleo de las fórmulas consagradas...

—Mire que no soy yo quien le llama tonto, que está usted diciendo una tontería muy gorda...

—¡Tontería y gorda! Ni siquiera de moda, es decir, ligera hasta pasar inadvertida...

—Hablemos en serio, ¿Sabe por qué me molesta la buena educación? Porque esta señora acaba de jugarme una mala pasada...

—Cuénteme el desafío de las dos damas.

—Imagínese que yo había decidido asistir esta tarde con mamá al concierto de la Filarmónica... Granados y Manen..., bien valen prolongar por unas horas el hogar...

—Verdaderamente la encuentro a usted demoledora...

—Oiga, oiga usted... Pues señor, que he recibido una esquela de Pilarito, rogándome que la esperase, que teníamos que visitar a su prima Berta... Creo que la conoce usted...

—Sí, muy, muy, muy guapa... Pero... boba como un borreguito.

—Se equivoca usted, señor psicólogo... Usted, como todos, piensa que Berta no habla porque no tiene nada que decir...

—La verdad...

—¿Ignora usted que corre por sus venas sangre india?

—¡Ah, si yo lo hubiese sabido!

—¿Qué? ¿Se enamora usted de su barbudo abuelo, creyendo que en realidad se enamora de la sevillanita? De repente la bobería y la insulsez se han transformado en un misterio sagrado...

—No olvidemos el otro misterio, el de sus rabietas...

—No, si todo es hacer camino... Y que yo celebro con toda mi alma ver a usted deslumbrado también por la ilusión, pues así llegará a votar conmigo contra las reglas de la cortesía...

—Veamos.

—Ha ocurrido que ya he renunciado al concierto y que me puse al balcón en espera de Pilar... Pilar dijo que vendría a las cuatro...

—Y ha faltado a la cita.

—¡Peor! A las tres y media, Pilarito, se encuentra con que no puede venir a buscarme, y como Pilarito está tan bien educada, se ha apresurado a escribirme dos letras excusándose...

—Muy bien, por parte de Pilarito, y un nuevo servicio que debemos a su enemiga de las zalemas y reverencias...

—No, señor. Porque mamá ya había salido, y yo no pude ir al concierto, y como Pilarito no pareció por aquí, me he aburrido soberanamente.

—Gracias por el premio de mi visita... Y sigo sin comprender el papel que desempeña la cacareada, y aseguraría que calumniada buena educación...

—Pues que si Pilarito no se preocupa de participarme que no podía venir, queda muy mal, conformes, pero yo no me hubiese aburrido... Allá estaría con la grata zozobra de esperar que nuestra amiguita iba a presentarse de un momento a otro...

En tal punto del diálogo, para acompañar su discurso con la elocuencia de los ademanes, la damisela se levanta de su butaca de crotona, en donde yacía como en un lecho de ores, y al enarbolar una ideal bandera de insurrección se le cae un zapatito.

Apresurase el galán a recogerlo, y deja un beso dentro del chapín.

Y dice

—Ya que ama usted la inquietud, permita este beso, que le hará cosquillas en el pie, a cambio de hacerlas el pie en mi corazón.

Y es lo mejor que la encantadora rebelde se ha enfurruñado por la osadía del galán, desmintiendo así sus palabras. No es correcto lo que este acaba de hacer.

Sigue una pausa fastidiosa, y el pobre muchacho no sabe cómo vencer el silencio, porque no cree oportuno y eficaz sino continuar adelantando en la incorrección.

Federico GARCIA SANCHIZ.

LIEBIG'S EXTRACT OF MEAT Co, Ltd,

FUNDADA EN 1865

Directorio en Londres

Sr. Carlos E. Gunther
„ Follet Holt
„ J. Percy Clark
„ Kennet M. Carlisle
„ Alfredo Grisar

Directorio Local para el Río de La Plata

Sr. Carlos P. Lumb (Hijo)
„ Sir Herbert Gibson
„ Alejandro D. Grant
„ Pedro Newkirtk

Administrador general de estancias y fábricas: Sr. PEDRO NEWKIRK

Dirección y Administración General: LAVALLE 754 - Buenos Vires

Sección Ganadera

Importantes Establecimientos Ganaderos en la República Oriental del Uruguay, Provincias de Entre Ríos, Corrientes y República del Paraguay.
Criadores en **VACUNOS** de las razas HEREFORD, ABERDEEN ANGUS y SUSSEX.
Criadores en **LANARES** de la raza ROMNEY MARSH.

Venta permanente de reproductores de estas razas, a galpón y a campo, puros por mestización y puros de pedigree, no inscriptos en los Herd Book Argentino y Uruguayo.

Todos los establecimientos y las renombradas cabañas "El Bichadero" (R. O. del U.) "Santa María" y "Los Yuqueries" (Entre Ríos) e "Ita-Caabó" (Corrientes) se encuentran en zona de garrapata.

Sección Fábricas:

Grandes usinas industriales en Colón (Entre Ríos) y Fray Bentos (R. O. del U.) donde se está construyendo como anexo un moderno frigorífico.

Extracto de Carne Liebig = Unicos Fabricantes del verdadero **EXTRACTO DE CARNE LIEBIG** de fama mundial. Recetado por los médicos como eficaz fortificante para adultos y niños. También lo recomendamos como poderoso auxiliar para uso culinario en la preparación de platos.

Nuestra Grasa Refinada sin mezclas, garantizada pura, no admite rivales y para cocinar sustituye con ventaja al aceite. No debe faltar en ninguna casa de familia

"OXO" Nuestros productos **"OXO"** son de gran valor nutritivo. Basta una taza de agua caliente y un cubito de **"OXO"** para obtener un excelente plato de caldo condimentado que no os costará 7 centavos. Todo viajero debe llevar este producto que le representará un buen amigo.

Si queréis delicados fiambres o exquisitos sandwichs, preparadlos con nuestra **"Pasta de Carne" "Lenguas de Vacunos" o "Carne de Pecho".**

Nuestra Carne Conservada fué la favorita de los soldados de los ejércitos aliados, durante la pasada guerra. Su esmerada preparación empleando **Carne Especial** y su sabroso gusto, halagan al paladar más exigente.

TODOS NUESTROS PRODUCTOS SE ELABORAN BAJO EL CONTROL OFICIAL DEL GOBIERNO NACIONAL

ADVERTIMOS AL PUBLICO QUE EL CONTENIDO DE NUESTROS ENVASES ES PESO NETO.

Exigid a vuestros proveedores los productos "Liebig's" y "Oxo" y si no los halláis, dirigios a nuestro depósito: **Lavalle 754. U. T. 2848 (Av.)**

UNICAS CASAS FILIALES:

Fray Bentos (República Oriental del Uruguay); Colón (Entre Ríos. Rep. Argentina); Concordia (Entre Ríos. Rep. Argentina): Mercedes (Corrientes, Rep. Argentina); Asunción (República del Paraguay).

dido castellano, he aprendido a tocar la guitarra y he aprendido a bailar. Eso a mi edad es un esfuerzo que ningún jovyencito sería capaz de imitar. Tengo 20 millones y un corazón que ninguna mujer ha gastado, sin que deej de tener la experiencia suficiente para hacerla feliz a usted. Después d los 60 años no se vive demasiado tiempo. aL ofrezco ser mi esposa por los años que me quedan de vida; lamento tener sólo 20 millones; cuando muera la dejaré algunos más, según espero; no la compro a usted, premio mezquinamente su belleza incomparable que vale más que todos los millones del mundo.

Elida, la inabordable, dejó hacer a Mr. Crane. Le dejó reclararse en romántico castellano, bailar románticos fox-trots y ejecutar románticas serenatas de guitarar a la luz de la romántica luna costarriqueña. Le dejó casarse con ella, le dejó que tuvieran un hijo y le deja qeu viva a los 60 años con miras de prolongar cuarenta su robusta aucianidad.

¡Feliz Mr. Crane!

DOÑA BEATRIZ

Para Diego San José, el moderno poeta, de las antiguas rimas.

En la tarde lluviosa, plomiza y fría, la calle — que tiene palacios señoriales a un lado y a otro — está desierta.

En la cera picotea algún gorrión errante las semillas extraviadas. En derredor de los árboles se estanca el agua que cayó abundante. Tanto llovió hace días, que los troncos están lustrosos y hay musgosidades parásitas en las ramas huérfanas de pomposa hojarasca.

Dentro de los jardines sí verdea

algún manto de hiedra, algún ciprés, algún mirto, algún abeto que tiende sus afelpados ramajes impasibles al frío.

Detrás de las hiedras, de los mirtos, de los cipreces y de los abetos centenarios, los palacios parecen pequeños mundos misteriosos.

Hace frío. No pasan ni mendigos por la calle. Saben que en los palacios no escuchan su cantiga de dolor porque hay una verja de hierro, un jardín donde gruñen los mastines ahitos, unos muros espesos, unas puertas cubiertas con tapices, y que esos tapices sólo puede decorrerlos la mano mercenaria de un servidor enfatuado dentro de la librea que lo da servidumbre.

Pasan coches blasonados. Dejan las ruedas surcos profundos. Levantan la costra del barro, encrespándolo en olas negruzcas.

La calle es un pantano, y el aire un lobo hambriento.

Como hace tan mal tiempo, dicen que doña Beatriz se ha agravado. Es viejecita y está aterida. Necesita el sol, y el sol, como es de oro... no se compra con oro.

Doña Beatriz, que es rica como lo fué su madre, y su abuela, y sus abuelos, todos, tiene una mansión principesca, y muchos servidores, y tres coches, y tres autos, y un médico extranjero que cura sus dolencias... "Males que no serían tales", si doña Beatriz tuviera aún los cabellos negros y saltara y corriera sin temor por la nieve y se asomara por la noche al balcón para contar las doce estrellas que dan un novio galán, rico y apasionado como Amadís de Gaula, o como el fiero Arnoldo.

Pero doña Beatriz ya no sonríe, y no puede cantar con voz enternecedora, como cantaba en 1862 en la corte francesa del último Napoleón y la bella emperatriz española; no puede tocar el clavicordio por que está trémula; ni puede leer a Homero, porque es ciega.

Doña Beatriz va a morir. Lo ha dicho el médico extranjero, y lo ha dicho el sacerdote, y lo dicen los nietos, que son todos condes y duques, y lo dicen también muy tristemente las hijas del señor administrador, y la costurera, y las doncellas, y el mayordomo don Gaspar. Doña Beatriz ya no ha de levantarse de su lecho de amaranto amarillo.

La cuidan solícita dos hermanas de la Caridad, que cambian la guardia a las cinco en punto de la tarde.

Casi siempre son las mismas. Se marcha la hermana Anunciación y la hermana Teresa, y las substituyen la hermana María de la Luz y la hermana Francisca. Alguna vez acude también la hermana María Magdalena y la hermana Casilda. Ayer fueron las dos. Pasaron a lo largo de la calle desierta, entre los altos árboles negros que al soplo del huracán dejaban caer gotas de lluvia, como lágrimas claras, que el viento mismo se llevaba. Iban calladas. Don Gaspar dijo aún no hace una semana:

—Hermanitas, el señor condo manda que se ponga un carruaje a su servicio.

Pero ellas, ¡siervas del Señor', mansas corderillas de la santidad, resignadas y humildes, sonríen levemente entreabriendo apenas sus pálidos labios sin temblores humanos, y dijeron a un mismo tiempo.

—No, gracias. La Orden lo impide.

—Y ... — añadió la hermana Magdalena, que había sido en el siglo hija de un poeta excomulgado.— ¡Más anduvo el Señor por senderos de abrojos! Gracias, don Gaspar. Dé usted las gracias al señor conde, su señor.

Ayer, como la tarde estaba fría y era casi de noche, las hermanas habíanse puesto, sobre los hábitos azules, negros toquillones de áspera estameña. Las alas blancas de sus tocas tenían el ritmo de esas aves heridas que vuelan por última vez Avanzaban las criaturas de Dios por la acera enlodada, esquivando los charcos, sin coquetería, pero con decoros femeninos. Tintineaban las medallas y la cruz del rosario santificado.

La hermana Casilda no decía nada. Sor Magdalena quería hablar. Faltaban tres palacios para llegar al hotel de doña Beatriz. La hermana Magdalena se detuvo de pronto ante un caserón señorial.

—Mire allí, hermana, mire aquel ventanal iluminado.

Y se echó como un presidiario sobre los hierros de la verja.

—¿Ve, sor Casilda? ¿Ve?... Hace algunos años era aquella una alcoba tapizada de rojo. Allí defendimos de la muerte a un hombre herido en duelo. Al fin sanó. Y un día de sol, un día de mayo, me dijo que se había enamorado de mí.

—¡Hermana! — clamó sor Casilda.

Se quedó sin pestañear, clavada en la acera.

Extendió los brazos. Se le cayó el paraguas, el burdo paraguas de algodón, que chapuceó en el agua como un murciélago aturdido; tintinoó el rosario... aleteó la toca de albo lienzo purísimo...

Se ruborizó sor Casilda; sintió que la sangre le palpitaba en las sienes; el corazón había sufrido un sobresalto tan grande que casi le dolía.

—¡Dios mío! ¡Aleja al Malo! — se signó temblando. — ¿Sería rubio o moreno?...

—Era rubio, alto, palidísimo...

Sor Magdalena la sacaba de dudas. La hermana Casilda se signó de nuevo.

—...Me dijo que dejara los hábitos y que me haría su esposa. Pero

—¡Dios mío, aleja al Malo! — dijo la hermana Casilda, y volvió a signarse. Y se signó también la hermana Magdalena, y recogió del suelo el paraguas enlodado, y siguieron el camino, y llegaron a casa de doña Beatriz. Y sor Casilda iba diciendo:

—¡Dios mío, aleja al Malo!

Y sor Megadalena, que no tenía pecado, iba llorando, llorando como los árboles sin flores y sin frutos en la tarde inclemente, que también lloraban lágrimas claras que el viento se llevaba.

Adela Carbone.

LA LAMENTACION DE DON JUAN

Desde el día de sus bodas, el gran héroe amatorio de la historia se ha transformado más o menos en un recluso. Apenas sale de su casa. El pelo ha comenzado a caérsele y la espalda a encorvársele

Imaginaos pues, mi sorpresa al encontrarlo no hace mucho en un obscuro café de los barrios mercantiles de la ciudad.

Don Juan estaba sentado en una mesa, entregado a una animada conversación con un caballero que en seguida reconocí como otro personaje famoso, nada menos que el Judío Errante. Sin hacer caso del ruido de los platos y de la desapacible charla de los parroquianos del café, los dos ancianos sacudían las cabezas encanecidas, movían el café y conversaban, como todo el mundo. Yo acerqué mi silla a la mesa que ocupaban y, ocultándome detras del periódico, me puse a escuchar la conversación

—En toda probabilidad — decía don Juan — moriré calumniado y sin haber sido nunca comprendido. ¡No podréis imaginaros cuánto me ha hecho sufrir mi mala reputación.

—Sí — replico el Judío Errante, — me lo explico.

Don Juan soltó una bocanada de humo y prosiguió:

—Hasta ahora nadie ha dicho la verdad acerca de mí. Ni aun Molière, que era todo un caballero y que tenía un gran ingenio. He sido abominablemente calumniado, amigo mío. En todos los idiomas, en todas las literaturas, soy el símbolo del mal, del libertinaje, de la vanidad y de la lujuria. ¿Cuántos poetas y dramaturgos han logrado ver más allá de mi capa azul y la pluma solitaria de mi gorra galante? Decidme, ¿cuántos? ¿Qué soy ante los ojos del mundo, sino un seductor de doncellas inocentes, un caballero antojadizo, un voluptuoso desplidado? Ninguno de los grandes escritores del mundo ha descubierto que si fuí libertino fué en contra de mi voluntad, en contra de mi deseo, en contra de todas las inclinaciones de mi pobre corazón.

Don Juan se quitó los espejuelos, los limpió vigorosamente con un gran pañuelo y continuó:

—Recuerdo que en los días de mi infancia, cuando me ponía a soñar en lo que deseaba ser, me inclinaba un poco hacia la Iglesia, y tuve cierta inclinación por el derecho. ¡Jamás hubo joven más cándido e inocente! Yo consideraba el amor como cosa sagrada y la mujer como un don dulce y misterioso que me aguardaba en el umbral de la adolescencia. Y vinieron la adolescencia y la primavera, y escuché el canto de los pájaros y ví a las doncellas caminando con las manos enlazadas a la luz del sol. Pero el amor... el amor no fué nunca para mí sinó una palabra sin sentido. Jamás experimenté ninguna de esas sensaciones deliciosas de la juventud enamorada — palpitaciones del corazón, pérdida del apetito, celos, desesperación. Jamás suspiré por un beso. Jamás me estremecí ni perdí el color al escuchar el tiembre de una voz. Las mujeres más hermosas no llegaron nunca a conmover mi corazón.

—¡Eso es terrible! — interpuso el Judío Errante.

—Realmente terrible — convino don Juan, mientras le echaba tres terrones de ezúcar al café. — En el primer momento me era imposible creer que fuera incapaz de enamorarme. Tenía fe en la belleza y en la nobleza de los afectos, y me horrorizaba la idea de una vida licenciosa, le aventura en aventura, en pos de lo inalcanzable. Y traté de crear artificialmente aquello de que carecía: traté de de encender, aun cuando sólo fuera por un instante, la consumidora llama de la pasión... Cometí la torpeza de creer que me bastaría fingir de enamorado para llegar realmente a enamorarme. Asumí todos los gestos del amor, pronuncié las mismas palabras dulces de siempre, repetí las mismas dulces promesas, suspiré, sonreí, gemí, besé, acaricié, canté, madrigales al pié de las ventanas, escribí cartas, derramé lágrimas, me golpeé el pecho. Al fin llegué a comprometerme con una joven que tomó las cosas en serio. ¡Oh tragicomedia! Yo no estaba más enamorado de aquella joven que de cualquiera de las otras. Y me ví obligado a optar por la fuga. Y así comenzó mi famosa, o más bien, mi infame carrera. Hasta entonces no había pasado de nada más comprometedor que las simples protestas de algo que no existía. ¿Me daríais crédito? Yo creía que no había encontrado aún a la mujer predestinada. Y comencé a buscar con desesperación a esa mujer exclusiva, esencial, única que habría de conmoverse el corazón y confundirme los sentidos. Viajé por todo el mundo. Recorrí toda España, anduve por Italia, por Francia, por Inglaterra... Y dondequiera que fuí tendí redes para cautivar corazones inocentes; defraudé doncellas, conquisté viudas y esposas, seduje princesas y rameras. Pero creédmelo, con todo ello, era siempre infeliz, un miserable caminante en eterna persecución de una mujer desconocida, que encendiera la llama del amor en un ocrazón que no

EL MISTERIO DE LA URNA VACIA

LOS TRUCOS Y MISTIFICACIONES PARA COBRAR SEGUROS DE VIDA. — UNA MUJER QUE FUE MUERTA Y ENTERRADA VARIAS VECES. — EL CURIOSO CASO DE BYRD J. COCHRAIN. UN MUERTO QUE VUELVE A VER A SU MUJER...

La crónica policial registra innumerables casos de mistificaciones y hasta de asesinatos con el fin de cobrar seguros de vida. No está todavía olvidado el caso del célebre Hop, que daba arsénico a sus sucesivas mujeres después de haberlas

asegurado en cuantiosas sumas. No es menos sorprendente el caso de Sara Weber que fué asesinada por su esposo, quien después de haberla asegurado en cuantiosa suma, la arrojó a un río correspondiente

Pero ahora vamos a ocuparnos de un caso más reciente y no menos interesante. Se trata de la misteriosa desaparición de Byrd J. Cochrain de la urna en que fué colocado después de muerto (?) y el descubrimiento una mañana abundante de lágrimas de la viuda inconsolable y de sus parientes. Hay en todo esto mucho de cómico y de macabro, que reunido, cosas suelen unirse a veces, juntas, en una espeluznante concomitancia. El hecho ha ocurrido en uno de los Estados de Oeste de los Estados Unidos y ha sido comentado por toda la prensa

Cochrain estaba asegurado en la suma de diez mil dólares y trabajaba tranquilamente en una granja cercana a Los Angeles. Una mañana el doctor de Aspermont fué llamado rápidamente para atender a Cochrain que había caído súbitamente enfermo de gravedad, según el aviso. El médico se trasladó a la granja, examinó detenidamente a Cochrain y luego se retiró diciendo que no era nada grave. A pesar de todo, al día siguiente, a pedido de la familia, envió una receta; pero cuando el mandadero llegaba a la casa se le dijo que la droga era ya inútil, porque Mr. Cochrain acababa de morir.

Los parientes de Cochrain fueron noticiados de la muerte y acudieron a la casa para consolar a la viuda. Al mismo tiempo acudió el Reverendo E. B. Bowen, pastor de la iglesia metodista y se ofreció para trasladar el cadáver a la iglesia, donde se le

celebrarían funerales solemnes. Tan generoso ofrecimiento fue rehusado por la viuda, quien entre sollozos dijo al pastor Dejemoslo tranquilo [illegible] Cochrain descansará mejor en su hogar, rodeado de sus amigos y parientes, que en un helado templo. El pastor, sin hacer caso de las palabras de

LA CERVECERIA

ARGENTINA QUILMES

SOCIEDAD ANONIMA

"Al gran pueblo argentino, salud"

25 de Mayo de 1922

Escritorios: BRASIL 731 **Buenos Aires**

ducía otra emoción que la del deseo satisfecho.

—Proseguid — exclamó el Judío Errante acariciándose la barba.

—Hice mujeres, docenas de mujeres — prosiguió don Juan — que me amaron profundamente. Mujeres que se suicidaron conmigo, mujeres que lloraron por mí y mujeres que hasta inutilizaron por mí. ¡Cuántos corazones femeninos no palpitaron junto al mío! Mientras tanto, yo permanecía aislado, frío, solamente interesado en el aspecto dramático de todas aquellas aventuras. Contemplé profundamente, Dios sabe cuántos ojos — ojos negros, ojos azules, ojos grises, ojos sombríos, ojos apasionados — y vi mi rostro reflejado en ellos, tranquilo, insensible, frío, en mi crazón... Seguí los libros — siempre equivocados — y experimentaba placer en esas incursiones sentimentales. ¡Pero no fué así! Si traspasé mil corazones, fué en la búsqueda trágica y desesperada del amor. ¡Nadie ha logrado descubrir, oculta tras mi máscara legendaria, la amarga sonrisa de un hombre que, amado de muchas mujeres, no pudo — ¡no pudo nunca! — llegar a sentirse enamorado!

Don Juan hundió la cabe a entre las manos, mientras el Judío Errante, al tiempo de mover su café, comenzó a decir:

—¡Oh, mi querido don Juan, lo que acabáis de decir es terriblemente cierto. Pero parece que no comprendéis cabalmente la significación de vuestra leyenda. Soy muy anciano, y durante muchos siglos he estado condenado a recorrer el mundo, y como Edipo, explicar lo inexplicable. No sois filósofo, al punto que yo sí lo soy. Y conozco la verdadera significación de vuestra historia. ¡No me interrumpáis! Comprendo perfectamente la razón de que hayáis pasado a ser un villano legendario. Habéis sido un aventurero, un perseguidor de nuevas sensaciones, un devoto, si puede decirse así, del culto de la diversidad. Y ello os ha conquistado el odio de la posteridad, que se regocija de vuestra derrota final por el Comendador, símbolo de la inmovilidad mortal de la mente humana opuesta a la peligrosa, aterrorizadora y magnífica mutabilidad de la imaginación. Mi querido don Juan, somos hermanos en el destino. Yo también soy víctima del odio y del temor del hombre para con lo desconocido... Imaginándose que el incesante cambio de escena — ¡un hotel nuevo todas las noches! — y la absoluta falta de responsabilidad, son el peor castigo que se le puede infligir al hombre, la humanidad me ha condenado a errar eternamente. ¡Ja, ja, mi querido don Juán, no es posible dejar de reírse de tal simplicidad! Soy el viajero que no llega nunca, el explorador por excelencia, eterno trotador del globo. Si se me ofreciera un techo permanente, me negaría a vivir bajo él. ¿Familia? ¡Nunca! ¿Una profesión estable? ¡La sola idea me sorroriza!

El Judío Errante levantó la cabeza hacia atrás y se echó a reir.

—Vos y yo, don Juan, somos el alma de la inconstancia. Y los pobres esclavos de una mujer y un techo nos utilizan para asustar a los aventureros tímidos.

Don Juan movió la cabeza de un lado a otro.

—Estoy ya viejo — dijo con un profundo suspiro — y no podré experimentar jamás el dulce éxtasis del verdadero amor. La mujer que perseguí toda la vida me esquivó siempre, y en la vejez me casé con mi ama... ¡Ahora vivo rodeado de recuerdos y de deseos muertos, entregado a encender mis cigarros con las apasionadas cartas de amores que recibí en mi perdida juventud!

En aquel momento se acercó el dueño del café e informó a los ancianos que era hora de cerrar. Don Juan miró la cuenta y sacó del bolsillo del chaleco una reluciente moneda de oro. El hostelero la escudriñó, la volvió de ambos lados, se encogió de hombros y se la devolvió.

—Este es un doblón español del 1862 — exclamó. — ¿Acaso me habéis tomado por u npirata del siglo XVII?

Más práctico que don Juan, el Judío Errante pagó la cuenta en billetes de banco modernos. Y con los brazos enlazados y paso algo vacilante, los dos aventureros legendarios salieron a la calle y se perdieron para siempre en medio de la noche.

GIOVANNI PAPINI.

Hace pocos días me hallaba yo en la sala de juego de un gran Casino cantábrico. Sin dinero que entregar a los azares de la fortuna, que ciertamente me hubera sido adversa, como lo acredita un largo e infausto vivir, y sin afición a las emociones de la injusta suerte, limitábame a mirar el espectáculo. Era interesante. Pero como ya ha sido descripto por el mago de la psicología, por Balzac, en las primeras inmortales páginas de su novela "Peau de Chagrin", no tengo por qué intentar reconstruir el Partenón. Baste que diga que llamaba la atención de los concurrentes cierto joven, rubio, grueso, pálido, vestido con elegancia exagerada y de mal arte, que tenía delante de sí un enorme montón de fichas y las arrojaba a puñados sobre el tapete. Perdía casi siempre. Pronto se agotó el caudal nacarino; y entonces el mozo sacó de su cartera un libro de cheques, firmó con su pluma estilográfica una de las hojas, y entregó el documento a uno de los lacayos del Casino, que en breve volvió, poniendo en manos del jugador otra montañita de aquellas monedas pulidas, acuñadas en la oficina del Círculo, que parecen dispuestas para que, quien las maneja, olvide que significan valor numerario: modo de que el perder o el ganar no despierte el instinto atávico de la porpiedad, el que nació en la cueva troglodítica y se ha quintaesenciado en las cuentas corrientes de los Bancos.

El joven pálido continuó perdiendo. Y una muchacha delgadísima, de rostro anguloso, de mirar ardiente, de brazos largos y secos, prodigio de indumentaria, asombro de modistos, que cubría su cabeza gentil con amplio sombrero de original forma, dijo al jugador:

—No juegues más, Ignacio. Pierdes demasiado.

El llamado Ignacio, contestó:

—¿Qué más dá?... Perder, ganar... Es lo mismo. Y si no juego me voy a aburrir espantosamente.

La muchachita flaca, sonrió, añadiendo:

—Es verdad. Nos vamos a aburrir. Pero yo quisiera que ganases.

—Gracias — repuso el joven.

Y continuó echando miles de pesetas sobre el paño.

Cuando se fue alejando el concurso, porque había llegado la hora de comer, el mozo rubio y su amada se apartaron de la mesa. El dijo:

—¿Vamos al restaurante?

Y ella contestó:

—No tengo gana.

—Yo, tampoco. Sed, sí.

—Yo también.

Sonó un timbre, y poco después era servida a pos jóvenes una botella de champaña helada. Lentamente, saboreando gota a gota, silenciosos, y bajo la pesadumbre del tedio, bebieron en sus copas. Y ni se cruzó entre ambos una mirada de amor, ni una palabra. Mudos, tristes, pasaron así largo rato.

Al fin sonó la voz de la chica:

—¿Cuánto has perdido?

—No sé. Algo así como 100.000 pesetas.

—¡Lástima!

—No te enojes. Ya sabes que, si gano, todo lo que gane es para tu caudal. Y si pierdo, eso no alterará tu situación. Tienes en mi casa tu cuenta corriente. Eres mi asociada... Asociada en los beneficios.

—Eso no me importa. Pero el perder es una desdicha, y temo que, al cabo, tu serenidad se perturbe y un día te enfurezcas y me odies. O, a lo menos, me desdeñes, suponiendo que yo te traigo la mala fortuna.

—No lo temas; eso no pasará... Treinta barcos navegan para enriquecerme. Seis estoy construyendo. Dos saldrán del dique antes de que este mes concluya. Cada paletada de sus hélices envía a mi caja cien veces más dinero del que pueda quitarme la siniestra fortuna, que esta tarde me ha perseguido. El mar me envuelve en oro. Y, como el mar, es inagotable mi riqueza.

—¿Y cómo ganas tanto?... Yo soy ignorante. Las mujeres de mi condición no saben nada, ni tienen derecho a saber de dónde caen las monedas que se las prodigan. Pero me inspira curiosidad el origen de ese río dorado, en el que me parece que voy a ahogarme ..., yo, que nací en la miseria y viví, de niña, en una guardilla infecta...

—Eres linda, y por eso eres rica. Quieres saber, por mera curiosidad, el origen de mi riqueza... Yo mismo lo ignoro. En mi casa había barcos. Navegaban, conducían fardos, cajas, cestas, máquinas, hierro, lingotes... Allá, en el escritorio de mi casa, hay unos hombres tristes y honrados, que cobran su sueldo mensual y su regalo por Navidad. Ellos son los que lo hacen todo. Ellos aprovecharon las circunstancias. La guerra necesitaba barcos. Era peligroso el que esos barcos atravesaran cierta zona que está llena de minas explosivas, y por la que, cuando menos se piensa, aparece un submarino que lanza un torpedo. Un barco más se hunde. Mueren algunos de los tripulantes. Se indemniza a las viudas y yo cobre el seguro. Caro me cuesta, pero menos de lo que vale el vapor. De modo que, nave que se hunde, capital que crece.

—¿Y los que perecen en la catástrofe?

y yo cobro el seguro. Caro me cuesta, ías de la ley de accidentes del trabajo... Y alguna vez hasta les paga una suma de consolación el gobierno del submarino que ha torpedeado... Aparte de que los trabajadores del mar se entregan al acaso cuando aceptan esa profesión. Ni es lo mismo andar sobre las tablas de un barco que sobre los surcos de un sembrado. A mayor peligro, mayor salario... Pero deja eso... Harto me enoja la hora que sufro cada mes cuando tengo que ir a mi casa y aguantar las explicaciones de mis empleados... Allá está mi madre, que se pasa el día orando, y que entrega mucho dinero a las iglesucas de mi país para que se rece por nosotros. Ella me dice que Dios nos ampara, y que eso somos cada día más ricos.

Dispensa mis preguntas. Son forma de mi cariño. Porque yo te amo.

—Yo también te amo... Pero como soy hombre de negocios, ya te he dicho que no me agradaría que interviniese en nuestras relaciones una pasion, uno de esos amores frenéticos que surten el teatro y los juzgados. Nada de violencias, nada de frenesíes... Un día será preciso que yo me case. Está en el programa de mi vida. Y entonces nos separaremos... Puede que sólo sea una separación temporal... ¿Quién sabe?... Eres demasiado bella para que yo me resigne a perderte. Pero en esa ocasión, y en todas, he de conservar mi libertad.

—Ya lo sé... Y no habré de quejarme... aunque es dolorosa esa perspectiva.

—Quedarás rica.

—No te olvidaré jamás.

—Otros hombres te codician. Elegirás, entre ellos, al más generoso. Lo único que quisiera es que lo buscaras viejo, para que me quedase la esperanza de que mi recuerdo había de prevalecer sobre los nuevos amantes.

—Lo tienes todo tan bien arreglado que me espanta. Ni siquiera cabe en tu vida el temor de la aventura.

—Hombre moderno... De algo ha de servir la experiencia de los pasados. En esta época es cuando, por vez primera, se cobra el rédito de las angustias de los abuelos. Ellos se dejaban ir. Nosotros, los mozos, marcamos el itinerario y suprimimos los eventos, en lo que es posible.

—¿Y si yo te amase tanto que no me resignase a que fueras de otra mujer?

—Sería como un caso de torpedeo de mi escuadra. Lo que te aseguro es que yo no me asustaría. Si no te alejabas convencida de la razón de mi conducta, serías separada de mí por el imperio de la ley. Pero no habíamos más de eso... ¿Quieres que sigamos jugando?... Vuelve la gente a la mesa.

—No. Yo me voy al hotel. Veo que he jugado y he perdido. He perdido mi corazón en uno de los vapores que te han hundido.

J. Ortega Munilla.

LAS DOS GATAS

Era un gatito frutó de los amores — del mal casamiento — de Mana, gata persa, con un gato rayado anónimo, cuyo nombre no importa. ¡Sabe Dios si abundan los rayados en el jardín de Auteil! En los días de Primavera, a la hora en que, despertándose, la tierra húmeda bajo el sol, y perfuma el terreno mullido, que, aguardando las plantas tiernas y los trasplantes, parece alfombra de culebras. Los señores gatos, ebrios de incienso vegetal, se retuercen, se deslizan sobre el vientre, mueven la cola y pasan ligeramente por el suelo la mejilla derecha, la mejilla izquierda, para impregnarlas del olor de la Primavera, lleno de promesas, así como las mujeres llevan el perfume a lugares estratégicos del cuello.

Era un gatito gracioso. Le interesa la bola de papel; el olor de la carne le cambia en rugiente dragón; los pájaros vuelan demasiado aprisa para que pueda echarles la garra; cuando picotean en la ventana, se queda en estado cataléptico. Era un gato inocente metido en un terrible drama.

La tragedia comenzó el día en que la Negra del Vecino — ¿no es un nombre lleno de nobleza campesina? — lloró sobre la pared medianera la muerte de sus hijos, ahogados por la mañana. Lloraba como todas las madres privadas de su fruto, sin descanso, siempre en el mismo tono, respirando apenas, queja tras queja. Kamaralzaman la miraba desde abajo.

Levantaba su cara azulada, sus ojos de color agua jabonosa, cegados por la luz, y no se atrevía a jugar. Negra del Vecino le vió y bajó como una loca. Lo olió, conoció que era forastero, hizo un "csss..." de asco, le olió de nuevo, le dió en la frente, se echó atrás horrorizada, volvió diciéndole "rrrrnu..."; en fin: manifestó claramente su sorpresa. Le faltó tiempo para tomar una decisión. Semejante al rayo llegó Muna, azul como una tempestad... vuelta a su dolor y al respeto al territorio ajeno. Negra desapareció, y de nuevo sus quejas enlutaron el día...

Volvió a la mañana siguiente prevenida, prudente, como una fiera de las selvas. No gritaba ya. Aguardo el instante en que, Muna, ausente, Kamaralzaman vagaba displicente por las arenosas curvas del jardín. Se acercó..., y, mientras el gatito buscaba sus huellas, yo la veía cerrar los ojos y cómo sus narices se movían igual que un ser humano al retener el llanto.

Apareció la verdadera madre con el pelo erizado. No se lanzó en seguida; pero dijo algo en miaus bajísimos. Negra, sobresaltada en su ilusión maternal, contestó con un largo gruñido, soplando a intervalos... Una imperiosa injuria de Muna la interrumpió y retrocedió un paso, sin dejar de amenazar con altivez. El gatito, espantado, andaba entre ellas, erizado, azulado... Me admiré de que antes de la pelea inmediata, con manojos de pelos volando por los aires, cumiera una explicación, una reivindicación apenas inteligible para mí. Pero, de pronto, una inspiración de la Negra determinó que Muna, de un salto, con un grito, con un "¡eso es intolerable!", se cebara sobre su rival. Negra dió otro, se suspendió de una tila y se arrojó al muro, mientras la madre lavaba a su hijo, a quien la otra había ensuciado.

Pasaron algunos días sin que observara nada insólito. Muna, inquieta, comía poco y dormía mal. Encendida en fiebre, se acostaba sobre una consola de mármol y perdía la leche. Kamaralzaman daba volteretas sobre el tapiz. Mientras yo desayunaba, dando a Muna leche azucarada, tuvo un sobresalto, agachó las orejas, saltó a tierra y me indicó de una manera tan imperiosa que abriera la puerta, que la seguí. No se equivocaba. Negra y Kamaralzaman vagaba displicente por primera escalera, adonde se precipi-

La viuda de Alejandro II

Ha muerto recientemente en Niza la princesa Yonzewsky, viuda morganática del emperador Alejandro II de Rusia. He aquí, brevemente contada, su vida, que parece una novela:

La pincesa conoció en 1857, al poderoso emperador de Rusia. Tenía Catalina Dolgozuky — que este era su nombre de soltera — nueve años a la sazón, y habitaba con su padre, le príncipe Dolgozuzki, en sus tierras de Teptowka. Ella fué al encargada de ofrecer al soberano un ramo de flores y de darle con su gracia infantil la bienvenida. Tanto le agradó al zar, que prometió cuidar el lo porvenir de la princesa niña y de sus hermanos, huérfanos de madre y casi abandonados por el príncipe Dolgozuky. En efecto, hizo entrar a Catalina, en San Petersburgo, donde permaneció hasta los 17 años.

En 1867, Alejandro II encontró de nuevo en París a su bellísima protegida, que, acompañada de su hermano, había acudido a visitar la Exposición Universal. El emperador no supo ya ocultar su pasión por la joven princesa, a quien cortejaba por las mañanas en el Bosque, y por las tardes en las Tullerías. Cuando tuvo que regresar a Rusia, obligó a la familia de Catalina a instalarse en San Petersburgo, con gran pesar de la emperatriz María, harto enterada del motivo de aquella actitud.

La emperatriz falleció poco después. Seis semanas más tarde, el zar promulba un "ükase" participando su matrimonio con la princesa Youzewsky, título de la familia Romanoff concedido por él a Catalina. Tan enamorado de ella estaba Alejandro II, que ofreció hacerla coronar emperatriz, aunque no pudo realizar sus deseos. El 13 de Marzo de 1881 murió el emperador, víctima de un atentado, a los pocos momentos de separarse de la princesa. Catalina oyó las dos detonaciones y pudo acudir a recoger en sus brazos al agonizante monarca, que expiró breves instantes después.

El dolor de la joven viuda fué tal que nada pudo consolarla en los 40 años que vivió, consagrada al recuerdo de su amor.

Cortó sus cabellos, que encerró en el ataúd de Alejandro II, y huyó de la Corte, refugiándose en un retiro silencioso y discreto, dedicada a obras de caridad. Tenía al morir 75 años y ha dejado tres hijos: la princesa Olga, casada con un noble alemán; el conde de Mezemberg y la princesa Catalina, viuda del príncipe Baratinsky.

LA PROFESION DE LA SEÑORA HELENE

Hacerse cortejar y enviar hombres a la carcel

Escribe desde Nueva York un publicista, que Romano Bennato, director de una revista neoyorquina, sentado en un sillón de platea, contempla el desarrollo de una película, en la penumbra de un teatro de Broadway. Una joven se sienta a su lado. Esta hija de Eva lo mira e él, casi todo el tiempo, en vez de mirar la película. Hasta le permite a una de sus blancas manos rozar una y otra vez las manos del señor Bennetto, todo eso en forma velada, como si ocurriera por casualidad. El señor Bennetto no se da por aludido. Es hombre serio. No anda a caza de aventuras amorosas en la penumbra de los teatros. Además, el señor Bennetto está cansado, medio somnoliento. La película no es demasiado interesante.

De súbito, la dama que se sentaba a su lado lanza un grito, y le da una violenta palmada en la cara. Los espectadores se alarman y ella declara indignada que ese señor atrevido le ha pinchado una pierna.

Tenga Vd. por entendido que donde quiera que en Nueva York, en todos los Estados Unidos, una mujer se queje de cualquiera impertinencia cometida contra ella por un hombre, encontrará inmediatamente que todo el público está al lado de la dama y levanta sus puños contra el atrevido ofensor. Luego esa mujer ofendida, si el caso llega a la justicia, encontrará que todo juez condena al hombre a un severo castigo. Yo sé de casos en que una mujer ha hecho aprehender a un joven porque la miraba insistentemente en un teatro.

La señora Helene — ella se hace llamar señorita — no se conformó con el grito que lanzó en el teatro. Llamó a un policía e hizo llevar preso al señor Benneto. El acusado, para no pasar la noche en el cárcel, tuvo que dar una gruesa fianza y comparecer el día siguiente al juzgado.

El juez oyó con sorpresa las declaraciones de todas estas gentes, de las cuales se desprendía que la acusadora había sido asaltada muchas veces por hombres, en las calles, en los teatros, en un almacén, en la oficina de un dentista.

El retrato de la señora-señorita Helene lo publican los diarios. Es joven. No es fea. Pero no es tan peligrosamente bonita que el hombre pierda todo dominio de sí mismo y se precipite a besaria en cuanto la vea. A lo menos, a mí no me ocurriría eso. Podría pasar al lado de ella sin sentir ninguna emoción.

Agréguese a lo anterior que mientras la señora Helene iba en busca de un policía para enviar a la cárcel a su asaltante, un señor, un simple señor que pareció como el defensor voluntario de la señora, y a quien ella decía no conocer, quedó de guardián, sujetando al señor Benneto a la puerta del teatro. Este señor desconocido le hizo muchas preguntas al acusado. Entre otras cosas, le preguntó cuánto dinero llevaba en el bolsillo, dándole a entender de una manera más o menos directa que un poco de plata podría librarlo de molestias.

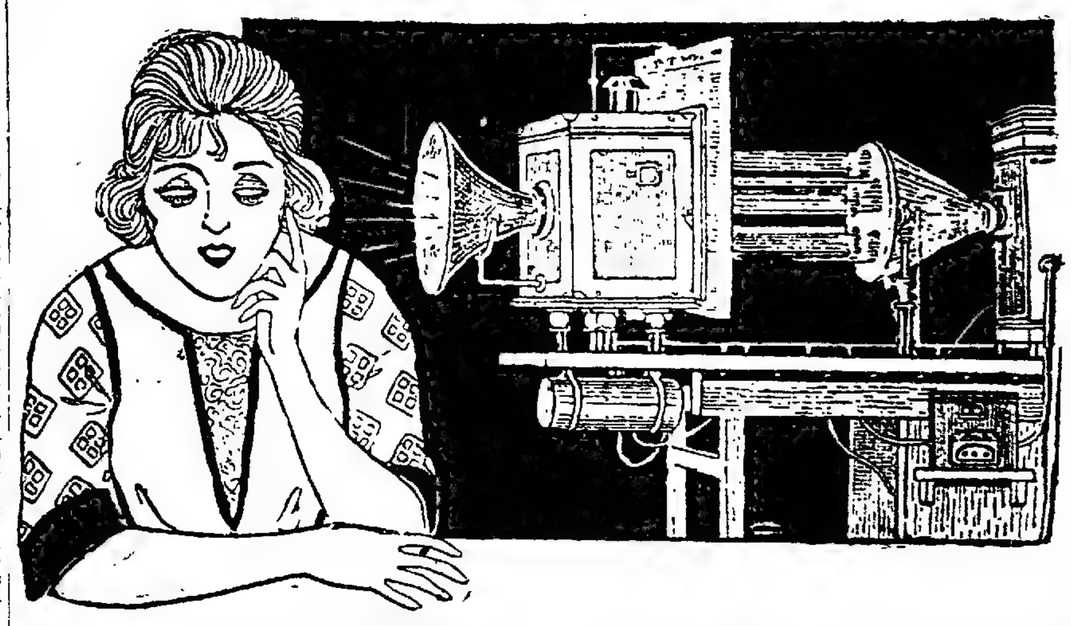
El juez, al frente de todos estos antecedentes, resolvió estudiar el caso a fondo. El pasado de la dama ofendida fué investigado, y se pudo comprobar que se había quejado en los juzgados con una frecuencia inusitada, estupenda, contra hombres que la asaltaban. Era un caso manifiesto en que ella trataba de obtener dinero de los hombres en esta forma. El resultado fué que el juez dejó en libertad al señor Benneto y envió a al cárcel a la señora Helene.

Mientras la dama estaba allí, tras los barrotes de la prisión, útil es hacer algunas consideraciones acerca de este caso.

En cada país prosperan las industrias adecuadas al medio. Los Estados Unidos son famosos en el mundo entero por la caballerosidad de los hombres para con las mujeres. La mujer es la reina de este país. En ninguna parte está más a salvo de la impertinecia masculina. Digamos de paso que ésta es una virtud, y que si bien en general las mujeres se merecen est trato, esta caballerosidad, también hay algunas que no merecen tales consideraciones y que abusan de ellas para su ventaja personal. Este es el caso relatado. Ha estado explotando la caballerosidad masculina y la posición privilegiada que ocupa la mujer en este país.

UN INVENTO UTIL Y MARAVILLOSO

EL OPTOFONO PERMITE A LOS CIEGOS EL GOCE DE LA LECTURA. — LOS RAYOS DE LUZ TRANSFORMADOS EN ONDAS SONORAS



Ha quedado demostrado en un interesante experimento, que por medio de la conversión de los rayos de luz en sonidos musicales, personas totalmente ciegas pueden leer fácilmente periódicos, revistas o libros.

"The New York World" describe la interesante demostración que tuvo lugar en la ciudad de eJrsey, cercana a Nueva York. Una joven ciega, miss Margaret Morgan, leyó íntegramente la primera plana de uno de los periódicos de Nueva York, sin la menor dificultad, por medio del "optófono", invento del profesor E. E. Fournier d'Arbe, ex-profesor de física de la Universidad de Birmingham (Inglaterra).

El optofono es un aparato que proyecta luz por medio de un delgado lente fotográfico, a través de un disco giratorio con cinco ruedas de perforaciones y que la devuelve reflejada, para ser transformada en sonidos por células de selenio. Estos rayos de luz aparecen a los ojos del observador profano como cinco barras paralelas, que producen, a medida que pasan sobre cada letra, cinco letras, cinco notas de la escala musical: sol, do, re, mi, y sol nuevamente, de una escala más alta.

El registro es tal delicado, que pueden leerse, por si medio, los tipos más pequeños.

Contando sus impresiones del optófono miss Morgan declaró que la primera vez que había escuchado sus sonidos, le habían parecido agradables pero no había podido interpretarlos, y se había desalentado. Poco a poco, sin embargo, fué distinguiendo el sonido característico de la letra A, cada vez que lo oía. "Entonces, continúa, comencé a distinguir otros sonidos y pronto traté de leer un párrafo. Para convencerme de que no era un engaño de mi imaginación, escribí en mi máquina de escribir Braille, a medida que escuchaba, y cuando una tercera persona comparó, pude convencerme de que había cometido varias faltas; pero que había entendido todo el sentido de las frases. Pronto pude llegar a tomar quince palabras por minuto. Creo, terminó diciendo, que a cualquiera puede ser enseñado el uso del optófono. Es un don de los cielos para los ciegos".

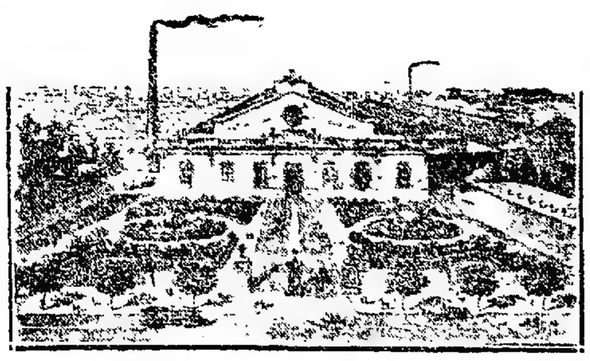
La practicabilidad del invento del profesor d'Arbe viene a ser probada después de diez años, época en que este presentó su invento a la Convención Optica de Londres.

Fábrica de Aguas y Refrescos Gaseosas

LA ARGENTINA

Sociedad Anónima

Envase registrado



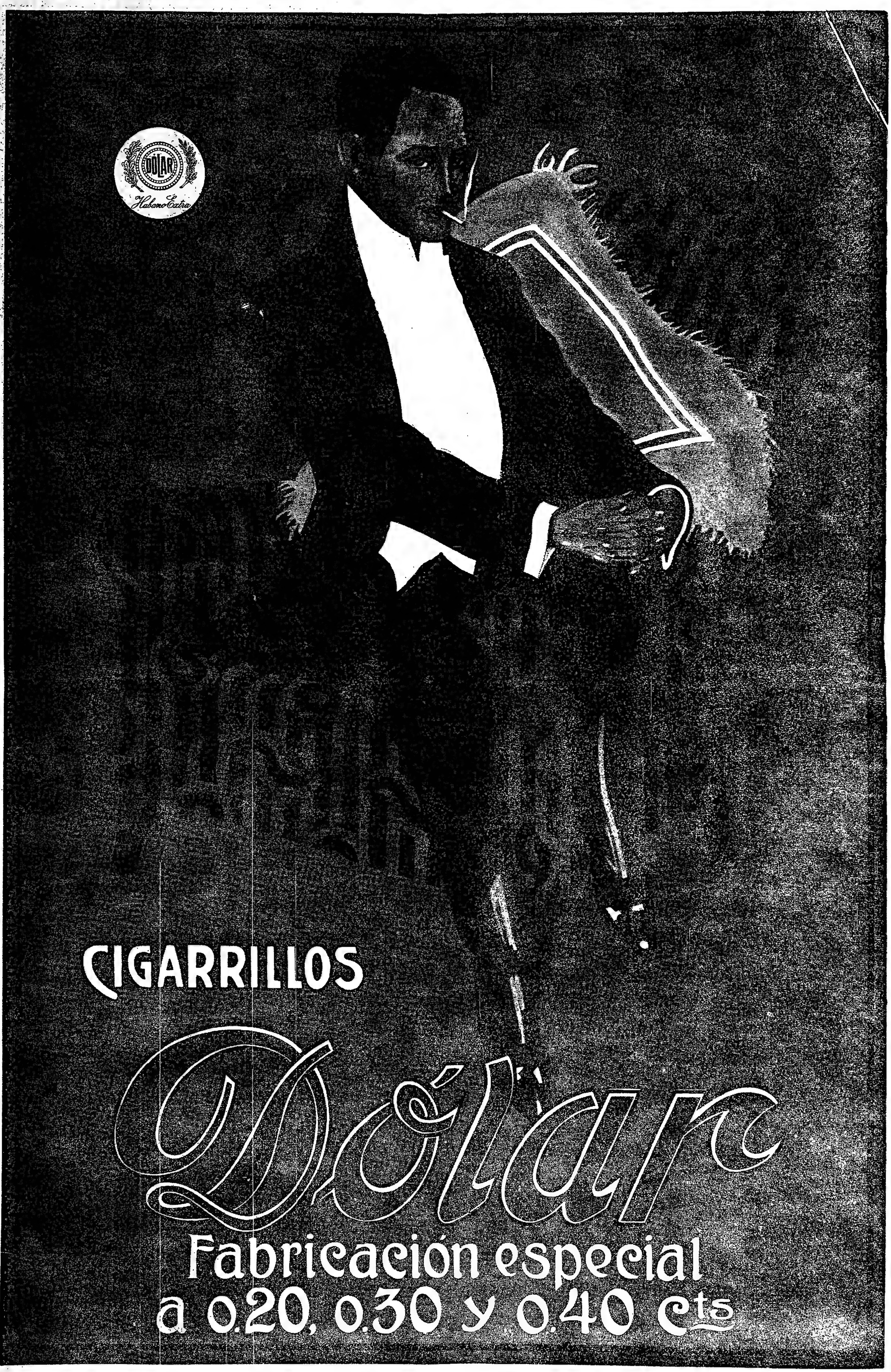
Unión T. 2582, Mitre
Coop. T. 110, Patricios

SAN JUAN 2650

Especialidad de la Casa
"SODA SOL" BUENOS AIRES

Marca No. 24074

Premiada en la Exposición de Londres
JUNIO 1906


DÓLAR
Habano Extra
CIGARRILLOS
Dólar
Fabricación especial
a 0.20, 0.30 y 0.40 cts

LA OCASION

A una señorita bien,
de las del mundo distinguido
y de la moda sostén,
cosía el sastre un vestido
de los pocos que se ven.

Antes de haberle estrenado
(mas no de haber demandado
a la luna del espejo
la aprobación y el consejo
de jues tan calificado)

llegó a Madrid una tía
de esta niña candorosa:
dama ilustre que vivía,
muy pacífica y piadosa,
en tierra de Andalucía.

Sin que la pobre mujer
descansara de su viaje,
como había menester,
mostróle, la niña el traje
que le acababan de hacer.

La prenda fué examinada
y mereció mil loores,
porque la recién llegada,
aunque estaba algo anticuada,
distinguía de colores.

Con que después de elogiarle
su traje con gran calor,
dijo a la bella al guardarle:
—Sin duda vas a estrenarle
mañana en misa mayor.

A la niña, que el descoco
por moda extrema y aguza,
entróle un reir tan loco,
que llegó a amoscarse un poco
la buena de la andaluza.

—Tía, ¡qué "pasada" estás!
¿Tú te figuras quizás
que alguien se viste a esa hora?—
La niña no dijo más,
y habló luego la señora.

Pensó en el primer momento
hacer un largo sermón;
pero, mudando de intento,
optó por contar el cuento
que escribo a continuación:

"Visitaba el rey Fernando
una bodega en Jerez,
y, en obsequiarle pensando,
quiso el dueño hacerle juez
de un vino de... no sé cuando.

Elogió aroma y sabor
del rancio líquido el rey,
y el huésped dijo: — Señor,
pues con ser ése de ley,
aún le tengo mejor.

Esperó aquel que a tal frase
la súplica se siguiera
de que también le probase;
mas como el tiempo pasase
y el vinillo no viniera,

ante aquella decepción,
y queriendo castigarle,
dijo el rey a su anfitrión:
—Pues, hijo, ¡puedes guardarle
para mejor ocasión!

Enrique Menéndez Pelayo.

TRAVESURA

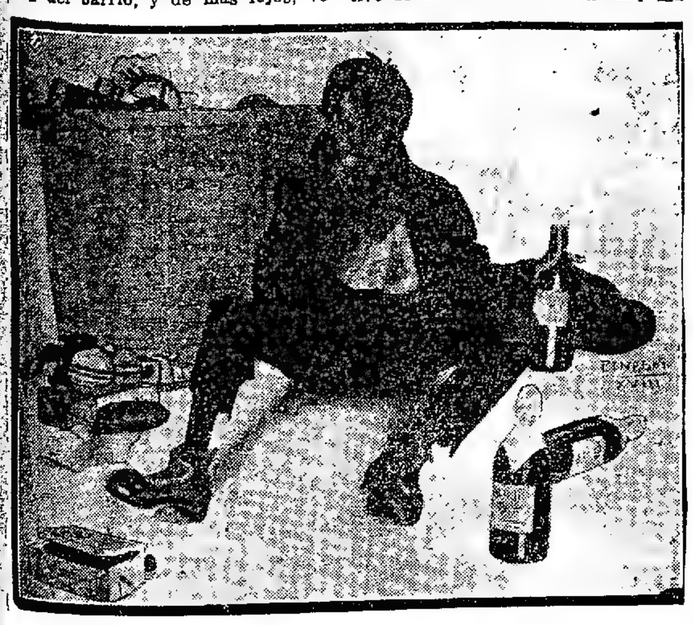
Sobre sabemos que aquí no hay
nada cerrada. — dijome el teniente
alcalde al referirme este ínfimo su-
ceso. — Por más órdenes terminan-
tes que dé uno, por más cara seria
que ponga, aunque aterre a los ugie-
res con severas instrucciones, ape-
nas da media vuelta, entra todo el
mundo, como Perico por su casa,
por todas partes, ¡hasta en el "sur-
co de la cuerda"! Y entran primero los
indicados, y se cuelan los que jamás
debieron colarse nunca. Y no es lo
peor que se cuelen, sino que se des-
mandan y se aprovechan.

Fué el caso que estábamos cons-
truyendo, en los almacenes munici-
pales — ¡ya los ha visto usted!, —
una carroza de Carnaval. Tenía la
carroza la forma de un inmenso la-
garto, hecho el cuerpo con verde
mirto, y la gorja, ojos y lengua con
claveles rojos. Como el diseño era
artístico, el animalote resultaba has-
ta bonito, o siquiera muy pintores-
co. La plataforma estaba hábilmen-
te adaptada a la hechura del saurio,
y las ruedas, casi invisibles, eran do-
radas con purpurina. Gran efecto
había de causar el tarascón.

Y del barrio, y de más lejos, ve-
nían a bandadas golfos y rampones
a admirar la obra de arte, y no po-
díamos espantarles por más que ha-
cíamos. El uno, por sobrino del car-
pintero Fulano; el otro, porque le
conocía, el empleado Mengano; éste,
porque era ahijado de la lavandera;
aquél, porque su madre, la castañe-
ra de la esquina, conocía mucho al
concejal H o B... Al poco rato
aquello era una reunión concurrida,
y los que ataban las ramas del mir-
to o clavaban las tablas de la pla-
taforma, no podían revolverse, mo-
lestados por el enjambre, que cada
vez se les echaba más encima, soli-
cito en prestar imaginaria ayuda.

—¿Traigo alfileres? ¿Quié usté
puntas de las gordas?

Entre estos auxiliares espontáneos,
el más despabilado era un pilluelo,
al cual conocían por Maca, abrevia-
tura de Macario, su verdadero nom-
bre. Donde había un recado que dar,
una puerta de coche que abrir, algo
que recoger del suelo, allí estaba
Maca, con su semblante pálido y su-
cio, su ropa desteñida y remendada,
su risa fácil, que celebraba toda
broma que se le dirigiese, y su den-
tadura espléndida, enseñada con mo-
tivo de la risa. Así como no hay ma-



LA OCASION

nera de evitar que el aire se cuele
por las rendijas, no la había de li-
brarse de Maca donde algo sucedie-
se, fuese lo que quisiera. Maca sa-
bía, no puedo decir por qué artes,
donde se reune la gente, y rara vez
se quedaba a la puerta; si veinte ve-
ces le despedían, otras tantas volvía,
con tenacidad de mosca porfiada a
quien osean y de nuevo se posa en
el terrón de azúcar. Habíamos acaba-
do por aceptar a Maca como a
una imposición de la fatalidad, y sin
preguntar de dónde venía, quiénes
eran sus padres, ni si era lícito su
modo de vivir, casi nos sería penoso
que desapareciese, hechos a tomar su importunidad como algo familiar en nuestra vida.

Mientras iba espesando el mirto, figurando la piel del verde monstruo, que en su lomo había de llevar a un grupo de lindas señoritas vestidas de Locuras — nunca disfraz más apropiado, — Maca zascandileaba por allí; nadie se fijó en un momento, al anochecer, en que desapareció como por encanto. A nadie se le podía ocurrir que se hubiese ocultado en cualquier rincón; si se pensaba en él, se supondría que andaba ya por la calle, su morada habitual.

Se retiraron los pintores, los operarios, los espectadores, dejando sólo el almacén de trastos y a la tarasca, a la cual sólo faltaban remates. Antes de retirarse habían dejado, al lado de la carroza, un cestón repleto. Eran bollos, fiambres y botellas con que al otro día serían obsequiadas las Locuras... y no sólo las Locuras, sino sus obsequiantes. Debiendo salir temprano, adelantaron esta precaución.

Apenas quedó el local silencioso, salió Maca de su escondrijo. La obscuridad del recinto no era tan completa que, por las ventanas enrejadas, no entrase una luz difusa, a la cual sus ojos se habituaron en seguida. Miró alrededor, y arrimadas a la pared vió unas figurazas espantables. Eran gigantes con turbante o con corona, y feísimos enanos con ropajes caprichosos. Había uno armado de todas armas, que en la cabeza ostentaba descomunal bacía de barbero. Había un villano rechoncho, caballero en un asno. Había un inglesón con sombrero gris y patillas rojas, y un gitano con unas tijerazas al cinto disformes. Estos monigotes permanecían cuajados en la presión exagerada de sus carotas, que degeneraba en mueca. El pilluelo sabía muy bien lo que eran tales vestigios. Hartas veces los había visto desfilar en festejos municipales: eran gigantes, los cabezudos del Ayuntamiento... Casi le parecían amigos; pero a tal hora, en la soledad del cementerio, con la penumbra dudosa que envolvía sus formas, adquirían una vida fantástica. Maca notó algo semejante al miedo. Entonces sus ojos se fijaron en la cesta.

En ella iba a encontrar, no sólo el placer soñado, sino el valor que le faltaba. La abrió y la reconoció, con presteza de gallofero hecho a los lances del merodeo y del descuido.

¡Qué de riquezas! Nunca otras así habían palpado sus dedos ágiles. Trufados y rajas de lengua cuyo olor abría el apetito, jamón jugoso, bocadillos, emparedados formando un bloque, dulces y pastas, caramelos en bolsas de raso... Y, además, unas panzas frías, duras, de botellas que prometían paraísos...

Maca resolvió tomar de cada provisión un paquete. De las botellas tentadoras decidió apropiarse dos, una de Jerez y otra de champagne. Nadie lo sabría. Escondería el casco vacío detrás de Sancho Panza, y, luego, averigua quien te lo pidió... Para abrir las botellas allí tenía, a falta de descorchador, el martillo de los carpinteros. Un golpe en el gollete... Roto el cuello, comenzó a empinar. ¡Contra, y qué cosa más buena! Sobre todo, aquel vino que hace espuma, ¡qué fino, qué traidor! ¡Y los bocados! ¡Dios, qué ricos! ¡Qué hermosuras se zampan los concejales! Maca devoró, devoró, engullendo ávidamente, alternando el trago con el tragadillo. ¡Más, más! En medio de su ansia, ya de que la cabeza "se le andaba alrededor", el golfo pensó en borrar las huellas de su delito. Ocultó los papeles, los destrozados golletes, los casi apurados, y, dando traspiés se acogió a la mole de la verde tarasca. Un sueño invencible le invadía, se apoderaba de su cuerpo ahíto y de su cerebro mareado. Una idea le ocurrió; por mejor decir: le empujó el instinto a buscar refugio en el ancho vientre del monstruo. Deslizóse allí, entre virutas y ramas de mirto resecadas, y en el casi bullido lecho se tendió, ocultándose, maquinalmente, bajo el follaje. Un sopor profundo se apoderó de él. Como una piedra...

Tan como una piedra que al amanecer del otro día no sintió que encajaban y atornillaban la plataforma, ni que fijaban sobre ella una especie de baranda, con unos asientos destinados a que los ocupasen las Locuras. Y no percibió que sacaban el mamotreto, ni que le enganchaban el tronco de mulas que lo había de arrastrar, ni que el grupo de muchachas, alegre y desenfadado, diciendo timitos y chulerías, se instalaba sobre el lomo del lagarto, armando bulla con los cascabeles de sus cetros carnavalescos, rematados en cabecitas de muequeros bufones. Y empezó el armatoste, y rodó toda la mañana, entre la algarabía de la multitud, por calles y paseos, recogiendo ovaciones, perdiendo mirto a cada vuelta de rueda. Maca se había despertado por fin, con atroz dolor de sienes y bascas horribles. Deseaba gritar, clamar para que le sacasen de la extraña cárcel, y no se atrevía: de fijo le daban una paliza, le derrengaban a puntapiés... Además, le faltaban fuerzas. ¡Estaba malo, muy malo! En su prisión no había aire, y el taconeo que sobre él armaban las Locuras le resonaba dentro del cráneo, como si le golpeasen con mazos poderosos.

—¡Mi madre! — gemía el mísero, a pesar de que no la había conocido nunca.

Por la tarde, mientras el lagarto recorría una vez más los paseos, ya algo pelado, y con deserción de dos o tres Locuras, cuyo paradero se ignoraba, el golfo, ardiendo en calentura, tuvo un acceso de delirio. Vió a los monigotes de cartón piedra, convertidos en seres reales, que le acosaban, que le ensartaban con sus lanzas o le aporreaban con sus garrotes. Vió que un colosal lagarto le tragaba le digería penosamente. Eran sus propias sensaciones las que atribuía al animal. Su angustia era más cruel: la del que tiene el estómago paralizado. Debió entonces de revolverse con fuerza, porque algo notaron los que dirigían y conducían la carroza.

—No sé qué demonios hay ahí dentro...

Ya se retiraban al almacén. Allí izaron la plataforma y sacaron al andrajo de humanidad, a Maca, delirando y grotescamente envuelto en pamillas de mirto...

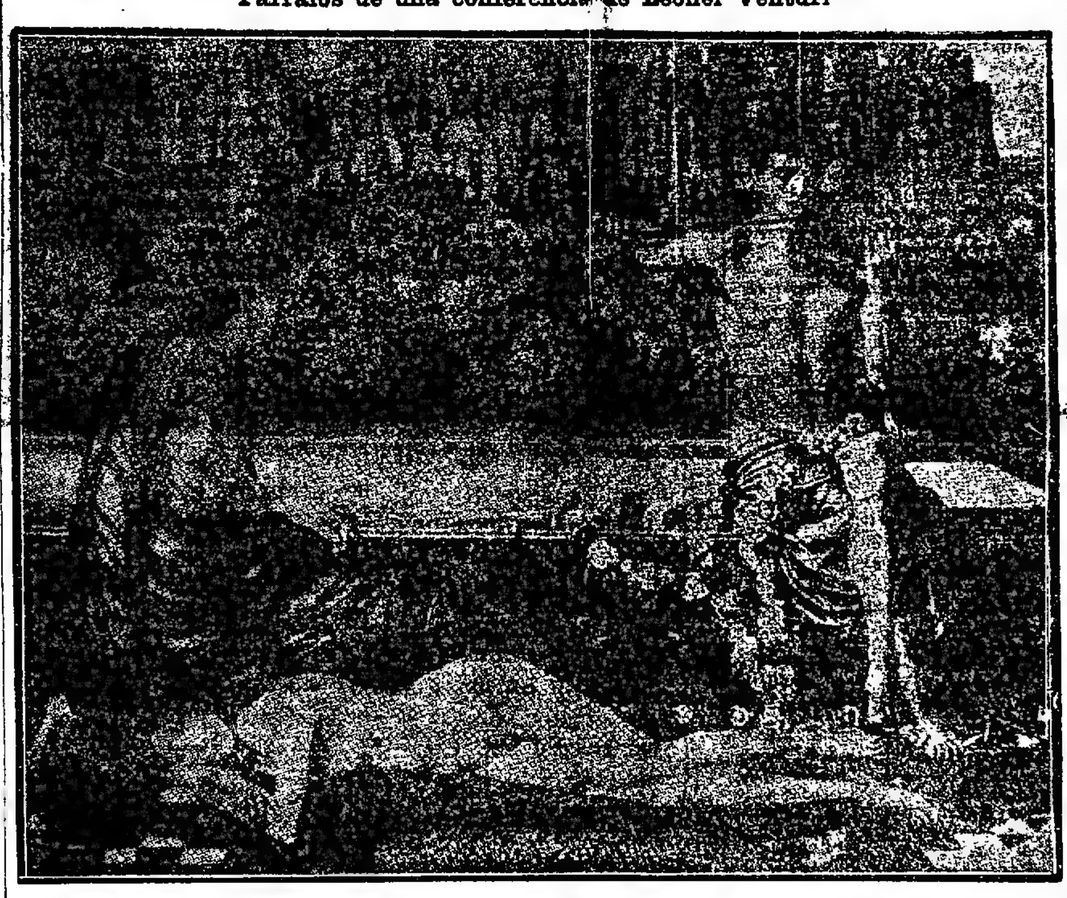
En la Casa de Socorro fallaron intoxicación, calentura muy alta. En el hospital, a los pocos días, gástricas, tifoideas.

—¿Y en qué paró? — pregunté con interés.

—¡Bah! — respondió el teniente alcalde. — Si usted quiere, averiguaremos. No he vuelto a tener noticia. Sólo sé que a Maca no se le ha vuelto a ver por ahí... — **La condesa de Pardo Bazán.**

De Giotto a Cézanne

Párrafos de una conferencia de Leonel Venturi



...Dice Vasari que Giotto resucitó, "el moderno y buen arte de la pintura, introduciendo el copiar bien del natural las personas vivas". Y en otra parte dice también. "Giotto en particular hizo mejores actitudes a sus figuras, y dió a conocer ciertos principios para dar vivacidad a las cabezas, hizo los pliegues de los paños con más semejanza a los naturales que sus antecesores y descubrió en parte algo de las fugas y escorzos de las figuras... y supo hacer los ojos con el girar que hacen los seres vivientes, y los cabellos mórbidos y las barbas fluyentes, y los desnudos como en el natural discípulo fué la dificultad de arte y el no haber visto pintores mejores que él... el que tuvo muy buen juicio sino perfecto".

He aquí extendido su programa académico: Giotto trata de acercarse a la realidad externa. No lo consigue, y por eso es pintor no perfecto, pero busca, y por esto tiene muy buen juicio. Es el primero en buscar y por esto es el fundador del naturalismo, el iniciador del Renacimiento, el iniciador del arte moderno.

Ese juicio, que ha llegado hasta nosotros, con leves variantes, ha hecho resaltar la importancia histórica de Giotto; pero con pérdida de su importancia artística. Y la razón de ésta: la crítica de arte está ligada naturalmente, al arte contemporáneo de él. Vasari pertenecía al Renacimiento y ha comparado el arte de Giotto con los ideales del Renacimiento y no con los ideales de Giotto. Y puesto que todo el arte moderno se ha desarrollado sin solución de continuidad por el arte del Renacimiento, la comparación entre el Arte de Giotto y los ideales del arte moderno ha coincidido ,con la comparación hecha por Vasari, y a veces lo ha superado en restricción de juicio.

Tanto Vasari como la crítica moderna han sentido vagamente la grandeza de Giotto, y la han explicado no como ella es, sino como deseaban que fuera. Se han empeñado en proclamar que él era el punto de partida, y nadie ha reflexionado en que podía también ser un punto de llegada.

En efecto, apenas la tradición "grotesca" se interrumpe, apenas aparece en la historia "Donatello", la fantasía creadora continúa floreciendo pero encuentra ya dos márgenes: el naturalismo y el clasicismo. Ciertamente a veces fué posible avanzar sobre esas márgenes e inundar; pero amenudo también oficialmente esté bien lejos de que ya ha pasado, aún cuando las márgenes se han estrechado al punto de estrangular el libre curso de la fantasía, matando al arte. Más o menos evidentes, bajo varios aspectos, han existido siempre en Italia, desde Donatello en adelante, los postulados del realismo y del clasiquismo. Uno tendiente a sacrificar la fantasía ante la naturaleza externa. El otro tratando de substituir la fantasía de los hombres vivientes, por la de los griegos y romanos de ayer la gran lucha entre clasicistas y románticos; es decir, entre clasicistas y realistas. Vencieron de hecho los románticos y para la pintura el resultado fué el impresionismo, ser destronado éste último efecto de una tradición realista secular.

El impresionismo ha significado un enriquecimiento de la paleta, una capacidad mas perfeccionada de representación de la luz y de la sombra una renovación de colores claros e intensos; pero ha significado al mismo tiempo un completo abandono del espíritu sugestivo por la realidad externa, la mas absoluta falta de composición y de decoración, una fe ciega en que inspiración y fantasía deben ser perennemente limitadas por la impresión rápida, fugaz de un pedacito de realidad.

A esto han llevado cinco siglos de renuncia a la fantasía, en favor del natural o en favor de los Griegos y de los Romanos, renuncia actuada, sino practicamente, por lo menos teóricamente, por hombres que aparecieron y eran artistas de genio.

Nadie se ha preguntado si esos artistas de genio lo eran por las teorías aceptadas, o si eran en cambio por la libertad que en la practica se hallan tomado frente a las teorías aceptadas. Nadie se ha preguntado eso y por ello hasta ayer se han confundido las obras maestras creadas en Europa en los últimos cinco siglos, con la teoría que les han acompañado, dandose a esas teorías un valor cada vez más grande, cada vez más absoluto. De ahí que se haya disculpado a Giotto el no haber podido hacer mejor en nombre de una nueva voluntad realista que efectivamente no tenía.

Ha muerto hace pocos años en Francia quien ha realizado, entre una indiferencia general una violenta rebelión al impresionismo, Paul Cézanne. Desde entonces el deseo de seguirlo, de continuarlo se ha difundido por toda Europa.

El deseo de esos nuevos pintores es este: extraer de la realidad los elementos esenciales, para servirse de ellos y manejarlos, transformarlos segun una fantasía libre. Así ha resurgido el amor por la línea, por el plano bien determinado, que el impresionismo había destruído. Así resurge la decoración, que vive de artificio fantstico, y que quedó naturalmente olvidada, mientras el summun del arte se consideró al boceto que reproducía una fugaz realidad. Comprender el arte de Cezanne y las intenciones de sus secuaces, es quitarse el velo de los ojos para comprender el arte de Giotto: es una misma cosa.

Hoy, como hace seis siglos, el arte europeo pretende la libre fantasía, sin los márgenes tradicionales. Hace seis siglos, la fantasía para sapo produjo obras maestras. Excepciones, ensayos reveladores de potencia inesperada, Paul Cezanne nos ha dado sus discípulos, esperamos.

Entretanto, juntamente con el Cézannismo un hecho artístico ha llegado para crear el amores europeo por la línea, hacia la fantasía. El "nuevo" artificioso arte Persa de China de Persia presenta empero en estilizados con líneas y con extravagantes disposiciones de colores para alcanzar la vida pero hace valer esos mismos arabescos hasta el límite de la fantasía, sin psicología alguna con el unico fin de la decoración.

Siempre se conoció ese arte; sin embargo solo hoy se le comprende y se quiere continuarlo. La representa en el nuevo arte la línea, como el Cézannismo representa el volumen, el plano.

Los italianos, frente a cualquier movimiento de arte, tienen el maravilloso y a veces trágico privilegio de tener en casa los más grandes modelos, el más noble blasón, Si Giotto es en todos los tiempos y por todas partes el artista mas grande del que Cézanne pueda repetir el derecho histórico de su arte, los pintores de Siena de "milltrescientos" son los únicos pintores europeos que por pureza fantastica de línea pueden rivalizar con los Chinos y los Persas.

El arte italiano del siglo XIV, pues, luego de un sueño de cinco siglos, resurge, vivo como del porvenir, así improvisamente, sin que nos demos cuenta casi. Y la mayor parte de nosotros, en efecto no lo advierte, la conciencia artística difundida en Italia es todavía realista o clasicista y se considera que fuera de esas tradiciones no haya posibilidad de arte, posibilidad humana. Sin embargo hemos visto que amplia humanidad encierra una obra de Giotto

Después de haber convenido que el arte verdadero empieza donde concluye la ilustración donde la realidad se transforma en elementos figurativos puros, la utilidad más grande que hoy puede derivar del estudio de Giotto es que se ve en él que la decoración es una atmósfera indispensable para que el arte respire. El conocido arte de Giotto enseña que entre intención decorativa no se agrota todo el esfuerzo del arte figurativo; y que cuando la fantasía puede y quiere, el uso de elementos figurativos puros, decorativos, puede llegar a poner en contacto la línea con el espíritu humano universal. Es entonces cuando se revela lo que los hombres llaman genio.

EL PEREGRINO

Fidel Rodríguez, era decididamente un hombre afortunado. Su comercio de ultramarinos, el mejor de la villa, le producía pingües ganancias. Pero lo que había ensanchado el patrimonio del comerciante, no era la venta de productos alimenticios sino el capital que hacía circular entre los necesitados de préstamos y que transigían con abonar intereses abrumadores o perder dehesas hipotecadas. Y como fueron varias las víctimas que abandonaron el pueblo para reconstruir en tierras americanas los hogares que destrozó la avaricia de Fidel Rodríguez, se vió éste acosado por los rencores de sus conciudadanos. En más de una ocasión, no estallaron violentamente las animosidades contra el usurero gracias a la liberalidad de su mujer. Teresa era lo contrario que su marido: buenísima, misericordiosa, pronta para correr en socorro de cualquier infortunio. ¡Cuántas veces las monedas que la sordidez de Fidel arrancó de manos pobres volvieron a las mismas, gracias al espíritu generoso de Teresa! Muchos agraviados por la codicia de Fidel, quisieron vengarse lanzando rumores absurdos referentes a Teresa.

Tan sólo consiguieron las comadrerías que se patentizase la firme honra de la mujer y que los celos del esposo se agudizaran. ¡Triste vida la de aquella infeliz hembra vigilada constantemente por su marido! Hasta en el matrimonio había tenido suerte Rodríguez. Su padre, poco antes de morir, fué quien le proporcionó aquella boda con una señorita de la capital extremeña. La tía de Teresa, que se quedar ésta huérfana, la recogió contribuyó con el padre de Fidel a que los muchachos se unieran. Teresa se resistió al principio ¡Hundir su juventud en un pueblo, en otro ambiente social distinto al que sus padres, burgueses arruinados, la habían en la sociedad! Su tía se encargó de desvanecer los recelos de la muchacha. Estaba la tía muy acaudalada. Y cuando la tía muriese, ¿qué sería de la sobrina faltando los recursos que la viudedad de aquella les proporcionaba para vivir espléndidamente? Fué decidido en dos meses

Teresa y Fidel, se casaron

Y allí, en el pueblo, llevaba ya la mujer veinte años en un vivir de aplastante monotonía junto al Otelo expendedor de aceite y panegirista de la usura

---

Teresa vió entrar a Fidel gruñón y maldiciente

—Nada. Esos sinverguenzas se han salido con la suya. En el tren de las doce llegarán los que vienen a disfrutar de los beneficios de la feria. Con el diputado del distrito vienen otros charlatanes compañeros suyos del Congreso. Y todo para soliviantar al pueblo; que si mucha igualdad, que si mucha fraternidad, que si muchas narices. Ya verás como también me toca la de perder después que muchos oigan a esos sacamuelas. ¡Cómo que no agrada poco a los que deben, oir el consejo de que no paguen! Yo no los quiero escuchar. Me queman la sangre. Iré a pasar esas horas en el huerto. ¡Ah! Si llega la carta de Pérez con el talón de los quesos, manda al muchacho a recoger los cajones.

Hasta la tienda de Fidel Rodríguez llegaba el eco del bullicio en la plaza próxima. El palmoteo de las ovaciones coreando la rotundidad de una parrafada elocuente hizo que germinara en Teresa el deseo de la curiosidad. ¿Por qué no llegarse un minuto a la plaza para ver el espectáculo que ofrecía? Rápidamente lo decidió. Y con caminar presuroso, como si su honrada conciencia la reprochase por aquel impulso, se dirigió hacia el límite de la calle que desembocaba en la plaza del pueblo. La muchedumbre, silenciosa, rodeaba la tribuna en la que gallardo erguíase un orador. Viendo a éste creyó Teresa soñar. Se restregó los ojos. ¿No era Pedrín, su antiguo novio Pedrín, al que tantas veces después vió ella retratado en los periódicos prodigadores de alabanzas para el orador insigne? Sí, era el mismo, con su voz insinuante, con su mirar vivo, con su apostura a la que ocho lustros vencidos no restaron arrogancias. Cuantas veces vió retratado a Pedrín en las revistas, evocó aquel breve, aunque intenso amorío, entrozado por la ausencia del mozo que abandonó la capital provinciana para ir a estudiar en Madrid. Pero aquellas fotografías no consiguieron lo que en un minuto había logrado la presencia del antiguo admirador. Teresa, la honrada, la esposa fiel, la siempre recluída en aquel pueblo triste, sintió que la envolvía una sensación hasta entonces ignorada oyendo que la voz vibrante de Pedrín decía

—Soy entusiasta peregrino que va por todas partes predicando la generosidad que debe salvar a los que sufren y el amor que debe redimir a los esclavizados.

Teresa no tuvo bríos para seguir escuchando. Y, convulsa, con el corazón por vez primera en batalla formidable con la conciencia, se reintegró a su refugio conyugal.

Teresa no dormía. Fidel, roncaba. El silencio del nocturno fué rasgado por exclamaciones callejeras

—¡Viva don Pedro Artales!

—¡Viva el amigo del pueblo!

Fidel Rodríguez, despertó hurano:

Gracias a Dios que se largan esos tíos. ¡Así descarrilara el tren!

Ahogó Teresa un suspiro.

Y, en tanto el bueno de Rodríguez roncaba, el corazón de Teresa, repetía quedamente las palabras que allí quedaron grabadas para toda una vida:

"Soy entusiasta peregrino que va por todas partes predicando la generosidad que salva a los que sufren y el amor que redime a los esclavizados."

Benigno VARELA.

LOS YACIMIENTOS PETROLIFEROS DEL ESTADO

Su exploración y explotación. — Breve reseña de su paulatino desarrollo y del grado alcanzado por esa industria minera, de propiedad fiscal.

El problema fundamental de la industria consiste en descubrir fuentes de energía inagotables y que se puedan utilizar fácilmente.

En la República Argentina habían permanecido siempre ignoradas esas fuentes y hasta llegó a no creerse en su existencia, pero el 13 de diciembre de 1907, las entrañas de Comodoro Rivadavia dieron a luz el primer vestigio de un mineral que al andar de pocos años, había de convertirse en el rey de los combustibles.

Largo fué el período que por falta de experiencia y conocimientos, por incredulidad y desidia, por falta de apoyo y de recursos, tuvo que verse estancado y desorientado, el rápido usufructo de esta incalculable riqueza nacional.

Pero afortunadamente la Explotación del Petróleo de Comodoro Rivadavia como todas las grandes empresas que se inician y como todas las ideas nuevas que se lanzan, tuvo también su entusiasta y decidido defensor y colaborador, que con acendrado patriotismo le dedicó toda su ilustración científica, la robustez de su mentalidad, el talento de su buen sentido y el desinterés personal sin límites, que más tarde hubieron de consagrar, uno de nuestros "grandes hombres".

Ese defensor incansable del petróleo argentino, ese obrero infatigable del progreso industrial, que fué hombre de ciencia y de acción, que fué ministro, legislador y maestro, que construyó puertos y tendió rieles en los desiertos de ayer, fué el ingeniero Luis A. Huergo, que dedicó sus últimos años a la intensificación de los trabajos y a asegurar la explotación por medio del Estado.

Los sucesos que vienen, proyectan siempre sus sombras ante ellos, especialmente cuando son sucesos de primera magnitud; pero la aparición de pocos hechos ha tenido tan elocuentes precursores como el actual predominio del petróleo.

En periódicos de todas clases, en conferencias políticas, en asambleas comerciales y en reuniones familiares, se comenta siempre algo referente al empleo del petróleo, a sus cualidades ya conocidas y a sus no divulgados poderes, a sus conveniencias e importancia, todo lo cual indica que el combustible líquido nacional tiene por delante un magnífico porvenir.

La elocuente evolución operada en la mecánica ha hecho del petróleo el combustible indispensable para los barcos, para los ferrocarriles, para las industrias, para las fábricas, y es por eso que hoy el petróleo puede considerarse como el más poderoso elemento generador de fuerza motriz.

Teniendo en cuenta la universalidad de aplicaciones del combustible líquido, la favorable ubicación geográfica del yacimiento que permite un fácil y económico transporte del producto y además las características salientes de éste, que se halla desprovisto de azufre y posee un alto poder calorífico, corresponde considerar las fuentes de Comodoro Rivadavia entre las principales del mundo, y autoriza a esperar que dentro de breve tiempo, inunden el inmenso territorio de la república para vernos independizados definitivamente del combustible extranjero.

El hecho de que un país posea grandes yacimientos de combustible es de trascendental importancia pero, si se trata de yacimientos de combustible líquido, el hecho adquiere más importancia aún, ya que las ventajas que dérivan de la utilización del petróleo son incontables en todos los órdenes, si se las compara con las provenientes del uso del carbón.

En efecto, utilizando el combustible líquido, en buques de guerra, se obtiene un aumento de radio de acción de 50 o|o aproximadamente, debido a la diferencia de los respectivos poderes caloríficos y a los distintos volúmenes ocupados por una tonelada de cada uno de los combustibles.

La eficacia evaporadora aumenta en un 35 o|o, lo que unido a la circunstancia de que la intensidad de la combustión es independiente de la actividad que despliegan los fogoneros, permite mejorar la velocidad en forma apreciable.

Pozo en erupción

El personal de fogoneros puede ser reducido en un 75 o|o y los aprovisionamientos de combustible pueden ser realizados en contadas horas, contra lo que ocurre, tratándose de carbón.

En el caso de buques mercantes, las ventajas son aún mayores, bajo el aspecto económico, pues dado el mayor poder calorífico, la posibilidad de una mejor combustión y el menor volumen que ocupa por unidad de peso, permite reducir en un 40 o|o el espacio cupado por el combustible y destinar el restante a cargas u otro objeto.

La disminución de eficacia evaporadora (hasta 15 o|o) que se observa en el caso del carbón, proveniente del depósito de hollín que se acumula sobre los tubos, queda eliminada, practicamente nula, se prescinde de mecanismos y personal destinados a la eliminación de las mismas.

Los ferrocarriles obtienen no ucas ventajas al emplear el petróleo. Con la instalación de tanques a lo largo de las vías, economizan desde el 30 al 40 o|o en el transporte del combustible. Ello es debido al menor peso del petróleo necesario, ya que su poder calorífico es muy superior al del carbón, y a la circunstancia de que las locomotoras pueden llevar mayor cantidad de combustible.

El trasiego desde los vagones tanques a los depósitos tanques y de éstos a las locomotoras, puede efectuarse mediante un gasto que, generalmente, es unas vien veces menor que el demandado por el movimiento de una cantidad de carbón, equivalente en calorías.

Utilizando hulla, se observa una merma variable de 7 a 10 o|o, proveniente de los varios movimientos y transportes a que se halla sometida antes de ser utilizada en el hogar. Empleando petróleo, las pérdidas no llegan al 1 o|oo.

Las pérdidas de tiempo que exige el aprovisionamiento de combustible, quedan reducidas a términos despreciables, en virtud del mayor poder calorífico almacenado bajo un mismo peso de combustible y a la facilidad con que se realizan las cargas de petróleo.

La capacidad vaporizadora, mejora en las proporciones a que nos hemos referido en el caso de los buques y como el fogonero se limita a manejar simples válvulas para conducir la combustión, se obtiene sin esfuerzo alguno de parte de éste, una elasticidad sorprendente, desarrollando la máquina instantáneamente, la potencia que exigen las condiciones variables de una línea férrea.

Utilizando petróleo en una locomotora, puede obtenerse la presión necesaria para moverse con vapor propio, en poco más de media hora, lo que exige por lo menos cuatro veces ese tiempo, tratándose de carbón.

Los incendios de campos, tan frecuentes en las líneas que utilizan leña o carbón, no se observan en caso alguno, en las que emplean petróleo.

Con respecto a las instalaciones en los establecimiento industriales, cabe enumerar las mismas ventajas, con el agregado de que la higiene mucho gana, con la eliminación absoluta del humo.

Al no haber mediado la anormalidad que en la esfera de todas las actividades mundiales, determinó desde su iniciación, la guerra europea, el período de los últimos seis años, hubiese sido de trascendental e incomparable importancia para el progreso industrial y económico de nuestros yacimientos.

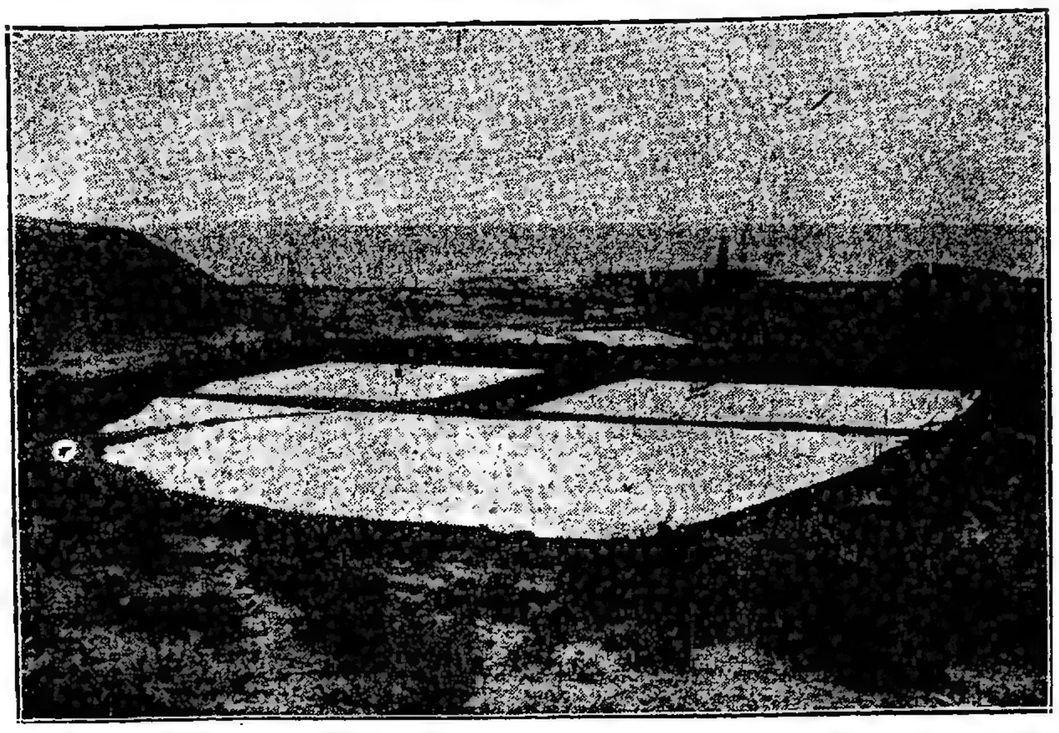
Pero no obstante las múltiples dificultades creadas por esa anormalidad, que interrumpieron en forma alarmante el plan de trabajos previsto y alteraron profundamente su marcha regular, se consiguieron verdaderos adelantos en las distintas y complicadas ramas que abarca una explotación minera, merced a la decidida cooperación de dos importantes factores que no es posible dejar de mencionar.

El primer factor es una consecuencia lógica de las nuevas orientaciones que rigen los destinos del país, de la claridad de concepto que caracteriza y de la visión de conjunto que poseen sus hombres de gobierno, secundada por la labor metódica, inteligente y previsora, de quienes en buena hora, tienen a su cargo la dirección de esta importante repartición nacional.

El otro factor es sumamente halagüeño para todos, porque determinó una importante evolución de la mecánica argentina, colocando a nuestros talleres y fundiciones, al nivel de los más adelantados y progresistas del mundo.

Cerrados para la exportación de toda clase de maquinarias, los mercados europeos y más tarde los de Norte América, de los cuales se recibían elementos hasta entonces de su fabricación exclusiva, hubo necesidad de apelar a la inteligencia y voluntad de los industriales del país, quienes ante la sorpresa de propios y extraños, resolvieron una serie de dificultades referentes al suministro de elementos indispensables a la explotación, llegando a construir maquinarias y accesorios que por su complicación y exactitud, constituyen verdaderas especialidades, aún en los países de carácter netamente industrial.

Con los adelantos obtenidos, con la general normalización que parece afirmarse y con la continuidad de la sabia y honesta dirección, se podrá desarrollar el plan de trabajos últimamente estudiado, encarar resuelta y definitivamente la solución de importantes problemas que constituyen el fundamento de una explotación industrial, llevándola a culminar en un porvenir no muy lejano, en la fuente mundial de petróleo.



Tanques en tierra, con petróleo

Y podemos asegurar que este anhelo popular ha de verse realizado, por cuanto los destinos colectivos se hallan ahora bajo el ojo avizor de quienes, conscientes, poseen una cabal idea de la alta misión que les ha sido confiada y por otra parte, no se hallan desprovistos de una sola de las condiciones indispensables para conducir rectamente al país, a ocupar el verdadero lugar, que bajo todo aspecto, le corresponde entre las grands naciones.

Pozos y producción—

No obstante las dificultades mencionadas, que fueron salvadas en parte, por los adelantos de nuestra industria metalúrgica y por los numerosos e importantes trabajos de construcción y remodernación que se efectuaron en los talleres de la zona petrolífera, se pudo continuar el montaje y perforación de pozos, en los lugares que de acuerdo al resultado de los estudios e inspecciones geológicas, previamente se les había designado.

Al terminarse el año 1919 se contaba con un total de 120 pozos, a fines de 1920 ascendieron a 140 y al 31 de diciembre próximo pasado llegó su número a 162.

Por la índole y variedad de trabajos que comprende esta clase de industria, el total de los pozos no se halla siempre en explotación continua, pues se presentan casos en que es indispensable suspender la extracción para limpiar o ajustar las máquinas, cambiar o remover las cañerías, efectuar estudios, continuar la perforación a más profundidad, cementar, etc.

Aún cuando en el último año fué necesario prestar especial atención a estos trabajos que son de esencial importancia para asegurar el mayor y más largo rendimiento de cada pozo, aunque por lógica disminuyan momentáneamente el monto de la producción total, se ha conseguido recuperar el tiempo obligado de esas paralizaciones en la extracción del producto, obteniéndose una mayor producción, con un mismo promedio de pozos en explotación continua.

La producción del año 1919 fué de m3. 188.092.800 en 1920 alcanzó a m3. 226.545.260 y en 1921 llegó a m3. 276.807.060.

Vida de un pozo—

El pozo No. 4 que entró en explotación a fines del año 1909, fué el que determinó en forma categórica, la convicción de una abundante existencia de mineral, que los técnicos y geólogos predecían almacenarse en las profundidades de aquellas tierras.

La existencia de este pozo fué anunciada con una fuerte erupción de arena y petróleo que condensándose en una enorme y compacta columna, era elevada por la presión de los gases a más de veinte metros de altura, para desparramarse, al caer, como gruesas gotas de agua que habían de fecundizar aquellos hasta entonces, áridos y desiertos campos.

Como se cuida un árbol que crece en las regiones azotadas por los vientos, así se fué cuidando la vida de este cráter de oro, sin abandonarlo ni de día ni de noche y prodigándole todas las atenciones técnicas, necesarias, para que su vida fuera próspera y duradera.

Por la vigorosidad de su complexión y como una recompensa al celo y cariño con que fué cuidado, aún se conserva como un orgullo de aquellas apartadas regiones y todos los que a ellas llegan, lo visitan con curiosidad, por tratarse de un caso verdaderamente extraordinario en el mundo entero.

Y como si las 99.658.434 toneladas de petróleo producidas en 12 años de producción constante, que valoradas a un precio promedio equitativo equivalen a más de seis millones de pesos, no fueran suficiente tributo a la naturaleza, sigue arrojando por su boca, una lava negra y densa que pone en movimiento las actividades mundiales.

Erupciones de petróleo—

A medida que se avanza en los trabajos de exploración y estudios, se van adquiriendo nuevos conocimientos sobre los distintos rastros, indicios, configuración de los terrenos, calidad y variedad de capas del suelo, profundidad de las napas y demás elementos de juicio, que sirven para determinar la ubicación de cada pozo, en el lugar que más rendimiento pueda obtenerse.

En los últimos seis años se han producido en varios pozos, erupciones tan sorprendentes de petróleo, que al poner en evidencia una vez más la riqueza de los yacimientos, demuestran también los incomparables beneficios que reportan esta clase de estudios y trabajos.

Las erupciones de más duración y mayor cantidad, se han producido en el pozo No. 39, durante el año 1916; en el pozo No. 56, en el año 1918; en el pozo No. 96, en el año 1919; en el pozo No. 101 en el año 1920; en el poco No. 128, en el año 1921, y en los pozos Núms. 132 y 152, en el corriente año.

Fueron, en ciertos casos, tan violentas y repentinas que, para no malograr la producción obligaron a improvisar verdaderos diques de embalse, aprovechando la configuración del terreno.

Para mayor ilustración consignamos el total del primer día de producción de los últimos tres pozos: No. 128 alcanzó a m3. 1.100, el No. 132 a m3. 459.120 y el No. 152 a m3. 430.190.

Record de perforación—

La perforación de un pozo, no es una cosa tan simple como a primera vista parece.

Efectuados los estudios preliminares para su ubicación, hay que proceder de inmediato a la instalación del galpón y de la máquina perforadora, levantamiento y enchapado de la torre, colocación de tanques, casilletes, cañerías de agua y de vapor y demás accesorios que complementan un equipo perforador.

A efectos de poder colocar al cabrestante, se procede en seguida a la excavación de un ante-pozo de un metro y cincuenta de diámetro por diez metros más o menos de profundidad.

Terminado el ante-pozo, recién se inicia la perforación por medio de las barras de sondeo, por cuyo interior corre un agua barrosa llamada inyección que tiene la propiedad de ir humedeciendo y ablandando el terreno, para que el trépano enroscado en la primer barra que se sumerje, pueda romperlo y perforarlo más fácilmente.

En esta forma se continúa, afilando las herramientas diariamente o cambiándolas en los casos necesarios y extrayendo muestras de las distintas capas de tosca y arcilla hasta llegar a la napa de agua.

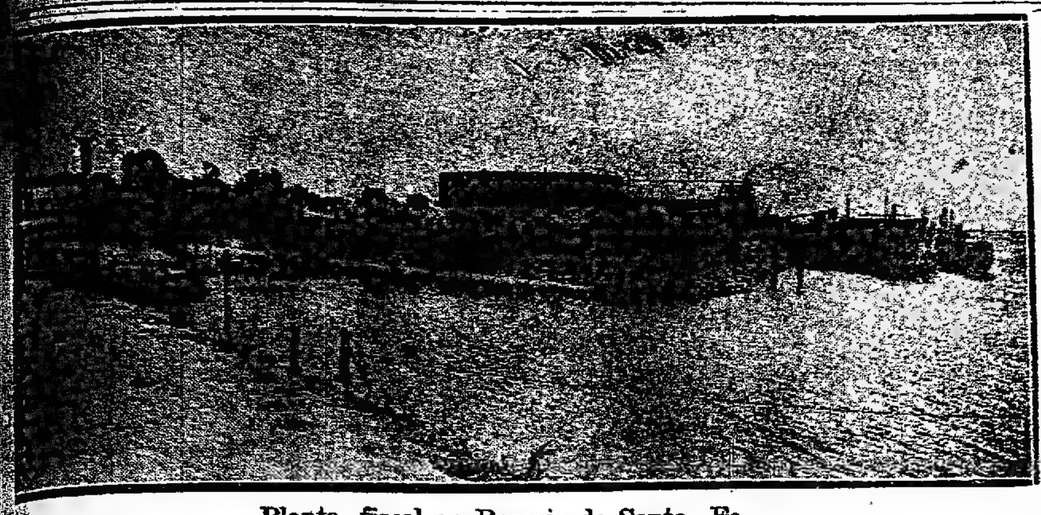
Encontrada ésta, se procede a su aislamiento bajando la primera cañería de entubación cuyo diámetro varía entre diez y diez y seis pulgadas y que se cementa por medio de procedimientos especiales, a las paredes naturales del pozo.

Nuevamente se siguen bajando las barras de sondeo para que el trépano continúe perforando hasta los 580 metros más o menos, que es donde se encuentra la napa petrolífera, procediéndose entonces a bajar por el interior de la cañería de entubación ya mencionada, una cañería llamada de extracción, que acoplada con 15 o 20 metros de caño filtro, debe tener igual longitud, que profundidad tiene el pozo.

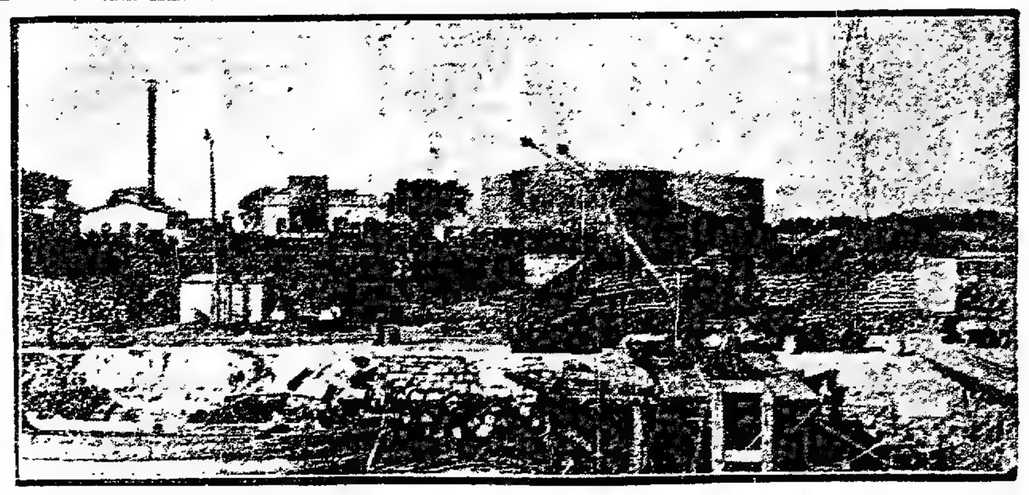
Cumplidas estas operaciones, recién

TANQUES GENERALES AL 31 DE JULIO DE 1921

TANQUES GENERALES AL 31 DE MARZO DE 1922



Planta fiscal en Rosario de Santa Fe



Planta fiscal en Dársena Sud

...o día por terminados los trabajos de perforación y entonces el pozo entra a ser explotado por medio de la extracción.

El tiempo necesario para dejar lista una perforación normal, es decir, sin interrupciones obligadas por roturas de máquinas o desprendimien-

...y kerosenne y uno para 8750 m3. de petróleo en Rosario de Santa Fe.

El plan de trabajos mencionado determina también la instalación de depósitos en Concepción del Uruguay, Paraná, Santa Fe, Bahía Blanca y La Plata.

Ventas—

En el año 1921 comenzaron a llegar nuevamente del exterior, cargamentos de petróleo, que debido a las necesidades y disposiciones impuestas por la última guerra, habían permanecido durante varios años en sus respectivos puntos de producción. Desaparecida la escasez del producto por la causa apuntada, la oferta superó considerablemente a la demanda, produciéndose en consecuencia un continuo descenso en los precios y entablándose una competencia en el mercado en general, que nunca se había conocido.

obtención de la gasolina que arrastra ese fluído. Permite obtener de los gases de los pozos, en forma muy económica, la gasolina que, antes de ahora, conjuntamente con los productos gaseosos no condensables, se quemaba en los hogares de las calderas.

Dado el bajo punto de inflamación y pequeña densidad del producto que se obtiene, permitirá mejorar en forma apreciable las características de los subproductos provenientes de la destilación del aceite crudo y preparar a voluntad, con precisión, diversos tipos de combustibles livianos, de especial aplicación en cada caso.

Entre el consumo oficial y el suministro a particulares, se han utilizado en el año pasado 60 millones de metros cúbicos, cantidad que a pesar de su magnitud es completamente insignificante, si se compara con los volúmenes que son capaces de suministrar esas fuentes.

Al no mediar la existencia de gas, forzosamente se habiese tenido que emplear el petróleo para el funcionamiento de las máquinas motrices y la cantidad necesaria en el año 1921, habría sido de 50.000 toneladas más o menos, que valoradas a un promedio de $ 39.21 c/u., darían pesos 2.920.500 moneda nacional de aumento en los egresos, a más de los elementos y personal de que se tendría qu disponer para efectuar su distribución.

Instalaciones y servicios varios—

Planta deshidratadora. — El porcentaje de agua que contiene el petróleo de Comodoro Rivadavia, está en proporción semejante al de todos los países, pero sin embargo llega al consumidor con menos porcentaje, porque se hace pasar todo, por una instalación deshidratadora, cuyo funcionamiento se basa en la acción de las corrientes eléctricas de alta tensión, las que destruyendo la envolvente salina de las pequeñísimas partículas de agua emulsionada, permiten que, por fenómenos de tensión

máquinas y herramientas, de los almacenes generales a los lugares donde se efectúa cada obra se cuenta con elementos de tracción mecánica y de tracción a sangre.

Una red de 12.000 metros de vía Decauville con tres máquinas y una dotación de vagonetas y zorras volcadoras y 12 camiones de distintos modelos con tres tractores de gran potencia complementan la dotación de los elementos mecánicos. El servicio de tracción a sangre es efectuado por una tropa compuesta de 15 carros y para todo servicio se dispone de una excelente caballada.

Fabricación de cal y ladrillos. — En toda obra y refacción se emplean estos elementos que son fabricados en los mismos yacimientos, contando para ello con hornos instalados a ...empleando en su fabricación ...arcilla pluera y arena que exis... en los parajes.

Laboratorio. — Un laboratorio químico perfectamente instalado, realiza los innumerables análisis que demanda una explotación científicamente conducida.

Anualmente se efectúan más de 6000 determinaciones referentes a aguas e impurezas clorurosódicas del petróleo de los cargamentos y de empresas particulares, residuos asfálticos, aceites, etc.

Cañerías. — Para la conducción del petróleo a los tanques generales y para la distribución del vapor, del gas y del agua, la extensión de la zona se ve cruzada por inmensas redes de caños de todos los diámetros y que aproximadamente se distribuye en la siguiente forma.

Cañería de petróleo	44.000	metros
Cañería de vapor	21.500	„
Cañería de gas	36.200	„
Cañería de agua	110.000	„

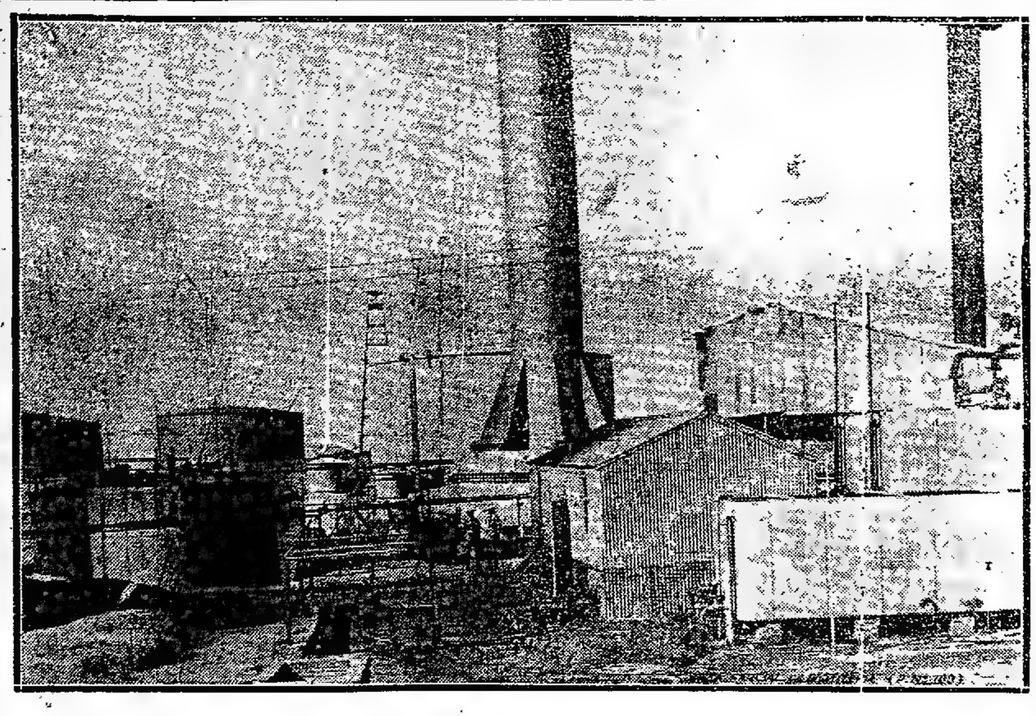
Vida del personal—

El "campamento" nombre con que se denominó en los primeros años y que estaba bien aplicado porque las viviendas se componían de casillas transportables, en las que se hacía verdaderamente dura la vida porque el viento y la tierra se filtraban por todas partes, puede decirse con satisfacción que ya va desapareciendo y que en su lugar se levanta un pueblo ya delineado con siderúrgicas casas de material con caminos asfaltados de arena petrolífera, bien alumbrado con luz eléctrica, dotado de un especial servicio de agua corriente y cloacas, contando también para distraimiento y esparcimiento, del personal y sus familias con un cinematógrafo dos ...y teatro popular.

...las más importantes e ...

...

...



Vista parcial de la destilería

mero de pozos en explotación se llevó a cabo toda una serie de instalaciones indispensables para garantizar la extensión metódica de la labor minera, como ser: tanques y cañerías para petróleo, estacioens de bombeo, usinas eléctricas, talleres, almacenes y viviendas.

Al igual que en la explotación fiscal, un yacimiento de cal situado sobre el terreno de la mina suministra los materiales necesarios para la fabricación de ladrillos.

Además la compañía adquirió varios campos linderos e instaló una cañería de agua desde manantiales propios.

Actualmente construye un oleoducto hasta la costa y un muelle embarcadero.

Posee un buque tanque. Además participó en la fundación de la destilería "Ytaca", cuyas instalaciones se hallan en Campana y elaboran: nafta, kerosene, aguarrás mineral, gas-oil, aceites lubrificantes, etc.

El hallazgo de nuevos pozos surgentes como los núms 15 y 18 ha determinado un aumento apreciable en la producción.

En el mes de abril ppdo., la compañía en cuestión ha despachado un cargamento de 8.000 toneladas de petróleo, destinado a ser tratado por destilación, en Alejandría, por vía de ensayo.

Casi simultáneamente con la "Cía Astra" empezó a perforar la "Cía. de petróleo del Golfo de San Jorge", en Cabo Solano, en el lugar que dista 35 kilómetros hacia el Norte de Comodoro Rivadavia. La última se fusionó posteriormente con la "Cía. Argentina Gulf Oil Syndicate" y empezó a perforar en el kilometro 8 donde actualmente se hallan establecidas la "Cía Argentina de Comodoro Rivadavia" y "Cía Ferrocarrilera de Petróleo", ambas en pleno desarrollo.

La "Cía. Scott", después de vencer algunas dificultades de orden técnico, halló en el kilometro 14, hacia el N. O. de la zona fiscal, un manto abundante de petróleo, consiguiendo salida de un pozo surgente, más de 1.000 m/m. clarificado en los primeros tiempos.

La "Cía Comercial e Industrial de Petróleo", en el año 1919, inició los trabajos de sondaje en el manantial Rosales, a 4 kilómetros al Oeste de la zona Fiscal de reserva. Actualmente desarrolla una gran actividad, con resultados positivos.

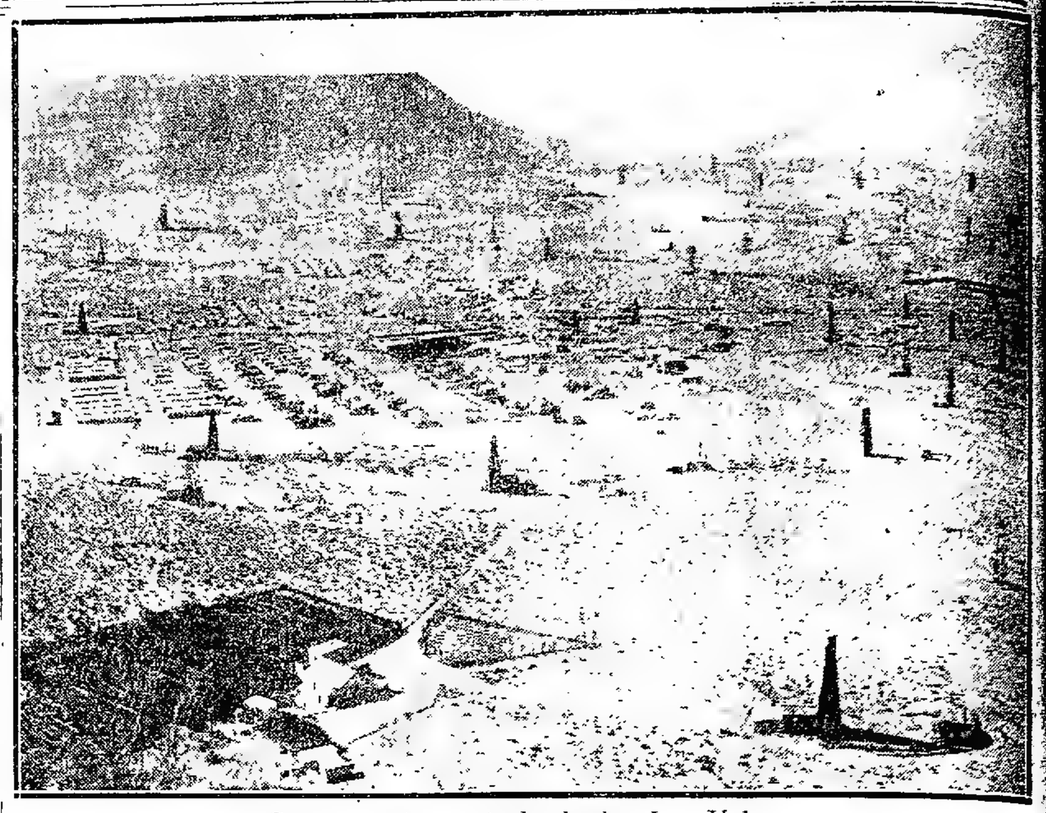
La "Compañía Kinkelin", está explorando el subsuelo en puerto Visser, a 60 kilómetros hacia el Norte de Comodoro. Además varias otras compañías han iniciado los trabajos preliminares de perforación, hacia el lado sud de Comodoro, alentadas por el hecho de haberse comprobado, mediante el pozo núm. 59 de la explotación fiscal, la existencia de grandes capas petrolíferas hacia ese lado.

El pueblo de Comodoro Rivadavia se ha visto prosperar en todos los órdenes, debido a la influencia y al intercambio que ofrece la proximidad de los yacimientos fiscales, a los que también debe la solución e implantación de los importantes servicios de suministro de agua y de gas.

El petróleo de Comodoro Rivadavia fué la antorcha que iluminó los dilatados yerros y los inmensos valles de nuestros territorios del Sud, que permanecían ignorados para la mayoría de los argentinos y a los cuales afluyen hoy inmensas caravanas de hombres jóvenes y emprendedores, a labrar juntamente con su bienestar el porvenir visionado de esta tierra noble, generosa y hospitalaria.

El petróleo de Comodoro Rivadavia alimentó las máquinas de nuestros acorazados allende el océano, llevando a todos los puertos del mundo la valiosa y convincente prueba de nuestro gran adelanto industrial.

Próximamente la dirección general de los yacimientos petrolíferos del estado hará exhibir una película cinematográfica que proporcionará el placer y la satisfacción de que todos podamos conocer en forma exacta y precisa el valor real de los yacimientos de Comodoro Rivadavia, de los que tanto se ha hablado y de los cuales, con sobrada razón, tanto se espera.



Campamento central desde La Valisa

EL COJITO

Me hice cargo del puesto de ayudante del faro de Las Gaviotas al comenzar la primavera de aquel año. Daban al faro esta designación por ser la del islote en cuya cima se alzaba la torre; y se explicaba el apodo por el número incalculable de aquellas aves que tenían sus nidos en el muro inabordable que miraba al poniente. Los arrecifes y escollos, que avanzaban a flor de agua en la misma dirección, habían sido la causa de frecuentes naufragios en aquel desierto parage. Desde que el faro fué construído, cesaron los siniestros. El fanal giratorio de la torre y la sirena, que se hacía sonar en los días de espesas neblinas, advertían a los barcos costaneros la ubicación del peligro.

Corrían muchas historias sobre los escollos; contaban que en los días de tormenta, las naves en peligro de naufragar eran atraídas desde lejos por las luminarias de un gran puerto, que ofrecía a la simple vista el refugio de una bahía espléndida. Los capitanes enderezaban entonces la proa en aquella dirección y, cuando ya creían alcanzar el puerto, las luces se apagaban y todo desaparecía en la sombra, como una extraña fantasmagoría. Los barcos azotados por el temporal concluían por destrozarse contra las rocas de la ribera.

Agregaba la tradición que cuando era más furioso el temporal, se escuchaban alrededor de la nave náufraga, risas y cantos de mujer; y un sobreviviente de tales siniestros, aseguraba haber visto a la luz de un relámpago, las trenzas rubias y el bellísimo rostro de una mujer de blanco cuerpo desnudo, que nadaba como un pez sobre las aguas turbulentas, lanzando cristalinas carcajadas.

Los ribereños vecinos atribuían los naufragios a un encanto; creían hechizada aquella parte de la costa por un poder misterioso. Además de estas leyendas, más o menos pintorescas, había ocurrido en el faro un extraño suceso. Uno de mis predecesores en el cargo de ayudante, había muerto trágicamente. Habiéndole tocado la guardia, que comienza a media noche, fué encontrado a la mañana siguiente, con la cabeza destrozada sobre las rocas donde se asienta la torre. Se le creyó suicida. Sin embargo, había un dato curioso. No lejos del cadáver se encontró un mango de plumero, en cuya extremidad estaba atada la gorra del muerto, simulando todo una de esas redecillas que usan los niños para cazar insectos.

Esta circunstancia había originado una versión fantástica. Se decía que pocos días antes de la desgracia, el ayudante había relatado, de sobremesa, que en la última guardia nocturna le había llamado la atención una gran mariposa obscura, tan grande como nunca había visto otra de semejante tamaño. El insecto volaba alrededor de la galería de cristales del fanal, y azotaba los vidrios con insistencia, como si quisiera penetrar hasta la luz. La belleza del insecto y su tamaño extraordinario hicieron al ayudante prometer a sus oyentes que trataría de darle caza durante la primera guardia nocturna en que la mariposa reapareciera.

Con este antecedente, los empleados del faro se explicaron la muerte en la siguiente forma: Rodea los cristales exteriores del fanal, una angosta rotonda circular, para ser posible el aseo, desde la cual parte una escalerrilla de hierra, sin baranda, tendida sobre la cúpula, que llega hasta la cumbre y que tiene por objeto permitir el arreglo de la rosa de los vientos o de la aguja del parrarayos. Seguramente el ayudante estusiasmado en la persecusión de la mariposa, salió al exterior, trepó por la diminuta escala y perdió el equilibrio en algunas de las gradas superiores, tal vez al hacer uso de la red que había improvisado con la gorra y el plumero para cazar el insecto. Desde aquella altura, la caída tuvo que ser mortal. Se añadía además, otro detalle sujestivo; en la frente del cadáver, los coágulos de sangre dibujaron una gran mariposa con las alas extendidas.

Había en el faro un antiguo sirviente, un marinero casi inválido, que desempeñaba las funciones de señalero, y que vivía con su mujer y una hija adoptiva. El origen de la muchacha era novelesco. Se sabía únicamente que el viejo, vagando un día por la playa, había encontrado una criatura recién nacida, completamente desnuda, como si una ola la hubiera dejado sobre la ribera. El hombre, que creía en todas las supersticiones que las gentes de mar se relatan en las largas vigilias de a bordo, atribuyó a algunas de ellas el hallazgo. Solamente se fijó en que la criatura tenía en el pecho, sobre el corazón, una mancha obscura, como la forma de una mariposa. Por lo demás, el viejo que era caritativo, envolvió el frágil cuerpecillo como pudo, y desde aquel día se creyó padre de familia. La criatura recibió el nombre de Marina, por los días circunstanciales en que fué encontrada.

Cuando yo llegué al faro, la muchacha del viejo Rafa (así le llamábamos por contracción de su nombre), estaba en todo el explendor de su juventud. Era de carácter uraño y díscolo; se burlaba del viejo y de su madre adoptiva, y jamás tuvo afición a los menesteres de la casa. Por el contrario, era una vagabunda incorregible y amaba irresistiblemente el mar. No había un rincón de la costa que no conociera en las vecindades, y era frecuente verla jugueteando en la playa, con los pies desnudos o montada sobre el lomo de una roca, contemplando el tumultuoso vaivén de la resaca. Hasta hubo vez en que la sorprendieron nadando como un pez en alguna ensenada perdida entre las rocas.

Era hermosa, bien formada, con magníficas trenzas de un castaño casi rubio que cubrían la espalda. La tez que hubiera sido muy alba en la vida de la ciudad, había sido tostada por el sol en las continuas vagancias por la playa. Pero lo que más resaltaba en ella, eran los ojos grandes, rasgados y verdes con el color del agua del mar en los remansos: eran dos pedazos de agua salada prisioneros en las pestañas. Y las miradas de sus pupilas resultaba fría, casi metálica, con un fulgor que hacía mal. Tal vez por eso, aunque tenía la tez fresca y jóven y el rostro seductor, nunca me sentí atraído hacia ella. Parecía que la rodeaba una aureola de misterio, de algo ignorado y extraño; no daba la impresión de una mujer.

Además, sus vagancias no se desarrollaban unicamente en el día. Más de una vez había visto, desde lo alto del farellón, la silueta de la muchacha correteando por entre las rocas a la luz de la luna; y el viejo Rafa no ocultaba que ya la había castigado innumerables veces por aquellas escapadas nocturnas, que solían durar hasta el amanecer. Sin embargo, nadie atribuía a estas salidas propósitos vedados o inconfesables: en el islote no había más población masculina que los empleados del faro, todos los cuales, tenían por la muchacha, la más cordial antipatía. Las rarezas de ella y su humor díscolo y huraño habían acabado por hacernos creer que padecía de perturbaciones mentales.

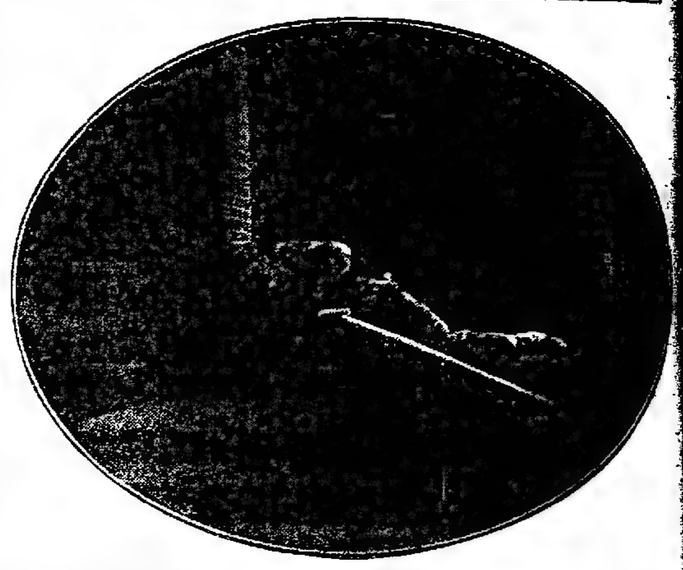
Cuando ocurrió el hecho que determinó mi petición de traslado a otro faro — cosa que obtuve de mis jefes sin dificultad — yo montaba la guardia de media noche, que se hacía junto al fanal. Sentado en un pequeño escabel, leía una novela para matar el tiempo cuando hube de levantar la vista hacia la galería exterior de vidrios, atraído por un ligero ruido que al comienzo me pareció el de una mano que golpeara levemente los cristales. No soy miedoso, pero en aquella ocasión sentí un terror súbito. Pegada a los cristales, vi una mariposa enorme que agitaba sus alas y que parecía obstinada en venir a quemarse en los reflejos del fanal.

La sola aparición de aquel extraño insecto trajo de golpe a mi memoria la historia trágica del ayudante que se había despeñado torre abajo, y me pareció contemplar en aquel momento mi propio cadáver ostentando en la frente la mariposa roja que dibujaban los cuajarones de sangre en el rostro del muerto. Sin embargo, el terror de que estaba poseído no me impidió fijarme en una particularidad del fatídico insecto. Los ojos eran grandes y verdes, y al contemplarlos fijos en mí tras de los cristales, descubrí que aquellos ojos eran idénticos a los de la hija del señalero; la semejanza no podía ser más perfecta. Aquel descubrimiento, si aumentó el miedo que me embargaba, me hizo tomar una determinación brusca, una de esas impulsaciones nerviosas inconscientes, nacidas del mismo terror que suelen hacer explicables algunos bullados heroísmos. Me levanté de mi asiento, empuñé mi revólver y abriendo rápidamente la puerta de la galería, salí a la plataforma e hice fuego sobre el enorme insecto. En el mismo momento me pareció oir algo como un gemido... La sobreexcitación nerviosa me produo una crisis, mi frente se cubrió de sudor, los ojos se me nublaron y no supe darme cuenta de más.

. . . . . .

Varias horas después, cuando ya era de día, desperté en mi lecho. El primer ayudante, pues me había aturdido durante el síncope, después de haber oído el relato de lo que me había acontecido en la noche, y que atribuyó compasivamente a un delirio causado por la fiebre, me dijo a guisa de novedad:

—¿No sabes que Marina, la hija del señalero, está agonizando? Se le encontró llena de sangre, al pie de una de las rocas de la playa. Seguramente, como la muchacha es medio loca, se despeñó en sus correteos por el acantilado...



El transeunte paró frente al chiquillo, que, hecho tres dobleces contra el quicio del portalón, se dibujaba bajo un rayo de luna.

La escarcha esmaltada los adoquines, no la atmósfera, diáfana, plenamente azul, descendían frialdades crueles. Un chorrillo de agua, vuelta hielo al tropezarse con el aire, colgaba del caño de una fuente, como un carrel de azúcar candé.

En la noche glacial, sobre el escalón tiznoneado por al escarcha, dormía el chiquillo, con la gorra embutida hasta las narices, las manos ocultas bajo las solapas de su desgarrada chaqueta y una de las piernas doblándose hcia la cruz de los calzones, para encubrir el pie desnudo.

La otra pierna se extendía, mejor dicho, se retorcía contra una muleta que resbalaba desde el borde del escalón al ras de las baldosas.

El transeunte era piadoso y dió al chiquillo con el pie, mientras murmuraba por entre las pieles del gabán: "¡Esta criatura vaa a helarse!"

Al puntapié benéfico, el montoncillo de harapos y de carne hizo un movimiento, acompañado de un rezongido. A seguida tornó a su quietud. Se hizo menester que el traseunte, sacando de los bolsillos del gabán las enguantadas manos, sacudiera con fuerza al durmiente, para que [illegible]

Entonces el desdichado [illegible] dos manos huesudas, que subieron hasta la visera de la gorra para alzarla y dejar al libre una carilla pícara, donde relucían dos ojuelos y un hocico de mono. Los ojos guiñaron; el hocico se abrió con estrepitoso bostezo, a cuyos sones el busto se irguió, las piernas se estiraron y la criatura toda concluyó por quedar en pie, apoyándose en la muleta.

—Cre... [illegible] en guardia — dijo, luego de mirar de arriba a abajo al traseunte. — Vaya, menos mal, es un caballero. ¿Que desea el señor?

—Y tú, ¿qué haces aquí, en noche tan cruda, muchacho?

—Ya lo ve usté, dormía. Cá uno duerme ande pué dormir. Bien mirao, este escalón y este quicio no son pa despreciar. Pocos habrá tan anchos. A más que la calle es angosta y las casas son altas; de mó que el aire no pega muy de firme.

—De todas suertes, debes estar helado.

—Sólo unas miajas, cabayero.

—¿No tienes familia?

—Mi madre.

—¿Y tu madre te deja así? ...

—No, es que me dejo. Es que no me pué reformar. Gracias que la recojan a una en el hotarro ande llueva y trae los carretones.

—¿No trabajas?

—¿En qué? Estoy inútil — contesta el cojito balanceando su muleta. — Algún recao si los señoritos me lo encargan, alguna limosna, si hay persona caritativa que la dé, y se acabó el carbon. De mo que, cuando no alcanza pa dormir a cubierto, me arrimo a este quisio y hasta que me despierta el sol con su luz o los guardias con las punteras de sus botas. El sereno es de confianza: hace la vista gorda. Un amigo, créalo usté.

El traseunte siente su alma sacudida por la caridad, al oir el relato del muchacho. Tan fuerte es el sacudimiento piadoso, que toda la cara el filántropo sale de entre las pieles y, mientras con una de sus manos acaricia el rostro simiesco del cojito, desabrocha el gabán con la otra mano, la introduce en un bolsillo del chaleco, saca del bolsillo un par de pesetas y dándoselas al chico, le dice:

Toma. Ahí tienes para dormir y para cenar esta noche. Mañana avisas a tu madre y vienes a mi casa con ella. Ha esta tarjeta va mi dirección. No la pierdas; guardala y no olvides que te espero a las once. Ya veremos de remediar tus penas, chiquillo. Dios no abandona a sus criaturas.

El caballero se aparta del cojito. Este, apenas su protector vuelve la esquina, suena contra el escalón las pesetas y murmura:

—¡Plata de ley!... El cabayero es un buen hombre. Vamos al tupi a calentarnos el estómago y endespués a dormir bajo techo. Mañana, Dios dirá.

Da un salto sobre su muleta; rompe, cuando pasa junto a la fuente el cairel de hielo suspendido del caño, y echa calle arriba silbando el alirón.

II

Libres de pieles la cara y el cuerpo del bondadoso transuente, recogen el calor de una estufa en amplio gabinete, donde campea el bienestar.

Rodean al bienhechor del cojo, hombre de edad madura, una simpática dama de cabellos canosos, su esposa a no dudarlo, una señora joven hija de los dos y un caballero de veintiocho a treinta años, marido de la señora joven.

—Pues sí — dice el padre, terminando el relato de su aventura. — El pobre cojito estará ya en una rama, con el estómago lleno y el cuerpo caliente. Falta le hacían ambas cosas. ¡Y luego tan enclenque! Tuve tiempo de examinarle mientras conversaba con el. Una víctima del raquitismo. Solamente su cara, de ojos inquietos y alegre sonreir, habla de la vida. Lo demas... Es un esqueleto. Su pierna derecha pende al largo de la muleta, inútil, insignificante: un huesecillo rodeado de piel...

—Tuberculosis, vamos — exclama el más joven de los dos hombres.

—Así será, pero lo que tú, médico, lo dices.

—¡Pobrecillo! — murmura la esposa del medico.

—Sí, es desgracia — añade la dama de la caballera canosa.

—Ya que hemos tropezado con tal desgracia — prosigue el bienhechor, — procuraremos endulzarla. En primer lugar... En primer lugar, hay que buscarle ropa vieja o, mejor aún, comprársela nueva ...

—¡Hombre, nueva!...

—Sí, mujer, nueva, pero barata, no le sobresaltes.

—Claro, mamá. Hay ropa barata de abrigo y al chiquillo le parecerá de primera. Mas había de costarnos arreglarle la usada.

—Eso sí.

—Pues nada. Mañana temprano envías mamá y tú y le compráis un equipo completo. Ademas... Si pudiéramos meter al cojito en algún asilo.

—Hay un inconveniente. Si, como usted dice, se trata de un tuberculoso, en los asilos de criaturas sanas no le admitirán, por temor a contagio.

—Entonces... ¿Y un hospital de niños?...

—Eso resultará menos difícil dado caso que no haya enfermos mas urgentes.

—En fin, ya se verá. Por el pronto, vosotras compraís el equipo, y cuando el cojito venga aquí con su madre, se les entrega. Dios nos pagará la buena obra.

III

Cuando estaba a medio examen el equipo, que las dos caritativas señoras habían depositado sobre un divan del comedor, exclamó la esposa del médico:

—¡Ay, mamá!... ¡Mira que hemos olvidado todos!...

—¿De que?

—De que mañana es el santo de mi hijo, de tu nieto. Hay que solemnizarlo. Y lo vamos solemnizar haciendo entrega, no hoy, mañana, al cojito de todo esto y de otras cosas que yo misma saldré a comprarle en nombre de Arturin, para que éste se las dé con sus propias manos. Proporcionemos un día venturoso mañana al cojo y a su madre. Así Dios bendecirá a mi hijo desde el cielo, y otro niño, menos feliz que él, le vivirá agradecido encima de la tierra.

—¡Admirable! ¡Admirable! — gritó el abuelo, haciendo saltar al nieto entre sus brazos. — Hoy, cuando vengan, se le da un remedio para que distraigan el día, y mañana... mañana, tú, Arturin, muy serio, muy formal y muy cariñoso, sobre todo, entregarás esto al cojito y con esto, dulces, juguetes y dinero para su madre. Modo alguno mejor de celebrar tu santo no es posible que lo haya.

—¡Ah, la Carioca! — añadió abriendo sus brazos, de los cuales había saltado ya el nieto para echarse en los de la abuela. — ¡Santa virtud! Ella purifica las almas. Ella redime. Ella une a los de arriba con los de abajo por dos luminosas escalas: la beneficencia y la gratitud.

Con la última palabra de este semi discurso sono el timbre y entraron por la puerta del comedor el cojito y su madre, una viejecilla sarmentosa, encorvada por los años, por el trabajo y por la miseria.

—Ahí van esas pesetas — dijo el abuelo de Arturin, entregándolas a la mujer. — Esto es hoy. Mañana, a la hora de hoy, poco mas o menos, vuelvan a esta casa. Los reservamos una sorpresa que ha de satisfacerles.

IV

No a las doce, como el día anterior, a las diez sonaba el timbre del domicilio del protector del cojo y entraba por el gabinete el muchachuelo apoyándose en la muleta y con el rostro compungido.

—¿Cómo tan pronto? — pregun-

TETUAN

Tetuán! Mágico nombre que evoca la página más gloriosa de España durante el menguado y fatídico siglo pasado. Prim, O'Donnel, Ros de Olano..., los héroes más populares que tan intensa actuación tuvieron en la remota vida política de la extinguida centuria, culminaron su gloria de invictos caudillos ante los cubiestos muros de la blanca capital de nuestro protectorado marroquí.

Hubo que desprenderse de la preciada conquista por imposiciones exteriores, incomprensiblemente aceptadas de antemano, y Tetuán, tras haber visto rasgada su virginidad de mansión impenetrable por la presencia de nuestros victoriosos soldados, volvió al recato de su existencia silenciosa de profundo misterio...

Pero España sentía por Tetuán el amor que se tiene por la amante ingrata. No podía olvidar que moros andaluces, expatriados en mala hora, fueron los verdaderos creadores de la moderna Tetuán, quines convirtieron la antigua burgada berberisca en una fiel prolongación de las bellas y encantadoras ciudades andaluzas que sus antepasados habían engrandecido durante largos siglos y que tuvieron que llorar como mujeres, ya que no pudieron defenderlas como hombres. Y en [illegible] continuaron la vida interrumpida de Granada, Córdoba, Sevilla, ganadas para la Cruz como perdidas para siempre para la enseña del Islam.

Tetuán vuelve en el siglo XX a ser el símbolo reconfortador de la expansión territorial de España, al convertirse en la capital de su menguada zona de influencia en el Imperio marroquí; zona valientemente disputada y ganada a la codicia extraña por el insigne estadista que hoy rige los destinos de España, el ilustre marqués de Alhucemas, cuyo título impropiamente se le concedió no fué el árido peñasco rifeño lo que ganó para España, sino una zona que, si no pudo ser mayor, fué porque su buen deseo y el de su benemérito colaborador, el ilustre diplomático Sr. González Hontoria, se estrelaron ante la insaciable avaricia ajena. Pero con poner pie en Marruecos, España ganó también el derecho histórico de su futura intervención en mayor escala y, por lo tanto, una recompensa mayor debió ser el pago de sus inestimables servicios. Un decado del Rif o de Yala o de la zona española de Marruecos o cualquiera parecido, pudo haber sido más adecuado ennoblecimiento, ya que Alhucemas nada dice en el historial político y diplomático del Sr. García Prieto.

Y tras las rúbricas que sellaron los tratados, el brazo ejecutivo de la historia de las naciones, el Ejército, aprovechó la coyuntura favorable que meses despues se presentara felizmente para llegar de nuevo a los muros de la sagrada ciudad de los manantiales puros y cristalinos que le dan nombre, tras una intensa labor preparatoria política y diplomática, que dió por feliz resultado la ocupación de la capital de nuestro protectorado, sin que fuese preciso disparar un sol tiro. Y es que la sangre generosamente derramada en 1859, en el camino de Tetuán, estableciendo entre los indígenas el prestigio del Ejército, favoreció a los hijos de aquellos héroes, ahorrándoles una sangre preciosa, facilitándoles el segundo y definitivo arribo.

Y Tetuán volvió a ser española y lo será ya para siempre, porque no serían dignos de ser españoles los que consistieran en el abandono de lo que se ganó por fuerza, por derecho, por ingenio, por que por todos los recursos se alcanzó lo que mucho se amaba. Tetuán se convertirá, pues, en una ciudad española mas, y de ello debemos felicitarnos los [illegible] españoles que ansiamos constantemente una España siempre mayor, material y espiritualmente, porque el imperialismo es la única política que hace verdaderamente grandes a las naciones.

Pero, ¡ay!, la civilización de un pueblo superior no se pone nunca en contacto con la de uno tenido por inferior, en el concepto que en Europa se da al vocablo, sin que sus características sufran una sensible transformación. La civilización europea, entre sus inconvenientes, tiene el que tiende a homogeneizarlo todo, a nivelarlo, imponiendo una fisonomía uniforme, monótona, que no se presta a sensibles diferenciaciones, sobre todo estéticas.

...dre de Arturito, que daba ...os últimos al tocado de su ...genitil.

...que mi madre — repuso el ...ntraviendo angustiosamen- ...cara y restregándose los ojos ...puede venir y yo tengo que ...de esta, pa cuando venga en ...por si hace falta algo de la ...

...la botica!...

...Sí, señores. Ayer, apenas sali- ...de aquí, mi pobre madre empe- ...quejarse de dolor de costao... ...rastras llegó el lavareo. Pa ...que es pulmonía; se ha pasao la ...che en un ¡ay! De mó que me ha ...dho: Vete ande esos señores y há- ...les lo que pasa y si te dan al- ...socorro, como nos ofrecieron, ...nao, que tó va a ser poco como ...esta mal.

—¡Pobre mujer! — murmuró la ...mamá de Arturito, secándose los ...ojos de los que caía noble y sincero ...llanto. — Toma, — añadió, dirigién- ...dose hacia el cojito — toma; en ese ...lo hay ropa para tí. Mi hijo ta guar- ...daba unos dulces; tómalos también ...y toma estos dos duros y vuelve ma- ...ana, diciéndonos cómo está tu ma- ...dre y lo que podemos hacer por ella.

—¡Gracias! — sollozó el cojito, ...contrayendo su cara con el más do- ...loroso gesto que pueda imaginarse.

— Gracias y ustedes perdonen que me vaya a todo correr, pero la viejecilla espera.

A todo correr de su pierna útil y a todo soltar de su muleta, ganó el cojillo los pasillos; aún más deprisa bajó las escaleras y aún no doblaba la esquina de la calle, cuando tornó a sonar el timbre en la casa de sus bienhechores y se presentó ante ellos la vieja lavandera.

—¡Usted! — gritaron a una voz.

No precisaron explicaciones. La presencia de la mujer las hacía inútiles.

Y mientras ella sollozaba en un sillón del gabinete y la caritativa familia se daba a todos los demonios, el cojito, con el mismo traje con que le hallara el caritativo señor, durmiendo a la intemperie, llegaba a un solar, hecho casino por la muchachil golfería, y acercándose a un corro donde una docena de hamponcillos jugaban a las cartas, gritaba triunfalmente:

—Esta tarde soy yo el banquero. Tallo veinticinco pesetas.

Asentó junto a sus mugrientos cofrades; barajó las cuarenta con parsimonia señoril y señalando los naipes al golfo que estaba a su izquierda, dijo:

—¡Corta, ninchi!

Joaquín DICENTA

EL CRIMEN DE JULIAN ENSOR

Julián Ensor era un cobarde incapaz de intentar nada en contra de la ley, que, siendo sólo suya por concesión divino y legal, era de otros por bondades y por codicia. La conoció en una cervecería alejada del centro de la población, a la cual iba él para rehuir la tiranía de varios compañeros de oficina, que, no contentos con hacerle pagar todas sus faltas y realizar todos sus trabajos, le buscaban por las noches para reírse de su simplicidad y zaherirle con provocadas burlas. En el rincón menos concurrido, mientras la espuma iba deshaciéndose con tenue chispear sobre el oro líquido y transparente de la cerveza, el pobre de espíritu se olvidaba de las penalidades sufridas en las ocho horas de trabajo. Solo, libre de sus amigos, sin pensar en nada, Julián Ensor era feliz. Allí nadie la habiaba imperativamente, nadie le hacía blanco de invectivas. La cervecería llegó a ser para él una necesidad, una voluptuosidad: la única de su vida de claudicaciones. Por las mañanas, al esmerase len cumplir con su impecable letra inglesa avisos y disposiciones ministeriales que habían de valer plácemes a su jefe, pensaba en la llegada de la noche, en la luz cruda de los focos eléctricos, en los amplios divanes tapizados de verde y en los espejos luminosos y profundos. Ya por las tardes su cuerpo enflaquecido tremaba de dolorosa impaciencia, y luego comía aceleradamente, dejando muchas veces el postre, para ir con las preocupaciones de un malhechor que se cree perseguido a sentarse intranquilo y dichoso ante el vaso de cerveza, cuyo amargor no concluía de ser grato a su paladar.

Conocía de vista a todos los parroquianos asiduos, y siempre que los hallaba en la calle cruzaba con ellos una mirada familiar, casi misteriosa, una de esas miradas que forman el hilo de un secreto. Y allí conoció a su mujer. Era joven, morena; en su rostro, bajo el complicado artificio de la cabellera opulenta y obscura, dos manchas bermejas contrastaban con la tenebrosa profundidad de sus ojos, agrandados por sendos círculos azules, y con la curva constantemente húmeda y roja de su boca, que parecía una herida.

¿Que cómo fué el caso? Concretamente nadie puede decirlo. Tuvo esa encadenación inesperada y fatal que eslabona los hechos, uniendo términos tan distantes que la perspicacia más aguda no sospechara verlos acercados jamás. Durante muchas noches él la vió con el mismo manso deleite con que veía todas las cosas del establecimiento: los divanes, las mesas, las cafeteras humeantes, las botellas de opaca diafanidad, el granuja precoz, que pregonaba con voz insinuante en la puerta cerillas y periódicos ilustrados. La veía ambular por entre las mesas, inclinarse ante los parroquianos y recorrer, con la diversidad de sus sonrisas, una extensa gama, cada uno de cuyos matices hubiera servido a otro observador más sagaz para clasificar las propinas. La veía como a una cosa, y nunca pensó en el atractivo sensual de aquel cuerpo, que muchas veces, al hurtarse rápido en un esguince a la solicitud de una mano aviesa, chocaba contra los veladores alzando de ellos sonoro temblor de cristales. Casi no advertía que ella era la más joven y la más hermosa de las camareras; casi no advertía que ella era la más agasajada. Para él era uno de los objetos de la cervecería: y, sin embargo... ¿Cómo fué aquello? Una noche ella no le cobró la cerveza; otras, pasadas algunas, le trajo un vaso sin él pedírselo, y tampoco se lo quiso cobrar; varias semanas después, Julián le dió para que cambiase un billete de veinticinco pesetas, y ella no volvió con el cambio; y la noche de un viernes, por fin, le dijo que la esperara y salieron juntos. En la calle se le unió un viejo de cabeza intonsa y lacrimosa mirada de alcohólico. Ella le dijo que era su padre.

—Mi Juanita ya nos había hablado de usted. En casa tienen mucha gana de conocerle.

—¿De mí...? ¿Ella les ha hablado de mí...?

—Nosotros no somos de esos padres que se oponen a que sus hijas tengan novio, ¿sabe usted? Siendo, como parece usted, persona honrada... Desde hoy ya cuenta con nuestro permiso.

Y fué así. Luego se sucedieron complejos hechos absurdamente lógicos: varios paseos, dos jiras al campo, algunos viajes a la vicaría, una ceremonia grotesca: un velo blanco, un ramo — quizás demasiado grande — de azahares, un frac de bazar, los latinajos rituales tartamudeados por un cura obeso. Y después... ¡después la desdicha!

Y la desdicha fué tenazmente cruel. Desde la tarde de la boda, Julián Ensor supo que era un predestinado: es más, lo sabía desde antes; y cuando el sacerdote le preguntó que si la aceptaba por mujer él habría respondido que no, si aquel irremediable miedo que pesaba sobre todas las potencias de su acción le hubiera permitido hacer por única vez en la vida su voluntad, en vez de someterse a la de los otros.

Sus amigos comenzaron a hacerle visitas injustificadas. Fué mandado por su mujer a recados de premiosa tramitación. Una tarde, yendo de paseo escoltado por algunos jóvenes que sin recatarse de él la miraban con esas miradas que hablan de una historia, de un convenio o de una procaz solicitud, oyó una voz grosera decir: "Mira qué gracioso el marido de la Juanita". Y algunas veces encontraba sobre su pupitre, dibujados por manos rudimentarias y arteras, ciervos, toros y unicornios, que él rompía en pequeños fragmentos mientras meditaba, friamente, que sólo una explosión colérica podría redimirle de aquellas torturas.

Y tuvo que aguardar en la escalera a que después de mal disimuladas inquietudes, la puerta se abriese para encontrar en la sala a su mujer y a cualquier amigo en actitudes harto comedidas. No era promediado el segundo mes de matrimonio cuando tuvo que cenar solo, porque ella había salido sin siquiera advertirle, dejándole dicho que iba al teatro. Y al finalizar el quinto mes, la deformación maternal era en Juanita una acusación y una promesa perentoria de alumbramiento.

Julián Ensor sufría todo pacientemente. Por las mañanas, al entrar en la oficina, sus compañeros le preguntaban, uno después de otro, con voces entrecortadas por toses y risas burlonas:

—¿Cuándo nace tu hijo?

Y aun otro, el más desvergonzado, añadía:

—Es preciso que la buena estirpe de los Ensor se perpetúe.

Y Julián hundió el acerado rascador en la carpeta y, al hacerlo, pensaba en los corazones de aquellos que tan despiadamente herían el suyo, aterrorizado casi en seguida por la visión sangrienta que en su imaginación, cándida y pacífica, se fijaba con el burocrático aspecto de un frasco de tinta roja derramado.

Fué en Abril, una tarde al volver del Ministerio, embriagado con la fragancia áspera de un ramo de geranios que le obligara a comprar una florista, cuando el viejo de cabeza intonsa lo recibió con acongojado clamor.

—¡Juanita está grave!... Corre a casa de don Luis... ¡La comadrona ya no puede hacer nada!

Casi sin conciencia, Julián descendió la escalera, y con pasos de beodo dirigiéndose a casa del doctor. Al ir a trasponer la calle, un hombre se le acercó decidido y turbado: era un antiguo parroquiano de la cervecería:

—¿Usted es el marido de Juanita?... ¿Cómo está?... ¿Es cierto que puede morirse?

—Bien... No se... No, no se muere.

Julián comprendió; en un instante se hizo cargo de aquella abominable vergüenza. Y mientras, sin detenerse, tropezando con los transeuntes, seguía su ruta, pensando que él debiera volverse y matar, con la misma frialdad bárbara con que pensamos trágicas soluciones a un drama visto en el teatro. El doctor le recibió con lenta cortesía, haciéndole, en tanto se ponía el abrigo y el sombrero, preguntas que él contestaba maquinalmente.

—¿Tiene convulsiones?... ¿No la han sometido durante quince horas a alimentaciones lácteas?... Tal vez sea la albúmina el motivo..... ¿Cuántos meses llevan de matrimonio?

Julián Ensor sin atreverse casi, respondió hasta la última pregunta sin mentir. En el coche, mecido por el blado vaivén, una idea terrible comenzó a rondarle, una idea tan extraña, tan poco suya, que en vano la trataba de esquivar mirando a la calle, en apariencia fugitiva, al través del cristal neblinoso. Era una idea tenaz, diabólica, que nacía de algo desconocido en él, de algún centro de recónditas energías. "¡Si no se salvase!" Y la idea se desarrollaba, se precisaba hasta concretar todos sus trámites: un féretro, una noche de vela, un paseo tras un carro fúnebre en una mañana asoleada, y luego... luego la libertad, la soledad, los ratos felices en otra cervecería donde no hubiera mujeres, viéndose todas las noches en la hondura iluminada de los espejos, y no pensando ni temiendo asechanza ninguna ante el oro transparente y límpido de la cerveza, que se iría deshaciendo con tenue chispear.

El doctor penetró en la habitación y volvió a salir poco después, desnudos los brazos, para buscar en un maletín algo que Julián vió brillar con argénteas fulguraciones. Antes de regresar a la alcoba, el dijo:

—Más vale que usted se quede fuera.

—Sí, yo estaré aquí, junto a la ventana.

Sujeto a los barrotes, casi convulso, escuchaba los menores ruidos de dentro. Las vecinas piadosas salían o entraban con vasijas y trapos. De tiempo en tiempo percibíase las frases imperativas del doctor; y por las rendijas, en un instante de audacia, pudo ver el rostro exangüe de Juanita, junto al cual una mano sostenía un frasco azul. Sin reparar en él comentaron algunas vecinas que salían:

—¡Vaya un trance duro, mi señora! Uno de los dos tiene que quedar... El doctor lo ha dicho.

Y entraron. Solo, sujetándose a la ventana para no caer, la idea terrible volvió a hacer presa en su cerebro. Ahora se perfeccionaba más: "¡Oh, si ella muriese!" Y con una rapidez de alucinación se sucedían en sus ojos cerrados las visiones de una caja grande, galonada de oro, y de una cajita blanca muy pequeña, casi igual como la caja de papel del jefe de su negociado. "¡Si fuera ella la que muriese!"... La idea se agigantaba, se apoderaba de su voluntad y se dirigía hecha un voto maléfico hacia el cuarto donde la anestesiada articulaba con torpeza frases incoherentes y llamaba a alguien, a alguien que no era él. ¡Oh, tanto tiempo sin sospechar! Al recuerdo de aquel antiguo conocido visto con simpatía innumerables veces, al recuerdo de la pregunta audaz de hacía poco, al recuerdo de su plácida dicha truncada, la idea completaba su maleficio, hacíase más claramente perversa: "¡Que sea ella, que sea ella, aunque su hijo viva!"... Y hubo un murmullo detrás. El comprendió que algo decisivo ocurría y se aferró con convulsa fuerza a los barrotes... ¿A cuál de los dos tendría que acompañar en la mañana asoleada que siguiese a la interminable noche del velorio?... Sobre el murmullo compasivo, unos vagidos gangosos e interminables vibraron en la habitación.

Y una de las vecinas que salía trémula, retratado en el rostro, ese horror inconfundible de los que ven pasar cerca a la muerte, exclamó al ver a Julián exánime junto a la ventana:

—¡Pobre!... tan poco tiempo de casados!... ¡Mira cómo tal débil ha podido doblar los barrotes! ¡La fuerza del dolor!... ¡Que Dios nos libre, señora, que Dios nos libre!...

A. H. C.

LA TEMA

Cuando entré en el vestíbulo del hotel hallé que ya me esperaba el extraño personaje que, según hubieron de decir que en los lugares que yo frecuentaba, andaba a la busca de mi persona.

Era un hombrecillo raído en su físico tal como en su indumento; su edad verdadera, juvenil todavía, quedaba disfrazada bajo la máscara cruel de dolores y privaciones. Menguado y desmedrado, su rostro, de aguileña nariz y mentón saliente presentaba un perfil de ave rapaz o de bruja sabática. El cabello, ralo blanqueaba por muchos lugares, con esa nieve prematura que las ventiscas de la vida ponen en las cabezas de los hombres, como los climas inhóspitos en los cabellos de la sierra, cuando todo es verdor y lozanía en la llanura.

Traía un largo gabán de color indefinible, con que se cubría, a pesar de la temperatura calurosa que en tiempo de avanzada primavera hacía en aquella tierra de Levante bienamada del sol. Un calzado levísimo malcubría sus pies, y se tocaba con una gorra que apenas levantaba por su visera en señal de saludo, como si temiese, al quitársela del todo, descubrir una decrepitud temprana. Sentía, en fin, ese pudor de la derrota, que hace tan respetables a los que, pudiendo o mereciendo haber avanzado gallardamente por la vida, se estrellaron ante el primer obstáculo que un destino sin entrañas se divirtió en poner ante su paso.

Prevenido cortésmente, pugnando por disculpar en su vana sonrisa, que resultaba muecа dolorosa, hizo su presentación, que era más bien un recordatorio. Bajo su nombre, ingenio pasados tiempos de compañerismo en las aulas, y cuando, después de exponer el motivo de haber llegado hasta mí, empezó en unas frases no muy coherentes, a dibujarme rasgos de su pasada vida, hícele penetrar en el inmediato café, a aquellas horas solitario y propicio, por su silencio, a que mi peregrino interlocutor quisiera hacerme la merced de una confidencia que pudiera ser interesante.

Antes de que me lo confesara abiertamente, comprendía que aquel hombre, agobiado bajo la pesadumbre de un grande infortunio, había salido de presidio. Los años mejores de su vida, pasados en la miseria de la ergástula, habíanle acabado de destrozar, y dígase acabado, porque él, cuando entró, habíase ya empezado a destrozar a sí mismo.

Otra tristísima certeza conocía desde su palabras primeras. La de que con ese desventurado se había cometido un crimen, un crimen harto mayor que aquel de que hubo de acusársele ante la falible justicia de los hombres.

¿Por qué estuvo allí? — preguntó desbordando mi curiosidad.

Y él, con su constante sonrisa-mueca, llena de inconsciencia, me respondió, como si dijese lo más sencillo, natural y aun agradable del mundo:

—Crimen pasional.

Esta revelación colmó mi sorpresa. ¿Qué crimen, ni qué pasión violenta, pudo agitar un alma bajo aquel cuerpecillo enteco, ni armar aquellos brazos escuálidos, que colgaban inertes?

—¿No se acuerda usted, — prosiguió sin desvanecer su sonrisa. — El crimen del canastillo.

Y esto lo decía como sorprendiéndose de que su oyente no recordara el hecho, y como si rememorase una fecha inolvidable.

Espoleando por mis preguntas, que habían de ser constantes, porque el interrogado no coordinaba los pasajes de su relato, me describió el suceso, que era, en verdad, mucho más vulgar que su protagonista.

—¿No llegó usted a terminar la carrera? — inquirí de él.

—No — me respondió. — Porque unos primos míos que habían venido de Filipinas, y se habían instalado en una finca que poseían en Andalucía, me llevaron con ellos al campo. Y allí estaba yo muy bien, si no hubiese sido porque un día di a mi prima un disgusto muy grande.

—¿Cuál? — pregunté alarmado.

—El de que me vió escribiendo a mi novia.

—Pero, hombre, no veo la razón del disgusto.

—¡Ah, sí! Es que mi prima decía que ella era mi novia también.

—Usted sabrá si lo sería.

—No — repetía él con un gesto de candor, de inocencia y de ingenuidad admirables. — Ni la otra tampoco. Pero es que, sabe usted, es que me querían. Y mi prima se echó a llorar y se puso muy mala, y yo tuve que salir escapado, porque mis primos me querían matar, y decían que yo había engañado a su hermana. Y huí, huí. Y me encontré en Madrid.

—Una familia más cercana le ofrecería a usted su cariño y sus consuelos.

—Verá usted. Yo tenía como dos familias.

—A ver, explíquese usted.

—Sí. Una, la mía. La otra era una familia humilde que fué recogida en mi casa. Era un matrimonio con una hija, a quien yo conocí de niña. Este matrimonio prosperó repentinamente, y, al fin, marcharon a vivir a los Cuatro Caminos, donde establecieron una industria humilde.

—¿Que tiene que ver esa niña...?

—Ya lo sabrá usted luego. El caso es que mi amigo Enrique B... (y aquí citó un nombre insigne en la marina española) me dijo un día: "En Madrid no se sabe qué hacer. La semana que viene nos iremos tú y yo al Africa. — ¿A qué? — A descubrir minas de brillantes. Si va uno solo, los naturales del país le asesinan y le roban la pedrería. Es preciso que vayamos juntos, para que mientras uno duerma en el desierto, el otro quede en vela". Y aquel mismo día compré un puñal arábigo admirable en una casa de préstamos de la calle de Tudescos.

—¿Y partieron para la tierra del tesoro?

—No pudo ser. Es decir, él no sé si se marcharía; pero a mí me fué imposible. Porque el día señalado para salir con mi amigo con dirección al Africa, estaba yo en la cárcel.

—¿Cómo fué?

—Si yo mismo no me lo sé explicar! Pero es que yo no me quería marchar sin despedirme de la muchachita aquella de los Cuatro Caminos. Y allá subí. Me la encontré cuando iba a llenar un cántaro de agua. Me dijo que no encontraría a sus padres en casa y que la acompañase entretanto. Era a principios de verano. Estábamos en una ladera verde que bajaba hasta el canillo. La tierra despedía un vaho húmedo y caliente. La muchacha dejó el cántaro en el suelo, se sentó en la hierba y se echó a llorar. Entonces me dijo que había tenido un disgusto con su novio y que se quería matar.

—¿Pero su novio no era usted?

—No, era otro. Pero ella me dijo también que quería ser novia mía, y que la ayudara a matarse. Entonces saqué de entre sus ropas un puñal.

—Que no sería el arábigo que usted había comprado.

—¿Cómo? ¡Mi puñal, que era para matar árabes en el desierto y destripar leones! No. Era otro que tenía ella y que colocó contra su pecho.

—Pero usted pudo impedirlo.

—Eso quería, aunque ella me había dicho que hiciera el favor de matarla. Pero yo no sé qué ocurrió que cuando yo forcejeaba para quitarla el arma, el puñal se hundía más y más entre sus carnes. Ya ve usted, y mi amigo que me estaba esperando para ir a buscar las minas de brillantes. Y yo, que llegué hasta una casa, pedí agua, y dije que vinieran conmigo que había matado a mi novia.

—¿Pero no se había matado ella, y, además, no hemos quedado en que no era su novia?

—Es que quería serlo. Como todas. Y me cogieron, y me echaron veinte años, y ya estoy en la calle, y no sé que hacer. Ya veré si hago algo útil, porque yo soy un hombre práctico.

Yo me quedé aterrado, no por los frutos desvaríos que aquel infeliz acababa de hacer pasar ante mí, sino al pensar que hay en el mundo una justicia capaz de juzgar a aquel hombre como a un desalmado, y que en vez de darle de por vida el amable y piadoso asilo de una casa de salud, le atormenta durante veinte años, al acabar los cuales le lanza a la calle para que cuaje su extraño tema megalómano y erótico en una nueva culpa sobre cualquier desventurada que la estúpida fatalidad ponga a su paso.

Cuando yo, lleno de horror ante la jactancia de aquella dolorosa desnudez moral que el pobre hombre había exhibido con la tranquilidad de la inconsciencia y sin perder por un momento su sonrisa de bienaventurado, me disponía a separarme de él, me hizo saber su domicilio. Vivía en un molino de las floridas afueras de la ciudad, en el camino de Barcelona.

—Me retiro antes de que anochezca — me dijo —, porque quiero que se vea que observo buena conducta. Pero, además, le diré a usted, en se-

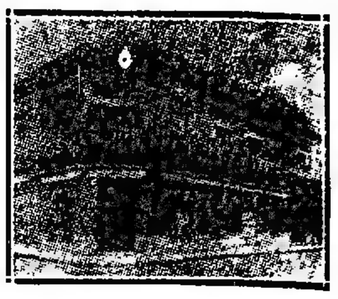
AVISOS RECOMENDADOS

"Al Celeste Imperio"

Casa Importadora de Artículos de China y Japón

Liquidaciones en todas Secciones por fin de Estación

Especialidad en Sederías, ropa interior para Caballeros y Señoras



Especialidad en objetos para regalos

NOVEDADES Y ANTIGUEDADES

TE CHINO

IMPORTADO POR LA CASA WONG LEE & CIA.

CARLOS PELLEGRINI 806
ANEXO LAVALLE 1023
Buenos Aires

Velas, Toldos y Carpas

ARPILLERAS Y ESTERAS DE JUNCO PARA
FORRAR BODEGAS
LONAS DE TODAS CLASES

FRANCISCO D'ESPOSITO

IMPORTACION
Lona de algodón marca Woodberry
Hilos de algodón y cáñamo - Aceites, estopa y meollares
TRAJES y CAPOTES ENCERADOS
A. BROWN 1466
U. T. 1302, Barracas
BUENOS AIRES

"EL TROPEZON"

ALMACEN Y FIAMBRERIA
PROVISION PARA FAMILIAS
Casa Especial en Artículos Extranjeros y del País
SURTIDO COMPLETO EN COMESTIBLES, CONSERVAS,
VINOS Y LICORES FINOS

MANUEL FANJUL

CAMPICHUELO 1196 esq. FERRARI
U. T. 741, Mitre
Buenos Aires

ALMACEN UTON

Juan Bautista Alberdi 2899

U. T. 205, Flores - C. T. Central

BUENOS AIRES

Ventas por Mayor y Menor

Es la casa fundada hace 20 años.
Se dedica exclusivamente a la venta de comestibles, vinos y licores

Fábrica de Impermeables

Gran Premio de Honor Exposiciones MILAN

Medalla de Oro Exposiciones PARIS LONDRES - MILAN

Especialidad en perramus

Ventas por mayor y menor

Se hacen sobre medida

Gómez, Severino & Cía.

Escritorio y venta:
Santiago del Estero 494

U. T. 6092, Rivadavia

Fábrica: VENEZUELA 1295-7-9

"El Tibidabo"

Marca Registrada

Fábrica de masas y pan dulce al por mayor

COSTA, FITO y Cía.

CASTRO BARROS 755
U. T. 796, Mitre - Buenos Aires

LECHERIA - CAFE

Expres - Minutas a todas horas

DE

Eredias Iglesias

SANTA FE 3228

BUENOS AIRES

"LA FLORESTA"

de **QUAGLIA Hnos.**

Especialidad en fiambre, quesos y manteca

Rivadavia 8147 :-: U. T. 1286, Flores

BUENOS AIRES

Saluda al gran pueblo argentino

GRAN DESPENSA
DE
"LAS FAMILIAS"
DE
Enrique Tur
Comestibles de primera calidad
Rivadavia 9464

Publicidad
Agencia
ORTIZ

ente, por qué vivo en ese sitio y por qué quiero estar en él al oscurecer. Es que allí... hay una mujer... que me quiere.

Y me estremezco al escucharle. La huerta verdecida, la primavera calurosa, el rumor de la acequia, la tierra con un vaho húmedo y caliente. La noche y el amor de un loco.

¿Cuándo? No sé. Quizá mañana. Dentro de dos días. Tal vez dentro de un mes. Pero yo espero temblando el instante de leer en un periódico la noticia del crimen del molino de S... De una carne fragante de mujer, rasgada bajo un puñal que mata, sin que la mano que lo empuña sepa cómo hiende y se hunde.

La noticia de un crimen; en el que, como en muchos otros, no es el homicida el criminal mayor.

Pedro DE REPIDE.

(Dibujos de Dhoy).

MOLINOS A VIENTO

Generalidades sobre su aplicación para la producción de fuerza motriz, especialmente energía eléctrica

POR HOLGER HAGELSTRON

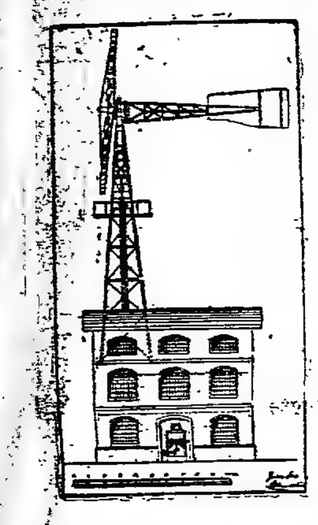
En el molino a viento tenemos una de las máquinas más económicas y sólo su irregular e intermitente carácter ha sido la causa por la cual recién ahora gracias al progreso de la técnica está llegando a ocupar el lugar que le corresponde en la agricultura y en la industria en general.

Los molinos a viento ya se conocieron en Asia en el siglo VI, sirviendo para la extracción del agua. En Francia se construyeron los primeros molinos a viento en el siglo XI, y poco a poco se extendió el uso a los otros países de Europa.

De modo que siguiendo los molinos a viento, hasta los tiempos pasados es de suponer que se los ha usado tan anteriormente como las antiguas ruedas hidráulicas, pero mientras éstas han tenido un desarrollo relativamente rápido, aquellos recién hacen unos cincuenta años empezaron a prosperar. Por la figura I, se puede formar una idea de las transformaciones sufridas.

La característica de los molinos antiguos, que raramente se ven hoy día, consisten en sus 4 grandes Aspas (excepcionalmente 5 o 6) formadas cada una por un esqueleto cubierto de lona. La lona de cada Aspa se componía de varias partes, para en caso de excesiva fuerza del viento poder sacar las partes innecesarias para asegurar la velocidad normal del molino, y también para no exponer el material de construcción a posibles roturas. Es fácil comprender la dificultad que había en esta operación, y son numerosos los casos de desgracia provocados por la misma.

Para poner la rueda o las alas al viento era necesario hacer girar toda la torre del molino, operación que se debía hacer cada vez que la dirección del viento cambiaba. Este gran inconveniente fué remediado en parte por los holandeses cuando empezaron a construir los molinos de tal manera que sólo era necesario girar



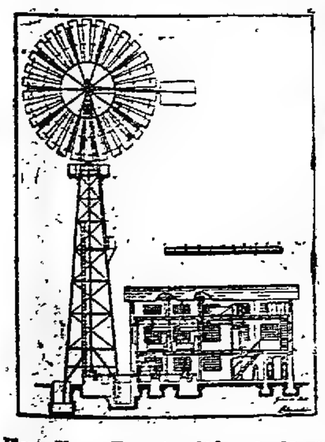
Plano IV. — Representa un molino harinero del mismo tamaño que el del plano No. 3, pero el molino a viento que lo provee de fuerza, se ha construído sobre el piso alto de la edificación. Si se desea agregar un molino a viento a un pequeño edificio ya existente, es lógico y evidente que se debe construir el molino a viento, a parte, como se ve en el plano No. 3, puesto que el edificio no ha sido construído para dicho fin y requiere una reconstrucción fundamental, para poder resistir a la presión del viento sobre la rueda del motor.

la parte superior o techo del molino.

La aplicación de los molinos estuvo concretada a limitados usos, que guardaban relación también con el estado de adelanto de la mecánica y explotación agrícola-ganadera y su uso más frecuente fué en molinos harineros y de extracción de agua.

El estudio de métodos culturales y adelantos generales en la explotación agrícola-ganadera, trajo como consecuencia el perfeccionamiento en la construcción de los molinos a viento y las dificultades que se oponían para su desarrollo, fueron eliminándose por el impulso que la técnica mecánica ha adquirido en los tiempos modernos, como también por el empleo de materiales de alta resistencia y duración.

Con el progreso de la industria fué necesario combinar la fuerza del motor a viento, con otra de un motor estacionario para remediar el defec-



Plano V. — En este plano vemos un molino harinero de regular tamaño, el molino a viento tiene a su cargo la provisión de fuerza para la maquinaria completa de la instalación. Como se vé, el molino acciona una bomba para la elevación de agua y un dinamo que sirve para dar luz. El cuarto que se encuentra en el plano, abajo, a la derecha, sirve para depósito de acumuladores de la energía eléctrica.

to de aquel o mejor dicho de la fuerza del viento en cuanto a su regularidad y permanencia; así, cuando la velocidad de la rueda del molino baja a cierto límite, o cuando por falta de viento cesa de girar, el motor suplementario se pone en marcha automáticamente. Esta combinación es muy común y de suma utilidad, pero en nuestro país no se ha generalizado y si es cierto que muchos aplican los motores de explosión en combinación con las bombas para extraer agua, no se hace en forma automática pues para ello no es indispensable, puesto que el objeto que aquí se ha perseguido ha quedado limitado estrechamente a la provisión de agua como lo he manifestado anteriormente y sin aplicar su poder a instalaciones industriales, en donde es indispensable este dispositivo.

La parte principal de los molinos a viento es la rueda que se construye en la actualidad con una cantidad mayor de alas, más cortas que las antiguas, pero que presentan mayor superficie a la acción del viento. Sigue en importancia constructiva la proporción de la cola o guía de la rueda del molino, cuyo fin es mantener constantemente presentado el frente de la rueda contra el viento.

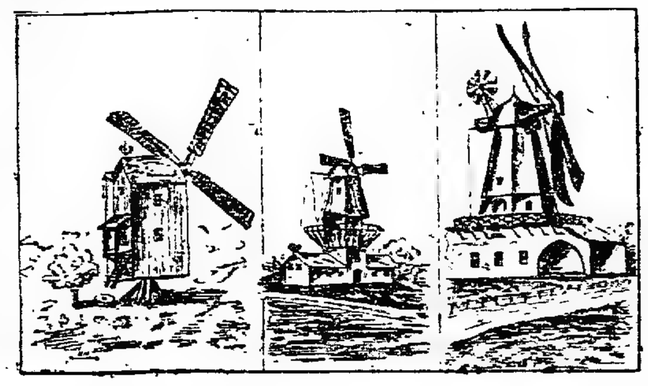
Es necesario que la rueda del motor a viento sea capaz de regularizar su velocidad con el cambio de la fuerza del viento y los casos de molinos descompuestos o destrozados en días tempestuosos son en gran parte provocados por la falta de la disposición necesaria para dicho fin.

Se han inventado varios sistemas en este sentido; uno de estos, se ve en la figura II; que representa la rueda de un motor a viento vista desde arriba.

Lleva la veleta común A, que siempre queda en la dirección del viento; a un costado tiene aplicada una veleta lateral a, que por su pequeñez sólo funciona después de haber vencido la resistencia de un resorte especial, no marcado en el dibujo.

Trabajando con la presión normal del viento la rueda queda como se ve dibujada en línea llena, es decir, formando un ángulo de 90o. con la línea contral de la veleta principal; si la fuerza del viento aumenta, este acciona sobre la superficie de la veleta lateral que junto con la rueda gira, ofreciendo entonces la rueda una superficie menor, a la acción del viento; la rueda puede plegarse completamente, tomando una posición paralela a la del a veleta principal, caso que ocurre cuando el viento se presenta como huracán. En esta figura se ve la rueda dibujada en tres posiciones; las flechas indican la dirección del viento. También es posible desde el suelo por medio de una palanca para el motor al colocar la rueda en posición paralela a la veleta principal.

Efectúa la conjunción de estos diversos aparatos, un armazón principal en el que está fijado un eje con un buje en un extremo en el que se



fijan los rayos de la rueda y anillos de hierro para colocar las alas, y en el otro extremo un piñón para efectuar la transmisión de la fuerza degerada por la rueda y accionar los aparatos según el fin propuesto.

Este conjunto descansa sobre un soporte porta máquina, en el que se hallan colocadas municiones, las que permiten girar suavemente en cualquier dirección que el viento fije la rueda.

En la parte inferior del armazón principal existe otro soporte que le sirve de apoyo paar equilibrar las presiones, sirviéndole de brazo de palanca. El todo se halla fijado en una torre, generalmente construída de hierro, empotrada convenientemente en el suelo. Si el dueño del motor a viento cree conveniente emplear madera para la torre, por tenerla el mismo, o ser capintero, etc., puede entonces haber alguna ventaja, pero es de advertir, que una torre de madera no dura ni la cuarta parte de una de hierro.

Las principales cualidades que se exigen hoy día de un motor a viento, para considerarlo perfecto pueden resumirse en las siguientes.

1o Material de construcción de primera clase;

2o Lubrificación económica

3o El acto de poner en marcha y parar la rueda del motor, debe ser fácil y seguro, aun con viento muy fuerte;

4o El control de la velocidad de la rueda debe ser automático, siempre que el carácter de su destino lo requiera;

5o El acceso a la parte movible debe ser fácil;

6o El motor debe trabajar sin ruidos extraños.

Al fijarse en las pequeñas partes que componen una máquina, se conoce muy fácilmente, si la casa vendedora dispone de buena maquinaria, pues, si se nota, que un detalle, como engranajes, pernos, etc., ha sido ejecutado con cuidado y conciencia, esto generalmente es una buena garantía para lo demás

Han concurrido a nuestro país los fabricantes que poseen sistemas cuyo perfeccionamiento se ha eviden

ciado y debido al resultado altamente satisfactorio, se han difundido empleándolos en formas amplias, pero las aplicaciones que generalmente se les ha dado han quedado circunscriptas a un limitado número de usos, prevaleciendo principalmente el molino para quintas, chacras y establecimientos de campo con el fin de obtener la provisión de aguas corrientes domiciliarias y para abrevar haciendas, siendo poco difundido aun el empleo en irrigación y otros usos de la industria agrícola ganadera.

EL ALBUM

(CUENTO)

Una vez, por una de esas veleidades de la ciega fortuna hubo una crisis de ministerio en el gobierno de la muy democrática República de Lusiana.

El presidente de la República, como es de práctica, hizo sus consultas entre los prohombres de país y a los dos días encargó al señor de Instigues que formase gabinete. Esta operación siguió su curso normal, que es un curso muy sinuoso y muy lleno de incidentes.

¡En fin! El gobierno quedó constituído y al día siguiente se presentaba en ambas cámaras con su flamante programa de acción.

Los periódicos publicaron los retratos de los nuevos ministros. Entre ellos había tres completamente desconocidos. Dos de ellos hallaron padrinos para presentarlos al público como futuras esperanzas de la patria. El otro, nadie sabía nada. Este era Monsieur Mameluc, cuyas principales dotes consistían en la hermosa figura de hombre que tenía. Era alto, robusto, elegante, un poco calvo, pero ésto era en él un detalle decorativo por cuanto mostraba un rostro sin arrugas, unos ojos brillantes y un bigote largo y retorcido como algunas astas de toro. Era un señor que nunca se enojaba. Se disgustaba sí, pero nunca se enojaba. Sus ideas, sus talentos, nadie los conocía, pero eso no quiere decir que no los tuviera y aún quizá más brillantes que otros que llevan el título de maestros con tres o cuatro ideítas muy justitas... Era padre de diez o doce hijos y los quería tanto que nunca sabía a punto fijo cuántos eran y quiénes eran de un sexo y quiénes de otro. Era, en una palabra, un honorable padre de familia. Nadie tan indicado como él para formar parte de un gobierno y dentro de éste, nadie mejor dispuesto que él para la cartera para cuyo ejercicio se necesitan grandes dotes de elasticidad y de sentimentalismo casero, la carta de Bellas Artes.

Y al presentarse el gobierno en la Cámara de Diputados, el jefe del mismo, hizo una especial presentación de su ministro artístico y decorativo diciendo de éste que era el "hombre necesario" para aquella cartera.

Todo el mundo lo aceptó y lo celebró así.

Lusiana es una tierra feliz.

II

Transcurrieron años y misterios: Mameluc estaba siempre firme en su puesto. Subían al poder gobiernos y hombres nuevos: Mameluc estaba siempre en su puesto. En el momento de presentarse en el Parlamento uno de tantos gabinetes, una voz de la extrema izquierda, preguntó:

—¿Y qué hace en ese banco el señor Mameluc? ¿No se ha enterado de que ha habido crisis?

Mameluc obtuvo un éxito ruidoso con estas palabras dichas enérgicamente

—¿Qué hago aquí? Guardo el arte y las tradiciones artísticas del país? ¿Qué hago aquí? Representar la inmutabilidad del arte y del genio. Se pueden cambiar gobiernos y regímenes políticos, se puede trastornar todo el orden social: el Arte es siempre uno. Yo no desciendo hasta la política y las camarillas. Yo vuelo mucho más alto. Demostradme que las artes no han progresado y me voy. Entretanto yo sigo aquí. A vosotros os dejo la política y todo lo demás...

Una ovación de aplausos ahogó sus últimas palabras...

III

Diez años llevaba al frente del ministerio el señor Mameluc. El Director General de secciones tuvo una gran idea. Había que hacer una demostración al ministro. ¡Qué gran idea! El director habló con los jefes de sección éstos con los oficiales y éstos a su vez con los escribientes. Todo el mundo acató la idea no por obediencia precisamente, sino por ser agradable a superior que había tenido tan gran idea. Todos recordaban que el ministro era como un padre para todos.

¿Cómo sería el álbum?

Se celebraron muchas reuniones, se designó un Comité de homenaje, se nombró "una mesa" y se discutió ampliamente, quedando todo consignado en el acta que, sellada y numerada y rubricada, obraba en poder, etc., etc...

Al fin, se acordó que el álbum contendría las fotografías de todos los empleados con expresión de la fecha en que entraron al ministerio y cargo que cada uno representaba. Además, debajo de cada retrato se dejaría un espacio en blanco para que cada cual pudiese firmar y poner un pensamiento. "Sólo uno" se estableció como condición indispensable, entre otras razones porque los pensamientos no abundan mucho más que el dinero y también para no ocupar demasiado espacio...

Se pidió precio a una fotografía y se hizo la colecta en todo el ministerio. El álbum fué encargado.

Su confección fué obra de romanos. Las pruebas de las fotografías dieron mucho que hacer... Al mismo tiempo, se encargó al jefe de sección más antiguo que pronunciase un discurso de ofrecimiento en nombre de todos en el momento de hacer la entrega del álbum al ministro.

El orador planeó su discurso, inquirió opiniones y redactó el borrador. En una Asamblea General se leyó, se discutió ampliamente, se hicieron rectificaciones y al fin quedó aprobado. Se acordó también que un artista lo redactaría sobre pergamino, con orlas y demás, y que sería entregado al ministro junto con el álbum.

No faltaba más que ultimar un detalle: la fecha en que había de verificarse el acto, el gran homenaje.

El Director General de secciones había dicho:

—Yo conozco bien al ministro. Es un hombre familiar, muy sencillo. No hagamos nada que sea de mucho espectáculo...

No, no; nada de eso — asentían los subalternos.

— Y bien, — continuó el Director— dentro de pocos días es el santo del ministro: ¿qué les parece a ustedes si se le entregase el álbum ese día y en su propia casa?

—¡Muy bien! ¡Muy bien! ¡Qué gran idea! Magnífico! Genial!

Y así se acordó

IV

El Ministro, vestido de uniforme, rodeado de sus hijos y de algunos amigos íntimos había recibido a sus subalternos y había oído la lectura del discurso con lágrimas en los ojos. Aquello parecía más bien algo así como un velorio, pues al verle llorar a él, lloró la esposa, lloraron los hijos y los funcionarios, por no ser menos llora on también.

¡En fin! Había sido un momento conmovedor.

El album, dentro de un valioso estuche, estaba sobre un lujoso trípode de caoba y plata. Nadie lo había abierto: era una cosa sagrada.

Los invitados pasaron al bufet, los niños se esparcieron bulliciosamente por la casa; el señor Ministro, frente al Album, dió un casto beso a su esposa en la frente ya canosa y surcada de arrugas...

V

Cuando todo el mundo se hubo ido, las criadas y nodrizas acostaron a los chicos. Sólo se quedaron los dos o tres mayores, entre los cuales una linda muchachita de 18 años...

La señora Mameluc le dijo a su esposo:

— Yo creo que ahora podemos verlo.

HISTORIA DE TERPSICORE

EN NUESTRA EPOCA LA GENTE TIENE EL GENIO, EL AMOR, LA PASION Y EL DELIRIO DE LA DANZA. POR ESO HEMOS CREIDO QUE UNA BIOGRAFIA DETALLADA DE TERPSICORE, PATRONA DE LA DANZA, INTERESARIA A LOS FERVIENTES DE ESE CULTO. HELA PUES AQUI:

La pequeña Terpsícore nació en Grecia en uno u otro año antes de J. C. Su padre, Júpiter, y su madre, Mnemosina, se sintieron desesperados, pues tenían ocho hijas más a quienes mantener.

Júpiter se resolvió a emigrar con su familia, en busca de fortuna. Fletó un pétase (carro) en el cual enganchó una knémide (yegua árabe) y salió a la ventura.

Una noche, mientras su familia vivaqueaba alrededor de un triste pequeño fuego de syrinx (piñas) Terpsícore, dueña de un corazón tierno, decidió que trabajaría para ayudar a los suyos.

Fué a ver a un joven de la vecindad, llamado Apolo. A cambio de un chitón (libreta de correo), Apolo enseñó a Terpsícore la danza griega.

Habiendo conseguido un brillante contrato en un himation (teatro), Terpsícore iba por fin a poder enviar algunas clámides (monedas de cien céntimos) a sus padres infortunados.

Pero la desgracia vigilaba. Una noche, cuando volvía a su crotale (casa amueblada), Terpsícore fué raptada por piratas que quisieron venderla al rey Malikoko.

Para amenizar la lentitud del viaje, los piratas enseñaron a Terpsícore, la tsé-tsé y el beri-beri, que eran sus danzas locales. Terpsícore hizo grandes progresos.

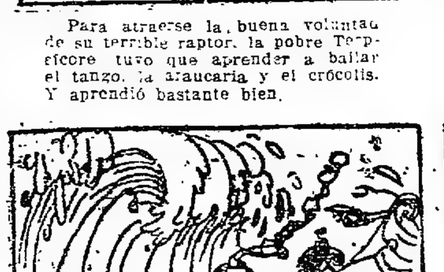
Pero el buque, empujado por el vendaval fué a encallar en una costa lejana donde el lazo de un gentil hombre, el capitán Machos, la raptó.

Para atraerse la buena voluntad de su terrible raptor, la pobre Terpsícore tuvo que aprender a bailar el tango, la araucaria y el crócolis. Y aprendió bastante bien.

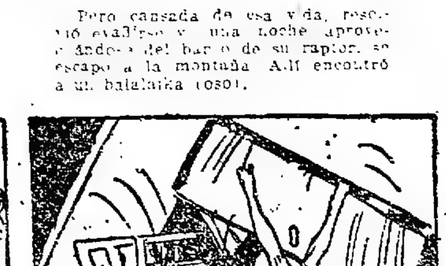
Pero cansada de esa vida, resolvió evadirse y una noche aprovechando del bar o de su raptor, se escapó a la montaña. Allí encontró a un balalaika (oso).

El oso se puso a bailar y Terpsícore también. Después de una hora el oso sabía todos los pasos de Terpsícore y ésta, a su vez había aprendido el paso del oso.

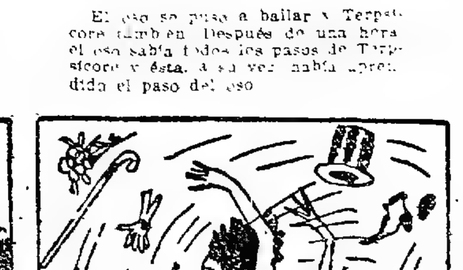
Después de haber bailado bastante, Terpsícore narró su vida al oso. Este, que tenía un corazón tierno se decidió a vender su piel para repatriar a Terpsícore.



Terpsícore se embarcó en un barco muy grande y se preparó, en la calma y la tranquilidad de la travesía, para reunirse con su padre, su madre, y sus ocho hermanitas.



Ay! el buque sacudido por los vientos del equinoscio bailó tanto que, para conservar su equilibrio, Terpsícore tuvo que imitarlo. Y es así como aprendió el shimmy.



Conociendo el shimmy, el paso del oso, el tango, el beri-beri y las danzas griegas, Terpsícore no tardó en llegar a ser célebre en todos los dancings de París.

Ganó mucha plata y, con sus economías, hizo venir a sus padres y a sus hermanitas y compró para ellos un lindo cottage en Aubervilliers donde vivieron muy felices.

Festejando las Fiestas Mayas

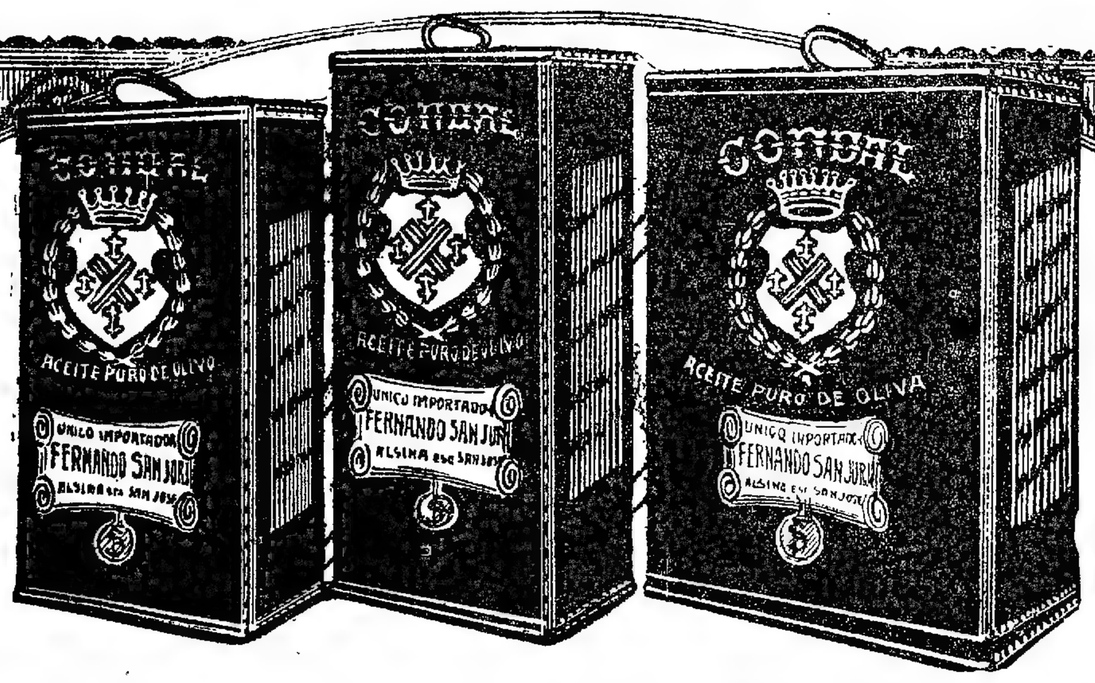
mi casa pone en venta

a precio de reclame:

10.500 CORTES DE 3 METROS DE CASIMIR PURA LANA A . . . . $ 12.50

como también una importante partida de FRAZADAS ***finas, de pura lana, con pequeños defectos de fabricación a precios increibles. Y la mejor*** LANA DE TEJER ***del mundo, marca*** MEDALLA DE ORO.

Unico importador del exquisito aceite de olivas **CONDAL:**



Fernando Sanjurjo

ALSINA 1000

—¿El qué; el álbum?

—¿No te parece?

—Es... que... ¡me emocionan mucho estas cosas...! Bueno, vamos a verlo.

La señora se adelantó. No pudo reprimir un grito de asombro. Aquéllo era regio, magnífico, estupendo!

Y abrió el álbum. Y lanzó otro grito. Este era de estupor. ¿Qué era aquéllo? ¡Dios mío! ¡Dios mío!

¡No, ustedes no pueden ver ésto!—decía la señora a sus hijos.

—¿Pero qué pasa, qué ocurre?

El álbum estaba lleno de fotografías de una hermosísima actriz en ropas y posturas de una absoluta e inenarrable intimidad.

En la fotografía habían sufrido un error al colocar retratos...

VI

Mameluc estuvo enfermo y dimitió su cargo. Después se retiró al campo, donde poseía grandes propiedades. Allí vive en paz y alejado del mundo. Cuando alguien le quiere mostrar un álbum, el pobre hombre se pone pálido y dice a media voz:

—No, déjelo usted... Mire usted yo les tengo manía a los álbums. Traen mala suerte...

LA FILOXERA Y SU CICLO EVOLUTIVO

POR EL DR. FERNAND [illegible]

La filoxera pertenece al orden de los Hemípteros o Rhynchota, es decir, a este grupo de insectos caracterizados por una trompa o pico móvil, colocado, en general, debajo del cuerpo y formado por un estuche cilíndrico, articulado transversalmente, encerrando cerdas largas y delgadas, parecidas a crines de caballos. Sirven estas para pinchar y chupar.

En algunas especies degeneradas la trompa puede llegar a faltar.

La forma general de los jóvenes se parece a la de lo sadultos y se expresa este hecho diciendo que las metamórfosis de estos insectos son incompletas.

En los hemípteros las alas varían de tal manera, en número (0, 2, 4), como en estructura, que más vale no utilizarlas para establecer las divisiones sistemáticas.

El orden de los Hemipteros encierra unas 18.000 especies y su clasificación — como todas las demás — deja naturalmente bastante que desear. La naturaleza no se puede plegar a los artificios del hombre y se ríe de los especiógrafos y de sus casillas.

Se suele, sin embargo, dividir a los hemípteros en dos subórdenes. En uno (Heteroptera), la parte anterior de la cabeza de estos insectos no toca los coxas del primer par de patas. En el otro (Homoptera), la cabeza es tan reclinada que la frente los alcanza. En este caso el pico parece nacer de la porción posterior de la cara inferior de la cabeza.

La filoxera pertenece a este último suborden cuyas especies, cuando se encuentran aladas tienen alas semejantes entre sí. Son lisas, es decir, no plegadas.

La cabeza se continúa, en general, con el protórax y por lo tanto no tiene cuello.

El número de los artejos del tarso (1, 2, 3), permite subdividir los Homópteros en mono, di, y trímeros.

Las dos series de homópteros dímeros y trímeros son — sin gran fundamento agrupados por algunos taxonomistas. Forman entonces la división de los Fitóptiros o Sternorhyncha (Pulgones, Cochinillas, etc.).

La familia de los Aphidae, — la que nos interesa, — pertenece a la serie de los dímeros.

Los insectos que la constituyen son pequeños, de cuerpo ovalado o piriforme. No saltan. Las alas, cuando existen, son transparentes y con pocas nervaduras y las posteriores, durante el vuelo, se conectan con las anteriores por medio de un ganchito.

Las antenas presentan de tres a siete segmentos y la trompa tres. El abdómen lleva con frecuencia un par de tubos (sifones o cornículos) o a veces de tubérculos situados sobre la cara superior del quinto segmento. Los tarsos son de dos artejos, siendo, a veces, el primero sumamente corto.

Entre los Aphidae y la subfamilia de los Chermesinae, la tribu de los Phylloxeri se caracteriza por la posición horizontal de las alas sobre el dorso durante el descanso.

Las antenas poseen tres a cuatro artejos en las formas aladas, y cerca de la extremidad del tercer artejo se nota — lo mismo en las larvas como en las ninfas — un engaste o chatón (Aparato olfativo). Las formas sexuadas carecen de rostro. El abdomen no tiene cornículos. Los tarsos ostentan dos pelos provistos de una dilatación terminal (Digítulos).

Este pulgón que había sido señalado por primera vez en 1854 por Asa Fitch quien lo llamó Pemphigus vitifoliae no tenía nada que ver con el género Pemphigus el cual pertenece a una subfamilia distinta. Hubo, pues, que revisar la serie de las varias designaciones ulteriores del insecto, para encontrar el nombre de Peritymbia vitisana que Westwood le dió en 1864 cuando lo descubrió en los invernáculos de Hammersmith. En consecuencia, el insecto se llamará Peritymbia y conservará, según las reglas de la nomenclatura, su primer nombre específico, escrito, eso sí, de un modo correcto.

De esta manera, Peritymbia vitifolii (Fitch), viene a resultar la etiqueta actual de la filoxera de la vid. Los demás nombres que tuvo: Dactylosphaeria vitifolii Schm. Rhizaphis vastatrix Pich. Xerampelus vastator Del Guercio, no servirán sino para abultar la sinonimia.

El género Peritymbia Westw. se diferencia del género Phylloxera B. de F. por la semejanza de los dos engastes (aparatos olfativos), situados sobre el tercer artejo de las antenas de las formas aladas. Además la fundadora y algunas de sus descendientes producen agallas foliares por lo menos sobre las vides americanas.

En cambio los pulgones del género Phylloxera no producen agallas y los dos engastes del tercer artejo de las antenas de los aládos difieren entre sí. El segundo es tan alargado que se extiende sobre la mitad del artejo.

Después de haber recordado los caracteres morfológicos que permiten situar la filoxera de la vid dentro de los cuadros de clasificación de los insectos y de haber precisado la diagnosis del género Peritymbia podemos estudiar los varios aspectos que toman las distintas clases de individuos cuya reunión constituye la especie P. vitifolii.

La forma de los seres vivientes es una función de su germen en el cual se condensa lo que suele llamarse la herencia, y de todos los medios (factores externos e internos, alimentos, etcétera), que actúan a cada momento sobre ellos y determinan así sus costumbres.

En el caso de la filoxera, como los dos medios, epigeo e hipogeo en que se desarrolla, difieren mucho entre sí, provocando la aparición de necesidades y por lo tanto de adaptaciones muy distintas, no es por cierto extraño que estos pulgones presenten un polimorfismo acentuado.

Distinguiré seis adaptaciones principales: Adaptación a la diseminación por medio de las alas y del viento (Pulgones anemófilos); a la reproducción sexual (Pulgones gonófilos); a la vida sobre las hojas (Pulgones filófilos); a la vida sobre las raíces (Pulgones rizófilos); a la vida disminuída (Pulgones hibernantes); a la migración hacia la superficie del suelo (Pulgones fotófilos).

Además, es posible estabiecer once formas principales que corresponden a estas adaptaciones. El cuadro siguiente indica también las cinco clases de gérmenes que sirven para la multiplicación y la reproducción de Peritymbia así como los sinónimos correspondientes.

Como los pretendidos huevos partenogenéticos son en realidad óvulos y que la palabra huevo tiene que ser reservada para designar a los óvulos fecundados por los gametos masculinos, les llamaré oocitos, agregando un prefijo para determinar su clase. Por ejemplo: los nuevos partenogenéticos de las hembras agamas galicícolas se llamarán simplemente Filo-oocitos, lo que equivale a decir oocitos de los filófilos.

Muchos autores habían de hembras agamas de las hojas y de las raíces, sin embargo tales hembras no existen; son larvas cuya gran aceleración en el desarrollo de su aparato reproductor, ha suspendido e impedido el desarrollo de los caracteres somáticos. La especie se multiplica partenogenéticamente desde una época muy temprana de la evolución individual. Por consiguiente estas formas aún larvarias tienen que llamarse: Pedogines y no hembras. Entre los insectos hay que reservar la palabra de hembra para designar el imago alado, o la forma áptera que se reproduce por fecundación. En Peritymbia hay hembras de estas dos clases: el imago femenino alado o partenogina; y el imago femenino sin alas o gonogina.

Haré notar por fin que la mayoría de los dibujos sobre la organización de la filoxera que acompañan la presente nota han sido hechos según Balbiani quien descubrió el huevo de invierno de Peritymbia y fué el primero en establecer el ciclo biológico de este pulgón, previo el estudio completo, siempre indispensable, de su anfitrofia.

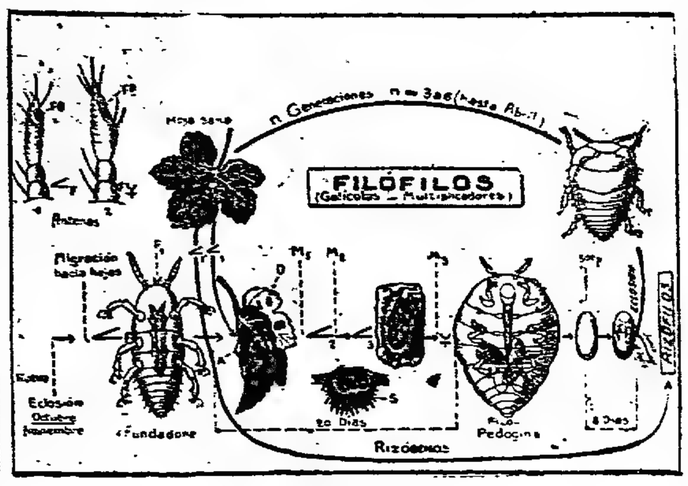


Lámina I

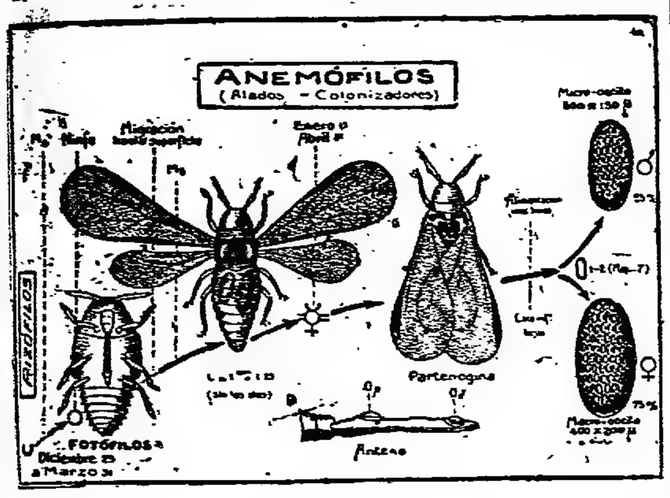


Lámina III

El ciclo biológico

Es muy probable que la filoxera haya traído al principio (Tiempos geológicos) y después en la América del Norte exclusivamente sobre las hojas como lo hace aún la filoxera del roble, pero algunas pedogines bajaron en tierra para invernar; costumbre que se observa con frecuencia entre los pulgones. Estas larvas partenogenéticas se fijaron sobre las raíces de la vid, y en la primavera se encontraron tan bien que quedaron allí y se multiplicaron. Hic manebimus optime!

Lo que había sido al principio una casualidad para algunos pulgones llegó a ser una costumbre general para la especie. Poco a poco la vida subterránea o hipogea tomó mayor importancia que la vida aérea o epigea. Por fin en todos o casi todos los cepajes europeos la vida epigea parece haber quedado casi completamente suprimida. Sólo cuando concluye el verano se pueden notar formas aladas derivadas de ninfas que han emigrado del suelo obedeciendo a una especie de fototropismo positivo o de un modo más general a un instinto de migración (Explicación verbal!).

La phylovera de la vigne n'est devenue radicicole que par nécessité, c'est-a-dire pour echapper aux causes de destruction par le froid et l'absence de nourriture, et cet instinct s'est perpetué et fortifié par transmission héréditaire de génération en génération jusqu'à nos phylloxeras actuels! (Balbiani).

Actualmente el ciclo biológico más completo de Peritymbia vitifolii — el que vamos a examinar — se produce sobre varias cepas americanas, principalmente las Riparia, Solonis, Rupestris y a veces, posiblemente, sobre una que otra cepa europea.

A fines de octubre o primera quincena de noviembre, al hacer eclosión el huevo de invierno, aparece la fundadora, hija de los gonofilos. Es un insecto muy ágil, trepa sobre los brotes, inspecciona las hojas jóvenes y tiernas y cuando ha encontrado un sitio que le agrada, introduce allí su rostro y empieza a alimentarse. La vid reacciona al ataque y desarrolla una agalla que forma una cámara para el pulgón. Pero en vez de ser una cárcel, ésta resulta una maternidad. En al gran mayoría de los casos es en la cara inferior que se ven como ampollas de superficie verrugosa, irregularmente pilosa y de 2 a 4 milímetros de diámetro. El orificio de entrada es lateral y su borde provisto de pelos rígidos entrecruzados, permite a las larvitas salir de la agalla, pero ellas — y otros insectos — no pueden más entrar en ésta.

La fundadora puede fijarse sobre otras partes del vegetal (pecíolos, zarcillos, pedúnculos florales), pero elige siempre aparatos en vía de crecimiento, para que puedan formarse las agallas.

La fundadora, después de tres pelechos, — 4 para algunos autores — se transforma a los 15 días de haber nacido en pedogina (Filo-pedogina), la cual puede poner en tres semanas 500 a 600 filo-oocitos, muriendo después.

La evolución embrionaria de cada filo-oocito dura unos 7 días. De estos hacen eclosión neo-rizófilos, que salen de la agalla para formar otras semejantes. Del mismo modo se suceden 2, 3, 4, 5 y 6 generaciones, a veces 7.

En cada una de las primeras generaciones las pedogines ponen unos pocos oocitos de donde salen pulgones que presentan unos cuantos caracteres de rizofilos y como se dirigen hacia las raíces les designo con el nombre de rizomenos. (Rizos, raíces; Baino, ir.).

En la tercera generación de filo-pedogines, el número de rizomenos que se forma es grande, y en las últimas generaciones no se observan entonces sino rizobenos.

Con los primeros fríos las filo-pedogines y sus larvas después del segundo pelecho mueren, mientras las larvas jóvenes abandonan todas las hojas y se dirigen hacia las raíces en donde se prenden.

Estos inmigrantes hibernantes se ponen de color marrón más oscuro y su cuerpo se achata. Viven dentro de las grietas de las raíces grandes, de una vida si no latente por lo menos de intensidad muy disminuída; y junto con ellos han venido los rizofilos que vivían sobre las raicecillas y que constituyen hibernantes que pueden llamarse autoctonas.

En la primavera, en general durante la segunda quincena de octubre, todas las larvas hibernantes experimentan un pelecho y se dirigen hacia las raíces pequeñas.

Después ed tres pelechos las larvas radicícolas (Neo-rizofilos y Rizobenos) se transforman en rizo-pedogines, que ponen siempre menos de 100 rizo-oocitos. Este ciclo de la vida hipogea se repite de 2 a 6 veces, o más como lo veremos dentro de un momento.

Al fin de diciembre y principalmente en enero, cuando empieza la tercera generación hipogea se pueden observar entr los rizofilos, pulgones de un tinte más claro, de cuerpo más delgado y alargado. Después de un pelecho que para ellos es el tercero desde la eclosión se cambian en neoninfas, cuyos mucrones alares quedan representados por una especie de elevación pleural. Se produce un nuevo pleecho, el cuarto y se observan las ninfas.

Ellas se dirigen hacia la luz, y después de una última muda (quinto pelecho) dan — en general en las primeras horas de la mañana — las

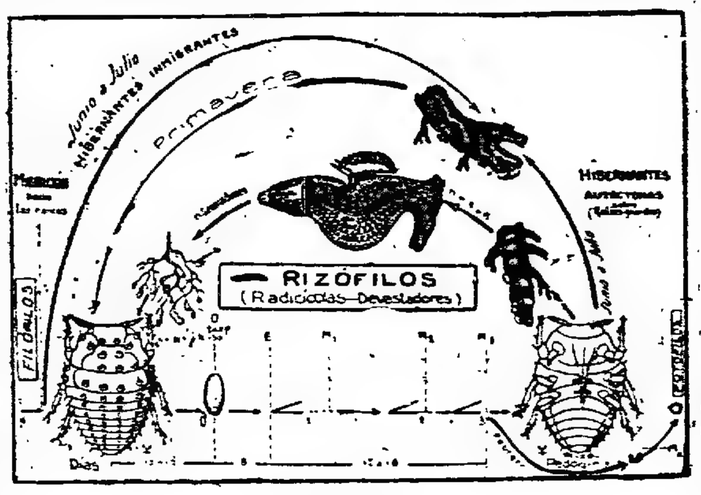


Lámina II

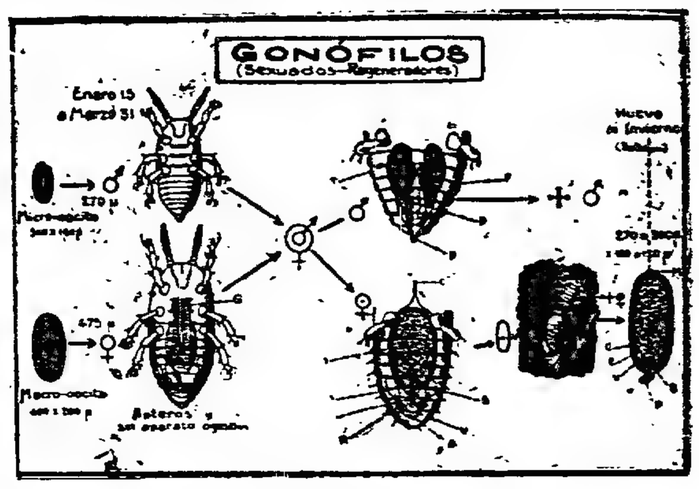


Lámina IV

Banco Hipotecario Franco - Argentino

Préstamos hipotecarios

BARTOLOME MITRE 226
BUENOS AIRES

5 RUE CHAUCHAT
PARIS

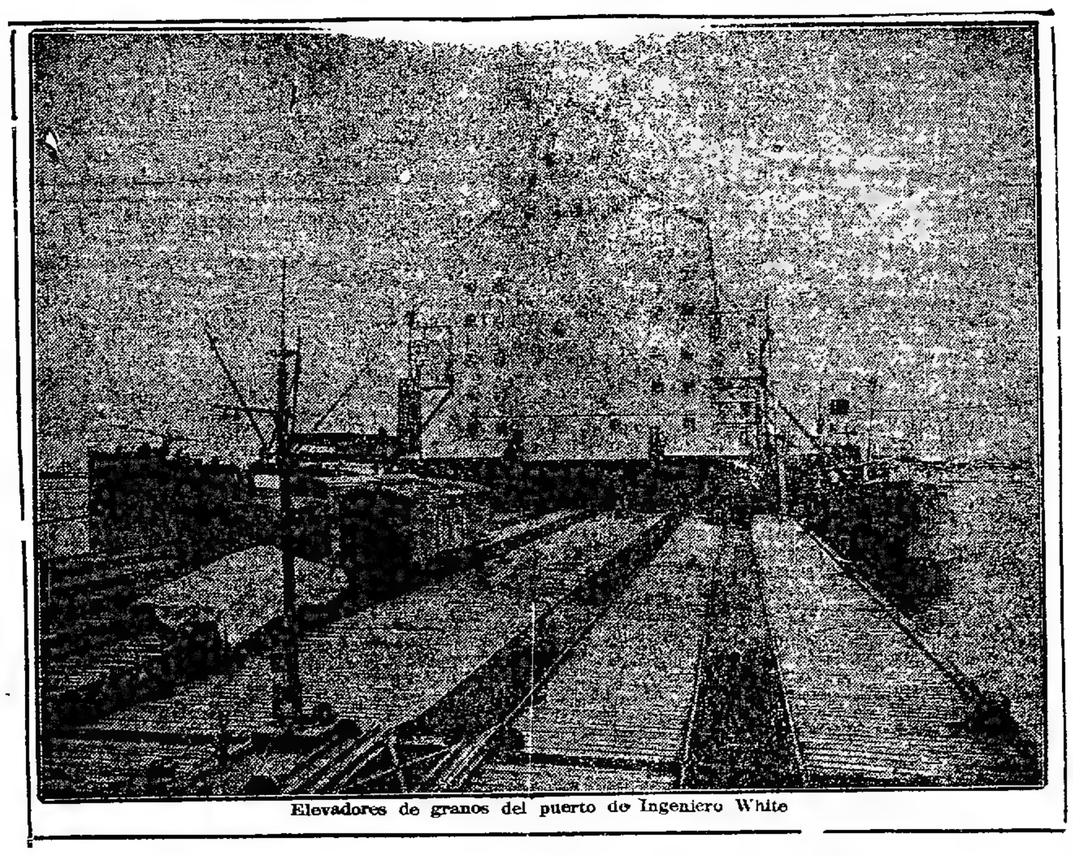
¡IMPORTADORES! ¡EXPORTADORES!

Establezcan sus depósitos en el

Puerto de Ingeniero White — El principal de la Costa Sud

Dotado de todos los elementos modernos para efectuar rápidamente las operaciones de carga y descarga

Grandes elevadores eléctricos para embarques de cereales. Remolcadores y lanchas para facilitar los trabajos. Comodidades para buques de gran calado. Gruas eléctricas. Cintas transportadoras Elevadores flotantes.



Elevadores de granos del puerto de Ingeniero White

La Empresa del **Ferro Carril del Sud** ofrece en el Puerto **lotes de terreno en condiciones muy favorables y económicas,** para toda clase de fábricas, depósitos, o comercio en general.

Cada lote **con su desvío correspondiente.**

Para más detalles, ocurrir a la Administración del F. C. Sud, en Plaza Constitución, o al Superintendente Seccional de Tráfico en Bahía Blanca.

LA ADMINISTRACION

LUBRIFICANTES "TEXACO"

Para cada uso existe un aceite "TEXACO"

Los aceites **"TEXACO"** para AUTOMOVILES son claros esmeradamente filtrados.

NO PRODUCEN CARBON

Si usted no los conoce, haga un ensayo, y los adoptará por reunir las condiciones del lubrificante ideal.

Los aceites **"TEXACO"** para uso de **Máquinas Agrícolas** son de alta calidad, y en consecuencia una garantía para la conservación de su máquina.

Puede usted adquirirlos al mismo precio de otro lubrificante, con ventaja de que obtendrá un producto superior.

Aceites **"TEXACO"** para **INDUSTRIAS**

Igualmente podemos proveer con éxito, aceite para una máquina de coser como para un motor o máquina de muchos miles de caballos de fuerza.

Si usted no los conoce, solicite precios y muestras.

The Texas Company

HOU TON · NEW YORK

Agentes:
MIGNAQUY y Cía.
Rivadavia 1245
Buenos Aires

...aladas, o hembras a multipli... partenogenéticas. Estas partenogenas se parecen a pequeñas moscas... ...ladas o de un amarillo de oro, ...cuerpo negro y alas horizontales ...

...Vuelan un poco de tarde de las 14 ...17, es decir, unas seis horas ...de nacer. Pero por sus propios medios no podrían ir más allá de unos cuantos cientos de metros. Son los vientos y no las alas los que representan en realidad el gran factor ...ural de diseminación de la filoxera. Su acción, sin embargo, no es ...ilada y se calcula que no lleva los ...ones más allá de unos 20 o 24 ...ilómetros.

...Los vientos pueden diseminar además de las partenoginas, unos rizóforos vueltos a la superficie cuando ...suelos se encuentran agrietados.

...Entre los medios naturales de difusión se puede citar a veces el agua, ...ra principalmente la migración activa de los mismos rizofilos; sea que ...an directamente de las raíces de una planta infestada a la raíz de otra aún sana (Difusión más fácil en tierras sueltas); sea llegando al agua por grietas y penetrando por las grietas para infestar plantas sanas. (Modo de difusión fácil en terrenos arcillosos o arcillo-calcáreos).

...No hablo de los transportes inconscientes por el hombre mismo. (Partes de vid atacada — estacas. — ...ntas en contacto con la vid, abono, etc. — Vestidos y útiles de trabajo...).

...Las partenoginas el llegar a un nuevo sitio, se alimentan unas 24 horas como para reponerse de su migración. Luego si se encuentran en ...ciones europeas o americanas y de ...ies europeas, eligen instintivamente las primeras y depositan los macro y micro-oocitos (1 a 8), entre las vellosidades de las cepas y muy raramente en la pelusa de la cara inferior de las hojas, entre las nervaduras.

...Sobre 100 oocitos de la partenogina, los micro-oocitos representan el 30 o/o, los macro-oocitos el 70 o/o.

...En enero y principalmente febrero los micro y macro-oocitos hacen eclosión después de 8 o 10 días de evolución embrionaria. Los machos y las hembras no pueden tomar alimento careciendo de rostro y de tubo digestivo. Quedan unos 4 días inmóviles y luego se acoplan.

...La gonogina una vez fecundada busca un sitio lo más retirado posible bajo una corteza bastante adherente y después de 24 horas depone el único huevo que posee, la esperanza de la especie, el huvo de evolución lenta que hará eclosión sólo al llegar la primavera.

...Sobre las cepas europeas (Vitis vinifera) o por lo menos sobre su gran mayoría la fundadora no puede formar agallas y muere.

...Según los trabajos de Grassi la propagación de la especie se haría en...tos exclusivamente por los rizófilos. Además Boiteau había ya demostrado que por lo menos durante un lapso de tiempo se produjeron 11 generaciones sucesivas. Pero no sería extraño que en este caso como en el caso de varias otras especies partenogenéticas cuyos machos son sumamente escasos, e hubieran producido accidentalmente sobre las raíces ...cuantas formas sexuadas que habrían rejuvenecido, gracias a la reproducción, el aparato femenino de las pedoginas.

...Cuando la fundadora llega a formar agallas sobre ciertas cepas de vides europeas, a medida que la estación avanza se producen pulgones ...os siempre más adeptados a la vida epigea, pero en cambio no se ...ran ningún rizobeno oneorizófilo.

...De todo modo podemos asegurar ...el estudio — cuán difícil — de ...biología de la filoxera en el país ...reserva seguramente aún muchas ...resas. ¿Quién lo emprenderá?

LAMINA I

Ciclo de las primeras formas epigeas.

El oocito fecundado o huevo de invierno del cual la larva fundadora hace eclosión en octubre y principios de noviembre, abre el ciclo evolutivo de la especie.

La lámina muestra la larva fundadora, F1 vista por la cara ventral; notar el largo del rostro.

Luego aparecen sobre la cara inferior de las hojas de las vides americanas, las agallas A, con sus orificios (o) circulares o en ojales.

Observen también una agalla seccionada (S) para notar su constitución y otra abierta por debajo para ver su contenido.

Después de tres pelechos: M1, M2, M3 aparece la larva filófila a multiplicación partenogenética.

Esta primera filo-pedogina, o filopedogian fundadora, llega a poner 500 a 600 oocitos. Pero a medida que las generaciones de las formes filófilas se suceden el número de huevos puestos por las filopedoginas disminuye.

En el ángulo izquierdo de la lámina he figurado una àntena de una larva fundadora y una de filo-pedogina para facilitar la comparación de su forma.

LAMINA II

Ciclo de las formas hipogeas.

Al despuntar la vegetación cada larva a multiplicación partenogenética de las raíces, es decir las rizo-pedoginas, empiezan a poner a los diez o doce días de edad unos cincuenta oocitos dentro de un intervalo de tres semanas, y cada larva hace eclosión (E) a los 8 días de haber sido puesto el huevo del cual sale.

La larva experimenta tres pelechos (M1, M2, M3) en 12 a 18 días, para llegar a su vez al estado de rizo-pedogina.

Durante toda la buena estación se producea sí una serie variable de generaciones de larvas femeninas partenogenéticas, aumentando considerablemente en número de parásitos de las raíces. Sin embargo, la fecundidad de las pedoginas disminuye a cada generación.

En la segunda quincena de febrero, no se observan en general, sino tres a cinco ovariolos por ovario, y durante este mismo mes se producen con mayor abundancia los fotófilos (neoninfas y ninfas).

En la lámina se ven las nodosidades (N) producidas por los parásitos a la extremidad, o sobre el trayecto, de las raicillas.

LAMINA III

Evolución de las segundas formas epigeas.

Es en febrero principalmente que aparecen las formas fotófilas o ninfales.

Notar por transparencia en el abdómen de la partenogina cuyas alas están extendidas, un cicro y un macro-oocito.

El aspecto y dimensiones relativas de estos gérmenes quedan indicados del lado derecho de la lámina.

Una antena ha sido representada— con un gran aumento — al pie de la lámina. Observar el largo del tercer antenito comparándolo con la suma de los largos de los dos antenitos basilares. La foseta olfativa proximal (Op) es siempre un poco más alargada que la foseta distal (Od).

LAMINA IV

Evolución de las formas sexuales y constitución de sus aparatos reproductores, vistos por transparencia.

El macho y la hembra están representados por la cara ventral para que se note la ausencia del rostro.

Los largos corresponden a promedios.

En la hembra se ve que no hay sino un solo ovario con un solo avariolo monosperma.

El oocito maduro y revestido de su corión, una vez fecundado, dará el huevo de invierno.

La cámara terminar o germinal G desaparece pronto por resorción; la cámara ovigera primitiva se va confundiendo con el Ooviducto. H, huevo. P, su pedúnculo. E, espermateca sin uso. S, glándula accesoria con su vesícula recolectora R. V, orificio vulvar. A, orificio anal.

En el macho observar por transparencia, en el abdómen; T, los testículos con espermatozoos maduros; F, las glándulas accesorias; D, el canal ejaculador invaginado, el cual al evaginarse pasa por un estuche bivalvo P, (prolongación del penúltimo segmento abdominal) que funciona como un pene.

El huevo de invierno está representado en sección óptica antes del desarrollo del embrión. Aumento: 125 veces; C, corión, membrana de protección atravesada por pequeños canalículos. E, ectoplasma transparente. V, endoplasma con vitelo muy abundante. M, micropilo, u orificio para la fecundación; P, pedúnculo: B, células cilíndricas que rodean en el interior del huevo un pequeño botón quitinoso que corresponde al pedúnculo.

Después de fecundada, la hembra se introduce debajo la corteza de los tallos, en general de los de dos años, y muere una vez puesto el huevo.

Angel Braceras S. A.

Fábrica Nacional de Tejidos

DE LANA Y ALGODON

Confecciones Civiles y Militares

CEVALLOS 351

DE CHARLES WYBO

La arquitectura de Francia

Recorriendo pequeñas ciudades

Quien haya recorrido, aún sin rumbo las calles de una ciudad de Francia, no habrá dejado de encontrar, entre dos barrios nuevos y comunes, un viejo rincón que ha permanecido intacto.

Tan cerca del centro, a algunos pasos, se toma una calleja y hé ahí la calle tranquila donde muere el ruido. Allí, las casas muestran sus fachadas ventrudas o derechas, lisas, talladas o revestidas de pizarras, de loza o de azulejos. Allí un árbol viejo da su sombra al alto portón; allí un lienzo de pared se cubre de hiedra cuyo reflejo pinta de verde los vidrios de la ventana vecina.

Las fachadas alegres o severas, se abrigan bajo la pizarra o le teja de sus esbeltos techos triangulares guarnecidos de buhardas grandes o pequeñas, de tragaluces, de gateras, muestran sus altas ventanas abovedadas o rectas, sus puertas cuyos paneles encuadrados en poderosas molduras tienen por único adorno la vieja aldaba herrumbrosa, y las hojas tienen por corona impostas con artesonados y rombos de hierro.

Las barandillas de la escalinata, los balcones, los pasamanos cuyos hierros delicadamente labrados ofrecen líneas de arabescos acompañados a veces de hojas que adoptan las formas de sus perfiles elegantes y sencillos.

Más allá, una puerta cochera imponente flanqueada de guardacantones de piedra, lleva en el cartón que la domina, un escudo a medias borrado; una reja alta con las puntas desdoradas encierra el patio que separa de la calle el hotel cuyo lujo tranquilo pide la paz de un jardín sobre el cual abre la fachada principal. Cerca, hé aquí el paseo con sus árboles escamontados, a veces plantados al tresbolillo, los cuadros de césped con bordes de boj se adornan, se alegran con ramos de flores vivaces, flores de jardín de cura: amapolas, arvejillos de olor, espuela de caballero; algunos bancos de piedra, al abrigo de los viejos olmos o de los tilos bien podados reciben al paseante tranquilo.

A veces, ese viejo rincón adquiere encanto mayor del riachuelo felizmente conservado cuyas aguas claras corren libres entre dos hileras de casas bajas. Las fachadas parecen inclinarse para que sus piedras grises o rosadas puedan reflejarse en aquellos; de los jardines que están en la orilla, algunos peldaños descienden hasta el agua; algunos puentecitos pasan de una orilla a la otra; varias pequeñas ciudades poseen esas callejuelas de agua que tanta vida dan a los barrios que ellas atraviesan.

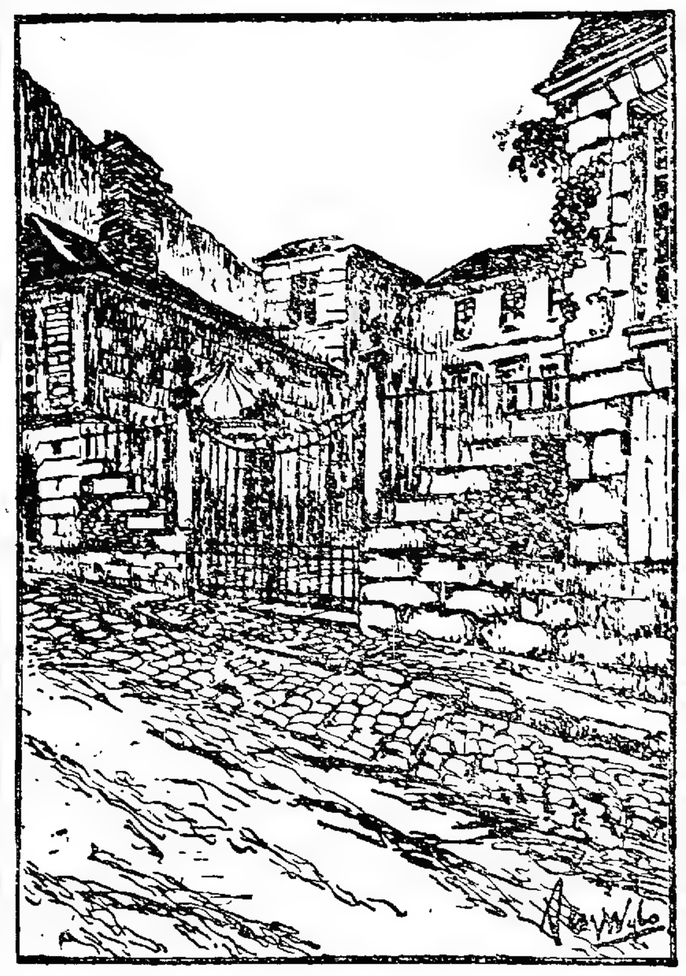
Cuantas veces, en nuestros paseos en auto no hemos recordado esa misma ciudad que atravesamos ahora y donde, cuando niños, veníamos una vez al año a visitar a nuestros parientes de provincia! era la llegada a la pequeña estación, cuyo nombre se destacaba en letras blancas sobre fondo azul; el patio donde estaban parados, entre la diligencia y el ómnibus del hotel, algunos coches de alquiler de corte antiguo.

La calle Real con su adoquines desiguales, sus tiendas estrechas, con sus muestras fuera de moda, la plaza del mercado que, una vez por semana se llena, desde el alba, del ruido de los carros, y donde los hombres con blusa azul, rígida y brillante, discuten ruidosamente el negocio difícil de concluir; las chacareras con cofia o con gorro, vendedoras o compradoras, se interpelan y van y vienen entre una multitud ensordecedora en que domina sola la voz del charlatán empírico encaramado en lo alto de su coche, más lejos, en el extremo de la calle tranquila, sobre la plazoleta plantada de tilos formando glorietas, está la casa familiar que una pesada puerta cochera parece poner al abrigo de las miradas.

Desde la entrada, es el silencio absoluto de los barrios de pequeña ciudad adonde ningún comercio, ninguna industria lleva los ruidos de la vida y que solo despierta de hora en hora, el timbre grave de las campanas del convento vecino.

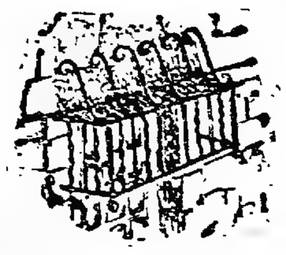
Las piezas de techo alto del único piso tienen establaduras de color gris de lino en las cuales se adivinan retratos que la bruma del tiempo descolora: retratos llenos de gracia del siglo XVIII, retratos severos de la Restauración, retratos con miniaque e inglesas de la tía abuela que hoy nos recibe.

Algunos muebles, poco numerosos sillones cuyas fundas floreadas ponen una pincelada de color en todas esas medias tintas; un viejo espejo de Venecia refleja los rosetones brillantes del entarimado y el gorgoran azafranado de las cortinas encuadra los pequeños vidrios verdosos, a través de los cuales se ven los arboles podados del jardín, los canteros trazados con regularidad, los caminitos que corren alrededor de la pequeña área cuya agua muerta se cubre de hojas caídas.



Por qué tenemos que lamentar de año a año que se afeen algunos de esos lugares encantadores, verdaderos decorados de nuestro país, de Francia y comprobar la ausencia total de dirección en la construcción de los barrios transformados en las prolongaciones de los arrabales?

En Orleans la desgraciada aparición de un establecimiento de crédito rompe la armonía de la plaza del Martroi: la vista de un establecimiento igual en una calle de Caen nos deja asombrados, y podríamos nombrar muchas ciudades donde se cometió diariamente iguales errores.



Estaba designada la playa de Dieppe para recibir una manufactura de tabacos dominada por dos altas chimeneas?

La construcción de galerías de novedades, hoteles, tabernas o cafés, difíciles incontestablemente dirles no puede pues hacerse sin traernos la vulgaridad y la impersonalidad de un falso lujo con su cortejo de pilastras, guirnaldas, cartones desmedidos faudes de leones y cuernos de abundancia.

Y amenudo todavía viene un nombre extranjero a subrayar cuanto están fuera de ambiente del país semejantes arquitecturas.

Yo hecho de menos hasta los viejos nombres abandonados que durante siglos, adornaron los letreros de los almacenes, de los hoteles, de las posadas: "A la Imagen de Nuestra Señora", "El Canasto Florido", el "Carro de Oro", las "Tres Coronas", el "Gran Monarca" y tantos otros que tenían para mí el sabor y la gracia de un recuerdo. Para mostrar cuanto lugar ocupaban esos letreros en el espíritu de vendedores y compradores, he aquí una nota inserta por el librero mismo al pie de la primera página de un libro del siglo XVIII: "Espero que el público tendrá a bien no equivocar esta nueva dirección con mi antiguo domicilio, actualmente ocupado por el ciudadano Depenille quien, habiendo adquirido la casa habitación que yo ocupaba, ha sustituido el letrero "Dos Pilastras de Oro" al de los "Dos Pilares de Oro" el cual servía hace más de ciento cincuenta años, de indicación a la casa de comercio que hoy tengo. Aviso pues al público que no ha quedado en mi antiguo domicilio de la calle de los "Mathurins", ninguno de los objetos que constituyen el fondo de comercio conocido con el nombre de los "Dos Pilares de Oro" y que todos ellos han sido transportados a la calle de Sorbonne.

Pero que no se nos venga a decir a los que como yo sienten sinceramente que se haga abstracción de las lecciones del pasado en la realización de las obras modernas, que la conservación de los vestigios antiguos es incompatible con una higiene mejor establecida.

Nadie condena más que yo la incuria de las municipalidades cuyo efecto es la falta absoluta de cuidados para los viejos barrios de Marsella, algunas calles de Toulon, las cercanías de los muelles de Ruan, el Polech en Dieppe, aldeas enteras en Bretaña y en Arvernia y más de uno de los barrios de tales o cuales ciudades que sería demasiado largo enumerar. Ese estado de ruina y de suciedad es, en nuestro país, una tacha desconocida en muchos otros.

3 Marcas de fama mundial

Cognac "Otard Dupuy"

Whisky "Buchanan"

Oporto y Jerez "Sandeman"

Unicos Importadores:

PORTALIS y Cía. Ltda.

Departamento comercial:

Rivadavia 666

Buenos Aires

El huerto filosófico

Todo hombre que lo es en verdad, debe aprender a quedar solo en medio de todos, a pensar solo, por todos, si es necesario, contra todos. Pensar sinceramente aun contra todos, significa todavía hacerlo por todos. La humanidad necesita que quienes la aman lo hagan de frente, y cuando es preciso se rebelen contra ella.

Román ROLLAND

Cada uno de nosotros pasa sus días buscando el secreto de la vida. Pues bien. El secreto de la vida está en el arte.

El arte es el único realista verdadero.

Oscar Wilde,

La conciencia no transige con nadie

Saint SIMON.

Si quieres ser amado, ama.

SENECA.

La verdadera crítica, cualquiera que sea la forma que reviste, conviene admirablemente a la humanidad de hoy, tan sabia y culta como curiosa y refinada.

Francisco A. de ICAZA.

La instrucción es la aureola de los espíritus.

M. Gutiérrez NAJERA.

Yo no quiero un arte que suba lo real a lo ideal y no un arte que baje los conceptos puros y las inspiraciones santísimas del espíritu a impurezas de la realidad, como quiere un árbol que trasplantanle los satiércoles de sus raíces en mieles, aromas, flores, frutos y no un árbol que trasmutando las mieles y los frutos y las flores en satiércoles

Emilio CASTELAR

Salaberry y Bercetche

CONSIGNATARIOS

Ventas de haciendas en general,

remates - ferias, frutos y cereales

ESCRITORIOS:

Casa Central: DEFENSA 188 Buenos Aires

SUCURSALES:

ROSARIO: CORDOBA 935

TANDIL: GENERAL PINTO 767

CUMBRE EN CUMBRE

El grabado que va a la cabeza de estas líneas presentes, reproduce la efigie verdadera y familiar de Pío XI, cuando no era Pío XI sino un simple montañista ágil y arrojado, partidario de los peligros correspondientes a quien logra escalar una posición muy elevada, y amigo ya de mirar el mundo desde una gran altura.

Grilo, el romántico poeta andalux, encantado a la cruz enclavada en uno de los picos más altos de Sierra Morena, en las Ermitas de Córdoba, con las siguientes estrofas, aplicadas a la posición en que ha sorprendido un fotógrafo al actual Pontífice católico, y al presagio que ella encierra:

Muy alta está la cumbre, la cruz muy alta
para llegar al cielo, ¡cuán poco falta!

Pío XI, ostenta los atributos que menciona el poeta: la cruz cuelga de su cuello y su cuerpo se yergue sobre la cumbre que se denomina el pico de la Tribulación y que se halla bajo una altura famosa conocida por el mundo. Como se ve, todas las circunstancias fortuitas parecían presagiar al viajero, la conquista de un puesto único en el escalafón de la Iglesia Católica a la que pertenece. Cuentan los biógrafos, que antes de la elección para el solemne cargo, el entonces cardenal Ratti, singularmente aficionado a cambiar su cátedra de profesor y los volúmenes de la librería ambrosiana, por la soledad majestuosa de las montañas alpinas. El Papa de hoy, estudiaba con detenimiento los lugares que proponíase escalar valiéndose de un mapa, e iba acompañado habitualmente por un perro de la raza famosa de San Bernardo. En esas cumbres donde el aire puro inunda los pulmones y desde las que se contempla la grandiosidad de la Naturaleza, los hombres que están debajo de ellas parecen insignificantes.

Pío XI llegó, sin embargo, a la cima más alta y desde ella saltó a la presidencia de la Iglesia Católica. Dueño de la altura material merced a su arrojo y a su vigor, lo es ahora de la altura moral gracias a la luz que brilla en su cerebro. Prisionero ya en los salones del Vaticano, que sólo ha de abandonar cuando muera, tal vez eche de menos la calma grandiosa y salvaje que gustó en sus excursiones.

No sabemos, en cambio, si los hombres le parecerán ahora más chicos que entonces, pero es probable que vistos desde cerca, resulten insignificantes, como si contraviniendo las leyes inmutables de la creación, tuviera la distancia la virtud de agrandarlos. Lo cierto es que el Papa, saltó de una cumbre a otra cumbre.

NOTAS GANADERAS

Carbuncio sintomático en los ovinos

En el mes de setiembre de 1918, en el Laboratorio de Bacteriología, apareció una enfermedad en los borregos, que fué estudiada por los doctores Alejandro Andrieu y Carlos H. Badano, llegando a la conclusión basados en experiencias concretas, que se trataba de carbuncio sintomático.

Motiva este trabajo el estudio hecho en un borrego de la majada de este Laboratorio, muerto el 15 de junio de 1920, que corrobora la observación hecha dos años antes por Andrieu y Badano.

Borrego L.: murió el 15 de junio de 1920, por la noche. El examen externo y la necropsia se efectuó por la mañana, el día 16.

Examen externo: se nota en la región toráxica izquierda, detrás de la espalda, un tumor difuso que se extiende hasta el hipocondrio, la piel es de un color rojo violáceo y húmeda. Por la palpación se percibe crepitación debido a los gases existentes en la región, el edema se extiende congestionada, afluyendo de ella mucus sanguinolento.

Necropsia: se nota en toda la región del tumor una infiltración gelatinosa rojiza del tejido subcutáneo, los músculos intercostales de la región toráxica derecha rojo oscuros, con manchas negras distribuídas en su espesor. En el duodeno había infiltración gelatinosa y su mucosa salpicada de manchas hemorrágicas. En el riñón la zona cortical rosada, la medular muy congestionada.

Observación microscópica: en los frotes hechos con sangre del corazón, no se veían gérmenes de ninguna naturaleza, en los de serosidad muscular había microbios abundantes, Gramm-positivos, cortos, aislados, algunos con esporos en su centro. La observación en vivo los muestra móviles. En los frotes del contenido del cuajo y del duodeno, así también en los de la sub-mucosa de ambos órganos, se ven microbios del tipo sintomático, en más o menos cantidad.

Infección experimental—

Primera prueba, 16 de junio de 1921, a las 16.30 horas: con emulsión de tejido muscular del borrego L. adicionada de ácido láctiro (1), inocuio por vía muscular un conejo, una gallina y un cobayo.

Resultado: el cobayo murió presentando tumor crepitante en el punto de inoculación; los frotes de serosidad muscular y superficie de hígado dejaron ver gérmenes Gram-positivos, cortos, algunos esporulados; no hay formas largas (2). La observación en vivo los muestra móviles.

Conejo: sin novedad en los días que siguieron a la inoculación.

Gallina: idem idem.

Segunda prueba, 27 de agosto de 1921, a las 16 horas: Cobayo núm. 59, de 420 gramos, recibe por vía muscular 1,2 c. c. de emulsión de músculo del cobayo núm. 58 (3).

Conejo gris de 2.300 gramos: idem idem.

Resultado: el cobayo núm. 59, presenta a las 24 horas gran tumor crepitante en el punto de inoculación, el cual se abre dos días después, permitiendo la vida del sujeto.

El conejo, sin novedad.

Tercera prueba, 17 de enero de 1921, a las 16 horas: cobayo núm. 34 de 350 gramos recibe por vía muscular una inoculación de 1|2 c. c. de emulsión de músculo de la oveja D (1).

Conejo amarillo de 2010 gramos: idem, idem.

Paloma: idem, idem.

Resultado: el cobayo núm. 34 muere en el término de 25 horas con gran tumor en el punto de inoculación.

Conejo amarillo: sin novedad.

Paloma: sin novedad.

Por lo que respecta a estas tres pruebas, nos encontramos frente a un microbio patógeno para el cobayo, y no para la gallina, conejo y paloma.

Infección experimental por cultivos—

Enero 13 de 1921, a las 14 horas.

Oveja D.: se inoculó por vía muscular (miembro posterior derecho), con 2 c. c. de un cultivo de 48 horasras del bacilo aislado del borrego L.

Cobayo frente azul de 400 gramos: idem con 1|2 c. c.

Conejo amarillo de 1.500 gramos: idem con 1|2 c. c.

Resultado: oveja D., el día 14 claudicación intensa, presentándose la extremidad tumefacta y muy sensible; la temperatura alcanza a 39, 3°.

El día 15 recrudecen los síntomos: temperatura 40, 1°. El día 16 amanece echada en decúbito costal izquierdo, está triste, no come y aún incitándola a que se levante no lo hace, la temperatura es baja, 36,4°. En la mañana del día 17 se encuentra muerta en la misma actitud que tenía el día antes. Presenta en el punto de inoculación gran tumor crepitante la piel de color rojo violáceo está húmeda, la lana que cubre la tumefacción se arranca con poco esfuerzo.

Necropsia: en la región del tumor el tejido conjuntivo subcutáneo estaba infiltrado por una serosidad amarillo rojiza: los músculos de un color rojo- oscuro se presentaban disociados por los gases y en ciertos puntos se notaban perfectamente zonas negras del tamaño de una arveja, abundante en gérmenes. En la cavidad toráxica y abdominal se encontró un líquido debilmente rosado, además abundante líquido pericárdico. Las paredes del intestino delgado eran edematosas y su mucosa salpicada de manchas hemorrágicas. El hígado con zonas congestivas.

Observación microscópica: en los frotes de serosidad muscular, edema superficie del hígado y sub mucosa del estómago se veían gérmenes cortos Gram-positivos, algunos esporulados, para vez asociados de dos en dos. Son móviles.

Cobayo frente azul, muere en el término de 22 horas, presentando gran tumor con gases y edema extendido en toda la región inferior del abdomen, la piel violácea, desprendiéndose los pelos con suma facilidad.

Necropsia: edema hemorrágico en toda la región inferior del abdomen, en la cual se ven muy pocos leucocitos y abundantes gérmenes del tipo sintomático, los músculos son rojo-oscuros, disociados y con manchas negras.

Conejo amarillo: sin novedad.

Por lo visto estamos frente a un bacilo corto, Gram-positivo, generalmente aislado, esporulado que por la observación en vivo se muestra móvil. Es patógeno para la oveja y cobayo, produciendo gran tumor crepitante, presentando los músculos de la región manchas negras. No mata ni produce tumor en el conejo, gallina y paloma.

Desarrolla este germen únicamente al abrigo del aire, es anaerobio. El medio que he utilizado comúnmente para efectuar las siembras, es el caldo Martín glucosado al 1 por 100, con el agregado de un trozo de carne cocida (medios de Tarozzi) y el material de siembra, la sangre del corazón.

Aspecto del cultivo en el medio líquido: el desarrollo se efectúa bien a 37°, comienza 16 a 18 horas después, con el enturbiamiento del medio y desprendimiento de gases. A los 3 o 4 días cesa la fermentación, comenzando la precipitación que es completa 5 o 6 días después quedando el líquido perfectamente claro. El olor es manifiestamente butírico.

Gelatina glucosada en puntura: desarrolla a lo largo de la picadura, los gases que produce, fragmentan el medio, dando lugar a que el cultivo se extienda y produzca la fluidificación.

Leche glucosada: abundante desarrollo y coagulación. Todos los cultivos fueron controlados por el examen microscópico.

Vitalidad: conserva la virulencia en todas sus fuerzas en trozos de músculo desecados o conservados en glicerina. En los cultivos líquidos la pierde rápidamente.

Pruebas de inmunidad cruzada—

Primera serie, 23 de agosto de 1920: cobayo núm. 85, de 410 gramos fué inoculado por vía muscular con emulsión de músculo del cobayo núm. 58.

Agosto 27 de 1920: cobayo núm. 59, de 420 gramos de peso; idem.

Setiembre 20 de 1920: cobayo núm. 42 de 320 gramos de peso, idem.

Setiembre 15 de 1920: cobayos números 37, de 300 gramos y 27, de 400 gramos, inoculados por vía muscular con emulsión de músculo de borrego L.

Todos los sujetos reaccionaron con intensidad con apertura del tumor.

Inoculación de prueba, el día 22 de setiembre de 1920, a las 14 horas: cobayos números 85, 59, 42, 37, 27 y testigo núm. 87, fueron inoculados por vía muscular con carbunclo sintomático de origen bovino.

Resultado: cobayo núm. 87 (testigo), murió en el término de 19 horas.

Cobayo núm. 85, murió en el término de 25 horas.

Cobayo núm. 42, murió en el término de 3 días.

Cobayos números 59, 37 y 27, resistieron sin trastornos muy marcados.

Es de observar que el cobayo núm. 85, fué sometido a la inoculación de prueba 30 días después de vacunado y el cobayo núm. 42, solamente 2 días después. En el primero la inmunidad probablemente pasó y en el segundo no tuvo tiempo de establecerse.

Segunda serie, 30 de diciembre de 1920: se inocularon por vía muscular 11 cobayos, con emulsión de músculo del borrego L, la cual fué calentada previamente una hora a 80 grados.

Cobayos utilizados: números 88, de 330 gramos; 44 de 320 grs., 8, de 260 grs., 46, de 300 grs.; 92, de 310 grs.; 7, de 320 grs.; 35, de 270 grs., 98 de 270 grs.; 66, de 280 grs.; 57, de 280 grs.; y 6, de 280 gramos.

Todos los cobayos de esta serie reaccionaron con regular intensidad; se les produjo tumor sin llegar a su apertura.

A partir de este momento hasta la inoculación de prueba, murieron los cobayos números 44, 46 35, 93 y 66.

Inoculación de prueba, 18 de enero de 1921: de esta segunda serie se formaron dos grupos.

Primer grupo: cobayos números 48, 8, 7 y 63 de 370 grs. como testigo se inocularon con material de origen bovino.

Segundo grupo: cobayos números 92, 57 y 58, de 400 gramos, como testigo se inocularon con material ovino (oveja D).

Resultado: cobayos números 63 y 53 testigos de ambos grupos murieron en el término de 19 horas.

Cobayos números 6 y 7, murieron entre las 50 y 60 horas.

Cobayos números 48 y 8 del primer grupo y los números 92 y 57 del segundo grupo resistireno en muy buenas condiciones.

Tercera serie, 7 de enero de 1321: se inocularon por vía muscular 12 cobayos con emulsión de músculo de origen bovino (carbuncio sintomático), la cual fué calentada a 80 grados durante 2 horas.

Cobayos utilizados: núm. 62, de 300 grs.; núm. 78, de 300 grs.; núm. 5, de 290 grs.; num. 88 de 240 grs.; núm. 51, de 300 grs.; núm. 30, de 390 grs., núm. 37 de 280 grs.; núm. 55, de 350 grs.; núm 61, de 360 grs; núm. 56 de 350 grs.; núm. 32, de 290 grs.; y núm. 69, de 270 grs., reaccionaron en general débilmente. Murieron en estado caquéctico los cobayos números 5, 51, y 55.

Inoculación de prueba, 20 de enero de 1921: los cobayos sobrevivientes y testigo núm. 18 de 510 grs. de peso fueron inoculados con emulsión de músculo de origen ovino (oveja D).

Resultado testigo num. 18 muere en el término de 20 horas y los números 78, 88, 30, 27, 61 y 66,

¿Que es la hora universal?

Un problema insoluble

Para los fines de la propaganda en pro de la iniciativa parlamentaria del doctor Alfredo García Morales tendiente al adelanto de la hora oficial uruguaya, un diario de Montevideo presenta esta conclusión fundamental: que desde principio del siglo pasado la hora media de los relojes comunes no coincide con la Hora solar; que los adelantos y necesidades de la ciencia, el arte de la relojería, nuestro concepto físico de la unidad, invariable y las leyes del ritmo y la medida, impusieron ese forzoso comienzo de divorcio "ad libirum" entre la verdad natural y la convención humana. En el principio, pues, el distanciamiento entre ambas horas, verdadera y media, alcanzó en el peor de los casos a 17 minutos: veremos en nuestro artículo de hoy, como, violada ya la majestad de las horas inmaculadas, hemos seguido por la pendiente del engaño (que como la de la ironía, "todo está en empezarla") hasta alcanzar extremos casi intolerables y que elevan aquella discrepancia a la cifra fantástica de 59 minutos'

Para someter a Cronos, Jupiter, con su infinita sabiduría, lo encadenó al carro de los astros, el siglo XIX, en cambio, en nombre de la Ciencia, trocó la carcel azul y abierta del Tiempo por los férreos mecanismos de la industria humana ¿Qué mucho, entonces, que el viejo dios olímpico, enrojecido y esclavo, empeñe en ocultar a los mortales la gran verdad que esplende allá en lo alto" Triste destino, es cierto Con razón "los dioses se van"...

Por la naturaleza misma de las cosas, es decir por la forma y rotación de la Tierra cada meridiano, cada localidad, tiene su tiempo medio o verdadero propio: su hora propia local, y astronómicamente hablando el hombre no puede cambiar nada de lo existente Cuando el sol culmina en el meridiano de Montevideo, hace más de 10 minutos que culminó sobre el Chuy, y le faltan doce para culminar en Fray Bentos. Hágase lo que se quiera, el sol iluminará los infinitos horizontes de la Tierra señalando, al mismo instante, horas diferente Es un hecho inexorable y fatal, una ley inapelable de la Naturaleza

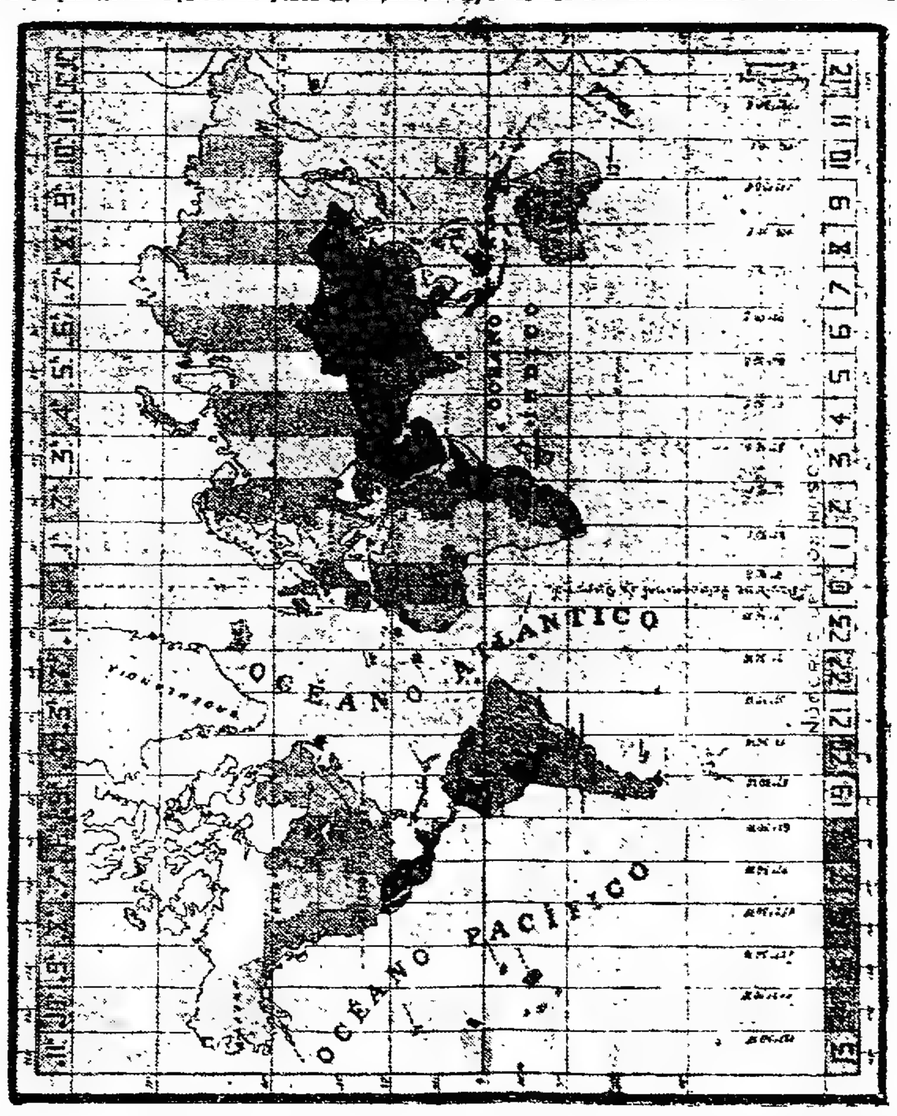
Para que en el mismo instante físico, — el de la transmisión y recepción de un telegrama por dos operadores, por ejemplo, — relojes que se encuentran sobre distinto meridiano marquen la misma hora es pues, imprescindible, una convención estable dida para facilitar el intercambio de las relaciones sociales. De ahí las horas convencionales, tales como las horas nacionales, universales, etc. Se comprende que si cada localidad tuviera su hora propia, un viajero que marchara hacia Occidente tendría que atrasar constantemente su reloj para ponerlo de acuerdo, también constantemente, con las sucesivas horas locales que en su marcha hallara, y esto a razón de 1 minuto cada 25 kilómetros recorridos en el sentido de nuestros paralelos. En el período de los viajes lentos la complicación no era seria: imaginese un viaje de hoy, en automóvil, en que a cada hora tuviéramos que adelantar o atrasar nuestros relojes más de cuatro miutos! Ha sido indispensable, pues, hacer marcar la misma hora al mismo instante, a todos los relojes de un país. La conveniencia de la unidad es, además, indispensable en cuanto a los servicios públicos se refiere ferrocarriles, telégrafos, correos, navegación, etc. La hora nacional adoptada es, naturalmente, la de una ciudad central, en lo posible la ciudad capital que tenga observatorio propio.

En Francia a la reforma científica de 1911 sucedió la legal de 1891 que estableció que la hora nacional para todo el territorio francés era la hora tiempo medio del Observatorio de Paris. En las Islas Británicas la de Greenwich en la Argentina la de Cordoba en el Uruguay, la de Montevideo.

Esa es la noción de hora legal y señala la primera intervención del Estado en esta engorrosa y no resuelta cuestión de la hora. Con esta medida, el desacuerdo entre la hora verdadera de Rocha y la hora nacional de sus relojes llega, en ciertos días del año, si se tiene en cuenta la "ecuación del tiempo" de que hablamos antes a la abultada cifra de casi 30 minutos — ¡El sol pasa por el meridiano media hora antes de las 12! Pero no paran ahí las malandanzas del tiempo, hay mucho mas todavía

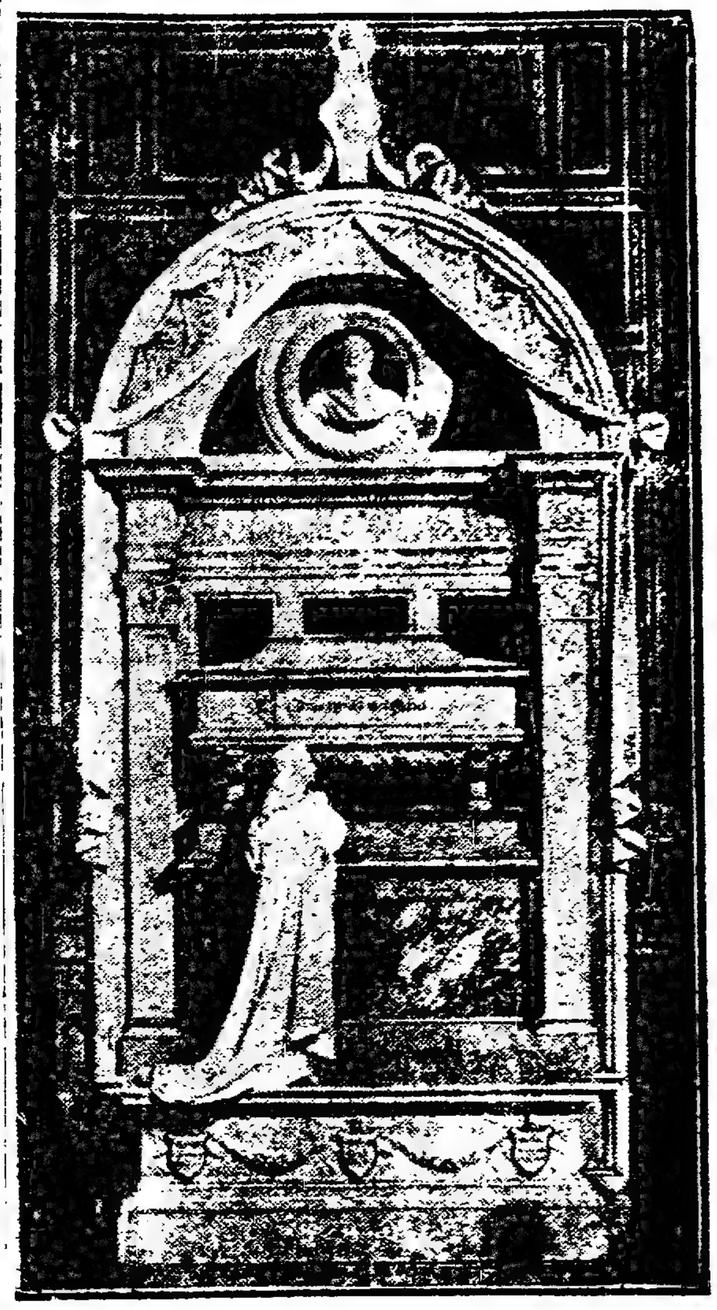
Cuando a fines del siglo pasado las relaciones entre los países se hicieron mas frecuentes y rápidas, los inconvenientes que ofrecía cada nacionales ahora se tornaron internacionales. Se reunieron Congresos en Venecia, en Roma y en octubre de 1884 en Washington, y de éste surgió la noción de "Hora Universal" y su derivado el llamado "Sistema de los Husos Horarios", que establece entre las indicaciones de todos los relojes del mundo una coordinación general y comoda.

Según este sistema toda la Tierra se dividirá idealmente por medio de 24 meridianos distanciados angularmente de 15 en 15 grados, en 24 husos y la porción de tierra comprendido en cada huso o entre cada dos meridianos consecutivos, tendrá la hora de su parte media. Los husos se numeran, como puede verse en el grabado adjunto, de 0 a 23 correspondiendo el número 0 a un huso que tiene por eje el meridiano que pasa por el Observatorio de Greenwich localidad próxima a Londres que, por razón de su papel en el sistema, ha sido bautizado con el nombre de Meridiano Internacional Los meridianos límites del huso 0 estarán situados, claro está, a 7° 1|2 a uno y otro lado del meridiano internacional, y todos los otros meridianos centrales o normales de los husos distarán de los 15° a que se ha hecho referencia anteriormente. Hecho esto se ha convenido que los países adherentes a este sistema adoptarían para todo su territorio la hora del meridiano central o normal del huso o



Monumento al maestro Rossini

EXISTENTE EN EL INTERIOR DE LA IGLESIA DE SANTA CROCE — FLORENCIA. — OBRA DEL ESCULTOR Y PINTOR JOSE CASIOLI



En el interior de la vieja iglesia de Santa Croce de Florencia cerca [illegible] monumento de bronce y mármol artístico monumento que en genio [illegible] Desiderio de Setegnano erigió a [illegible] memoria del secretario de la república florentina, don Carlos Marsuppini, se levanta esta obra escultórica de Casioli, con que el pueblo de Florencia ha querido honrar la memoria del maestro Joaquín Rossini, obra escultórica que ha sido inspirada en las dos citadas obras maestras [illegible] dichos no sin razón que es una obra fría y falta de originalidad, pero los que eso dicen no señalan en cambio que cuando se le contempla, tal vestuar la iglesia de S. Croce), sin querer se le compara con la obra de Setegnano que está enfrente, y al compararse se le empequeñece. No obstante todos están contestes en que es una obra correcta que tiene detalles tan hermosos, como la figura que representa a Italia que va [illegible] al glorioso maestro de [illegible] nacimiento y de la cual es [illegible]

[illegible] mismo se empleó cultivo [illegible] sado del borrego L. [illegible] grados: en la prueba de aglutinación comenzó [illegible] por 100 a 1 por 200. [illegible] minutos 10 minutos después se manifestó hasta la dilución [illegible] siendo completa hasta [illegible] por 2.000 a la hora y [illegible]

[illegible] segunda serie, comenzó a [illegible] minutos, completándose hasta [illegible] por 2.000, a las 2 horas

Segunda prueba.

Materiales: 1o, suero de conejo preparado por medio del microbio aislado del borrego L. 2o cultivo [illegible] en caldo Martín de carbuncio tipo bovino (cepa [illegible] cepa B).

[illegible] empleada es la misma [illegible] primera prueba

[illegible] a 7 grados en la prueba de aglutinación comenzó [illegible] minutos, a los 20 minutos [illegible] hasta la dilución 1 por [illegible] completa hasta la dilución 1 por [illegible] a la hora y media. [illegible] serie, la aglutinación fué [illegible] en todos los tubos en el término de una hora y 45 minutos.

Por la observación de las pruebas anteriores vemos que el poder aglutinante del suero preparado con el [illegible] del borrego L. es [illegible] para este como para el [illegible] carbuncio sintomático.

Conclusion—

De lo expuesto se desprende que, por los caracteres microscópicos y [illegible] patogenidad, alteraciones [illegible] para tóxicas, inmunidad cruzada, propiedades aglutinantes, el [illegible] del borrego L. debe [illegible] como carbuncio sinto-

Abel Rotgardt.

YO HE RECIBIDO UNA CARTA

(FANTASIA JOCO-FUNEBRE)

I

Sí, señores sí. Yo he recibido una carta

Una carta trágica; una carta terrible; una carta macabra...

¿De quien?

¡Ah! ¡Ese es mi secreto!

Si [illegible] una carta [illegible] es un [illegible] fatídico pliego tenebrarial.

Y [illegible] de [illegible] de importancia [illegible] temblar!... Voy a [illegible]

[illegible] que [illegible] en cierta ocasión [illegible] el portero que [illegible] mampara del despacho [illegible] me saludaba muy [illegible]

[illegible] en fin, treinta años [illegible] no he sido atropellado [illegible] Difícil es que lo [illegible]

Pero [illegible] he recibido una carta que [illegible] puesto los pelos de punta.

Seguramente se explica porque [illegible] me ha sucedido cosa [illegible]

[illegible] de los grandes hombres [illegible] cosas maravillosas, [illegible]

IV

[illegible] sabía lo que le sucedía [illegible] conocía [illegible] que le [illegible] a N. Nido

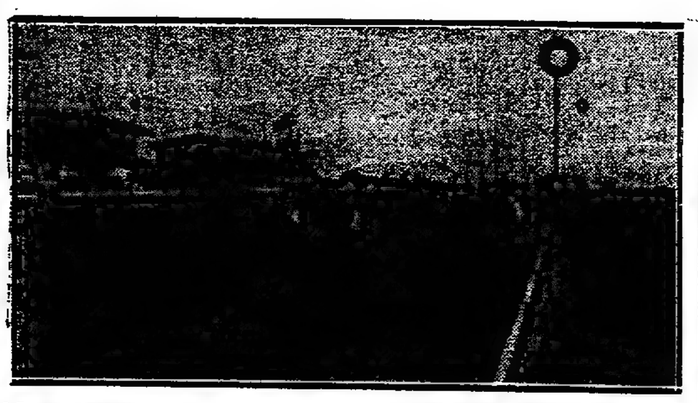
[illegible] Pero algo gordo debía ser

HIPODROMO SAN MARTIN

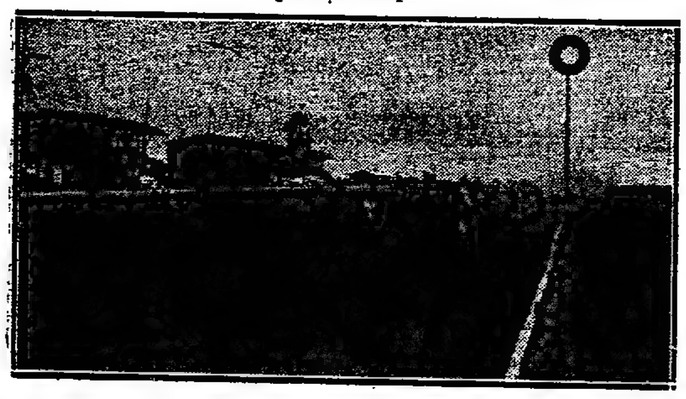
GRANDES REUNIONES HIPICAS POR LA MAÑANA

TODOS LOS DOMINGOS Y DIAS DE FIESTA

El tren ESPECIAL sale de Retiro a las 7.55, con parada en Hipódromo Argentino y Belgrano.

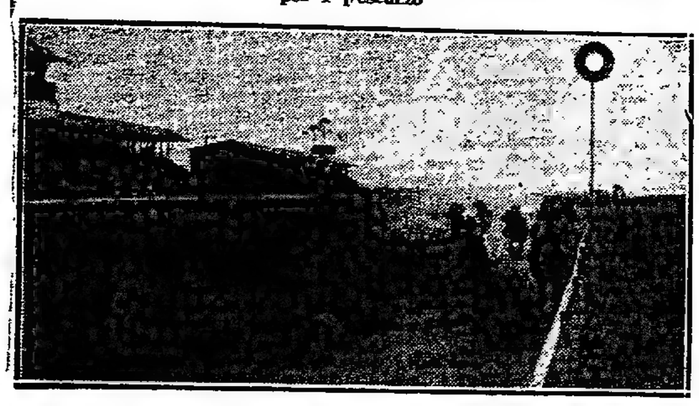


Febrero 28-922 — 2.a carrera — 1.o Mostrador, 2.o Trumbe, 3.o Rómulo, 4.o Nonza — Distancia: 1.000 metros — Tiempo: 1'1" 1|5 — Ganada por 1|2 cuerpo



Febrero 28-922 — 3.a carrera — 1.o Pericles, 2.o Epsom, 3.o Norabuena, 4.o Diamond Red — Distancia: 1.600 metros — Tiempo: 1'40" — Ganada por 3|4 cuerpo

Marzo 5-922 — 3.a carrera — 1.o Intruso, 2.o Cylleval, 3.o Betebé, 4.o Abeja III — Distancia: 1.000 metros — Tiempo: 0'59" 1|5 — Ganada por 1 pescuezo



Marzo 5-922 — 6.a carrera — 1.o Jornalero, 1.o Montañés, 3.o Jarfelt, 4.o Chacotón — Distancia: 2.300 metros — Tiempo: 2'27" — Puesta

Marzo 12-922 — 5.a carrera — 1.o Epsom, 2.o Montañés, 3.o Jarfelt, 4.o Sandú — Distancia: 2.300 metros — Tiempo: 2'27" 4|5 — Ganada por 3 cuerpos

Marzo 12-922 — 6.a carrera — 1.o Yuhugit, 2.o G. Pershing, 3.o Busana se, 4.o Las Nieves — Distancia: 1.400 metros — Tiempo: 1'26" — Ganada por 1|2 cuerpo

ESTADISTICA DE SUMAS GANADAS POR LOS SIGUIENTES STUDS DESDE EL 1.o DE ENERO HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1922.

Stud	Sumas ganadas
La Esperanza	$ 13.375
24 de Marzo	„ 12.400
15 de Mayo	„ 12.190
Pirámides	„ 8.720
La Cochola	„ 8.245
El Fausto	„ 7.060
Volunteer	„ 6.750
Batito	„ 4.500
La Glorieta	„ 4.130
Mamoré	„ 3.650
Yá	„ 3.625
J. Manzoni	„ 3.180
La Carabela	„ 3.150
Arita	„ 3.140
Decurion	„ 3.100
El Astro	„ 3.080
Puchú	„ 3.020
Las Violetas	„ 2.200
Croydon	„ 2.200
Leña Seca	„ 2.200
Margot	„ 2.200
La Minerva	„ 2.150
Santa Rita	„ 2.020
Fulmen	„ 2.000
El Salvador	„ 1.500
Retiro	„ 1.150
La Nata	„ 1.120
Las Peras	„ 1.070
Ece	„ 1.050
Grisgris	„ 1.050
El Simpático	„ 1.000

ESTADISTICA DE CARRERAS GANADAS POR LOS SIGUIENTES COMPOSITORES DESDE EL 1.o DE ENERO HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1922.

Nombre	Carreras ganadas
L. S. Tancredi	8
J. C. Sánchez	8
J. I. Lencinas	7
S. Bramajo	6
I. Ferro	6
M. Torres	6
B. Vieytes	5
F. del Castillo	5
G. Cuello	4

Nombre	Carreras ganadas
C. Fernández	4
N. Ardisson	4
A. Rosas	3
M. L. Passarelli	3
J. Palremo	3
J. E. Rodríguez	3
L. López	2
A. Robles	2
J. J. Raffo	2
D. Tellería	2
J. Sosa	2
J. Manzoni	2
J. Gigena	1
L. Villalba	1
A. Irusta	1
D. R. Gamarra	1
L. Olmedo	1
F. Gaude	1
D. M. Tirao	1
A. Pereyra	1
J. Baldomir	1
P. Bianchimano	1

ESTADISTICA DE CARRERAS GANADAS POR LOS SIGUIENTES JOCKEYS DESDE EL 1.o DE ENERO HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1922.

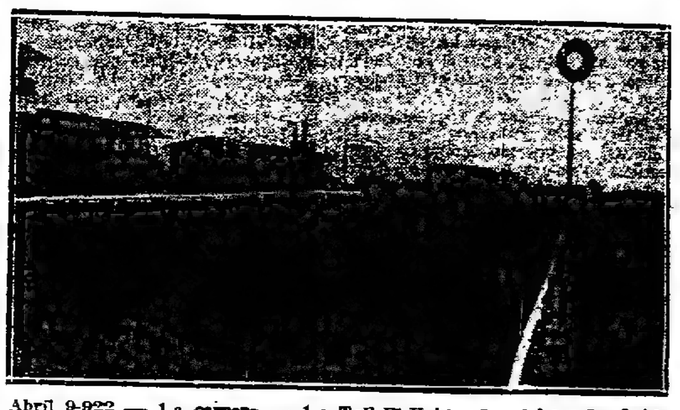
Nombre	Carreras ganadas
A. Torres	15
J. M. Pena	12
R. Sánchez	11
A. Rossi	10
J. Arlandini	9
M. Góngora	9
A. Aguilera	8
P. de la Cruz	6
J. Pierri	5
P. Lencetti	5
J. Avila	4
A. Lallana	4
M. Sáenz	3
J. Canal	3
J. Pérez	2
N. Olmos	2
O. Morales	2
G. Morales	2
M. Caballero	1
E. Cabrera	1
R. Martínez	1
V. Burgos	1
E. Villarreal	1
G. Quinteros	1
E. Nerone	1

ESTADISTICA DE SUMAS GANADAS POR LOS SIGUIENTES CABALLOS DESDE EL 1.o DE ENERO HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1922

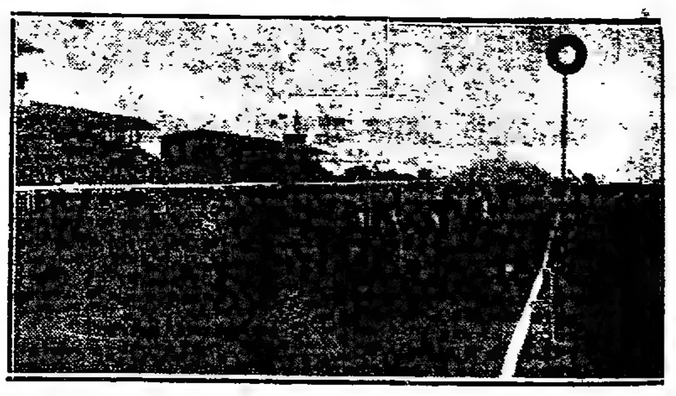
Nombres	Sumas
Montañés	$ 10.450
Pericles	„ 8.000
Cylleval	„ 7.975
Abeja III	„ 6.000
Jornalero	„ 5.350
Gral. Pershing	„ 5.200
Lapislazuli	„ 5.200
Manguera	„ 4.550
Scratcho	„ 4.100
Yuhugit	„ 3.650
Ituya	„ 3.600
Molinera	„ 3.530
Metz	„ 3.530
India Buena	„ 3.000
Puchu	„ 3.000
Pino	„ 3.000
Decurion	„ 3.000
Petite Folle	„ 3.000
Resuelta	„ 3.000
Norabuena	„ 2.200
Leicester	„ 2.150
Buena Fe	„ 2.150
Epsom	„ 2.100
Morismona	„ 2.000
Yáñez Pinzón	„ 2.000
Patch	„ 2.000
Dolores	„ 2.000
Lobera	„ 2.000
Sembradora	„ 2.000
Adán	„ 2.350
Tell-El-Kebir	„ 2.200
Last Strocke	„ 2.000
Remolcador	„ 1.700
Diamond Red	„ 1.600
Heligoland	„ 1.600
Ly Victory	„ 1.600
Pita III	„ 1.550
Predilecta	„ 1.550
Trumpeter	„ 1.550
Alcoy	„ 1.500
Maya	„ 1.100
Excellenza	„ 1.050
Mostrador	„ 1.050
Negocio	„ 1.050
Chacotón	„ 1.000
L'Amico	„ 1.000
Maubeuge	„ 1.000
Príncipe Negro	„ 1.000
Sarandí	„ 1.000
Valdourita	„ 1.000
Integro	„ 1.000

Hasta la fecha se han efectuado 18 reuniones, 131 carreras corridas. Tomaron parte, término medio, en cada reunión, 85 caballos. En premios se han distribuido la suma de pesos 185.650 m|n.

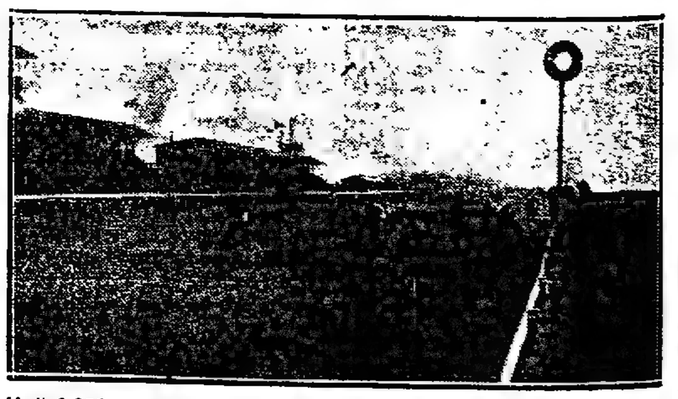
Marzo 12-922 — 7.a carrera — 1.o Ituyá, 2.o Predilecta, 3.o Azuleio, 4.o Mclevar — Distancia: 1.600 metros — Tiempo: 1'40" — Ganada por 1 1|4 cuerpos



Abril 9-922 — 1.a carrera — 1.o Tell-El-Kebir, 2.o Adam, 3.o Labor, 4.o Don Jaime — Distancia: 1.300 metros — Tiempo: 1'20" — Ganada por 2 1|2 cuerpos



Abril 9-922 — 4.a carrera — 1.o Decurión, 2.o Lenina, 3.o Fanático II, 4.o Last Stroke — Distancia: 1.000 metros — Tiempo: 1' — Ganada por 1 pescuezo



Abril 9-922 — 5.a carrera — 1.o Lapislazuli, 2.o Volunteer, 3.o Gravity, 4.o Quintuay — Distancia: 2.500 metros — Tiempo: 2'39" 1.5 — Ganada por 1 1|4 cuerpo

Abril 16-922 — 3.a carrera — 1.o G. Pershing, 1.o Adán, 3.o Pita III, 4.o Abeja III — Distancia: 1.000 metros — Tiempo: 1'1" — Puesta

Abril 16-922 — 5.a carrera — 1.o Manguara, 2.o Negocio, 3.o Don Jaime, 4.o Quinette — Distancia: 1.400 metros — Tiempo: 1'28" 3|5 — Ganada por 1 1|4 cuerpos

cuando aún no se han tenido noticias suyas.

A Colón le sucedió que descubrió la América.

A Newton le sucedió cosa análoga con la Gravedad.

Y a Carlos V, al gran Carlos V, le sucedió... Felipe II.

Pero a ninguno de ellos le aconteció, como a mí, recibir una carta firmada por el ¡¡¡verdugo!!!

Y yo la he recibido. La he recibido hace pocos días. Y esto, con ser espantoso, no es aun lo más terrible.

V

Lo más terrible es el contenido.

Dice así: "Muy señor mío (¡yo "suyo", qué horror!): Es preciso que usted, que siempre se ha interesado por los "infelices obreros", se interese por mí en esta ocasión. Si la ley aboliendo la pena de muerte se aprueba, pronto seré un obrero "sin trabajo". (¡...!)".

Permitidme que al llegar aquí tome aliento.

La carta de un ejecutor de la justicia no se lee fácilmente de "un tirón".

Esto del "pobrecito obrero sin trabajo" me ha helado la sangre...

Mas ya parece que se me deshiela...

Sigamos la lectura.

VI

"... Esa ley, que salvará de la muerte a muchos, nos condenará a nosotros a perecer de hambre. Es preciso que usted se oponga a ese absurdo. Nosotros, por nuestra parte, pensamos celebrar un mitin en plazo breve...".

Nuevamente me habéis de permitir que me serene. Porque esto es espantoso.

¡Asociarse tan "dignos funcionarios" y celebrar un mitin!

¡Dios mío! ¿Será para pedir las ocho horas de jornada...?

VII

La carta acaba de un modo lúgubre. Después de un párrafo en que me dice que "disponga de él como guste" (muchas gracias), vienen dos "ss" minúsculas, que querrán decir "seguro servidor" (repito mi agradecimiento), y más abajo, otras cuantas letras separadas por puntos, que a mí me parecieron "r. i. p.", si bien atentamente miradas eran "q. e. s. m." (que estrecha su mano).

Sin embargo, la "m" última, rápidamente trazada, más parecía una "n". ¿Lo sería...? ¿Tendría la carta un final irónico...? ¿Significarían aquellas letras: "que estrecha su nuez?..."

¡Qué horror!... Me siento morir...

VIII

Esta es la carta que yo he recibido. Pero he debido recibirla en sueños, porque en vano la he buscado entre mis papeles para mostrársela a un amigo que vino a visitarme muy de mañana...

Indudablemente he soñado...

IX

Y aquí acaba la extraña fantasía.

Luis DE TAPIA.

El fomento del ahorro

—Ahora le ha dado por ahorrar, y ya ves, no quiere empezar el calendario hasta junio, para que le dure más.

Crimen y castigo

Novela por DOSTOYUSKI

La vida en Rusia, con permiso de Cristóbal de Castro, que tan gratos recuerdos tiene de su viaje por los dominios del "Padrecito", debe ser cosa verdaderamente horrible. Claro que el trato íntimo con las grandes duquesas tendrá delicias y hasta delicias paradisíacas. Pero, ¡ay, Cristobalito!, no todos los súbditos del czar logran en su tierra lo que lograste tú. Y hasta creeré que no lo logra ninguno, porque nadie es profeta en su patria.

Considerando, pues, excepcional el trato de potencia más favorecida que al amigo Castro dieron los rusos por recomendación de las rusas, insisto en que la vida en Rusia debe ser terrible. A sostenerlo autorizan las descripciones de los literatos de la repetida nación. ¡Cuánta miseria, cuánto dolor, cuánta infamia pintan en sus obras Gogol, Pouchkine, Tourgueneff y hasta Tolstoi! Y son cosa insignificante las miserias, los dolores y las infamias descubiertas por los citados escritores si se comparan con los que en sus libros revela Dostoyosky, el precursor de Máximo Gorki.

Fedoro Micheilovich Dostoyuski conocía bien la existencia atormentada de los infelices seres que se agitan en las bajas capas del gigante imperio. En esos círculos dantescos giró a impulsos de ansias redentoras, que le despeñaron, al fin, en abismo todavía más profundo. Dostoyusky, complicado en la conspiración Petrachevsky, sufrió la deportación en Siberia. Así hay que creerlo lo que cuenta, porque lo que cuenta no es soñado, sino vivido.

Y cuenta cosas que erizan el pelo, que secan la boca, que oprimen el corazón, que turban la mente.

"Crimen y castigo" es la obra más completa de Dostoyusky. Una angustiosa novela de sangriento asunto y de episodios dolientes, cuyas páginas todas están impregnadas en llanto. La acción del eje del libro es terrible; pero, con serlo, no es lo más espantoso que hay en él. Cada personaje que se presenta, cada lugar que se vislumbra, cada suceso que se relaciona, tiene tanto horror, que aunque el personaje sea secundario, el lugar transitorio e indeterminado el suceso, cautivan la atención toda del lector para hacerle pensar, para hacerle sufrir...

El argumento de "Crimen y castigo" puede darse en pocas líneas. Rodión Radiovitch Raskolnikoff es un estudiante, uno de esos estudiantes rusos, místicos del saber, que hacen de la ciencia un sacerdocio. La miseria le obliga a interrumpir los cursos que sigue. El dinero que su madre y su hermana le envían para que estudiase la carrera, apenas basta a costear libros y matrículas. Y ese dinero es fruto de las privaciones de la anciana, que empeña su escasa viudedad, y de los sacrificios de la joven, que sirve como institutriz en una casa donde la persiguen la señora con celos y el señor con amores.

Raskolnikoff no quiere renunciar a los estudios, de que espera obtener gloria para él y ventura para sus compatriotas; no quiere tampoco que continúen su madre en la estrechez y su hermana en peligro, y no puede obtener otros medios de vida ni sostenerse casi con los que tiene. Entonces concibe una idea fatal. Napoleón, para su triunfo y para el triunfo de su patria no vaciló en hacer morir miles y miles de criaturas. ¿No tendrá él — Raskolnikoff, — hombre de estudio, iguales derechos que un soldado de fortuna?... Y decide matar, para robarla, a una vieja prestamista.

El crimen se realiza. Muere la vieja, y con la vieja una hermana suya, Isabel, víctima imprevista, que, por casualidad desdichada, llega al lugar del suceso en el propio instante que éste se realiza. Raskolnikoff comete el doble asesinato con tranquilidad imperturbable. Roba dinero y alhajas. Y escapa limpiamente, pasando, sin ser visto, junto a los mismos polizontes, que acuden a la casa del delito.

Pero una vez cometido el crimen, el criminal tiembla. No se atreve a emplear el fruto de su hazaña. No tiene valor para arrostrar las miradas de la gente. Entierra el tesoro robado y huye sin rumbo, como acosado. Sin embargo, nadie lo persigue. Y aunque se sospechase de él, no habría pruebas para acusarle.

El asesino tiembla, por más que se repite que tuvo derecho a hacer lo que hizo y que la ley es impotente para castigarle. Hombre fuerte y sabio toma consejo, al fin, de una débil e ignorante mujer. Esta le dice que debe purgar su delito y él se ríe. Es falsa esa risa. Sufre mucho. No sólo no aprovecha el fruto de su acción, sino que ni vivir puede recordando que cometió acción tal. Y, al cabo, un día comparece voluntariamente ante los jueces y dice: "Yo soy quien asesinó a hachazos, para robarlas, a la vieja prestamista y a su hermana Isabel".

Aun después de su declaración espontánea y terminante, se juzga a Roskolnikoff inocente. Por ello sufre el criminal esforzándose en demostrar su culpabilidad. Y demostrando que cometió el crimen, sufre todavía porque se cree su obra, obra de un loco.

Roskolnikoff no logra la calma hasta que se ve en Siberia, sometido a condena durísima. Entonces, y sólo entonces, se nota tranquilo y hasta se encuentra feliz el criminal. ¡Con el castigo sobre el crimen!...

Este es el asunto de la novela de Dostoyusky. Grande y fuerte. Pero que con ser tan fuerte y tan grande se borra muchas veces en las páginas del libro cuya trama constituye, por la presentación de personajes secundarios, la descripción de lugares transitorios y el relato de sucesos episódicos. ¡Y es que las torturas morales y materiales de un asesino no son nada junto al atormentado vivir de los inocentes seres que se agitan en las bajas capas del imperio ruso!

Roskolnikoff, con el hacha en la mano al cometer el crimen y con la cadena al pie al sufrir el castigo, no siente ni padece en comparación con Sonia, la cándida virgen arrojada a la prostitución para dar un pedazo de pan a sus hermanos.

Y, como Sonia, sienten y padecen Advotia, cuya virtud perseguida corre a refugiarse en el puerto miserable de un matrimonio sin amor, y Catalina Ivanovna, que lleva a sus hijas a pedir limosna, mientras llega la edad de poder venderlas al vicio, y la vieja Pulquería Raskolnikoff, viendo al hijo bueno convertido por la pobreza en asesino y prestamista.

Y padecen y sienten más que las mujeres — que por su misma debilidad tienen el consuelo de la resignación — los hombres, degradados, oprimidos, muertos en vida.

¡Qué tormento el de Marmeladoff embriagándose para no ver la ruina de su hogar, y el del doctor Zosimoff que no puede curar a sus enfermos porque es la dolencia que todos padecen, el hambre, y el de aquel polaco cuyo único medio de subsistencia es ir a comerse los banquetes fúnebres!

¡Oh, sí! La vida en Rusia debe ser cosa verdaderamente horrible. La famosa obra de Dostoyusky lo demuestra. Y lo demuestra de modo tal, que tras de leer "Crimen y castigo", se anhelan crueles castigos para tan crueles crímenes. ¡Para los crueles crímenes de una sociedad que tiene a tantas humanas criaturas sumidas en la abyección!...

En el imperio de los czares hace falta un terremoto de esos definitivos que no dejen títere con cabeza. Impetremos de la bondad del cielo que ocurra pronto el destructor fenómeno sísmico. Y si en el desplome de castillos y palacios queda despanzurrada alguna de las lindas y amables duquesas de la corte del "Padrecito", mejor que mejor.

Mejor que mejor, sí, porque la llorará en verso el agradecido Cristóbal de Castro y nos deleitaremos los admiradores de este ilustre poeta.

Luis de Oteiza.

EL AMOR INEFABLE

POR ANA EL ACK OSHAL

Las personas que leen las cositas que yo escribo piensan, unas que soy una jovencita que debo tener de diez y ocho a veinte años y que toda la experiencia de la vida que yo tengo ha sido adquirida en los libros — de segunda mano — y que lo mío, lo propio es esa suave placidez y ese tranquilo contentamiento que, al decir de algunos, es la característica de mis escritos. En una palabra, estas gentes piensan que yo soy una muchacha joven en vísperas de casarse, como todas, y de tener un hogar y una familia como todo el mundo...

Hay también quienes piensan que mi vida no es tan sencilla ni sonrosada como todo eso... Me suponen, esas personas, de veinte y cinco a treinta años. Creen que ya no creo mucho en la posibilidad del matrimonio... Descuentan que he tenido diversas relaciones amorosas y que en mi vida hay un cruel desengaño... De ahí que mi experiencia la traduzcan por pesimismo, por excepticismo anunciador de una secreta desconfianza en el hombre...

Hay en fin, quienes me suponen casada, con hijos, y que escribo para distraer mis ocios y para tener la satisfacción de ver mi nombre en letras de molde.

Hasta ha habido un caballero a quien me presentaron una vez que me dijo:

— Pues yo, siempre hubiera dicho que bajo el nombre de usted se escondía un hombre, un escritor...

Yo les agradezco a todos sus buenas intenciones... Pero soy mujer y bien mujer. Voy a cumplir setenta años dentro de poco. Ninguna enfermedad me aqueja. He vivido siempre en el campo, he tenido una existencia tranquila, ordenada. He envejecido como los árboles de mi quinta que cada vez están más viejos pero cada vez tienen más hojas y en las ramas cada vez más nidos. Ya tengo el cabello blanco completamente blanco y mi cara — como me dice EL — es como una de esas manzanas que guardamos entre la ropa blanca. Es el único perfume que he puesto en mis ropas...

Camino mucho y no me canso. Leo, y escribo. Cuido de mis flores y de mis árboles por hacer algo. En casa tengo un viejo matrimonio que me hace compañía y me ayuda en lo que hay que hacer. No hay chiquillos. Pero con los SUYOS yo no los encuentro a faltar. Además, hay tantos y tantos por aquí...

—Bueno... pero...

Sí, ya noto vuestra nerviosidad: queréis que concluya de una vez y os diga lo que a vosotros os interesa saber. Y eso es, si yo soy viuda, casada o soltera. ¿No es eso?

¡Ah, Pobre genio! Pues bien, soy soltera, soltera, soltera. ¡Pero no solterona! La solterona es la que quiere casarse y no lo consigue. La solterona se casaría con el primero que pasase: la cuestión es no quedarse para vestir santos. Yo, no, no he querido casarme con nadie — porque aquí, que no

FERRO CARRIL CENTRAL ARGENTINO

Horario de invierno 1922

BUENOS AIRES A ROSARIO
Y VUELTA EN EL DIA

LOS VIERNES

RETIRO	SALE	8.00
ROSARIO	LLEGA	12.30
ROSARIO	SALE	18.00
RETIRO	LLEGA	22.30

Lujosos coches
salones y comedores

Excursiones a Alta Gracia

Boleto de combinación; viaje de tren con cama y comida ida y vuelta y **una semana** de estadia en el

SIERRAS HOTEL

De Retiro:	De Rosario:
$ 170.00	***$ 145.00***

Golf, lawn-tennis y otras diversiones

Estos boletos se expiden durante los meses de Abril, Mayo, Junio, Octubre, Noviembre y Diciembre

INFORMES:
B. Mitre 299 - Buenos Aire.
San Martín 645 - Rosario

HOWARD WILLIAMS
GERENTE

AL PUBLICO

MUY IMPORTANTE

INVERSION DE CAPITALES

Coloque Vd. sus ahorros en Cédulas Hipotecarias Argentinas, y formará paulatinamente un capital.

La Cédula Hipotecaria asegura a Vd. una renta del ***6 °/o anual***, que se la paga el banco ***semestralmente.***

La Cédula Hipotecaria tiene como garantía efectiva, los bienes raices gravados en hipoteca al establecimiento, las enormes reservas del banco y además la garantía del Estado.

Adquiriendo cédulas se hace obra patriótica, pues nacionaliza sus ahorros y las utilidades no salen del país.

La renta de la Cédula Hipotecaria abonada al tenedor de un título que reside en el exterior, es dinero que ***se pierde para la economía nacional.***

La Cédula Hipotecaria Argentina, ha merecido tal confianza en el extranjero que se calculan en ***trescientos millones de pesos*** los títulos en poder de tenedores que residen fuera del país.

Usted puede encargar al banco que le compre las cédulas, quien tiene una oficina destinada a ese exclusivo objeto.

Las Cédulas Hipotecarias Argentinas, se venden diariamente en la Bolsa de Comercio, de modo que pueden convertirse en dinero en cualquier momento, diligencia de la que se encarga el banco.

El Banco Hipotecario Nacional ***guarda gratuitamente*** sus cédulas, si Vd. lo desea, ***responsabilizándose de cualquier riesgo,*** y remite el importe de la renta al lugar que indique el depositante, o procede de acuerdo con sus instrucciones ***sin cobrar comisión alguna.***

El banco le constituirá el depósito ***gratuito,*** con sólo entregar cualquier suma ***desde un peso moneda nacional.***

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245

que fuese mi marido, mi compañero para toda la vida no fué para mí. Entonces... tenía diez y ocho años. Juré no quererlo más que a mi vida, era su amor... Y voy a cumplir setenta años y soy tan feliz ahora como el momento en que juré vivir así... Y me siento doblemente feliz pensando que este amor que yo le tengo me ha dado fuerzas para vivir así la vida... ¡Gracias amor mío!... ¡Gracias señor!...

II

Era un vecino de mi casa y vecino de mi casa sigue siendo. El heredó de sus padres la casa en que vive: yo también heredé la mía de mis padres. Nunca nos hemos movido de aquí. A él le han retenido siempre sus tierras y sus grandes trabajos agrícolas. A mí me ha retenido el amor que le tengo.

En mi juventud, la vida no era tan complicada como ahora. Nuestros padres y sobre todo nuestros abuelos—mi abuela materna era francesa —nos hablaban de los tiempos en que las gentes usaban calzón corto y peluca...

Nosotros, la gente joven, éramos sencillos, casi patriarcales en nuestras costumbres. Cantábamos juntos en la iglesia los domingos por la mañana; paseábamos cogidos del brazo hombres y mujeres; hacíamos largas excursiones que nos entretenían fuera de casa tres y cuatro días... Nunca ocurría nada. Sólo una vez hubo que expulsar a un noble inglés. Pero aquel era militar y había corrido mundo.

El amor entre nosotros era lo más natural del mundo. Comprendía diversas obligaciones todas tradicionales, rituales, y siempre se sabía que eran preludio de la boda... casi nunca dos enamorados rompían. Cuando eso sucedía, el hombre casi siempre cambiaba de residencia.

De repente un día advertí que le quería, que le quería sinceramente, con amor de novia, con amor de esposa. Y me quedé tan contenta como si él mismo se me hubiera declarado... Porque yo pensaba que no podía dejar de declarárseme, que yo tenía que ser para él, como él para mí. Yo tenía esa convicción con toda la fuerza consciente de mi existencia...

Segura de eso, no me preocupé por llamar su atención; no hice nada y ni siquiera me impacientaba porque iba pasando el tiempo y él no me decía nada. ¡Estaba tan segura de él y de mí misma!...

Sin embargo... ¡En fin! ¿Para qué contar?...

El se casó con otra, con la que hoy es su mujer y mi mejor amiga, casi mi hermana...

¡Oh! No creáis que haya sufrido. Apenas en el primer momento...

III

Porque él lo dijo en voz alta en una reunión que se celebraba en su casa.

—Mi novia es Lisa y me casaré muy pronto con ella.

Todo el mundo aplaudió y se brindó por los novios. Yo, no sé como pude hacerlo, fingir admirablemente. Nadie notó nada en mí, ni en mi casa, donde nunca había dicho nada de mi secreto amor.

Pero confieso que aquella noche sufrí mucho, mucho; lloré durante toda la noche y al fin la verdad se hizo luz en mi alma. ¿Por qué había de ser para mí? ¿No le amaba yo? ¿Por qué él no podía amar a otra a Lisa por ejemplo? ¡Lisa! Mi mejor amiga, mi íntima amiga! ¡Qué traidora! ¿Traidora? ¿Por qué? ¿Sabía ella algo de mi amor? ¿Le había dicho algo? ¿No tenía ella derecho a amar como yo? ¿No era una buena muchacha, honestísima, adornada con mil prendas? ¿Por qué era injusta así con ella?... La luz, poco a poco se fué haciendo... Sí. Tenían derecho a amarse, a ser felices... El era el mejor hombre de la tierra, lo ha sido siempre, lo será de aquí a que se muera. Ella, también... Yo debía hacer que los dos fueran felices... Porque yo le amaba... ¡Ah! Se amaría siempre así, en secreto, sin decir nada, siendo feliz con la felicidad de ellos... Eso no era pecado... Era el propio sacrificio y el sacrificio siempre es virtud... ¡Siempre!... Viviría así...

IV

Iban pasando los años y yo era cada vez más feliz. Lisa hacía feliz a mi amado. Era una mujer buenísima, amante, fiel, honesta. El era el mejor de los hombres. Eramos vecinos y vecinos seguimos siendo...

Fueron viniendo los hijos y yo he sido la madrina de todos... ¡La madrina! ¡Qué Lisa y Dios me perdonen! ¡Yo los consideraba como hijos míos, como si fueran hijos de mi propia sangre! ¿Acaso, Dios mío, no lo eran?...

Yo los he cuidado; yo los he velado cuando han estado enfermos; los he lavado yo y yo les he enseñado a andar, a comer, a leer y a escribir... Les he hecho vestidos y los he educado...

Luego se han casado ellos también... ¡Ya soy abuela!... ¡Sí, sí, abuela! ¡Si lo sabrán ellos, todos, que me llaman así!... Me llaman "abuelita blanca" y me quieren infinitamente... Los días de fiesta los tengo a todos aquí... El también viene y con él Lisa... Hace ya mucho tiempo que nos tuteamos.

—¿No sabes? — me dice él alguna vez. Hace tiempo que no me regalas nada...

Yo le ofrezco frutas, pan hecho en casa, leche de mis vacas.

Enciende su pipa y, como si fuera un niño, habla del campo, de las flores, de los pájaros que al regresar a sus nidos gorjean terriblemente y no nos dejan hablar...

—Pronto vas a cumplir setenta años — me dijo el otro día.

—Es verdad... El mes que viene.

—Sí; tienes dos más que Lisa.

—Y tú tienes cinco más que yo.

—Es verdad; yo cumplí setenta y cinco hace dos meses, el día que al hijo de Berta le apareció el primer diente. (Berta es "nuestra" hija segunda).

Estábamos en otoño. El sol se ponía. Los pájaros se habían callado. Lejos se oía la voz de alguno de los nietos. Lisa cortaba unas flores. Yo estaba sentada frente a él y el fumaba callado, con los párpados entornados... Tranquilamente como una oración, subía a lo alto entre las espirales y volutas de humo la historia de mi vida y de mi amor inefable...

Instalación telefónica entre Cuba y Estados Unidos

El 11 de abril el presidente de los Estados Unidos, señor Warren G. Harding, desde el Palacio de la Unión Panamericana, sostuvo una interesante conversación por teléfono con el presidente de Cuba, señor Mario G. Menocal, quien hablaba desde la Oficina Central de The American Telephone and Telegraph Company, en la Habana.

Hizo aún más memorable este acontecimiento, el hecho de que la compañía telefónica tenía dispuesto todo lo necesario para llevar a efecto la conversación que a mayor distancia se ha sostenido por teléfono: la del operario en la Habana, en el Atlántico, con el de la Isla Catalina en el Pacífico, cerca de la costa de la parte sur de California, a una distancia aproximadamente de 6.000 millas, en 30 de las cuales se utilizó el sistema radiotelefónico.

Fué este un suceso de dramático interés y de gran importancia para lo porvenir. En el Salón de las Américas del Palacio de la Unión Panamericana se reunieron distinguidas personalidades como el presidente de los Estados Unidos y su señora esposa; el doctor Leo S. Rowe, Director General de la Unión Panamericana, varios miembros del Gabinete; el Cuerpo Diplomático; oficiales del Ejército y de la Marina; empleados de la Compañía de Teléfonos y representantes del Club de la Prensa Nacional, siendo éste el iniciador de la fiesta. En una plataforma construída en el extremo norte del salón se puso una extensa mesa cubierta con tapices bordados en oro en la cual se colocaron aparatos telefónicos ordinarios en suficiente número para que todos los en ella sentados pudieran participar de la conversación. Las banderas de los Estados Unidos y Cuba estaban colgadas juntas en el fondo del escenario, teniendo a su alrededor los pabellones de las Repúblicas de la Unión Panamericana. Un grupo de hermosas palmas, ramos de rosas y helechos en macetas completaban la decoración.

Novecientos receptores telefónicos se instalaron en diversas partes del edificio y cada una de las 700 sillas colocadas en el Salón de las Américas estaba conectada con la línea principal y tenía un pequeño receptor para el uso del que la ocupaba. El Salón de Colón se convirtió en una verdadera estación telefónica con sus operarios y reparadores, en tanto que desde su marco dorado el Gran Descubridor, con solemne semblante, parecía contemplar esos aparatos por los cuales la voz del hombre recorrería, en algunos segundos, una distancia que las generaciones del pasado habrían tomado tres siglos para recorrerla a pie.

Cuando todo estaba preparado y los huéspedes de honor ocupaban sus correspondientes lugares, la Banda de la Marina de los Estados Unidos, que se encontraba en el patio de la Unión Panamericana, tocó los himnos nacionales de los Estados Unidos y de Cuba. El señor Avery C. Marks, jr., presidente del Club de la Prensa Nacional, dió comienzo a la ceremonia con algunas palabras de bienvenida para los huéspedes y de felicitación para los ingenieros que han hecho posible esta nueva maravilla del teléfono. Después del señor Marks habló el doctor Rowe, que dijo:

"Estamos reunidos aquí esta tarde a fin de celebrar un acontecimiento de gran importancia internacional. Cada etapa sucesiva en el desarrollo de la comunicación internacional es un paso más que damos en el desarrollo de mutuas relaciones cordiales y buena voluntad. El triunfo que obtienen hoy la ciencia y los peritos técnicos al establecer la comunicación telefónica entre Wáshington y la Habana lo obtendrán asimismo mañana comunicándonos con la América Central; y podemos esperar confiados de que un servicio de comunicación semejante se instalará entre los Estados Unidos y la América del Sur. El acto tiene, por lo tanto, especial significación panamericana, porque el servicio que queda inaugurado ahora ayudará grandemente a estrechar los vínculos de cultura así como los comerciales y a eliminar las causas de controversias internacionales."

Acto continuo el coronel John J. Carty, vicepresidente de la American Telephone and Telegraph Company, hizo uso de la palabra para explicar el programa del acto que iba a verificarse, dando a la vez una idea de los grandes esfuerzos realizados, el éxito de los cuales se demostraría al transmitirse las palabras desde el Atlántico hasta el Pacífico por medio de un servicio telefónico radiográfico, terrestre y submarino, una maravilla nunca conocida en la historia del mundo. El coronel Carty se expresó, en parte, así:

"Se ha instalado un cable de 110 millas de longitud de Cayo Hueso a la Habana, en un mar que tiene algunos lugares una milla de profundidad, por el cual cable Cuba se ha puesto en comunicación con los Estados Unidos. Esta es la línea telefónica submarina más larga que hoy existe, habiéndose vencido enormes dificultades para instalarla. La distancia por tierra comprendida entre Wáshington-Nueva York-Habana es de unas 1.500 millas y el presidente de los Estados Unidos hablará con el de Cuba por la línea que por ella se extiende. A fin de hacer honor en este acto a los Presidentes de las dos Repúblicas, se han situado empleados a intervalos de 250 millas en una extensión de 6.000 millas. Llamaré a esos empleados uno tras otro y ustedes les oirán contestar tan pronto y con tanta claridad como si fueran una fila de soldados que estuvieran en este salón.

De San Francisco a Los Angeles existe una línea que, en este último punto, está conectada con otra radiográfica de 30 millas de longitud que llega hasta la Isla Catalina, de modo que la conservación se efectuará por una línea terrestre, una submarina y otra radiográfica.

La línea telefónica que ahora vamos a utilizar representa la conexión más extensa por la cual hasta ahora se ha hablado en el mundo. Si se extiende de Londres a París, Berlín, Moscú y de allí a Peking, China, daría tan buenos resultados como los que se han obtenido en esta ocasión. Si se extendiera desde Londres hasta París y Constantinopla, Bombay y Calcuta, pondría a Londres en comunicación con su imperio de la India. Si se extendiera a través de México pasaría por todos los países de la América Central y llegaría hasta el Perú y casi hasta la región oriental del Brasil."

El coronel Carty tomó asiento entonces y, cogiendo el aparato receptor, llamó en seguida a la Habana. En menos tiempo del que se emplea para obtener la conexión telefónica local, el operador en la Habana contestó y tan clara fué la contestación que los que estaban escuchando, no sólo en el Salón de las Américas, sino en otros puntos del edificio de la Unión Panamericana no hubieran podido saber, por el sonido de la voz, si el que hablaba estaba en la Habana o en Wáshington.

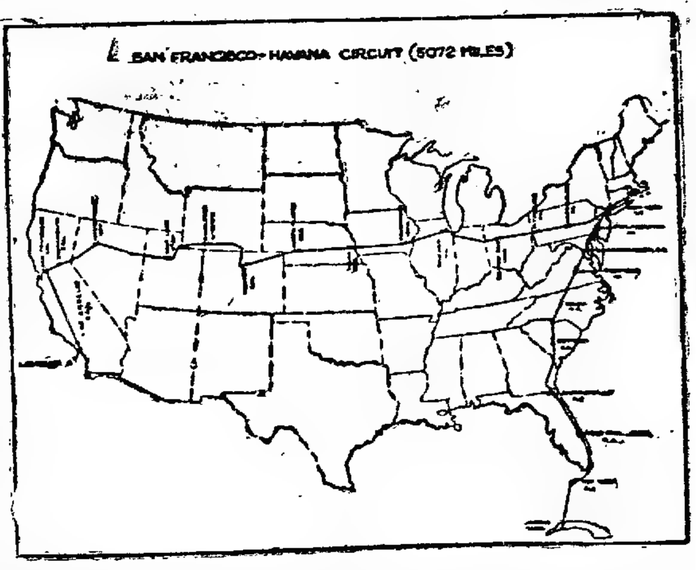
Después de haber conseguido la comunicación con la Habana, el coronel Carty procedió a llamar las diversas estaciones conectadas con la línea, hecho este tal vez el más imponente de la inauguración. Uno a uno respondieron los operarios de 26 ciudades en 21 Estados y en dos islas oceánicas, separadas por enormes distancias — y entre la Habana y Nueva York por el Atlántico — a través del continente hasta San Francisco, Los Angeles, y la Isla Catalina por la costa del Pacífico. Las voces se oyeron clara y distintamente, aun cuando las llamadas se transmitían por miles de millas hacia el lejano Oeste, y si hubo alguna diferencia en el tono de la voz se debía a la diferencia en temperamento de los que habían hablado. Sin embargo, una pequeña variación en la voz se notó cuando se llegó a la parte radiográfica del servicio y la estación de la Isla Catalina contestó; pero aun era inteligible, y cuando el señor Behn, en la Habana, y el señor Spicer, en la Isla Catalina, se dijeron sus respectivas condiciones climatológicas y posiciones geográficas, cada palabra se oyó con toda claridad.

Cuando se terminó la llamada de las diversas estaciones y la conversación entre la Habana y la Isla Catalina concluyó, se desconectaron las estaciones occidentales y continuó el programa de inauguración con la Habana. Unos 500 invitados estaban con el Presidente Menocal en la Habana, teniendo a su disposición las mismas facilidades para oir y hablar que tenían los que estaban en Wáshington. En ese instante el doctor Rowe se hizo cargo de la ceremonia que iba a verificarse y llamó primeramente al Presidente Menocal para que hablase con el Presidente Harding. Cuando los dos gobernantes estuvieron en comunicación, el presidente Harding dijo:

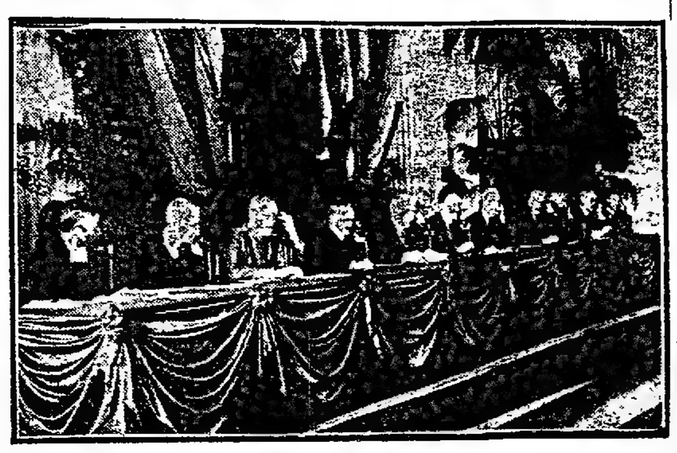
"Deseo que usted, presidente Menocal, y el Gobierno y pueblo de Cuba, sepan cuán grato es para mí participar de estas ceremonias que tanto significan para el establecimiento de más íntimas relaciones entre los Estados Unidos y Cuba. Este momento me parece oportuno para que nos expresemos recíprocamente la seguridad de que nuestras dos Repúblicas se encuentran unidas por lazos indestructibles de simpatía y de interés. Nuestra suerte ha estado ya unida en dos luchas históricas, y hoy, cuando Cuba se enfrenta con una situación difícil, quiero manifestarle que los Estados Unidos están determinados, como siempre, a probar que son un verdadero y útil amigo de su Nación."

El presidente Menocal le contestó en las siguientes palabras:

"Quiero expresarle mis gracias sinceras por sus deseos, y me siento feliz por haber tenido la oportunidad de conversar con usted por medio de esta maravillosa comunicación internacional que será un lazo más entre los dos países. También quiero expre-



Mapa en que se muestran las líneas de teléfonos submarino, terrestre y radiográfico, que se emplearon en el acto de la inauguración del servicio telefónico entre Cuba y los Estados Unidos.



El Presidente de los Estados Unidos y un grupo de distinguidos funcionarios públicos en el acto de inaugurar la comunicación con Cuba por teléfono submarino en la tarde del 11 de abril, en el palacio de la Unión Panamericana.

De izquierda a derecha aparecen: El coronel J. J. Carty, vicepresidente de The American Telephone and Telegraph Company; Coronel Wainwright, del Ministerio de Guerra; General John J. Pershing; doctor Carlos Manuel de Céspedes, Ministro de Cuba en los Estados Unidos, el Presidente Harding; doctor L. S. Rove, Director General de la Unión Panamericana; el Secretario de Estado, señor Hughes; el Secretario del Tesoro, señor Mellon; el Subsecretario de Estado, señor Fletcher; el señor Cuno H. Rudolph, presidente de la Junta de Comisionados del Distrito de Columbia, y el señor Avery C. Marks, jr., presidente del Club de la Prensa Nacional.

FERROCARRIL CENTRAL CORDOBA

LISTA DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS QUE PUEDEN CONSEGUIRSE SOBRE ESTA LINEA

Azúcares

Azúcar
Caña de azúcar
Melaza
Molascuit (forraje)

Cereales en general

Alpista
Avena
Cebada
Centeno
Lino
Maíz
Nabo
Trigo

Carbón de leña

De quebracho blanco
" quebracho colorado
" Espinillo
" Algarrobo

Forrajes

Pasto seco en fardos

Fruta fresca

Bananas
Chirimoyas
Mandarinas
Naranjas
Paltas
Tunas
Uvas

Frutas y legumbres secas

Descarozados
Pasas de higo
Pasas de uva
Garbanzos
Habas
Porotos

Frutas y legumbres conservadas

Chauchas al natural
Duraznos al natural
Petit pois
Tomates al natural
Conserva
Extracto y salsa de tomates, etc.

Frutos del país

Cerda
Cueros salados, secos y surtidos
Garras
Lanas
Suelas

Haciendas

Cabríos
Equinos
Lanares
Mulares
Porcinos
Vacunos

Harinas

Harina de trigo
Harina de centeno
Afrecho
Afrechillo
Semitín

Legumbres frescas en general

Papas, etc.

Leña

De Algarrobo
" Espinillo
" Quebracho blanco
" Quebracho colorado

Maderas

Algarrobo
Arrayán
Cedro
Cebil moro
Cocha molle
Cochucho
Curupay
Espinillo
Guarayatí
Guitiguil
Horco cebil
Horco molle
Incienso
Lapacho
Lanza
Laurel
Nato
Nogal
Orquetilla
Pacará

Palo blanco
Palo lanza
Palo Santo
Palo de sauce
Pino
Quebracho blanco y colorado
Ramo
Roble
San Antonio
Tarco
Tipa
Virarú
Virapitá
Zapallo caspí (especial para cajones).

Tablas y tablones de todas las clases mencionadas

Aserrín, camas y rayos para carros
Durmientes
Piernas y cabezales para marcos de puertas y ventanas
Postes de quebracho blanco y colorado y de algarrobo
Postes de telégrafo
Rollizos de quebracho blanco y colorado y de zapallo caspí
Duelas para cascos.

Materiales para obras y construcciones

Arena
Adoquines de madera
Adoquines de piedra
Baldosas
Bloques de piedra granítica, cal, cemento de Córdoba
Cordones de vereda
Ladrillos ordinarios
Mosaicos
Ripio
Tejas y tejuelas
Yeso

Minerales

Azufre Antimonio, Amianto, Borato, Blenda, Carbón de piedra, Cobre, Cuarzo, Hierro, Magnesita, Manganeso, Mica, Mármol, Piedra de cal, Piedra granítica, Piedra de yeso, Plomo, Sulfato de aluminio, Sulfato de magnesia, Talco, Wolfram, Ocre amarillo, Ocre colorado

Productos de granja

Aves
Crema
Huevos
Leche
Manteca
Queso

Productos varios

Aceite de castor
Aceite de olivas
Aceitunas
Agua mineral
Anís en grano
Alcohol
Arroz
Algodón
Azul
Bordalesas
Cajones
Carbonato de cal
Carbonato de potasa
Cera
Cerveza de Río 3o.
Destilación del algarrobo
Extracto de quebracho
Goma de brea
Jugo de uva
Jume
Negro animal
Maní
Metileno, Miel
Paja de guinea
Papel de estraza
Papel de envolver
Plantas, residuos de arroz, Sal
Semilla de alfalfa
Semilla de algodón
Soda cáustica
Tabaco, Tierra arcillosa para alfarería, Vino.

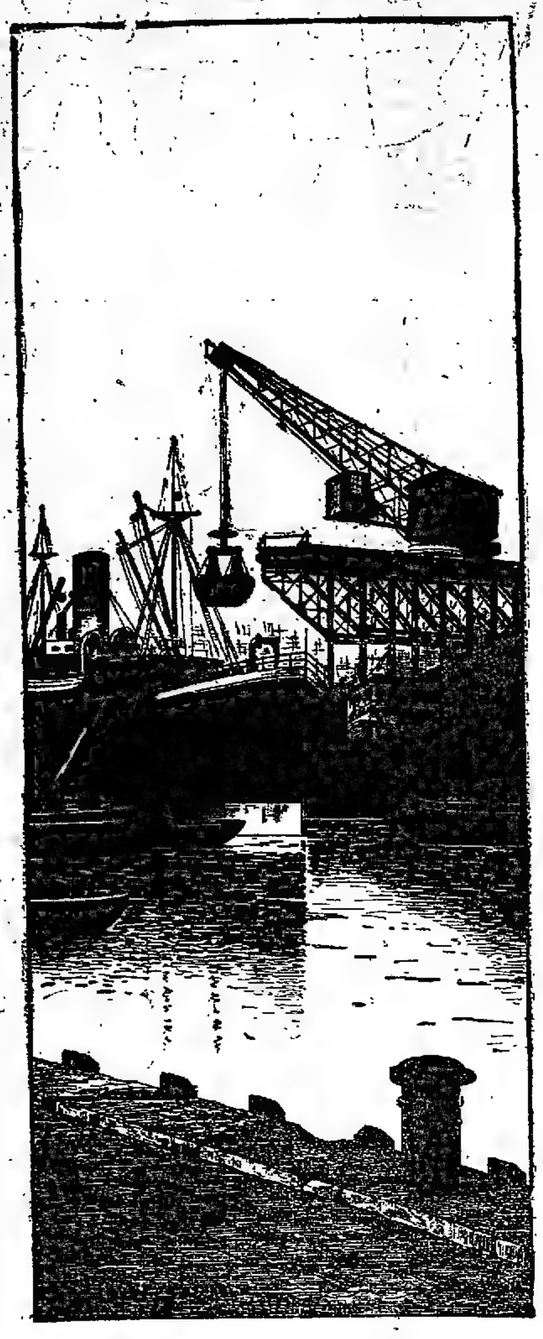
Plaza Británica — Estación Retiro C. C.

PARA MAS INFORMACIONES DIRRIGIRSE AL DEPARTAMENTO COMERCIAL, ESTACION RETIRO C. C. O A LAS SIGUIENTES OFICINAS DE INFORMES

Buenos Aires — Calle San Martín 154, Galería Güemes
Rosario — Calle Sarmiento 751
Córdoba — " Deán Funes 40
Tucumán — Calle 25 de Mayo 183
Salta — " España 698
San Juan — " Rivadavia 920

H. G. CABRETT
Administrador General.

RIBEREÑA DEL PLATA



Cía. Sudamericana de Comercio (S. A.)

U. T. 5685|88, Av. **PERU 375** C. T. 3219, Central

Importación

— DE —

Carbón de Piedra

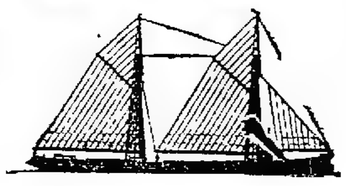
de todas clases, para

Industria, Navegación, Uso Doméstico

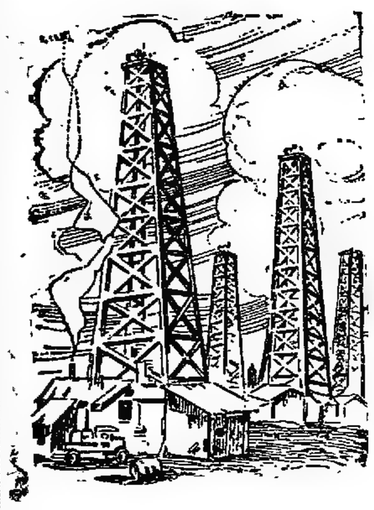
Leña Campana

ASTILLEROS Y TALLER NAVAL

para la construcción y compostura de buques y máquinas



Máquinas Perforadoras

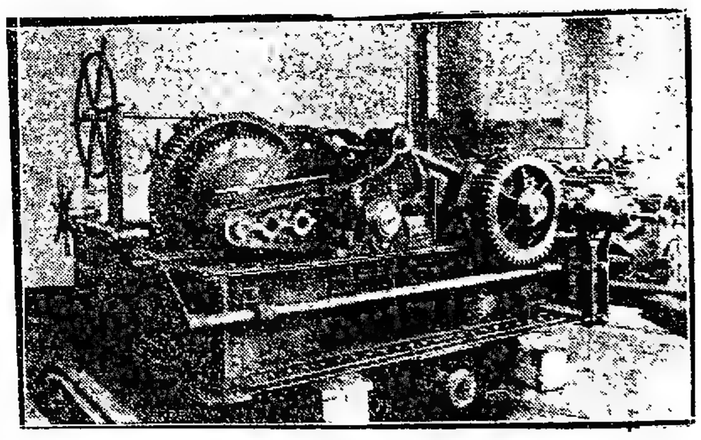


Sistema Bade

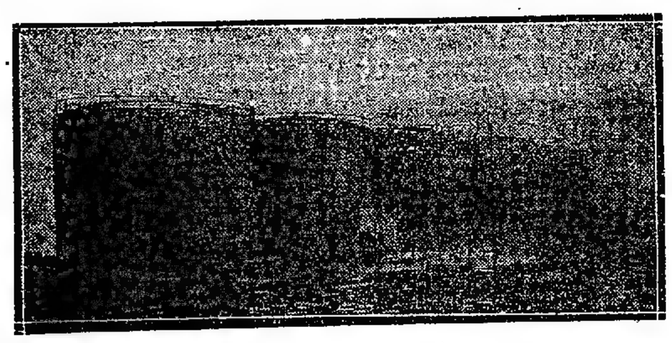
Herramientas y Accesorios

para perforaciones

Máquinas para explotacion DE MINAS Y CANTERAS

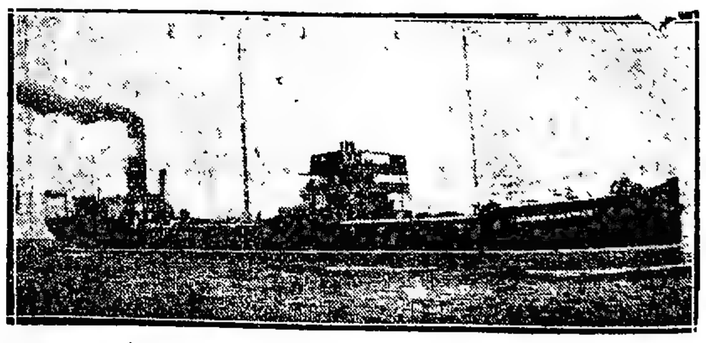


REPRESENTANTES DE LOS ASTILLEROS ALEMANES



VULCAN-WERKE, Hamburg, Stettim

ATLAS-WERKE, Bremen



Especialidad: Buques de todas clases y tamaños, Buques petroleros, Máquinas auxiliares para buques, a vapor y eléctricas, Locomotoras. Motores Diesel, Turbinas, etc.

BERLIN ANHALTISCHE MASCHINENBAU A. G.

Especialidad: Instalaciones para destilación y refinería de petróleo, Tanques; etc., etc.

mía felicitaciones personales a ... y a su gran país."

Poco después de terminada la conversa... el presidente Menocal, el doctor ... pidió que lo pusieran en comu... ción con el secretario de Relacio... exteriores de Cuba, doctor Pablo ... rnine, quien habló luego con el ... tario de Estado, señor Hughes. ... serie de conversaciones se fue... ... cediendo en el orden siguiente: ... del señor Ministro del Tesoro de ... Estados Unidos, Andrew W. Me... ... y el Ministro de Gobernación de ... coronel Hernández; entre el ... nistro de Cuba en Washington, doc... Carlos Manuel de Céspedes, y el ... nistro de los Estados Unidos en ... señor Boaz Long; entre el co... Wainwright, del Ministerio de ... erra de los Estados Unidos, y el ... eral Martí, Ministro de Guerra y ... rina de Cuba; entre el general ... rking y el Mayor general Enoch ... rowder, quien se encuentra en la ... idad en Cuba en misión espe... del de los Estados Unidos; y final... ... entre el señor Cuno Rudolph, ... idente de la Junta de Comisiona... del Distrito de Columbia, y el ... eral Agramonte, del gabinete cu... en representación de la ciudad ... la Habana. La comunicación se ... tuvo por cerca de una hora, y en ... bos lados se podían oir con clari... hasta los aplausos y las risas que ... cedían en una y otra parte.

Con la inauguración de este telé... fono comercial submarino se han ... uesto en comunicación los 40.000 ... léfonos de Cuba con los 13.000.000 ... aparatos que hay en los Estados ... idos, y muy pronto se añadirán a ... os todos los del sistema Bell que ... hay en el Canadá. A través de los ... strechos de Florida se han tendido ... es cables diferentes, cada uno con ... potencia suficiente para transmitir ... conversación y tres telegramas ... mismo tiempo. En las conversa... ciones referidas es de notar que el ... sonido de la voz entre la Habana y ... Cayo Hueso pasó a una profundidad ... una milla bajo el nivel del mar ... en la región de Denver, Colorado, a ... una altura exactamente igual sobre ... el nivel del mar.

Una de las maravillas de este im... portante invento es la claridad con ... que las voces pueden oirse a una ... distancia tan enorme. Esto se debe ... a los amplificadores que se colocan ... determinadas distancias, de manera ... que cuando el sonido de la voz co... mienza a debilitarse estos aparatos lo ... reproducen con mayor vigor y lo van ... transmitiendo a los otros amplifica... dores. Este instrumento es el mismo ... que se usó el día de la inauguración ... del presidente Harding, el 4 de marzo ... último, y por medio del cual miles ... de personas pudieron oir a larga dis... tancia el discurso inaugural. Con un ... descubrimiento tan importante se so... lucionó en gran parte el problema ... del teléfono a larga distancia.

Hace justamente cuarenta años que ... el teléfono era todavía una novedad. ... Veinte años ha Marconi demostró por ... primera vez el éxito de su aparato de ... telégrafo sin hilos, con la transmisión ... de un mensaje por el espacio desde ... St. Johns, Terranova, a Poldhu, ... Land's End, Inglaterra, o sea una ... distancia de 2.000 millas. Seis años ... más tarde el doctor Giuseppe Musso ... se embarcó con rumbo a los Estados ... Unidos con el firme propósito de per... feccionar el teléfono sin hilos, pero ... en lugar de hacer ésto descubrió que ... era posible que la voz pasara por un ... cable submarino en la misma forma ... en que se enviaban los mensajes tele... gráficos. Los continuos experimentos ... e invenciones que se han hecho sobre ... este particular han traído consigo los ... resultados que contemplamos ahora ... y los de muchos otros maravillosos ... descubrimientos que verá el porve... nir. Los adelantos alcanzados últimamente no sólo han revolucionado la vida comercial del país sino que han contribuído a afianzar las relaciones internacionales y a facilitar en gran manera los conocimientos internacionales.

La demostración que tuvo lugar en el Palacio de la Unión Panamericana el 11 de abril fué una prueba palpable del trabajo práctico y de la utilidad de los tres sistemas de comunicación telefónica. El cable aéreo puede extenderse hasta dondequiera; el cable submarino ofrece enormes posilidades de progreso; mientras el campo de acción del teléfono sin hilos parece, a lo menos por el presente, tener sus restricciones. Es muy interesante recordar que el grupo de ingenieros que hicieron los planos para este cable submarino que ha obtenido tanto éxito, es el mismo que en 1916 consiguió transmitir la voz humana a través del Atlántico hasta la Torre Eiffel y a las Islas Hawai. Estos experimentos, sin embargo, no tuvieron el éxito práctico que se deseaba, y el coronel Carty fué el primero que concibió la idea de que un cable submarino tendido desde la costa del Pacífico a la Isla Catalina sería más práctico y económico que el teléfono sin hilos. Por lo tanto, de ahora en adelante, no obstante que los experimentos para perfeccionar el teléfono sin hilos continuarán su marcha, la mayor atención se concentrará en la perfección del cable submarino.

Dos estaciones experimentales para la transmisión radiotelefónica y otras tantas estaciones de recibo se han instalado en la costa del Atlántico. Por medio de ellas se ha mantenido una comunicación por el teléfono sin hilos con algunos buques dotados de los aparatos necesarios, que hacen la travesía entre Boston y los puertos del Sur de la costa del Atlántico. Durante la Conferencia Internacional de Comunicaciones, que tuvo lugar en diciembre, se llevó a cabo demostración en Nueva York, en la cual el vapor "Gloucester", que estaba en aguas del Atlántico, se puso en comunicación radiotelefónica a través del continente con San Francisco, Los Angeles y, luego, con la Isla Catalina. La demostración tuvo un éxito completo y todos los delegados a la conferencia pudieron oir las voces con la mayor claridad.

Esta demostración señala un campo muy extenso para el uso del teléfono sin hilos, el cual ofrece ventajas muy grandes para la comunicación entre dos barcos; entre un barco y la costa; entre dos aeroplanos que están en vuelo; entre los aeroplanos y los buques; entre los aeroplanos y la tierra y, en fin, para todos aquellos casos en que no sea posible el uso del alambre. Cuando no haya complicaciones estáticas y las estaciones intermediarias no estén ocupadas, se podrá obtener una transmisión radiotelefónica muy buena, pero es necesario hacer notar que de este sistema no se puede depender tan seguramente como del de alambre y que no es tampoco tan económico.

Las facilidades que ofrece el espacio para la transmisión de numerosos mensajes a la vez son tan limitadas, que sólo podía responder a una pequeña aprte del servicio telefónico del mundo.

El día de la inauguración de esta línea telefónica comercial, por medio de la cual hasta el punto más pequeño y remoto de Cuba puede ponerse en comunicación con el Canadá y aun con las regiones más remotas del Oeste de los Estados Unidos, se predijo que en menos de diez años, hasta la región más apartada de la parte meridional de la América del Sur, estaría gozando de los mismos privilegios.

UNA INVASION DE GIGANTES

Nueva York, 1922.

¿Cuándo concluirá de crecer Nueva York? La ví por última vez pocos meses antes de la guerra y ahora que no la conozco. Es cierto que en aquella época la halle distinta de cómo la había conocido cinco o seis años antes. Nueva York cambia como una escena de teatro. Si visitáis cuando menos una sola vez Londres o París, podéis quedar tranquilos; sabreis siempre poco más o menos como están hechas. De Nueva York no podéis saber sino un momento, un acto: si os marcháis durante un intervalo halláis, al regreso el escenario cambiado, aún cuando los actores son siempre los mismos.

Aquí los hombres tienen la vida mucho más larga que los edificios. Si un norteamericano en un viaje de "bebida", uno de los tantos norteamericanos que se permiten el lujo de unas breves vacaciones alcohólicas en Europa para descansar de la sobriedad obligatoria, se entretiene más de lo necesario en el viejo continente, corre el riesgo a su regreso de no encontrar más su casa, como le ocurría alguna vez en los tiempos felices en que la ebriedad era perfectamente legal en esta tierra virtuosa.

En efecto; yo he tenido la ingenuidad de echarme a buscar a algunas personas que había conocido aquí y no he logrado descubrir ninguna huella de los edificios en que se alojaban. En lugar de estos, he encontrado palacios ignorados y enormes, ventanas sobre treinta pisos alineadas hasta las azoteas tan lejanas del suelo que da vértigo mirarlas, entradas marmoreas y monumentales que absorben y vomitan muchedumbres apuradas que aparentemente corren por asuntos de vida o muerte, edificios que parecen surgidos por arte de magia. En todos los países del mundo, los hombres pasan y las ciudades quedan; aquí, por el contrario, es la multitud de las casas la que nace, vive y muere a la vista de los hombres. ¡Extraña tierra de lo gigantesco y de lo efímero!

Así Nueva York ha crecido inverosímilmente, quizá tal vez por ley de compensación, mientras casi todos los pueblos de Europa se dedicaban a la demolición recíproca del mayor número de lugares habitados. Ha crecido a tal punto que, al atracar en el puerto, desde a bordo del barco he buscado inútilmente sobre su perfil monumental, como sobre un panorama de montañas, las cimas que me eran más conocidas. Durante mi ausencia habían sido sobrepasadas por otras cien, más nuevas, que elevan a varios centenares de metros del suelo pálidas cumbres de una imponencia dolomítica.

Es cosa ya acordada que todo eso no es hermoso pero, que es atolondrador. No puedo pensar en las transformaciones rápidas, casi violentas, diría, de Nueva York, en estas grandiosidades incomparables que se renuevan y se sobrepasan con no sé que vitalidad impetuosa, sin imaginarme una especie de cataclismo constructivo, la obra de fuerzas titánicas dotadas de caprichos arquitectónicos. El hombre parece sumamente pequeño para acumular en poco tiempo tanta piedra.

Hace pocos años los "skyscrapers" —los edificios vestiginosos que emergen con sus cúspides bizarras en la profundidad del cielo y contienen cada uno de ellos la población de una pequeña ciudad, — formaban una aglomeración poderosa, pero limitada; en la punta meridional de la delgada península de Nueva York, que insinuaba en el mar una proa erguida y blanca de murallas ciclópeas.

Allí estaba el barrio de los colosos. El resto de la metrópolis se tendía en las proporciones de descanso de una normalidad mediocre. En estos últimos años, los colosos de piedra, de acero y de cemento, no tolerando las barreras, se han lanzado a la invasión. ¿Recordáis los gigantes imaginados por Wells en su "Comida de los Dioses", que atacaron a los pequeños hombres y posar sus plantas desvastadoras sobre el hervidero de la existencia londinense? Así los "skyscrapers", surgidos repentinamente del "down town" donde estaban relegados, han conquistado calle tras calle, multiplicándose, irguiendo de pronto su estatura formidable de "iceberg" sobre el conjunto de las cosas como cipreses sobre un campo de cebada. Barrios enteros desaparecían para dar paso a los monstruos; las habitaciones se echaban atrás ante el avance de los "business buildings" que llevaban en la zumbante severidad de sus moles exorbitantes un tumulto de máquinas y de negocios; Nueva York se convertía por entero en una fabulosa colmena de oficinas y de tiendas estractificadas en yuxtaposiciones inverosímiles.

Nada respeta la invasión de los colosos; avanza y aplasta. Es la guerra. Recientemente ha tomado también la famosa Fifth Avenue, la gran calle de las residencias aristocráticas. Ha puesto en fuga a los "Quinientos", los que han abandonado sus severos palacios, imitaciones de lo antiguo, para irse a vivir al campo, en hiporbólicos hoteles de lujo, surgidos expresamente para almacenar en la forma más conveniente y más costosa a los multimillonarios que se quedaron "en la calle" y a sus familias. La Fifth Avenue, que antes era una calle tranquila, suntuosa, noble, se ha convertido ahora en una arteria de negocios. Los colosos se están alineando en ella implacables, deslumbrantes de luces hasta las nubes, llenos de los silbadores lamentos de los ascensores y a sus pies corre el más vasto e impetuoso torrente de automóviles que la fantasía pueda concebir, un huracán de máquinas regulado por un chisporroteo de señales luminosas que la policía maneja desde lo alto de jaulones de acero. ¡Es un vértigo un delirio!

Sí, porque en estos últimos años los habitantes de Nueva York han hallado, entre otras cosas, la manera de que cada diez personas tengan un automóvil. Efecto de la riqueza. Norteamérica sufre también ella una grave crisis; pero esa crisis es de abundancia. Padece indigestión de oro. Podría vomitar un poco, pero prefiere los dolores. Feliz enfermedad! Lo más grave es que esta riqueza fabulosa que Norteamérica ha alcanzado y de la cual las rápidas transformaciones de Nueva York son el más evidente indicio, sirve muy probablemente de palanca para lograr riquezas todavía mayores. Las energías del pueblo norteamericano están encauzadas tan tenaz y firmemente hacia el trabajo que no existe una condición de prosperidad que represente una meta de descanso. El norteamericano no descansa sino cuando ha muerto. Y quizás tampoco entonces, si se tiene en cuenta que Edison ha sentido la necesidad de inventar un teléfono para uso de los difuntos. Para el norteamericano, el trabajo no es un medio de conquistar los medios más apreciados de la vida: es el fin. Más que el dinero, le importa el ganarlo. No conoce otra cosa. Su gozo es vencer. Si no trabajara, se sentiría desgraciado, aislado, fuera de su almósfera, humillado. Existen, por supuesto, ricos ociosos, pero esos se marchan a Europa, donde no desentonan. Trabajar es aquí una pasión, una necesidad, casi estaría por decir un vicio. Es terrible!

El fantasmagórico crecimiento de Nueva York no es pues una sistematización; es una evolución en pleno desorrollo. Corresponde al desarrollo portentoso de los Estados Unidos. El perfil fantástico de esta ciudad, siempre nuevo, cada vez más alto, dibuja sobre el cielo, en zig-zags enormes, los diagramas sucesivos de la riqueza y de la potencia americana que asciende.

Estamos lejos de la estabilización definitiva. No se sabe hasta dónde se llegará. Cuando, al volver a Nueva York, después de algunos años de ausencia, nos sea dado conocer las agujas y las cúspides que dejáramos allí, nos sentiremos mucho más tranquilos. Eso querrá decir que Nueva York habrá tomado un sello definitivo, es decir, que los Estados Unidos habrán alcanzado un nivel constante de forma y de dominio. Descansarán ellos y descansaremos nosotros. No tendremos, ya que temer los contragolpes repentinos y las sorpresas que puede reservar la actividad de esta pujanza democráticamente imperial, que sube con rudo y conciente vigor sacudiendo las bases económicas del mundo hacia destinos inimaginables.

Luis Barzini.

Cinematografía panamericana

Durante los 20 años transcurridos de 1860 a 1880, el mundo sufrió los efectos de ocho guerras distintas sin interrumpir en el curso de ellas el período de su más alto progreso. A varios de los maravillosos descubrimientos e inventos de ese período, muy especialmente a la fotografía instantánea y de colores y a la fototipia y al fotograbado, debemos los progresos alcanzados hasta hoy en el dominio de la cinematografía. La historia de este descubrimiento es un romance de los tiempos modernos, una transformación de la lámpara de Aladino, que dió fama y fortuna monumentales a lo bueno y a lo bello, lo mismo que a lo malo, con su inesperada invasión del mundo afectivo. Hasta 1894, las proyecciones de la linterna mágica en la pantalla proporcionaban el principal entretenimiento fotográfico. En ese año el cinematógrafo de Edison, exhibido en la Exposición de Chicago, revolucionó radicalmente en el mundo el porvenir de la fotografía. En adelante, las imágenes fotográficas no debían representar la quietud, sino la idea del movimiento y la emoción. Poco después de clausurada la Exposición de Chicago, Lyman H. Howe, que pretendía ser el primer exhibidor cinematográfico, hizo una jira en los Estados Unidos con su "Entretenimiento Portátil". No existía entonces nada que se pareciera a los teatros cinematográficos de hoy. La exhibición de Howe, sin embargo, no era más que la reproducción en la pantalla de una serie de figuras en reposo; lo que realmente es la figura en movimiento apareció más tarde con la aplicación de la cámara a la reproducción de la acción. Empero, la idea de la cinematografía se había apoderado de la mente inventiva y Thomas Armat, viajando de Filadelfia a Nueva York, hizo el primer ensayo cinematográfico, fotografiando el paisaje desde el tren en que iba.

Edison, David Lubin, de Filadelfia, y Pathé Fréres, de Francia, fueron los iniciadores de la cinematografía. De 1897 a 1898, el Estudio de Edison en Nueva York era un lugar de trabajo intesante. Apenas había traspasado la fama del nuevo invento las fronteras nacionales, cuando empezaron a afluir a dicha oficina los pedidos de Hispo-América, en mucho mayor número que los del país, y con tanta rapidez que era imposible despacharlos oportunamente. Las películas de entonces ofrecen un raro contraste con los progresos del arte moderno. Ahora la imaginación no tiene que forjarse el realismo, pues la lente de la cámara reproduce el más mínimo detalle.

La escena del cabaret en el drama "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis"

La aldea francesa Villeblanche, al ser incendiada por los alemanes

Una de las escenas de la obra "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis", de Vicente Blasco Ibáñez

El mundo literario, artístico, científico e industrial; la belleza y el espíritu de aventuras, siempre deseado; los hechos de los monarcas y de la plebe; la desaparición y aparición de las naciones, las fiestas nupciales, los campos de batalla y los grandes sucesos terrestres, marítimos y celestes que tienen por escenario la inmensidad de la naturaleza, todo eso se fotografía hoy para que el mundo vea la grandeza de los acontecimientos en el instante mismo en que ocurren y disfrute de las escenas gloriosas que a todos nos pertenecen.

Los Estados Unidos han venido exportando anualmente cerca de 200 millones de pies de películas, de los cuales casi una tercera parte va directamente a los siguientes países: Argentina, Brasil, Cuba, Panamá, Costa Rica, Chile, Perú, República Dominicana, Haití, El Salvador, Venezuela Honduras, Bolivia, Colombia y Nicaragua. Los demás países de la América hispana obtienen sus películas de los agentes distribuidores establecidos en el Brasil, en la Argentina y en Colombia. En la mayor parte de las ciudades hispanoamericanas el pueblo no tiene más entretenimiento que el "drama en silencio."

La importación de películas a los Estados Unidos ha sido un tanto limitada, pero algunos cuentos y novelas con temas extranjeros han llegado a adquirir bastante popularidad. El principal, y sin duda el más reciente de estos, es tal vez el que se intitula "Los cuatro Jinetes del Apocalipsis", basado en la novela con ese mismo título que el conocido escritor español Blasco Ibáñez publicó durante la guerra, obra que a fines de marzo del corriente año fué representada en el Lyric Theater, de la ciudad Nueva York. El gran éxito que alcanzó esta película, cuyas primeras escenas ocurren en la República Argentina, ha de darle un gran impulso a las películas que contienen cuentos semejantes con argumentos relativos a la América Latina y a otros países, puesto que la popularidad que ya a estas horas han alcanzado rivaliza con las de las grandes producciones en inglés conocidas por "Corazones del Mundo" (The Hearts of the World) y "El Nacimiento de una Nación" (The Bith of a Nation). El medio ambiente de "Los cuatro Jinetes del Apocalipsis" tan poco conocido en los Estados Unidos y las escenas de la vida íntima en el interior de la República Argentina y, posteriormente, en París y las comarcas rurales de Francia — para no mencionar las espeluznantes escenas de la guerra — han producido una impresión tan profunda en la mente del público, que esta película promete ser la más popular que hasta ahora se ha representado este año

Los siguientes datos y detalles dan una idea del esfuerzo gigantesco que ha hecho la compañía productora al preparar dicha película: una aldea, en la cual podían vivir 6.000 habitantes, y cuyas casas eran todas de mampostería y enteramente amuebladas fué destruída por completo por la artillería. Un número total de 12.500 entre hombres y mujeres tomaron parte en las fotografías sacadas. Se exhibieron, desarrollaron e imprimieron 85 millas de películas, 12.500 pies de las cuales fueron aceptados finalmente y expuestos a la contemplación del público. El seguro de los tesoros artísticos, que fueron prestados para usarse en la reproducción, asciende a $ 375.000, y se calcula que el costo en que se incurrió en toda la empresa ascendió a más de $ 1.000.000.

La Argentina figura en primer término en el campo cinematográfico, y puede decirse que la cinematografía se ha hecho en ese país una diversión excesivamente popular. Además de las oportunidades que se le ofrecen al pueblo para que observe el drama teatral, en Buenos Aires, solamente, hay 45 cafés con cinematógrafos gratis para la clientela. En realidad, todas las ciudades de la Argentina tienen uno o mas teatros de cinematografo, y algunas compañías han hecho películas nacionales de incidentes históricos de costumbres rurales y de sucesos del día. La película "Nobleza Gaucha", que reproduce la vida y costumbres del jinete de La Pampa, se ha hecho altamente popular, pero no se ha exhibido aún en los Estados Unidos. Una compañía dramática argentina imprimio también la película titulada "Bajo el Sol de la Pampa", que reproduce la vida del pueblo de la Pampa argentina; pero sucede que la fabricación de películas de entretenimiento para la exportación no reviste aún el carácter de industria. Las instalaciones para la cinematografía que el Gobierno argentino usó en la parada de la Exposición de Turin, y que emplea en los Hoteles oficiales de Buenos Aires para la inscripción de inmigrantes, han dado resultados admirables. Las vistas del país y de la industria agropecuaria han prestado útiles servicios a los nuevos ciudadanos de la inmigración, ayudándolos a adaptarse a la nueva patria.

Las agencias de películas de Buenos Aires abastecen los cinematógrafos de varias ciudades de la America del Sur, lo mismo que a los numerosos y bien montados establecimientos de este genero de la vecina República del Uruguay. En Montevideo, cuya población es de 400.000 almas, aproximadamente hay 45 cinematógrafos visitados mensualmente por la mitad de la población, lo cual representa un tanto por ciento considerable, si se tiene en cuenta que los teatros dan por lo general una exhibición diaria y dos en los domingos y en los días de fiesta. El gusto de los uruguayos se inclina al drama y a las películas policíacas; las comedias, los espectáculos y las escenas militares son apreciados, pero no gozan de popularidad extraordinaria. Es del caso observar, no obstante, que el modo de presentar los sucesos del día, adoptado por los Estados Unidos, ha resultado altamente interesante, tanto en el Uruguay como en los demás países sudamericanos. La única crítica que se hace a esas películas en sentido general, se concreta a las pésimas traducciones de las leyendas o títulos que explican los sucesos. Dichas traducciones imposibilitan la interpretación instantánea del texto y menguan el valor recreativo de la exhibición.

El cinematógrafo se ha convertido en el Brasil en una de las diversiones más generalizadas y más populares, y los brasileños aprecian solamente las mejores películas. Muchos cinematógrafos exhiben sus películas al aire libre y el publico gusta del drama, de las escenas pasionales y de intrigas, de las películas trágicas y de espectáculos, de las escenas cómicas y de los sucesos militares. El público amante de este entretenimiento no se interesa mucho, sin embargo, por las películas de carácter docente, a pesar de que existe un buen número de ellas hechas bajo la dirección del Gobierno para hacer conocer las industrias nacionales. Algunas firmas, como la marca Ferrez e Filhos, fotógrafos acreditados, y como la Compañía Cinematográfica Brasileña, han invadido el campo cinematográfico con el fin de exhibir los progresos del Brasil, en el país y en el extranjero. La exhibición del vaquero y del indio no es popular en el Brasil, en cambio, en la costa norte de Honduras, donde no hay teatro para la representación dramática, sino dos cinematógrafos, en la Ceiba y en Tela, que proporcionan entretenimiento al pueblo, las citadas películas provocan ruidosos aplausos. En el Ecuador hay un número de ciudades en las cuales se exhiben películas, y el gusto del pueblo se manifiesta claramente favorable al drama y a la comedia. Colombia conserva todas las películas que importa, debido a que no se reembolsan los crecidos derechos de importación impuestos a toda película que entra en el país. Las principales agencias importadoras de Barranquilla, Bogotá y Cartagena se abastecen de Francia e Italia. Todas las pequeñas localidades de Colombia poseen cinematógrafos y una compañía minera ha establecido uno para proporcionar entretenimiento a sus empleados. Este medio de tener contentos a los mineros ofrece infinitas posibilidades al desarrollo de la educación bien entendida y está llamado a combatir poderosamente las influencias perturbadoras que se han apoderado de las masas trabajadoras en el mundo entero. En las principales ciudades de Venezuela se exhiben películas de primera clase, y el cinematógrafo sería más popular en el interior de ese país si hubiera luz eléctrica en todos los pueblos para facilitar así el espectáculo. La acción del cinematógrafo es igualmente interesante en El Salvador, Nicaragua y Paraguay. La influencia docente que ejerce en esos países es altamente civilizadora, y a la creciente popularidad de que disfruta se agrega la incesante ayuda que le prestan los Gobiernos de las citadas Repúblicas.

En Chile es tal la afición de todas las clases sociales por el cinematógrafo que se han construído teatros de primera y de segunda clase que han obtenido un éxito admirable. Los teatros de los distritos rurales exhiben las mismas películas que se ven en las ciudades pero a precios más bajos; pero es tan marcada la división social que la gente de las clases superiores prefieren caminar millas antes que ver el mismo espectáculo en teatros de segunda. En este país predominan las películas de los Estados Unidos, tanto por la calidad como por la cantidad, y las agencias establecidas en él son casa bastecedoras del Perú y Bolivia. Durante la guerra, los Gobiernos aliados suministraron a Chile películas oficiales de escenas bélicas que el pueblo veía con interés, las cuales se exhibían de tiempo en tiempo a beneficio de la Cruz Roja, y generalmente gratis.

Los principales artistas norteamericanos del drama mímico son conocidos en el Perú y en Bolivia lo mismo que en los demás países sudamericanos. El 95 por ciento, por lo menos, de las películas que se exhiben en Bolivia se fabrica en los Estados Unidos. Puerto Rico y Cuba no pueden obtener en los Estados Unidos todas las películas que necesitan para satisfacer la demanda, y se están convirtiendo en campo fecundo para la cinematografía. El progreso del cinematógrafo ha sido lento en la República Dominicana y en Haití, y el entretenimiento como negocio no ofrece suficientes posibldades remunerativas para que los empresarios lo intenten en grande escala. La popularidad del cinematógrafo es cada día mayor en Costa Rica, y a pesar de que casi todas las películas proyectadas en dicho país son francesas, conviene advertir que el público ve con entusiasmo las películas que exhiben la vida del "Oeste primitivo" o las costumbres domésticas de la familia norteamericana. Los costarricenses muestran también señalado apremo por las películas mexicanas y argentinas.

El señor Joseph A. Rourke de Nueva Orleans, dice que escenas de Guatemala se han representado en una serie de películas titulada "Cuentos de los Trópicos". Dichas películas fueron hechas con el asentimiento del Presidente de la República y reproducen, de una manera vívida ante el estudiante de antigüedades, las costumbres de los descendientes de una raza que años atrás alcanzó un grado de civilización incomparable, revelado por las reliquias y monumentos que se han encontrado en el país. Estas películas se han exhibido en los Estados Unidos y así se ha podido ver a la india tejiendo la tela de sus trajes, moliendo el maíz para la tortilla y haciendo muchas de las labores que hacía en los tiempos de Cortés y de los conquistadores, también han permitido ver al indio cargador transportando al mercado su celebrada loza de barro, las escenas de los alrededores del lago Atitlán y los efectos del terremoto ocurrido en la ciudad de Guatemala, todo lo cual es desde luego lección interesante e instructiva acerca de la vida de los trópicos. La primera de dichas reproducciones se titula "En la Huella de los Conquistadores" y las restantes formarán una exhibición completa de la industria agrícola de Guatemala, en la cual figura en primer término el cultivo de la caña, del banano y del café. También se han impreso unos cuantos miles de pies de películas de color con asuntos de la civilización de los aztecas y toltecas primitivos.

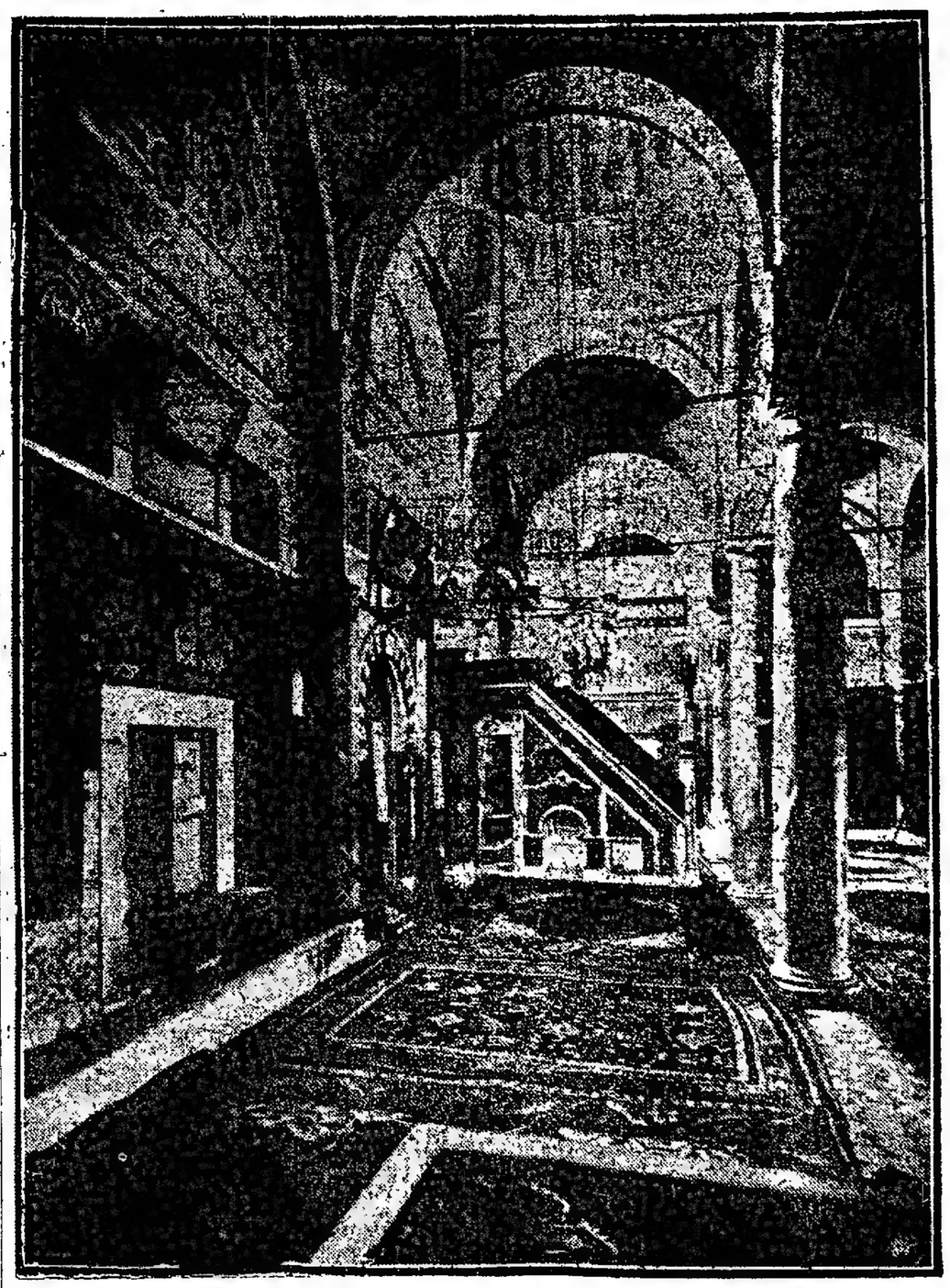
México ha empezado a hacer también películas nacionales, oficiales y privadas, para recreo de la capital. El cinematógrafo es excesivamente popular en dicho país, y el público patrocina siempre el melodrama y las escenas norteamericanas del vaquero y del indio del Oeste. La primera película hecha en México representando asuntos distintos a los precitados, fué impresa en Veracruz para reproducir las escenas ocurridas entre españoles e indios, descritas por el poeta uruguayo, Juan Zorrilla de San Martín, en el poema "Tabaré". El lugar escogido para escenario fué una pintoresca finca tropical, situada cerca de Veracruz, en Boca del Río. Debido al estado en que se halla aún la escenografía mexicana casi todas las producciones que exhibe la Mexican Film Company son clásicas, pero tanto los artistas del país como los fabricantes de películas esperan abrirse paso muy pronto en el campo de la cinematografía, no sólo en México, sino en el mundo entero. El Gobierno está consagrado a su labor de propaganda y ha autorizado la exportación de películas que exhiban las industrias mexicanas, de las cuales se han impreso ya algunas en Aguascalientes. A pesar de esto se observa aún que el empleo docente del cinematógrafo no

Escena de "Los Miserables"

Uno de los dramas silenciosos más vigorosos y que mayor interés despierta, es la versión de la obra maestra de Victor Hugo, cuya apreciación se ha puesto al alcance de las personas que no habían podido leer tan ovela. La excelente interpretación de William Farnum de uno de los principales personajes de la obra y la fidelidad de los detalles en todas las escenas la hacen sumamente sugestiva en la pantalla.

Arquitectura musulmana

El más hermoso monumento de Trípoli



INTERIOR DE LA MEZQUITA DE AHMED BAJA CARAMANTI

Esta mezquita fué construída en 1723-1724, por Ahmed Bajá Caramanti, que está en ella sepultado. En su lugar existía una antigua mezquita edificada por Amru Ibn El-Ás. En la que actualmente existe, hay una escuela en que se enseñan ciencias teológicas a estudiantes que viven en una completa soledad espiritual. El legado de Ahmed Bajá dejó a esta mezquita, bienes, muebles e inmuebles, cuyos réditos permiten el mantenimiento de la escuela que en ella funciona.

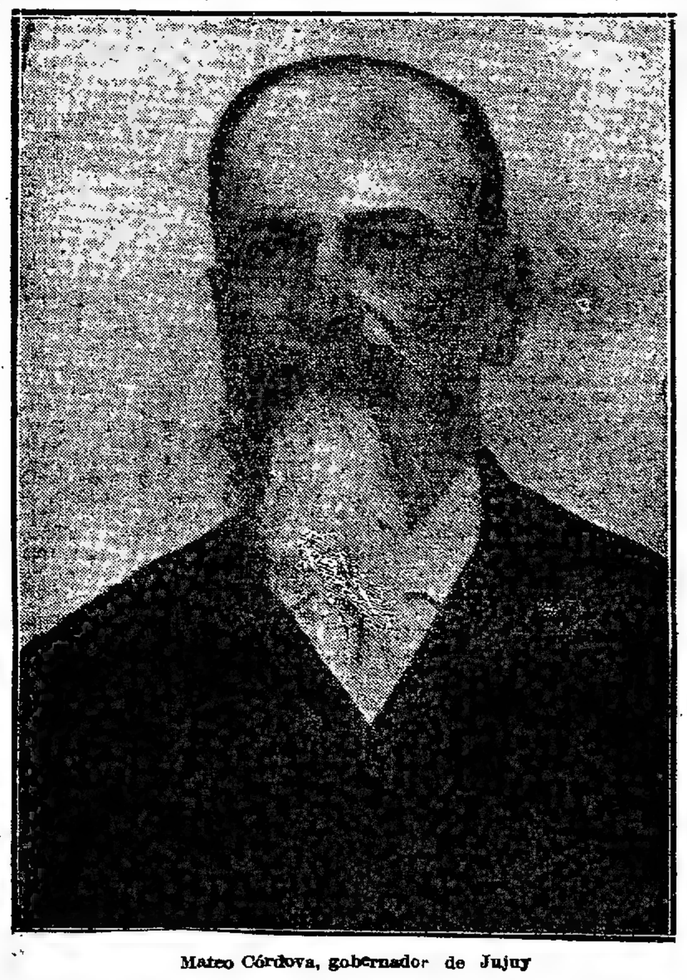
Inauguración del periodo legislativo de Jujuy

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA D. MATEO C. CORDOVA LEE SU MENSAJE ANTE LA ASAMBLEA

Asisten al acto, altas autoridades civiles y militares, y numeroso público

Después de las incidencias, que son del dominio público, que dieron lugar a que se decretase la intervención nacional, finalizada ésta con el justiciero fallo dictado por el doctor Martín Abelenda, la provincia de Jujuy ha reanudado su vida institucional iniciada con la inauguración del período legislativo, ante cuya asamblea el gobernador de la provincia leyó el mensaje de práctica.

Recuperada la normalidad, la provincia entra de lleno a su desarrollo administrativo, bajo el impulso de un gobernante enérgico y capacitado,



Mateo Córdova, gobernador de Jujuy

como don Mateo C. Córdova, cuyas iniciativas habrán de constituir firme base de la prosperidad de aquella fértil región, sólo necesitada de manos hábiles que sepan poner oportunamente en juego los múltiples resortes de su riqueza natural.

Basta leer el mensaje, que más abajo publicamos, para descubrir que el gobernador Córdova hállase perfectamente compenetrado de las necesidades del estado que rige y conoce a fondo los medios de atenderlas, sobre los cuales tiene formado amplio programa metódico y sensato, como administrador consciente que no fija sus cálculos sobre optimismos caprichosos.

Mucho espera el pueblo de Jujuy de la actuación del gobernador Córdova, y no es aventurado predecir que no han de verse defraudadas las esperanzas de aquella progresista provincia.

He aquí, ahora, el mensaje leído por el primer magistrado ante la Asamblea Legislativa y un numeroso público, entre el que figuraban las altas autoridades civiles y militares de la provincia y nacionales.

Señores diputados:

Acaba de finalizar el primer año de mi gobierno con todas las vicisitudes que conoce el pueblo de la provincia. En él, ha sido necesario un intenso espíritu democrático y un concepto puro y definido de la vida republicana para mantener incólume el prestigio de las instituciones emanadas de la legítima voluntad popular.

Era indispensable, para bien de nuestra tradición cívica y orgánica, producir los actos ocurridos, como el único remedio a un estado de cosas que amenazaba derrumbar el principio básico de nuestra organización institucional. Ello ha sido el fruto de hondas meditaciones y de una profunda compenetración de las responsabilidades inherentes, junto al anhelo indiscutible de la gran mayoría del pueblo de la provincia que consideró el decreto de disolución de la H. Legislatura, como el punto final de una serie de anormalidades y como el punto inicial de una nueva etapa de real y positiva expresión de democracia, vigorizada por la ratificación de su mandato en forma incontrastable y cuyo fallo yo mismo solicité en el manifiesto dado al pueblo de la provincia el día de la disolución.

Y así, serenamente, y convencido de que había obrado con carácter, energía y patriotismo, esperé el pronunciamiento de la alta autoridad del poder federal, llegada a la provincia el 25 de Diciembre del año pppdo.; y presidida por el dignísimo ciudadano doctor Martín Abelenda.

La Intervención Nacional con toda imparcialidad y corrección que es justicia consignar, comenzó el proceso de los acontecimientos políticos que motivaron su venida. Todos los partidos políticos se presentaron con sus respectivos puntos de vista. El P. E. sostuvo su actitud fundamentándola con razones que constan en los memoriales presentados.

El pronunciamiento definitivo de la misión federal es la más amplia de las satisfacciones que caben al gobernante y al partido político que apoya su gestión. Con un documento que marca un jalón en la historia de las instituciones de la provincia, el Interventor Nacional ha vindicado para el pueblo de Jujuy, sus inalienables derechos, entregándole el pleno dominio de sus facultades electivas y dando lugar a que aquél, en los comicios más libres que ha tenido la provincia, ratifique su sentencia en forma tal que V. H., surgida al calor de las más amplias libertades y el más puro de los comicios, puede con legítimo orgullo considerarse como la genuina expresión del pueblo de Jujuy.

La provincia ha recuperado su normalidad ydespués de los instantes de agitación y de lucha que los sucesos producían, cabe de reconcentrar el espíritu frente a la solución intrincada de los graves problemas de todo orden que esperan de la acción de los poderes del Estado, una absoluta y patriótica dedicación para orientar definitivamente la Provincia hacia un estable porvenir que justifique la prédica de la U. C. R. en el llano y fecundice su obra en el poder.

A pesar de la agitación y del poco tiempo utilizado en la iniciación del período legislativo de 1921, el Poder Ejecutivo presentó varios proyectos que en su mayoría no han tenido sanción y entre los que figuran la Ley de creación del Registro de la Propiedad y Mandatos del Archivo General de la Provincia. El P. E. observó la sanción de la ley de Jubilaciones y Pensiones, fundando en las razones diversas que expresó en su oportunidad y sobre las cuales deberá pronunciarse V. H. se organiza asimismo el Consejo de Educación y la Oficina de Estadística de cuya acción se hablará más adelante.

El problema fundamental que debe encararse al iniciar las deliberaciones de V. H., es el relativo a la vida económica de la Provincia. Por falta de sanción legislativa, el año pppdo. no pudieron crearse recursos extraordinarios para atender el pesado déficit que grava la economía del Estado y que venía creciendo de varios años atrás hasta llegar a la suma que se consiguó al hacerme cargo del gobierno de la provincia. Era casi imposible su regularización, por cuanto la renta principal de la Provncia que es el producto del azúcar no podía ser fijada en un monto suficiente a equiparar el presupuesto por impedirle expresamente una de las cláusulas del empréstito interno en vigencia hasta el 26 de Octubre próximo pdo. Y cualquier iniciativa tendiente a ese fin, no podía prosperar por falta de la indispensable autorización legislativa. Por otra parte el presupuesto sancionado el 8 de junio de 1921 fijaba los gastos de la Administración en $ 1.547.576,24 m/n para los siete últimos meses de ese año y determinaba el cálculo de recursos en $ 1.378.000 para todo el año económico. En esas condiciones, los gastos de la Administración efectuados durante los cinco primeros meses carecían de recursos que los atendieran e ingresaban íntegramente, por razón forzosa, a sumarse al déficit general del año. De esos cinco meses, tres pertenecían a la Administración anterior y dos a la actual. Esa misma situación anormal subsiste análogamente hasta el momento presente mientras V. H. no la regularice y determine exactamente los egresos e ingresos del Estado al criterio del P.E sobre la solución financiera dentro de breves días someterá a consideracion de V. H. los proyectos tendientes a ese fin.

BANCO DE LA PROVINCIA

Si hay algo indispensable para regularizar las finanzas del Estado y responder con encaje efectivo a las operaciones de crédito que realice la Provincia, es la existencia de un Banco del Estado. De los recursos extraordinarios que V. H. arbitre, debe destinarse una cantidad considerable a su fundación bajo el sistema mixto, que tiene la doble ventaja de ser menos gravoso en su iniciación y la de vincular directamente al comercio y la industria con esa institución oficial.

Instalado el Banco de la Provincia, el Estado podrá, en cualquier momento, contar con su apoyo financiero, directa o indirectamente, pero siempre dentro del marco estricto de su reglamento y ley de fundación o como una real garantía moral y material.

ELECCIONES

De elecciones inmediatas se han realizado en la provincia: dos actos de gran importancia en sus órdenes respectivos; de total renovación legislativa una y de Presidente y Vice de la Nación y Diputados Nacionales la otra. Ellas han transcurrido dentro del más completo orden, sin protestas de ninguna clase que afecten el fondo de la elección, como lo han declarado la Junta Nacional y Provincial del Escrutinio, al otorgar los diplomas a los electos. Los actos electorales que acaban de realizarse, son la más real expresión del supremo derecho de elegir libre y conscientemente que se ha afianzado de un modo definitivo, por la prédica de la U. C. R. en la oposición y por su ratificación en el poder.

POLICIA

Puedo declarar con satisfacción que la institución policial ha llenado su misión honesta y eficazmente y que se halla en manos de funcionarios correctos y dignos que han demostrado en el desempeño de sus cargos cualidades que los recomiendan a la consideración de los habitantes del Estado. La conducta policial en los comicios, queda evidenciada con el hecho de que no hay una sola acusación contra funcionario alguno no se ha interpuesto un solo recurso de "habeas corpus" por detenciones arbitrarias. La moral y las buenas costumbres han tenido en ella una celosa protección con el aplauso público.

CUERPO DE BOMBEROS

Accediendo al pedido de numerosos comerciantes de la Capital, el P. E. creó esta entidad tan necesaria en un centro urbano de la importancia del nuestro. Pero falta completar la obra dotándolo del material indispensable para hacer práctica y eficaz su acción, a cuyo efecto el comercio ha ofrecido su concurso.

CARCEL

Este establecimiento ha sido objeto de constante dedicación de parte de la autoridad policial. Se han creado talleres que permiten a los reclusos efectuar trabajos que les rindan utilidad, habiéndose ya usado mercaderías fabricadas allí por las tropas policiales.

CONSEJO DE HIGIENE

Una ley especial refundió el Consejo de Higiene y la Asistencia Pública. La práctica ha demostrado lo útil y necesario de instituciones de esta naturaleza sobre todo en épocas de epidemia. Formado por distinguidos profesionales el Consejo de Higiene ha llenado satisfactoriamente su misión, la que será más amplia y más benéfica una vez que sea dotado de todo el material científico que necesita. El consultorio gratuito que funciona anexo a esta Repartición ha sido debidamente atendido asistiéndose a un crecido número de enfermos

OFICINA DE ESTADISTICA

Esta repartición, recientemente creada, tiene una función indispensable para el conocimiento exacto de todos los factores que influyen en la vida del Estado o contribuyen a su progreso.

En lo que respecta al comercio y las industrias es un índice revelador de su potencialidad que motiva el conocimiento dentro y fuera de la provincia a su mejor difusión.

Dentro de poco tiempo se publicará el primer volumen de sus trabajos compilados, lo que se está haciendo con toda prolijidad y dedicación, con criterio de gran economía en su personal y gastos.

MUNICIPALIDADES

Al hacerme cargo del gobierno de la provincia se declaró intervenidas algunas municipalidades, designándose para los cargos de interventores, funcionarios, en su mayoría judiciales, cuyas resoluciones no pudieran tachase de parciales o de apasionadas. Sus fallos respectivos han reintegrado los municipios a su vida normal por medio de elecciones libres rodeadas de toda clase de garantías

Las situación económica de las comunas, acusa un término medio favorable al propio tiempo que han realizado obras de gran importancia, secundadas en muchos casos con ayuda de particulares. La Municipalidad de San Pedro construye un hospital de magnitud considerable, con el auxilio de una subvención nacional y del Ingenio "La Esperanza" que ha ofrecido dotar completamente la Sala de Cirugía. Tiene va en funcionamiento una sala de primeros auxilios, ha iniciado la construcción de un cementerio con muros de mampostería, comenzó, asimismo, la construcción de cloacas y caños en el Mercado publico y proyecta la unión de acequias con cañería desde la Posta al Pueblo, lo que hace que se suministre agua pura en una extensión de diez kilometros.

La Municipalidad de La Quiaca tiene en construcción un edificio de su propiedad para su instalación, tramita la construcción de un matadero con sus complementos de higiene y ha solicitado del Gobierno de la Provincia los terrenos necesarios para la formación de un polígono de tiro.

Ledesma cuenta entre sus obras municipales cuatro columnas surgentes de agua potable y una para los carros de riego; cuenta con decidido apoyo del Ingenio Ledesma que ha coadyuvado en su acción progresista.

Las Municipalidades de Humahuaca y El Carmen han desarrollado su acción satisfactoriamente dentro de sus recursos normales. En cambio las comisiones municipales, no dan resultado satisfactorio en su mayor parte. Algunas de ellas tienen abandonado el cobro de patentes y derechos varios, por espacio de más de dos años. En algunas de estas comisiones el abandono es tal que obras de importancia como la de aguas corrientes no merecen ninguna atención. Otras, es cierto, despliegan labor eficaz, como la de Estación Perico que ha reiterado pedidos de terrenos para la formación de tablada y matadero y el cobro o inversión de sus rentas se efectúa normalmente.

REGISTRO CIVIL

Dentro de breves días el P. E. someterá un proyecto de ley centralizando las oficinas del registro civil bajo una sola jefatura que sea responsable de su buena organización y eficaz desenvolvimiento ya que parece irrealizable por ahora, la federalización de los registros de ciudadanía

JUSTICIA

Esta importante rama del Estado ha desenvuelto su acción con el resultado práctico que demuestran las planillas que se insertan al final.

EDUCACION

Con motivo de la creación de mil nuevas escuelas Lainez en la República y a solicitud del Consejo Nacional de Educación, este gobierno cedió a la Nación veinte escuelas indicadas por el Consejo de Educación y ubicadas en lugares apartados. Ello permitirá que la economía obtenida se invierta en el nuevo presupuesto mejorando la situación actual del magisterio.

Con esta sección el número de escuelas provinciales es de sesenta. La inscripción de alumnos al final del tercer cuatrimestre era de 1.617 con una asistencia media de 3.955. Los créditos pendientes del Consejo al 31 de Diciembre de 1920 ascendían a $ 259.496,32 y a igual fecha de 1921 a $ 153.478,24, habiéndose disminuido, por lo tanto, la deuda en $ 106.018,08.

HACIENDA

La Provincia atravesó en el ejercicio vencido por dificultades financieras que son bien conocidas, ellas obedecieron a varias causas, entre las que pueden citarse como principales:

1.o Trastornos políticos que dificultaron la sanción de varias leyes tendientes a regularizar la situación

2.o La disminución de la producción de algunas fuentes de recursos, entre ellas la del azúcar, industria principal con que cuenta la Provincia.

3.o Al déficit dejado por el Gobierno anterior

4.o Al aumento necesario del Presupuesto de gastos en algunas ramas de la Administración, imprescindible obligatorio ante la circunstancia de incremento constante del progreso de la Provincia en todos sus órdenes

El ejercicio económico de 1921 se ha regido por dos presupuestos, con los trastornos consiguientes que ello ocasiona; este trajo como natural consecuencia el hecho de que el Gobierno entrara en la necesidad de abrir créditos extraordinarios o suplementarios del presupuesto arbitrando así los recursos no previstos en el mismo

Debe contarse también entre las causas del desquicio del presupuesto la disminución del producido calculado de la renta, que llega a pesos 247.645,79 habiendo contribuido en su mayor parte a formar esa cantidad, la merma en la producción de la industria azucarera, debido entre otras cosas, a las heladas y al menor rendimiento de la caña

Por los proyectos en preparación que se os presentarán oportunamente con todo detalle, veréis que es preocupación constante del gobierno la modificación del estado financiero de la Provincia, a cuyo efecto hay de propender al acrecentamiento de los recursos mediante impuestos razonables y la disminución de los gastos mediante un buen sistema de estricta economía.

No obstante todos los factores mencionados en contra, gracias a un severo contralor de los gastos hemos podido llegar a cerrar el período administrativo del año vencido en condiciones relativamente favorables como lo veréis en los cuadros correspondientes

PRESUPUESTO

El Presupuesto ha sido modificado, como he dicho, con los aumentos provenientes de las leyes y acuerdos, que se detallan entre los anexos de este mensaje y las disminuciones de partida, así como por la diferencia entre el cálculo de recursos y su producido, dandonos el siguiente resultado:

Recursos presupuestados, pesos 1.378.000.00

Menos la diferencia entre lo producido de más $ 81.255.64.

Y lo producido de menos, pesos 247.645.79. $ 166.390.15.

Recursos efectivos de Presupuesto, $ 1.211.609.85

Gastos presupuestados, 2.473.735 pesos

A deducir lo gastado de menos, $ 690.338.39.

Gastos efectivos de Presupuesto, $ 1.513.396.61.

Déficit efectivo del Presupuesto, $ 301.786.76.

$ 1.513.396.61. — $ 1.513.396.61

El importe de los ingresos y egresos del ejercicio lo comprueban el cuadro N.o 5 y su adicional relacionado con los números 1 al 4.

RECAUDACION

La recaudación efectiva total de la renta de presupuesto calculada en $ 1.378.000, ha alcanzado tan sólo a $ 1.211.609,85, es decir, ha experimentado el calculo de recursos un déficit de $ 166.390,15 que especialmente se debe a los producidos de menos en los ramos de impuestos al azucar y adicional que fué de pesos 134.449,21. El cuadro correspondiente muestra cuáles son los ramos que han dado recaudación en mas y en menos

La memoria de Contaduría hace notar que aún contando con una buena percepción, la renta anual con sujeción a las leyes vigentes, no puede calcularse en más de $ 1.300.000, suma insuficiente para atender a los gastos de la Administración, los que si bien pueden ser objeto de economías, en muchos de sus rublos, precisan ser ampliados en cambio en varios otros a fin de mejorar e implantar obras y servicios públicos que obligadamente preocupan la atención del Gobierno

Con el fin de obtener una mejor percepción de la renta y establecer sobre la misma el contralor debido, la Contaduría General ha empezado a poner en práctica el plan de organización que propuso y que fué aprobado con fecha 30 de Diciembre de 1921.

Es necesario establecer una rigurosa fiscalización en la percepción de la renta, como uno de los medios de aumentar en producido de la misma, en cuyo sentido pondré todo empeño, valiéndome para ello de las indicaciones y enseñanza que la práctica del año transcurrido me sugieren.

INVERSION

Durante el año administrativo que acaba de fenecer, por las razones aducidas en el capítulo precedente, el Poder Ejecutivo se vió obligado a arbitrar recursos extraordinarios por medio de acuerdos para poder cubrir los gastos no previstos en el presupuesto, que adolecía de las deficiencias ya mencionadas que es necesario corregir

Pero también debe hacerse constar que si bien ha habido esos gastos fuera de Presupuesto, el Gobierno ha hecho economías sobre el mismo, dejando de aplicar muchas de sus partidas por un valor de $ 560.335,39 como lo demuestra la memoria de Contaduría y el cuadro respectivo, lo que evidencia el propósito de economía de mi gobierno

DEUDA PUBLICA

El ejercicio se ha cerrado con una deuda total de $ 1.503.130,69, correspondiendo a deuda Consolidada $ 588.290,47 y a Deuda Flotante la cantidad de $ 1.214.850,32.

El ejercicio anterior dejó una deuda de $ 1.225.165,06, de modo que hubo un aumento sobre la misma de $ 277.965,05, segun los cuadros número 23 y 23 bis; aumento explicable por la ya repetida causa del déficit de presupuesto y tambien por el impulso dado a la obra de Pavimentación que representa un gasto en el año de $ 74.542,51 pesos.

Dejo sentado con la demostración hecha, que la mayor parte de la deuda actual es ajena a este gobierno, el cual en estos momentos, contando con el concurso de la H. Legislatura, tratará de solucionarla por medio de proyectos que oportunamente serán presentados a la Cámara

La explicación en detalle del estado de la deuda, lo encontrará vuestra honorabilidad, en la rendición de cuentas del ejercicio y en la memoria respectiva, que presenta Contaduría y que forman parte de este mensaje

OBRAS PUBLICAS

En el ejercicio vencido, aparte de las obras de mayor cuantía, como lo es Pavimentación y Casa de Gobierno, se hicieron varias de imprescindible necesidad, tales como construcciones y reparaciones de edificios de escuelas, habiéndose invertido entre todas ellas la suma de pesos 247.422,73, quedando para ejecutar obras proyectadas por un valor de $ 1.150.508,00.

La cifra mencionada prueba la preferente atención que el P. E. a dedicado en todo momento a esta rama de Administración

En la actualidad, como ya lo hice notar al tratar de la parte correspondiente al asfaltado, se hacen las diligencias para proseguir esta obra cuya importancia no escapará al sano criterio de la H. Cámara.

Si bien todavía queda mucho que hacer, es lo cierto que con sólo continuar las obras que se encuentran en ejecución, se tiene un verdadero programa de Gobierno, pero esto no significa que debamos quedar estacionados en tal sentido; es necesario propender por todos los medios posibles, a la ejecución de cuanto trabajo sea menester para lograr un beneficio público, propósito éste que mi gobierno seguirá empeñosamente, consultando en principal término las necesidades de los departamentos.

OBRAS DE PAVIMENTACION

En el firme deseo de proseguir las obras de Pavimentación, mi Gobierno les dedicó la atención que por su importancia ellas merecen.

Durante el año administrativo que acaba de fenecer se hicieron 13.356 metros cuadrados de asfaltado, cantidad que, agregada a lo que se hizo desde que se iniciaron las obras, da un total de 30.197 metros cuadrados, con un excedente de 197 metros cuadrados sobre el número de metros fijado por el contrato respectivo.

Se inician actualmente las gestiones del caso, con probabilidades de éxito, para ampliar esas obras a 30 mil metros cuadrados más de asfaltado en la ciudad capital, mediante ciertas modificaciones del contrato y de la ley, que oportunamente someteré a la aprobación de V. H.

Con motivo de la colocación de las cañerías para las cloacas colectoras de la capital, ha sido levantado y reconstruido el asfaltado en varias calles, trabajo que ejecuta la Inspección de las Obras Sanitarias de la Nación, con cargo a la cuenta de Gobierno de la Provincia con dicha Dirección

TELEFONOS

Es propósito del Gobierno extender las líneas telefónicas existentes en la medida de lo posible, tratando de unir la Capital y entre sí, los distintos centros de población de los Departamentos que por ahora permanecen incomunicados

CATASTRO TERRITORIAL

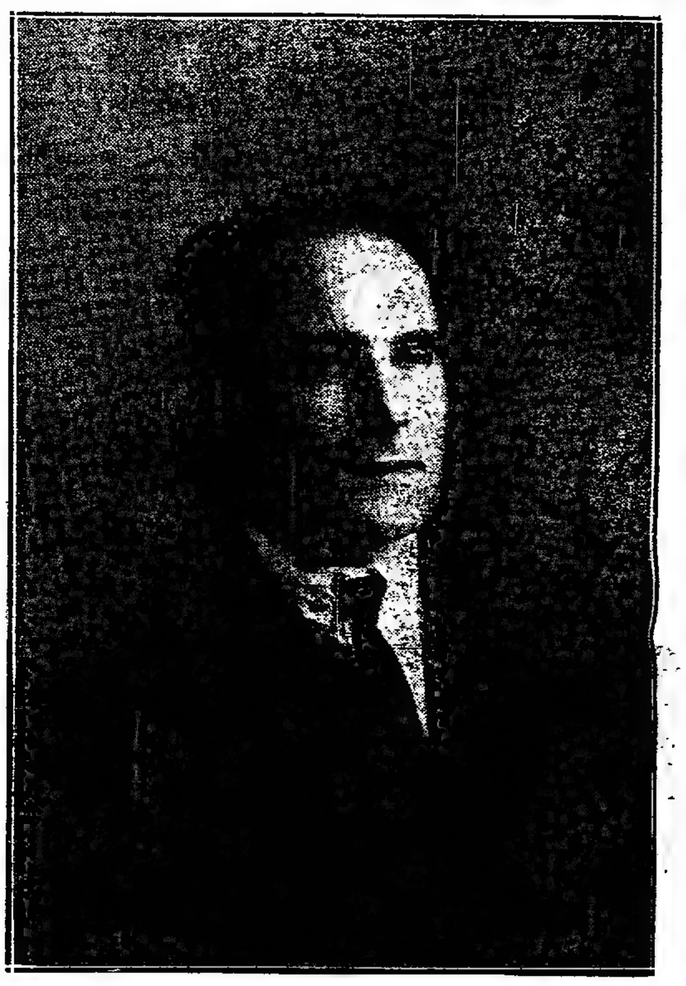
Ante los numerosos hechos de avaluaciones injustas y la protesta general de los pequeños propietarios, el P. E. tiene el propósito de hacer levantar un nuevo catastro de la propiedad raíz que corrija esas deficiencias, a cuyo fin propondrá en oportunidad la reforma de la ley respectiva, que a su juicio considera necesaria.

Con el nuevo catastro, estoy seguro, se conseguirá un aumento apreciable de la renta, en una forma equitativa y razonable y desaparecerá al propio tiempo el malestar de los pequeños propietarios, salvando omisiones e injustas avaluaciones. A este fin, la Contaduría General ha emprendido el trabajo de relacionar con el catastro territorial, el registro de la propiedad, trasportando de este último, por medio de fichas que contienen todos los datos necesarios, por orden alfabético de propietarios, las informaciones que han de servir de guía y contralor para el nuevo catastro en formación. Se trata de un trabajo importante, digno de atención.

MINAS

La industria minera, todavía en evolución en la Provincia, parece haber despertado interés entre los capitalistas, tanto del país como extranjeros, pues el número de pedimentos de explotación y cateo, aumentó considerablemente

El número total de esos pedimentos, fué de 562 lo que acusa un aumento sobre el año anterior, de 452



Miguel Tanco, ministro general de Jujuy

correspondiendo 60 a capitalistas de la vecina República de Chile, formulados sobre minerales de la categoría, para la busca de yacimientos petrolíferos.

AGRICULTURA Y GANADERIA

La agricultura ha experimentado un notable adelanto, no solamente por el considerable número de hectáreas cultivadas, sino también por los nuevos cultivos.

Siendo ésta la principal fuente de recursos de la Provincia, el Gobierno le dedica en estos momentos toda su atención y muy en breve propondrá a V. H. la aprobación de leyes que vendrán a llenar un vacío que de tiempo atrás se hacía sentir entre nosotros. Me refiero entre otras, a las leyes sobre irrigación y de creación de la Oficina de Agricultura, dependiente del Ministerio del ramo, que serán de beneficio innegable, por cuanto con ellas a la par que se fomentará el aumento de las zonas cultivadas, se conseguirá una verdadera estadística de las mismas, que orientará al Poder Ejecutivo hacia medidas de gobierno que salvaguarden los intereses de la industria.

En cuanto a la ganadería, ella sufre actualmente las consecuencias de la depreciación del ganado en todo el país, lo que ha dado lugar a la paralización de las transacciones que en otra época fueron importantes, sirviendo de uno de los grandes factores del progreso de la Provincia.

Las iniciativas de que hago mención, tienden también a estimular juntamente con otros proyectos en vista, a la industria ganadera y sus derivados, en el sentido del mejoramiento de las razas adaptables a nuestro suelo y su reproducción y a la industrialización de sus productos, así como a facilitar el intercambio del ganado con otras Provincias y los países vecinos.

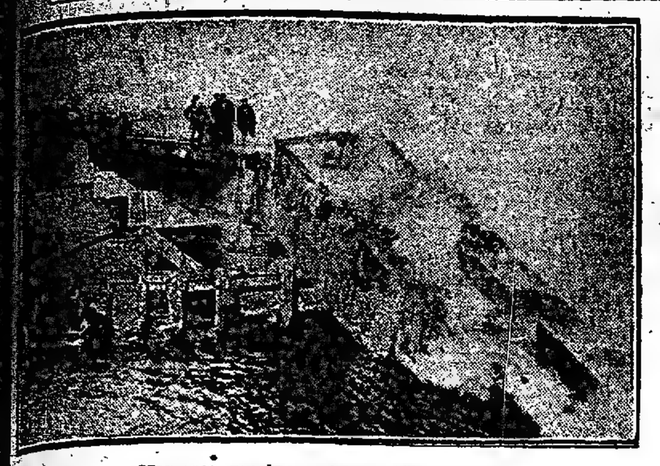
Para todo esto, resulta indispensable la formación de un catastro agrícola-ganadero, que proporcione al gobierno la información suficiente y necesaria a los fines expuestos. Ese catastro puede confeccionarse simultáneamente con el de la propiedad raíz

Una de las iniciativas que me propongo llevar a cabo en el sentido indicado, es la debida organización, en forma estable, de la exposición-feria anual, de tal modo que ella llene única y exclusivamente los fines que la inspiran.

Señores diputados:

Espero que el patriotismo y el deber inspirarán vuestras deliberaciones para consolidar definitivamente el bienestar de la Provincia, con la ayuda de Dios.

Declaro inauguradas las sesiones ordinarias de esta Honorable Cámara.

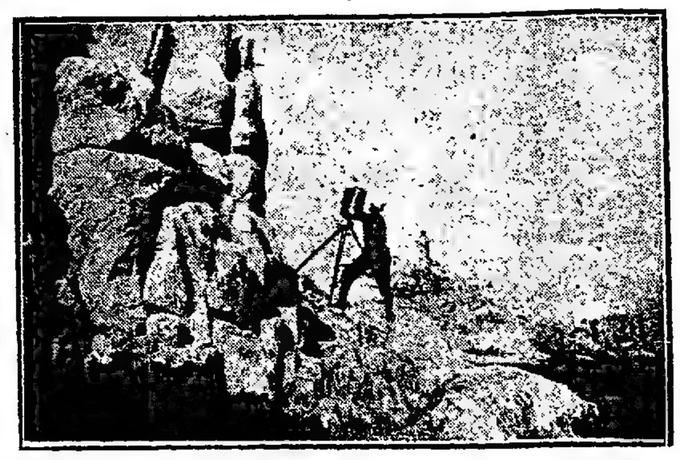


Momento espeluznante en "Checkers"

El realismo es uno de los progresos más notables realizados por el drama silencioso. "Checkers", famoso hace años en la escena teatral, ha tenido últimamente demanda mundial por el aditamento de un accidente ferroviario y de un vuelo de aeroplano.

Exhibición de la producción de estaño de Bolivia

El Gobierno de Bolivia fué uno de los primeros de Sud América que empezó a hacer conocer sus adelantos y sus industrias por medio de películas. La explotación de las minas bolivianas se hace ahora con maquinaria moderna, que ha reemplazado los molinos de piedras empleados antiguamente por los indígenas para triturar y pulverizar el mineral.



Un operador cinematográfico sacando vistas en la costa del Perú

El autor que penetra en los lugares recónditos de la tierra para adquirir los conocimientos que deposita en sus obras, le sigue de cerca el hombre de la cámara que trepa cuestas escarpadas y desfiladeros peligrosos para sacar fotografías. El operador está fotografiando una escena de las aves acuáticas de la costa peruana.

El Cinematógrafo proyectado por vehículos

Camiones proyectadores, de dos toneladas, que suministra la Oficina de Economía Comercial para servicios rurales y de parques y para países extranjeros. Llevan películas de entretenimiento y de información para exhibirlas gratis ante millares de personas radicadas en los campos.

Escenas de Guatemala propias para cuadros

La combinación del paisaje tropical con los antiguos monolitos convierten a Guatemala en campo fecundo, tanto para el drama realista como para el imaginativo. Guatemala ha empezado también a fotografiar en películas sus industrias y los acontecimientos notables de su historia para distraer e ilustrar a las demás naciones.

Transportación de plata de una mina

Nos hemos familiarizado con las magníficas oportunidades que ofrece al comercio la producción de plata de Bolivia por medio de las fotografías que reproducen el proceso de explotación y transporte del mineral. El famoso cerro del Potosí dió más de $ 1.000.000.000 a los españoles, y su explotación disminuyó cuando el precio de ese metal precioso bajó en el mercado.

El cinematógrafo posee atracción tan irresistible que la iglesia, penetra en México ni en otros países hispanoamericanos el valor que ha alcanzado en los Estados Unidos.

En Honduras, el Gobierno subvencionó el "Teatro de Variedades" de Tegucigalpa para que dé periódicamente cierto número de representaciones gratis. Tanto el Gobierno como los empresarios deseaban hacer esta clase de entretenimiento de incuestionable valor educativo para el pueblo, y para ello pidieron a los industriales de los Estados Unidos películas que exhibiesen la labor de las fábricas y otras cosas instructivas.

El Perú posee también una empresa cinematográfica, la Inca Film Company, constituída en conformidad con las leyes del país y organizada por el señor James Douglas, artista experto que tenía cerca de ocho años de práctica como escritor, actor e impresor de películas antes de que los Estados Unidos entraran en la guerra. La mencionada compañía, que dirige el señor Douglas, hace películas de todas clases: sucesos de la semana, viajes, asuntos instructivos, dramas, comedias y anuncios que se exhiben en el Perú, en los Estados Unidos, en la Gran Bretaña y en otros países. El Perú cuenta con facilidades extraordinarias para la impresión de películas: días de hermoso sol, larga línea de costas e islas y montañas; y en los últimos términos del cuadro, para ilustrar la historia, las ruinas de los incas, por encima de las cuales flota la leyenda incaica, que es fuente inagotable de material dramático.

A pesar de que casi todos los países sudamericanos tenían cinematógrafos en sus pabellones de la Exhibición San Francisco-Panamá, y a pesar de que se esperaba que las películas exhibidas allí se exhibiesen en otras partes al terminar la exposición, Bolivia fué el primer país que se sirvió del cinematógrafo para anunciar sus industrias entre los comerciantes norteamericanos. Los asuntos fotografiados y reproducidos en la pantalla daban excelente idea de la riqueza, recursos naturales, negocios y costumbres de la nación. El Canal de Panamá es quizás lo que se conoce mejor, gracias a la propaganda cinematográfica. La película de la ciudad de Colón con sus 17.000 habitantes, de la tierra, en la cual se exhiben los representantes de todas las naciones de la tierra, en la cual se exhiben los edificios, la bahía y la inmensa muralla que defiende el canal, ha despertado vivo interés dondequiera que se la ha exhibido. De Sud-América ha venido también a los Estados Unidos la maravilla mundial, la catarata de Iguazú, visitada hasta hoy por muy pocos blancos, y el resultado del viaje de 18 meses de la expedición de fotógrafos a través de la América hispana, todo lo cual sirve para darle al mundo una idea clara de la grandeza de esos maravillosos países.

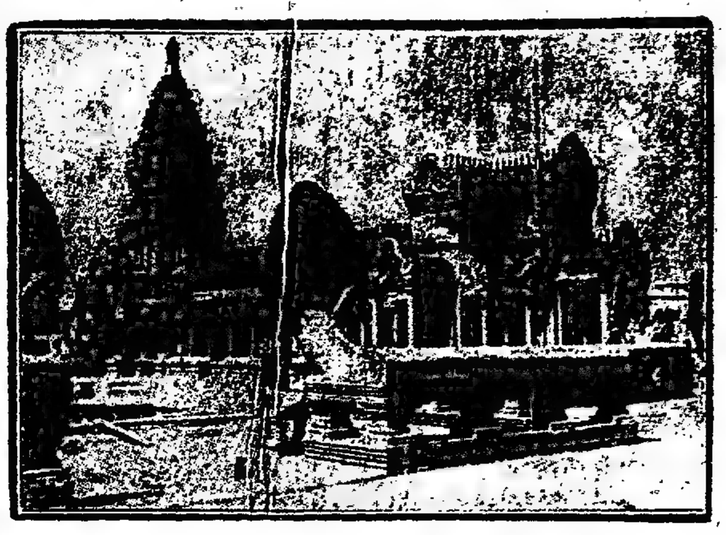
El cinematógrafo posee atracción tan irresistible que la iglesia, penetrada de la importancia seductora del entretenimiento, lo ha adoptado con marcado interés. En la América del Sur se hacen representaciones cinematográficas bajo los auspicios de la iglesia, y en los Estados Unidos diferentes sectas votaron en una sola ocasión la enorme suma de $ 24 millones, destinada a hacer películas para ilustrar trabajos religiosos. El Museo Comercial de Filadelfia educa miles de personas en el Estado de Pensilvania por medio de películas. De esta suerte da instrucción visual, tanto a los estudiantes como al público. Dicho museo es una institución pública, que ayuda a los comerciantes norteamericanos a vender sus mercancías en el extranjero y les facilita el medio de encontrar las materias primas que necesitan. Su exhibición, destinada a ilustrar al público con respecto a los productos extranjeros, ocupa una superficie de 150.000 pies. Además de los servicios mencionados, facilita películas gratis de diferentes asuntos, de todos los países, a las escuelas privadas y les facilita las conferencias que se dictan en su recinto.

A Henry Ford se debe el primer esfuerzo para el empleo altruísta de la pantalla cinematográfica. El señor Ford creía ciegamente en las películas como medio eficaz para propagar conocimientos útiles entre las masas, y a pesar de que se necesitan grandes sumas para hacer esas películas en una semana y para distribuirlas gratis, dió tanta importancia al asunto que hizo un arreglo con la firma Goldwyn y Compañía para la distribución y cambio de películas en las principales ciudades, a fin de facilitar la representación al mayor número de personas. Para Sud América se exportan copias de estas películas con la cooperación del Gobierno de los Estados Unidos. Los asuntos que reproducen abarcan las industrias, la vida pública y social y los ideales de los Estados Unidos.

Uno de los aliados poderosos de la instrucción visual, propagadora de los últimos adelantos realizados en el mundo, es la Oficina de Economía Comercial, establecida en Washington. Bajo la dirección del doctor Francis Holley y de la señorita A. Maris Boggs, y con la cooperación del Gobierno de los Estados Unidos y de otras naciones, entre las cuales figuran la Argentina, Chile, Bolivia, Costa Rica, Uruguay, Perú, Brasil, El Salvador, Cuba, México y Nicaragua, se exportan para diferentes países camiones bien provistos de material cinematográfico y aún de fonógrafos, para que se den exhibiciones gratis para el pueblo. Se han exportado algunos de estos camiones para el África del Sur, el último salió para el Uruguay, y actualmente se están preparando otros para la exportación. La mencionada oficina, que empezó con 2.000 pies de películas pertenecientes al doctor Holley, posee hoy 31.000.000 de pies y necesita más. Los asuntos de esas películas abarcan todo lo que reviste interés en el mundo, inclusive los que se relacionan con el tratamiento médico de los niños. De estas películas se mandaron ejemplares a la India, a la distante ciudad de Cachemira, para ilustrar el método de evitar la gran mortalidad infantil, y dieron resultados tan eficaces que el pueblo las mira como cosa sagrada.

La oficina de referencia exhibe películas en universidades y colegios; en escuelas técnicas y agrícolas; en las bibliotecas públicas y en las armerías del Estado; en las agrupaciones docentes, científicas e industriales; en las colonias, en las fábricas y en los organismos y corporaciones benéficas; y con el empleo de proyectores poderosos, las exhibe también en las calles, en los parques, en las comunidades rurales de diferentes lugares, en fiestas, en ferias y en otros centros públicos. Y el hecho de que millares de campesinos de otros pueblos, lo mismo que las muchedumbres de las grandes localidades, pueden ver y comprender cosas que tal vez habrían ignorado toda la vida, se debe al voto solemne que hizo el doctor Holley, de consagrar el cinematógrafo a fines altruístas, en momentos en que sufría de la vista. Entonces, dijo el doctor Holley, que si alguna vez volvía a ver las cosas bellas de la vida, se consagraría a hacer lo posible por que otros también las viesen, y ese voto lo ha cumplido con éxito por medio de la organización, sostenimiento y dirección del maravilloso procedimiento de producir una visión mental y una distracción, no sólo en los lugares adonde pueden ir carros y camiones, sino en las regiones donde se transporta el material en recuas para vencer las dificultades de los caminos.

Notas artísticas de la Exposición Colonial de Marsella



Los distintos pabellones de la exposición de colonias que acaba de realizarse en Marsella, fueron construídos respondiendo a un alto criterio artístico. La Indochina especialmente está magníficamente representada por la construcción que puede verse en esta nota. El emperador de Anam fué especialmente a la gran ciudad marítima francesa, para asistir a ese acto. (El pabellón reproduce un templo famoso de Indochina).

Hojeando diarios y revistas

¿Nuestra vida se va alargando?

Según el señor John Barth consultor legal por los Seguros en los Estados Unidos cuya autoridad en la interpretación de las estadísticas de la mortalidad es indiscutible, la duración normal de la vida humana en los últimos cincuenta años habría aumentado 10 años y todos los indicios harían suponer que igual aumento de longevidad se verificará en el próximo medio siglo.

Barth hablando en el Congreso de las Compañías de Seguros celebrado en Chicago, dijo que el límite medio de la vida es en laa ctualidad de 75 años en vez de 68, y que no es un vano sueño predecir que podrá ser llevado hasta los 300 años.

Los que se ríen de semejante afirmación deben entrar, según él, en el rebaño de los que se burlaban de los sostenedores de la posibilidad del vuelo humano.

Barth afirma que el secreto de la longevidad se halla en la dietoterapia, que ahora ocupa su puesto entre la hidroterapia, la electroterapia, la psicoterapia y otros ramos especiales de la ciencia médica: y es la ciencia de comer con sobriedad buenos alimentos, a horas regulares, evitando tomar bocadillos entre las comidas.

La preocupación de Barth por el bien de la humanidad y en ventaja de los aseguradores llega hasta el punto de hacerle sugerir la lista de los alimentos aptos para prolongar la vida.

Así dice el "Daily Telegraph".

La biblioteca de Carducci

Muy viva debió ser la esperanza de Carducci de que su biblioteca pudiera ser adquirida un día por la reina Margarita, cuando en una carta escrita por él el 12 de febrero de 1902 al senador Dallolio, entonces alcalde de Bolonia, la definió "un arco iris en medio de las nubes que perturban el final de mi jornada".

Cinco años después, el senador Malvezzi comunicaba al pro-alcalde Tanari el autógrafo con que la reina donaba la casa y biblioteca del poeta a la ciudad.

En 1902 la biblioteca contenía — escribe el "Messaggero" — 13.500 volúmenes, 10 000 folletos y 110 manuscritos-cápsulas, por los que Carducci pedía 40.000 liras pagaderas a sus herederos.

Desde muchacho, Carducci había sido un apasionado amante de los libros y cuando no podía comprarlos, pedía a sus amigos que le regalaran algunos.

Hermosísima es la colección de los clásicos latinos e italianos: no menos de 200 son los volúmenes de la "Deutsche National Literatur" estupendamente encuadernados, y la colección del Risorgimento es una de las más raras.

Los autógrafos de las poesías cuidadosamente ordenados por el poeta, están contenidos en tres cartones. La primera poesía es del año 1849 y es un soneto titulado "A mia madre", la última, de 1900, y es un esbozo de un "Carme secolare a Roma".

El célebre detective norteamericano Dougherty

Dougherty, el célebre detective norteamericano que cooperó recientemente en la colección de recuperación de medallas de Ferrara, en Berlín, es célebre en los Estados Unidos por numerosas operaciones por él realizadas. Una de las más difíciles fué la de librar a Nueva York del peligro de las afiliaciones secretas de los chinos.

Estas, eludiendo las leyes del Estado, ejecutaban por su propia cuenta los castigos y las venganzas deliberadas por tribunales secretos. Así todas las noches media docena de chinos eran asesinados misteriosamente en las calles.

Dougherty sabía por experiencia propia que los blancos no logran distinguir un chino de otro, y que los chinos, por miedo a represalias, no se traicionan entre sí. Se necesitaba utilizar una táctica nueva. Y él se acercó a los jefes, los conquistó poquito a poco con los medios de todo género de la policía del crimen, y logró convencerlos de que alcanzarían su objeto con más facilidad denunciando a las autoridades cada crimen cometido por sus connacionales. Y la pesadilla china terminó.

Una vez Dougherty divirtióse en desenmascarar a un habilísimo ladrón, que, debido a sus especiales condiciones, había recibido de su pandilla el encargo de "controlorear" a los frecuentadores de un circo. Las denuncias de los que habían sido robados llovían inútilmente, hasta que la tarea no fué asumida por Dougherty.

Pero no se podía dar con el depósito del producto de los robos. Por casualidad, el detective descubrió que el cortabolsas enviaba a menudo objetos a una hermana suya que vivía en el campo. Fué enviado un agente para inspeccionar su habitación, pero el resultado fué negativo.

Luego resultó que la mujer vendía inmediatamente los objetos que la mandaba el hermano; pero con el fin de que Dios le concediera la gracia de que éste cambiara de oficio, había hecho donación de todo lo que había sacado de la venta a una iglesia.

"ROMA"

Compañía Italo - Argentina de Seguros Generales

Capital totalmente suscripto: $ UN MILLON m|n.

Seguros Vida-Incendio-Granizo-Accidentes del Trabajo-Automóviles-Trilladoras

Bmé. Mitre 460 - U. T. 2523 4082 4626 Avenida - Buenos Aires

Director General: JUAN CHECCHI

Importancia del negocio de tambo

El mejor índice de los grandes beneficios que la explotación lechera del ganado vacuno aporta a los estancieros está en la enorme difusión que va adquiriendo el tambo en el país. Es, sin embargo, conveniente esbozar las cualidades del negocio, porque su análisis, aún el más rápido y superficial, puede servir de estímulo para aquellos ganaderos cuya rutina los ha hecho incrédulos en los beneficios que dicen obtener los progresistas e impermeables a toda innovación cuya utilidad no sea demostrada repetidas veces.

Para llegar a las conclusiones que a continuación expondremos, hemos tenido en estudio un número no pequeño de tambos de distintos propietarios y de diversas regiones de la provincia de Buenos Aires, y si, por brevedad no detallamos los procedimientos seguidos para obtener los resultados y cifras que se anotarán, puede considerar el lector que ellos, cifras y resultados, son el término medio de las experiencias que hemos podido registrar en diez años de estudio y observación.

Si comparamos el negocio de la cría exclusiva con el del tambo, que es cría y explotación lechera conjuntamente, vemos que las conveniencias mayores están en esta última forma de administración pecuaria, no solo por la producción de leche, entrada adicional, sino por el mejoramiento de la crianza y por el sensible aumento de las pariciones. Es el mayor cuidado y vigilancia de los animales el que trae el mayor aúmento en los rodeos y no puede compararse la diligencia que puede prestar el puestero que vigila las 400 o más vacas de su cuadro con la que ofrece el tambero a los animales que entran diariamente al corral y son ordeñados en razón de 25 a 30 cabezas por persona. Según las anotaciones del autor, hechas sobre explotaciones más o menos racionalmente administradas, el aumento vegetativo de la hacienda de cría, en los años normales, es de a 40 o|o a 60 o|o, siendo para el tambo de 70 a 80 o|o (y aún 85 o|o). En los años inclementes, estas cifras disminuyen en forma sensible, pero la diferencia entre ellas se acrecienta en favor del tambo si se explota éste en forma inteligente.

Otro de los beneficios que trae la explotación tambera, es la economía de padrillos: La mansedumbre de los animales y su posible vigilancia prolija, permite en el tambo, el servicio de 100 a 130 vacas con un toro, mientras que el cálculo máximo para la hacienda arisca es de 40 hembras por cada reproductor macho. Si tratamos de interpretar en cifras aproximadas esta diferencia en el rendimiento útil de los padres, considerando el arrendamiento el campo que ocupan, los gastos de cuidado, etc., y apreciamos el período medio utilizable de un toro en cinco años, pudiendo venderlo después para carnicería, tenemos que el costo del servicio de cad vaca al año, si dicho toro o padre valiera $ 1.500 m n., sería de $ 7.50 por servicio de animal de cría común y $ 3.00 m n., por el de cada vaca de tambo.

Debe a estas conveniencias agregarse la mayor aptitud que tienen para el engorde los animales mansos lo cual acredita el ternero de tambo sobre el novillo arisco.

Lo anteriormente considerado bastaría para inclinarse, hacia la explotación del tambo, como más remunerativa, sobre todo si se tiene en cuenta que para costear los gastos de personal y útiles correspondientes a cada vaca, se requiere que ella produzca, durante los 240 días que abarca la lactancia en nuestro ganado, la cantidad media de dos litros a 2 1|2 de leche diarios y que un litro y medio más, cubren los gastos del arrendamiento del campo que ocupan la vaca y su cría.

Por otra parte, ninguna de las demás explotaciones ganaderas o agrícolas ofrecen una renta más regular; las empresas de higienización de leche y de fabricación de manteca o de quesos, efestúan los pagos de la producción recibida, ya por quincenas, ya mensualmente.

Considerando ahora, del punto de vista social, el tambo es evidentemente un factor inapreciable de progreso. Exige mayormente densidad de población que las otras empresas rurales; un puestero cuida 400 o más vacas de cría; el tambero sólo puede cuidar y ordeñar 30 animales necesitando un peón ayudante por cada 25 cabezas que se agreguen a ese número. El tambo por ello y por los diferentes trabajos que requiere su manejo económico como por lo que intensifica la explotación ganadera y agrícola, viene a marcar la primera jornada hacia la formación de la chacra integral que es la célula más vigoroza de los grandes estados. Educa al obrero del campo en forma singular; regularizando su trabajo, no permite aquella desidia u holganza en que vivía y vive el puestero cuidador de la hacienda de cría y le exige, al mismo tiempo, mayor limpieza y orden en sus cosas. Implicando gastos muchos mayores de mano de obra y de útiles y elementos de trabajo, acrecienta la renta de la tierra como ninguna otra empresa agraria y pone en circulación regular y continua sumas apreciables de capital.

Es de lamentar que los poderes públicos no hayan todavía apreciado la importancia del fomento de la colonización tambera, que hoy se desarrolla bajo las mismas trabas y mayores gravámenes que las explotaciones ganaderas más rutinarias. Para dar una idea de la conveniencia de la protección especial que merecen el tambo y la industria lechera, bastaría considerar que si de las 5.443.314 vacas, vaquillonas y terneras ariscas que arroja el Censo ganadero de la Provincia de Buenos Aires de 1916, fueran domesticadas para el ordeñe 2.000.000 de ellas, representaría para la rica provincia, en el supuesto, más probable de que se obtuvieran cuatro litros diarios por animal, durante su período de lactancia y el precio fuera de $ 0.05 el litro, es decir, un centavo menos que el precio de los dos años pasados, representaría, digo, la suma de pesos 96.000.000 m|nacional de entrada anual por el sólo concepto leche y daría trabajo estable y regular a más de 60.000 personas sin contar entre ellas las que requeriría la industria del aludido producto.

Como dato ilustrativo agregamos a continuación un cuadro, tomado sobre los valores medios en los campos situados entre 50 y 200 kilómetros de la capital, en el que se determina el precio de costo de cada litro de leche, durante una producción anual de 240 días. Estos resultados han sido obtenidos teniendo en cuenta el valor general del animal lechero, su amortización su coeficiente de mortalidad, campo que ocupa, mano de obra que reclama, patentes, impuestos y otros gastos.

Precio de costo de litro de leche con una producción de 240 días al año

Número de litros por día	Número de litros al año	Precio de costo por por año
1	240	$ 0.279
2	480	" 0.139
3	720	" 0.093
4	960	" 0.069
5	1200	" 0.055
6	1440	" 0.046
7	1680	" 0.039
8	1920	" 0.034
9	2160	" 0.031
10	2400	" 0.027

Analizando el cuadro que antecede, vemos que las vacas que producen 5 litros diarios durante el período de lactancia común, costean con la leche solamente todos los gastos de explotación dejando (según los precios actuales) medio centavo por litro.

Esto indica la conveniencia en aumentar la producción lechera de nuestro rodeos y el modo más rápido de conseguirlo, se encuentra en los cruzamientos con las razas acreditadas como tales. Entre todas ellas se destaca, sin duda alguna, la raza Holstein-Friesian u Holandesa que ha obtenido y obtiene en los concursos europeos y americanos, los mejores "records" de producción en cantidad de leche y de la grasa butyrométrica. Esta raza, por su carácter prepotente se presta a los cruzamientos con los mestizos del país pues imprime los carcteres de ella, por lo general, desde la primera cruza; así hemos podido constatar en la experiencias hechas en "La Martona" donde vacas mestizas Durham que daban de 3 a 4 litros, en la primera generación con padres Holstein, se obtenían animales cuyo producido diario era mayor de 6 litros de leche.

Como me he convertido en campeón

(Reportaje a un boxeador negro)

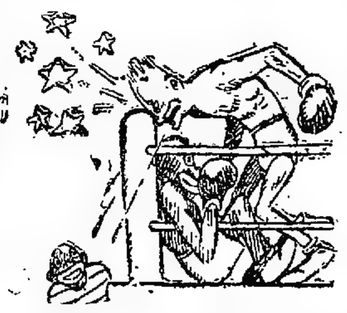
En nuestro país para ser campeón, hay que saber muchas cosas...

Hay que saber que el hierro...

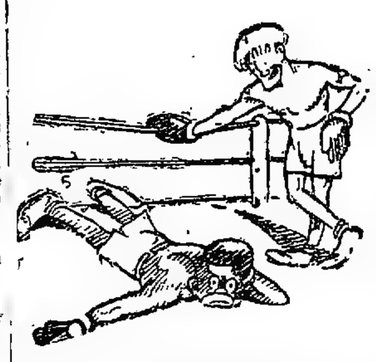
...es buen conductor de la electricidad...

que el eter y el cloroformo...

son anestésicos...

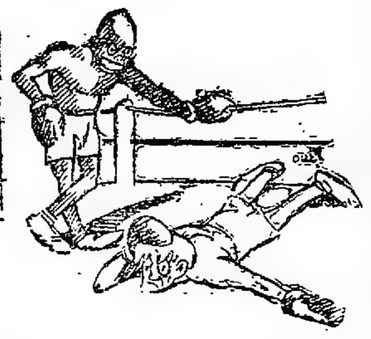


así como el ácido benzoico provoca el estornudo...

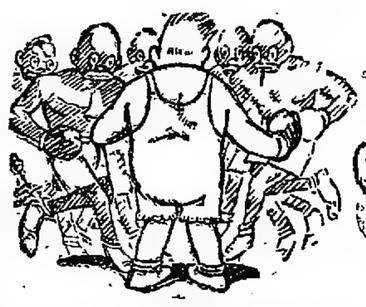


Hay que saber que un cortocircuito puede tener...

...una influencia directa y contradictoria...

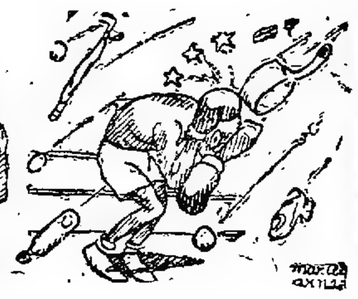


...sobre el resultado de un match...



...y que sacando provecho del factor velocidad — que multiplica las imágenes — se puede, de una ilusión...

...hacer una realidad...



...y recoger los laureles de la victoria!

Vacuna contra el cólera de las aves

Por Alejandro Andrieu

El creciente número de consultas sobre enfermedades de las aves nos indujo a preparar una vacuna contra el cólera, la epizootia más difundida y que más perjuicios ocasiona.

Para la obtención de la vacuna, seguimos, al principio, el método de atenuación indicado por Pasteur; pero, después de numerosos ensayos y pruebas de laboratorio, hubimos de abandonarlo por no haber dado resultado en el único caso de infección declarada que lo empleamos.

Haremos notar que este resultado adverso del virus atenuado, coincide con el obtenido por varios experimentadores en circunstancias análogas, por ejemplo, por Kitt, quien utilizó vacuna proporcionada por el mismo Pasteur.

La vacuna que preparamos actualmente en el laboratorio, siguiendo un procedimiento, nuestro subsana precisamente esa deficiencia, pues puede utilizarse en gallineros ya invadidos por el cólera.

Como puede verse en la estadística que presentamos se han vacunado 3 370 aves, repartidas en 60 gallineros y criaderos.

En todos los casos las vacunaciones se han llevado a cabo en medio infestado, lo que hace resaltar la importancia práctica del procedimiento.

De las 60 intervenciones que figuran en la estadística se ha conocido el resultado de la vacunación en 42 gallineros. Y como puede verse, en la generalidad de los casos la mortandad se ha detenido por completo.

Poder preventivo. Duración de la inmunidad. — Esta vacuna posee indudablemente un gran poder preventivo para las aves en imminencia de contagio, en gallineros o criaderos infestados, pero debemos manifestar que la inmunidad conferida es de una duración muy efímera, de algunos días solamente.

Una inmunidad tan corta, es sin embargo generalmente suficiente en la practica para detener la enfermedad, siempre que las aves vacunadas no encuentren nuevos focos de infección y contagio una vez pasado el período de inmunidad.

Es necesario, pues, completar la acción de la vacuna por todas aquellas medidas higiénicas tendientes a destruir los focos de infección, tales como aislamiento de los enfermos, cremación o extracción de los cadáveres, desinfección de los locales, dormideros, etc., administración de antisépticos por vía digestiva, especialmente ácido fénico 3 o|ooo mezclado con afrecho en forma de papilla. Evitar asimismo la creación de nuevos focos de contagio por la adquisición de aves que pudieran encontrarse enfermas.

La vacunación, a pesar de su corta inmunidad, tiene por sí solo valor incostestable; pero para dar una idea de la importancia de las medidas higiénicas aconsejadas nos bastaría mencionar que, en los pocos casos que la vacunación no ha tenido pleno éxito o que la enfermedad ha recrudecido después de varios días, hemos constatado que se trataba de locales en malas condiciones higiénicas, o que habían adquirido posteriormente aves muertas, o no habían cumplido con las indicaciones formuladas.

Indicaciones. — El corto período de inmunidad que confiere esta vacuna, circunscribe su empleo a los casos de infección colérica recién iniciada, o ya bien declarada en un criadero. — No debe usarse, por consiguiente, como vacuna esencialmente preventiva, para producir inmunidad de larga duración.

Algunos casos ocurridos ponen de manifiesto el corto período de protección conferido.

El 15 de Abril de 1920, se vacunaron 70 gallinas, a título preventivo, en un sitio indemne. Recibieron dos inyecciones de 1,2 c. c. de vacuna, con diez días de intervalo. Las aves no sufrieron con la vacunación el menor malestar; pero 35 días después de la primera vacuna, 26 de estas aves (No. de orden 8) fueron trasladadas a un gallinero contaminado, empezando a morirse de cólera. La inmunidad, de corta duración, había desaparecido ya cuando fueron cambiadas de lugar. Vacunadas nuevamente, en el sitio infectado, la mortandad se detuvo.

Las gallinas correspondientes al No. de orden 1 después de haber sido vacunadas en sitio infectado el 21|3|920, con muy buen resultado, fueron trasladadas a un punto indemne. Vueltas a llevar nueve meses más tarde al primitivo lugar que se encontraba nuevamente contaminado, empezaron a sucumbir de cólera. Repetida la vacunación, en estas condiciones, la mortandad se detuvo.

Algo semejante, aunque con intervalo más corto, ocurrió con los números de orden 20 y 23 (clasificados con resultado malo). En estos casos la mortandad se detuvo enseguida de la vacunación, volviendo a proseguir después de unos días. En los casos 47 y 48 la mortandad recrudeció después de quince días de la vacunación. Al par de demostrar la efímera inmunidad producida por la vacuna, estos casos ponen en evidencia la importancia de las medidas de desinfección e higiene pues pasado el período de inmunidad las aves han encontrado nuevos focos de infección y contagio.

Una sola inoculación es generalmente suficiente para modificar favorablemente el aspecto de las aves y detener la mortandad, pero es mas especialmente en los sitios muy contaminados, repetir la vacunación 12 o 15 días despues.

En aquellos casos, en que la enfermedad después de haber sido dominada en los primeros días, vuelve a aparecer se debe, por consiguiente, hacer la segunda inoculación. Lo ocurido con el No. de orden 15,

SOBRE DACTILOSCOPIA

Falsificación de las impresiones

Esta cuestión, debatida, ya en años anteriores, vuelve a ocupar la atención del público con motivo del drama "Némesis", basado en la falsificación de las impresiones digitales que Augusto Thomas estrenó con gran éxito en Nueva York.

El carácter indeleble y la disposición única en cada individuo, de las líneas que forman la textura exterior de las yemas de dedos, constituye la base más sólida para la identificación de los criminales. Este diseño es tan indeleble que a pesar de toda mutilación se repite con invariable exactitud tan pronto como la piel se regenera.

La idea de una posible falsificación de las impresiones digitales agudió por primera vez a la mente del autor de "Némesis" al observar las señales que los dedos de su hermano habían dejado en un trozo de arcilla que estaba modelando. Pensó entonces que podía fácilmente tomarse una fotografía de aquellas marcas y reproducir el diseño en un sello de goma elástica. De allí nació el interesante argumento de su drama que extractamos:

Marcia es la esposa de Kalan; enamorada del escultor francés Jovaine, va todos los días al estudio de éste.

El marido sospecha y Marcia le dice que sus visitas obedecen a que quería sorprenderle con un busto que le está haciendo el escultor. El matrimonio Kalan y varios amigos van a ver el busto, el artista explica el proceso del modelado, oprimiendo entre sus manos un trozo de la maleable arcilla donde queda impreso claramente el diseño de las yemas de sus dedos. La diosa Némesis murmura entonces al oído de Kalan el plan de una diabólica venganza. A la inspiración, oculta éste en su bolsillo el precioso trozo de arcilla de donde, según las explicaciones de Jovaine, puede obtenerse el cliché para reproducciones en bronce o... en goma elástica, piensa el esposo ofendido.

Por cartas sorprendidas del escultor a su mujer se ha enterado Kalan de que Marcia y Jovaine piensan emprender un viaje a Europa, donde la joven entablará el juicio de divorcio que ha de permitirle unirse a su amado.

Penetra en la habitación de Marcia, quien comienza sus preparativos de partida. Con aspecto extraño, que hiela en sus venas la sangre de su mujer la obliga a llamar por teléfono a Jovaine para que venga a verla inmediatamente. La joven en un momento de locura confiesa la verdad. Entonces el marido la mata con la afilada hoja del estuche de manicura, borra con el pañuelo de seda las huellas que en el arma han dejado sus dedos, saca del bolsillo las impresiones digitales del artista reproducida en caucho y preparadas en forma de dedales, se las pasa por el pelo para engrasarlas, coge el arma y en ésta, en la mesa, en el botón de la puerta deja la evidencia indiscutible de que el crimen ha sido cometido por el escultor quien juzgado queda condenado a muerte y es electrocutado.

Naturalmente, un argumento de esta clase estaba llamado a despertar vivos comentarios. ¿Pueden, acaso, falsificarse las impresiones digitales, dando lugar a un monstruoso error de la justicia? ¿Es posible dudar de esta prueba hasta ahora considerada irrefutable?

A decir de los peritos, la falsificación es demasiado visible para engañar a quien no sea profano en la materia.

Afortunadamente son los expertos y no los miembros del jurado quienes verifican las impresiones de los dedos de las manos, del mismo modo que son los médicos especialistas los llamados a presentar su informe cuando se trata de alguna anormalidad cerebral en los criminales.

El principal factor en las impresiones digitales, dice uno de estos peritos, según informaciones periodísticas, es el elemento humano. Las marcas que dejan los dedos de un individuo son marcas vivas. Examinadas a través del microscopio se revelan no solamente las líneas del diseño sino los poros de la piel, que exudan una materia oleosa. Puede contarse el número de poros y verificarse exactamente su posición, y

Ningún sello de goma elástica puede dejar este elemento vital, en sus impresiones. Son marcas muertas. Para un experto es tan imposible provocar impresiones falsificadas por genuinas, como es difícil que pueda confundirse la firma directa de la mano, con la estereotipada en el sello de goma.

Mr. Augusto Ahomas convenció a George Cohan, el empresario que puso en escena el drama, de la verosimilitud del argumento, haciendo sacar una reproducción de las propias impresiones digitales de Mr. Cohan. Entre las controversias e investigaciones a que el tema ha dado origen, se dedicó el famoso criminalista Heindo a Mr. Cohan dos marcas genuinas de su dedo pulgar impresas con tinta, una en papel secante y otra en papel deslustrado de lino.

Hiciéronse en seguida varias impresiones del sello de goma elástica en diferentes hojas de papel y tanto las genuinas como las falsificadas fueron sometidas al perito de la comisión del Servicio Civil. Desechó éste en primer lugar la impresión en papel secante que, desde luego, no marcaba el diseño con claridad. En seguida examinó las otras con el microscopio. Es interesante advertir que el perito no tenía la menor noción de la clase de impresiones que se le presentaban. Todas estas, dijo señalando las marcas hechas con el sello, son reproducciones de una verdadera impresión digital humana.

Echóse a reir cuando se le manifestó el propósito del experimento.

Ningún perito puede equivocarse al examinar impresiones hechas con un sello de goma elástica agregó, porque éstas no se alteran, como sucede con las genuinas, de acuerdo con la intensidad de la presión. Y es muy difícil, y a mi parecr del todo imposible, obtener una reproducción de impresiones digitales en goma elástica tan delgada que pueda adaptarse a los dedos como un ajustado guante y responder a la presión del mismo modo que la piel humana.

Y así van y vienen comentarios luminosos e interesantes. Pero si bien el drama no se sostiene técnicamente en opinión de los inteligentes en la materia, plantea y hace verosímil con el intenso desarrollo de su argumento una hipótesis que, de ser cierta, revolucionaría por completo los métodos de la policía para identificación de los criminales, basados ahora principalmente en el mundo entero en la infalibilidad de las impresiones digitales.

¿CUAL ES PERSHING?

El general Pershing se dirigía a Springfield a pronunciar en una solemne actuación un discurso sobre Lincoln. En su viaje se detuvo en Chicago para asistir a la representación de la pieza teatral: "A Bucy on leave" que se daba a beneficio de la legión americana, y a la que había sido especialmente invitado. El tren que llevó a Chicago al general, hizo su llegada varios minutos después de la hora de itinerario (en todas partes se cuecen habas), y para que la sala no sufriera una decepción, el soldado Kelly, que en la pieza patriótica que se representaba, desempeñaba precisamente el papel de "General Pershing", se dirigió antes de que se levantara el telón, al palco destinado al famoso guerrero y ocupó el asiento que a éste correspondía. La concurrencia prorrumpió en una ovación frenética. Al final del primer acto llegaba el auténtico general Pershing y entonces se escabulló el soldado autor, sin que nadie se hubiera dado cuenta de la suplantación.

El soldado Kelly, que tiene dotes muy recomendables para la escena, había sido escogido para encarnar el personaje del general, precisamente por su extraordinaria semejanza física con el comandante en jefe de las fuerzas americanas durante la última guerra.

En nuestro grabado el que está a la derecha es el Pershing legítimo. El otro el falsificado; es decir, el de teatro.

EL MEJOR APERITIVO ES EL AMARO MONTE DE CUDINE

Gerónimo Bonomi e hijo

Calle Belgrano 2280

BUENOS AIRES

...stra el provecho que puede re...
...r la medida aconsejada.
...bien la vacuna parece tener
...ción curativa sobre los enfer...
...en período inicial, desde el mo...
...to que modifica el aspecto de
...chas aves enfermas en el momen...
...de la intervención, no debe espe...
...se la curación cuando se encuen...
...ya muy afectadas.
Dosis. — La dosis para las galli...
...especias de aves son las siguien...
...vos adultos, 1 cc.; pichones, 1|2
...gallinas y gansos adultos, 1|2
...chicos, 1|4 cc.; palomos, 1|4 cc.
...lucha contra el cólera. — Pa...
...segurar el éxito de la vacunación
...indispensable contar con un diag...
...stico preciso.
El estudio de las epizootias avia...
...nos ha demostrado que su diag...
...stico, aparte de los casos típicos,
...que basta un simple exámen mi...
...roscópico, suele ofrecer grandes di...
...ficultades, lo que hace indispensable
...la intervención de un laboratorio con
...personal especializado.
A fin de obviar los inconvenientes
...herentes al diagnóstico bacterioló...
...co, que están reñidos con la rapi...
...ez de la aplicación de la vacuna,
...exigida por las características de la
...enfermedad infección colérica, especial...
...mente de la forma subaguda,
...que ataca en poco tiempo un gran nú...
...mero de sujetos, consideramos con...
...veniente en casos de epizootia, no re...
...ndir la investigación diagnóstica en todos los casos. Establecido el diagnóstico, por ejemplo, en el material remitido desde un punto cualquiera, éste podría servir de base para la lucha contra la epizootia en la zona correspondiente, dando así tiempo para intervenir más rápida y oportunamente.

Para el diagnóstico diferencial con otras afecciones, es necesario el envío al Laboratorio de Bacteriología, situado en La Paternal, F. C. P. del siguiente material: láminas de vidrio (porta objetos) con extensiones de sangre, hígado, bazo y contenido intestinal (última porción del colon). Pipeta con sangre del corazón. Una de las patas, con las falanges y su envoltura epidérmica, desarticulada en la región tarsiana. Antes de acondicionar la pata, se pondrá a orear al aire y a la sombra, por espacio de una a dos horas.

No obstante haberse ensayado en escala reducida, los resultados registrados permiente abrigar fundadas esperanzas para luchar ventajosamente contra tan temible epizootia; y, si como es de esperar la vacuna se comporta frente a las futuras epizootias de cólera, como en los ensayos efectuados en estos últimos años, tendremos la satisfacción de haber contribuído a solucionar un serio problema, pues es una noción corriente que las enfermedades infecto contagiosas, y especialmente el cólera, han constituído un gran obstáculo para el desarrollo de la cría de aves en nuestro país.

Constitución geológica de la región andina entre Nahuel Huapí y Cholila

LAS ROCAS

La región del Lago Nahuel Huapí y la región andina en el Sur ha sido estudiada hace algunos años por la Comisión de Estudios Hidrogeológicos del Ministerio de Obras Públicas a cargo del geólogo señor Bailey Willis. Sin embargo no se han dado a conocer hasta ahora los resultados de esas investigaciones con excepción de la descripción general publicada en el Tomo I de la obra sobre "El Norte de Patagonia" editado por el Ministerio de Obras Públicas en el año 1916. Para los datos geológicos hay que recurrir a los trabajos anteriores ligados principalmente con los estudios y viajes de la Comisión de Límites, de tanto valor para la exploración científica de la Patagonia. Los principales, que se relacionan con esta región, son el corto perfil de Wehrli en la latitud del Nahuel Huapí y las descripciones más amplias de Santiago Roth, que se extienden sobre la mayor parte de la Patagonia y tocan también unas veces la parte andina. En cuanto a los datos paleontológicos se hallan varias referncias en las obras de Ameghino y en las descripciones de Ihering. El resumen más moderno de nuestro conocimientos geológicos sobre la Cordillera Patagónica lo ofrecen los estudios geológicos y petrográficos de Quensel.

En la región del Nahuel Huapí se tocan varias unidades geológicas. En el Este se extiende un gran núcleo de rocas cristalinas, principalmente granito, hasta la mitad del camino a Neuquén, limitado hacia el Oeste por una zona porfírica. El macizo granítico forma una vasta semiplanicie, cortada por cañadones tortuosos y cubierta aveces por mantos basálticos. La existencia de micaesquistos, que mencionan según Rovereto mayor extensión en la región de Carhué, tapados por un espeso manto volcánico, indica la antigüedad de este granito y su pertenencia al macizo patagónico.

Entre el macizo patagónico y la Cordillera se interpone la depresión preandina que ha dado lugar en el Este del Nahuel Huapí a una intensa acción volcánica posterior, según Rovereto, a la formación de la semiplanicie y cuyas efusiones hayan llenado una zona sinclinal preandina.

Sigue en la terminación oriental del Nahuel Huapí al Oeste del Bariloche una zona de plegamiento, cuyos pliegues compuestos por capas cretáceas y terciarias se disigen al SSE. Están cortadas por una planicie de destrucción sobre la que se extienden en marcada discordancia con los pliegues yacientes, restos de efusiones neovolcánicas en posición casi horizontal.

Levantándose a mayor altura y constituyendo la primera fila de los altos cordones de la Cordillera sigue con casi el mismo rumbo la zona porfirítica en posición poco dislocada. Esta zona ya pertenece a la estructura de la Cordillera en la que prevalecen los movimientos radiales, formando zonas de elevación que están separadas por fallas de las cuencas tectónicas de depresión. La faja del plegamiento propiamente dicho queda limitada a la zona preandina de Bariloche, reapareciendo, según parece, hacia el Sudeste en la región del Río Chico.

La zona andina de la Cordillera al Sur del Nahuel Huapí está constituída en su mayor parte por rocas ígneas, formando el basamento un granito antiguo sobre el que descansa la serie porfirítica y componiendo la zona central grandes macizos de granodiorita en cuyos lados se encuentran sedimentos metamorfoseados de edad desconocida. Las cuencas de hundimiento las ocupan capas mesozoicas y terciarias dislocadas, cubiertas en su mayor parte por las espesas acumulaciones glaciales.

La acción glacial es otro factor que caracteriza a la zona andina. Los lagos, los circos glaciales, cascadas, morainas y todas las formas de la morfología glacial están limitadas a esa región, mientras que en la zona preandina se notan pocas señas de glaciación siendo la morfología determinada por los rasgos tectónicos, grandes acumulaciones fluviales y fluvioglaciales y las formas de la denudación de un clima semi árido y hasta seco.

a) El granito antiguo—

El miembro más antiguo que he observado en la región andina en los alrededores de Epuyen, es un granito biotítico con ortosa de color claro generalmente rosado de grano bastante grueso. Asoma en forma típica en el cordón al Oeste del Valle del Río Chubut en la falda oriental del Arroyo Maitén. Siguiendo el perfil que ofrece el camino que sigue el arroyo a la estancia del Maitén, se observa que el granito está atravesado por filones oscuros de color verde de porfirita densa, que han metamorfoseado el granito en el contacto como lo demuestra la presencia de cristales de epidota en la salbanda. Más abajo, cerca de la casa de un almacén se observa una zona muy metamorfoseada hasta refundida, sobre la que descansan, mantos porfíricos y tobáceos con intercalación de rocas córneas metamorfoseadas. Cerca de la cuota 735 m. se extiende un manto de porfirita oscura vidriosa con inclinación hacia el Este sobre el granito, indicando la base de la serie pofirítica. Forma una pared abrupta a los dos lados del arroyo, inclinándose hacia el valle del Chubut. Más afuera, la loma está cubierta por aculaciones, que después forman una terraza, correspondiente a las grandes terrazas en el Norte del valle, de origen probablemente iluvioglacial.

Otro granito de aspecto algo diferente y de estructura eutéctica, compone la punta septentrional del Cordón de Leleque y su falda occidental hacia el Cajón de Cholila. El granito forma una planicie suavemente inclinada hacia el Oeste sobre la que descansa la serie porfirítica con la misma inclinación, formando las cabeceras la falda escarpada al otro lado del Cajón. También aquí se encuentran en la parte basal las rocas córneas tal vez de origen tobáceo, quizás también cuarcitas. No he podido dedicar más tiempo al estudio del contacto entre las dos rocas, pero supongo por la superposición de la serie porfirítica sobre un plano del granito que parece de denudación, que también aquí el granito sea más antiguo que la serie porfirítica y corresponda a el del Arroyo Maitén.

En cuanto a la edad de los granitos resulta de las observaciones antecedentes sólo el límite superior, es decir, la serie porfirítica. Si descienden hasta el paleozoico y sean relacionados o con los granitos del macizo patagónico o con los granitos antiguos del lado chileno como lo supone Krüger en el Río Yelcho y Pohlmann en Llanquihue, son problemas que exigen todavía un estudio detenido de su posición geológica. Para el presente trabajo los considero como el basamento de la serie eruptiva y sedimentaria en la región visitada.

b) La serie porfirítica—

Con el Lago Nahuel Huapí empieza la faja ancha de la serie porfirítica que sigue en una zona casi ininterrumpida hasta el Lago Belgrano y después casi hasta el Lago San Martín, constituyendo la Cordillera Oriental. En la región visitada compone en posición relativamente poco dislocada y con inclinación generalmente hacia el Este la ancha sierra al Este del Valle Chubut. Forma un complejo de unos 500 m. de espesor, compuesto principalmente de aglomerados y tobas de varios colores. Al Este hacia la meseta patagónica se sobrepone a ella el Santacruceano. El desarrollo litológico de los aglomerados y tobas es muy parecido a la serie porfirítica de la Cordillera Septentrional, pudiendo compararse muchas veces con las rocas de la Cordillera Mendocina o Sanjuanina a unos 10-13 grados de latitud más al Norte, indicando la extensión de las efusiones por unos 2000 km. (contando hasta el Lago San Martín).

Las capas basales, que se observan en la falda occidental del Valle del Chubut, están formadas por mantos de porfirita oscura más densa y estratos tobáceos hasta cuarcíticos metamorfoseados. Afloran en el Arroyo Maitén arriba del granito y siguen por la falda hasta la cuenca de Epuyén. Componen también la loma de Caquelhuincul. Subiendo, enfrente de esta loma, la falda occidental se observan hasta 1000-1100 m. mantos densos vidriosos, formando bancos casi horizontales que resaltan en numerosas barrancas escarpadas. Más abajo, a unos 800 m. observé también los aglomerados típicos. Aglomerados y tobas coloradas encontré también en esta serie en las peñas arriba del afluente septentrional de Epuyen.

Pequeños macizos y farellones de porfirita, que tal vez están en relación con las raíces de la serie porfirítica, se encuentran diseminados al Este del Lago de Epuyén. Componen los cerros al Oeste de la Laguna al Norte de Epuyén. Un macizo más extenso de porfirita verdusca con grandes fenocristales de plagioclasa obstruye la salida del Río Epuyén al Hoyo produciendo la angostura. También las lomas bajas, que cruza el camino al Lago de Epuyén están compuestas por porfirita, siendo excluída así una mayor extensión de las capas lignitíferas hasta el lago. Las porfiritas siguen hacia el Sur, siendo constituídas las lomas al Oeste de la Estancia de Cholila por mantos poco inclinados. Se extienden después con los aglomerados variegados por la serranía, que limita el Cajón de Cholila hacia el N. O., descansando sobre el granito, como mencioné antes. Al lado oriental del Cordón de Leleque hasta cerca de la estancia de Leleque continúa la serie porfirítica de la Sierra de Maitén.

Hacia el Norte se extiende la serie porfirítica por el Alto Chubut, constituyendo toda la cordillera al Oeste del camino de Norquinco al Montoso hasta el Pico Quemado. Allí está dividida por la cuenca terciaria hundida del Montoso, continuando después por el Cerro Colorado hasta el Lago Nahuel Huapí al Oeste de Bariloche y formando la primera cadena de la cordillera.

Dentro de la serie pofirítica se encuentra también intrusiones de un granito más reciente en forma de masas columnares de extensión generalmente muy reducida. El macizo más grande lo observé en la Quebrada Montoso al Sur del Pico Quemado. Parece que hay otros pequeños tifones al Oeste del Montoso en el Alto Chubut. Intrusiones muy pequeñas hallé en la quebrada del camino del Chubut a Cushamen.

No he podido investigar si la loma granítica enfrente del Maitén Viejo corresponde al granito del subsuelo, levantado por una falla, o a una intrusión en la serie porfirítica.

Intrusiones de granitos mesozoicos en la serie porfirítica son conocidas también en el Norte en la Cordillera del Viento. Con granitos contemporáneos se relacionan en el Sur en a región de Tecka los yacimientos auríferos.

c) La granodiorita—

La intrusión más reciente y de mayor extensión la forma la granodiorita, que constituye las cadenas centrales de la Cordillera. Es una granodiorita mediomera de color blanco hasta blanco algo verdoso de estructura hypidiomorfo-granulosa con un contenido variable pero siempre considerable de hornblenda.

La granodorita compone los cerros altos al Este del Boisón, los precipicios del Serrucho y las faldas del C. Piltriquitron. Sigue al Lago Puelo, que parece todo excavado en la granodiorita, continuando al Río Turbio. De las observaciones de la expedición de Steffen por el Río Puelo se puede deducir que continúa también por largo trecho en las riberas de este río

En la falda occidental del valle del Arroyo Maitén, la diorita parece más diferenciada formando una roca más básica y rica en anfibol que está cruzada por gran número de filones claros aplíticos.

Al Norte de Epuyén encontré la granodiorita en la orilla septentrional de la laguníta, al Norte de esta localidad, componiendo los filos hasta encima y continuando probablemente al C. Piltriquitron.

Algo más al Este en la falda del afluente septentrional del arroyo de Epuyén asoman cuarcitas bien estratificadas, metamorfoseadas. Cuarcitas metamorfoseadas y grauvacas afloran también en la orilla del Lago Epuyén al Sur del aserradero con posición poco inclinada hacia el E. Al parecer tales rocas metamórficas forman una bóveda en el Cerro Piltro. En su falda septentrional se observan capas inclinadas hacia el Norte y en su cima se ven desde la laguníta rocas estratificadas casi horizontales. En la falda austral, en la orilla del lago, aflora porfirita, pero no excluyo la posibilidad de que en el centro, que yo no he podido estudiar, se halle un batolito de grano diorita.

Las rocas metamórficas se hallan también en el Sur de Epuyén en la falda del Cordón de Cholila con inclinación al Sudeste. Quensel menciona asimismo pizarras muy metamorfoseadas del Cerro Cholila que se repiten más al Sur en el Río Frías. Las compara con las cuarcitas y esquistos metamórficos del Lago San Martín debajo de la discordancia del plegamiento jurásico. Su edad no está determinada, pero probablemente son paleozoicas

En cuanto a la edad de la granodiorita en la región de referencia, el límite superior se puede deducir del hecho de que en la cuenca tectónica del Bolson están hundidos estratos fosilíferos del Cretáceo superior, que describiré más adelante, debiendo la granodiorita dentro de la cual está hundida la cuenca, ser más antigua. Posiblemente se encuentran en el subsuelo de la cuenca todavía capas del Cretáceo inferior y considero la granodiorita de edad jurásica, correspondiente a las intrusiones granodioríticas de la Cordilera de la Costa en Chile.

d) Las capas cretáceas y terciarias—

En el centro de la Cordillera, en la cuenca del Valle Nuevo (El Bolsón), encontré en el Foyel una serie de margas verdosas con una fauna rica en individuos del Cretáceo Superior. En la orilla septentrional del Río Foyel donde pasa el camino al Río Manso y a Cochamó, afloran con inclinación de 20o. al Este margas gris verduscas compactas con muchos bivalvos y margas más blandas, más arcillosas, ricas en gasterópodos. La fauna en su generalidad es muy parecida la del Senoniano de la Patagonia austral descrita por Wilckens aunque las especies no se pueden identificar completamente como no es de sorprende dada la gran distancia de los lugares. Muy abundantes son los individuos de Panopaea inferior Wilck de las capas de Lahilla Luisae Wilck. del Cerro Cazador Hay varios ejemplares algo diferentes especialmente en la situación de los umbones, explicándose esa diferencia por el aplastamiento.

Ademas se encuetran individuos grandes de Pectunculus spec. y ejemplares de Nucula spec., Venus spec., Pecten spec. y otros

En los bancos de gasterópodos abunda Turritella spec. de la afinidad de Turritella razzoliana Wilck. Parece idéntica con una Turritella spec. del Senoniano de Baguales que se encuentra en nuestro Museo. También hay Cinulia pauper Wilck. Scalaria spec. y otros gasterópodos indeterminados

Este afloramiento de capas senonianas en medio de la Cordillera ya cerca del límite con Chile indica una extensión de la trasgresión senoniana mucho más grande de la que se suponía hasta ahora.

Siguiendo el camino del Río Manso, se levanta en el Este el Cerro Fortaleza, cuya barranca está formada por un manto tobáceo riolítico que descansa en discordancia sobre el Cretáceo. Las efusiones riolíticas son en toda la región al Norte del Nahuel Huapí, según Grüber, siempre de edad pilocénica

Dando vuelta al Cerro Fortaleza y alcanzando el Río Foyel más arriba en el Puesto de Oyarzu observé margas oscuras ferruginosas con concreciones de caliza gris bituminosa del tamaño de un puño y más, que siempre contienen escudos de congrejos. El cefalotorax que ofrece cierta semejanza con Cancer Thyro Phil del Torciario chileno de Lebu

Algunos fósiles de la formación patagónica del Corral Foyel fueron descritos ya por V. Ihering.

En el Foyel están representadas pues capas del Senoniano, del Terciario medio y las tobas del Terciario superior, encontrándose entre las dos últimas una discordancia y talvez también entre las primeras.

Más al Sur en la cuenca del Bolsón observé en el Río Azul, donde afloran las capas lignitíferas, rodados de un conglomerado de ostras terciarias.

La cuenca ancha del Valle Chubut está rellenada en su mayor parte por acumulaciones diluviales y modernas aflorando capas terciarias solamente en las márgenes. En Epuyén afloran en corta extensión areniscas lignitíferas En frente, cerca del Río Chubut, se encuentran las mismas areniscas con restos de plantas Forman una lomita al sur del Caquelhuincul, con rumbo meridional e inclinación de unos 20o. al Este, compuesta por areniscas parduscas bastante blandas con marcada estructura entrecruzada, y por bancos con rodados chicos y con numerosos pedazos redondeados de arcilla Mas al sur, al lado del camino se transforman en margas tobáceas más delgadas con numerosos restos de plantas parecidas a las de las capas plantíferas de la zona subandina, que corresponden a los Magellan Beds como describiré más adelante. En frente de la desembocadura del Arroyo Pitirhuin, que nace en las moraimas terminales de Epuyén, la barranca está constituída por las mismas areniscas con estructura entrecruzada Tienen unos 60 m. de espesor, rumbo meridional y se inclinan con unos 20-30o. hacia el Este. La inclinación no es uniforme, porque las capas por la estratificación discordante a menudo se acaban en forma coneiforme. También aquí encontré interpuestas las capas tobáceas más claras con plantas.

Muy al Norte, casi en la terminación septentrional de la cuenta, que está ocupada por extensas terrazas altas diluviales, hallé en la barranca del Río Chubut, abajo de la chacra Meucu, arenas claras con rodados gruesos, inclinados con unos 40o. al Este Al lado con inclinación diferente afloran arcillas ferruginosas, gris hasta parduscas. Un poco más abajo encontré areniscas blandas conglomeradicas parduscas muy ferruginosas, a veces más endurecidas por el contenido del fierro. Contienen numerosos bivalvos marinos, cuyas conchas blandas están conservadas todavía, pero en estado tan frágil que no es posible llevarlas enteras Los mejor conservados son los crustáceos del género Balanus. Sin embargo, no cabe duda que estas capas correspondan al piso de Navidad del Terciario medio Chileno y segun comunicación del doctor Felsch concuerdan perfectamente con las capas de Navidad de la Isla de Chiloe

Los afloramientos del Terciario en la cuenca del Valle Chubut son tan aislados y tan separados el uno del otro dentro de las acumulaciones diluviales, que queda imposible estudiar en el campo su sucesión estratigráfica Por su composición litológica las capas lignitíferas y plantíferas de la cuenca de Epuyén parecen más antiguas que los depósitos muy poco cementados todavía del Alto Chubut. Las plantas son afines a las del piso inferior, piso de Fagus, de los Magellan Beds, los que Hatcher y Ortmann ponen en el Oligoceno. Felsch los considera del Terciario medio. El piso de Navidad se atribuye comunmente, según Steinmann y Moericke al Terciario medio, es decir, al Oligoceno-Mioceno. En el sur de Chile el grupo carbonífero terrestre se interpone entre dos horizontes marinos del piso de Navidad. En la cuenca del Chubut-Epuyén consideraría las capas terrestres lignitíferas como las inferiores atribuyéndolas al Oligoceno, las capas marinas del Alto Chubut correspondan tal vez a la parte superior del piso de Navidad, es decir, al Mioceno.

Al Este de la zona porfirítica de la Sierra de Maitén ya empieza el Terciario extraandino de la Meseta Patagónica. Al Norte de Cushamen descansan en discordancia sobre la serie porfirítica tobas y areniscas blancas con unos 10o. de inclinación hacia el Este, formando una barranca alta, en cuya parte superior afloran margas verdes y otras areniscas tobáceas claras en parte ferruginosas. En estas encontré restos mal conservados de Unio. En la parte inferior se intercalan bancos llenos de restos de plantas.

Esta formación sigue hacia el Norte a Norquinco interponiéndose entre ella y la serie porfirítica la depresión preandina, ocupada por largas terrazas meridionales. Ameghino atribuye aquella serie, en que se han encontrado también restos de mamíferos (Nesodon imbricatus, Astrapotherium magnum), al Santacruceano y la paraleliza con las tobas grises del Collon Cura, descritas por Roth.

Hacia el Norte en la región del Montoso se hunde en la zona porfirítica una fosa terciaria con capas límnicas lignitíferas. Halle una cantidad de plantas, principalmente Fagus y Myrtaceas, que ofrecen gran afinidad con la flora de los Magellan Beds descrita por Dusén, encontrándose Fagus sobferruginea Dusén, Myrtuphyllum y otros.

Dada la coincidencia de este horizonte con el piso de Fagus de Punta Arenas, habría que atribuirlo al Oligoceano o según Hatcher al Eoceno. Roth reune las capas límnicas lignitíferas de la región de Nahuel Huapí en un grupo que él llama "Piso de Nahuel Huapí" y lo pone en su formación de las areniscas patagónicas, atribuyéndolo al Mioceno..

La tectónica—

La estructura tectónica de la región andina es relativamente sencilla. La zona de plegamiento se dirige de la parte oriental del Lago Nahuel Huapí con rumbo SSE. a las lomas de la región anticordillerana. Forma pliegues fuertemente comprimidos e inclinados hacia el exterior. El anticlinal del Nirihuau por ejemplo tiene una inclinación de 60-70o. en el ala oriental, mientras que la occidental se inclina sólo con 35o. Una fuerte compresión observé también en el Chiquinyeu. La zona de las fuertes dislocaciones continúa hacia el S. E. en el Río Chico.

En la región andina propiamente dicha predominan las fallas por las que se han formado las cuencas intermontáneas, en las que se han conservado las formaciones sedimentarias.

La cuenca interandina más extendida es la del Valle Nuevo o Bolsón. Está limitado en el Oeste por una falla meridional casi derecha, en la que se eleva el cordón nevado del límite argentino-chileno. Hacia el Sur la falla ha de seguir por el Lago Puelo y la parte inferior del Río Turbio, cuyo codo, casi en ángulo recto, indica la intervención de una línea tectónica. No cabe duda que la formación del Lago Puelo esté relacionada con las líneas tectónicas aunque su excavación sea debida a la erosión glcial. Es muy probable que el curso inferior del Río Puelo siga también una línea tectónica dirigida algo más hacia el Oeste. La inclinación de los depósitos cretáceos y terciarios está dirigida generalmente hacia el Este. Sólo en el Río Azul observé una dislocación y compresión más fuerte de las capas lignitíferas. Pero la intensa vegetación y la cubierta de las acumulaciones glaciales dificultan muchísimo en la Cordillera el descifriamiento de la structura en los detalles.

La otra gran cuenca es la del Río Chubut o el Valle de Maitén. Su falda occidental parece más bien corresponder aun encorvamiento, mientras la oriental es debido a una falla. Las capas terciarias que afloran en esa cuenca están inclinadas hacia el Este. En la cuenca de Epuyén parece que intervienen líneas transversales que producen el ensanche de la cuenca en dirección Oeste-Este. Con estas líneas ha de ser relacionada la formación del lago de Epuyén que se encuentra en la zona de depresión transversal, que continúa por el Lago superior del Puelo hasta la cuenca de aquel río.

La cuenca subandina del Montoso, que es casi meridional también, ya la he mencionado.

CASA INTRODUCTORA

COMPRA Y VENTA DE FRUTOS DEL PAIS

ALMACEN POR MAYOR

ESCORIHUELA & Cia.

CALLE CORDOBA

ESQUINA RIOJA :: :: :: ::

TELEFONO 162 :: MENDOZA

SOCIEDAD ANONIMA

BODEGAS ARIZU

Producción y Venta Anual 250.000 Hectólitros

Produce los mejores

VINOS de MENDOZA

MARCAS Arizu, Atuel, Flora, El Colono

VINOS: Pinot, Médoc, Rioja, Malbeck,

Clarete, Blanco Semillón, Oporto, Málaga,

Marsala y Vermouth

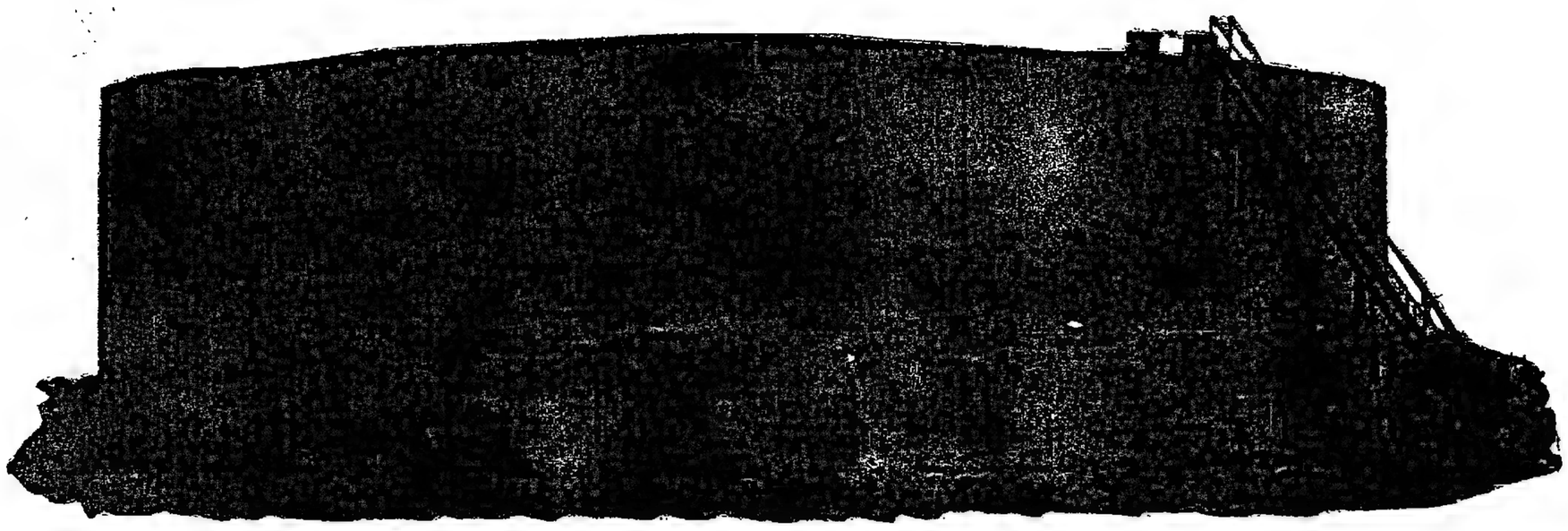
Bodegas y Viñedos: Godoy Cruz y Villa Autel (Mendoza)

ESCRITORIOS DE VENTA EN BUENOS AIRES

CASCOS: RIVADAVIA 1389. — Unión Telefónica 5110 Libertad

EMBOTELLADOS: PASEO COLON y CHILE. — Unión Telefónica 5110

Yacimientos Petrolíferos del Estado



El Petróleo Nacional de Comodoro Rivadavia

no contiene azufre

Los metales pueden ser atacados por una gran cantidad de ácidos y de sales. Entre los primeros el que se destaca como corrosivo, es el sulfúrico, cuya presencia se observa siempre al quemarse un combustible que contenga azufre. Los generadores de vapor, los economizadores y los cilindros de motores Diesel no escapan, por consiguiente, al peligro de ser puestos prematuramente fuera de servicio, cuando se emplee petróleo con azufre.

Si Vd. quiere adquirir al precio más reducido el mejor producto, haga siempre sus pedidos, por carta o por teléfono, a la

oficina de ventas

DE LA

Dirección General de Explotación del Petróleo de C. Rivadavia

U. T. 6721 Avenida **Balcarce 278** Coop. T. 3152, Central

Y SERA ATENDIDO INMEDIATAMENTE

El precio de la vida

...l cazador de gamuzas — dice ...di — debe poseer una vista pe... ...nte, una cabeza a prueba de ...zos, un cuerpo vigoroso, endu... ...do por todas las intemperies de ...ción de los hielos, un valor au... ...una sangre fría imperturbable... ...más, buenos pulmones y fuerza ...nar capaz de resistir a las más ...as fatigas".

Recordando esta exigente defini... entré con timidez y respeto en ...abaña de Lovitel, en dónde me ...aban los cazadores de gamuzas. ...e volvió el alma al cuerpo la ...encia de un extraño personaje ...fisonomía e indumentaria con... ...aban de una manera chocante ...las de mis compañeros.

...en vez del sombrero tirolés, de la ...s de lona, del calzón corto y de ...as entrecruzadas sobre las pan... ...llas, que son clásicas de estas ...as, llevaba en la cabeza un som... ...ero melón, su torso mezquino pen... ...envuelto en un raído redingote, ...s piernas nadaban entre los plie... ...de un pantalón que caía hasta ...uelo, por encima de sus gruesos ...tones. Llevaba además, antipá... ...y una caja verde colgada a la ...doleta.

—Con este pájaro — dije para mis ...ntros — no hay cuidado de que ...e quede el último.

Fuimos mutuamente presentados. Era un profesor de ciencias natu... ...les a quien el amor de la flora al... ...pestre empujaba hacia la montaña. ...Me refirió sus descubrimientos en ...el Ossans, y de repente, ese hombre... ...cito encogido, zurdo, casi burlesco, ...se transformó en un poeta lírico.

Con un gesto nos dibujó imagina... ...ivamente los flancos abruptos de la ...Maraillette, que baña el Lago Verde ...y corona la nieve, y como un mago, ...vistió de improviso esas rocas con ...un ropaje de flores cuyas formas y ...colores nos explicó. Allí había cle... ...matitis de los Alpes de color azul ...campanulado; heliontemas doradas, ...como conviene a los enamorados del ...sol; grupos de androsáceas con sus ...pequeñas estrellitas rosadas; gencia... ...nas purpúreas, amarillas, violetas o ...azules, primaveras que brotan al la... ...do de la nieve derretida; linarias co... ...lor violeta con su cuenca anaranjada, anémonas, sexífragas, orquídeas, delicadas soldanelas color malva, ar... ...temisas de largos tallos... Una fe... ...ría de sedosos pétalos y delicados es... ...tambres!

Así evocó, imperiosamente, toda la flora de la montaña, sin preocuparse de las estaciones, y llegó a sugestionarnos de tal modo, que, de repente, nos encontramos todos mirando fascinados la pared lisa y desnuda que teníamos a nuestro frente, como si en ella debiéramos ver surgir todo aquel sutil y policromo mundo cuyos ideales perfiles volaban en su palabra.

—Es un original — me dijeron a media voz mis compañeros.

Luego me refirieron que durante una de sus últimas jiras alpestres, nuestro profesor había injertado todos los agaranzos alvajes que había encontrado, de manera que los turistas o montañeses descubrían de repente, admirados, entre las zarzas de la montaña, rosas de te, de Bengala o avellanas.

Como se ve, el botánico este ornaba a la naturaleza.

Era un tipo de profesor al aire libre muy raro en Francia, en donde los intelectuales viven encerrados, toman parte en congresos sobre el libre pensamiento que se celebran en ...ios herméticos, ergotean sobre el ...triotismo y la humanidad, sin que ...ca hayan soñado aspirar la vida ...a gran corriente fresca que pa... ...incesantemente

—Pero todas esas flores no tienen ...r — objetó uno de los maestros.

Entonces él, escandalizado, repli...:

—¡No tienen olor! Olvidan ustedes las orquídeas, que de noche expanden un delicado y sutil perfume; olvidan la hoja aromática de la artemisa...

Además, si en efecto, la mayor parte de ellas no tienen perfume, es que, seguramente no había necesidad de que lo tuviesen.

—Y entonces ¿para qué son flores?

—¡Cómo! Estamos respirando aquí un aire tan balsámico, tan puro, que uno se siente casi aéreo, y nos vienen los deseos de emprender el vuelo...—Y aquí se agarró los faldones de su redingote, creyendo yo que por arte de encantamiento, efectivamente se nos iba a marchar por los aires el profesor.—Y en medio de esta delicia de ambiente — rosiguió —¡aun se atreven ustedes a reclamar perfumes!

Dejemos los perfumes a la planicie que está toda contaminada por el contacto de los hombres cuya civilización es terriblemente sucia. Allá abajo es indispensable el cultivo de jardines. Aquí no se necesitan más que colores para decorar las rocas, y ustedes buscarán en vano tintes más finos o más brillantes, más delicados o más vivos, que los de nuestras flores de montaña.

Vean ustedes esta genciana azul... Toda la noche cantó las flores, como un rápsoda los héroes.

Luego, nos confió el triple fin que perseguía encarnizadamente desde hacía tiempo a través de las montañas del Delfinado, de la Suiza y de Saboya: enriquecer su colección con una campánula tirsoide, única de la especie con flores amarillas, que nace en medio de los pastos, a dos mil metros de altura, con una sinantérea de las vulgarmente llamadas "orejas de ratón", anaranjada, cuyo tallo ramificado se carga de numerosos capítulos o flores congregadas, y, en fin, con una ancolia de los Alpes.

La ancolia, sobre todo excitaba de una manera indecible su deseo, y hablaba de ella como si se tratara de una misteriosa prometida.

—Es un modelo de gracia y de elegancia — nos decía—. Se balancea al extremo de su tallo flexible, como una criatura delicada y frágil que parece ondular cuando camina. Su cáliz y su corola se tiñen en un azul suavísimo, así como ese en que se coloran por la mañana los lagos, cuando el viento los eriza de pasada.

Al día siguiente empezamos nosotros a cazar, y él a herborizar. Por la noche hacíamos en común el resumen de nuestras impresiones de la jornada.

Ante una jubarba roja él se sentía más feliz que nosotros habiendo obtenido la satisfacción de fusilar algún viejo macho cabrío.

Muchas veces, mientras nosotros estábamos al acecho, lo percibíamos a lo lejos, que con las narices junto al suelo, inspeccionaba las delicadas bandas de césped, raras en esta región de rocas disgregadas.

Un día en que almorzábamos al borde de una cascada, después de una batida infructuosa, uno de nosotros lo descubrió con sus gemelos sobre los flancos de la Maraillette.

—¡Está loco! — exclamó uno de los cazadores. — ¿Cómo se atreve a aventurarse por allí? Yo conozco el sitio.

La pendiente es vertiginosa, y la piedra no resiste a la pisada de un ave.

—¡Dios mío! ¡Allí se derrumba!

Todos los anteojos se clavaron en él, siguiendo nosotros palpitantes aquel drama que tenía lugar lejos de nosotros sobre la otra vertiente de la hondonada.

¡El pobre botánico estaba perdido!

Descendía, descendía, entre una avalancha de piedras.

Unos cuantos metros más, y allí estaba el precipicio.

Un resalto imprevisto lo detuvo, encontrándose suspendido por un milagro en una saliente de la roca, con el vacío por debajo, y sobre de él un ribazo movedizo de pendiente demasiado rápida, para que ni aún siquiera pudiera pensar en remontarlo.

Pegado contra la pared de la roca, parecía a lo lejos uno de esos pequeños insectos negros que se clavan con un alfiler en el papel de un coleccionista.

¿Cómo sacarlo de allí?

Uno de nuestros batidores que conocía la Murailette y quien yo acababa de pasar mis gemelos, acabó de alarmarnos diciendo:

—La roca no resistirá. Todo eso está formado por antiguos derrumbes.

Nos miramos con angustia.

—Partamos — dijo uno.

—Se necesita una hora para descender, y hora y media para trepar — dijo con voz sorda el batidor. — ¡Será demasiado tarde!... Esperen ustedes — exclamó de improviso. — ¡Roux le ha visto! ¡Roux se dirige hacia él!...

Roux era el cabrero que pastaba sus cabras no lejos de aquel sitio.

De nuevo asentamos nuestros gemelos.

No respirábamos de emoción y espanto, siguiendo con el corazón palpitante los movimientos del pastor que se resbalaba como un gato a lo largo de la roca, atravesándola tan hábilmente que ni una sola piedra cedía bajo su peso.

Advirtió una prominencia que tanteo prudentemente, y viendo que era fuerte, se deslizó hasta ella, arrojándole desde allí una cuerda a nuestro sabio.

Respiramos.

El salvamento se había operado.

Dos horas más tarde, volviendo a la cabaña, encontramos al cabrero.

—¡Bravo! — le dijimos. — Usted ha sido su providencia. ¿Qué cara tenía?

—Como siempre. No quería la cuerda.

Pretendía que le diera la mano.

¡Háganse cargo! Pero lo que no se puede negar, es que tiene sangre fría de primera el hombrecito ese. Tiene tanto miedo como podría tener una gamuza, sólo que es menos diestro.

—Y ahora, ¿dónde está?

—¡Qué sé yo! Echó a andar hacia la montaña de nuevo.

—Por supuesto que por lo menos le ha dado las gracias a usted.

—¡Qué! Si el hombre parecía muy apurado. Ustedes comprenden que el percance ese le había hecho perder algún tiempo.

Nuestro herborista no volvió sino a la hora de la sopa.

—Por supuesto que usted ya habría hecho testamento mental.

Protestó pretendiendo alejar de nuestro ánimo la idea del peligro que había corrido.

Nosotros, por el contrario, se lo expusimos neta y claramente

—Y por cierto que no se le habrá ocurrido siquiera agradecer a su salvador.

—Confieso que ni lo he pensado — respondió avergonzándose de su impolítica, y añadió en seguida timidamente:

—Tendré que darle algo, ¿no es verdad?

—No estaría de más — contestó uno de nosotros.

Se ruborizó de nuevo, y más intensamente que antes, murmurando.

—Cien sueldos, ¿no les parece a ustedes que sería bastante?

—A esa pregunta todos soltamos una carcajada.

—Bueno — dijo uno. — Si ese es el precio en que usted estima su vida...

El profesor se revistió de una solemne gravedad, y nos dió esta buena lección:

—Cien sueldos para mí valen como cien francos para ustedes, y estoy seguro de que no se habrían excedido de esa cantidad.

La vida no se regula por el valor del dinero, por lo cual no le daré ni esa, ni ninguna otra cantidad al pastor. Pero, sí le daré lo que tampoco se paga con mucha largueza. Le daré un poco de mi pobre ciencia. Le explicaré las virtudes de algunas plantas de la montaña, le enseñaré, por ejemplo, a sacar partido del Auica, en fin, le daré su nombre a una variedad de campánulas que creo haber descubierto. Lo asociaré a mi reputación, porque la gloria, que tal vez es también vana, no se estima tampoco con la plata.

Hicimos a ese discurso una entusiasta ovación

El excelente hombre, recién conmovido por el pensamiento de la muerte, añadió no sin nobleza:

—No, señores: la vida no tiene precio. Ella lo es todo para nosotros, y nosotros la tenemos en nada, a juzgar del uso que de ella hacemos.

Por ejemplo: aquí la arriesgamos todos los días. Ustedes — y se volvió hacia mis camaradas de caza — por una gamuza Usted — y me designó a mí — por un espectáculo.

¿Y usted? — le pregunté yo.

Entonces me mostró en silencio una Ancolia de los Alpes que se balanceaba al extremo de su fino y flexible tallo, y me dijo casi conmovido:

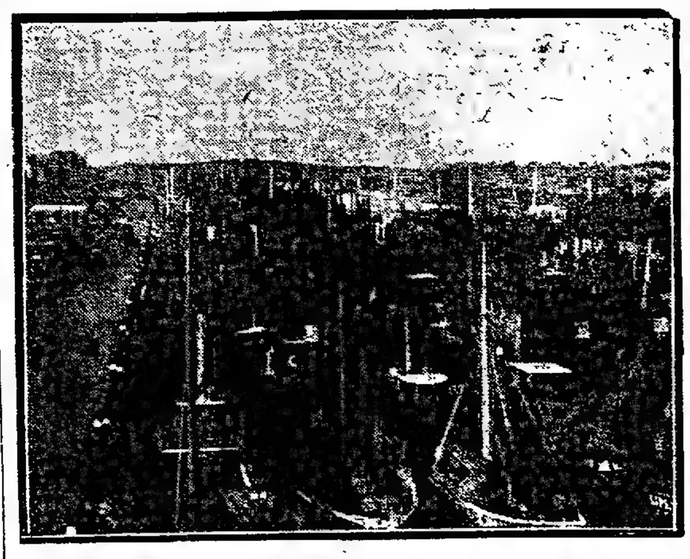
—¿Yo, señor?... Por una flor.

H. B.

EL PAIS DEL PESCADO

Algunos datos históricos - Las pesquerías del Mar del Norte - Las pesquerías costeras - Las pesquerías del Zuiderzee - Las pesquerías en aguas interiores

Desde los siglos más remotos Holanda fué considerada como un país de pescadores y asimismo nuestro idioma nacional posee numerosos proverbios derivados de este ramo de industria. Sin exagerar podemos afirmar que Holanda debe una parte de su bienestar a las pesquerías marítimas y principalmente a las de arenques.



El Puerto pesquero de Ymuiden

Hacen siglos, el príncipe de nuestros poetas Joost van den Vondel cantó "la gloria del arenque" en sus versos; esta "gloria" es más anciana aún y data del siglo XV, cuando Willem Beukelszoon van Biervvliet inventó un nuevo sistema para preparar y conservarlos, asegurándonos así la supremacía en el mercado mundial.

De esta misma época (1400) datan también nuestras pesquerías de truchuela, que se exportaban en gran parte al exterior, principalmente hacia los países católicos, durante la cuaresma.

Muchos apellidos de nuestras familias aristocráticas, nos recuerdan el gremio de sus antepasados, y numerosas inscripciones y monumentos antiguos existen aún, como tantos testigos de siglos pasados.

Antiguamente se organizaban grandes fiestas al regreso de la flota pesquera, y nuestros poetas como Antonides los eternizaron por sus versos.

Todavía hoy día festejan algunos pueblos pesqueros la vuelta de los barcos, que nos traen los primeros arenques, y los pescadores que venden estos primeros "banquetes del mar", como los llaman, —adornan sus carros con banderas.

También las autoridades comunales, se interesaban antiguamente por las industrias pesqueras, y así, todos sus empleados, hasta los que estaban encargados del embalaje y los inspectores, debían prestar juramento ante los alcaldes y renovarlo todos los años en la fiesta de San Juan.

Muchos ramos de nuestra industria nacional y del comercio sufrieron grandes perjuicios en la época de Napoleón, pero no era así con nuestras pesquerías de arenques que ha se habían perdido un siglo antes, a consecuencias de las guerras de aquella época, y de la competencia del extranjero.

Las principales ciudades que mandaban sus barcos al Mar del Norte para las pesquerías del arenque estaban situadas casi todas en las orillas del Zuiderzee; florecientes en tonces, — las llaman hoy día "las ciudades muertas", como Hoorn, Enkhuyzen, Elbirg, etc. Aún los pueblos situados a cierta distancia de las costas, de las provincias de Holanda Sept y Merid., de Gelria y de Utrecht tenían sus propias flotas pesqueras, y así los pueblos de Enkhuyzen y De Rijp tienen todavía arenques en su escudo comunal.

Como digo, estas pesquerías perdieron completamente su importancia para los pueblos del Zuiderzee que los reemplazaron por otras clases de pesquerías

Las pesquerías del Mar del Norte

Entre todas, las pesquerías del Mar del Norte son las más importantes. El renacimiento de nuestras pesquerías de arenques debe su gran éxito a los barcos modernos que han venido a reemplazar los antiguos modelos, poco prácticos para la navegación en alta mar. Los nuevos barcos son veleros, que son preferidos a los vapores por ser más livianos, porque pueden cargar más redes y por consiguiente sacar más provecho.

Durante la primera mitad del siglo pasado, hasta 1857, el Gobierno apoyó las pesquerías por todos los medios a su alcance, adoptándose p. e. medidas de protección, etc., que por otra parte no dieron resultados satisfactorios, ni pudieron relevar nuestras pesquerías de arenques, — que finalmente fueron salvadas por la iniciativa particular y la energía de nuestros pescadores

Hoy día, (no hablaré de los perjuicios que sufrieron nuestras pesquerías durante la guerra) nuestros principales puertos pesqueros disponen de una flota de unos 900 barcos, de los cuales 200 son vapores. Son: Ymuyden, Maassluis, Vlaardingen, Scheveningue y Katwyk (con puerto auxiliar en Noordwyk). En tiempos normales la producción es de 700.000 a 1.000.000 toneles de arenques por año (salados y preparados en alta mar).

Nuestras pesquerías constituyen también una fuente de riqueza para los armadores y las numerosísimas industrias conexas, como p. e. los astilleros, las fábricas de velas, de redes, etc.

Las pesquerías costeras

Las pesquerías costeras se efectúan casi exclusivamente con barcos pequeños. Antiguamente los principales interesados eran los pueblos de Vollendam y Urk, situados ambos en las orillas del Zuiderzee. Hoy día Vollendam ha limitado sus pesquerías al lago del "Zuiderzee", mientras que Urk continúa mandando su flota a las costas del Mar del Norte, para vender después sus productos en los mercados de Ymuyden y de Scheveninguen. Muchos otros pueblos mantienen una flota importante para esta clase de pesquerías.

El embalaje de anchoas

Los principales son: Wieringen (pequeña isla del Zuiderzee), Enkhuizen, Texel, Terschelling, den Helder (antiguamente uno de los principales mercados de pescado fresco), y varios pueblos de Holanda Meridional y de Zelandia, como p. e. Ouddorp, Goeree, Stellendam, Flessingue Arnemuyde, Breskens, etc. Es ro. Desde entonces Ymuiden fué considerado como uno de los primeros mercados de Europa. Más de 150 vapores, matriculados en este puerto ejercen las pesquerías en alta mar y traen sus productos a las ventas públicas, de donde son transportados en trenes especiales para la exportación.

Antes de la guerra el pescado fresco neerlandés no faltaba jamás en las comidas más ricas de los mejores "restaurants" del extranjero.

Las industrias pesqueras de Ymuiden continúan desarrollándose favorablemente, y pronto, cuando se hayan concluído sus nuevas obras portuarias, este pueblo, rival del Grimsby, de Aberdeen y de Hull (en Inglaterra), será quizá el primer puerto del mundo

La producción de pescado fresco y salado (principalmente de las aguas de Zelandia) del mercado de Ymuiden, asciende a un valor de cerca de 7 millones de florines.

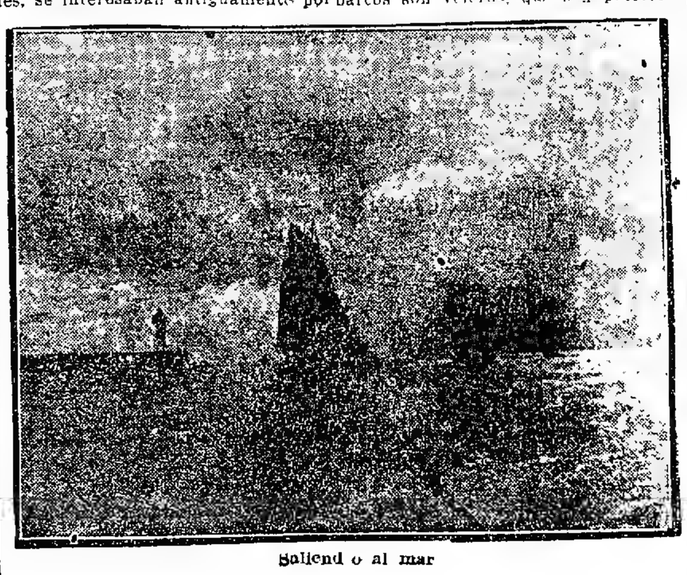
La principal fuente de riqueza de las pesquerías costeras, es la pesca de camarones, que se efectúa en el Zuiderzee, en las embocaduras de los ríos, y en los numerosos pequeños golfos del Mar del Norte (Lauwerzee, Marsdiep, el estuario del Escalda, etc.). Sus principales mercados son Texel, Den Helder, Stellendam, Goeree, Ouddorp, Brouwershaven, Flessingue, etc

Los camarones del Zuiderzee llegan vivos al mercado, mientras que los del Mar del Norte, generalmente son cocidos a bordo y luego transportados con o sin conchillas. Se exportan en grandes cantidades al exterior y fueron siempre el principal competidor del comercio inglés.

Otro producto importante de nuestras pesquerías costeras es la almeja

En la provincia de Zelandia constituye una verdadera industria. Las almejas destinadas al consumo no se pescan en los bancos marítimos. Hoy día se crían en bancos artificialmente preparados a este efecto, en todo parecidos a un campo de agricultura. En estos bancos "plantan" las semillas, es decir los llenan con pequeñas almejas, de uno o dos cm. de largo. Esta "semilla" se pesca en otros almejares especiales de Zelandia, y además en la Waddenzee Zuiderzee, y en las costas del Mar del Norte. Los principales centros de estos "cultivos" con los pueblos de Philipine, Tholen y Brutinisse. También algunos pueblos del Zuiderzee y de la Lauwerzee se han dedicado a los mismos y producen igualmente un producto de excelente calidad. En Zoutkamp, pueblo situado en el Lauwerzee se produce una calidad de almeja, que sostiene

Transporte de la pesca



Saliendo al mar

Pescando "Spiering" en invierno en el Mar del Sur congelado

Las pesquerías de salmón

...ión a 1.198.063. La producción total fué por consiguiente de unos 35 millones de ostras

Las pesquerías del Zuiderzee

Muy importantes son las pesquerías de espirinques el consumo de este pescado tanto en el interior como en el extranjero es enorme. Las pesquerías se efectúan con redes muy finas llamadas "prodigiosas" por unos y "mortíferas" por otros. Desde tiempo atrás los pescadores discuten entre sí sobre el uso de estas redes, que son muy perjudiciales para las pesquerías en general. Durante los últimos años, el Gobierno ha tomado varias medidas para disminuir dichos inconvenientes y para prevenir la destrucción de todos, como podría traducirse de las grandes cantidades de salmón que hoy día se encuentran en los pequeños ríos de Gelria y del Zuiderzee

Las pesquerías del salmón se efectúan principalmente por medio de redes flotantes y otras

La producción de sábalo disminuye continuamente, debido propablemente a la captura de pescado demasiado joven aún. Sin embargo hay otro pescado llamado "flint" de la misma familia, muy abundante en el mes de mayo, y que es casi igual al primero

Las pesquerías de la anguila se efectuan principalmente con cestas y diferentes clases de redes. Este pescado se come fresco y humedo, los más pequeños son exportados a

La cria de Ostras

...pescado demasiado joven; así p. e. se ha prohibido alimentar a los patos con estos pescados, reemplazándolos por almejas que se pescan en los bancos del Waddenzee y que dieron excelentes resultados.

En la parte norte del Zuiderzee, que produce muy pocas platijas, los pescadores se ocupan, desde mayo hasta noviembre, con la pesca de anguilas, que se efectúa igualmente con redes Durante los últimos años usan también las "redes mortíferas", de las cuales hablamos más arriba. El Gobierno sin embargo ha intervenido, prohibiendo el uso de estas redes durante el verano.

El arenque del Zuiderzee es de muy buena calidad, pero se conserva difícilmente, y generalmente lo venden fresco, o bien secado bajo el nombre de "bokking".

Antiguamente las pesquerías de arenques del Zuiderzee empezaban en el mes de octubre, luego se suspendían durante el invierno, para reempezar en el mes de marzo. Desde años sin embargo, los arenques, que entran del mar en este lago, no vienen más en otoño, sin que hasta ahora haya podido explicarse este fenómeno, que se ha observado igualmente en las aguas alemanas, de modo que no puede ser la consecuencia de las redes "mortíferas" como algunos han creído. Por esta razón, las pesquerías empiezan recién en la primavera, cuando hay abundancia de pescado. — Entonces los pueblos del Zuiderzee se despiertan, y notamos una gran actividad en los puertos y en los mercados de Monnikendam, de Huizen, de De Lemmer, de Urk y de Enkhuyzen.

No podría terminar este capítulo sin agregar que el Gobierno se ha interesado siempre por esta clase de pesquerías, como se desprende de varias disposiciones legales al respecto y de las numerosas instituciones que mantiene, como las escuelas pesqueras, la Estación Zoología de Den Helder, etc

Las pesquerías en las aguas interiores

No terminaré este capítulo sin hablar brevemente de las pesquerías en el interior del país, que no carecen de importacia, porque miles de familias se ganan la vida con esta industria y porque este pescado constituye un alimento muy apreciable para el pueblo, especialmente en épocas de carestía general como las que atravesamos durante los años de guerra

En primer lugar tenemos las pesquerías de salmón. Este pescado entra del mar a los grandes ríos y penetra hasta muy lejos en Alemania o Suiza, en donde se busca un sitio tranquilo y apropiado para desovar La producción de salmón es muy variable. Hoy día se han adoptado varias medidas para facilitar su propagación por medio de criaderos artificiales

En 1889, año muy favorable, su producción se elevó a 100.000 salmones contra 20.000 en 1908 y 43 mil 594 en 1913, año relativamente satisfactorio.

Entre Holanda y Alemania existe un tratado para la protección del salmón. Durante los últimos años se ocupan también en Holanda de la cría del salmón, para luego dejarlo en libertad Este procedimiento, junto con las demás medidas gubernativas, ha dado excelentes resultados, como podría traducirse de las grandes cantidades de salmón que hoy día se encuentran en los pequeños ríos de Gelria y del Zuiderzee

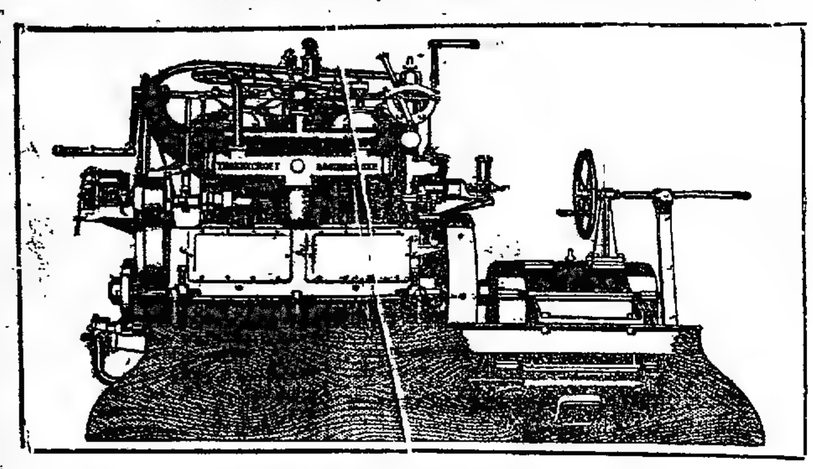
Las pesquerías del salmón se efectúan principalmente por medio de redes flotantes y otras

La producción de sábalo disminuye continuamente, debido propablemente a la captura de pescado demasiado joven aún. Sin embargo hay otro pescado llamado "flint" de la misma familia, muy abundante en el mes de mayo, y que es casi igual al primero

Las pesquerías de la anguila se efectuan principalmente con cestas y diferentes clases de redes. Este pescado se come fresco y humedo, los más pequeños son exportados a

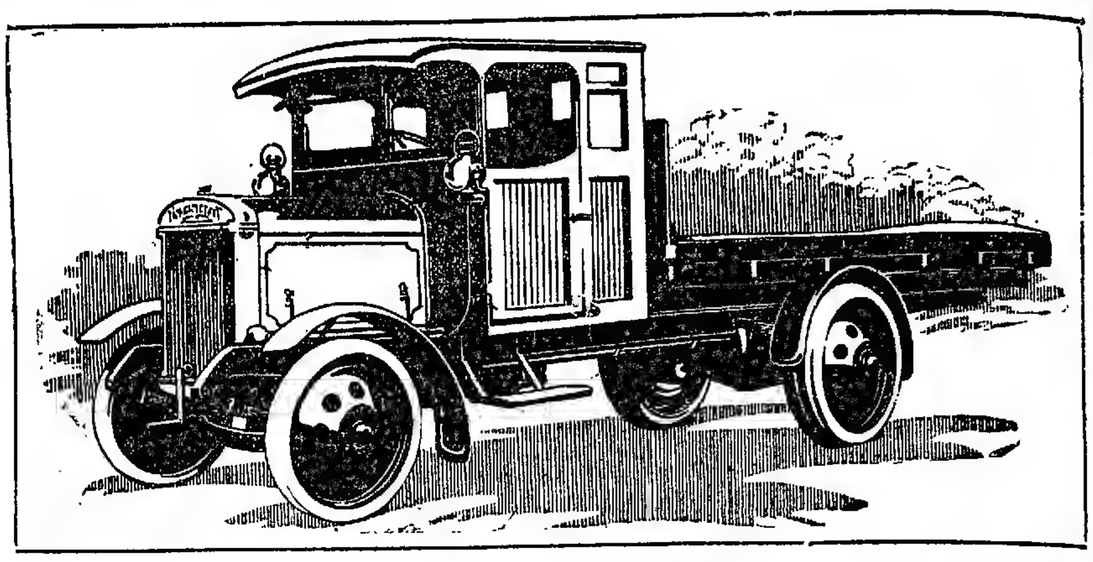
THORNYCROFT

Camiones, Motores Marinos y Embarcaciones



Motor Marino THORNYCROFT con cambio de marcha y reducción tipo C-4. Desarrolla 50 H.P. a kerosene y 60 H.P. a falta. Notable por su solidez, sencillez, regularidad y perfección mecánica.

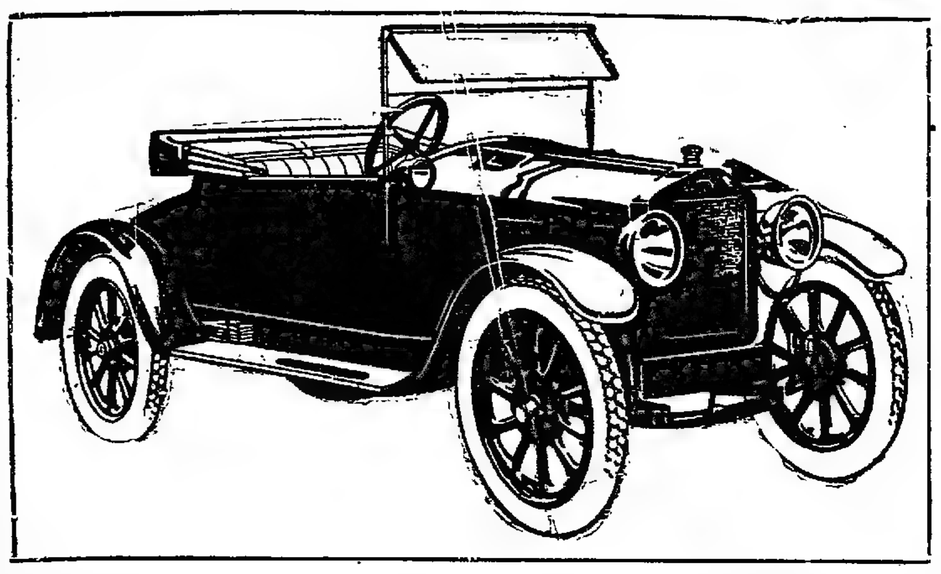
La marca THORNYCROFT no sólo incluye camiones y motores marinos sino también embarcaciones, incluyendo lanchas de carrera o de pasco y para carga desde tipos muy chicos hasta embarcaciones grandes. Se hacen tipos especialmente para los ríos de poca profundidad o se construyen tipos para cualquier uso especial, asegurando así una embarcación adecuada para su trabajo y una coordinación perfecta entre el casco y su máquina.



El Camión THORNYCROFT fué premiado con el trofeo "Dewar" durante el año 1921, ganando así el premio más codiciado en el mundo. Más de 5.000 fueron comprados por el Gobierno Británico durante la Gran Guerra. Hay tipos especiales para el riego y limpieza de calles, para el uso de los constructores tanto como para servicio de pasajeros y para el comercio en general. El tipo Volcador, vuelca hacia atrás o hacia uno u otro lado, facilitando esto último la descarga en las calles angostas, etc. También suministramos tipos provistos de una polea para usar en la descarga y carga de bultos muy pesados.

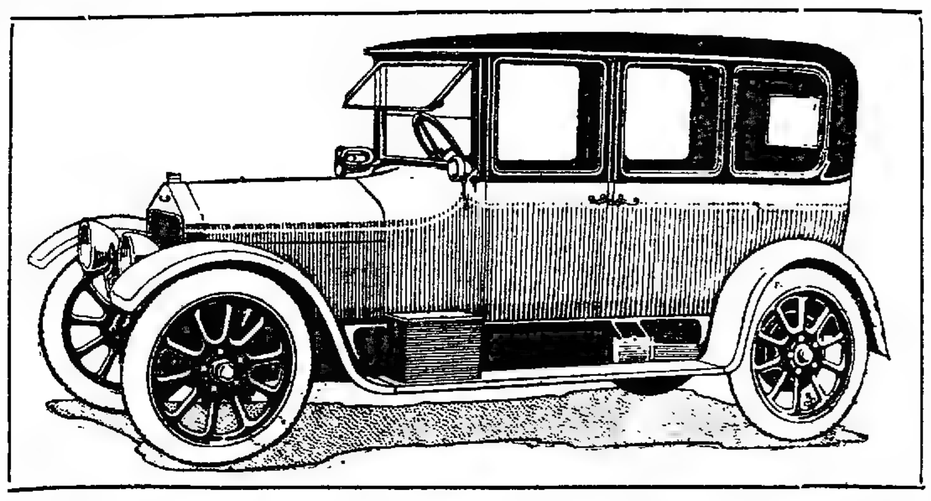
Automóviles

"WOLSELEY"



WOLSELEY 10 H.P. El tipo de automóvil que se ha hecho tan popular recientemente en Europa. Ofrece especiales ventajas para viajar por el centro como para médicos y otros profesionales y muy especialmente para las señoras que desean manejar ellas mismas sus coches en sus diligencias diarias. Muy económico, recorre 200 kilómetros por lata de nafta.

El Automóvil WOLSELEY representa los mejores materiales y mano de obra británicos. Tenemos todos tipos en existencia. Además de los tipos para pasajeros tan bien conocidos, la marca WOLSELEY es muy afamada por sus ambulancias que representan una especialidad, siendo una combinación de solidez y comodidad de chassis y carrocería con una regularidad de marcha infalible. Hay varios tamaños y tipos



Para los días y noches de frío ningún automóvil ofrece tantas ventajas a la familia como un coche grande y cerrado. El WOLSELEY, tipo cerrado, no sólo cuenta con la solidez y perfección mecánica, que no se discute, sino también con la misma alta calidad de carrocería erigida por la Nobleza Británica. Tenemos en existencia finos ejemplares de carrocerías nacionales, tanto como importadas.

Los fuerzas policiales Británicas tienen en uso grandes cantidades de estos coches para el servicio de los comisarios de Distrito

U. T. 2467, Libertad

La Transportadora Argentina - S.A.

Salón de ventas
LAVALLE 1302

CAHEN & Cie.

723 - ESMERALDA - 723

BUENOS AIRES

Importateurs - Représentants

de Fabriques Françaises

Amieux Frères & Cie.

Bénédictine

Bitter Secrestat

Chocolat Menier

Christofle & Cie. (Couverts-Orfevrerie)

Comandon & Cie. (Cognacs)

Cassoute Paul (Dattes)

Didot-Bottin (Annuaire)

Etablissements Chatelain

Lefranc & Cie.

Möet & Chandon

Perrier Ltd. (Eau Minérale)

Puget, A. (Huile d'olive extra)

L. Rosenheim & Fils (Vin Constan, Vin Fins)

...ática, mientras que los más gran... van a Inglaterra y a Alemania. Holanda con sus numerosísimos ...nales y aguas, se presta admirablemente para esta clase de pesquerías, ...n que muchos se ganan la vida, mientras los ejercen a título de "sport".

Nuestras aguas interiores producen una gran diversidad de pescado, ...los cuales el "baars" es el más preferido en Holanda.

Su consumo, sin embargo, nunca ha sido muy grande en nuestro país, con excepción quizá, de estos últimos años, en que el pueblo lo aprecia más, por su precio barato y su alto valor nutritivo. La exportación en 1913 (año de producción relativamente pequeña) se elevó a 4 millones 596.703 kilos, de los cuales 1 millón 973.086 kilos a Bélgica, 1 millón 148.097 kilos a Inglaterra y 1.630.084 kilos a Alemania. Durante los tres años anteriores la producción sobrepasó a seis millones de kilos por año.

Estos datos bastarán para darse una idea de nuestras pesquerías, y de su gran importancia, como industria nacional. Durante los últimos años se han propagado varios métodos científicos para la cría del pescado, especialmente en grandes estancas,— lo que dió resultados sumamente satisfactorios. Muy notables son los trabajos de la "Nederl. Heide Mij.", de la empresa "Zwaansprong", cerca de Appeldoorn, etc., etc.

Cabos sueltos

¿Creéis que en la vida todo tiene desenlace, final? En la vida nada tiene desenlace, ni final, por la razón sencilla de que todo existe en todo.... El amor no empieza nunca; existe siempre. El amor se despierta o se adormece... Y cuando una persona muere, el amor y todas las facultades morales que tenía en vida viven en otros. No es esto la transmigración de los espiritistas. Es la existencia total, del todo, que comprueba la ciencia de las ciencias: la Biología.

¿No estamos de acuerdo todos en que nada se pierde en el Universo y en que, por lo tanto, todo se reintegra? ¿Por qué no ha de suceder lo mismo con el Espíritu?

Algunas veces, en el teatro o leyendo una novela, decimos:

—¡Qué aburrido! Eso no tiene final! La vida...

Y no sabemos continuar porque no podemos. No nos damos cuenta de que en el teatro, en la novela pedimos una cosa concreta, dentro de moldes hechos. Y la vida no tiene moldes, ni es concreta. De suerte que cuando una cosa no tiene desenlace, no tiene final, esa es la vida. La vida en su expresión más pura y elevada...

II

En la oficina todos teníamos a Blanchar por un hombre metódico y ordenado. Como empleado era una joya. Nunca llegaba tarde, lo que quiere decir que era el primero siempre en llegar. Se iba puntualmente a su hora. Se mesa era la más limpia y ordenadas de todas. El siempre tenía una pluma, un papel secante, una regla para los compañeros que lo perdían todo — yo, entre estos.

Blanchard era un hombre partidario del progreso y del orden. Su credo político y social no pasaba de esos dos postulados. En materia amorosa era partidario del matrimonio en su acepción más pura. No bebía. Sólo algún sábado, antes de cenar nos acompañaba a tomar un aperitivo. Luego se iba a su casa y hasta el lunes.

Blanchard era casado y tenía un hijo de corta edad.

En la época en que ocurrieron los acontecimientos que aquí se relatan, Blanchard tenía 40 años. Era algo calvo, un poco inclinado de espaldas. Vestía modestamente, pero siempre muy limpio. Usaba un bigote negro siempre cuidado para que las guías no cayesen desmayadamente sobre la boca. Blanchard no tenía más que una coquetería: la de llevar siempre las uñas un poco largas, pero limpias y blancas como la nieve. Se las limpiaba veinte veces al día.

III

Un día, cerca de las once de la mañana, todos advertimos que Blanchard había faltado a la oficina. Lo advertimos entonces porque no hacía mucho que los demás habíamos llegado...

—¿No ha venido Blanchard?

—Qué le ha pasado a Blanchard?

El portero dijo que no sabía.

El jefe de sección se enteró enseguida. Se enteró también el director general, el subsecretario y hasta el Ministro.

—¡Cómo! ¿Blanchard había faltado? ¡No podía ser! ¿Cómo podía faltar Blanchard? Nada, nada; había que averiguar, enviar alguien a su casa... ¡Aquello era un abuso intolerable!

El ministro, el subsecretario, el director general, el jefe de la sección, hasta nosotros, estábamos indignados por la falta de Blanchard.

Los demás faltábamos todos los días, cuando queríamos y no ocurría nada, ¿Pro faltó Blanchard una mañana después de muchos años de trabajo asiduo, cotidiano, y el mundo estaba a punto de estallar...

Se envió el portero a casa de Blanchard.

Cuando el modesto funcionario ya se había ido, alguien habló por teléfono. Blanchard había sido víctima de un accidente de tráfico. Un automóvil lo había arrollado. Su estado era grave.

—¡Caramba! ¡Pobre hombre!

—Bueno hay que ir a verlo.

—Esperemos a que vuelva Francisco. — (Francisco era el portero).

—El chauffeur, de seguro, se habrá escapado.

—No; ahora ya no huyen. Les sale más a cuenta afrontar las responsabilidades.

—Y vaya usted a saber si habrá sido culpa del chauffeur...

—No los defiendas. Todos esos tipos, son unos asesinos...

—Yo lo digo porque una vez...

Al cabo de una hora llegó Francisco.

—Ya sabemos lo que ha ocurrido. Nos han hablado por teléfono. ¿Cómo le ha encontrado usted?

Francismo tomó ánimos para hablar.

—El pobre..... señor... Blanchard — dijo espaciando mucho las palabras — es... totalmente... un montón... de huesos magullados... y de sangre y carne apisonada...

—¡Qué horror!

—¿Pero vive?...

—Yo creo... que le quedan pocos momentos...

—¿Pero cómo ocurrió eso?...

—¡Ah!... No sé... ¡Nunca he visto nada tan horrible, tan espantoso!...

—¿Le habló usted?

—Lo intenté... El, creo que me oía... Pero no podía hablar... Movía los labios nada más... ¡No he visto en mi vida nada tan horrible!... ¡Me acordaré siempre, siempre!

La noticia del terrible accidente conmovía a todo el ministerio.

A primeras horas de la tarde comunican, también por teléfono, que Blanchard había sucumbido...

IV

Cuatro o cinco días después de esos sucesos, el jefe de la oficina estaba enfermo y yo le sustituía.

El portero entró para anunciarme a la viuda de Blanchard.

—¿No sabe usted qué quiere?

—No señor. Dijo únicamente que quería hablar con el jefe.

—Bueno, ya voy.

La viuda de Blanchard venía a entregar un manojo de llaves que se había encontrado en poder de su esposo y alguna de las cuales ella suponía que fuera de su escritorio.

Efectivamente: su escritorio está aún como él lo dejó y ya habíamos pensado en ir a su casa para ver si se encontraban las llaves. Verdaderamente, le agradecemos que usted se haya adelantado.

—Al mismo tiempo, señor, desearía que usted viese si en los cajones hay algo que fuese suyo... Quisiera conservarlo...

—Es muy justo, señora. Aguarde usted un momentito.

En los cajones, de uso personal de Blanchard no había más que una caja de fósforos, una boquilla de asta y un frasquito conteniendo unas píldoras blancas. Pero...

Digámoslo de una vez. Había también tres voluminosas carpetas conteniendo cartas de mujeres. En la cubierta de una de las carpetas se leía:

"Elena Dupont. — Calle Saulnier, núm. 9". En la segunda: "Renata Sorinier. — Calle Saint Antoine du Pré 47". En la última carpeta: "Hortensia Piunchon, calle Mayard, 23".

¡Aquél era Blanchard! ¡Blanchard, el hombre metódico y ordenado; Blanchard, el morigerado partidario de la vida de hogar, pura, matrimonial; Blanchard, el hombre sin tacha; Blanchard, el hombre modelo! ¡Aquél hombre era Blanchard! ¡Casado y con tres amantes! ¡Tres!

Yo no salía de mi asombro.

¿Qué hacer?

Naturalmente pensé que debía esconder todo aquéllo. Ya tenía bastante la viuda con la muerte de su esposo. ¿La viuda? — se me ocurrió interrogarme a mi mismo mentalmente. Y si ella estuviese enterada de todo? ¡También sería curioso que yo quisiera evitarle un disgusto que ella había podido pasar hacía ya mucho tiempo!... Había que proceder con mucha cautela...

—Aquí tiene usted — le dije a la viuda — lo único que he encontrado perteneciente a su esposo. Y le entregué la caja de fósforos, el frasco de las píldoras y la boquilla.

—¡Oh, muchas gracias! ¡Todo esto es tan sagrado para mí!...

La señora se levantó iniciando sin duda la despedida...

¿Entonces yo me creí en el caso de insinuar algún cumplido banal de esos que se emplean en tales casos. Además yo quería conversar con aquella mujer, por ver si descubría algo tuviese relación en aquellas carpetas. Y no sé cómo entre mis palabras surgió esta expresión: ... "En fin, ahora hay que perdonar...".

La viuda me miró con ojos de asombro:

—¡Perdonar!... ¿Y a quién? ¿A mi esposo? ¡Oh señor! Cómo se ve que usted no le conocía... Fué siempre el hombre más bueno del mundo. Jamás, jamás, me faltó en nada. Nunca tuvo una palabra más fuerte que la otra. Nunca tuvimos disgustos, ni tristezas. No había en toda la tierra un hombre mejor que él, más cariñoso, más fiel y más constante...

Confieso que las palabras de aquella mujer me impresionaron vivamente. Pero dispuesto a hacer luz en todo aquél lío formidable que ya me mareaba, insinué todavía:

—Sí, sí; pero en la vida por muy buenos que seamos, siempre hay algo, un disgusto, un pequeño rencor una duda...

—No, no... — me decía la viuda llorando ahora dulcemente..... El no. El no era así... ¡Si usted le hubiese conocido a fondo como yo...

—¿Me creerán ustedes si les digo que me conmoví? Un rato después, a solas conmigo mismo, yo no sabía lo que me pasaba.

Yo estoy por encima de ciertos prejuicios. Por eso no tuve el menor escrúpulo de leer aquellas cartas del muerto.

¿Eran naturalmente cartas amorosas. Desde luego, es trataba de mujeres instruídas. Las tres escribían correctamente. Y expresaban con gran facilidad todo cuanto pensaban y sentían. Las tres se deshacían en alabanzas a la exquisita bondad y a la dulzura de corazón de Blanchard. No había en ninguna de aquellas cartas una expresión de pasión fuerte, folletinesca, nada que demostrase violencia, apasionamiento rudo. Todo era tranquilo, plácido, dulce...

¿Cómo aquél hombre, metódico en su trabajo, cariñoso y puntual en su hogar, podía tener aquellas tres amantes ofreciendo a cada una de ellas el aspecto de absoluta serenidad que tenía para con los demás?

He ahí el formidable interrogante que aún no me he podido contestar...

V

¿Qué se hicieron de aquellas tres mujeres? ¿Sabían ellas que Blanchard era casado? Yo no sé nada. Los diarios, naturalmente, dieron importancia a la muerte de nuestro compañero. Ellas se enterarón pues forzosamente de su fallecimiento. Durante varios días yo esperé que se presentarían reclamando cada cual sus cartas. Esperé que siquiera escribirían reclamándolas. No hubo nada de eso. Al fin me decidí a ir a verlas yo. Y me encontré con que las tres se habían mudado de casa, sin dejar las señas de su nuevo domicilio.

Publiqué anuncios en los diarios, en forma muy discreta. Nada. Y así hasta hoy. ¿Por qué aquellas mujeres habían desaparecido, sin duda voluntariamente, para no recoger aquel secreto que era bien suyo y, que sólo a ellas pertenecía habiendo muerto Blanchard? ¿Fué la vergüenza lo que les impidió presentarse? ¿Fué, acaso, que pensaron que la viuda se habría apoderado de aquellas cartas? Yo no lo sé.

Ahora bien: Tengo la seguridad de que esas cartas, en las breves horas en que vivió el pobre Blanchard, debieron ser su más terrible agonía. El pobre hombre no sentiría tanto los horribles dolores de las heridas que le mataban, como el pensar que aquelas cartas se descubrirían, que quizás irían a poder de su esposa, ya viuda, del jefe, del juez de guardia, de algún periodista que las publicaría indiscretamente. Y él habría querido sin duda hablar de recomendarlas a alguien, pedir que se mantuviera el secreto, que se devolviesen a sus dueñas aquellas cartas. Y en ese deseo vehemente, en esa tortura horrible había muerto... Y a mí me parece, aún hoy día, que muerto y todo, sigue siendo víctima de aquel horible suplicio.

Y ya lo veis. La esposa nunca ha sabido nada. Las otras han desaparecido. El secreto lo tengo yo y morirá conmigo... Todo lo sucedido como si así lo hubiésemos preparado, hubiese salido mal por algún lado. Por otra parte ya véis que no hay desenlace ninguno. Elena, Renata y Hortensia seguirán creyendo en el amor exclusivo de aquél hombre; la viuda también; y él se murió presintiendo una serie de catástrofes que no se han cumplido.

—Todo esto quiere decir — agregó al cabo de un momento nuestro amigo Dubois que nos contaba esta historia en el café — que no hay que inmiscuirse en nada de la vida. Las cosas, por sí mismas se arreglan perfectamente bien.

—Eso es fatalismo mahometano — dijo alguien.

—Será mahometano, — repuso Dubois — pero, además, es verdad, las cosas, por sí mismas se arreglan perfectamente bien.

Cuando salen bien — intervine yo.

—Y cuando salen mal — dijo Dubois a modo de punto final — nunca salen tan mal como cuando nosotros las hacemos mal a propósito.

L. D.

EL CUENTO DE LA HECHICERA

Personajes: Magdalena, María Luisa; Señó Leandro, José.

Alcoba blanca y pobre en casa de Magdalena, en Sevilla. Una puerta a la derecha y otro a la izquierda. Al foro una ventana que da a la calle y cuyas vidrieras están cerradas. Junto a la ventana una camita, donde duerme María Luisa. Varias sillas, una cómoda y una mesa. Sobre la cómoda un cuadro con alguna imagen de la Virgen ante la cual arde una lamparilla.

Es de noche. Cerca de la ventana, en la calle, un farol encendido.

ESCENA PRIMERA

Magdalena y María Luisa

Magdalena. (Arropando con mimo y cuidado y María Luisa, que duerme). — Hija de mi arma: ya se quedó otra vez dormidita... ¡Qué preciosa eres! ¡Dios te bendiga y te dé más suerte que a tu madre, anger mío! (La besa) Con er cuento de la hechisera se queda siempre cuajaíta... ¡Ay, lo que le gusta'... Lo escucha embelesá... Yo no sé lo que a eya le habrá figurao eso de la hechisera. Er caso es que si no se lo cuento no se duerme. (Se sienta junto a la ventana y suspira). ¡Ea! ¿A esperá a esos bigardones ahora!... Es mucho sion er mío mi padre borracho, por er vino se pierde; mi madre, que no lo despresia; mi cuñao... que ¡vamos ya!... y mi marío... que ve una caña y es capaz de cantarle una saeta. Y cuidao que es bueno. Porqué José es bueno... Quitándole la bebía... quitándole er juego... quitándole el tabaco... y quitándole que pa allí a los toros empeña hasta la voz... es mas bueno que er pan er pobresito. Lo que se dise no otras mujeres no piensa eso; eso lo tengo a orgullo; pa mí José no hay más que su Magdalena. Pué que sea porque no tiene tiempo... (Mirando por los cristales a la calle. ¿A vé? ¿Viene ahí?... Se ve pasar al señó Leandro, dando tumbos). No; no es José... Es er gandulaso de mi papá... Y me paese que viene como pa atravesá er río por sima un alambre. (Se va por la puerta de la derecha del actor, y a poco se la oye discutir dentro con el señó Leandro, que trae una borrachera como para tres o cuatro personas, y sobra vino).

ESCENA II

Dichas y el señó Leandro

Señó Leandro. (Saliendo con Magdalena y hablando a gritos). — ¡Qué monserga de que me cayo ni que me caye! ¡Toas las noches hemos de tené la misma historia'

Magdalena. — ¡Chsss!

Señó Leandro. — ¿No quiero! ¿No estoy en mi casa? ¿eh? ¿No soy er jefe de la casa? ¿eh? ¿No soy yo er que suerta la guita pa pagá la casa? ¿eh?

Magdalena. — Sí, sí...

Señó Leandro. — ¿Entonces a qué canastos me dises que me caye?

Magdalena. — Porque está dormida la niña, y se ya a despertá el angelito...

Señó Leandro. — ¡Que se despierte! ¡Soy su abuelo!

Magdalena. — Pos paese mentira.

Señor Leandro — ¡Pos es verdá!... Y esa niña es tuya porque yo eh querío... ¿te enteras? ... porque yo me casé con tu madre... Y yo me casé con tu madre exclusivamente pa que tú vinieras ar mundo... porque si no yega a sé pa eso... ¡qué canastos me había yo de casá con tu madre'

Magdalena. — Bueno, sí, tienes mucha rasón... Caya y vete a la cama.

Señó Leandro. — ¡Ahora sí me cayo' (chillando más que nunca). Me cayo porque se me pide por las buenas! Si no, ¡qué canastos había yo de cayarme' ¡Pero por las buenas me cayo' ¡me cayo' ¡ya lo creo que me cayo! ¡Leandro, a ver si te cayas'

María Luisa. — ¡Mamá' ¡mamá'

Magdalena. — ¿Ves' ¡Ya se ha despertao la pobrecita'

Señó Leandro. — ¡Que se despierte' Soy su abuelo'

Magdalena. (Metiéndose a empujones por la puerta de la izquierda) Anda, anda, anda.

María Luisa. — Mamá' ¡mamá'

Magdalena. — Ayá voy, hija mía ayá voy.

ESCENA III

Magdalena y María Luisa

María Luisa. — ¡Mamá'

Magdalena. — (Acercándose y acariciándola). — Si estoy aquí, tontova. No te asustes tú. Anda, duérmete, bloria. Vaya, a serrá los ojillos... Er que gritaba era el abuelo, que venía... con un amigo de confainsa. No te asustes. Ea, ea, a serrá los ojitos y a dormí; hasta mañana si Dios quiere. ¿Se va a dormir mi niña, verdá? — Está asustaita la pobre. ¿Qué quieres tú, reina, que quieres tú? ¿Te cuento er cuento de la hechicera otra vez? ¿Te lo cuento? ¿Se lo cuento a mi niña? (La niña asiente con la cabeza) ¿Que sí? Pos vaya que sea, se lo voy a conta mejó que nunca. (Le da muchos besos). ¡Si no te tengo más que a ti en er mundo!... — Pos señó, este era un rey que vivía en un palasio de oro y plata, muy lejos... muy lejos... pasao er má... pasaos los montes... ¡más allá der moro! Este rey, que no carecía de na en er mundo, no podía se feli... Yorando se yevaba las noches enteras. ¿Y tú sabes por qué? Porque de su matrimonio con la reina, que era bonita com un só, le había salido un niño tan feo tan feo, que parecía un cangrejo boca arriba. La reina le aconsejaba ar rey que tuviera paesensia, que no yorara tanto por er niño, y desía que si era verdá que daban ganas e tirarlo, eya esperaba que se enmendase en er desarroyo. Pero er rey no se fiaba de esas ilusiones, y estaba con er niño más esmamao que un matutero. A la cuna iba a verlo toas las mañanas y ca vez lo encontraba más feo; y tanto fué así, que dió en dudá de que aquer fenómeno fuera hijo suyo, y jasiendo pucheros de rabia amenasó a la reina con echarlo en la bersa er día menos pensao. La pobrecita e la reina, que era más buena que una tisa e cerdo, sufría y pensaba en verlo tan emparrao y tan sin consuelo y yegaba á decirle que si er niño era de Jesús y tres gorpes, quisá fuera a salí de e un rey muy santo y más sabio que er mismo D Salomón. Pero er rey, fijo en su idea, desengañao de to lo que la reina le inventaba, acabó por jasé de eya manos cuando de un prosperto. Y por si esto era poco para la pobrecita, cuí no sería su pena ar mirá por sus ojos que así como er niño iba creciendo se afeaba que era un horró y sacaba las intensiones de un gato montés. Ar rey se lo yevaban los demonios na más e de verlo, y un día fué tan grande su indirnación, que si la reina no se lo quita de las manos, intensiones tenía de ponerlo entre dos puertas y serrá de golpe. Pos señó que como no hay mar que dure cien años, er rey de tanto pena se fué y estiró la pata, y la reina lo yoró seis noches seguías, y en er reino fue mu sentío, y le jisieron un entierro como si en vez de un rey se hubieran muerto media osena... (Silencio. Contemplando a María Luisa). Ya está dormidita...

María Luisa. — (Saltando con gracia). — No.

Magdalena. — Ah, ¿no te has dormío? (como tenía los ojitos serraos, corasón...

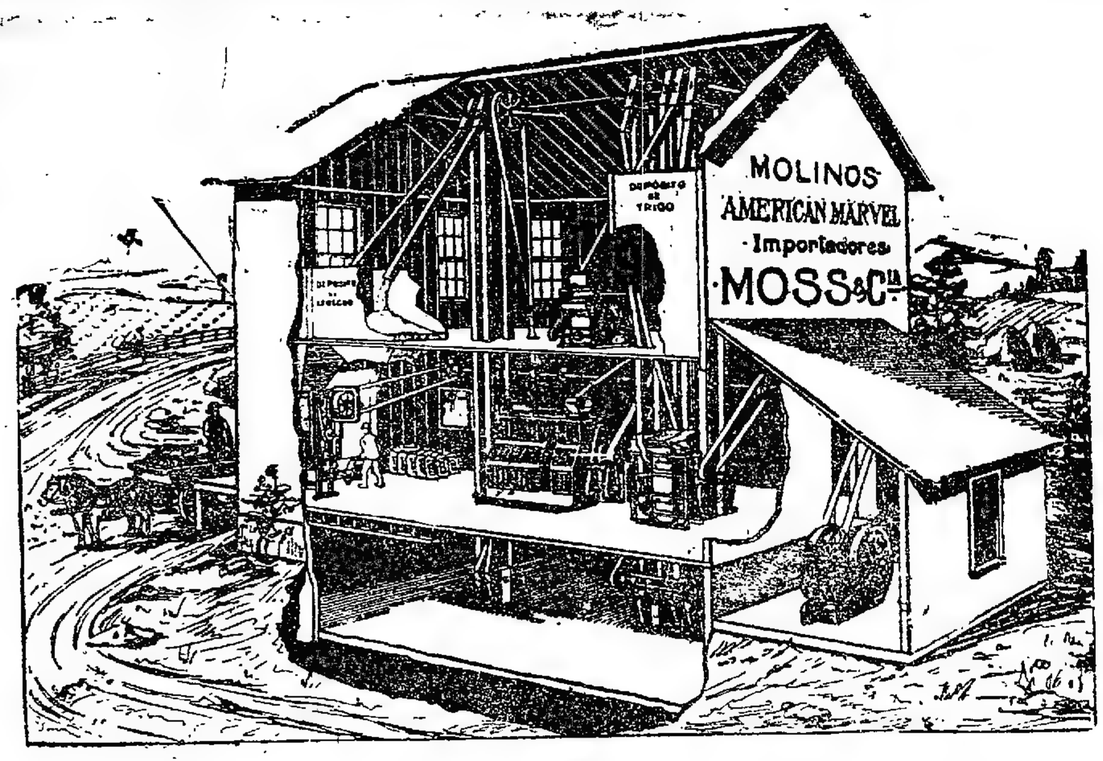
María Luisa. — Sigue.

Magdalena. — Ayá voy, ayá voy. ¡Jesus, ¡cuán'a saliva hay que gastar pa referí esta historia'

María Luisa. — Sigue.

Magdalena. — Pos señó, pasó er tiempo, y la reina, que se iba acostumbrando a la farta der rey, no se podía yasé a mirá ar niño, que a los ojos le daba un susto ar miedo. Una gitana que lo vió un día, tan negro y tan canijo como era, fué y se dejó desí: "¡Ay er niño, que paese más que un prinsipe un corcho quemao'".

Y así estaban las cosas, cuando una tarde que paseaba la reina por sus jardines, y que er prinsipe iba delante de eya queriendo arcansá a un gato pa dejarlo rabón, se les presentó de pronto una negra mora, que vivía por aquellos sitios, más mala que la rula y con toa la cara de la maestra e tu colegio. Hate cuenta poo lo fea que sería la gachí. Le reina prinsipió a temblá como la gelatina, porque sabía que aquella mujé era hechisera, y ya iba a echá a correr y a gritá pidiendo auxilio, cuando vió que traía de la mano a un niño rubio como una espiga de los campos y más bonito que una orasión. Parsiná se quedó la señora y no pudo menos de comparé en su pensamiento la cara de aquer luserito, con la cara de quinqué del arrastrao del prinsipe. Le



Molinos Harineros

American Marvel

"La última palabra de la ingenieria moderna aplicada a la industria molinera"

3 Grandes primeros premios y medallas de oro

Son la demostración más elocuente, que la bondad y elevadas cualidades de los molinos American Marvel ya no se discute

1918 1.er premio y gran medalla de oro — Exposición Rural Argentina.
1919 1.er premio y medalla de oro — Exposición Rural del Rosario.
1921 1.er premio y medalla de oro — Exposición Nacional de Productos de Molinería.

En este último certamen obtuvieron PRIMEROS PREMIOS, las harinas y subproductos elaborados con maquinaria American Marvel de los siguientes propietarios:

HARINAS OOO - OO - O ESPECIAL Y ENTERA

PRIMER PREMIO Y MEDALLA DE ORO
Sres. Anastasio y García - Rosario de Tala (Entre Ríos)
Sres. Pirosanto hermans - Tornquist (F. C. Sud)

SEGUNDA PREMIO Y MEDALLA DE PLATA
Sres. Capece y Terreri - San Andrés de Giles (F.C.C.B.A.
Cooperativa de Arequito - Arequito (F.C.C.A.)
Sres. Pulidori Wagner y Racca - Freyre (F.C.C.A.)

SUBPRODUCTOS DE GANADERIA: Afrecho, Afrechillo y Rabacillo

PRIMER PREMIO
American Marvel
Sres. Astesiano y García - Sres. Capaco y Terreri - Molino Cooperativo de Arequito - Sres. Pulidori Wagner y Racca - Sres. Pirosanto hermanos

Los interesados en adquirir molinos harineros, ya no tendrán duda alguna sobre la bondad de la maquinaria American Marvel y la calidad de los productos que elaboran, pues los premios obtenidos lo consagran como el molino harinero más perfecto.

Tenemos en existencia molinos harineros de distintas capacidades, desde 25 bolsas de harina de 70 ks. c u. en 24 horas de trabajo.

UNICOS IMPORTADORES:

MOSS & COMPANIA Ltda. S. A.

VICTORIA 1582 Buenos Aires

La Continental

Compañía de Seguros Generales

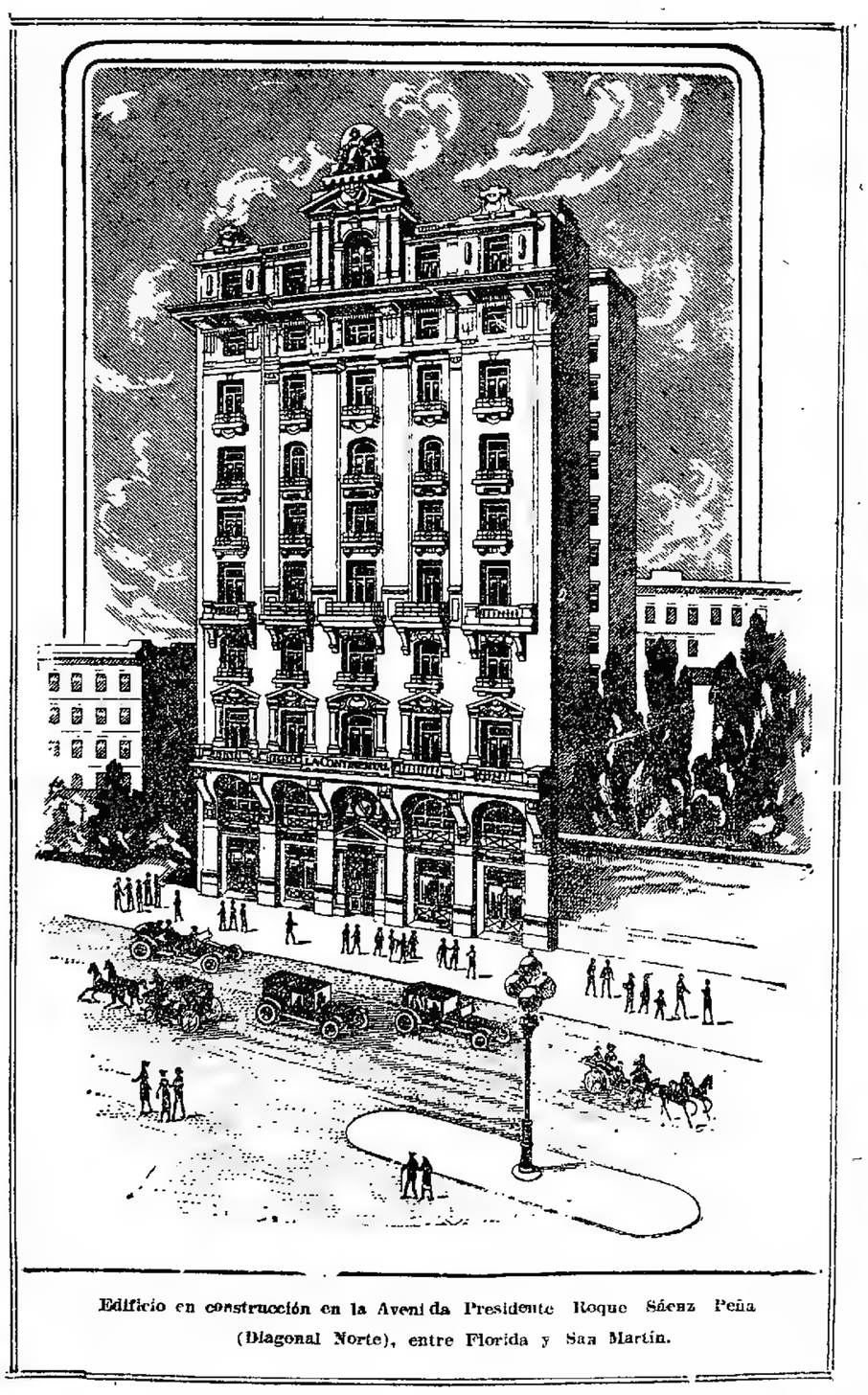
En su último ejercicio vencido el 30 de junio de 1921 "LA CONTINENTAL" ha realizado primas netas, por un total de:

M|N $ 4.474.402.81 c|L

Siniestros pagados hasta el 30 de junio de 1921

M|N $ 3.937.086.23 c|L

Reservas: $ 3.319.911.18 c|L



Edificio en construcción en la Avenida Presidente Roque Sáenz Peña (Diagonal Norte), entre Florida y San Martín.

SEGUROS DE:

Incendio - Vida
Automóviles
Accidentes
del Trabajo

Oficinas principales:

MAIPU 245

BUENOS AIRES

BENJAMIN E. MIRANDA
ESCRIBANO PUBLICO
REGISTRO DE ESCRITURAS PUBLICAS CON JURISDICCION EN LOS DEPARTAMENTOS DE RIVADAVIA, JUNIN Y SAN MARTIN
SAN MARTIN — MENDOZA

preguntó la hechisera si le encontraba ar querubín que eya traía paresido con arguien, y lo mismo fué cirlo la reina que reparé en que era to un retrato der rey difunto. No fué mentesté más.... La hechisera le declaró que el verdadero prinsipe era aquél, y er que corría detrás der gato el hijo suyo, y que eya una noche resién nasíos los dos, ylos caminos padres. Porque a los hijos se les debe queré sargan feos o sargan bonitos. Yidicho esto, la hechisera y el niño malo se volvieron dos pájaros negros, uno mu grande y otro mu chico, y echaron a volá. La reina se fué a su palasio tan contenta, dándole muchos besos a su pimpoyo, refirió la historia, y hubo torneos y fiestas reales pa resibí ar prinsipito nuevo; y nadie más que eya se acordó der fifunto rey, que por mar padre estaba en el infierno, y le resó una sarve con la idea de que le rebajaran de su pena siquiea dos tisoiasos o tres. Y colorín colorao, mi cuento se ha acabao y por la chimenea se fué ar tejao. (Viendo si duerme María Luisa). Ahora sí. ¡Anger de Dios, lo que me jase cabrilá toas las noches!... (Suspirando). ¡Ay! me he quedao seca. Voy a tomar una poquita de agua. (Bebe de un vaso que hay encima de la cómoda. Dentro, en la calle, óyese ruido de cristales rotos). ¡Jesús! Ya está ahí ese. Un faro menos. ¡Mistel que la manera de yamá! Y mañana, naturalmente, vorverá er guindive del juzagao... ¡Ay, que pasensia!... (Vase por la puerta de la derecha. A poco entre con José, que no digamos que trae una borrachera como la de su señor suegro, pero que no le faltan dos copas para igualarla).

ESCENA IV

Dichos y José

José. — (Con voz llorosa y triste) — ¿Me perdonas, mujé? ¿Me perdonas?

Magdalena. — Habla bajo, que duerme la niña.

José. — ¿Me perdoñas?

Magdalena. — Sí; te perdono, sí; pero ¿de ande vienes de esa manera?

José. — De insurtá ar río, que está creseiendo una barbaridad. El agua en Seriya es la perdisión de los pobres.

Magdalena. — ¡Miá si er vino que bebes se te vorviera sá, pa que te yevaras un año seguío pidiendo agua!

José. — ¡Agua, no!

Magdalena. — Agua, agua.

José. — ¡Agua, no, Magdalena, agua no! ¡De lo que tú quieras menos agua!

Magdalena. — Estás que te caes... Anda a dormirla pronto. ¿Pa qué demonios beberás?

José. — Mujé, porque ar agua le tengo tirria, y descartando ar agua, si no bebo vino ¿que ví a bebé? ¿aseite?

Magdalena. — Tienes rasón, José, tienes rasón: anda pa dentro... anda a acostarte.

José. — Pero ¿tú estás enfadá conmigo?

Magdalena. — ¡Qué disparate, hombre!

José. — (Muy afligido). — ¡Sí; sí estás enfadá! ¡Sí yo soy un mal esposo! ¡sí soy un sinvergüenza! ¡Pa qué bebo yo, teniendo una mujé que es una santa?

Magdalena. — Bueno, déjame a mí. Y caya, que se va a despertar la niña.

José. — ¿Pa qué bebo yo, teniendo ahí ése cacho e gloria?

Magdalena. — ¿Quiés cayarte, José?

José. (Llorando) — ¡No; si yo me porto mu malamente con ustedes! Madalena, déjame que te convide esta noche.

Magdalena. — No, no, muchas grasias.

José. — Anda; que a tí también te gusta tomá una copita de vez en cuando.

Magdalena. — ¿A mí, sinvergonsón?

José. — A tí, a tí. Aunque no sea más que por simpatía.

Magdalena. — ¿Quieres cayarte? Si a mí también me gustara bebé... esa criatura en vez de sé una niña, sería una uva en aguardiente. ¡Anda a la cama, pirandón!

José. — Pos déjame que primero le dé un besito a mi pimpoyo.

Magdalena. — ¡En seguía! ¡Pa que la despiertes!

José. — No la despierto, no.

Magdalena. — ¡Vamos, hombre!

José. — ¡Déjame, Magdalena, déjame!...

Magdalena. — ¡Jesús!

José. (Logrando al fin acercarse a María Luisa). — ¡Hija e mi sangre, qué desgrasiá has nasió, con este padre que es un pirata! ¡que es un criminá! (Al agacharse para besarla está a punto de caerse al suelo. La niña se despierta). ¡Toma, hija mía, toma!

Magdalena. — Bueno está ya: vamos a la cama.

María Luisa. — ¡Mama!

Magdalena. — ¿Ves tú?

María Luisa. — ¡Mama!

Jose. — ¿Pa qué bebo yo, pa que bebo?

Magdalena. — ¡Pa dormirla ahora! ¡Arsa pa dentro y no preguntes más! (Lo empuja y lo mete por la puerta de la izquierda).

ESCENA ULTIMA

Magdalena y María Luisa

María Luisa. — ¡Mama!

Magdalena. — Aquí estoy, corazón, aquí estoy. No tengas miedo Era pap ... que ha venío también con el amigo de toas las noches.

María Luisa. — ¿Ota vé?

Magdalena. — ¿Ota vé? ¿Qué quieres?

María Luisa. — ¿Ota vé?

Magdalena. — ¡Ah! ¿el cuento? ¿El cuento de la hechisera otra vez?

María Luisa. — Sí.

Magdalena. — ¡Ya lo creo! ¡Si le gusta mucho a mi niña! ¡Vaya si se lo cuento yo! Oye, oye... (En tono designado y con cierta cómica conformidad). Pos señó: este era un rey, que vivía en un palasio de oro, lejos... muy lejos... más avá der má... más ayá de los montes... mu lejos... (Suspirando, como armándose de paciencia) ¡Ay señó! ¡que no venga mi cuñaito hasta mañana por la mañana!... (Principia a caer el telón lentamente). Este rey tenía un hijo, que era er prinsipe, más malo que el asiba y más feo que corré con capa... cosa que ar pobre der rey lo traía mu desconsolao... Y sussedió...

S. y J. Alvarez Quintero.

El papel de la escuela en la construcción de carreteras

No se espera que todo el mundo llegue a ser constructor de carreteras, ni tampoco se espera que todo el mundo llegue a manejar vehículos automóviles. Pero no existe ningún ciudadano en cuya vida cotidiana no se sienta cada vez más la influencia de dichos vehículos en relación con las carreteras públicas.

Al rápido aumento que en los Estados Unidos han tenido los medios para el transporte se debe, en gran parte, el rápido desenvolvimiento del país, el notable aumento de la riqueza del pueblo y el mejoramiento de las condiciones de vida. Apenas hace un siglo que los Estados Unidos por primera vez emprendieron la construcción de una gran carretera. Cuando Thomas Jefferson fué presidente de dicha nación, el Congreso de la misma dispuso la construcción de la "National Pike", o sea gran carretera, con el objeto de dirigir el tráfico hacia el Oeste, desde Cumberland en el estado de Maryland, a través de las montañas, hasta las grandes regiones agrícolas del valle del Missisipi. La idea fué que este camino sirviese de continuación al tráfico que se hacía por medio del canal paralelo al río Potómac, desde las aguas navegables de dicho río en la ciudad de Wäash ington y, durante treinta años, se incluyeron en el presupuesto federal sumas destinadas a ese objeto hasta que el camino quedó construído hasta el río Ohio.

Durante ese mismo período la atención de los diferentes estados también se fijó, hasta cierto grado, en la construcción de carreteras. Así, tenemos que el estado de Kentucky comenzó a extender considerablemente sus caminos. A su vez, temeroso de que Baltimore perdiese su preeminencia de plaza comercial de primera clase, con respecto al territorio del Oeste que tan rápidamente se desarrollaba, el estado de Maryland construyó una carretera desde Baltimore a Cumberland que conectara con la "National Pike".

Tras un período de treinta años, durante el cual prestáronle los estados mayor o menor atención a la construcción de carreteras, los ferrocarriles comenzaron a desarrollarse rápidamente y, debido a eso, los caminos fueron descuidados por cuanto la atención del país se concentró en la construcción de vías férreas. Así es que durante el medio siglo que terminó en 1890, los estados demostraron escaso interés por la construcción de carreteras, y el Gobierno Federal ninguno, dejándoles el asunto enteramente a las municipalidades y condados como incumbencia exclusivamente local. El primer estado que demostró interés por la construcción de carreteras después de ese período fué el de Nueva Jersey, donde en 1891 se aprobó una ley por la cual se compartía el costo de la construcción de carreteras entre el estado y las circunscripciones locales, creando a la vez un departamento de carreteras para que tomara a su cargo el asunto. El ejemplo dado por New Jersey fué seguido por la mayor parte de los demás estados del oriente del país, y yeles sobre la materia fueron dictándose lenta pero constantemente en todos los estados.

Después de un intervalo de más de ochenta años, el Gobierno Federal volvió en 1916 a ocuparse de la construcción de carreteras, mereed a la asignación de 75.000.000 de dólares que debían repartirse con ese objeto entre los respectivos estados. Esa asignación fué seguida de una segunda de 200.000.000 de dólares, votada en 1919.

Esta acción por parte del Gobierno Federal tuvo magnífica acogida. Sin vacilación alguna, todos los estados aceptaron las condiciones establecidas por la ley federal relativa a la ayuda que se prestara a los estados para la construcción de caminos de posta y otros rurales, dictada el 1. de julio de 1916, y votaron asignaciones que acrecentaron dichos fondos federales. Los estados que hasta entonces carecían de departamentos de carreteras se apresuraron a crearlos, y muchos de aquellos que contaban con pequeños departamentos votaron los fondos necesarios para sostener un personal más numeroso y un cuerpo oficial más activo. En vez de limitarse a votar los fondos suficientes para completar los que por vía de ayuda recibían del Gobierno Federal, los estados y entidades políticas de menor importancia votaron sumas mucho mayores, de modo que la asignación de 275.000.000 de dólares del Gobierno Federal en conjunto con los fondos locales alcanzara un total de mas de 600.000.000 de dólares. Esta suma comprende únicamente el programa del Gobierno Federal, sin tomar en cuenta las grandes cantidades que levantan los pueblos, condados y distritos especiales para sus caminos particulares. Tampoco comprende los grandes gastos que se hacen dentro de los municipios y pueblos legalmente constituídos de todo el país. La importancia de las construcciones actualmente emprendidas puede inducirse, en parte, por el hecho de que solo en realizar el programa de auxilio federal, para el cual se han hecho ya las asignaciones correspondientes, se gastará dos veces más que en el Canal de Panamá, así como por la circunstancia de que, según los proyectos que han sido aprobados con arreglo a dicho programa federal, se construirán mas de 33.000 millas de carreteras, lo que es igual a diez caminos del Atlántico al Pacífico, en la parte mas ancha de los Estados Unidos.

El número de vehículos automóviles registrados en los Estados Unidos antes de 1913 era cerca de 1.700.000 En los últimos cinco años este número ha aumentado hasta casi 8.000.000, de los cuales una parte muy considerable representa camiones para el transporte de carga por las carreteras.

Un cálculo reciente del tráfico que se hace por los caminos de uno de los Estados del Oeste indica que cerca del 12 por ciento del tráfico total se hace por camiones automóviles por cada milla de carretera construída o por construir. Es de notar que los vehículos automóviles no se limitan a ninguna localidad determinada de los Estados Unidos, aunque en lo relativo a su distribución, la proporción de dichos vehículos corresponde, hasta cierto punto, a la densidad de población. En el estado de Nueva York, que por término medio tiene una población de 218 habitantes por milla cuadrada, existen 11.9 vehículos automóviles por milla de carretera. En Pensilvania, cuyo término medio es de 195 habitantes por milla cuadrada, hay 10.8 vehículos por milla de carretera, mientras que en el estado de California, cuyo promedio es de 22 habitantes por milla cuadrada, hay tres vehículos automóviles por milla de carretera. En el de Nuevo México, que tiene una población aproximada de tres personas por milla cuadrada, hay por término medio un décimo de vehículo automóvil por milla de carretera. Estas cifras revelan las diversas condiciones locales a que habrá que atender en cuanto a construcción de carreteras, pero el hecho interantísimo que demuestran los gastos de 1919 es el de que muchos de los estados de más reducida población por milla cuadrada y de menor número medio de vehículos por milla de carreteras gastan en la construcción de caminos un tanto por ciento más grande de la riqueza de los mismos, sujeta a contribuciones, que los estados más densamente poblados, en los que las valuaciones son mucho más elevadas. Así es que, los gastos en 1919 en carreteras, en el estado de Pensilvania, fueron aproximadamente de 13 por ciento de la valuación total, en tanto que en el estado de Arizona fué aproximadamente de 56 por ciento, lo que se gastó con el mismo propósito.

El registro total de automóviles en el estado de Pensilvania en 1919, según las placas de numración, ascendió a 509.272, y ese mismo registro señaló 600.723 vehículos para 1920, o sea un aumento de 100.000 vehículos registrados en un año y, de ese aumento, cerca de 10.000, sea un décimo del aumento total, eran vehículos destinados al comercio. Según nuestros cálculos, hay en el estado de Pensilvania aproximadamente, 91.000 millas de carreteras públicas, de modo que los registros del año de 1920 representan seis vehículos automóviles por cada milla de carretera, y el aumento de los registros de 1920 con respecto al de 1919 de 20 por ciento. Aunque no es probable, ni parece posible, que el aumento continúe en la misma proporción, actualmente es imposible prever la extensión que haya de alcanzar antes de que lleguemos a lo que podría llamarse el número máximo de vehículos automóviles.

Ha sido necesario llamar la atención acerca de estos hechos con el fin de demostrar tanto la grandísima importancia de las carreteras con relación al transporte, como los grandes problemas que necesariamente se hallan ligados a su construcción y conservación, así como el debido funcionamiento del tráfico por las mismas y los problemas económicos consiguientes, incluso el repartimiento de la responsabilidad financiera y los beneficios que para las comunidades reportan la construcción de carreteras. Merece especial atención el hecho de que estos problemas se nos han presentado dentro de un espacio de tiempo relativamente corto y no como resultado de un desenvolvimiento lento que nos diera tiempo para ajustarnos a las nuevas condiciones. Verdad es que hemos habido tan poco tiempo de adoptar un amplio programa educativo mercced al cual podríamos influir en muchos grupos sociales según es que se quiere emplear y extender eficaz y económicamente nuestros nuevos medios de transporte.

No son los Estados Unidos el único país que se ve obligado a hacer frente a tal situación. Existen hoy día, pues una situación muy semejante en Francia y en Inglaterra, donde lo mismo que aquí hay una gran demanda de transporte acelerado y a la vez económico. Y es exigente que el público quedará satisfecho únicamente en la medida en que los mencionados medios lleguen a ser de fácil realización. Ahora bien, a nuestro sistema escolar le corresponde en gran manera el deber de enseñar a los públicos, a saber: el público a quien hay que servir y el que va a prestar el servicio. Hasta ahora en los Estados Unidos escasa atención se le ha prestado a la formación de jóvenes para el servicio público. En realidad, sucede a menudo que los hombres se gradúan en las universidades sin ningún conocimiento adecuado acerca de los cuerpos administrativos de las comunidades a que pertenecen, a pesar de que hemos estado pasando por un período crítico que nos ha dejado con grandes problemas por resolver y con funciones gubernamentales de grandísima importancia que hay que desempeñar, tanto en los departamentos del Gobierno Federal como en los de los Estados, condados, pueblos y municipalidades. En otros países se acostumbra preparar hombres para el servicio público de modo que, en las escuelas, los jóvenes eligen y reciben la enseñanza que los ponga en mejores condiciones de ingresar en determinado departamento del servicio público, como una carrera honrosa y digna de ambicionarse.

Es evidente que para la ejecución del actual programa de construcción de carreteras y de transportes se necesitan muchos hombres. Si se quiere que se den cuenta de lo que es el servicio público, no solo en los altos pues, sino en los que dirigen los asuntos de las pequeñas comunidades, es preciso que se despierte en los niños de las escuelas el debido interés en el asunto, y lo que esto significa en sus respectivas comunidades. Si se les enseñan a quienes les corresponde el cuidado y sostenimiento de las carreteras, tendrán una base para una preparación ulterior más completa, y quizás se sientan suficientemente inclinados a dedicarse al estudio de las ramas técnicas que corresponden a la construcción de carreteras y medios de transporte.

Es menester que un gran número de técnicos se gradúe todos los años, si es que se quiere que el público sea servido por hombres debidamente preparados. Esto no es cierto en cuanto respecta a los programas del Gobierno Federal y de los estados, sino también en lo que concierne a los de las ciudades, condados y otras entidades gubernamentales. Una investigación reciente demuestra que debido a los sueldos cada vez más altos que ofrecen las industrias, los jóvenes ingenieros en vez de ingresar en el servicio público, más bien ingresan en las industrias. Si este estado de cosas continúa los funestos resultados serán evidentes dentro de pocos años, por la falta absoluta de los elementos técnicos dedicados a la construcción de carreteras y a la administración de las mismas. Un eminente educacionista, al contestar una pregunta relativa al mejor medio de inducir a los jóvenes a prepararse en la ingeniería de carreteras, dijo: "Será necesario recurrir a las escuelas públicas e interesar a los estudiantes antes de que elijan carrera". Quiere decir que el número de hombres que necesitan anualmente los departamentos de carreteras del Gobierno Federal y de los estados es casi igual al número total de los graduados de todos los cursos de ingeniería civil del país. Es absolutamente cierto que, en vista de los alicientes que se brindan en otras partes, sólo un pequeño grupo de los jóvenes graduados actualmente ingresa en el servicio civil. Así, pues uno de los requisitos indispensables para cumplir un programa de construcción de carreteras consiste en interesar a los niños de las escuelas elementales y de segunda enseñanza en el servicio público, como una carrera honrosa, y en suministrarles informes acerca de los campos en que mejor pueden prestarlo.

Otro indispensable requisito de la enseñanza en cuanto a la construcción de carreteras consiste en proporcionar a nuestros ciudadanos por medio de las escuelas, mejor conocimiento de la clase de servicio que se les exige a los ingenieros constructores de caminos. Es quizas demasiado esperar que en un corto período de tiempo se tenga una idea adecuada del enorme aumento que en los tres últimos años ha habido en la construcción de caminos. Calcúlase que el empleo de los caminos públicos por vehículo ha aumentado en los centros agrícolas por lo menos un 500 por ciento en tanto que el aumento ha sido por lo menos de un 1.000 por ciento en las cercanías de los territorios mas densamente poblados. El aumento en el uso no consiste solo en el número de vehículos, sino en la velocidad de ellos y las cargas conducidas. El peso y la velocidad son los factores más destructores, de modo que las redes de caminos que fueron construídos para cargas mucho menores han fracasado en muchos casos, y a éste se debe la tendencia casi universal de criticar a los ingenieros responsables de la construcción de ellas. Pero un estudio imparcial de los hechos sin duda demostrara que, si dichos caminos fueron honrada y concienzadamente construídos bajo la dirección de ingenieros competentes, están prestando tan buenos servicios como razonablemente es de esperar en vista de las nuevas condiciones, y que dicha construcción resistirá mucho más que los caminos que han sido objeto de tantas críticas. Pero aun en el caso de que los caminos no hayan resistido por lo menos tan bien como era de esperar, hay que ver las cosas bajo su verdadero punto de vista. Hace poco más de una década, en vista de los pocos caminos que existían, el público en general no tenía idea alguna de lo que significaba un camino. Es un hecho bien sabido que el establecimiento de carreteras, especialmente en el oeste, ha sido precedido por el establecimiento de líneas de ferrocarriles. Hasta hace poco tiempo

FERRO CARRIL
DE
BUENOS AIRES AL PACIFICO

En Cacheuta son rarísimos los días sin **SOL**; el clima es sumamente seco y la temperatura **MAS BENIGNA** en **INVIERNO** que la de **BUENOS AIRES**

EL BALNEARIO TERMAL está dotado de todo confort y permanece abierto todo el año.

PRECIOS REDUCIDOS

Por mayores informes dirigirse:

TERMAS DE CACHEUTA

673, VICTORIA — BUENOS AIRES

LA AGRICOLA

Compañía de Seguros
contra
GRANIZO e INCENDIO

FUNDADA EN EL AÑO 1905

Siniestros pagados en 17 ejercicios:

$ 7.141.557[63] m/n. c/l.

Victoria 450 (Plaza de Mayo) - Buenos Aires

EDIFICIO PROPIO

Unión Telefónica 2199, Avenida

DIRECTORIO

Presidente:
MIGUEL CAMUYRANO
(Bossio y Camuyrano)

Vicepresidente:
ENRIQUE TUDOR
(Moore & Tudor)

Tesorero:
NICOLAS B. ARBUCO

Vocales:
PEDRO LACAU
SANTIAGO CAPDEPONT
JOSE N. DRYSDALE
(Juan y José Drysdale & Cía.)
CASIMIRO POLLEDO
CIRO ECHESORTU
(Echesortu & Casas)
MARTIN DE GAINZA

Suplentes:
FRANCISCO BASTERREIX
Dr. CARLOS A. PUEYRREDON
FRANCISCO D'HERS
(Francisco D'Hers & Cía.)

Síndico:
JULIAN FRERS

Síndico suplente:
LUIS A. ONETO

Gerente:
FLAMINIO MIOTTI

SOLICITAMOS SUS SEGUROS

FERRO CARRIL
DE
BUENOS AIRES AL PACIFICO

En Cacheuta son rarísimos los días sin SOL; el clima es sumamente seco y la temperatura MAS BENIGNA en INVIERNO que la de BUENOS AIRES

EL BALNEARIO TERMAL está dotado de todo confort y permanece abierto todo el año.

PRECIOS REDUCIDOS

Por mayores informes dirigirse:

TERMAS DE CACHEUTA

673, VICTORIA — BUENOS AIRES

LA AGRICOLA
Compañía de Seguros
contra
GRANIZO e INCENDIO

FUNDADA EN EL AÑO 1905

Siniestros pagados en 17 ejercicios:

$ 7.141.557 63 m/n. c/l.

Victoria 450 (Plaza de Mayo) - Buenos Aires

EDIFICIO PROPIO

Unión Telefónica 2199, Avenida

DIRECTORIO

Presidente:
MIGUEL CAMUYRANO
(Bossio y Camuyrano)

Vicepresidente:
ENRIQUE TUDOR
(Moore & Tudor)

Tesorero:
NICOLAS B. ARBUCO

Vocales:
PEDRO LACAU
SANTIAGO CAPDEPONT
JOSE N. DRYSDALE
(Juan y José Drysdale & Cía.)
CASIMIRO POLLEDO
CIRO ECHESORTU
(Echesortu & Casas)
MARTIN DE GAINZA

Suplentes:
FRANCISCO BASTERREIX
Dr. CARLOS A. PUEYRREDON
FRANCISCO D'HERS
(Francisco D'Hers & Cía.)

Síndico:
JULIAN FRERS

Síndico suplente:
LUIS A. ONETO

Gerente:
FLAMINIO MIOTTI

SOLICITAMOS SUS SEGUROS

ellos tan desagradable — según periódico "Excelsior", de donde tomamos este — que saberse comparado a algún hermano en arte. Y he aquí una anécdota al respecto. La viuda del gran poeta Tennyson veía con mucho disgusto que su marido, a veces, en la intimidad, asumía actitudes muy cómodas, pero no condecentes con la suprema corrección de un "gentleman" inglés: así es que delante de un hermoso fuego, Tennyson se acomodaba en el sillón en una pose llena de abandono y plantaba los pies sobre el felpudo, con las piernas estiradas.

Ciertas discretas reprimendas de la consorte no habían tenido ningún efecto sobre el poeta. Entonces, la señora, que conocía el lado flaco del marido, cambió de táctica y un día, con suave tono:

—Sabes, Alfredo — insinuó — cuando te sientas así, te pareces extraordinariamente a Gongfellow...

Entonces, Tennyson, poco a poco, sin parecerlo, comenzó a cambiar de postura y desde aquel momento se convirtió muy bien de imitar al poeta norteamericano, hacia quien, naturalmente, no sentía gran simpatía.

Es maravilloso el instinto de conservación de los pájaros. Por ejemplo: el avestruz y la perdiz marina cuando ven amenazada a su prole se abaten en el suelo, fingiendo estar mortalmente heridos e imposibilitados de moverse. Creyendo hacer fácil presa, el cazador abandona a los pequeños, que se ponen a salvo y, mientras se acerca a los padres para recogerlos, éstos, antes que el fusil llegue a tiro, se levantan de golpe.

Otros pájaros como los penicoperos, buscan de escalonar centinelas en los puntos estratégicos para evitar sorpresas y mandan delante exploradores, como hacen las grullas. En fin, hay pájaros que se improvisan paladines de otros animales: así, por ejemplo, los "guardianes del cocodrilo" los que pasean sobre el lomo de tan peligroso animal solamente para picotear los insectos y sanguijuelas que se encuentran allí y, apenas aperciben al cazador, emiten fuertes gritos que despiertan al cocodrilo de su habitual somnolencia y lo inducen a retirarse del agua. Muchas familias de pájaros, para la defensa común— dice, en "La Sorgente", el doctor italiano De Ponzo — constituyen vastas asociaciones de ayuda mutua y cuando no encuentran en un lugar dado, sus condiciones de vida cómoda, emigran. Antes de la partida se reunen en asambleas y los jefes de movimientos que son machos fuertes y atrevidos, proceden a una especie de reseña para darse cuenta si todos están en condiciones de soportar el viaje. Y así muchos otros detalles interesantes de la vida de estas aves.

Amor y vestuario

En el momento en que yo entraba al vestíbulo del Teatro-Select, tropecé involutariamente con un señor que volvió bruscamente hacia mí una cara convertida en "máscara del furor... Pero en cuanto me advirtió, la dicha cara se suavisó instantáneamente y realizó la 'máscara de la alegría'... En pocos segundos yo había tenido la impresión de la unión de la máscara de la Tragedia y la de la Comedia que sirve de ornato decorativo obligatorio, en todos los frontispicios de salas de espectáculo.

—¡Tú, me gritó la máscara de la alegría! ¿Qué haces aquí?

Mi amigo Vernejet profería estas palabras absurdas por reflejo, pues el hecho de encontrarse en el vestíbulo de un teatro restringe el campo de las hipótesis tocante a las intenciones de las personas presentes:

—Vengo a ver la pieza nueva, repuse, prolongando el régimen de lo absurdo.

Sólo entonces advertí que Vernejet no estaba solo. No lejos de él había una dama muy hermosa cuyo descote tentador se distinguía gracias al suntuoso abrigo entreabierto.

Vernejet buscaba con insistencia en sus bolsillos el billete de los sillones numerados. Mi encuentro lo ayudó a atenuar el ridículo de su esfuerzo laborioso.

—Ven, que te presente a mi esposa, me dijo volviendo por quinta vez a hundir su mano en cada uno de sus diez bolsilos.

Nos acercamos a la hermosa dama.

—Mi esposa... mi viejo amigo Trefenil...

La señora sonrió por amobilidad automática, y luego:

—¿Qué es lo que buscas? preguntó a Vernejt que inauguraba una sexta exploración de sus ropas.

—Busco el billete.

—Yo lo tengo... Me lo diste en casa para evitar complicaciones...

—¡Es cierto, caramba!

Y mirando tiernamente a su esposa:

—La felicidad me hace chochear, agregó más bajo.

Pasamos al control, luego al vestuario, donde Vernejet tendió su sobretodo, mientras su esposa ofrecía su abrigo de pieles.

—¡La señora, está con el señor? interrogó la encargada.

Como si hubiesen esperado aquella pregunta, los dos esposos se miraron y se sonrieron:

—Sí, sí, repuso enseguida la hermosa dama con acento en que transparentaba la más dulce emoción.

Llegamos a nuestros asientos respectivos y escuchamos el primer acto.

En el entre acto, Vernejet se me reunió en el pasillo. Tenía permiso para fumar un cigarillo en compañía del "viejo amigo" encontrado.

—Si juzgo por las miradas que se cambiaron ustedes en el vestuario dige, tu esposa y tú están en plena luna de miel.

—Sí... No hace más que un mes que estamos casados, querido!.... Volvemos de nuestro viaje de bodas, y esta noche es nuestra primera fuga a un teatro desde nuestra boda..., boda que precisamente tuvo como punto de partida una historia de vestuario...

—Cuenta.

—Verás. Una noche de ensayo general, en este mismo teatro — hace de esto seis meses — yo entregaba mi sobretodo en este mismo vestuario, como acabo de hacerlo, mientras una dama depositaba sobre la tabla su abrigo lujoso, como también acaba de hacerlo mi esposa:

"—¿La señora está con el señor? pronunció tradicionalmente la encargada.

"—No, no, replicó con vivacidad la dama del abrigo y en un tono desdeñoso, supremamente desagradable.

"Muy chocado por la precipitación impertinente con la que mi vecina de vestuario había expresado la casi repugnancia que le inspiraba la, sola suposición de una alianza conmigo, miré de donde me venía la afrenta... ¡Ah, amigo mío! Emanaba de la persona más preciosa que pudiera imaginarse! Y al contacto de tanta belleza, encanto, gracia, elegancia, no solo sentí derretirse todo rencor, sino también manifestarse en mi los estragos de una pasión súbita...

"La tal persona fué a sentarse, y yo, sentado a mi vez, y observando desde el extremo de mi fila el perfil ideal, pensaba:

"—¡Con qué desdén, asimismo, con qué apresuramiento despreciable esa adorable presumida acogió la eventualidad encarada inocentemente... profesionalmente... por la buena encargada del vestuario, de nuestra asociación conyugal... u otra!... Hubiérase dicho, a fé mía, que se trataba de un viejo feo, repugnante o de un ex-presidiario!... "No ¿pero se imagina usted, significaba su exclamación, que yo podría haber unido mi persona y mi destino a este maniquí anónimo y cualquiera?...

Pronto, mi número de vestuario, pobre tonta!... Mi número solitario y personal..."

"La idea de aquel desprecio, que ni la menor mirada de curiosidad había suavizado, su insolencia, exasperaba mi susceptibilidad de hombre ligeramente infatuado de sus méritos físicos e intelectuales... ¡Yo sabría quien era aquella mujer!

"En el entreacto, giré ostensiblemente a su alrededor, pero no logré más que irritarla... Tenté seguirla a la salida, pero en el momento en que iba a abordarla, saltó a un taxi, dando en voz baja una dirección que yo no oí.

Felizmente, tenía conocidos en la administración del Select-teatro.

El secretario general me hizo saber que el sillón No. 37 estaba reservado para los ensayos generales por un señor Saturnino Biloche, corresponsal del "Faro Ebraiciano", un viejo periodista de barba neptuniana, que vivía en la calle Daniel de Foé 86. ¿Eso no tenía que ver? ¿Quien sabe? Talvez mi beldad impresionante era una secretaria, una reemplazante... No me sentía con valor para esperar el próximo ensayo general... ¿Qué hacer? Imaginé un ardid inocente pretendí haber encontrado delante del sillón No. 37 una delicia de pañuelito valioso, adornado con un precioso encaje, y fuí a devolverlo, al azar, al titular del sillón... Un pañuelo, era bien el tipo del pretexto cosido con hilo blanco, pero no tenía para elejir, y además que le importaba a mi amor!... Pues la habrás comprendido, supongo, que yo estaba locamente enamorado de la adorable insolente

"Me presenté en casa del señor Saturnino Biloche y pedí para verle por "asunto importante y personal". El corresponsal ebroiciano estaba enfermo, pero podía ver a su sobrina... ¿Su sobrina? Paré la oreja...

"Esta apareció pronto... ¡Ella! ¡Era ella, mi viejo Trefenil! En el colmo de la emoción, le expliqué el objeto de mi visita, exhibiendo el precioso pañuelo comprado por mí, la víspera, en casa de una lencera a la moda...

El pañuelo no era de ella, pero se declaró conmovida por la molestia que me había tomado, me rogó que me sentara, y conversamos...

Con habilidad y desplegando todas mis seducciones, supe de la preciosa joven — de quien brotaba el encanto a favor el azar de la conversación — supe, que cuidaba a su tío paralizado por el reuma y lo suplía momentaneamente en sus funciones de crítico dramático. Pero sobre todo, supe que ella era viuda, lo cual me indujo inmediatamente a la más romantica de las empresas.

"Señora, le dije a boca de jarro, el pañuelito no era más que un pretexto. Escúcheme.. Ha hecho usted en mí, desde el primer golpe de vista, una impresión que esta rápida entrevista no ha hecho más que intensificar... Ciertamente, lo confieso, mi simpatía irresistible tuvo como punto de partida un movimiento de desprecio, y el modo horriblemente insolente con que usted me trató en el vestuario del Select teatro, no fué al principio extraño a mi curiosidad, pero mi rencor en seguida dió paso a un violento sentimiento que... que... ¡En fin, la amo! Y mi sueño más querido, más ardiente, más imperioso sería presentarme con usted, en una noche no muy lejana, a un vestuario de teatro, para oirle contestar, a la encargada que le preguntará:

"¿La señora está con el señor?" con un sí en el que habría tierno asentimiento, abandono, confianza, orgullo y alegría!...

"—¿Todo eso en una respuesta a una empleada de vestuario? me contestó sonriendo la sobrina del señor Biloche. Deme tiempo, al menor, para que descubra si usted merece que yo ponga todas esas intenciones en el mismo monosílabo exigido por el juez!...

Para empezar, vuelva mañana, a la misma hora... Charlaremos...

"Mi despreciativa vecina de vestuario del Select teatro es hoy mi esposa... Como te he dicho, esta noche es nuestra primera salida al teatro, y comprendes fácilmente, qué emoción se apoderó de nosotros hace un momento, cuando, en este mismo vestuario, seis meses más tarde, Genoveva reemplazó por un tierno: "sí, sí" el brutal y desdeñoso "no no" de la otra vez..."

Miguel Zamacois.

El aprovisionamiento de leche en Paris durante la guerra

Entre los grandes problemas de la alimentación planteados por la guerra, una de las cuestiones que más justamente preocuparon a los parisienses fué el aprovisionamiento de leche. Es éste un interesante capítulo de la historia de la vida en París durante la guerra. Ante todo y para hacer comprender bien la oportunidad de las medidas tomadas y la intensidad del esfuerzo realizado, es menester explicar brevemente cómo, en tiempo normal, se provee de leche fresca una población de más de cuatro millones de habitantes. Si París y sus suburbios consumen cerca de un millón de litros de leche por día, háy que imaginar que no será el productor mismo quien directamente lleva al ciudadano la leche de su establo. Esos lecheros que circulan en la madrugada por las calles de París, no son más que empleados de vastas organizaciones centrales que recogen la leche en la campaña, la transportan a la ciudad en rápidos trenes especiales, y la reparten entre los minoristas de los barrios. Las fuentes lecheras se han tornado más y más lejanas, a medida que aumentaban las necesidades de una población siempre más densa. Los pequeños tambos establecidos en las cercanías de París han desaparecido, desalojados por las poderosas empresas de lechería que han organizado racionalmente el comercio de la leche. Tres operaciones principales constituyen la base de la industria lechera: primero, recolección de la leche, de tambo en tambo a través de las campañas de la Brie, Normandía, Ille de France y aún del Orleans, y la concentración del líquido en los establecimientos llamados depósitos de recolección; segundo, selección y análisis de las leches, filtración, pasteurización y refrigeración. La pasteurización tiene, como se sabe, el privilegio de dejar a la leche su agradable sabor natural y de conferirle una facultad de conservación suficiente para que no se altere durante el transporte y llegue a París en perfecto estado; tercero, entrega en París a los lecheros minoristas y a los consumidores.

Con sus vastas cuadras, sus laboratorios, sus cubas de pasteurización, sus andenes, donde se alinean innumerables tarros de leche, cada depósito es una verdadera usina en la que un personal especialista trabaja noche y día. Se cuentan para la alimentación de París y sus suburbios cerca de 250 de esos depósitos repartidos en una veintena de departamentos.

En carros y en camiones automóviles, los recolectores hacen cada día dos viajes por los tambos de cada región, recogiendo la extracción de la mañana a las 7, y la de la tarde a las 16. Llegada al depósito, el químico prueba las muestras, procede a rigurosos análisis y separa todos los recipientes de leche dudosa.

Las leches seleccionadas y reconocidas aptas para el consumo, son inmediatamente pasadas por cedazos que las limpian de sus impurezas; luego son calentadas en los aparatos pasteurizadores hasta un grado determinado que tiene por objeto anular los fermentos lácticos sin alterar el sabor ni la composición. Después la leche se pasa por refrigerantes ondulados que bajan su temperatura a 10 y 12 grados y luego se pone en tarros metálicos de 20 litros que son sellados y que se bañarán, hasta la partida, en estanques por los que corre agua fresca, constantemente renovada.

La leche es expedida todas las noches por cada depósito de campaña y arriba a París, conducida en trenes rápidos, entre media noche y 2 a. m., por las estaciones del Norte, Batignoles. Nada más curioso que ver por la noche, a lo largo de los andenes especiales de esas estaciones, las extensas filas de altos carros, invariablemente pintados de amarillo y divididos en compartimentos, de tal modo, que cada tarro tiene marcado su lugar, su casilla especial, para evitar toda confusión y pérdida de tiempo. Apenas detenido el tren lechero, los dos conductores de cada carro saltan sobre los vagones. Los tarros pasan de mano en mano con una rapidez que solo explican la larga práctica y el vigor muscular de los que tienen a su cargo este trabajo. Un ruido infernal de recipientes que chocan, de manijas que retumban sobre los tarros, llena la noche. Como por milagro, como si una potencia misteriosa regulase cada detalle de la carga, los carros se completan al mismo tiempo, los conductores trepan sobre el pescante, un chasquido de látigo se repite centenares de veces, los caballos se largan a trotar haciendo resonar el pavimento y los carros se dispersan en todas direcciones. La situación de cada estación que facilita y ordena minuciosamente la distribución en los diferentes barrios, permite que los lecheros se hallen servidos en el mínimum de tiempo posible. De tres a cinco de la mañana, todos los lecheros tienen ante su puerta los dos, cuatro, ocho, doce o veinte tarros de leche necesarios para las demandas de su clientela.

Se comprenderá que todo esto puede hacerse con una extrema diligencia, sabiendo que la organización general del aprovisionamiento de leche en París exige el concurso de 7000 empleados, solamente para la recolección y reparto a los minoristas. 5000 caballos y más de 3000 vehículos.

Alrededor de 260.000 tarros metálicos de 20 litros cada uno se hallan en circulación.

Dirección Telegráfica
"MEXPRODUX"
Buenos Aires

Teléfonos
Oficinas) 1391 Av. U. T.
Centrales) 2250 Av. U. T
Depósito) 139 Barracas U. T.

ANGLO MEXICAN PETROLEUM Co., Ltd.

Casa Matriz:
LONDRES — INGLATERRA

IMPORTADORES DE:

MEX FUEL OIL

MEX DIESEL OIL

MEXPHALTE (ASFALTO)

PARAFINA

NAFTA KEROSENE

MARCA REGISTRADA

"ENERGINA" "AURORA"

PRODUCTOS DE INCOMPARABLE CALIDAD

LONDRES
NUEVA YORK
MEJICO
RIO DE JANEIRO
VALPARAISO
ETC., ETC.

Oficinas en Buenos Aires:
46 RECONQUISTA 46

MONTEVIDEO
ROSARIO
SANTA FE
BAHIA BLANCA
LA PLATA
ETC., ETC.

Agencias en todas las ciudades y pueblos de importancia en la República

Gambetta y su epistolario íntimo

El corazón del gran tribuno a través de las cartas a su familia

El epistolado de León Gambetta, que uno de sus amigos más íntimos ha querido publicar cuarenta años después de la muerte del gran tribuno, revela, mejor que cualquier otro documento, el corazón generoso que aquél poseía.

Del colegio de Montfaucon, donde su infancia se convierte rápidamente en una juventud entusiasta y pensativa a la vez, desde París, la ciudad soñada desde los primeros años de la adolescencia, como vasto campo de acción, desde los dulces países de la Liguria — donde sus padres habían residido en humilde condición, ejemplo admirable entre aquella buena gente tenaz y sobria — tanto en vísperas de su primera prueba, cuando él confiesa a su padre que se siente dueño del coraje de los valientes, o sea "del miedo de tener miedo", como al día siguiente de los éxitos más sonados, León Gambetta escribe asiduamente a su padre que se había quedado trabajando por él en el "Bazar Genevois" de Cahors.

En todas sus cartas recuerda, con afecto vigilante, a pesar de su alejamiento, el hogar doméstico, la suave hermana, la madre buenísima, una cariñosa tía materna y a todas esas personas y a las íntimas cosas que las rodean, Gambetta las envuelve en una ternura nostálgica que conmueve.

Al padre, que le había enviado, con un poco de dinero, el propio reloj, el joven León, todavía estudiante de Leyes, contestaba en una carta:

"¡Tú me has enviado tu reloj! Eso equivale a una mina de recuerdos, de enseñanzas, de consejos, de recursos; llevándolo conmigo, será un compañero de mi juventud que me obligará a ser digno de ti. Este reloj con su tic-tac argentino, me grita: "¡noblesse oblige!" La nobleza del corazón, de la lucha, del deber y de la honradez. Eres tú mismo el que está a mi lado. Cuando miro su esfera, sobre la cual se mueve lentamente, pero sin descanso, la aguja de acero, yo pienso en tu amistad y en tu protección constante y vigilante como la hora. En verdad nada podría haber sido para mí más grato; se trata para mí de un museo de familia que interrogo y que, recordándome el pasado, me hace pensar inevitablemente en el porvenir. Este reloj no habrá hecho más que cambiar de casa y de piso; habrá descendido a la planta baja; pero estará siempre sobre el mismo corazón".

Y es siempre a su padre que Gambetta siente la necesidad de escribir a propósito de un breve viaje realizado por Italia, país que visitaba por primera vez.

"No he visto Italia en primavera — escribía — no la he visto sino en el momento más favorable. No era el verano; no era ya el otoño, ni todavía el invierno; parecía que estuviéramos en una estación en la cual todas se confundían. El mar era de un azul intenso; el cielo plomizo; la campaña se despojaba de sus verdores; los Alpes se coronaban de nieve y el cuadro rebosaba hechizo y poesía. Pero en primavera, cuando el mar no está tranquilo como un lago, ni espantoso y terrible como la tempestad, sino dulcemente cambiante; cuando sus olas caprichosas cabrillean en desorden como una majada de carneros en un prado fresco por la mañana, cuando el cielo es ora rosado, ora azul y el campo se perfuma con todas las fragancias de la vegetación, los naranjos florecen y todo se alegra y rejuvenece, el cuadro debe tener un lirismo sin límites y no puede ser representado sino por la mano de Dios o de un hombre divino como Rafael".

Un hombre de tal temperamento, sumamente sensible a todas las manifestaciones afectuosas, no habría podido, indudablemente, vivir para el propio egoísmo. En sus cartas recuerda a menudo a Benedette, su tierna hermana, y a la madre, que, físicamente, se parecía tanto a Gambetta. Este sufre a causa de su soledad y de ese alejamiento, a tal punto que cuando sus primeros éxitos le consienten, con el favor de la clientela, poder vivir algo más holgadamente, llama a su lado a su tía Jenny, la "tante cherie", para que lo acompañe y sea para él como un ángel guardián en el pequeño apartamento desde el cual el futuro estadista se apresta a conquistarse en la vida el sitio que sabe que le corresponde.

"Yo no he trabajado — confiesa sinceramente a su padre en otra carta — con la regularidad del péndulo; pero en estos accesos, en estos arrebatos de intensa fiebre estudiosa, he asimilado más ideas que muchos otros con su trabajo cotidiano, regular, pero débil y económico. He tenido orgías de trabajo; pero el descanso que las seguía era la digestión activa de estos inmensos festines de ideas. Este método, me ha sido quizás más útil que caminando a paso de hormiga. No es orgullo; es mi convicción, en lo que el temperamento se refiere; es así mi constitución intelectual. Nunca he amado tanto el estudio y el trabajo como en estos momentos; lo único que pido es que se me someta a prueba. Te ruego, te suplico, ten paciencia para esperar: quiéremo todavía como yo te adoro, como los adoro a todos ustedes. No duden ustedes jamás de mi corazón; yo puedo tener la mano inhábil y el cerebro liviano algunas veces; pero el corazón es siempre el mismo, amante y afectionado en todos sus latidos, para el mejor de los padres, la más santa de las madres, la más dulce de las tías, la más cariñosa de las hermanas".

Importancia del subsuelo en la construcción de caminos

Por JAMES H. MAC DONALD

Si cualquier día de trabajo del año permanecemos de pie por la mañana temprano en el centro de cualquiera de nuestras ciudades populosas, en momentos en que las grandes arterias comerciales empiezan a ponerse en movimiento, primero oímos el distante sonido de los cascos de los caballos y el ruido sordo de los carretones que comienzan los trabajos del día y que se aproximan cada vez más hacia nosotros, hasta que, finalmente, desde todos los ángulos se ven caballos, carretones y camiones. Lo que al principio sólo fué un vago sonido, se ha convertido en realidad, es decir, en cosas que existen y se mueven, tales como tranvías eléctricos, carruajes y vagones, carromatos, camiones, carretas y toda clase de vehículos de carga, siendo, pues, evidente que a cada instante del día el pavimento se somete a la prueba más severa. Si se le ocurriese a uno contar los caballos y los vehículos, así como la cantidad de carga para la cual la ciudad tiene que encontrar medios de transporte adecuados, se quedaría uno asombrado al ver los resultados. Todo el día se oye el martilleo y los golpes, la bulla y estremecimientos en las calles de las ciudades, condiciones que continúan año tras año, siendo así que el pavimento tiene necesariamente que gastarse. El hombre no puede resistir semejante tensión, los caballos y los vagones tienen que darse por vencidos para que otros los repongan; mas esto no es todo. Debajo del pavimento hay un laberinto de tubos y alambres, todo ello en conformidad con las necesidades de los modernos tiempos; y ha venido a suceder que, debajo se todo el tráfico, nuestras calles son tan importantes como en la superficie. Por todas partes hay alcantarillados, tuberías de gas, de agua y de vapor; continuamente se instalan conductos telefónicos, telegráficos y eléctricos; las líneas de tranvías eléctricos y trolleys, en sambinalión, contribuyen con su cuota diaria a dañar el pavimento. Aquí y allá se excavan hoyos para hacer reformas y con frecuencia sucede que no se rellenan debidamente y que el pavimento se vuelve a poner con el mayor descuido. Aun cuando se desplegara el mayor cuidado en reponer el material, y si la reposición del pavimento se efectuara lo mejor posible, sería verdaderamente una imposibilidad que dicho pavimento quedara en su estado original, de manera que constituyera una parte íntegra del primer gradiente que se estableció y estuviera en conformidad con el mismo. Todos los elementos que trabajan en la superficie y debajo de ella parecen conspirar contra los pavimentos de nuestras ciudades, o hacerles la guerra. Este estado de cosas se echa de ver todos los días, y parece un milagro que nuestras calles se encuentren en buenas condiciones. No cabe duda alguna de que estos hechos proporcionan tema para darse uno a pensar y clamar, a fin de que los ingenieros hagan los mayores esfuerzos para combatir con érito estas funestas influencias que están minando y destruyendo todos los sistemas de pavimentos urbanos.

Desde luego se reconocerá que en ningún departamento de obras públicas se ha gastado mas dinero, ni derrochado tanto, como en el de caminos públicos, con el firme propósito de encontrar un pavimento mas duradero para las calles de nuestras ciudades populosas. No tengo la menor duda de que al fin se encontrará un pavimento firme y permanente que pueda satisfacer — siquiera sea aproximadamente — las necesidades del tráfico. Sin embargo, sabemos que en la actualidad no tenemos tal pavimento, puesto que es evidente que todos los que se usan en nuestras ciudades dejan mucho que desear y carecen de muchos requisitos indispensables. Ya hemos empezado a darnos cuenta de lo que necesitamos en este sentido, y todos los errores que hasta ahora hemos venido cometiendo constituirán una gran ayuda en nuestro constante empeño de encontrar la luz, a fin de obtener los resultados que se desean. Es obvio que los ingenieros solos no pueden lograrlos, a menos que obtengan la debida ayuda y cooperación de las administraciones municipales, y, además, que todas las corporaciones y todos los artesanos que utilizan nuestras calles sean sus más eficaces auxiliares. Y conste que esto no es todo, pues es muy justo que todos los ciudadanos también presten su auxilio individual, satisfaciendo voluntariamente las exigencias y necesidades del comercio.

¡Cuántas veces no hemos tenido ocasión de ver en una calle de negocios un pavimento adecuado únicamente para una calle de residencias y, viceversa, construir un pavimento muy resistente y costoso en una calle de residencias donde uno de un costo y resistencia mucho menor hubiera satisfecho ampliamente todas las necesidades del tráfico!

Al construir cualquier clase de pavimento, es evidente que los dos detalles esenciales son la superficie y la base o lecho. Todo pavimento construído en debida forma debe descansar sobre una base adecuada, pero es innegable que hasta ahora no se le ha consagrado la debida atención a la construcción de lechos para los pavimentos. Ni puede siempre culparse a los ingenieros, puesto que en muchos casos el proceder de estos está enteramente sujeto a la opinión de otras personas encargadas de llevar a cabo la obra. Parece que hasta ahora este hecho se debe con harta frecuencia al haber consultado la conveniencia o el costo de la construcción, más bien que obedecer a las reglas establecidas sobre la construcción de pavimentos en debida forma. Cualquiera que haya observado el crecimiento de un caserío cualquiera — de la noche a la mañana, por decirlo así — se ha convertido en una ciudad populosa, tiene que haber notado las transiciones sucesivas por las cuales dicho crecimiento se ha realizado. Primero, se construyen unas cuantas casas cerca del centro, después la casa de la o templo, el edificio de la escuela y el de una tienda de víveres. Luego se establecen unas fábricas que exigen medios de transporte más rápidos que los que ofrecía el camino hasta ahora disponible, para conducir la materia prima y enviar fuera los productos acabados, siendo evidente que dichos medios son los ferrocarriles. A medida que la pequeña aldea se convertía rápidamente en ciudad, se vendían las fincas que se habían cultivado en torno de ella, cuya superficie ondulada se niveló hasta donde lo requerían las aceras, el desagüe y el pavimento. En esta nivelación o allanamiento se usó una prodigiosa masa de tierra, arcilla, barro, arena, grava, cenizas y cualquier otro material que se encontró a un precio módico para realizar los fines que se deseaban. Al efectuar las excavaciones en nuestras ciudades populosas, encontramos dichos materiales, los cuales proporcionan una base muy adecuada para cualquier clase de pavimento que se desee construir. Bastará examinar el material que se extrae de cualquiera de las excavaciones que se hacen en las calles urbanas para comprobar la verdad de este aserto. En vista, pues, de este estado de cosas, repito que debe desplegarse el mayor cuidado en la construcción de lechos para los pavimentos de las calles.

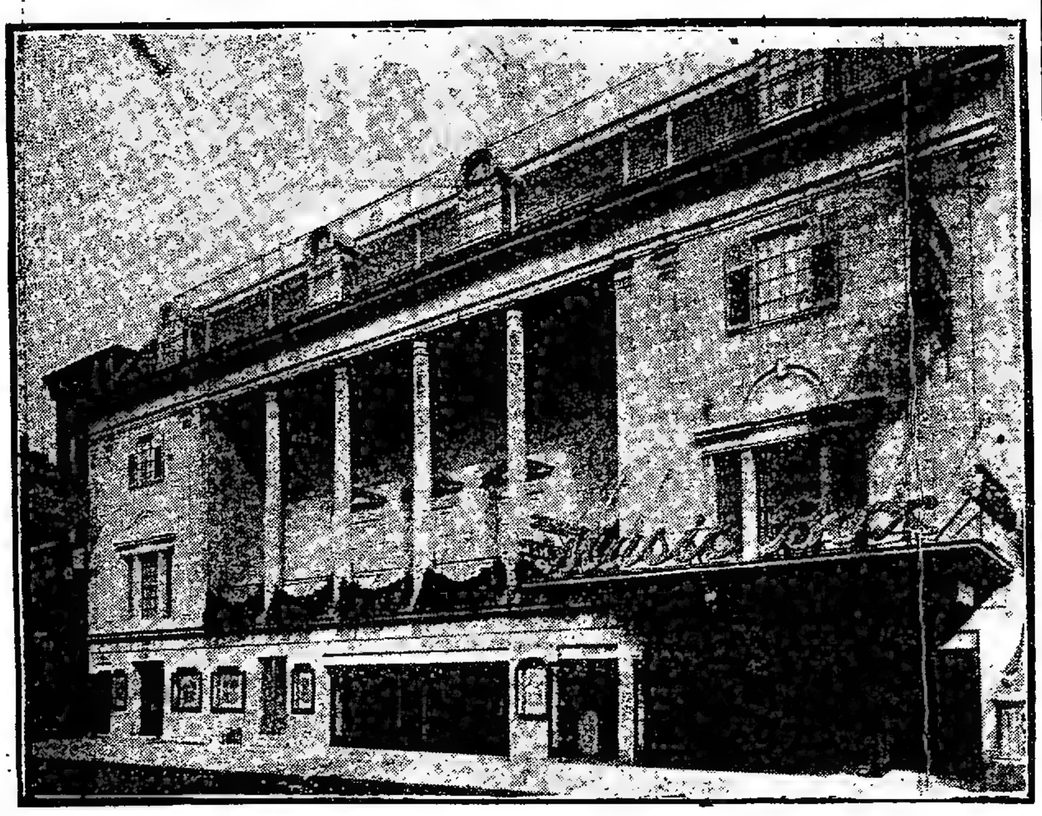
Es verdad que en el último quinquenio se ha venido consagrando mas atención a las bases o lechos de pavimentos, y que en la actualidad generalmente se emplean los de concreto; pero el inconveniente que ofrece el lecho de concreto consiste en el grueso de la capa del mismo que se acepta como modelo, y que, salvo raras excepciones no se cambia, sea cual fuera el material sobre el cual ha de descansar. Los encargados de los caminos de los Estados, a quienes toca resolver el problema, si cambian la índole de la base o lecho, según las condiciones que se les presentan en sus trabajos, mas, ¡ojalá que pudiera decirse otro tanto respecto de todo contratista practique tales obras en las calles sin que esté obligado a reponer debidamente el material excavado y colocar de nuevo el pavimento, dejándolo en las mismas buenas condiciones que antes. En todas las grandes ciudades debiera existir un sistema de completa inspección de obras de esta clase, el cual debe confiarse a hombres idóneos, debiendo agregarse que el pavimento no debe

Una buena muestra de un camino de macadam bituminoso del Estado

El tráfico en la Quinta Avenida, en la ciudad de Nueva York.

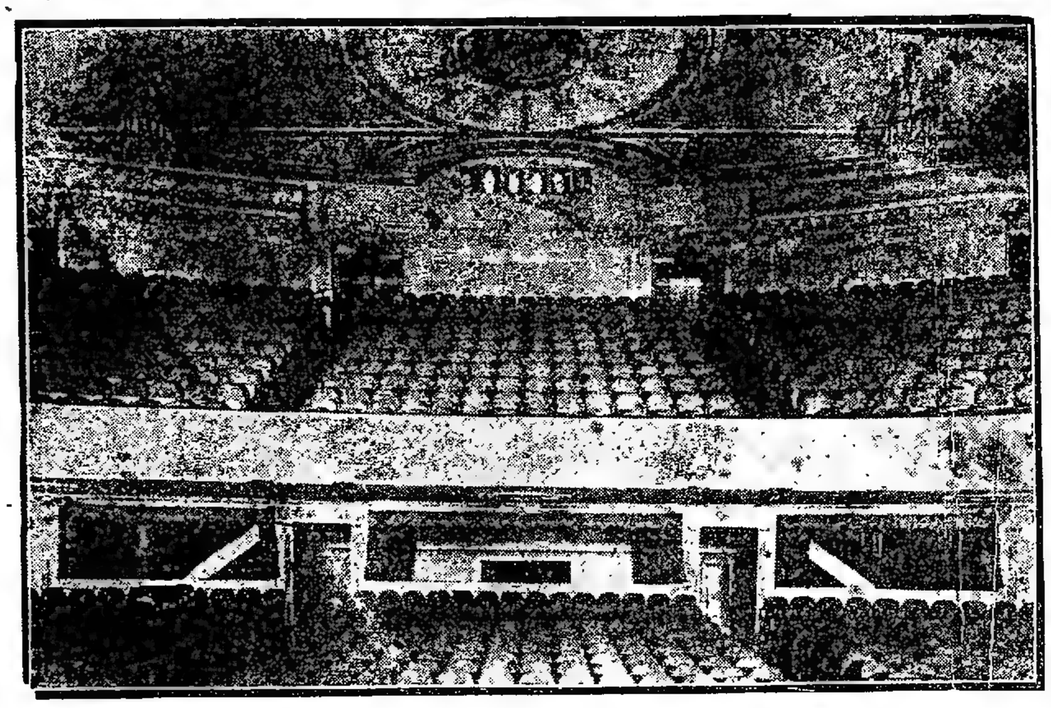
Los vehículos corren de tres en fondo, en ambas direcciones de la calle.

Los teatros modernos en Estados Unidos

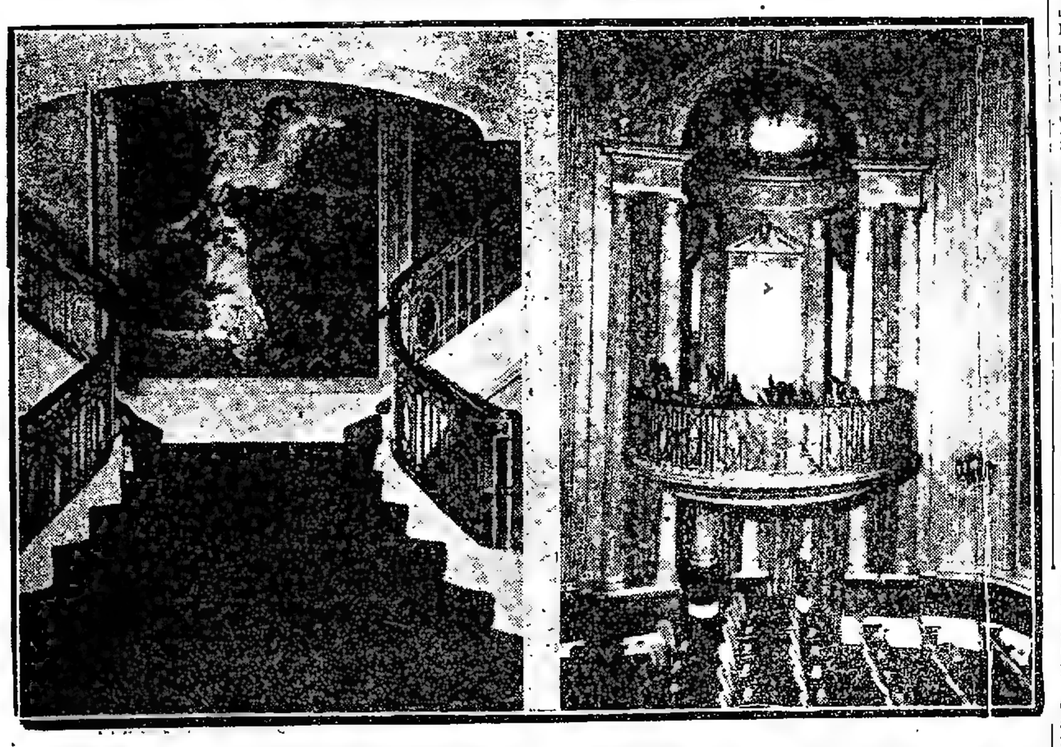


Nuevo Teatro "Music Box", en la ciudad de Nueva York.

Ultimo modelo de uno de los llamados teatros pequeños, tan populares en Nueva York y otras grandes ciudades de los Estados Unidos.



Vista de la sala tomada desde el proscenio



Escalera que conduce de la antesala al foyer

Aspecto de un palco del Teatro.

El seguro aumenta la estabilidad en el mundo de los negocios, vigoriza la índole moral, y sirve para premiar esos hábitos de frugalidad y economía que tan esenciales son para el bienestar de un pueblo.

"LA AMERICANA"

COMPAÑIA INTERNACIONAL DE SEGUROS GENERALES

Autorizada por Decreto del S. Gobierno, de fecha 24 de marzo de 1914

Emite pólizas en las condiciones más liberales

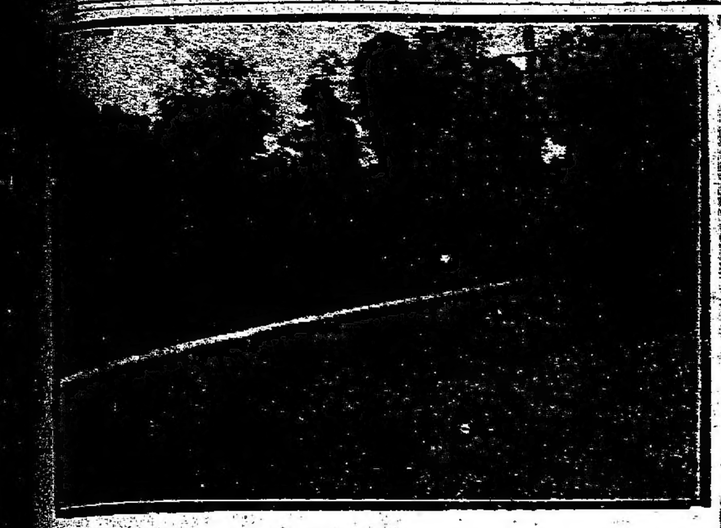
Vida
Incendios
Automóviles
Accidentes DEL trabajo
(Ley 9688)

Primas cobradas
$ 4.690.850.60

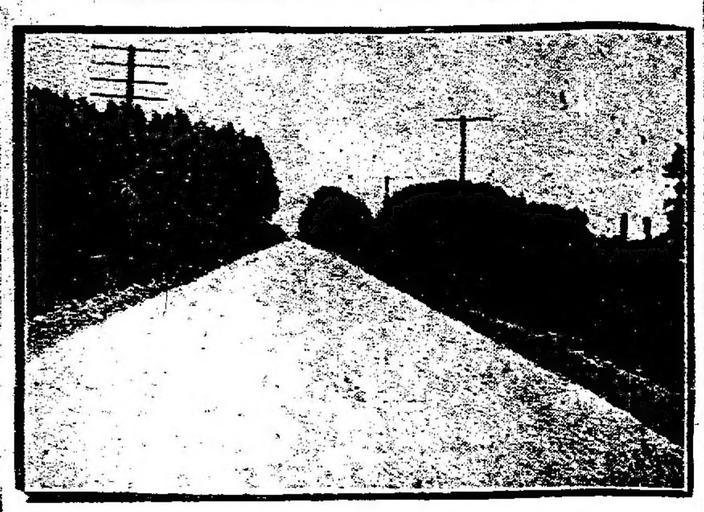
Siniestros pagados
$ 1.795.340.45

DIRECTOR GERENTE
VICTOR ALVAREZ ARANGUIZ

OFICINA PRINCIPAL
Corrientes 452 - Buenos Aires
Casilla Correo 1908



Pavimento de bloques de piedra artificial (Durax) en un camino en el Estado de New Jersey.



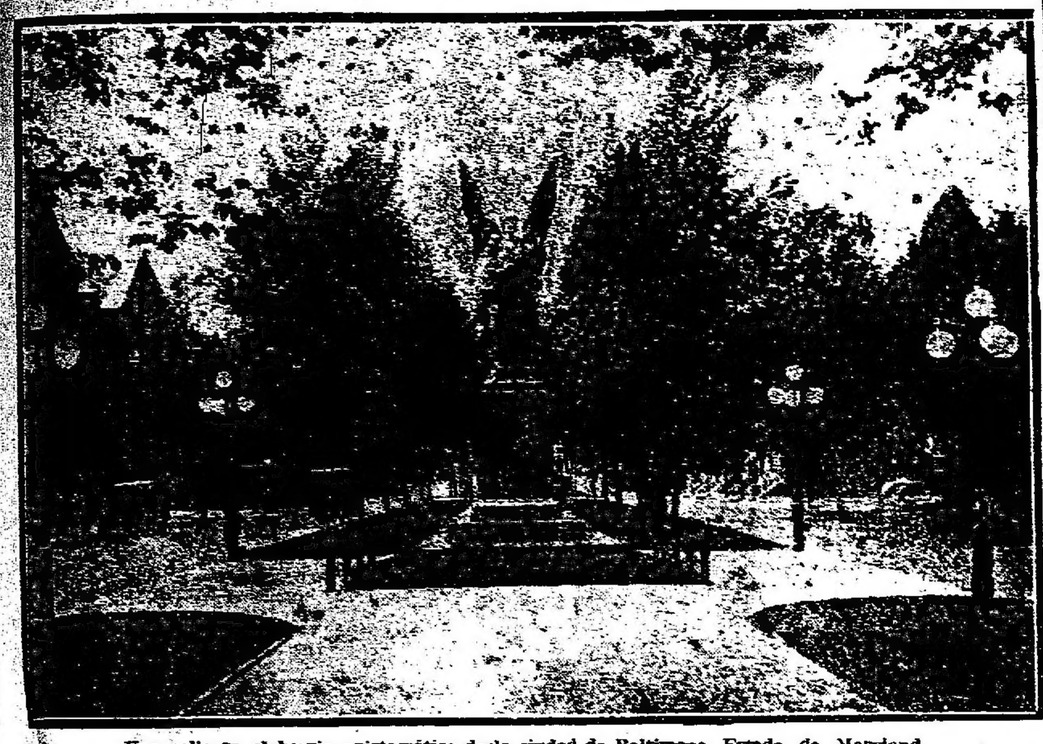
Trecho de la carretera del Pacífico, Estado de Oregón, que tiene una superficie de concreto asfáltico.

ueda reponerse en seguida, sino únicamente después que haya transcurrido el tiempo necesario para que los materiales extraídos y repuestos se solidifiquen de nuevo.

En la construcción de cualquier tipo de pavimento permanente debe tenerse el mayor cuidado; y lo más importante de todo es que la base o cimiento sea el que más se preste a mejor lo mantenga. Todo pavimento, ya sea que se componga de grava, macadam, granito, ladrillo, roca asfáltica o de asfalto — debiera tener un lecho o base bastante grueso, sobre todo donde no se sabe con seguridad el subsuelo que existe lo puede hacer desidamente.

Difícil sería bosquejar un método de construcción de carreteras que hubiera de seguirlo estrictamente toda población y todas las regiones y distritos del país, ni tampoco se ha publicado obra alguna de consulta, hasta ahora, que proporcione en debida forma al ingeniero el grado de cultura necesario para hacer frente a los detalles de construcción de todos los tipos de caminos que está llamado a estudiar. Sabido es que las condiciones cambian en cuanto al clima, los materiales que han de usarse, la accesibilidad a los medios de transporte ferroviarios, y de mil maneras que el autor de un libro de texto no siempre tiene en cuenta. Los libros de texto se escriben necesariamente desde el punto de vista y según la experiencia del autor y las condiciones que le rodean, y aunque él se avenga a estas condiciones, todo ingeniero encuentra que todos los días ocurren nuevos detalles y que diariamente aprende algo nuevo que exige la más cuidadosa reflexión y consideración. Por ejemplo, lo que él podría recomendar como obra que debía hacerse en un lugar determinado, no sería oportuno ni conveniente hacerlo en otro. En algunas regiones del país se encuentran superficies bajas y llanas, cuyos terrenos carecen de rocas, en tanto que en otras predominan terrenos bien provistos de este elemento. El litoral sugiere una clase de camino, las llanuras y valles otra, y las partes montañosas del país indican todavía otra. En una región se encuentra una cantidad suficiente de piedra, pero muy distante de los ferrocarriles o de una planta de trituración, en tanto que en otra no se encuentra piedra de ninguna clase pero dondequiera hay grava en abundancia, al paso que todavía en otra se encuentran llanuras arenosas donde no existe la piedra ni la grava. También hay lugares en que los terrenos se componen casi totalmente de gruesas capas de arcilla, y otros, en que el suelo es puramente de aluvión.

Para vencer y a la vez sacar partido de estos inconvenientes y con el fin de construir, conservar y resguardar debidamente las calles de nuestras ciudades y las carreteras relacionadas con ellas, es menester contar con ingenieros que posean en alto grado las condiciones de voluntad, inteligencia, experiencia, previsión y valor moral, para llevar a cabo con éxito tamaña empresa.



Una calle en el barrio aristocrático de la ciudad de Baltimore, Estado de Maryland.

La vista muestra las aceras de concreto y el pavimento de ladrillo. El Estado de Maryland es famoso por sus buenos caminos y el excelente pavimento de sus calles. El monumento fué erigido a la memória de los soldados y marineros de Maryland, que prestaron servicios en los Estados Confederados durante la Guerra Civil. Debe mencionarse, de paso, que la Conferencia Panamericana de Mujeres convocada por The National League of Women Voters se reunirá en Baltimore, desde el 20 al 29 de abril de 1922.

La tarde del Sábado

Cada individuo tiene en este mundo "su tarde" favorita.

Para mi zapatero no hay tardes como la del lunes.

Para el aficionado a toros no existe en toda la semana tarde tan divertida como la tarde del domingo.

Para el colegial, la tarde del jueves es la gran tarde.

Y para la señora de Carrasquez, señora que veranea actualmente en un pueblecito cercano a la corte, no hay tarde tan emocionante y ocupada como la tarde del sábado.

Y ¿sabís por qué?... Porque la señora de Carrasquez, como tantas otras que se encuentran en su caso, está condenada a veranear separada de su esposo y a no pasar con él sino los domingos y días festivos.

Don Bruno Carrasquez es un honrado comerciante madrileño, por por nada del mundo abandona su tienda.

—El negocio hay que atenderle o dejarle — dice nuestro hombre con mucho frecuencia. — No es el comercio una cosa que se puede llevar desde lejos. Hay que estar "siempre encima" o bandonarle por completo. En esto no caben términos medios.

Y efectivamente Carrasquez es esclavo de su negocio.

Pero a Carrasquez no le gusta "sacrificar a nadie", y apenas llega el verano, alquila en la sierra de Guadarrama una pequeña casita, y allí envía a su mujer y a sus hijos, y allí los va a visitar una vez por semana.

No diré yo que a don Bruno le agrade tal género de veraneo, pero no sé por qué le noto cierta alegría cuando llega esta época del año.

¿Será acaso que Carrasquez esté algo aburrido de su señora y vea en semejante separación temporal cierta especie de descanso o de agradable libertad...?

Lo ignoro, más lo cierto es que el hombre se muestra al llegar el estío mucho más alegre y decidor que de costumbre, y hasta engorda, a pesar de los calores que en Madrid se sienten.

Carasquez se queda sólo en su casa al cuidado de una vieja cocinera, que le guisa, le arregla el cuarto y le administra honradamente. Por la mañanita baja don Bruno a la tienda, y tras el ventanillo del "comptoir" se le ve leyendo la Prensa diaria y cobrando los "talones" correspondientes a las "ventas" efectuadas. A la una en punto sube a comer, y duerme después su siestecita hasta las cuatro de la tarde. A dicha hora vuelve a bajar a la tienda, y allí permanece hasta la hora de "hacer la caja", dando en seguida orden de cerrar la puerta. Desde este momento Carrasquez es feliz. Por regla general no cena en casa. Acompañado de sus amigos, suele dirigirse a Parisiana o a los Jardines del Retiro, y después de tomar allí cualquier cosilla, no hay quien le quite una "pieccesita" en cualquier teatro.

Esta vida tiene para don Bruno, cierto encanto. Salirse del hábito que la vida conyugal le impone durante el invierno, es para Carrasquez sensación deleitosa que hipócritamente procura ocultar haciéndose el mártir del veraneo y diciendo que "todo lo hace a gusto con tal de conseguir que los chicos no se achicharen en Madrid"...

¡Buen cuco está el tal mártir de la familia.....!

Tampoco la señora del comerciante lo pasa mal en la "colonia" veraniega que eligió para su recreo.

Durante los días que permanece separada de su marido, apenas si se acuerda de él para otra cosa que para escribirle haciéndole encargos.

No bien nota la señora la falta de cualquier utensilio, escribe a su esposo la consabida carta, diciéndole: "Cuando vengas el sábado tráete esto, lo otro lo de más allá, que lo venden en tal sitio, o que me lo dejé olvidado, en tal o cual cajón del armario..."

Ni el esposo recibe otro género de cartas, ni la mujer se preocupa de otra cosa mientras dura su veraneo, que de vestir bien y charlar mejor con las amigas que hizo en la "colonia".

El matrimonio se halla como disuelto durante cinco días. Pero llega la tarde del sábado, y la vida de ambos cónyuges se altera por completo.

Don Bruno, en Madrid, manda a escape a un chico de la tienda a comprar todos los encargos que su mujer le hizo durante la semana. Con ellos y con los juguetes para los chicos, hace seis u ocho paquetes lo más reducidos que sea posible, y allá, a las cinco de la tarde, da las últimas órdenes al "tenedor de libros", coge su tarjeta de "abono por diez viajes en segunda clase", toma un coche "de punto" (o el tranvía de la Bombilla si hay tiempo) y llega sudoroso a la estación, donde lo primero que hace es tomar un refresco de zarza o de plátano, según la gente que le escuche en el momento de pedirlo. A Carrasquez le gusta la zarza más que cualquier otro jarabe; pero si hay mucho público delante le parece más distinguido elegir plátano, y plátano pide para templar sus ardores. (¡Pequeñas vanidades de los grandes comerciantes!).

Desde que don Bruno sale de casa, empieza a encontrar compañeros de viaje. Ya en el tranvía tropieza con Rodríguez, un empleado que también tiene la familia veraneando en la misma "colonia".

Apenas Rodríguez distingue a Carrasquez, se dirige hacia él, diciendole:

—Al pueblo, ¿verdad?

—Sí, señor, al pueblo... Y usted, ¿hacia allá también...?

—También hacia allá.

Estos maridos "de ida y vuelta" se conocen todos, y desde una hora antes de salir el tren empiezan a encontrarse en los tranvías, en la cuesta de San Vicente, en el andén de la estación y en todas partes.

Las señoras, en tanto, preparan el digno recibimiento de sus cónyuges respectivos.

La señora de Carrasquez padece los sábados un recrudecimiento del cariño conyugal. Ella podrá haberse cuidado poco de su marido los días anteriores, pero llegado el sábado, su vida entera pende de la llegada de Bruno.

A todo el mundo le cuenta que llega su marido, y tanto repite la palabra marido, que parece estima cosa nueva eso de estar casada y tener esposa que "echar en cara" a las demás.

Ya por la mañana compra esta señora unas perdices a un serrano que viene a ofrecerlas a la puerta de la casa. Las perdices le gustan mucho a Carrasquez, y esto de tener para la cena preparada "una sorpresa agradable" al marido, está en las primeras páginas de la cartilla marital para uso de los veraneantes casados.

La señora de don Bruno, tras la preparación de tan atenta sorpresa, organiza y distribuye el tiempo de modo que puedan todos bajar a los coches a recibir a Carrasquez.

Los chicos, vestidos con sus mejores galas, salen de paseo más temprano que otros días, y con orden expresa de estar a las "ocho en punto" en el lugar de desembarque. La señora se adorna y acicala más que de costumbre, con ánimo "de quitar almarido de otro puerta". Las criadas se ponen sus blancos delantales y bajan a recoger las maletas o los paquetes que traiga el señor, y cuando el sol se ha puesto, ya entre dos luces, don Bruno cae rendido, en brazos de su señora y entre las sus de los nenes, que, colgados del papá, no hacen otra cosa que preguntar insistentemente:

—¿Qué nos traes de Madrid...? ¿Qué nos traes, papaíto...?

La tarde del sábado se prestaba a hacer, un poema loco-serio-estival, bastante entretenido.

Las reflexiones que a propósito del matrimonio podían hacerse con tan rico tema, serían muy curiosas.

Los Carrasquez son infinitos. Para estos maridos, "la tarde del sábado" es, sin duda alguna, una buena tarde; pero no sé por qué me parece que prefieren al mañana del lunes.

Claro es que esto no se les puede decir a ellos.

Para don Bruno, la mayor dicha estriba en "coger", como él dice, "dos fiestas seguidas". Eso de poder pasar tres días con su familia, es de lo más agradable que darse puede. Para Carrasquez, al menos, tan sólo tiene un inconveniente.

Y es que cuando se presentan esas ocasiones, "la otra" se pone como una furia.

¿Que quién es "la otra"...?

Eso sí que no se lo digo a ustedes...

LUIS DE OTEYZA.

Fábricas Wendt

ACEITES Y SUBPRODUCTOS

BUENOS AIRES

Calle Ituzaingó 729 al 749

RECONQUISTA
(Prov. Santa Fé)

TELEFONOS:
Cooperativa Telef. 22, Sud
Unión Telef. 2864, B. Orden

ANTONIO RINALDI

25 DE MAYO 179

U. T. 2021, Avenida

Comisiones y consignaciones

Haciendas,
Cereales y
Frutos del País

Semilla de alfalfa y
Bolsas vacías

Operaciones en el Mercado a Término

Adelantos liberales sobre cartas de Porte

A la mano tenga V. SIEMPRE Una CAJA DE

PASTILLAS VALDA

Verdadero talismán

Para HACER FRENTE a las consecuencias de un enfriamiento,

PRESERVAR y TONIFICAR sus Bronquios y sus Pulmones.

COMPLETAR el tratamiento de un Catarro, una Laringitis o una Bronquitis inveterada.

Procurese las en seguida, pero rehuse sin miramientos, las pastillas que le ofrezcan a la menuda y a precio de unos centimos; las tales son siempre imitaciones.

No podrá V. estar seguro de poseer LAS VERDADERAS

PASTILLAS VALDA

Si no las comprais en CAJAS con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera.

Ferrocarriles del Estado

Línea de Rosario de Lerma a Huaitiquina—

De acuerdo con los términos del decreto del P. E. de Marzo de 1921 fueron iniciados los trabajos de la construcción del Ferrocarril de Salta a Chile vía Huaitiquina que beneficiará directamente a cuatro provincias nuestras, a saber: Jujuy, Salta, Tucumán y Catamarca. Las riquezas de estas provincias, explotadas hasta ahora en una forma embrionaria, recibirá un impulso inesperado y cuya importancia podemos palpar; pero no calcular, pues con esta nueva vía trasandina los comerciantes agricultores e industriales del Norte dejarán de ser tributarios obligados del Río de la Plata y podrán optar el fumbo que más les convenga y preferirán sin duda alguna este camino ferroviario más rápido y seguro para la salida de sus productos a ultramar.

En cuanto a las ventajas que sacará la zona chilena con el nuevo ferrocarril, está por demás comentarlas, pues el puerto de Antofagasta vendría a ser el punto de embarque de gran cantidad de productos argentinos con el consiguiente desarrollo del comercio local que ya no se vería supeditado al monopolio del salitre que constituye la industria fundamental de esa región, y podrá desenvolverse libremnte sin la amenaza a que se encuentra expuesta a consecuencia de las situaciones anormales que atraviesa a menudo la industria salitrera.

En cuanto a lo que del trazado de la línea se refiera antes de ocuparnos de su estado actual haremos una somera reseña de los distintos estudios que se han realizado.

El Congreso, por ley No. 4693 de septiembre de 1905, mandó estudiar una línea férrea que saliendo del Valle de Lerma por la Quebrada del Toro terminara en Huaitiquina sobre la frontera argentino-chilena, siendo el objetivo empalmar con el ferrocarril de Antofagasta para llegar tras de un largo recorrido al puerto de Antofagasta o de Chimba. El Ministerio de Obras Públicas nombró una comisión técnica que inició sus trabajos de campaña en enero de 1906, terminándolos en febrero de 1907, habiendo estudiado dos trazados, los cuales tienen dos partes comunes, de Rosario a Lagunillas y de Areasoque a Huaitiquina.

Desde Rosario de Lerma a Lagunillas y Moreno se aprovecharon los estudios que se hicieron en la Quebrada del Toro para la prolongación a Bolivia, como estaba explícitamente indicado en la Ley, con pequeñas modificaciones hasta el Gólgota, con un largo de 82 km. y gradientes de 45 por mil; de aquí uno de los trazados sigue por Abra Blanca hasta Areasoque, con gradientes determinantes de 84 o|oo y numeras obras de arte, entre ellas un túnel de 1650 metros. El trazado por Moreno tiene pendientes máximas de 25 o|oo; pero un desarrollo mucho mejor que el anterior.

Desde Areasoque hasta Huaitiquina el trazado es sumamente difícil, las gradientes determinantes son de 55 o|oo y la altura terminal pasa de los 4500 metros.

Por Ley N.o 5141 de Setiembre de 1907 se transfirió a la Empresa chilena Emilio A. Carrasco y Cía., la concesión del referido ferrocarril — Valle de Lerma a la Frontera de Chile — con la entrega de todos los estudios, planos, proyectos y presupuestos de referencias, acordándole, además, una fuerte prima para la construcción de la línea con la obligación de construir otra vía férrea en el territorio chileno. La longitud de ese ferrocarril se fijó en 729 kilómetros, 379 en territorio argentino y 350 en el chileno. Por Ley N.o 7502 de Setiembre de 1910 fué prorrogada la concesión otorgada a la Empresa Carrasco y Cía., pero la financiación de la compañía que debió iniciar los trabajos fracasó, pues coincidió con los prolegómenos de la guerra europea, siendo declarada caduca la comisión acordada a la Empresa Carrasco y Cía., por decreto del 27 de Abril de 1914, por no haber cumplido con sus compromisos.

Según el proyecto de la Empresa Carrasco la línea tiene una extensión de 636 km. desde Salta hasta el empalme con la línea chilena a Antofagasta y de 700 km. si prescindiendo de dicho empalme se construye un nuevo acceso a aquel puerto. Los estudios fueron ejecutados en base a la supresión total de las cremalleras, adoptando pendientes de 25 por 0|00 y radios mínimos de 120 m. para las curvas, aumentando por lo tanto el desarrollo total de la línea.

Los estudios efectuados por la Administración de los Ferrocarriles del Estado, hasta estos momentos, señalan importantes mejoras, las cuales modifican los trazados anteriores muy notablemente desde el punto de vista de la explotación técnica y comercial y asimismo de la economía de la construcción.

La pendiente máxima en toda la longitud del trazado hasta Huaitiquina ha sido fijada en un 25 o|oo la que será compensada en las curvas las que sólo alcanzarán al 22 por o|oo y llevarán un radio mínimo de 150 metros. El sistema de cremalleras se ha suprimido por completo y en cambio se emplearán los switch-back con objeto de ganar altura con menor recorrido.

Con los citados switch-back se han reducido a dos los túneles con un largo de un kilómetro cu. que en el proyecto de la concesión Carrasco figuraban en número 14.

La Administración de los FF. CC. del Estado activa la ejecución de los trabajos constructivos de esta nueva línea internacional con el evidente propósito de dar término al tramo argentino en el plazo más breve.

El estado de estos trabajos es el siguiente: (Todos los kilometrajes están referidos a Rosario de Lerma cuyo kilometraje es 1162 desde Santa Fe).

Limpieza de la zona de vía terminada hasta el Km. 1239 o sean 77 kilómetros.

Movimientos de tierra terminados en una extensión de 38 kilómetros o sea hasta el Km. 1199.

Enrieladura completamente terminada en una extensión de 18 kilómetros y llega al Km. 117|723.

La vía está nivelada y terminada hasta el Km. 1178 o sea en una extensión de 16 kilómetros.

Obras de arte se han construído ya entre los kilómetros 1162 y 1239 las siguientes:

23 caños de hormigón armado de 0.60 a 1.00 de luz;
2 alcantarillas de 1.00 m. de luz;
4 alcantarillas de 5.00 m. de luz;
2 alcantarillas de 3.00 m. de luz;
2 puentes de 10 m. de luz;
1 puente de 30 m. de luz;
1 puente de 60 m. de luz;
25 muros de defensa.

Se continuará la construcción de las demás obras, que son numerosas en este trayecto.

Túneles: En construcción uno de 103 m. de largo en Km. 1188 que se encuentra ya muy adelantado, habiéndose unido las perforaciones de ambos lados del túnel.

Viaductos: En el Km. 1181 la vía cruza el río Toro con un viaducto de 260 metros de largo. La fundación de los pilares y estribos de este viaducto están terminados y se ha dado comienzo a la armadura de la parte metálica, cuyo material encargado a Europa está ya en el sitio de la obra.

Puentes metálicos: Actualmente se están armando los tramos metálicos de los puentes sobre el Río Toro, primer cruce Km. 1174, de dos tramos de 30 m. de luz cada uno y sobre el río Blanco uno de 30 metros de luz (Km. 1175).

Alambrado: Terminado hasta kilómetro 1172 o sea 10 kms.

Telégrafo: Colocado y en servicio hasta Km. 1175 o sean 13 kilómetros y en combinación con el nacional hasta Km. 1180.

Personal ocupado: En los trabajos llega a 3.100 hombres.

Los trabajos se llevan a cabo por el Departamento Técnico de los FF. CC. del Estado bajo la dirección del señor Ingeniero Principal, don Arturo Acevedo, secundado por un personal de ingenieros en casi su totalidad argentinos, circunstancia esta que hace honor a la preparación y pericia de los profesionales nacionales, quienes con todo tesón se encuentran empeñados en la obra de ingeniería ferroviaria de mayor aliento que en nuestro país se haya realizado hasta ahora.

En el lugar de las obras existen cuatro comisiones de construcción y cuatro comisiones de estudio, dependiendo todas del Ingeniero Ricardo F. Maury como Jefe de la Construcción.

En cuanto al personal ocupado en los trabajos es de unos 3100 hombres.

Como complemento informativo y para demostrar el interés e importancia trascendental que revisten estas obras transcribimos a continuación parte del texto del convenio ferroviario sobre trasandinos subscripto en Santiago de Chile el día 25 de Abril de 1922, a las 18 horas, entre el canciller Barros Jarpa, acompañado por el subsecretario señor Cruchaga por parte del Gobierno chileno y el Ministro argentino, señor Noel, y el secretario de la legación, señor Chiappe.

El texto dice:

"Los Gobiernos de la Argentina y "Chileno han resuelto recíprocamente la construcción de dos líneas de "ferrocarril que unirán sin trasbordo: primero, en el Norte de la ciu"dad argentina de Salta con el puerto "chileno de Antofagasta y seguida"mente, en el Sur, el puerto argen"tino de Bahía Blanca por la prolon"gación del F. C. del Sud desde Za"pala hasta su empalme con la red "del Sur chileno, como también el "dejarlas terminadas y en condicio"nes que dichas líneas puedan prestar "servicios en el término de tres años "a contar desde la fecha de la ratifi"cación de este convenio. Ambos Go"biernos creen llegado el momento "de establecer norma que defina y "oriente su política ferroviaria trans"andina."

El convenio luego entra a establecer las bases fundamentales para el régimen de tarifas en el transporte de mercaderías sobre las líneas construídas.

Prolongación del ramal de Antilla a Rosario de la Frontera—

La construcción de este ramal parte de la estación Antilla y en prolongación del ramal existente de las Cejas a Antilla, se dirige hasta la estación Rosario de la Frontera, persiguiéndose con esta construcción el propósito de unir con una vía más corta y más directa que lo es actualmente, las estaciones Las Cejas y Rosario de la Frontera.

Esta obra es de gran importancia por las ventajas que ella reportará al tráfico general de cargas, muy especialmente, y a los beneficios que por otra parte redundará en favor de los pobladores de las regiones cruzadas por nuestras líneas férreas, denominadas División Norte y División Sud.

Las cargas, construída la prolongación, harán un recorrido de 155 kilómetros entre las Cejas y Rosario de la Frontera por vía Antilla, mientras que actualmente tienen que recorer 200 kilómetros entre estos dos mismos puntos, por vía Tucumán. Otras de las grandes ventajas que reportará al Ferrocarril la construcción de este ramal, se encuentra en el descongestionamiento del tráfico de cargas que forzosamente se producirá en la estación Tucumán y en las otras estaciones de empalme próximo. Además de estas consideraciones de interés general para todo el Ferrocarril Central Norte Argentino, deben tenerse en cuenta que también existen razones de conveniencia local, que abonan en pro de la construcción mencionada, cuyo trazado cruza en toda su extensión campos fértiles con agua subterránea y abundantes pastos. Gran parte de estos campos se encuentran sembrados con los variados cultivos de la región regados con agua superficial de acequias, todo lo cual asegura un tráfico local muy digno de ser considerado.

El estado actual de los trabajos en este ramal, que tendrá una longitud de 61 kilómetros, es el siguiente:

Replanteo: Terminado completamente.

Desbosque y limpieza de la zona de la vía: Terminados en toda la extensión del ramal.

Movimientos de tierra (Incluso cunetas de desagüe, etc.): Terminados 54 kilómetros y en ejecución 6 kilómetros.

Enrieladura completamente terminada: Colocada en una extensión de 20 kilómetros del lado de Antilla y 5 kilómetros del lado Rosario de la Frontera.

Obras de arte: Se han construído varias obras de arte de menor importancia, consistentes en caños de cemento armado y sifones para paso de acequias, se han empezado otras obras y entre ellas un puente de hormigón armado de 37.50 metros de luz o sean 5 tramos de 7.50 metros de luz cada uno, en kilómetro 54 desde Antilla.

Alambrado: Terminado en 15 kilómetros.

Telégrafo: Se han colocado los postes en 12 kilómetros.

Personal ocupado: 300 hombres.

Línea de embarcación a Yacuiba—

En cumplimiento de la Ley 4845, se nombró una comisión para el estudio del trazado desde Embarcación a Yacuiba, la que presentó al P. E. su estudio en Enero de 1909, el que fué aprobado por Decreto de fecha 21 de Febrero de 1910.

El trazado adoptado y estudiado detalladamente por la comisión arrancaba del Km. 4829 de la línea de Embarcación a Formosa, recorría el valle del Río Seco y terminaba en "Pocitos", a unos 6 kilómetros al Sud de Yacuiba. La estación Pocito fué considerada provisoriamente como terminal, hasta tanto se resolviera la aproximación a Yacuiba o el acceso a Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

Por Ley 8450 del 29 de Setiembre de 1911, fué transferida a la empresa Luis Stremitz y Cía., a la cual le fueron entregados los planos y proyectos preparados por el Gobierno de acuerdo con la Ley de transferencia, sin que se llegara a iniciar ningún trabajo, quedando caducada dicha transferencia en el año 1918.

La construcción de la línea fué iniciada en el transcurso del año 1921 directamente por cuenta de la Administración de los FF. CC. del Estado y a destajo, a cuyo efecto se nombró la comisión respectiva.

Al comenzar los trabajos de esta línea, se han observado deficiencias de trazado en los planos estudiados en 1909, bajo el punto de vista de su explotación económica principalmente, que terminaron el estudio detenido en el terreno de variantes que mejorarán sus diversos aspectos, deficiencias debidas especialmente a la premura que se exigió a aquella comisión de estudios al emplazarle en seis meses para la terminación de 140 kilómetros de recorrido, la mayor parte en montes impenetrables.

Así por una parte la rampa determinante en los primeros 75 kilómetros era de 14 o|oo, sin compensación en curva de 500 metros de radio, la que ha podido reducirse a sólo 7 o|oo con menor desarrollo lo que supone un prolijo estudio de adaptación a la topografía del lugar substituyendo por pendientes casi uniformes alternativas de horizontales seguidas de fuertes rampas.

Por otra parte en los primeros 12 kilómetros, con pequeñas variantes, se han conseguido evitar el cruce de bañados, solución que a priori creyóse encontrar replegándose hacia las lomas del poniente a la línea, encontrándose después que esto no era posible a menos de desviarse fundamentalmente del rumbo general, en tanto que en algunas zonas los puntos ligeramente más altos se encontreron más bien hacia el naciente.

En este momento se tienen estudiado 120 kilómetros de la línea lo que tendrá una longitud de 140 kilómetros aproximadamente.

Los trabajos de la construcción están muy adelantados.

Replanteo: Terminado hasta kilómetro 120.

La limpieza de la zona de vía está terminada hasta el Km. 30 y en trabajo entre los Km. 30 y 50 y del Km. 71 al 80.

Movimientos de tierra: Terminados hasta el Km. 15, en trabajo del kilómetro 15 al 40.

Enrieladura: Ha sido comenzada en los primeros kilómetros con rieles de 37 kg. por metro lineal y sobre 1500 durmientes de madera dura por kilómetro de vía. Se han enrielado ya 6 kilómetros.

Tanto los trabajos de estudio como los de construcción están a cargo de un Ingeniero Jefe, puesto que desempeña el Ingeniero Arturo Helguera Graz.

A fin de activar los estudios se habían formado tres comisiones, las que han sido reducidas ahora a dos dado que los trabajos se encontraran en el último trayecto de la línea.

La primera comisión trabaja en la zona peor de la línea donde la falta de agua, lo recio del clima, hace difícultosa la marcha de los estudios, pero con todo se ha conseguido que el replanteo se haya ya terminado en toda la sección.

En cuanto la segunda comisión también ha terminado el replanteo en toda su zona.

El personal ocupado en los trabajos es de 900 hombres.

Línea de San Juan a Jachal—

En Marzo del año 1921 fueron inaugurados los trabajos de la construcción del ramal San Juan a Jachal, obra que fué proyectada y estudiada hace más de treinta años y que constantemente y año por año han reclamado su construcción los pobladores de San Juan por intermedio de sus representantes y mandatarios.

Ya en 1914 el P. E. llamó a licitación para la construcción de este ramal y se presentaron varios proponentes, entre ellos los señores Lavenás Poly y Cía. que cotizaron los precios más bajos; con motivo de la guerra europea, la licitación se adjudicó y quedó anulada.

El trazado del ramal arranca de la estación Coll, de la línea del Central Norte Argentino y cruzando los departamentos de Angaco Sud y Albardón, atraviesa la serranía del Zonda Viejo para caer al valle entre las sierras del Sapo y de Villecun, por el cual se dirige casi directamente al Norte, hasta llegar a Jachal.

A fin de satisfacer el pedido formulado por los vecinos de Angaco Norte, para que se construya una variante en el trazado de la línea, de manera que pase por ese punto, y en vista de los inconvenientes que ocasionaría esta desviación del trazado, se tiene en estudio la construcción de un circuito, el que se hará arrancar más o menos entre los Kms. 7 y 9, proyectándose una estación en ese lugar y empalmándolo más o menos al llegar al Km. 18 o 19. Este circuito cortaría el proyecto del Ferrocarril al Pacífico con paso más al Norte de la estación Los Angacos, para pasar luego por importantes establecimientos vitivinícolas, en dirección al Oeste hasta coincidir con el ángulo propuesto por los industriales de Angaco Norte, y empalmar en la línea de Jachal.

Los beneficios que reportará la construcción de la línea a Jachal, no sólo será para el departamento del mismo nombre, cuya importancia actual como región agrícola es notoria, sino para los departamentos cercanos a San Juan, o sean Angaco Sud, Angaco Norte y Albardón, en donde el desarrollo de la industria vitivinícola ha alcanzado un gran desenvolvimiento, por lo cual se espera un tráfico intenso en el ramal una vez construídos los primeros 25 kilómetros.

La longitud de la línea será de 175 kilómetros, aproximadamente, arrancando de la estación Coll del F. C. Central Norte Argentino.

Limpieza zona de la vía: Terminada en 14 kilómetros.

Movimientos de tierra: Terminando en 13 kilómetros.

Enrieladura: Recién iniciada, se ha enrielado 800 metros.

Ocupación de terrenos: Algunos propietarios se han negado a permitir trabajar en sus fincas antes de que se les pague el precio del terreno a ocupar y también las indemnizaciones correspondientes.

Esto ha dado lugar a entorpecimiento en los trabajos, los que se hallan interrumpidos en esos trechos hasta tanto se lleven a cabo las expropiaciones.

Los trabajos de esta construcción están a cargo del Ingeniero señor Mauro Quinteros.

Prosecución de la construcción de la línea de Catamarca a Tucumán, desde Mota Botello en adelante.

La construcción de esta línea que había sido suspendida al llegar al Km. 537,300 (hasta donde está terminada y librada al servicio público y que había sido reanudada hacia el paraje conocido con el nombre de Portezuelo, Km. 542|760) se le ha dado nuevo impulso continuándose la construcción en dirección a Tucumán. A tal efecto se designó una comisión a cargo de un ingeniero Jefe para que continuara con la construcción de esta línea y efectuara modificaciones en el trazado existente en aquellos puntos que fueron susceptibles de introducirle mejoras y estudiar la supresión del trayecto proyectado con cremallera de manera de llegar a una solución que consulten mejor las condiciones técnicas y económicas.

Esta comisión que dirige el Ingeniero Rogelio Eiriz inició los preparativos de los trabajos en enero de 1922, fué dividida en dos comisiones, una encargada del replanteo y la otra de los estudios.

Aunque desde el principio de los estudios el mal tiempo dificulta su progreso, se han podido realizar reconocimientos de importancia más allá del lugar conocido con el nombre de "La Merced" hasta donde el trazado de proyecto existente no sufrirá modificaciones y muy pronto se iniciarán los trabajos de construcción en ese trayecto.

La zona en la cual entran los estudios tienen regiones inexploradas, cubiertas de espesos bosque casi inaccesibles, inconvenientes que unidos a las continuas neblizas y lluvias en las cumbres entorpecen y dificultan el avance de los trabajos. Dado lo difícil que resultan por estas causas los estudios y por consiguiente lentos, se está en estos momentos preparando la formación de otras dos comisiones más que cooperarán con la existente en los importantes estudios que se practican.

Los trabajos de construcción desde Mota Botelló en adelante, son los siguientes:

Movimientos de tierra terminados hasta Km. 19 y enrielados hasta kilómetro 17, obras de arte terminadas hasta el Km. 17.

En breve se dará principio a la construcción de un puente de tramos de 30 m. de luz cada uno, sobre el río Paclín en el Km. 17 800.

Se continúan los trabajos de limpieza del terreno y movimientos de tierra entre Km. 19 y 40.

Personal ocupado, 400 hombres.

Línea de Diamante al Este. — Construcción desde Federal a Curuzú-Cuatiá—

Por ley No. 6016 del año 1909 el Honorable Congreso autorizó al P. E. para contratar la construcción de la línea de Diamante al Este con las empresas de los FF. CC. de Entre Ríos y Nordeste Argentino. Al celebrar el contrato correspondiente, el P. E. encontró dificultades para establecer la forma de financiar la operación y se apercibió entonces que convenía más a los intereses públicos que el Estado construyese la línea, pues a más de que su costo no sería sensiblemente mayor que las sumas a entregar en virtud de las disposiciones de la ley, quedaría en definitiva y sin mayor sarrificio con la propiedad del ferrocarril.

No siendo, pues, posible encontrar una forma de arreglo con la empresa de los ferrocarriles de Entre Ríos que permitiera rescindir el contrato, el Honorable Congreso, por ley No. 6341 del 15 de Setiembre de 1909, autorizó al P. E. para construir la línea por administración.

Resuelta de este suerte la construcción por administración, fueron iniciadas las obras en Febrero de 1910, reconsiderándose previamente el estudio del arranque de la línea en Diamante, con el objeto de hallar el mejor modo posible de franquear las altas barrancas del Paraná, problema que por su importancia y dificultad convenía tratar con todo detenimiento. Después de prolijos estudios, en los que intervino la Comisión del Río Paraná Inferior, para que emitiera su opinión sobre la más apropiada ubicación del puerto, se adoptó como punto de arranque de la línea el puerto de Diamante, que por su situación geográfica, condiciones especiales de abrigo y profundidad de las aguas, era el lugar más aparente para dar salida fácil a la producción agrícola del Sudoeste de Entre Ríos.

Como las negociaciones que se entablaban por la ley No. 6341 en lo que se refiere a la adquisición de la sección Crespo-Hasenkamp, fracasaron ante la empresa de los ferrocarriles de Entre Ríos, se estudió una línea que permitiera el tráfico directo entre Diamante y Curuzú-Cuatiá, independizándolo por completo a la influencia de la mencionada empresa.

La solución que se halló fué la de unir la estación Km. 21.600 de la sección Diamante-Crespo con la estación Km. 22 del ramal Paraná-Hasenkamp, mediante un trecho de vía de 41|400 kilómetros de longitud, de esta suerte se podía prescindir de la adquisición del ramal Crespo-Hasenkamp y además no afectaba tampoco a la zona de influencia de los ferrocarriles de Entre Ríos. Dispuestas ya las cosas de esta manera la empresa de los FF. CC. de Entre Ríos, que quizás no había previsto el giro que asumía la cuestión, volvió sobre sus pasos y propuso al superior gobierno la compra de la línea, prescindiendo de la especie de subvención que se le otorgaba por la ley No. 6016, se comprometía a proseguir la construcción del ferrocarril a Curuzú-Cuatiá incorporándolo lisa y llanamente a su red.

Con la proposición que acabamos de mencionar el P. E. no vaciló desde luego, en aceptarla subscribiendo al efecto — mensaje del 4 de Setiembre de 1911 — un contrato ad-referéndum de la aprobación del H. Congreso.

De acuerdo con la ley 6341 ya citada y que deroga las leyes números 4484 y 6016, el Poder Ejecutivo empezó la construcción en Marzo de 1910 de una primera sección de 35 kilómetros entre Diamante y estación Crespo de los FF. CC. de Entre Ríos y después una segunda sección desde Hasenkamp de la misma empresa mencionada hasta Federal con 132 kilómetros de extensión.

Posteriormente, por decreto de Marzo 24 de 1914, fué aprobado un contrato de arrendamiento de esta línea por los FF. CC. de Entre Ríos, los que tomaron a su cargo los 35 kilómetros de la sección Diamante Crespo y 50 kms. desde Hasenkamp hasta el punto denominado Bovril.

Desde Bovril hasta Federal en un principio fué explotada provisoriamente por la Dirección de la Construcción del Ferrocarril del Este, pues los ferrocarriles de Entre Ríos no pudieron hacerse cargo de este trozo de línea por la falta del levante y tapada de la enrieladura.

Formulado un nuevo contrato de arrendamiento con los FF. CC. de Entre Ríos se estableció la terminación del levante de la vía y otros trabajos necesarios para que pudieran circular con regularidad los trenes hasta Federal, con lo cual se solucionó la explotación de esta sección que quedó a cargo de dicha empresa.

Actualmente la sección de Diamante a Crespo ha pasado a depender su explotación directamente de la Administración de los Ferrocarriles del Estado, continuando la segunda sección de Hasenkamp a Federal a cargo de los ferrocarriles de Entre Ríos en mérito del contrato de arrendamiento de Julio 3 de 1919, pudiendo ser denunciado por ambas partes contratantes en cualquier momento pasando tres meses después de hecha la denuncia, a ser explotado por la Administración de los FF. CC. del Estado. Para esto se espera se solucione la expropiación del ramal de Crespo a Hasenkamp.

La especial importancia de esta línea reside en los servicios cuantiosos que está llamada a prestar a las provincias de Entre Ríos y Corrientes por la consolidación del comercio interprovincial y nacional. Es oportuno recordar que estas obras de comunicación interprovincial que acabamos de mencionar fueron en un principio recibidas por el público con marcada indiferencia, con grandes dudas de éxito, y sin embargo han logrado resultados tan alentadores que ha decidido a la Administración de los Ferrocarriles del Estado continuarlas hasta Curuzú-Cuatiá, poniendo todo su empeño a fin de que este trozo de línea de 162 kilómetros de extensión sea terminado en el menor plazo que las circunstancias lo permitan.

Gran actividad se está desplegando a los trabajos de construcción de dicho trozo de línea. Dos comisiones han sido destacadas, una en Federal y otra en Curuzú-Cuatiá, bajo la dirección de un Ingeniero Jefe. Los movimientos de tierra y limpieza de vía han sido ya iniciados por ambos extremos de la línea, los que están siendo intensificados para empezar en seguida la enrieladura, a cuyo efecto se ha comenzado el acopio de 270.000 durmientes y en cuanto a los rieles de 37 kgm., bulonas y clavos de vía han sido contratados en Europa y pronto llegará la primera remesa de ellos al puerto de Santa Fe.

La línea atraviesa terrenos fértiles, pero en gran parte cubiertos de montes, circunstancia que no permitirá aprovecharlos de inmediato para la agricultura.

Los bosques son de algarrobo y algarrobe, espinillo y palmeras.

En cuanto al agua que existe en este punto de la línea es de salamares provenientes de aguas de lluvias juntadas en los bajos con diques de terrapienes. En los bajos que se encuentran al lado de la "cuchilla" Grande por donde corre la línea, se puede encontrar agua potable y a profundidades variables entre 10 y 15 metros.

En el estudio definitivo se han proyectado 7 puentes, a fin de salvar la de Curuzú-Cuatiá, la cual será la más importante.

Otras estaciones de alguna importancia son: la situada en el Km. 48 (desde Curuzú-Cuatiá) a la cual podrá converger el movimiento comercial de la importante población de Los Santos, distante unos 25 kilómetros, y la estación situada en el kilómetro 80, cerca de la Colonia San Jaime de la Frontera.

Línea de San Antonio al Lago Nahuel Huapí. — Continuación de la construcción desde Km. 448 a Bariloche—

A fines del año 1921 se designó una comisión a cargo de un Ingeniero Jefe para continuar los trabajos de la construcción de la línea de San Antonio al Lago Nahuel Huapí, desde el Km. 448 (hasta donde llega su actualmente la parte con rieles y habrada al servicio público) hasta el pueblo de Bariloche sobre el Lago Nahuel Huapí.

Los trabajos han sido iniciados a mediados de Enero de 1922 desde ambos extremos del trayecto a construir.

Como en algunos trayectos del trazado existente pueden ser susceptible de introducirle algunas variantes que lo mejoren y supriman algunas rampas fuertes, se ha destacado con este objeto una comisión, que actualmente realiza estos estudios en el Cañadón de la Viuda y otra del lado Bariloche.

Del lado estación Km. 450 ya están terminados los primeros 30 kilómetros de movimientos de tierra.

Del lado Bariloche se ha comenzado también los movimientos de tierra.

En breve se dará principio a la enrieladura. El material metálico para la vía está llegando de Europa y se descarga en el Puerto de San Antonio Oeste, donde se ha reconstruído el muelle de Punta Verde para activar la descarga de materiales. También el Superior Gobierno ha puesto al servicio de la Administración de los FF. CC. del Estado el transporte "Chaco" que conduce periódicamente los materiales y equipos destinados a esta construcción.

Los durmientes para enrielar están ya comprados y son remitidos desde Santa Fe, habiendo llegado ya a San Antonio Oeste unos 50.000. En estos momentos se están descargando 4.000 toneladas de rieles de 37 kgs. m. l. en el muelle de Punta Verde.

Dirige la Construcción el Ingeniero Jorge Iribarne de quien además dependen las comisiones de estudio.

Trabajan en esta construcción unos 800 hombres.

Ramal de Milagro a Quines—

La línea de Milagro a Quines es el primer trozo de una línea que forma parte de un plan muy vasto, y que consiste en el proyecto de construcción de una línea de Norte a Sud, que partiendo de Milagro, pasaría por Quines, San Luis, y siguiendo al Sud, atravesaría la Pampa hasta Chelforó sobre el Río Colorado. Se tendría así, una línea, ante todo de carácter estratégico y como comercial, sería además que de fomento de las zonas que atraviesa, de intercambio de productos de las provincias del Norte con los territorios nacionales del Sud.

La realización de este plan, que hará obra tal vez de una generación, conviene, como obra de gobierno, sea continuada con la prosecución de los trabajos ya empezados entre Milagro y Quines, en una extensión de 137 800 estando ya hechos los terraplenes en los primeros 50 kilómetros y enrielado hasta el Km. 25|500, en cuyo trayecto corren trenes leñeros. Se está haciendo acopio de material de vía para continuar la enrieladura.

Ramal de San Antonio a Patagones—

En breve se dará comienzo a la construcción de esta línea que tendrá una longitud aproximada de 150 kilómetros. Los estudios se llevan a cabo actualmente por una Comisión que los ha iniciado del lado San Antonio.

Del lado Patagones se ha estudiado ya el empalme con el Ferrocarril del Sur en Patagones y el acceso para el puente a construirse sobre el Río Negro. Este puente que se está proyectando será la obra más importante de la línea; constará de tres tramos, dos de 78 m. de luz cada uno y el tercero de 40 m. que será del sistema basculante, con una luz libre entre pilares de 30 m. para el pasaje de las embarcaciones y estará emplazado en la margen del río, lado Viedma. Este puente será ferroviario y carretero.

Se están preparando los elementos necesarios para empezar los movimientos de tierra a la mayor brevedad.

Ramal La Banda a Santiago del Estero—

A fin de unir la red del Ferrocarril del Central Norte Argentino con la capital de la Provincia de Santiago del Estero, gestión que de ha tiempo tenía iniciada esta Administración, para que no era posible llevar a la práctica, pues aunque la distancia que media entre la estación La Banda, punto de arranque del ramal, y la ciudad de Santiago del Estero, es corta, surgía la dificultad del cruce del Río Dulce que demandaba la construcción de un puente costosísimo.

El comercio de Santiago del Estero propiciaba, a su vez, en vista de lo grueso que resultaría entonces la ejecución de esta obra, se utilizara el puente del Ferrocarril Central Argentino, colocándose un tercer riel, pero ello hacía a los Ferrocarriles del Estado tributarios de esa Empresa, lo que no convenía a sus intereses y máxime que ambas Empresas estarían en competencia.

Así las, después de los estudios realizados, se ha llevado a la práctica dicha construcción que tendrá una longitud aproximada de 13 kms.

Los trabajos ejecutados son los siguientes:

Limpieza de la zona de la vía terminada en toda su extensión.

Movimientos de tierra del lado Santiago, terminados hasta el Río Dulce, del lado La Banda ejecutados tres kilómetros.

Enrieladura, construídos 300 metros hasta el cruce con el Ferrocarril Central Argentino y se espera que este Ferrocarril efectúa la construcción del cruzamiento para proseguir el trazado de enrieladura.

Puente sobre el Río Dulce: Se está proyectando el puente sobre este río. Constará de 10 tramos de 70 m. de luz y tendrá un ancho de 12 m., pues al mismo tiempo será ferroviario y carretero, del lado izquierdo, hacia Santiago del Estero correrá la línea férrea, y del otro, el camino carretero. El acceso del puente será con viaductos de aproximación.

Otras obras, se están acopiando materiales para la ejecución de obras de arte, alambrado, telégrafo, etc.

Personal ocupado, 200 hombres.

Unión líneas de Comodoro Rivadavia y Puerto Deseado—

Se ha designado una Comisión que se encuentra ya en lugar de los trabajos, a fin de estudiar la unión de las actuales líneas de Comodoro Rivadavia a Colonia Sarmiento y Puerto Deseado a Colonia Las Heras.

Con esta unión sería beneficiada toda la zona de esta última línea, pues el servicio de vapores que llegan a Deseado es muy reducido, circunstancia que impondrá un movimiento muy apreciable de pasajeros, entre el Sur y Comodoro Rivadavia, combinando el servicio de trenes y vapores que llegan con mayor frecuencia a este último puerto, que, dada su situación y por ser centro de la producción petrolífera, existe la perspectiva de que el servicio de buques vaya aumentando a medida que se intensifique la explotación del petróleo el que además podrá ser utilizado con ventaja, tanto en Puerto Deseado como en toda la zona servida por la línea que arranca desde ese punto y llega a Colonia Las Heras.

Estudio y construcción línea de Puerto Madryn a Colonia 16 de Octubre—

La Administración de los FF. CC. del Estado en el deseo de fomentar la vasta y rica zona que abarca la Colonia 16 de Octubre, uniéndola con Puerto Madryn, ha mandado a estudiar el trazado de esta línea.

Existen dos Comisiones de Estudio, una que efectúa el trazado desde Colonia 16 de Octubre hacia Puerto Madryn y otra desde ese puerto a encontrarse con la primera nombrada.

También se estudia la conveniencia de aceptar la oferta de venta del Ferrocarril Central del Chubut de trocha angosta que sale de Puerto Madryn y llega a la estación Dolavan, Km. 106, punto terminal de la línea.

Se han encargado ya los materiales tanto de vía como rodante para esta nueva línea, pues se piensa muy pronto iniciar los trabajos de construcción.

El acopio de durmientes se está haciendo y ya se ha comenzado a remitir a Puerto Madryn; en cuanto al riel a emplearse será de 17 Kgs. por metro lineal, siendo la trocha adoptada la de 0.75 m.

Estudio línea de Perico a Bermejo—

Esta línea cuyo estudio se está practicando tiene por objeto buscar salida económica para los productos mineros y forestales, principalmente de las provincias de Jujuy y Salta y también de la república de Bolivia, productos cuyo valor no admiten fletes elevados por ferrocarril hasta el puerto más próximo de Santa Fe, y que una vez llegados a la Llave bajarían por vía pluvial hasta un puerto de embarque para su exportación, además la línea serviría la zona que atravesaría, cuyas tierras cubiertas de hermosos bosques de maderas valiosas son de primer orden para cualquier cultivo.

Las obras de arte no son considerables ni numerosas; un puente de 100 a 120 m. de luz sobre el Lavayen y varios puentes menores sobre los torrentes que bajan de las sierras de Santa Bárbara.

La extensión total de la línea hasta las Llaves será mas o menos de 160 kilómetros.

Línea de Formosa a Embarcación—

Esta línea cuyos estudios fueron realizados de acuerdo a la Ley número 5559, en tres campañas de 1905 a 1907, tiene una longitud de 704 kilómetros. Está construída en una extensión de 297 kilómetros desde el puerto de Formosa y librada al servicio público desde el 29-9-910, queda, pues, por construirse, 407 kilómetros.

Estudio ramal de Epuyen—

Para el estudio de este ramal de vía decauville que arranca del kilómetro 448 de la línea de San Antonio Oeste al Lago Nahuel Huapí, cuyo objeto es el fomento de la explotación forestal y minera con especialidad los yacimientos carboníferos existentes en esa región. Se ha designado una comisión que desde mediados del mes de Abril de 1922 se encuentra en el lugar de los estudios y la que ha iniciado sus trabajos.

Ferrocarril de Metán al Este—

La construcción del Ferrocarril de Metán al Este hasta su unión con la parte ya construída de Barrancas al Km. 205, ha sido y es un anhelo de los pobladores de Salta y Jujuy desde que se proyectó la línea de Barrancas a Metán, comprendida en la Ley 5559.

La importancia de esta línea puede resumirse, a grandes rasgos, en las consideraciones siguientes:

Considerada en primer lugar, del punto de vista general de un ferrocarril de intercambio entre las Provincias de Salta y Jujuy y el litoral argentino, su importancia es evidente. Los productos de dichas provincias tendrían una salida más corta hacia un puerto fluvial para dirigirse ya sea al exterior directamente o a las plazas de Rosario y Buenos Aires, con el consiguiente abaratamiento de los fletes y al revés, recibirían las mercaderías con las mismas ventajas.

Favorecerá el intercambio de los productos de las provincias de Entre Ríos y Corrientes con las provincias andinas del Norte, que hoy es casi nulo por el enorme recorrido que sufren, bajando a los puertos de Santa Fe o Rosario para internarse por Ferrocarril hasta su destino.

La ganadería de Corrientes y el litoral tendría así fácil salida para la provincia de Salta en donde existe ya el comercio de ganado en pie con Chile.

Ahora, considerada la línea bajo el punto de vista del cual fué proyectada, es decir, como ferrocarril de interés su importancia es aun más grande para la línea desde su empalme con el Central Norte atraviesa los Departamentos de Metán y Anta, y afluiría ella toda la producción agrícola y ganadera de este Departamento como el de Rivadavia, los cuales permanecen actualmente estacionarios en su progreso por falta de vías cómodas para el transporte de sus productos. Con largas distancias y pésimos caminos, los productos llegan al centro comercial, la ciudad de Metán, tan recargados de costo que es imposible competir con los de otras regiones que tienen el ferrocarril a su alcance. Hasta el Km

desiertos es debido a la falta de agua, pero encierran grandes riquezas de maderas nobles, cuya explotación dará enorme tráfico al ferrocarril. La falta de agua es seguro que pueda subsanarse con la captación de agua subterránea. Se tiene conocimiento de que una Compañía ha contratado con el Gobierno de Salta la perforación de pozos semisurgentes en los terrenos fiscales lindantes con los del Chaco, ha hallado agua buena y abundante semisurgente a 60 metros de profundidad.

La línea, pues, de inmediato tendrá el tráfico de pasajeros y cargas de los departamentos del Norte y Este de Salta y más tarde de los campos fiscales que se entregarían a explotación de sus bosques, así como de la ganadería una vez conseguida el agua ya sea del subsuelo por medio de perforaciones ya sea por la construcción de represas para embalsar el agua de lluvia.

La construcción de los primeros 100 kilómetros, dentro de la Provincia de Salta, es de inmediata necesidad para que los productos de Anta y Metán, así como de los departamentos linderos a éstos por el Norte, que actualmente afluyen a la ciudad de Metán con las enormes dificultades que presenta su transporte con largos recorridos y malos caminos pueda hacerse con facilidad abaratando su costo y permitiendo el incremento de las industrias incipientes de dichos departamentos, dándoles una vida próspera que es hasta ahora bastante raquítica.

El Ferrocarril de Baranqueras a Metán, ha sido dividido en tres secciones a los efectos de su estudio y construcción:

1.a Sección. — De Barranqueras a Km. 205 hacia Metán.

2.a Sección.— De Metán a Km. 241 hacia Barranqueras.

3.a Sección. — Entre los puntos terminales de las secciones anteriores con una longitud de 240 Kms. aproximadamente.

La primera Sección, como sabemos, ha sido ya construida y se encuentra en explotación; la segunda está terminada hasta el Km. 68|000; la tercera aún no ha sido estudiada por dificultades presentadas por lo desierto de la región y la falta de agua.

La segunda Sección, o sea la de Metán al Este hasta el Km. 241, ha sido estudiada por una Comisión a cargo de la Dirección General de Ferrocarriles en los años 1909 y 1910.

La Administración de los FF. CC. empeñada en llevar a cabo su vasto plan de desarrollo ferroviario ha resuelto continuar en breve los trabajos de esta construcción de manera de unir el puerto de Barranqueras con Metán por medio del tramo que falta construir entre el Tunal y Avia Terai, y de esa manera dar salida a los productos de la región andina hacia el Paraná y al mismo tiempo fomentar la riqueza de las tierras que esa línea atraviesa a través del Chaco, la fertilidad de sus compos y sus bosques milenarios inexplotados por la falta de vías de comunicación.

Línea de Zapala a la Frontera de Chile—

Por Ley No. 5535 se concedió a la Empresa del Ferrocarril del Sud la autorización para construir una línea desde el Neuquén hasta la Frontera de Chile, indicándosele que el cruce de la cordillera debía ser efectuado por los Pasos de Pino Hachado o de Lonquimay pasando previamente las inmediaciones del punto denominado de Las Lajas y de Codigüé.

Por Ley 6378, del 24 de Setiembre de 1909, se acuerda a la Empresa del Ferrocarril del Sud una prórroga de cuatro años, o sea hasta el 3 de Enero de 1914 para ejecutar los estudios, desde un punto situado 20 kilómetros al Oeste del Arroyo Santo Domingo, hasta el límite con Chile cruzando la cordillera entre los grados 39 y 40. Por decreto del 30 de Diciembre de 1913 se autoriza a la Empresa para suspender en el punto denominado "Las Lajas", la construcción de la línea, debiendo continuar parcial o totalmente, cuando a juicio del P. E. así lo requiriera y se daba cuenta al H. Congreso de este decreto.

En base a esa nueva concesión la Empresa inició los estudios de la nueva línea presentando luego a la aprobación del Superior Gobierno el proyecto definitivo que comprendía una extensión de 340 kilómetros entre Neuquén y la Frontera con Chile.

La Empresa del Ferrocarril del Sud construyó esta línea llegando hasta la estación Zapala, no continuándola más allá, quedando, pues, para llegar hasta la Frontera, unos 160 kilómetros para construir.

La imposibilidad de levantar nuevos capitales que le permitieran a la Empresa proseguir con las obras proyectadas, obligaronla a desistir de esta construcción caducando esa parte de su concesión.

En la jira de inspección del trazado proyectado que realizó el señor Administrador de los FF. CC. del Estado en compañía del Ingeniero Principal, don Arturo Acevedo, cuando se iniciaron las primeras gestiones internacionales, se llegó a la convicción que el cruce cordillerano es factible en buenas condiciones por distintos puntos cercanos todos ellos entre sí.

Así al designarse la Comisión de Estudio por parte de la Administración de los Ferrocarriles, se le encomendó la misión primordial del paso que servirá para cruzar la cordillera, eligiendo entre los de Lonquimay, Pino Hachado y Mallín Chileno. Esta Comisión se encuentra en el lugar de los estudios, los que ya ha iniciado.

La característica de la línea proyectada en la sección argentina es la siguiente: Podrá ser construída sin cremallera y con curvas de 200 metros de radio, pues la pendiente máxima del trazado en ningún punto es superior al 25 por mil. Las obras de arte no ofrecen mayores dificultades, solamente se han proyectado dos túneles, uno de 100 metros en el valle del Río Haichal y otro de 480 metros en el Paso de Mallín Chileno, que quizás puedan ser evitados mediante alguna variante.

En cuanto a la sección chilena la línea podrá descender sin cremallera ni túneles, con iguales pendientes y curvas que del lado argentino.

De Rabindranath Tagore

EL PRINCIPIO

¿De dónde venía yo cuando tú me encontraste? — preguntó el niño a su madre. Ella, llorando y riendo, le prendió apretándolo contra su pecho:

—Estabas escondido en mi corazón, como su anhelo, amor mío; estabas en las muñecas de los juegos de mi infancia; y cuando, cad mañana, formaba yo al imagen de mi dios con barro, a tí te hacía y te deshacía; estabas en el altar, con el dios del hogar nuestro, y, al adorarlo a él, te adoraba a tí; estabas en todas mis esperanzas y en todos mis cariños; has vivido en mi vida y en la vida de mi madre. Tú fuiste creado, siglo tras siglo, en el seno del espíritu inmortal que rige nuestra casa. Cuando mi corazón adolescente abría sus hojas, flotabas tú, igual que una fragancia, a su alrededor; tu tierna suavidad florecía luego en mi cuerpo joven como, antes de salir al sol, la luz en el Oriente. Primer amor del cielo, hermano de la luz del alba, bajaste al mundo en el río de la vida y al fin te paraste en mi corazón... ¡Qué misterioso temor me sobrecoge al mirarte a tí, hijo, que siendo de todo te has hecho mío, y qué miedo de perderte! ¡Así, bien apretado contra mi pecho! ¡Ay! ¿Qué poder mágico ha rodeado el tesoro del mundo a estos mis débiles brazos?

EL MUNDO DEL NIÑO

Quisiera yo poder hallar un rinconcito de paz en el mismo corazón del mundo de mi niño. Sé que en él tiene estrellas que el hablan, y un cielo que baja hasta su cara para divertirlo con sus nubes tentas y con su arco iris. Allí, esas cosas que parece que no dicen nada y que no se mueven, llegan, arrastrándose, hasta su ventana, y le cuentan cuentos y le ofrecen bandejas llenas de juguetes de vivos colores.

Quisiera yo poder andar ese camino que va por el pensamiento de mi niño, salirme de todos sus confines, llegar hasta no sé qué mensajeros llevan y traen mensajes sin razón, por reinos de reyes sin historia; adonde al Razón remonta, como cometas, sus leyes; adonde liberta a las acciones de sus cadenas la Verdad.

NUBES Y OLAS

Madre, los que viven en las nubes me gritan: "Mira; jugamos desde mañana despertar hasta que se muere el día; jugamos con el amanecer de oro y con la luna de plata". Yo les pregunto: "Pero ¿cómo subiré hasta donde estáis vosotros?" Y me contestan: "Llega hasta el borde de la tierra, alza las manos al cielo y las nubes te levantarán". "Mi madre me está esperando en casa", digo yo. "¿Cómo dejaría y subiría?" Y ellos se sonríen y pasan, flotando...

Pero yo sé un juego más bonito que ese, madre. Mira; yo seré una nube y tú serás la luna. Te ocultaré con mis manos y nuestro techo será el cielo azul.

Los que viven en las olas me gritan: "Cantamos desde el alba hasta la noche; viajamos, más y más allá siempre y no sabemos por dónde pasamos". Yo les pregunto: "¿Pero cómo podré unirme a vosotros?" Y me responden: "Ven a la orilla de esta playa, cierra los ojos, espera, y te llevarán las olas". Les digo: "Mi madre no quiere nunca que salga de noche. ¿Cómo podré ir? Y ellos se sonríen y pasan danzando...

Pero yo sé un juego mejor que ese, madre. Yo seré la ola y tú serás una costa desconocida. Llegaré rodando y romperé, riéndome, en tu falda, y nadie sabrá en el mundo, donde estamos tú y yo.

EL JUEZ

¿Decid cuanto os plazca, que yo sé mejor que nadie las faltas de mi niño. Yo no lo quiero porque sea bueno: lo quiero porque es hijito mío. ¿Y cómo habéis de saber vosotros lo que él vale? ¡Si pesáramos sus méritos con sus faltas! Cuando yo le castigo, es más mío que nunca. Cuando le hago llorar, mi corazón llora con él. Sólo yo tengo el derecho de culparle y de reñirle, porque solamente el que ama puede castigar.

DE MENDOZA

La Superintendencia General de Irrigación

El superintendente Sr. Segura - Su labor administrativa

Obras en construcción

Desde que el radicalismo gobierna en la provincia de Mendoza, ha desempeñado por segunda vez el cargo de Superintendente General de Irrigación el señor Federico Segura.

La primera vez que el señor Segura desempeñó este importante cargo — bajo el gobierno del doctor José Néstor Lencinas — hizo mucho en pro de los cuantiosos intereses que se le habían confiado. Encarriló esta vasta y compleja rama administrativa, regularizó sus finanzas y realizó varias obras de progreso.

En el actual gobierno del doctor Carlos Wáshington Lencinas, el señor Segura, con más experiencia y compenetrado de la grave responsabilidad que significa ser funcionario público, ocupa por segunda vez el cargo de Superintendente General de Irrigación.

Su nombramiento ha sido bien recibido por la opinión pública de la provincia; y desde que el señor Federico Segura fué puesto en posesión de su cargo por el ministro de Industrias y Obras Públicas, ingeniero Leopoldo Suárez, ha emprendido una labor administrativa bastante ruda a fin de encarrilar nuevamente la superintendencia un tanto desquiciada.

Ya que este digno funcionario nos brinda la oportunidad de ocuparnos nuevamente de él, hemos de hacerle justicia dando a conocer a la ligera algunos datos biográficos de su persona. El señor Segura es un político honorable que hace honor a su partido. Desde muy joven el señor Segura es adherente del Partido Radical, y nunca ha tenido dobleces ni aun en los momentos haciagos y más críticos de la política. Hubo una época, cuando la política brava que imperaba en Mendoza, en que, los pocos radicales que había eran escarnio de los mandones oligarcas, el señor Segura era objeto de toda clase de privaciones pero a pesar de todas las afrentas que recibiera no consiguieron doblegarlo ni que claudicara de sus ideales políticos, que son para él bien sagrados.

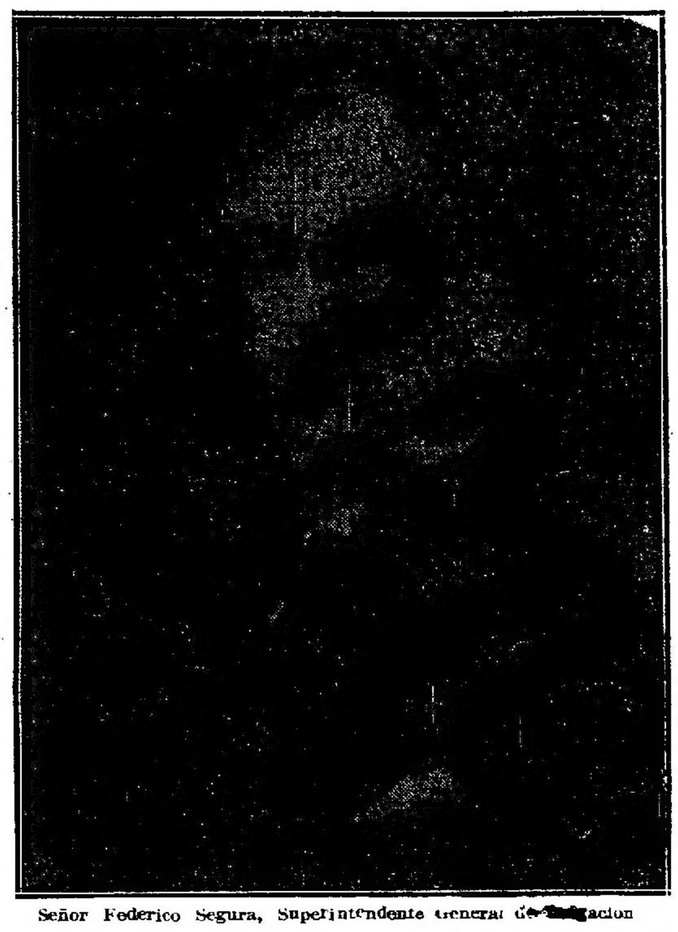
Luchador infatigable del radicalismo fué toda su vida. Cada vez que su Partido lo necesitó, lo encontró siempre dispuesto. Más de una ocasión, el señor Segura se jugó íntegro por el glorioso Partido que en momentos difíciles para el país fundara el doctor Leandro N. Alem.

A pesar de las divisiones del radicalismo en la provincia de Mendoza, el señor Segura no ha cambiado en ningún momento. Sigue siendo el político ecuánime, noble y correcto, amigo de sus amigos y consecuente con sus correligionarios. Esto es lo que más lo enaltece al señor Segura, justo es reconocerlo. No es un político apasionado, ni vengativo, por el contrario, contemporiza con todos.

El señor Federico Segura interpreta con acierto los verdaderos ideales que sustenta la Unión Cívica Radical, prestigioso Partido nacional que ha tenido la suerte de exparcir su semilla vivificadora en todo el país.

Ya muchos políticos de Mendoza quisieran ser del temple del señor Segura, entonces no habría más que un solo Partido Radical que marcharía con la insignia del Parque a la cabeza y con la denominación de Unión Cívica Radical.

El señor Federico Segura es un admirador del presidente doctor Yrigoyen y un entusiasta propagandista de LA EPOCA, por la propaganda intensa y eficaz que este diario hace en todo el país a favor de la U. C. Radical.



Señor Federico Segura, Superintendente General de Irrigación

Como funcionario, el señor Segura merece el aprecio y estimación hasta de sus propios adversarios políticos porque se conduce con toda corrección. En su despacho, es el funcionario recto y justiciero que defiende y cuida como propios los intereses de todos los habitantes de la provincia. Honrado a carta cabal, no permite que se gasten indebidamente los recursos que recauda la Superintendencia. Es por otra parte, muy económico y castiga con severidad los robos.

En al actualidad, el señor Segura, compenetrado de las necesidades de la repartición que dirige, ha iniciado con buenos resultados, obras de verdadera utilidad pública. Se propone asimismo acometer con todo interés los diferentes problemas que se le presenten y que sean en bien público. Mucho ha hecho ya en este sentido.

Enunciamos a continuación las obras de utilidad pública que tiene en gestación el Superintendente de Irrigación, señor Segura, no obstante el corto tiempo que lleva al frente de la repartición que dirige con el beneplácito de todo el pueblo de Mendoza.

Se han reparado, en primer término, varios canales de riego que estaban en pésimas condiciones.

Reparaciones del Río Mendoza y construcción de una toma provisoria.

Esta obra, que ha sido presupuestada, costará a la Superintendencia de Irrigación una fuerte suma de dinero. El desvío de la toma provisoria para desecar el Dique del Río Mendoza, constará, según presupuesto confeccionado, 20,000 pesos. Se hace necesario realizar esta obra, para poder arreglar y reparar el Dique del Río de Mendoza, que desde el año 1991 no se le ha hecho ningún arreglo.

Otras obras—

Se propone el señor Segura, llevar a la práctica la fusión de los canales del Río Tunuyán derivados aguas abajo del Dique del mismo nombre, anexándolos a éste. Esta es también una obra costosa.

—Se han hecho los estudios del desvío y caralización de un nuevo Río Sar que ha cortado el canal matriz San Martín en la proximidad del Dique del Río Tunuyán.

—El Superintendente de Irrigación ha autorizado el cambio del trazado de la Hijuela Florida y del canal Los Andes.

—En cuanto al orden administrativo podemos decir que se han introducido modificaciones de importancia como el nuevo sistema de recaudación.

Viaje en perspectiva—

El señor Segura, tiene en perspectiva un viaje, con el ingeniero técnico de la Repartición, señor Eduardo Conalbi, a General Alvear, para resolver si es posible realizar trabajos solicitados por varios interesados referentes a irrigación y desagües de de la Colonia Alvear.

El Tajamar—

En confección los estudios para la ubicación y canalización del Tajamar en la calle San Martín, entre las calles Tucumán y Coronel Díaz. Con esta obra se protegerá varias propiedades situadas en los alrededores de la ciudad.

Local para escuela—

Finalmente, el superintendente de Irrigación, señor Segura, ha cedido un local apropiado en las casas de la administración del Dique del Río Tunuyán, para que funcione allí una escuela. Este establecimiento educacional se denominará "Bautista Gargantini". — Corresponsal Viajero.

El origen del mal

Vivía un ermitaño en medio de un bosque, sin temor a los animales feroces que en él tenían su habitación. Es más por permiso divino o por continuo trato, el santo hombre entendía el lenguaje de las bestias y aún conversaba con ellas.

Un día en que el ermitaño reposaba bajo un árbol, se cobijaron allí, para pasar la noche, un cuervo, una paloma, un ciervo y una serpiente. Y falta de otro quehacer y para entretener el tiempo, comenzaron a disertar sobre el origen del mal en el mundo.

El cuervo fué el primero en abordar el tema, diciendo:

—El mal procede del hambre. Cuando uno come hasta hartarse, se posa en una rama, grazna a más y mejor, y todo le parece de color rosa. Pero amigos, como se pasen dos días sin probar bocado, entonces cambia la situación y ya no parece tan riente y magnífica la Naturaleza. ¡Qué agitación! ¡Qué intranquilidad! No es posible tener un instante de reposo y si veo un buen trozo de carne, me lanzo sobre ella ciegamente.

Ni palos, ni piedras, ni lobos furiosos serían capaces de hacerme soltar la presa. ¡Cuántos de entre nosotros sucumben víctimas del hambre! Indudablemente es ella la causa del mal.

La paloma se creyó en el caso de intervenir apenas cerró el pico el cuervo.

—Para mí — dijo — el mal no viene del hambre, sino del amor. Si viviéramos solos, sin hembras, soportaríamos las penas sin experimentarlas; pero ¡ay! vivimos apareados y amamos tanto a nuestra compañera, que no tenemos punto de sosiego y pensamos continuamente en ella.

¿Habrá bastante abrigo? Y cuando se aleja un poco de nosotros, nos sentimos como perdidos, y nos atormenta la idea de que un gavilán la haya despedazado o de que el hombre la tenga prisionera.

Comenzamos a buscarla por todas partes con loco afán, y tal vez corremos a la muerte, sucumbiendo entre las garras de las aves rapaces o en las estrechas mallas de una red.

Y si la compañera se pierde ya no se come ni se bebe: no se hace más que buscarla y llorar. ¡Cuántos mueren así entre nosotros! Todo el mal viene, por consiguiente, no del hambre, sino del amor.

La serpiente objetó:

—No; el mal no viene ni del hambre ni del amor, sino de la ira. Si viviéramos tranquilos, si no buscásemos quimeras, entonces todo iría bien; pero cuando una cosa se hace contra nuestra voluntad, nos arrebatamos y todo nos ofusca; no pensamos más que en descargar nuestra cólera sobre el primero que se encuentra, y entonces, como locos, lanzamos terribles silbidos y nos retorcemos, tratando de morder a alguien. Y ya no se tiene piedad de nadie, mordería uno a su padre y a su madre; seríamos capaces de comernos a nosotros mismos, y el furor acaba por perdernos. Todo el mal viene, indudablemente, de la ira.

El ciervo no fué de esta opinión.

—No, no es de la ira, ni del amor, ni del hambre, de donde viene todo el mal, sino del miedo. Si se pudiera no tener miedo, todo iría bien. Nuestros pies son ligeros para la carrera, y nuestro cuerpo es vigoroso. Podemos defendernos de un animal pequeño con nuestros cuernos, y de uno grande la fuga nos preserva; pero es imposible no tener miedo.

Que cruja una rama en la floresta, que se agite una hoja, y temblamos, en el acto, de terror, el corazón palpita como si fuera a salírsenos del pecho, y volamos como una flecha. Otras veces, una fiera que pasa, un pájaro que agita las alas o una ramilla que cae, nos hace creer que somos perseguidos por una bestia feroz, y tal vez corremos al sitio del peligro. Ya para evitar a un perro vamos adar sobre un cazador, ya enloquecidos de pánico corremos sin saber a dónde, y de un salto rodamos por un precipicio, donde nos aguarda la muerte. Tenemos que dormir siempre preparados, siempre alerta, siempre llenos de terror. No hay manera de tener tranquilidad, y de ahí deduzco que todo el mal viene del miedo.

Entonces intervino el ermitaño y dijo:

—No es ni del hambre, ni del amor, ni de la ira, ni del miedo, de donde proceden nuestros males, sino de nuestra propia naturaleza, porque ella es la que engendra el hambre, el amor, la ira y el miedo.

León TOLSTOI.

HARTZENBUSCH

Los amantes de Teruel

DRAMA

Tal vez porque su autor sea el mismo de "Los polvos de la madre Celestina" primera producción escénica que me hizo gustar las delicias del teatro, ¡ay!, cuando niño, o acaso porque su asunto resulta perfectamente comprensible para mi alma, que sucumbe de amor, ello es que tengo verdadera debilidad por "Los amantes de Teruel", esa obra que hizo famoso, como dramaturgo, a D. Juan Eugenio Hartzenbusch.

¡Todo lo que ustedes quieran! Admito desde los respetuosísimos reparos del ilustre "Fígaro", hasta la sacrílega copleja de ignorado ingenio, que dice:

"Los amantes de Teruel..."
Tonta ella y tonto él.
¡Y tontos los que los van a ver!

Y cuidado con el tercer verso (?) es inadmisible. Admito cuanto en contra del romántico drama se haya dicho, se diga y se piense decir. Y, después de admitirlo, sigo admirando, la cristalización definitiva del sublimado afecto que hizo latir y paralizarse los corazones de Isabel de Segura y Diego Marsilla.

No hay que indicar que tengo por cierta la tradición. Para mí las momias que en Teruel se guardan son momia y momio, y pertenecen a los cuerpos de la amada y del amante, muertos de amorosa fiebre. Me sobran las autoridades de Pedro de Alventosa, de Bartolomé Villalba, de Andrés Rey de Juan Yague, etcétera, etc. Creo lo ocurido como si hubiese estado en el lugar de la acción durante la primavera de 1217 y hubiese visto el suceso. Sí, señor.

Zulima, esposa del emir de Valencia, contempla con arrobamiento al cristiano Diego Marsilla, que duerme sobre el propio lecho de la mahometana. ¿Cómo ocurre cosa tal...? Muy sencillamente. Zulima se lo cuenta en confianza al moro Acel. La favorita del emir vió entre los cautivos del mismo a Marsilla y, al verle, le amó. Hizo que le diesen un narcótico y que, dormido, se lo llevasen a su cuarto. Cuando se despierte le dirá que le adora y se escaparán juntos.

Despierta Diego, y Zulima le declara su atrevido propósito. El hombre se ruboriza, como es de rigor en tales casos, y dice a la mujer que no puede amarla porque ama a otra. Precisamente Marsilla dejó en Teruel a su novia cuando salió de aventuras para allegar fondos con qué casarse. La referida novia, que se llama Isabel de Segura, era pretendida por un hombre rico. Los padres de la chica preferían al rico, aunque, al saber que Diego salía a hacer fortuna, prometieron aguardarle seis años y una semana. Los seis años han pasado ya; pero queda la semana, y esos siete días espera el preso, arruinado y ausente amante, libertarse, hacer fortuna y volver a su pueblo. No le queda, pues tiempo para dedicarlo a trapicheos.

Zulima se indigna y entra en una conspiración para destronar a su esposo. La cosa no puede estar más indicada. Pero Diego se entera del complot y descubriéndolo hace que fracase, de donde resulta que Zulima sale de Valencia vencida y rabiosa, mientras Marsilla queda en Valencia, alegre y vencedor. El emir persigue a la esposa traidora y protege al leal cuativo. Esto ya no negará nadie que es muy natural!

Tan natural, como Pedro de Segura, el padre de Isabel, viendo que va a expirar el plazo que dió a Marsilla para que volviese a casarse con su hija, pregunte a ésta si quiere contraer otro enlace. Tan natural, como que Isabel adoradora constante de su Diego, pida por todos los santos de la corte celeste que se espere un poquito más. Tan natural, como que Rodrigo de Azagra, a quien se prometió la mano de Isabel si Diego no volvía, insista en su pretensión. Tan natural, como que Zulima, le desdeñada por Marsilla, mande al mensajero que éste envió anunciando su regreso y comparezca contando a Isabel que su enamorado falleció tiempo atrás. Tan natural, como que la madre de Isabel, que tiene un secreto que ocultar y sabe que ha sido descubierto por Azagra, para hacer callar al descubridor, apoya la boda que en precio de su silencio el "chantagista" pide. Y tan natural, como que, al cabo, Isabel, perdida la esperanza de casarse con Diego, consienta en ser la esposa de Rodrigo.

Isabel de Segura viste el traje de boda y se adorna con las simbólicas flores, que dicen los cronistas de la sociedad. Del brazo de Rodrigo de Azagra se encamina al templo. Los invitados siguen a los novios en alegre comitiva. Suenan las campanas. ¿Qué hace mientras Diego Marsilla... Pues no hace nada, porque, atado a un árbol, no es posible ni siquiera pasear. ¡Atado a un árbol se encuentra el míserp!

Zulima, con unos cuantos bandidos amigos suyos, esperó en la carretera a Diego cuando éste, cargado de riquezas, se encaminaba de Valencia a Teruel. Los bandidos le robaron hasta los tirantes, y Zulima lo hizo amarrar a un tronco. Ya que lo tiene así, va la moza y le larga estos versos:

Inútiles mercedes
el emir te otorgó: más he podido,
prófuga yo, que mi real marido.
Yo te ofrecí mi amor, bienes y honor;
y te inmolé mi fe y el ser que tengo;
tú preferiste, ingrato, mis rencores.
Me ofendiste cruel, cruel me vengo.
Adiós. En mi partida
te dejo por castigo con la vida.
¡Vive en el duro potro
de ver a tu Isabel en brazos de otro!

Isabel, "née" señorita de Segura, es ya la señora de Azagra. Diego Marsilla se encuentra con esa novedad. No se desanima, sin embargo, el amante. Sabe que la amada obedeció a causas de fuerza mayor y va a verla. Precisamente la ocasión no puede ser más propicia, pues Isabel, cuando entra Diego, está sola en la alcoba nupcial quitándose el traje de novia. La alegría de verse, turba a los enamorados y les hace olvidarse de todo. Pronto recuerdan sus situaciones, y entonces, ¡ah!, entonces...!

Diego propone a Isabel que huya en su compañía. Isabel, esclava de la fe que acaba de jurar ante los altares, se niega. Diego pregunta asombrado si no le quiere ya y escucha absorto que, en efecto, no es ya querido. Oir tal y morirse, son dos cosas que hace Marsilla al mismo tiempo.

Pero Isabel mintió. Isabel quiere a Diego con amor insuperable. Lo dijo que no le amaba para despistar. Si le ama. Y tanto, tanto, que, al verle muerto, se muere también sin más que decir:

Yo te adoraba
Tuya fuí, tuya sor. En pos del tuyo
mi enamorado espíritu se lanza.

Ahora ya habéis visto, lectores, cómo es el drama sacado de la tradición y cómo debió de ser la historia que la tradición cuenta. Opinad de la manera que queráis. Yo respeto todas las opiniones. Pero conservo la mía. Y es la mía que las momias guardadas en Teruel son momia y momio; que pertenecen a Isabel de Segura y a Diego Marsilla, y que pasaron a la categoría de fiambres por puro amor.

Además, el drama de Hartzenbusch me gusta mucho. Si hubiese estado en el teatro del Príncipe, la noche del 19 de Enero de 1837, hubiera aplaudido, como los románticos espectadores del estreno de "Los amantes de Teruel". Vaya que sí. ¡Encuentro muy graciosa la obra!...

Andrés Comsia

REPRESENTANTES DE BODEGAS - COMISIONES y CONSIGNACIONES

VENTA PERMANENTE DE TODA CLASE DE DROGAS Y ARTICULOS PARA BODEGA

DIRECCION TELEGRAFICA "COMSIA"

9 DE JULIO 1453-55 TELEFONO 604 MENDOZA

Banco de la Provincia de Buenos Aires

CASA MATRIZ LA PLATA

Casa Buenos Aires, San Martín 137-153

67 Sucursales, 5 Agencias

Capital Autorizado	$	125.000.000
Capital suscripto	„	75.000.000
Capital realizado	„	62.500.000
Fondo de reserva	„	12.379.278

Operaciones Generales, Préstamos con prenda Agraria, Préstamos Hipotecarios, Administracion de Propiedades.

Buenos Aires, Febrero de 1922.

VIRGINIO MAFFEI
Gerente.

SASTRERIA

CIVIL y UNIFORMES

en GENERAL

LAVIA & COSCARELLI

CANGALLO 910

Esq. SUIPACHA

Unión Telef. 1989, Rivad.

: : BUENOS AIRES : :